

B E L G E L E R

T Ü R K T A R İ H B E L G E L E R İ D E R G İ S İ

Cilt : IX

1 9 7 9

Sayı : 13

S U N U Ş

İlk sayısı 1964 yılında yayınlanan belgelerin 13 üncü sayısını 1979 sonunda yayımlayabildik. İlk sayıya yazdığım önsöze şu sözlerle başlamışım:

“Türk Tarih Kurumu, ilk sayısını bugün bilim dünyasına sunduğu “Belgeler” adlı yeni bir dergi ile yıllardanberi özlediği bir görevi yerine getirmiş bulunuyor.”

Bu özlem, üzümlere belirteyim ki, gerektiği düzen içinde gerçekleştirilememiştir. Bunun çeşitli nedenleri vardır. Bu nedenler üzerinde durmak istemiyorum.

Belgeler için Yeniçağ Kolu'nca hazırlanmış olup, Yönetim Kurulu'nun onayından sonra 1958 Genel Kurulu'nca kabul edilen yedi maddelik yönetmelik şöyledir:

I. Bu dergi Yeniçağ Kolu tarafından neşredilen bir mevkütedir ve en az senede iki defa çıkar.

II. Dergi'de arşivlerimizden alınan vesikalar bir takdim yazısı ile olduğu gibi neşredilir ve ancak bir konuya veya muayyen bir devrin karakteristik hâdiselerine taallük eden bir takım vesika bir arada neşredilir. Fakat tek olarak ele geçen ehemmiyetli vesikalar da, uzunca ve tahlilî bir yazı ile birlikte, neşredilebilir.

III. Dergi, aynı zamanda, Kütüphanelerimizde ele geçen dikkate değer ve küçük hacimdeki risalelere de sayfalarını açık tutacaktır. Bu halde, risalenin umumî evsafı ve kısaca konusu okuyucuya tanıtılacaktır. Ve icabında tenkidli metni hazırlanarak aynen neşrolunacaktır. Büyücek risaleler ayrıca bastırılarak derginin ilâvesi olmak üzere yayımlanır.

IV. II nci ve III üncü maddede sözü geçen vesikalardan herhangi bir yönden özel bir önem taşıyanlarının asıllarının bütünü veya ilgili kısmı fotokopi yahut faksımile suretiyle dergiye ayrıca konulur.

V. Dergi, yeni bulunan ve herhangi bir bakımdan ehemmiyet taşıyan kitabeleri (mezar, bina, köprü v.s.) de, birbirleriyle münasebet, mahal veya zaman bakımından alakâdar bulunduğu takdirde, toplu bir şekilde neşreder.

VI. Dergide imlâ ve transkripsiyon bakımından Kurumca kabul edilen esaslara uyulur.

VII. Dergi Yeniçağ Kolu üyeleri arasından üç sene için seçilecek üç kişilik bir redaksiyon komitesi marifetiyle neşredilir. Bunların çalışma şekli ve aralarında yapılacak iş bölümü kendi aralarında tesbit olunur.

Görülüyor ki "Belgeler" Yeniçağ Kolu'nca seçilecek bir Yazı Kurulu tarafından Yeniçağ Kolu adına yılda iki sayı olarak yayınlanacaktı. Birinci sayı 1 Ocak 1964'de, ikinci sayı 1 Temmuz 1964'de, üçüncü ve dördüncü sayılar bir arada olarak 1965'de, beşinci ve altıncı sayılar yine bir arada olmak üzere 1966'da, yedinci ve sekizinci sayılar yine bir arada 1967'de, 9-12 nci sayılar yine bir arada olarak 1971'de yayınlanmış, ondan sonra dergi uzun bir sessizliğe gömülmüştür. Rahmetli üyemiz Ord. Prof. Ömer Lütfi Barkan'ın "*Istanbul Saraylarına Ait Muhasebe Defterleri*" adını taşıyan 380 sayfalık uzun yazısını kapsayan bu onüçüncü sayı rahmetlinin, yazacağı önsözü veremediği için bugüne kadar yayınlanamadı.

Esasında bu son yazı ile dergi ilkesinden saptırılmış bulunuyordu. 380 sayfalık bir belge - kitap Kurum yayınlarının XIV. "Arşiv Belgeleri" dizisinde çıkması gerekirdi. Dergiye çok uzun olmayan belgelerin bir sunuş yazısı ile konması yönetmeliğin ikinci maddesinde belirtilmiştir. Dilerim ki, "Belgeler" in bundan sonraki sayıları ilk sayılardaki ilkelere uyularak yayınlanır. Yeniçağ Kolumuzun bu konuyu tekrar ele alması ve yeni ilkeler saptaması çok yerinde olacaktır.

ULUĞ İĞDEMİR

Türk Tarih Kurumu Genel Müdürü

Türk Tarih Kurumu

963 (1555/1556) YILI HESAPLARI

(16. XI. 1555 — 3. XI. 1556)

Muhasebe-i İhracât-ı Hassa Der-Mahrûse-i İstanbul

(s. 1 - 71)

Be - ma'rifet-i Kaasım el-fakiyr, emîn-i Harc-ı Hassa der-mahrûse-i mezbûre 'An gurre-i¹ Muharremi'l-harâm sene 963 ilâ gaye-i Zilhicce sene-i minh² (yp. 1b).

I

(TAHSİSÂT)

Asl-ı mal, fi sene-i kâmile

11 180 424

a) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh		118 316
b) 'An Hızâne-i 'Âmiri:		10 905 050
1) Def'a, fi gurre-i M.s. 963	1 059 050	
2) Def'a, fi gurre-i S.s. minh	799 450	
3) Def'a, fi 29 R. minh	629 050	
4) Def'a, fi 2 R.	749 450	
a) Nakdiye (akçe)	745 130	
b) Hasene ³ , 72 sikke ⁴	(4 320)	
5) Def'a, fi 18 R.s. 963.	60 000	
6) Def'a, fi 27 R.s. 963.	859 050	
7) Def'a, fi 19 Ca.	60 000	
8) Def'a, fi gurre-i C.	634 450	
9) Def'a, fi gurre-i B.s. minh	689 050	
a) Nakdiye	677 050	
b) Hasene, 200 sikke	(12 000)	

1) عن غره 2) سنة منه 3) حسنه 4) سكه

II
(MASRAFLAR)
VUZİ'A MİN ZÂLİKE¹

El-'ulûfât ve ihracât-ı Hassa der-mahsûre-i İstanbul
'An gurre-i Muharrem sene 963 ilâ gaye-i Zilhicce sene-i minh (yp. 2^b)
9 183 096

A
(ESKİ SARAY)

Be-cihet-i mevâcib ve ihracât-ı cema'at-ı Dârü's-se'âde-i 'Atîk ve mevâcibât ve ihracât-ı şehzâdegân ve valide-i işân ki 'an Saray-ı 'Atîk mişevend², fi't-tarihi'l-mezbûr 2 813 102

I. Be-cihet-i mevâcib ve ihracât-ı cema'at-ı Dârü's-se'âde-i 'Atîk 2 546 021

1) El-'ulûfât³ : 1 481 542

a) Cema'at-ı hazret-i şehzâdegân :

	Fî yevm	
1) Hazret-i Şehzâde Sultan tâle bekahâ ⁴	200	
2) Hazret-i valide-i şehzâdegân	2 000	
3) Hazret-i Şah Sultan tâle bekahâ	200	
4) Hazret-i valide-i mezbûre [2]	75	
5) Hazret-i şehzâde-i küçek, duhter-i merhum Sultan Mehmed tâbe serâh	100	
6) Hazret-i hanım-ı küçek, duhter-i hazret-i şehzâde sultan	100	
	Yekûn 2 675	963 000

b) Cema'at-ı cevâri-i Hassa, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh 255 690

1) Fî şehri M.s. 963	22 260	2) Fî şehri S.s. 963	21 060
1 nefer, fî 2		1 nefer, fî 2	
2 nefer, fî 3		5 nefer, fî 3	
1 nefer, fî 4		1 nefer, fî 4	
143 nefer, fî 5		135 nefer, fî 5	
1 nefer, fî 6		1 nefer, fî 6	

¹) وضع من ذلك
[2] Hod 70, Haoc 5

²) می شوند

³) علوفات

⁴) طال بقاها

⁵) دختر

3) Fî şehr-i Ra. s. 963	21 210	4) Fî şehr-i R.s. 963	20 460
1 nefer, fî 2 (3a)		1 nefer, fî 2	
5 nefer, fî 3		5 nefer, fî 3	
1 nefer, fî 4		1 nefer, fî 4	
136 nefer, fî 5		131 nefer, fî 5	
1 nefer, fî 6		1 nefer, fî 6	
5) Fî şehr-i Ca. s. 963	20 310	6) Fî şehr-i C. s. minh	20 220
1 nefer, fî 2		1 nefer, fî 1	
5 nefer, fî 3		4 nefer, fî 3	
1 nefer, fî 4		1 nefer, fî 4	
130 nefer, fî 5		130 nefer, fî 5	
1 nefer, fî 6		1 nefer, fî 6	
7) Fî şehr-i B.s. 963	20 970	8) Fî şehr-i Ş. s. minh	20 460
1 nefer, fî 1		1 nefer, fî 2	
4 nefer, fî 3		5 nefer, fî 3	
1 nefer, fî 4		1 nefer, fî 4	
135 nefer, fî 5		131 nefer, fî 5	
1 nefer, fî 6		1 nefer, fî 6	
9) Fî şehr-i N.s. minh	20 610	10) Fî şehr-i L.s. minh	20 760
1 nefer, fî 2		1 nefer, fî 2	
5 nefer, fî 3		5 nefer, fî 3	
1 nefer, fî 4		1 nefer, fî 4	
132 nefer, fî 5		133 nefer, fî 5	
1 nefer, fî 6		1 nefer, fî 6	
11) Fî şehr-i Za. s. 963	20 610	12) Fî şehr-i Z. s. minh	21 360
1 nefer, fî 2		1 nefer, fî 2	
5 nefer, fî 3		5 nefer, fî 3	
1 nefer, fî 4		1 nefer, fî 4	
132 nefer, fî 5		137 nefer, fî 5	
1 nefer, fî 6		1 nefer, fî 6	
13) Mevâcib-ı <i>dadı</i> ve <i>dâye-i*</i> köhnevât, 3 Nefer, fî yevm 15, 5400			

c) Cerna'at-ı müteferrika-i Darü's-se-
'âde-i 'Atik:

	Fî yevm
1) Gülfam Hatun	150
2) Dâye-i merhum şehzâde Sultan Mehmed tâbe serâh	41
3) Valide-i şehzâde-i küçek, duhter-i merhum Sultan Mehmed	30
4) Dâye-i merhum Sultan Cihangir	10
5) Mevlâna Seyyid Muslihiddiu, hoca-i Sultan Cihangir ^[3]	4
6) İmam-ı saray-ı mezbûre	10

Yekûn: fî yevm 240, fî sene 86 400
El-müşahere 13 680

[3] Müteferrika-i Harc-ı Hassa-şud, fî 13 Z. 963 El-müşahere⁷, fî 10 eşhür ve 12 cyyâm, 13 680

6) دادی و دایه کهنوت

7) المشاهره

- 2) Be-cihet-i harc-ı 'Âdet-i Zemistâni ve Tâbistâni-i mezbûrin, der-Enderûn-ı Saray-ı 'Atik ve bahâ-i Çuka-i Nevrûziye ve Âdet-i Rahtiye-i¹⁹ agayân (yp. 5^a) 429 250

'Âdet-i:

a) Zemistâni ve Tâbistâni-i hazret-i valide-i hazret-i şehzâdegân-ı dâmet me'âliyhâ	200 000
b) Zemistâni ve Tâbistâni-i Hanım-ı Küçek, duhter-i merhum şehzâde Sultan Mehmed	6 000
1) Zemistâni	3 000
2) Tabistâni	3 000
c) Zemistâni ve Tâbistâni-i Ayşe Sultan, duhter-i şehzade Sultan	6 000
1) Zemistâni	3 000
2) Tâbistâni	3 000
d) Zemistâni ve Tâbistâni-i Şah Sultan	11 400
1) Zemistâni	7 200
2) Tâbistâni	4 200
e) Zemistâni ve Tâbistâni-i valide-i mezbûre	11 400
1) Zemistâni	7 200
2) Tâbistâni	4 200
f) Zemistâni ve Tâbistâni-i Gûlfam Hatun	11 000
1) Zemistâni	6 000
2) Tâbistâni	5 000
g) Zemistâni ve Tâbistâni-i aga-i saray-ı mezbûre	10 000
1) Zemistâni	7 000
2) Tâbistâni	3 000
h) Zemistâni ve Tâbistâni-i dâye-i Sultan Mehmed	4 000
1) Zemistâni	2 000
2) Tâbistâni	2 000
i) Zemistâni ve Tâbistâni-i Turle Hatun	950
1) Zemistâni	475
2) Tâbistâni	475
j) Zemistâni ve Tâbistâni-i cevâri-i Hassa	127 700
1) Zemistâni	66 700
a) 139 neferen, fi 475	
b) 3 neferen, fi 225	
2) Tâbistâni	61 000
a) 127 neferen, fi 475	
b) 3 neferen, fi 225	
k) Rahtiye ve Nev-âmediye ²⁰ ve bahâ-i Çuka-i Nevrûziye-i ²¹ agayân-ı Dârü's-se'âde-i 'Atik	40 800
1) Be-cihet-i 'Âdet-i Rahtiye, 23 neferen, fi	600
2) Be-cihet-i bahâ-i Çuka-i Nevrûziye, 25 neferen, fi	1000
3) Be-cihet-i 'Âdet-i Nev-âmediye, 2 neferen, fi	1000
b) Be-cihet-i ihracât-ı mekûlât-ı mezbûrin, der-Enderûn-ı Dârü's-se'âde-i 'Atik (yp. 5 ^b)	523 236

19) عادت رختیه

20) نوآمدیه

21) بهاء چوققه نوروزیه

1) Be-cihet-i harc-ı me'-
kûlât-ı valide-i Şehza-
degân dâmet me'aliye-
hâ²² ve bahâ-i nân ve
güşť, beray-ı Enderun

211 676

- a) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. s. minh
b) Be-cihet-i bahâ-i nân²³ fi't-tarihî'l-mezbûr
c) Be-cihet-i bahâ-i güşť berây-ı Enderûn fi't-tarihî'l-mezbûr

80 000
9 876
121 800

2) Be-cihet-i harc-ı me'kû-
lât-ı merhûme valide-i Hü-
dâvendigâr hullide mül-
kühû²⁴ ki valide-i şeh-
zadegân dâde²⁵

132 320

1) Bahâ-i sebzevât, fî yevm	50, fî sene	18 000
2) Bahâ-i erz ²⁶ , cüz mâh-ı Ramazan ²⁷	660 kile	11 280
3) Bahâ-i revgan-ı Kefe	1 936 vakıyye	11 792
4) Bahâ-i 'asel ²⁸	1 452 kıyye	7 656
5) Bahâ-i sükker-i mükerrer ²⁹	484 kıyye	12 584
6) Bahâ-i şem'i 'asel	980 kit'a	8 910
7) Bahâ-i badâm	165 kıyye	1 530
8) Bahâ-i mevîz-i sürh ³⁰	484 kıyye	840
9) Bahâ-i mevîz-i siyah	726 kıyye	952
10) Bahâ-i incir-i lob	484 kıyye	860
11) Bahâ-i kayısı	480 kıyye	3 157
12) Bahâ-i sabun	484 kıyye	3 146
13) Bahâ-i âlû-i siyah	242 kıyye	726
14) Bahâ-i zerd-âlû	242 kıyye	737
15) Bahâ-i gendüm-ı güşťe ³¹	220 kile	5 560
16) Bahâ-i mercimek	110 kile	2 130
17) Bahâ-i nârdenk ³²	4 184 kıyye	2 420
18) Bahâ-i revgan-ı pîh ³³	660 kıyye	2 700
19) Bahâ-i nemek ³⁴	44 kile	572
20) Bahâ-i dakiyk ³⁵	55 kile	1 527
21) Bahâ-i bulgur	55 kile	1 460
22) Bahâ-i tarhana	55 kile	1 500
23) Bahâ-i Fülful ³⁶	120 kıyye	1 540
24) Bahâ-i dârcinî ³⁷	2 200 dirhem	385
25) Bahâ-i zencefil	1 100 dirhem	205
26) Bahâ-i karanfil	1 100 dirhem	187
27) Bahâ-i za'fran	1 100 dirhem	2 200
28) Bahâ-i nişaste	110 kıyye	540

22) دامت معاليها

23) بهاء نان

24) خلد ملکه

25) داده

26) آرز

27) جز ماه رمضان

28) عسل

29) سکر مکرر

30) مویز سرخ

35) دقیق

31) کندم کوفته

32) ناردنک

33) روغن پیه

34) نمک

36) فلفل

37) دارچینی

9) Be-cihet-i <i>harc-ı me'kûlât-ı Ali Ağa, aga-i Dârü's-se 'âde-i 'Atık</i> 4 033			
a) Bahâ-i gûşt, fi yevm 5			1 800
b) Bahâ-i erz, <i>cüz mûh-ı N.</i>	22 kile		374
c) Bahâ-i revgan-ı zeyt	191 kıyye		972
d) Be-cihet-i <i>Harc-ı Ramazâniye</i>			807
10) Be-cihet-i <i>harc-ı me'kûlât-ı agayân-ı Dârü's-sc 'âde-i 'Atık</i> 15 495			
a) Babâ-i gûşt			8 460
b) Bahâ-i erz,	197 kile, 1 şinik		3 360
c) Be-cihet-i <i>harc-ı Ramazan</i>			3 585
11) Be-cihet-i <i>harc-ı me'kûlât-ı Gülfam Hatun</i> 6 324			
a) Bahâ-i gûşt, fi yevm 14			5 040
b) Bahâ-i nân, fi şehr 107			1 284
12) <i>Be-cihet-i rikak-kerden</i> ⁴³ der-Dârü's-sc 'âde-i mezbûre 10 566			
a) Bahâ-i dakiyk	200 kile		5 800
b) Bahâ-i hîme	60 hamil		470
c) Bahâ-i nemek-i Kefe	2 kile		26
d) Bahâ-i sepet-i meyve ve <i>harc-ı sâire ve hammâliye-i rikak ve gayruhu</i>			640
e) Ücret-i <i>pîre-zenân</i> ⁴⁴ ve bahâ-i ba'zı me'kûlât-ı <i>pîre-zemân</i>			3 630
13) Be-cihet-i <i>harc-ı me'kûlât der-rûz-ı 'ideyn, fi s.</i> 963 25 435			
1) Bahâ-i erz	130 kile		2 405
2) Bahâ-i revgan-ı Kefe	508 vakıyye		3 048
3) Bahâ-i 'asel	528 kıyye		2 904
4) Bahâ-i sükker-i mükerrer	186 kıyye		4 836
5) Bahâ-i mevîz-i sürh	280 kıyye		455
6) Bahâ-i bâdem	36 kıyye		360
7) Bahâ-i âlû-i siyah	36 kıyye		108
8) Bahâ-i zerd-âlû	36 kıyye		114
9) Bahâ-i incir-i lob (yp. 7a)	36 kıyye		59
10) Bahâ-i kestane	80 kıyye		400
11) Bahâ-i makiyân ⁴⁵	420 (cenah)		3 960
12) Bahâ-i dârçini	600 dirhem		106
13) Bahâ-i füllül	600 dirhem		106
14) Bahâ-i za'fran	600 dirhem		1 200
15) Bahâ-i kemmûn ⁴⁶	4 kıyye		16
16) Bahâ-i âb-ı limon	54 kıyye		162
17) Bahâ-i piyaz-ı huş ⁴⁷	260 kıyye		259
18) Bahâ-i helva-i zülebiye ⁴⁸	120 kıyye		960

43) بجهت رقاق کردن

44) پیره زنان

45) ماکیان

46) کون

47) پیاز خشک

48) حلواى زلیه

19) Bahâ-i senbûse ⁴⁹	1 500 'aded	500
20) Bahâ-i şem'i 'asel	40 'aded	36
21) Bahâ-i beyza ⁵⁰	1 000 'aded	225
22) Bahâ-i şîr ⁵¹	24 mudra	560
23) Bahâ-i hasır	12 'aded	48
24) Bahâ-i mağdanos	100 demet	12
25) Bahâ-i sebûs ⁵²	2 kile	10
26) Bahâ-i nohud	2 kile	48
27) Bahâ-i nemek	4 kile	52
28) Bahâ-i gülâb	2 kıyye	16
29) Bahâ-i astar-ı nîmtenc ⁵³	2 kîf'a	50
30) Bahâ-i gûşt ⁵⁴	1 050 kıyye	2 100
31) Ücret-i hammâliye ve kiraye-i kazgan ve ücret-i ırgadân-ı erz-gübân ⁵⁵		320

3) Be-cihet-i ihracât-ı müteferrika-i Dârü's-seâde-i mezbure :

59 193

1) 'Âdet-i kirpas-bahâ-i ⁵⁶ Enderûn, fî şehr 2 000	24 000
2) 'Âdet-i eşribe ⁵⁷ -bahâ-i Enderûn, fî şehr 600	7 200
3) 'Âdet-i revgan-bahâ-i kanâdil, fî şehr 180	2 160
4) 'Âdet-i cârub-bahâ ⁵⁸ ve sünger bahâ-i Teberdârân, fî şehr 100	1 200
5) Be-cihet-i 'idiyye-i teberdârân ⁵⁹	200
6) Be-cihet-i bahâ-i revgan-ı zeyt, berây-ı kanâdil-i Bâb-ı Bîrûn, 46 kıyye	244
7) Be-cihet-i bahâ-i revgan-ı pîh, berây-ı dolab-ı saray-ı mezbûre, 28 kıyye	112
8) Be-cihet-i bahâ-i gügüm ve bakraç-ı Davudî, 12 kıyye 300 d.	315
9) Be-cihet-i bahâ-i kefçe ve keşgir, 2 kîf'a, 20 kıyye 225 d.	510
10) Be-cihet-i bahâ-i kapakhâ-i mütenevvî'a, 3 kîf'a, 3 kıyye	75
11) Be-cihet-i bahâ-i tencere, 1 kîf'a, 18 kıyye	450
12) Be-cihet-i bahâ-i serpuşhâ-i sahan, 8 kîf'a	440
13) Be-cihet-i bahâ-i sapanhâ-i toplu (?), 5 kîf'a	475
14) Be-cihet-i bahâ-i sehpaye-i büzürk ⁶⁰ , 4 'aded	480
15) Be-cihet-i bahâ-i sini 3 kîf'a, 18 kıyye 150 dirhem	455
16) Be-cihet-i bahâ-i tomruk, berây-ı tabbahîn ⁶¹	52
17) Be-cihet-i bahâ-i miftah-ı Firengî, ⁶² 2 'adet	20
18) Be-cihet-i bahâ-i sepet-i seferî, 1 zevc	120
19) Be-cihet-i bahâ-i servi ⁶³ , (yp. 7 b), 20 kîf'a	302
20) Be-cihet-i bahâ-i Bâb-ı kirevet 'an çimşir, 8 kîf'a	303
21) Be-cihet-i bahâ-i çûb-ı abanos, 9 kıyye	300
22) Be-cihet-i bahâ-i rahthâ-i ⁶⁴ bargirân	516
23) Be-cihet-i bahâ-i şişe-i gülâb, 45 'aded	45
24) Be-cihet-i bahâ-i kasıl ⁶⁵ , berây-ı bargirân-ı dolab-ı saray-ı mezbûre	480
25) Be-cihet-i bahâ-i çûb-ı gönder, 4 'aded	20
26) Be-cihet-i bahâ-i berf, ⁶⁶ 183,5 hamil	5 505

49) سنبلوسه

50) بیضه

51) شیر

52) سبوس

53) استارنیتنه

54) گوشت

55) ارزکوبان

56) کرپاس بها

57) اشربه

58) جاروب بها

59) عیدیه تبرداران

60) سهپایه بزرک

61) برای طباحین

62) مفتاح فونکی

63) سروی

64) رختها

65) قصل

66) رف

e) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı *duhter-i*
Dukakin-zâde, zevce-i Ca'fer Beğ:

6 816

1) Bahâ-i gûşt	fi yevm 7, fi sene	2 520
2) Bahâ-i erz	44 kile	744
3) Bahâ-i revgan-ı Kefe	110 kıyye	665
4) Bahâ-i 'asel	66 kıyye	339
5) Bahâ-i sükker	33 kıyye	825
6) Bahâ-i şem'-i 'asel	44 kıt'a	396
7) Bahâ-i revgan-ı pih	110 kıyye	440
8) Bahâ-i nemek	11 kile	143
9) Bahâ-i rikak	—	40
10) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât, <i>fi şehr-i N.s. 963</i>		671
11) Ücret-i hammâliye		33

f) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı *Âsitan-şah*
Sultan, duhter-i Sultan Murad
bin Sultan Ahmed.

6 776

1) Bahâ-i gûşt	fi yevm 7, fi sene	2 520
2) Bahâ-i erz	44 kile	744
3) Bahâ-i revgan-ı Kefe	110 kıyye	665
4) Bahâ-i 'asel	66 kıyye	339
5) Bahâ-i sükker	33 kıyye	825
6) Bahâ-i şem'-i 'asel	44 kıt'a	396
7) Bahâ-i revgan-ı pih	110 kıyye	440
8) Bahâ-i nemek-i Kefe	11 kile	143
9) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât, <i>'an şehr-i Ramazan</i>		671
10) Ücret-i hammâliye		33

g) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı *Neslişah*
Sultan, duhter-i Aynîşah Sultan zev-
ce-i Memişah Beğ:

6 816

1) Bahâ-i gûşt,	fi yevm 7, fi sene	2 520
2) Bahâ-i erz	44 kile	744
3) Bahâ-i revgan-ı Kefe	110 kıyye	665
4) Bahâ-i 'asel	66 kıyye	339
5) Bahâ-i sükker	33 kıyye	825
6) Bahâ-i şem'-i 'asel	44 kıt'a	396
7) Bahâ-i revgan-ı pih	110 kıyye	440
8) Bahâ-i nemek-i Kefe	11 kile	143
9) Bahâ-i rikak	—	40
10) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât, <i>fi şehr-i N.s. 963</i>		671
11) Ücret-i hammâliye		33

h) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı *valide-i*
Sultan Osman, 'an gurre-i M.s. 963
ilâ gaye-i Z.s. minh fi şehr 1 000, fi
sene

12 000

B

(İBRAHİM PAŞA SARAYI)

Be-cihet-i mevacibât ve ihracât-ı gilmân-ı Der⁸¹ ve Enderûn ve ba'zı müteferrika-i saray-ı İbrahim Paşa, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye i Z.s. minh (yp. 10 b)

872 210

I. El-'ulûfât

160 728

a) Cema'at-i agayân-ı saray-ı İbrahim Paşa :

	fî yevm		fî yevm
1) Mahmud Ağa, aga-i saray	25 [15]	9) Süheyl Ağa	4 [20]
2) Cevher Ağa	4 [16]	10) 'Anber-i diğér	4 [21]
3) İbrahim Ağa	4	11) Süheyl-i diğér	4 [22]
4) Mahmud Ağa	4 [17]	12) Südü'l (?) Ağa	4 [23]
5) Cevher-i diğér	4 [18]	13) Mehmed Ağa	4
6) Yakut Ağa	4	14) İbrahim Ağa	4 [24]
7) Server Ağa	4	15) Ca'fer Ağa	4
8) 'Anber Ağa	4 [19]	16) Hasan Ağa	4
		17) Ca'fer Ağa	3

İbtidâ-i mevâcib-i mezkûrîn ki be-saray-ı mezbûr, *nev-âmedend*⁸⁴ :

	fî yevm		
a) Ali Ağa	4	'An 21 N.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh El-müşahere, fî 3 eşhür ve 10 eyyâm	400
b) Beşir Ağa	4	F'it-tarih-i'l-mezbûr El-müşahere, fî 3 eşhür ve 10 eyyâm	400
c) Reyhan Ağa	4	'An 21 N.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh El-müşahere, fî 3 eşhür ve 10 eyyâm	400
d) Reyhan-ı diğér	3	'An 24 N.s. 962 ilâ gaye-i Z.s. minh El-müşabere, fî 3 eşhür ve 17 eyyam	321

[15] Ziyade-şud, fî 22 Ş.s. 963 fî yevm 5: El-müşahere, fî 4 eşhür⁸² ve 9 eyyâm. 645

[16] Müteveffâ-şud, fî gurre-i Za.s. 963: El-müşahere, fî 10 eşhür 1 200

[17] Be-Saray-ı Cedîd rest, fî gurre-i M.s. 963

[18] Teka'ud-şud⁸³, fî gurre-i M.s. 963

[19] Müteveffâ-şud, fî gurre-i M.s. 963

[20] Müteveffâ-şud, fî gurre-i Za.s. 963: El-müşahere, fî 10 eşhür 1 200

[21] Müteveffâ-şud, fî gurre-i M.s. 963

[22] Müteveffâ-şud, fî gurre-i M.s. 963

[23] Müteveffâ-şud, fî Ş.s. 963: El-müşahere, fî 9 eşhür 1 080

[24] Müteveffâ-şud, fî gurre-i Ş.s. 963: El-müşahere, fî 9 eşhür 1 080

81) علماندر 82) أشهر 83) تقاعد شد 84) نوآمدند

a1) Be-cihet-i ihracât-ı melbûsât-ı gilmân-ı Der ki be-saray-ı İbrahim Paşa nev-âmedend :

7 070

	Kıt'a			Kıt'a	
1) Bahâ-i destar	7	1 260	8) Bahâ-i kebe	7	420
2) Bahâ-i külâh-ı kadife	7	105	9) Bahâ-i yorgan	7	420
3) Bahâ-i câme-i boğasi	7	630	10) Bahâ-i kalîçe	7	420
4) Bahâ-i çuka-i sobraman	7	2 100	11) Bahâ-i bister	7	350
5) Bahâ-i müzevve	7	280	12) Bahâ-i bâlîn	7	140
6) Bahâ-i miyânbend	7	280	13) Bahâ-i keş ve müze	7 zevç	210
7) Bahâ-i pîrehen ve zîrcâme	7	455			

b) Be-cihet-i harc-ı melbûsât-ı gilmân-ı Hassa :
(yp. 12 a)

154 272

1) Bahâ-i câme-hâ-i mütenevvi'a	667 zevb	46 591
2) Bahâ-i pîrehen ve zîrcâme ⁹¹	667 zevc	23 345
3) Bahâ-i miyânbend ⁹²	667 kıt'a	5 336
4) Bahâ-i külâh-ı kadife	667 kıt'a	6 670
5) Bahâ-i keşhâ-i ⁹³ cedîd	1 212 zevc	18 180
6) Be-cihet-i 'Âdet-i Çuka-bahâ ve Çağşır-bahâ-i ⁹⁴ gilmânî'l-mezbûrîn, 361 neferen		54 150

b1) Be-cihet-i harc-ı melbûsât-ı gilmân-ı Hassa ki
be-saray-ı İbrahim Paşa nev-âmedend :

90 632

1) Bahâ-i külâh-ı kadife	160 kıt'a	1 600
2) Bahâ-i câme-hâ-i boğasi	160 kıt'a	16 712
3) Bahâ-i pîrehen ve zîrcâme	320 zevc	11 200
4) Bahâ-i miyânbend	160 kıt'a	1 280
5) Bahâ-i kebe	160 kıt'a	11 200
6) Bahâ-i yorgan	160 kıt'a	10 400
7) Bahâ-i kalîçe	160 kıt'a	11 200
8) Bahâ-i bâlîn ⁹⁵	160 kıt'a	1 600
9) Bahâ-i keş ⁹⁶	160 kıt'a	2 400
10) Be-cihet-i 'Âdet-i Çuka-bahâ ve Çağşır-bahâ-i gilmân-ı mezbûre, 160 neferen		23 040

III. Be-cihet-i ihracât-ı me'kûlât-ı gilmân-ı Der ve gilmân-ı Hassa der-Enderûn-ı saray-ı İbrahim Paşa
'An gurre-i Muharrem sene 963 ilâ gaye-i Zilhicce sene-i minh

329 814

a) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı gilmân-ı Hassa, der-Enderûn-ı saray-ı mezbûre

288 740

1) Bahâ-i gûşt ¹	64 681 kıyye [²⁵]	120 949
2) Bahâ-i erz ²	1 416 kile	24 308
3) Bahâ-i revgan-ı pîh ³	1 836 kıyye	11 534

[²⁵] 43 650 kıyye, beher kıyye fi 2

21 031 kıyye, beher 250 dirhem fi 1

⁹¹) پیردهن وزیرجامه⁹²) میان بند⁹³) کفشها⁹⁴) چاقشیرها⁹⁵) بالین⁹⁶) کفش

1) گوشت

2) ارز

3) روغن پیه

4) Bahâ-i gendüm ⁴	480 kile	11 920
5) Bahâ-i mercimek	480 kile	10 040
6) Bahâ-i bulgur	324 kile	8 478
7) Bahâ-i tarhana	300 kile	8 075
8) Bahâ-i dakiyk ⁵	204 kile	5 652
9) Bahâ-i nohud	72 kile	1 548
10) Bahâ-i sabun	36 kıyye	228
11) Bahâ-i mevîz-i siyah	4 740 kıyye	5 956
12) Bahâ-i pestil	96 kıyye	142
13) Bahâ-i piyaz-ı ⁷ İznik	3 720 kıyye	4 258
14) Bahâ-i nârdenk ⁸	480 kıyye	2 400
15) Bahâ-i sirke (yp. 12 b)	540 müdre	3 610
16) Bahâ-i âb-ı limon	840 kıyye	2 520
17) Bahâ-i nemek-i ⁹ Kefe	162 kile	2 100
18) Bahâ-i kemmûn ¹⁰	12 kıyye	48
19) Bahâ-i fülül ¹¹	3 600 dirhem	616
20) Bahâ-i somak (sümmak) ¹²	11 kıyye	44
21) Bahâ-i na'ne-i huşk ¹³	2400 dirhem	87
22) Bahâ-i revgan-ı zeyt ¹⁴	480 kıyye	2 094
23) Bahâ-i mâkiyân ¹⁵	3 551 kıyye	19 525
24) Bahâ-i mast ¹⁶	2 880 kıyye	3 280
25) Bahâ-i cev-i kûfte ¹⁷	36 kile	536
26) Bahâ-i sifanak ¹⁸	13 170 kıyye	8 400
27) Bahâ-i lahana	3 040 kıyye	3 300
28) Bahâ-i gezer ¹⁹	2 840 kıyye	1 275
29) Bahâ-i şelcem ²⁰	2 163 kıyye	641
30) Bahâ-i pırasa	2 050 kıyye	1 035
31) Bahâ-i pazı	4 920 kıyye	1 640
32) Bahâ-i kedû-i Mısır ²¹	50 kile	5
33) Bahâ-i kelem-i turş ²²	140 kile	280
34) Bahâ-i terhum ²³ (yp.12b)	190 kelle	636
35) Bahâ-i sir ²⁴	246 kelle	246
36) Bahâ-i mağdanos	13 122 demet	7 735
37) Bahâ-i bakla-i taze	1 200 kıyye	915
38) Bahâ-i piyaz-ı taze	1 316 kıyye	906
39) Bahâ-i berk-i engûr ²⁵	36 700 'aded	286
40) Bahâ-i semiz-ot	10 328 kıyye	1 294
41) Bahâ-i âlû-i turş	236 kıyye	282
42) Bahâ-i badincan	10 464 'aded	361

4) كندم

5) دقيق

6) موز سیاه

7) پیاز

8) ناردنك

9) نمك

10) كتون

11) فلفل

12) صوماق (سماق)

13) نمته خشك

14) روغن زيت

15) ماكيان

16) ماست

17) جو كوفته

18) سفناخ

19) كزور

20) سلجم

21) كدوى مصر

22) كلم ترش

23) ترخون

24) سير

25) بك أنكور

16) Be-cihet-i bahâ-i kîse-i hamam, bâ-lif,	80 kıt'a	190
17) Be-cihet-i bahâ-i pervîzen-i dakiyk ³⁹ , 1 'aded		20
18) Be-cihet-i bahâ-i giyah-ı huşk ⁴⁰ , 4 'araba		400
19) Be-cihet-i bahâ-i tashâ-i bîmârîn ⁴¹ , 22 'aded		263
20) Be-cihet-i bahâ-i satır-ı âhen, 1 'aded		20
21) Be-cihet-i bahâ-i lüle-i cedîd, 1 'aded		15
22) Be-cihet-i bahâ-i kazganhâ-i cedîd-i mütenevvi'a, 7 'aded, 8 kantar- 35 lodra ve 37 kıyye		10 122
23) Be-cihet-i bahâ-i sinihâ-i mütenevvi'a, 6 'aded, 47 kıyye		1 175
24) Be-cihet-i bahâ-i sahanhâ-i cedîd ma'a serpuş, 17 'aded		832
25) Be-cihet-i bahâ-i keşgir ve keşç, 14 'aded		350
26) Be-cihet-i bahâ-i tencerehâ-i cedîd-i mütenevvi'a, 7 kıt'a, 1 kantar- 20 lodra ve 39 kıyye		2 307
27) Be-cihet-i bahâ-i güğüm ve bakraç, 3 'aded		354
28) Be-cihet-i bahâ-i meşrebe-i cedîd, 1 kıt'a		47
29) Be-cihet-i ücret-i hammâliye-i nukre ⁴² ve icâre-i esbâbhâ-i anbar ve gayruhu		438

V. Be-cihet-i harc-ı fukahâ-i cedîd, berây-ı Enderûn: 4 976

1) Bahâ-i futa-i Selânik	3 kıt'a	240
2) Bahâ-i futa-i kara-buğra	40 kıt'a	800
3) Bahâ-i futa-i zer-zeylî ⁴³	329 kıt'a	3 936

VI. Be-cihet-i bahâ-i mezkûrîn, berây-ı 'âdet-i Mahmud Ağa, aga-i
saray-ı mezbûr: (yp. 14 a) 2 130

1) Bahâ-i takye	1 000	4) Bahâ-i peşgir	80
2) Bahâ-i 'abaî	500	5) Bahâ-i makrama	50
3) Bahâ-i yapuk ⁴⁴	300	6) Bahâ-i kasıl ⁴⁵	200

VII. Be-cihet-i harc-ı firun-ı saray İbrahim Paşa: 58 837

1) Bahâ-i dakiyk	1 978 kile 3 şinik	52 790
2) Bahâ-i şal ⁴⁶	4 kıt'a	119
3) Bahâ-i kirpas ⁴⁷	100 zira ^c	300
4) Be-cihet-i harc-ı firun	fî şehri 230, fî sene	2 760
5) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı keşiden-i dakiyk, 48 'an Kapan ilâ firun		694
6) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı keşiden-i dakiyk-ı mirî, 'an Kapan ilâ firun-ı saray-ı mezbûr		2 174

39) پرویزن دقیق

40) کپاه خشک

41) طاسپاه بیجارین

42) نقره

43) زردیل

44) یابوق

45) قصیل

46) شال

47) کراس

C
(GALATA SARAYI)

Be-cihet-i mevâcibât ve ihracât-ı gilmân der-Saray-ı Galata, 'An gurre i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh (yp. 14 b)

983 693

I. El-'ulûfât

230 435

a) *Cema'at-ı agayân*, der-saray-ı mezbûr: 230 435

	fi yevm		fi yevm
1) Firuz Aga, aga-i saray [26]	25	13) Ali Ağa	4
2) İskender Ağa	5	14) Ali-i diğér [20]	4
3) İsa Ağa	5	15) İsmail Ağa	4
4) Ayas Ağa [27]	4	16) Mehmed Ağa	4
5) Mehmed Ağa	4	17) Hasan Ağa	4
6) Cevher Ağa	4	18) Elmas Ağa	4
7) Ferhad Ağa	4	19) Cevher Ağa	4
8) Ca'fer Ağa [28]	4	20) Abdüssamed Ağa	4
9) Mercan Ağa	4	21) Osman Ağa	4
10) Sünbül Ağa	4	22) Beşir Ağa	4
11) Süleyman Ağa [29]	4	23) Selim Ağa	3
12) Hüseyin Ağa	4	24) Mustafa Ağa	3
		25) Yunus Ağa [31]	5
Yekûn : Fî yevm 101, fi sene		36 360	
El-müşahere ¹		1 845	38 205

b) *Cema'at-ı gilmân-ı Enderûn*, der-saray-ı mezbûr (yp. 15 a):

123 840

1) Fî şehr-i M.s. 963 :		neferen		
a) Gilmân-ı kadîm ⁴		260		
b) Nev-âmedend ⁵		5		
	Yekûn	265		
c) Minhâ ⁶ mütevellâ-şud		1		
	El-bâki	264,	fî 30	7 920

[26] Ziyade-fermûde ², fî 22 Ş.s. 963, fî yevm 5 El-müşahere, fî 4 eşhür ³ ve cyyâm 645

[27] Mütevellâ-şud, fî gurre-i M.s. 963

[28] Mütevellâ-şud, fî gurre-i M.s. 963

[29] Mütevellâ-şud, fî gurre-i M.s. 963

[30] Tekâ'üd-şud, fî gurre-i M.s. 963

[31] 'An agayân-ı Saray-ı 'Atik âmed, fî gurre-i Ca.s. 963: El-müşahere fî 8 eşhür 1 200

1) المشاهره 2) زياده فرموده 3) اشهر 4) غلمان قديم 5) نوآمدند 6) منها

9) Bahâ-i yorgan	20 kıt'a,	1 200
10) Bahâ-i kalîçe	20 kıt'a	1 200
11) Bahâ-i bâlîn ²¹	20 kıt'a,	400
12) Bahâ-i bister ²²	20 kıt'a	1 000
13) Bahâ-i keş ve müze ²³	80 zevc	2 400

b) Bahâ-i harc-ı melbûsât-ı gilmân-ı Hassa : 161 092

1) Bahâ-i câmechâ-i mütenevvi'a	684 sevb	49 015
2) Bahâ-i pîrehen ve zîrcâme	684 sevb	23 940
3) Bahâ-i miyânbend	684 kıt'a	5 472
4) Bahâ-i külâh-ı kadîfe	684 kıt'a	6 840
5) Bahâ-i keşhâ	1 385 kıt'a	20 775
6) Be-cihet-i 'Âdet-i Çuka-bahâ ve Çağsır-bahâ-i gilmân-ı saray-ı mezbûr, 367 neferen		55 050

b1) Be-cihet-i ihracât-ı melbûsât-ı gilmân-ı Hassa ki
der-saray-ı Galata nev-âmedend 75 925

1) Bahâ-i külâh-ı kadîfe	134 kıt'a	1 340
2) Bahâ-i câmechâ-i boğasi	134 kıt'a	14 215
3) Bahâ-i pîrehen ve zîrcâme	268 kıt'a	8 780
4) Bahâ-i miyânbend	134 kıt'a	1 072
5) Bahâ-i kebe	134 kıt'a	9 380
6) Bahâ-i yorgan	134 kıt'a	8 710
7) Bahâ-i kalîçe	134 kıt'a	9 380
8) Bahâ-i bâlîn	134 kıt'a	1 340
9) Bahâ-i kefişhâ-i cedîd	134 kıt'a	2 010
10) Be-cihet-i 'Âdet-i Çuka-bahâ ve Çağsır-bahâ-i gilmân-ı'l-mezbûrîn, 134 neferen,		19 698

III. Be-cihet-i ihracât-ı me'kûlât-ı gilmân-ı Der ve gilmân-ı Hassa der-saray-ı Galata (yp. 16 b) 350 837

a) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı gilmân-ı Der ve Hassa,
der-Enderûn-ı saray-ı mezbûre: 299 187

1) Bahâ-i gûşt ²⁵	68 897 kıyye [²⁶]	128 066
2) Bahâ-i erz ²⁶	1 500 kile	25 690
3) Bahâ-i revgan-ı Kefe	1 560 kıyye	9 460
4) Bahâ-i gendüm-ı kûfte ²⁷	480 kıyye	11 925
5) Bahâ-i dakiyk	180 kile	5 233
6) Bahâ-i nohud	84 kile	1 740
7) Bahâ-i tarhana	360 kile	9 762
8) Bahâ-i bulgur	240 kile	6 200
9) Bahâ-i sabun	48 kıyye	312
10) Bahâ-i mercimek	480 kile	10 240

[²⁶] 45 779 kıyye, beher 200 dirhem fi 1
22 818 kıyye, beher 250 dirhem fi 1

²¹) بالین

²²) بستر

²³) کفش و موزه

²⁴) ثوب

²⁵) بهای گوشت

²⁶) ارز

²⁷) کندم کوفته

11) Bahâ-i mevîz-i siyah ²⁸	2 880 kıyye	3 622
12) Bahâ-i pestil	300 kıyye	473
13) Bahâ-i kemmûn ²⁹	24 kıyye	96
14) Bahâ-i somak ³⁰	24 kıyye	96
15) Bahâ-i fülful ³¹	3 600 dirhem	607
16) Bahâ-i na'na-i huşk	7 200 dirhem	144
17) Bahâ-i mâkiyân ³²	3 728 cenah	20 502
18) Bahâ-i piyaz-ı İznik	3 980 kıyye	4 338
19) Bahâ-i küfelik-i ³³ siyah	120 kıyye	1 040
20) Bahâ-i sirke	480 mudra	3 200
21) Bahâ-i nemek-i ³⁴ Kefe	120 kile	1 560
22) Bahâ-i âb-ı limon	840 kıyye	2 520
23) Bahâ-i nârdenk ³⁵	480 kıyye	2 410
24) Bahâ-i revgan-ı pîh ³⁶	564 kıyye	2 843
25) Bahâ-i nemek-i habbâzîn	96 kile	1 248
26) Bahâ-i mast ³⁸	2 880 kıyye	3 280
27) Bahâ-i cev-i gûfte ³⁹	48 kile	848
28) Bahâ-i sifanak ⁴⁰	13 638 kıyye	8 698
29) Bahâ-i kelem ⁴¹	10 012 kıyye	4 004
30) Bahâ-i kedû ⁴²	12 185 kıyye	3 832
31) Bahâ-i şelcem ⁴³	2 278 kıyye	673
32) Bahâ-i kelem-i turş	55 kelle	110
33) Bahâ-i pazi	4 380 kıyye	1 478
34) Bahâ-i pırasa	2 446 kıyye	1 235
35) Bahâ-i kedû-i Mısır	60 kelle	120
36) Bahâ-i mağdanos	65 116 demet	7 935
37) Bahâ-i gezer ⁴⁴	1 458 kıyye	721
38) Bahâ-i sîr ⁴⁵	210 kıyye	210
39) Bahâ-i terhun ⁴⁶	270 kıyye	888
40) Bahâ-i piyaz-ı tâze	1 670 kıyye	1 270
41) Bahâ-i berg-i engür ⁴⁷	37 400 'aded	283
42) Bahâ-i na'ne-i tâze	925 kıyye	710
43) Bahâ-i semiz-ot	9 072 demet	1 127
44) Bahâ-i gure ⁴⁸	3 301 kıyye	3 446
45) Bahâ-i âlû-i turş	312 kıyye	416
46) Bahâ-i badıncan	3 410 'aded	341
47) Bahâ-i mevîz-i siyah	480 kıyye	640
48) Bahâ-i pestil	50 kıyye	80
49) Bahâ-i 'asel (yp. 17 a)	50 kıyye	275

28) مویزیاه

29) کون

30) سوماق

31) فلفل

32) ماکیان

33) کوفلک (۲)

34) نمک

35) ناردنک

36) روغن پیه

37) نمک خبازین

38) ماست

39) جو کوفته

40) سفاناق

41) کلم

42) کدو

43) سلجم

44) کزدر

45) سیر

46) ترخون

47) برک انکور

48) غوره

50) Bahâ-i mevîz-i sûrh	50 kıyye	100
51) Bahâ-i âlû-i siyah	15 kıyye	45
52) Bahâ-i zerd-âlû	15 kıyye	45
53) Bahâ-i incir	15 kıyye	30
54) Ücret-i hammâliye		3 000

b) Be-cihet-i *harc-ı me'kulât-ı zerde*, der-saray-ı mezbûre:

6 663

1) Bahâ-i revgan	96 kıyye	580
2) Bahâ-i 'asel	780 kıyye	4 123
3) Bahâ-i za'fran	980 dirhem	1 960

c) Be-cihet-i *harc-ı me'kulât-ı zîrebac*⁴⁹, der-saray-ı mezbûr:

7 845

1) Bahâ-i 'asel	360 kıyye	1 905
2) Bahâ-i mevîz-i sûrh	480 kıyye	848
3) Bahâ-i badem	86 kıyye	816
4) Bahâ-i nişeste	264 kıyye	1 318
5) Bahâ-i âlû-i siyah	132 kıyye	396
6) Bahâ-i zerd-âlû	132 kıyye	408
7) Bahâ-i incir	132 kıyye	234
8) Bahâ-i za'fran	960 dirhem	1 920

d) Be-cihet-i *harc-ı me'kulât-ı Fîruz Ağa*, aga-i saray-ı Galata

6 953

1) Bahâ-i gûşt, fî şehri	250, fî sene	3 000
2) Bahâ-i revgan	220 kıyye	1 340
3) Bahâ-i 'asel	110 kıyye	580
4) Bahâ-i revgan-ı pîh	220 kıyye	880
5) Be-cihet-i <i>harc-ı Ramazan ve bahâ-i baklava</i>		1 153

e) Be-cihet-i *harc-ı me'kulât, der-rûzeyn-i 'ideyn-i mübârekeyn*, fî sene 963

4 359

1) Bahâ-i erz,	48 kile	888
2) Bahâ-i revgan-ı pîh,	140 kıyye	840
3) Bahâ-i 'asel,	212 kıyye	1 166
4) Bahâ-i mevîz-i sûrh,	120 kıyye	195
5) Bahâ-i âlû-i siyah,	40 kıyye	120
6) Bahâ-i zerd-âlû,	40 kıyye	130
7) Bahâ-i incir,	40 kıyye	65
8) Bahâ-i badem,	16 kıyye	160
9) Bahâ-i nişaste,	30 kıyye	150
10) Bahâ-i za'fran	240 dirhem	480
11) Bahâ-i mâkiyân,	20 cenah	110
12) Bahâ-i sır,	1 mudra	40
13) Ücret-i hammâliye,		15

⁴⁹⁾ زيرباج

f) Be-cihet-i 'Âdet-i Baklava-bahâ-i aşşiyân, der-saray-ı mezbûr:

810

- | | |
|---|-----|
| 1) Bahâ-i revgan-ı pîh, 60 kıyye (yp. 17 b) | 360 |
| 2) Bahâ-i 'asel, 60 kıyye | 330 |
| 3) Bahâ-i gendüm ve rikak, | 120 |

g) Be-cihet-i harc-ı 'Âdet-i Gâst-bahâ-i mezkûrîn:

	fî yevm	
1) Be-cihet-i muallimân	7	
2) « « bevvâbîn	7	
3) « « kilârcıyân ve tabbâhîn ve gilmân-ı 'Acemiyân ⁵⁰	23	
4) « « bâzdârân ⁵¹ ve sakkayân	5	
5) « « habbâzîn ⁵²	6	
6) « « Nasuh câmeşûy ⁵³	2	
7) « « Yusuf sakka	1	
8) « « hademe-i aga-i Saray	1	
9) « « Mehmed, eşribef ⁵⁴	2	
10) « « müteka'idîn	15,5	25 020
Yekûn	69,5	

IV. Be-cihet-i harc-ı müteferrika-i Saray-ı Galata 58 214

- | | |
|--|-------|
| 1) Be-cihet-i harc-ı 'âdet-i eşribe-bahâ-i Enderûn, fî şehri 800, fî sene | 9 600 |
| 2) Be-cihet-i harc-ı 'âdet-i şem'-bahâ-i Enderûn, 500 | 6 000 |
| 3) Be-cihet-i harc-ı 'âdet-i sabun-bahâ-i gilmân | 8 564 |
| 4) Be-cihet-i harc-ı 'âdet-i hasır-bahâ-i gilmân, be-def'ateyn, 717 neferen | 2 880 |
| 5) Be-cihet-i harc-ı cârüb-bahâ-i teberdârân ⁵⁵ , fî şehri 30, fî sene | 360 |
| 6) Be-cihet-i harc-ı kal'î-kerden-i evâni ⁵⁶ , fî şehri 240, fî sene | 2 000 |
| 7) Be-cihet-i harc-ı kühl ⁵⁷ ve harc-ı cerrah, fî şehri 47, fî sene | 2 880 |
| 8) Be-cihet-i harc-ı dellâk | 564 |
| 9) Be-cihet-i harc-ı bitâne-i hayyâtîn ⁵⁸ , fî şehri 45, fî sene | 540 |
| 10) Be-cihet-i bahâ-i revgan, berây mescid ve bevvâbîn ve sakkayân, fî şehri 25, fî sene | 300 |
| 11) Be-cihet-i harc-ı hammâliye câme-şûy ve şa'ır ve harc-ı na'lbend ve harc-ı âb-keş-i ⁵⁹ hamam, fî şehri 172, fî sene | 2 064 |
| 12) Be-cihet-i harc-ı 'Âdet-i Raht-bahâ-i ve Kasıl-bahâ ve cârüb-bahâ-i aga-i saray | 1 200 |
| 13) Be-cihet-i bahâ-i çûb-i gönder ⁶⁰ | 37 |
| 14) Be-cihet-i bahâ-i bargir, 2 re's ⁶¹ | 1 270 |
| 15) Be-cihet-i bahâ-i lüle-i cedfd-i mütenevvi'a, 11 küt'a | 172 |
| 16) Be-cihet-i bahâ-i rahthâ-i bargirân | 961 |

⁵⁰) غلمان عجمیان

⁵¹) بازاریان

⁵²) خبازین

⁵³) جامه شوی

⁵⁴) اشریبه

⁵⁵) جاروب بهاء تبرداران

⁵⁶) قلعیکردن اوانی

⁵⁷) کخل

⁵⁸) بطانة خیاطین

⁵⁹) خروج آبکش

⁶⁰) چوب کوندرد

⁶¹) رأس

18) Mustafa Çelebi bin Kemal- Paşa-zâde		7
19) Şeyh Abdülkerim bin Şeyh Alâüddin Halife		15
20) Mehmed Çelebi bin Muslihiddin, <i>hoca-i Saray</i>		5
21) Abdüssamed bin Abdullah Beğ, <i>Şeyh-i Harem</i>		15
22) Mehmed Çelebi bin Muslihiddin Efendi, <i>Kadı'asker-i sâbık-ı Rumeli</i>		20
	Ziyade-şud, fi 3 Safer sene 963, fi yevm 10	
	El-müşahere, fi 10 eşhür ve 28 eyyâm	3 280
23) Mustafa Çelebi, birader-i o		15
	Ziyade-şud fi't-tarih(-il-mezbûr), fi yevm 5	
	El-müşahere, fi 10 eşhür ve 28 eyyâm	1 640
24) Ali Çelebi bin Abdullah Çelebi Efendi, <i>defterdâr-ı Hızâne-i 'Âmire</i>		10
25) Yalıza Çelebi bin Hayrüddin, <i>hoca-i şehzadegân</i>		10
26) Mehmed Çelebi bin Ca'fer, <i>hoca-i şehzadegân</i>		15
27) Ahmed, birader-i o		15
28) Ahmed Çelebi bin 'Atâî Efendi, <i>hoca-i Hazret-i Sultan Selim tâle bekah¹²</i>		10
29) Abdussamed Çelebi bin Muslihiddin, <i>hoca-i merhum Sultan Cihangir tâbe serah¹³</i>		10
	Ziyade-şud, fi 10 S.s. 963, fi yevm 5	
	El-müşahere, fi 10 eşhür ve 21 eyyâm	1 605
30) Mehmed Çelebi bin Mevlânâ Muhiddin, <i>kadı-i Haleb</i>		10
31) Ebunnâsır bin Muhiddin, birader-i Hazret-i Müftî-i zaman		25
32) Ahmed Çelebi bin Şeyh Abdüllâtif Efendi		20
33) İbtidâ-i mevâcib-i mezkûrîn ber-müceb-i berât-ı lümayun (yp. 19 a)		
a) Mehmed Çelebi bin Muslihiddin, <i>hoca-i Sultan Cihangir</i>		10
	'An 10 Safer sene 963 ilâ gaye-i Z.s. minh	
	El-müşahere, fi 10 eşhür ve 21 eyyâm	3 210
b) Mevlânâ Paşa Çelebi Efendi		30
	'An 8 S.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh	
	El-müşahere, fi 10 eşhür ve 29 eyyâm	9 630
c) <i>Ali Şeyh</i>		4
	'An 10 R.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh	
	El-müşahere, fi 8 eşhür ve 21 eyyâm	1 044
d) Mevlânâ Muslihiddin, <i>hoca-i şehzâde</i>		50
	'An 13 Z.s. 963 ilâ gaye-i minh	
	El-müşahere, fi 18 eyyâm	900

II. Cema'at-i vazife-horân-ı mesâcid ve zevâyâ ve İhlâs-hanân ve En'amhanân, bi-müstereka:

1) Vazife-horân-ı cami'-i verd, fi yevm 30:

	fi yevm		fi yevm
a) Hatib	4	g) Kayyum	2
b) İmam	4	h) Siracî	2
c) Ser-mahfil	3	i) âb ve cârub	4
d) Cüz-hanân	4	j) Revgan ve hasır	1
e) Müezzin	4	k) Harc-ı kanâdil, <i>fi şehri-i N. 390</i>	
f) Mu'arrif ¹⁴	2		

¹²⁾ طال بقاء

¹³⁾ طاب ثراه

¹⁴⁾ معرف

2) Vazife-horân-ı *câmi'-i Hassa der-Eyüb*, fî yevm 5:

a) İmam, fî yevm	2,5
b) Müezzin, fî yevm	2
c) âb ve cârüb	0,5

3) Vazife-horân-ı *câmi'-i Yeros*, der-nezd-i Bahr-i Siyah, fî yevm 6:

	<u>fî yevm</u>
a) Hatib ve imam	3
b) Müezzin	2
c) âb ve cârüb (yp. 19 a)	1

4) Vazife-horân-ı *mescid-i Hazret-i Emîr Buharî 'aleyhi'r-rahmeti'l-bârî*¹⁵
fî yevm 6:

	<u>fî yevm</u>
a) İmam	3
b) Müezzin	2
c) âb ve cârüb ve revgan	1

5) Vazife-horân-ı *mescid-i Şems Buharî der-Balat*, fî yevm 13:

	<u>fî yevm</u>
a) İmam	2
b) Müezzin	1
c) Harc-ı ta'am	10

6) Vazife-horân-ı *camî'-i Süleyman Halife*, der-nezd-i Meydân-ı Tîr¹⁶,
fî yevm 7:

	<u>fî yevm</u>
a) Hatib ve imam	3
b) Müezzin	2
c) Revgan ve hasır	2

7) Vazife-horân-ı *mescid-i Süleyman Halife*, der-nezd-i Zeyrek, fî yevm 6:

a) İmam	3
b) Müezzin	2
c) Âb ve cârüb ve revgan	1

8) Vazife-horân-ı *camî'-i Hoca Ali*, fî yevm 1:

	<u>fî yevm</u>
a) Hatib ve imam	4
b) Müezzin	3
c) Huffaz, 3 nefer, fî 1	(3)
d) Revgan ve hasır	1

9) Vazife-horân-ı *mescid-i Hacı Âşir*, fî yevm 4:

a) İmam	2
b) Müezzin	1
c) Kayyum	0,5
d) Revgan ve hasır	0,5

¹⁵⁾ عليه الرحمت البارى

¹⁶⁾ ميدان تير

III. Cema'at-ı Müteferrika-i Büzürk ¹⁹ , bâ-müstereka ²⁰ .		Fiyevm
1) Kaasım el-fakıyr, emîn-i ihracât-ı Hassa 'An gurre-i M.s. 963 ilâ 20 Z.s. minh	100	
El-müşahere, fi 11 eşhür ve 20 eyyâm	35 000	
2) Ferhad Ağa, aga-i Sultan Mustafa	25	
3) Mehmed Ağa, ser-hâzin-i 'atik	20	
Müteveffâ-şud, fi gurre-i L.s. 963		
El-müşahere, fi 9 eşhür	5 310	
4) İsmail Ağa, ser-kilârî-i merhum Sultan Mehmed	20	
5) Mehmed Çelebi bin Zeynel Paşa	30	
6) Mustafa bin Ahmed Beğ, Mırlivâ-i Gelibolu	25	
7) Mahmud Çelebi bin Mehmed Beğ; . .(?)	20	
8) Mustafa, neyzen ²¹	30	
9) Mustafa, kethudâ-i mu'temedân-ı Der ²²	10	
10) Mehmed bin Sinan, ser-habbâzın	5	
11) Mehmed bin 'Alâeddin, tabîb 'Acem	3	
12) Mehmed bin Ahmed, 'an cema'at-ı Silahdârân	2	
13) Murvetî, lâl	4	
14) Mehmed Hüseyin, kâtib (yp. 20 a)	3	
15) Şu'ayib Kanber	20	
16) İskender, hayyat ²³	7	
17) Alâeddin Sofya	10	
18) Mustafa İsa, tabîb	3	
19) Mehmed bin Ramazan, tabîb	3	
20) Mustafa bin Mehmed, zevvâk ²⁴	3	
21) Mehmed bin Sinan, reis-i etubbâ ²⁵	10	
22) Mehmed, kilârî-i Sultan Mehmed	7	
23) Mehmed İlyas	2	
'An gurre-i L.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. 963		
El-müşahere, fi 15 eşhür	885	
24) Haydar, hâzin (yp. 20 b)	8	
25) Abdülbâkî, hâfız-ı 'Amme	10	
26) Mahmud bin Yahya Çelebi, tezkiret ²⁶	2	
27) Mustafa, birader-i o	2	
28) Abdullah bin Hatib Kaasım	3	
29) Ahmed Çerkes	8	
30) Süleyman bin Hüseyin Beğ, ser-bevâbîn-i Sultan Mehmed	3	
31) Mehmed bin Hüsâm Beğ, defterdâr-ı şehzâde	15	
32) Mehmed bin 'Acemî Kaasım Paşa	5	
'An gurre-i L.s. 963 ilâ gaye-i B.s. minh		
El-müşahere, fi 7 eşhür	1 029	
33) Kaadirî Mahmud, veled-i Şehabeddin Beğ	3	
34) Fethullah Çelebi (bin) Abdullah Çelebi, muhasebeî ²⁷	2	

19) جماعت متفرقة بزرك

20) بامسترته

21) نيزن

22) كتخداه معتمدان در

23) خياط

24) ذواق

25) رئيس اطبا

26) تذکره

27) محاسبه

35) Hüseyin bin Hasan Beğ, <i>mîr-i 'alem-i Şehzâde</i>	3
36) İbrahim, birader-i mezbûr	3
37) Hasan Arnavud, m. (gulâm-ı) Der	8
38) Hasan Macar, m. (gulâm-ı) Der	8
39) Ömer Çelebî bin Sâfi Beğ	15
40) Mahmud bin Bâkî, <i>lâl</i> ²⁸	5
41) İbrahim, <i>lâl ve pîr</i>	5
'An gurre-i B.s. 962 ilâ gaye-i Z.s. 963	
El-müşahere, fî sene ve 6 şehr	2 646
42) Seydi bin Hasan Han Beğ	20
43) Ali, birader-i mezbûr	20
44) İskender, <i>kethudâ-i rüesâ-i Hassa</i>	8
45) İbrahim bin Ali Beğ, Şirvan-zâde	20
46) Mehmed Çelebi bin Mustafa Paşa-zâde	25
47) Mehmed bin Mehmed, <i>'an cema'at-i Müteferrika</i>	10
48) Şükrullah bin Beşir	4
49) Mustafa, <i>müezzin</i>	13
50) Kaplan Çelebi bin Mehmed Beğ, <i>lala-i Sultan Bayezid</i>	35
51) Mehmed Çelebi (bin) Mehmed Paşa	30
52) Ömer Çelebi bin Yahya Çelebi, <i>emîn-i Defter</i>	10
53) Mehmed İznik, <i>bostant</i>	10
54) Mehmed bin Mehmed Beğ <i>veled-i Pîr Mehmed Paşa</i>	50
55) Osman, <i>kilârî</i>	12
56) Mehmed (bin) Süleymanşah Beğ, <i>veled-i Faik Paşa</i>	20
57) Ali Çelebi, birader-i o	15
58) Mustafa, <i>hâzin</i>	13
59) Mehmed bin Murad, <i>çavuşnigir</i> ²⁹	5
'Au gurre-i C.s. 962 ilâ gaye-i Z.s. 963	
El-müşahere, fî 19 eşhür	2 793
60) Mahmud (bin) Ferhad, <i>çavuş</i>	5
61) Mahmud (bin) Abdullah, <i>cerrah</i>	2
Be-bölük refî, fî gurre-i Ra.s. 963	
El-müşahere, fî şehreyu	118
62) Ali, birader-i mezbûr	2
63) Mehmed bin şâ'ir Baki	8
Be-bölük-i peykân ilhak-şud, fî 29 Z.s. 963	
El-müşahere, fî 2 eşbür ve 28 eyyâm	2 584
64) Mehmed bin Mustafa Beğ, <i>ser-cebeciyân der-sâbık</i>	10
Silâhdar şud, fî 3 C.s. 963	
El-müşahere, fî 5 eşhür ve 2 eyyâm	1 485
65) İbrahim, birader-i mezbûr	10
66) Mustafa bin Sinan Ağa, <i>defterdâr-ı şehzâde</i>	20
67) Fadıl bin Ebulfadıl Efendi, <i>defterdâr-ı sâbık</i> (yp. 21 a)	10
68) Efdal, birader-i o	10
69) Mustafa bin Mahmud Beğ, <i>veled-i Kaasım Paşa</i>	10

28) لال

29) چاشنیکیر

V. Cema'at-i havâtin-i⁴⁶ müteferrika-i Harc-ı Hassa:

1) Şahhûbân Hatun	Fî yevm	50	
2) Mihrî Hatun	Fî yevm	8	
3) Nev-bahar	Fî yevm	10	
4) Hurî Hatun, zevce-i kemaî Aga	Fî yevm	10	
5) Humâ, <i>kemâne</i> ⁴⁷	Fî yevm	6	
6) Ahîşah Hatun, <i>duhter-i Hüseyin Paşa</i>	Fî yevm	5	
7) Zevce-i <i>lâl</i> ⁴⁸ (yp. 22 a)	Fî yevm	2	
8) Duhter-i Şeyhşah	Fî yevm	30	
9) Pîre-zenân-ı gilmân-ı bîmârîn ⁴⁹ , der-Saray-ı Cedid, 10 neferen, fî yevm	Fî yevm	20	
	Yekûn fî yevm	141	50 760
VI. Cema'at-ı müteka'idîn-i Sipahiyân (5 kişi)			15 968
Yekûn: Fî yevm 23, fî sene 8 142; 'ani'l-müşahere	7	826	
VII. Cema'at-ı müteka'idîn-i Silahdârân (7 kişi)			15 930
Yekûn: Fî yevm 21, fî sene 7 434; 'ani'l-müşahere ⁵⁰	8	496	
VIII. Cema'at-ı müteka'idîn-i 'Ulûfeciyan (4 kişi), fî yevm 14, fî sene			4 956
IX. Cema'at-ı müteka'idîn-i ser-piyadegân (8 kişi) (yp.22b)			14 472
Yekûn: Fî yevm 33, fî sene 11 682; el-müşahere	2	790	
X. Cema'at-ı müteka'idîn-i yeniçeriyân (40 kişi)			25 003
Yekûn: Fî yevm 52, fî sene 18 408; el-müşahere	6	595	
XI. Cema'at-ı bevâbîn-i ⁵¹ Bâb-ı Hümayun (15 kişi)			19 000
Yekûn: Fî yevm 31,5, fî sene 11 340; el-müşahere	7	660	
XII. Cema'at-ı mustahfızân-ı kal'a-i Bahriye (6 kişi)			5 765
Yekûn: Fî yevm 5, fî sene 1770; el-müşahere	3	905	
XIII. Cema'at-ı hasırcıyan (4 kişi) Fî yevm 18			6 372
XIV. Cema'at-ı <i>hademe-i kârhane-i barut-ı siyah</i> ⁵² <i>der-Istanbul ve Kâğıthane</i> (21 kişi, 8 seyis ve 'Acemi Oğlanları)			45 376
Yekûn: 1) Fî yevm 39,5, fî sene 35 223; 2) el-müşahere 1 423			
3) Nafaka-i gılman 8 730			
XV. Cema'at-ı sürbgerân-ı Hassa (5 kişi, hepsi Müslüman) (yp. 24 a)			4 539
Yekûn: Fî yevm 5,5, fî sene 1947; el-müşahere	2	592	
XVI. Cema'at-ı Mehterân-ı 'Alem-i ⁵³ nevbetçiyan-ı Istanbul (4 kişi)			
Yekûn: Fî yevm 16, fî sene		5 664	
XVII. Cema'at-ı Mehterân-ı 'Alem-i nevbetçiyan-ı Galata (3 kişi)			
Yekûn: Fî yevm 10, fî sene		3 540	

46) خواتین

47) کانه

48) لال

49) پیره زنان غلمان بیجارین

50) عن المشاهره

51) بوآبین

52) باروت سیاه

53) مهتران علم

XVIII. Cema'at-ı bevhabîn-i bâbhâ-i mahrûse-i İstanbul (5 kişi)	
Yekûn : Fî yevm 8, fî sene	2 832
XIX. Cema'at-ı bevhabîn-i bâbhâ-i mahrûse-i Galata (4 kişi)	
Yekûn : Fî yevm 4, fî sene	1 442
XX. Cema'at-ı arslancıyân-ı mezkûrîn (5 kişi) (yp. 24 b)	
Yekûn : Fî yevm 4	6 977
XXI. Be-çihet-i <i>tu'me-bahâ-i canavarân-ı</i> ⁵⁴ mezkûrîn (8 baş)	
1) Asl-ı şîrhâ-i ⁵⁵ kadim, 7 kilâde ⁵⁶ (38)	
2) Asl-ı siyah-gûş ⁵⁷ , 1 kilâde (39)	
3) Gurbe-i huşk, ⁵⁸ 3 kilâde, fî 2, fî yevm 6	
4) Becce-i ⁵⁹ kaplan, 3 kilâde, fî 2, yevm 6	
5) Be-çihet-i bahâ-i revgan-ı zeyt ve âb ve değnek ve şem' ve kûze ⁶⁰ ve ibrik ve cârub: Fî yevm 4	
Yekûn : Fî yevm 25, fî sene 9000; el-müşahere 708	9 708
XXII. Cema'at-ı hademe-i <i>râh-ı âbiyân-ı</i> ⁶¹ Hassa-i mezkurîn (35 kişi)	
Yekûn : Fî yevm 147,5, fî sene 52 215; el-müşahere 518 (yp. 25 a ve b)	52 733
XXIII. Cema'at-ı rüesâ-i <i>keştîhâ-i bûzûrk ve kûçek</i> ⁶² ve rüesâ-i kayikhâ-i Hassa, der-pereme-i Üsküdar (64 kişi)	
Yekûn : Fî yevm 238, fî sene 98 412; el-müşahere	104 772
XXIV. Cema'at-ı <i>kundakçıyan-ı</i> mezkûrîn (12 kişi)	8 711
Yekûn : Fî yevm 19, fî sene 6 726; el-müşahere	1 985
XXV. İbtidâ-i mevâcib-i <i>tüfengçiyân-ı mezkûrîn ki be-cây-i tü- fengerân-ı yehudiyân şudend</i> , bâ-ferman-ı hazret-i paşayân-ı 'izâm, el-vâki' 'an 13 Z.s. 963 (7 kişi): El-müşahere	
	224
XXVI. Cema'at-ı <i>eytâm-ı Ebnâ-ı sipahiyân</i> (156 kişi) (yp. 26 b)	44 310
XXVII. Cema'at-ı <i>Ebnâ-ı Silâhdarân-ı</i> mezkûrîn (108 kişi) (yp. 28 a)	33 960
XXVIII. Cema'at-ı <i>eytâm-ı 'Ulûfeciyân-ı</i> mezkûrîn (66 kişi)	19 140
XXIX. Cema'at-ı <i>eytâm-ı Gurebâ-i</i> mezkûrîn ve gayrihu (7 kişi) (yp. 30 a)	2 070

[⁵⁴] Minhâ mürde-şud⁶¹, fî gurre-i Z.s. 963: 1 kilâde, fî yevm 1,5
El-müşahere fî 1 eşhür 495. El-bâki, 6 kilâde, fî 1,5, fî yevm 9

[⁵⁵] Mürde-şud, fî gurre-i R.s. 963
El-müşahere, fî 3 eşhür ve 19 eyyâm: 213

⁵⁴) جناراران

⁵⁵) شیرها

⁵⁶) قلابه

⁵⁷) سپاه کوش

⁵⁸) غریه خشک

⁵⁹) بجه

⁶⁰) کوزه

⁶¹) منہارده شد

⁶²) خدمه راه آبیان

⁶³) بزرگ و کوچک

E

El-ihracât-ı müteferrika, cüz Harc-ı Hassa⁶⁴ der-mahrûse-i İstanbul ve ebniye ve meremmât ve gayruhu der-mahrûse-i mezbûre 'An gurre-i M.s. 963 ilâ haye-i Z.s. minh (yp. 30 b) 3 238 986

I. Be-cihet-i harc-ı cere-horân-ı mevâlî-i⁶⁵ mezkûrin 17 320

- 1) Be-cihet-i harc-ı 'Âdet-i Cere-i mevlî'l-mevâlî⁶⁶
Hazret-i Ebussu'ud Efendi, müftî-i zaman 'An gurre-i
M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh 7 960
a) Baha-i erz, 5 müdden⁶⁷, 1728
b) Baha-i gendüm, 12 müdden, 6232
- 2) Be-cihet-i harc-ı 'âdet-i hazret-i Nakiyü'l-eşraf⁶⁸ 7 960
a) Baha-i erz, 5 müdden, 1728
b) Baha-i gendüm, 12 müdden, 6232
- 3) Be-cihet-i harc-ı 'âdet-i cere-i zâviye-i Şems Sakka
Fi't-tarihî'l-mezbûr 1 400

II. Be-cihet-i kirâye-i bargirân ve esretân ma'a şem'-bahâ-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âlî, berây-ı büriden-i mevâcibât-ı⁶⁹ nevbetciyân ki be-kal'ahâ-i vilâyet-i Rumeli ve Anadolu be-tarîk-i nevbetî⁷⁰ firistâde-bûdend⁷¹ 20 510

- 1) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Pojea 1 055
2) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Estergon 1 055
3) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Istolni-Belgrad 1 055
4) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Peçuy 1 055
5) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Segedin 1 055
6) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Parkan 1 055
7) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Lipova 1 055
8) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Tamişvar 1 060
9) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Rodos 1 290
10) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Anabolu 1 890
11) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Draç 1 590
12) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Moton 945
13) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Preveze 1 290

64) جز خرج خاصه

67) مدا

70) بطریق نوبتی

65) جره خوران موالی

68) نقیب الاشراف

71) فرستاده بودند

66) عادت جره مولى الموالى

69) برای بردن مواجبات

14) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Erzingân	340
15) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Van	1 190
16) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i 'Adilcevaz	1 210
17) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Bitlis	340
18) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Kefe ve Azak	1 200
19) Be-cihet-i nevbetciyân-ı kal'a-i Bender, der-nezd-i Akkerman	660
20) Be-cihet-i bürden-i mevâcibât-ı gilmân-ı bağçe-i Edirne	120

III. Be-cihet-i . . . (?) Hassa

'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh, fi yevm 10 3 600

IV. Be-cihet-i harc-ı *kirâye-i hanehâ-i* mesken-i hazret-i şehzâdegân-ı birûnî ve mukata'a-i zeminhâ ve gayruhu (yp.31a)

'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh (32b) 14 628

	Fi yevm	Fi sene
1) Be-cihet-i kirâye-i hane-i Ayşe Sultan, duhter-i Sultan Mahmud	13	4 680
2) Be-cihet-i kirâye-i hane-i Hanım Sultan, hemşire-i mezbûre	12	4 320
3) Be-cihet-i kirâye-i hane-i Dımışkhane-i ⁷² 'atîk, 'an evkaf-ı Hüseyin Ağa	10	3 600
4) Be-cihet-i kirâye-i zemîn-i Anbar-ı Cev, 'an evkaf-ı Ali Paşa	1	360
5) Be-cihet-i mukata'a-i çayır-ı Cebeciyan, 'an evkaf-ı merhum Sultan Mehmed Han		1 500
6) Be-cihet-i kirâye-i Dımışkhane-i ve kirâye-i hâne-i Usta Hüsam dımışki ⁷³ , der-Tophane, fi şehr 14		168

V. Be-cihet-i harc-ı muslukhâ-i mezkûrîn

'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh 1 080

	Fi yevm	Fi sene
1) Harc-ı musluk-ı Hassa, der-odahâ-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli	1	360
2) Harc-ı musluk-ı Hassa, der-Nakkashâne ⁷⁴	1	360
3) Harc-ı musluk-ı Hassa, der-Bâb-ı Miyâne-i Saray-ı Cedîd	1	360

VI. Be-cihet-i harc-ı bargirân-ı bağçe-i Çatalca

714

1) Bahâ-i na'l, fi şehr 11	192
2) Bahâ-i rahthâ-i ⁷⁵ cedid	522

VII. Be-cihet-i ihracât-ı firun-ı Dımışkhane-i Hassa

5 000

1) Harc-ı dımışki-i cedid, 1 firun	1 000
2) Bahâ-i engişt-i dısbudak	4 000

VIII. Be-cihet-i ihracât-ı esirân-ı Anbar-ı 'Âmire,

'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh 13 020

1) Bahâ-i zibun-ı 'aba	15 kıt'a	240
2) Bahâ-i benevrek-i 'aba ⁷⁶	15 kıt'a	238
3) Bahâ-i pîrehen ve zîrcâme	30 zevc	602
4) Bahâ-i Kebe-i İmroz	14 sevb	448
5) Bahâ-i pây-püş	58 zevc	1 117

72) کرایه دمشخانہ

73) اوسطه حمام دمشق

74) نقاشخانہ

75) رغبتہا

76) بنورک عبا

6) Be-cihet-i <i>tahiz ve tekfîn-i esir-i mürdet</i> ⁷⁷ , 1 nefer	25		
7) Be-cihet-i nafaka-i esirân-ı Anbar-ı 'Âmire ve Tüfenghâne-i Hassa	10 350		
IX. Be-cihet-i ihracât-ı <i>bargirân-ı horasanî</i>, der-hanehâ-i Mustafa Paşa 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. (yp. 31 b)			
1) Bahâ-i giyah-ı huşk ⁷⁸	286		
2) Bahâ-i tel	40		
3) Be-cihet-i nafaka-i horasancıyân 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh, 2 neferen, fi yevm 10, fi sene	3 600		
X. Be-cihet-i ihracât-ı <i>gâvân-ı hîmekeşân</i>⁷⁹ der-Anbar-ı 'Âmire ve <i>bargirân-ı mezbele-keşân</i>⁸⁰ fi't-tarihi'l-mezbûr			
1) Bahâ-i gâv, 4 re's	1 800		
2) Bahâ-i kasıl ⁸¹	3 250		
3) Bahâ-i giyah-ı huşk	1 040		
4) Bahâ-i rahthâ-i bargirân	329		
5) Bahâ-i gâh ⁸²	1 500		
6) Bahâ-i nemek ⁸³ , fi şehr 12	144		
XI. Be-cihet-i ihracât-ı <i>fenar-ı Boğazkesen</i>, fi't-tarihi'l-mezbûr			
1) Bahâ-i revgan-ı zeyt, 207 müdre	1 350		
2) Bahâ-i şem'-i revgan	40		
3) Bahâ-i pih ⁸⁴	50		
4) Bahâ-i revgan-ı mâhi ⁸⁵	1 260		
5) Ücret-i hammaliye	16		
XII. Be-cihet-i ihracât-ı <i>berfdân-ı</i>⁸⁶ Hassa, 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh			
1) Bahâ-i keçe-i sefid	266		
2) Bahâ-i funda	35		
3) Bahâ-i gâh	26		
4) Be-cihet-i nafaka-i gilmân, berây-ı memlu-kerden-i ⁸⁷ berf'dân	248		
XIII. Be-cihet-i ihracât-ı 'alîk-i esbân⁸⁸ ve bargirân-ı hazret-i şehzâdegân ve gayruhu (yp. 32 a)			
A- <i>Eş-şâ'ir</i> 28 540 kile 2 şinik :			
	Kile Şinik		
a) 'An bakıyye-i sene-i mâziye [40]	19 757 2		
b) 'An-i'l-ibtiyâ' ⁸⁹	4 642 — 32 735 (akçe)		
c) 'An şa'ir-i mirî ki 'an işkele-i Trabzon âmede	4 141 —		
1 - <i>Minhâ el-masraf</i> 25 963 kile :			
a) Be-cihet-i esbân-ı hazret-i şehzâdegân-ı mezkûrîn :	Kile		
1) Be-cihet-i zevce-i Lütü Paşa	336		
2) Be-cihet-i Ayşe Sultan, duhter-i Sultan Mahmud	180		
3) Be-cihet-i Hanım Sultan, hemşire-i mezbûre	180		
[40] 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh			
77) مردہ	78) گیاه خشک	79) کاروان هیسه کشان	80) مزبله کشان
81) فصل	82) کاه	84) نمک (83) پیه	85) روغن ماهی
86) برفدان	87) رای ملو کردن	88) علیق آسبان و بارگیران	89) عن الابتیاع

4) Be-cihet-i duhter-i Sultan Ahmed, zevce-i Ahmed Beğ	180	
5) Be-cihet-i Âsitanşah Sultan, duhter-i Sultan Murad bin Sultan Ahmed	90	
6) Be-cihet-i duhter-i Dukakin-zâde	90	
7) Be-cihet-i Neslihan Sultan	90	
8) Be-cihet-i Mihriban Sultan	90	
9) Be-cihet-i mevle'l-mevâlî müftî-i zaman	200	
10) Be-cihet-i hazret-i Nakıybü'l-eşraf	240	
b) Be-cihet-i bargirân-ı mezkûrın :		24 272 kile
1) Be-cihet-i bargirân ve âhuyân-ı ⁹⁰ Saray-ı 'Atık	8 960	
2) Be-cihet-i bargirân-ı Saray-ı Galata	2 900,5	
3) Be-cihet-i bargirân-ı Saray-ı İbrahim Paşa	360	
4) Be-cihet-i bargirân-ı mezbele-keşân ve gâvân-ı hîme-keşân ma'a gâv-ı Dımışkhane	2 242,5	
5) Be-cihet-i bargirân-ı <i>tophane-i barut-ı siyah</i>	9 125	
6) Be-cihet-i bargirân-ı horasanî	180	
7) Be-cihet-i bargirân-ı saray-ı Çatalca	144	
8) Be-cihet-i <i>kethüda-i mu'temedân</i>	180	
9) Be-cihet-i <i>kâtib-i ferman</i> ⁹¹	90	

2 - El-bâki 2 577 kile 2 şinik :

Minha : 1) Be-cihet-i <i>kesr-i anbar ve gubariye</i> ⁹² ve <i>zevâid-i anbar</i> [41], fî 4, sene	1617, 2 şinik
2) Nassü'l-bâki ⁹³	960

B- El-'alef 6 148 kile 2 şinik :

	Kile	Şinik
a) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye [42]	1 999	—
b) 'Ani'l-ibtiyâ'	4 149	2 ac 875 (akçe)
1- <i>Minhâ el-masraf</i> : 3 981 kile		
a) Be-cihet-i âhuyân-ı Saray-ı Cedîd ve 'Atık	2 915	—
b) Be-cihet-i gâvân-ı hîme-keşân	942	—
c) Be-cihet-i gâvân-ı Dımışkhane	124	—
2- El-bâki	2 167	2
Minhâ: a) Be-cihet-i <i>kesr-i anbar ve gubariye ve gayruhu</i> [43], fî 4, sene	875	2 şinik
b) Nassü'l-bâki	1 310	—

c - Be-cihet-i <i>ücret-i hammâliye, berây-ı bürden-i cev</i> ¹ ilâ hanchâ-i şehzadegân ve saray-ı 'Atık ve Cedîd ve saray-ı İbrahim Paşa ve Galata ve icâre-i anbarî ve kâtib	7 547
1) Be-cihet-i ücret-i hammâliye	2 415
2) Be-cihet-i ücret-i anbarî ve kâtib ve keyyâl ²	5 132

[41] 'An gurre-i M.s. sene 960 ilâ gaye-i Z.s. 963

[42] 'An gurre-i M.s. sene 963 ilâ gaye-i Z.s. sene-i minh

[43] 'An gurre-i M.s. sene 960 ilâ gaye-i Z.s. sene 963

⁹⁰) آهویان

⁹¹) کاتب فرمان

⁹²) کسر انبار و غباریه

⁹³) ذمت الباقی

¹) برای بردن جو

²) کیال

XIV. Be-cihet-i ihracât-ı anbar-ı çüb-ı Hassa (yp. 32 b)

‘An gurte-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh		395 220
1) Bahâ-i gec-i ³ Anadolu	10 396 kantar	25 875
2) Bahâ-i virke ⁴	15 310 ‘aded	69 198
3) Bahâ-i mertek-i Irva	6 707 ‘aded	8 016
4) Bahâ-i sütünhâ-i mütenevvî‘a	2 524 kıt‘a	10 791
5) Bahâ-i çabık-ı Bahr-ı siyah	26 517 ‘aded	165 950
6) Bahâ-i tahta-i deste ⁵	11 526 kıt‘a	12 524
7) Bahâ-i padavra-i küçek	43 390 ‘aded	2 603
8) Bahâ-i mertek-i Samanî	3 660 ‘aded	7 109
9) Bahâ-i padavra-i dırâz ⁶	4 720 ‘aded	665
10) Bahâ-i çabık-ı Âb-ı Kamçı	17 ‘aded	306
11) Bahâ-i kürek-i çüb	500 ‘aded	535
12) Bahâ-i mertek-i baskı	5.054 ‘aded	2 526
13) Bahâ-i çüb-ı siyah	49 ‘aded	588
14) Bahâ-i tuğla-i çarşu	45 785 ‘aded	12 157
15) Bahâ-i tuğla-i nîme ⁷	138 705 ‘aded	18 962
16) Bahâ-i kiremid-i örtü	351 715 ‘aded	47 323
17) Bahâ-i hâk-i Galata	8 pereme	480
18) Bahâ-i seng-i bina	6 sefine	2 000
19) Bahâ-i tahta-i biçme-i âb ⁸	2 506 ‘aded	4 512
20) Bahâ-i seng-i ateş	50 ‘aded	966
21) Bahâ-i gülek-i ⁹ araba	144 kıt‘a	412
22) Bahâ-i ipsid-i ¹⁰ araba	16 ‘aded	32
23) Be-cihet-i nafaka-i Gulmân-ı ‘Accemiyân, berây-ı âverden-i seng ve kum ve tahta-i mütenevvî‘a, ‘an İznikmid ilâ anbar-ı mezbûre		1 690

XV. Be-cihet-i ihracât-ı kârhane-i küherçile¹¹, der-mah-rüse-i İstanbul ve der-Kâğıdhâne, ‘an gurte-i M.s. 963 ilâ Z. gaye-i mezbûre

		130 032
1) Bahâ-i giyâh-ı huşk	72 ‘araba	8 093
2) Bahâ-i varilhâ-i barut-ı siyah	4 223 kıt‘a	42 230
3) Bahâ-i kîse-i barut	10 375 ‘aded	36 347
4) Bahâ-i küherçile-i ham ¹²	49 kantar 20 lodra	7 896
5) Bahâ-i bargirân	6 re’s	3 800
6) Bahâ-i boyunduruk	8 ‘aded	96
7) Bahâ-i rahthâ-i bargir	—	1 129
8) Ücret-i ırgadân, berây-ı ıslah-kerden-i barut-ı ¹³ donanma-i Hümayûn, 563 neferen		2 815
9) Ücret-i ‘arabacıyân, berây-ı bürden-i küherçile ¹⁴ ve kömür ve kükürd, ‘an mahzen ilâ Kağıdhâne ve âverden-i barut, ‘an Kağıdhane ilâ mahzen-i mezbûre		611

³⁾ کج ⁴⁾ ویرکه ⁵⁾ تختة دسته ⁶⁾ پدوره دراز ⁷⁾ نیمه
⁸⁾ کولک عربی ⁹⁾ تختة بیچمه آب ¹⁰⁾ اسپید ¹¹⁾ کارخانه کهرچله ¹²⁾ کهرچله خام
¹³⁾ اصلاح کردن باروت ¹⁴⁾ برای بردن کهرچله

10) Ücret-i na'ibandân ve bahâ-i na'î, berây-ı bargirân (yp. 33 a)	737
11) Ücret-i pereme ¹⁵ ve hammâliye, berây-ı âverden-i varilhâ ve çibikhâ-i varil	845
12) Ücret-i esterân, berây-ı âverden-i küherçile, 'an kasaba-i Üsküb ilâ mahzen, 6 hamil	540
13) Ücret-i kîse-dûzân, berây-ı duhten-i kîschâ-i 'atfk ¹⁶	242
14) Ücret-i haddâd, berây-ı meremmât-kerden-i tokmak ve küskü ve gerd ¹⁷ ve kantar ve gayruhu	127
15) Ücret-i hammâlân, berây-ı bürden-i barut, 'an mahzen ilâ kapan-ı Dakiyk ve 'an iskele ilâ mahzen	2 053
16) Ücret-i dolabiyân, meremmât-kerden-i dolab-ı barut-ı siyah ¹⁸	108
17) Ücret-i 'arabacıyân, berây-ı âverden-i barut-ı siyah, 'an İskele-i Emîn ilâ mahzen ki bâ-kalyon âmede-bâd ¹⁹ 500,5 'araba	7 007
18) Ücret-i ırgadiye ve hammaliye-i arka, berây-ı ihraç-kerden-i barut, 'an enderûn-ı mehâzîn ²⁰ ilâ bîrûn ve icare-i arabacıyân ve hammâlân, berây-ı bürden-i barut el-mezbûr, 'an mahzen ilâ iskele, be-cihet-i donanma-i Humâyûn	7 798
19) Ücret-i varilciyân, berây-ı meremmet-kerden-i varil	312
20) Ücret-i şütürbânân ²¹ , berây-ı âverden-i küherçile, 'an kasaba-i Niğde ilâ iskele-i Emîn, ma'a navlun-ı sefîne	2 736
21) Ücret-i 'arabacıyân, berây-ı âverden-i giyah-ı huşk, 'an çayır-ı Dolab ilâ kârhane-i mezbûre, 31 araba	1 290
22) Be-cihet-i ücret-i hammâliye-i arka, berây-ı ihraç-kerden-i barut ve küherçile, 'an enderûn-ı kalyon ilâ hîrûn	2 850
23) Be-cihet-i nafaka-i Gilmân-ı 'Acemiyân, berây-ı âverden-i küher(çile), 'an İznikmid ilâ mahzen-i barut	370

XVI. Be-cihet-i ihracât-ı müteferrika, der-mahrûse-i İstanbul, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh

19 753

1) Be-cihet-i 'Âdet-i Raht-baha ve şa'îr-baha ve kasıl-bahâ-i Hazret-i Davud Ağa, aga-i Saray-ı Cedîd	2 000
2) Be-cihet-i 'Âdet-i Tâbistânî-i pîre-zenân ²² , 10 neferiye, fi 300	3 000
3) Be-cihet-i 'Âdet-i Zemistanî ²³ ve Tâbistânî-i zevce-i lâl	500
4) Be-cihet-i bahâ-i futaha-i cedîd-i Kara-buğra, berây-ı mühimmât-ı Saray-ı Cedîd, 80 kıt'a	2 005
5) Be-cihet-i bahâ-i mürekkeb ve baha-i kumkuma, berây-ı kaymaz-ı ²⁴ tuğra-yi Hümayûn, 35 kıyye, 2 kumkuma	925
6) Be-cihet-i navlun-ı sefîne, berây-ı âverden-i kömür ve çıra, 'an iskele-i Mudanya ilâ İstanbul	278

15) پرمه

18) مرتکردن طولاب بدروت سیاه

22) پیره زنان

16) کیسه دوزان برای دختن کیسه هاه عشیق

19) باقلیون آمده بود

23) زمستانی

20) مخازین

24) قشمه برای قایماز

17) کردر

21) شتر بانان

7) Be-cihet-i ücret-i kal'îgerân ²⁵ , berây-ı kal'î-kerden-i evânî-i ²⁶ Saray-ı Cedîd, be-cihet-i gılmân-ı meremmetî der-saray-ı mezbûre, 275 'aded	628
8) Be-cihet-i kirâye-i esterân, berây-ı âverden-i mürdeseng ²⁷ , 'an kazâ-i Aydın ilâ İstanbul, 2 hamil	420
9) Be-cihet-i ücret-i nakkaşın, berây-ı nakş-kerden-i tabakhâ-i eşribe-i ²⁸ Hassa-i Hümâyûn, 14 'aded	976
10) Be-cihet-i nafaka-i gılmân ve 'Âdet-i alâtî-i sefîne ²⁹ , berây-ı âverden-i saz, 'an Mentese ilâ anbar	200
11) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı âverden ve bürden-i ³⁰ Hızâne-i Âmire, 'an Kulle-i Heft ve ba'z bürden-i mezbûr, 100 hamil	500
12) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı bürden-i esbâbhâ-i Mehterhâne-i ³¹ Hassa, 'an mehterhâne ilâ saray-ı Ayazma ve bağçe-i İbrahim Paşa ve gayruhu ve b'az âverden-i esbâbhâ-i mezbûre ilâ Mehterhâne-i Hassa	853
13) Be-cihet-i ücret-i hammâlân, berây-ı âverden-i fülful, 'an kilâr-ı Enderûn ilâ Bâb-ı Humâyûn	800
14) Be-cihet-i ücret-i arabacıyân, berây-ı âverden-i âhen ve mismâr-ı hurde ³² ve gayruhu, 'an kasaba-i Samakov ilâ İstanbul, ber-mûceb-i d'fter-i mevlânâ kadî-i Samakov	5 168
15) Be-cihet-i ücret-i laggamâm (?), berây-ı pâk-kerden-i âbhâne-i ³³ Bâb-ı Miyâne der-Saray-ı Cedîd	1 500

XVII. Be-cihet-i ihracât, berây-ı meremmât ve kalafat-kerden-i keşfihâ-i Hassa der-Galata ve İznikmid,

'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh (yp. 33 a) 750 198

a) El-mübaye'ât:

319 810

1) Bahâ-i kirpas-ı kanaviçe ³⁵	3 402 zira'	13 608
2) Bahâ-i kirpas-ı bâd-bân ³⁶	2 456 sevb	69 757
3) Bahâ-i resenhâ-i göke-i mavna ³⁷	202 'aded	404
4) Bahâ-i tahta-i İmâret	436 'aded	3 512
5) Bahâ-i tahta-i verdinâr ³⁸	2 692 kıt'a	21 649
6) Bahâ-i rişte-i penbe	264 kıyye	3 186
7) Bahâ-i tel-i kendir [44]	685 kantar - 83 lodra	82 219
8) Bahâ-i zift	1 169 kantar - 30 lodra	32 617
9) Bahâ-i resenhâ-i iflamur ³⁹	5 000 'aded	1 800
10) Bahâ-i sütünhâ-i büzürk ve kûçek	19 kıt'a	4 840
11) Bahâ-i tahta-i çüb-ı Siyah	785 kıt'a	8 077

[44] ve kendir-i ham ki 'an Samsun âmede-bûd³¹

25) قلعیکران

26) برای قلمیکردن اوراق

27) آوردن مرده سنک

28) اشربه

29) عادت آلاتیه سفینه

31) آسیابهای مهترخانه

32) مسبار خورده

33) پاک کردن آبخانه

35) کرپاس قناویچه

36) بادبان

37) وردینار

39) رسنه‌های افلامور

12) Bahâ-i resenhâ-i isparçine ve yoma ve dolanga (?) ⁴⁰	412 kantar 38 lodra	48 079
13) Bahâ-i padavra-i büzürk	1 260 'aded	176
14) Bahâ-i üstübi ⁴¹	249 kantar 12 lodra	11 698
15) Bahâ-i pâru-yi sandal ⁴²	20 kıt'a	50
16) Bahâ-i orlava ⁴³	101 kıt'a	202
17) Bahâ-i şem'-i 'asel	2 kantar 11 lodra	1 118
18) Bahâ-i sandal, berây-ı kal'a-i Bahriye	1 kıt'a	360
19) Bahâ-i tuç ⁴⁴	1,5 kıyye	15
20) Bahâ-i resenhâ-i çibık	2 000 'aded	60 000
21) Bahâ-i tulum-ı revgan	4 kıt'a	160
22) Bahâ-i kazgan-ı zift ve sebil ⁴⁵ ve gayruhu, 8 'aded	156 kıyye	456
23) Bahâ-i çibık-ı verdinar	72 kıt'a	2 862
24) Bahâ-i tahta-i civarî (?) ⁴⁶	131 kıt'a	1 146
25) Bahâ-i serenhâ-i ⁴⁷ cedîd	52 kıt'a	2 950
26) Bahâ-i verdinar	49 kıt'a	1 987
27) Bahâ-i eygi ⁴⁸	318 kıt'a	1 530
28) Bahâ-i döşek	193 kıt'a	755
29) Bahâ-i doldurma ⁴⁹	281 kıt'a	1 124
30) Bahâ-i döndürme ⁵⁰	2 kıt'a	46
31) Bahâ-i kuyrucak (?) ⁵²	9 kıt'a	213
32) Bahâ-i dümen	23 kıt'a	1 623
33) Bahâ-i serpm ⁵³	7 kıt'a	120
34) Bahâ-i çatal	36 kıt'a	902
35) Bahâ-i pençe (?) ⁵⁴	2 kıt'a	96
36) Bahâ-i sapançık ⁵⁵ (çatalcık ?)	166 kıt'a	423
37) Bahâ-i kabalık ⁵⁶	6 kıt'a	450
38) Bahâ-i çüb-ı sandal	266 kıt'a	339
39) Bahâ-i paraçol ⁵⁷	49 kıt'a	325
40) Bahâ-i buylı ⁵⁸	7 kıt'a	87
41) Bahâ-i ırgad ⁵⁹	3 kıt'a	180
42) Bahâ-i (kızak) ⁶⁰	3 kıt'a	285
43) Bahâ-i bodostama ⁶¹	18 kıt'a	410
44) Bahâ-i destek	29 'aded	56
45) Bahâ-i . . . (?)	19 kıt'a	57
46) Bahâ-i üsküre ⁶²	2 kıt'a	6
47) Bahâ-i vatika ⁶³	35 kıt'a	139

40) رسنهہ اسپارچنه ويومه ودلانغه

44) توج

48) دولورمه

58) سریمه

57) پاراچول

61) بودوستامه

41) استوبی

45) سیبل

50) دوندورمه

54) پنچه

58) بویلی

62) اسکره

42) پاروی صندل

46) تخته جواری (؟)

51) آمده بود

55) صپانچن (؟)

59) ارغاد

63) واتیقه

43) اورلوه (؟)

47) ایکو

52) قویروجق

56) قبالیق

60) قراتق (؟)

48) Bahâ-i kerder ⁶⁴	313	kit'a	708
49) Bahâ-i çûb-ı âbli ⁶⁵	603	kit'a	1 431
50) Bahâ-i funda ⁶⁶ (yp. 34 a)	238	hamil	1 766
51) Bahâ-i post-ı ganem ⁶⁷	—		411
52) Bahâ-i çûb-ı boncuk ⁶⁸	—		564
53) Bahâ-ı revgan-ı mâhf ⁶⁹	117	kıyye	295
54) Bahâ-i sabun	—		364
55) Bahâ-i . . . (?)	3	'aded	30
56) Bahâ-i zenbil	5	kit'a	17
57) Bahâ-i çûb-ı çaba	2	kit'a	60
58) Bahâ-i çûb-ı köprü	3	kit'a	90
59) Bahâ-i keşfir-i zift	1	kit'a	25
60) Bahâ-i delv-i tulumba ⁷⁰	1	kit'a	5
61) Bahâ-i çûb-ı çimşir	—		52

b) El-icârât

303 636

1) Ücret-i neccârân	107	399
2) Ücret-i kalafatçıyân	112	795
3) Ücret-i errekeşân ⁷⁸	8	691
4) Ücret-i makaracıyân	4	047
5) Ücret-i haddâdân ⁷⁹	38	828
6) Ücret-i yelken-dûzân ⁷⁴	3	754
7) Ücret-i resen-bâfân ⁷⁵	2	342
8) Ücret-i üstübiciyân ⁷⁶	4	378
9) Ücret-i kazgancıyân, berây-ı meremmet-kerden-i kazgan	1	758
10) Be-cihet-i nafaka-i Gılmân-ı 'Acemiyân	11	115
11) Be-cihet-i meremmât-kerden-i kantar		85
12) Be-cihet-i hammâliye ve pereme-i ba'zı kürsi-i ⁷⁷ anbar ve gayruhu		445
13) Be-cihet-i meremmât-kerden-i ⁷⁸ burgı ve keşfir		59
14) Be-cihet-i ücret-i gavas ⁷⁹ , berây-ı ihraç-kerden-i lengerhâ-i müte-nevvi'a, 'an enderûn-ı deryâ ilâ birün		670
15) Be-cihet-i navlun-ı sefîne, berây-ı âverden-i pâruhâ-i sandal ⁸⁰ , 'an Sakarya ilâ —	2	480
16) Be-cihet-i navlun-ı sefîne, berây-ı âverden-i zift ve üstübi, 'an kaza-i İzmir ve Oniki-Dîvan	4	374
17) Be-cihet-i nafaka-i Gılmân-ı 'Acemiyân, berây-ı âverden-i çûphâ-i mütenevvi'a, 'an İznikmid		411

c) Be-cihet-i meremmât ve kalafat-kerden-i

keşfihâ-i⁸¹ Hassa der-İznikmid, ber-mûceb-i

defter-i Derviş Mehmed, kâtib-i hîme der-İznikmid 54 752

1) Be-cihet-i meremmet-i sandal-ı Hacı Mehmed Reis		764
a) Mübaya'ât	510	
b) İcarât	254	

64) کردر

65) چوب آبی

66) فونده

67) پوست غنم

68) چوب بونجوق

69) روغن ماهی

70) دلو طولومه

71) الاجارات

72) اره کشان

73) حدادان

74) یلکن دوزان

75) رسن بافان

76) استویجیان

77) کرسی

78) مرمت کردن

79) اجرت غواس

80) پاروهای صندل

81) کشتیا

2) Be-cihet-i meremmet-i sefine-i Abdi Reis, 'an rüesâ-i Dil		3 738
a) Mübaya'ât	1 592	
b) İcarât	2 146	
3) Be-cihet-i sefine-i Yahya-i Dırâz Reis		17 200
a) Mübaya'ât	6 327	
b) İcarât	10 873	
4) Be-cihet-i sefine-i Mustafa 'Uryan Reis		2 633
a) Mübaya'ât	948	
b) İcarât	1 685	
5) Be-cihet-i sefine-i Ahmed bin Cabî (?) Reis		4 134
a) Mübaya'ât	1 694	
b) İcarât	2 440	
6) Be-cihet-i sefine-i Mehmed Reis		3 941
a) Mübaya'ât	1 673	
b) İcarât	2 268	
7) Be-cihet-i sefine-i Ali-i İznikmid		6 151
a) Mübaya'ât	2 590	
b) İcarât	3 561	
8) Be-cihet-i sefine-i Mustafa Reis		3 097
a) Mübaya'ât	1 467	
b) İcarât	1 630	
9) Be-cihet-i sefine-i Haydar Reis		5 178
a) Mübaya'ât	2 057	
b) İcarât	3 121	
10) Be-cihet-i sefine-i Mahmud Reis		590
a) Mübaya'ât	300	
b) İcarât	290	
11) Be-cihet-i sefine-i Hacı Halil Reis		5 204
a) Mübaya'ât	1 999	
b) İcarât	3 205	
12) Be-cihet-i sefine-i Şu'ayib Reis		1 107
a) Mübaya'ât	607	
b) İcarât	500	
13) Be-cihet-i sefine-i Hamza Reis		1 015
a) Mübaya'ât	419	
b) İcarât	596	
14) Be-cihet-i bahâ-i tel-i kendir ve kendir-i ham ki, 'an kaza-i Samsun âmede ve kıymet-eş sitâde 'an yed-i mezkûrîn, be-ma'rifet-i Musa Çelebi nakkaş, 'an cema'at-ı müteferrika-i İstabl-ı 'Âmire ⁸² [46]		17 872
a) Behâ-i tîl-i kendir, an yed-i Ramazan Çelebi 168 kantar-37 lodra, beher kantar, fî 100	16 837	
b) Behâ-i kendir-i ham, 'an yed-i Ali Şadumân 17 kantar-11 kıyye [46]	1 035	

[46] Bundan evvel kaza-i Samsun'dan *Hassa At-gemileri*⁸² için tel cem'ine giden Musa nâm kimnesne mezkûrân Ramazan ve Ali'den bu mikdar tîl ve kendir alub *nah-i rûzî*⁸⁴ üzere akçelerine razı olmadıklarından Musa dahi zikr olan teli ve kendiri getirüb mahzene teslim eyleyüb Hassa At-gemileri levazımına harç olunub sonra mezbûrların vefatı haberleri istimâ'⁸⁵ olundukda akçeleri virilmeyüb bâki kalmâğın aynı ile tereke taleb ettiklerinde akçeleri 'inâyet buyrula

[46] Be-(darasız) dâde fî 21 Z.s. 966, 'an akçe-i hazîne

⁸²) اصطلح عامره ⁸³) خاصه آت كيلوى ⁸⁴) نرخ روزى ⁸⁵) استماع

XVIII. Be-cihet-i ihracât-ı Anbar-ı 'Âmire, der-nezd-i Aya-sofya-ı Büzürk, 'an gur-re-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh (yp34b)

441 508

1) Bahâ-i mîsmar-ı harcî ⁸⁶	280 000 'aded	2 240
2) Bahâ-i keçe-i keştî ve sefid	168 kıt'a	20 140
3) Bahâ-i hasır	400 kıt'a	900
4) Bahâ-i saz-ı hasır	2 100 demed	1 780
5) Bahâ-i şem'î kâfur	139 kıyye	3 175
6) Bahâ-i keçe-i sûrahî ⁸⁷	316 kıt'a	2 876
7) Bahâ-i kerder	694 kıt'a	2 276
8) Bahâ-i cârub ⁸⁸	10 010 kıt'a	2 500
9) Bahâ-i resenhâ-i Tiref ⁸⁹	5 931 kıt'a	12 736
10) Bahâ-i resen-i yedek	1 095 kıt'a	7 565
11) Bahâ-i sünger-i has	120 kıt'a	600
12) Bahâ-i kürek-i çüb	2 060 kıt'a	4 199
13) Bahâ-i tepsi-i şem'dân	8 kıt'a	125
14) Bahâ-i kula-i küçek ve büzürk	3 033 kıt'a	4 768
15) Bahâ-i sepet ve heybe ve zenbil	35 zevc	895
16) Bahâ-i sicim-i şagul ⁹⁰	30 kulaç	18
17) Bahâ-i gec-i mermer ⁹¹	22 kile	220
18) Bahâ-i mîsmâr-ı şumar-ı kıyye ⁹²	268 385 'aded	32 343
19) Bahâ-i kîsehâ-i mütenevvî'a	1 694 'aded	12 338
20) Bahâ-i tahta-i fındık	117 kıt'a	1 810
21) Bahâ-i tahta-i pârû ⁹³	324 kıt'a	5 653
22) Bahâ-i âhen-i tenûke ⁹⁴	3 283 'aded	6 730
23) Bahâ-i revgan-ı bezir	555 müdre	7 612
24) Bahâ-i astar-ı nîmtene ⁹⁵	477 kıt'a	11 735
25) Bahâ-i lülehâ-i mütenevvî'a	19 kıt'a	734
26) Bahâ-i kebe-i Yanbolu	1 kıt'a	500
27) Bahâ-i güğüm, berây-ı Hassa-i Hümayûn	3 kıt'a	184
28) Bahâ-i cûb-ı çimşir	1 dane	30
29) Bahâ-i âhen-i tapa ⁹⁶ ve üsküre ⁹⁷	8 kıt'a	145
30) Bahâ-i reze-i cûfte ⁹⁸	63 deste	411
31) Bahâ-i resenhâ-i mühr ⁹⁹ (?)	5 deste	30
32) Bahâ-i tahta-i çüb-ı siyah	48 kıt'a	1 540
33) Bahâ-i pârû-i âhen	3 858 kıt'a	19 322
34) Bahâ-i makara-i nuhas	3 kıt'a	65
35) Bahâ-i keçe-i siyah	2 550 kıt'a	11 450
36) Bahâ-i gurbal-ı cev ve çeki (?) ¹⁰⁰	7 kıt'a	48
37) Bahâ-i garbil ve çuval-dûz ¹⁰¹	—	45

86) مسمار خرچی

87) کچیہ سراحی

88) جاروب

89) رسنه تیره

90) سیم شاغول

91) کچ مرمر

92) مسمار شمارقیه

93) تختہ یارو

94) آهن تنوکه

95) آستار نیمتہ

96) آهن طپہ

97) اسکرہ

98) رزہ جو فتنہ

99) رسنه مهر

100) غربال جووچکی (?)

101) قوزاق مهر

38) Bahâ-i tel-i âhen	43 kantar	82 lodra	30 849
39) Bahâ-i geç-i Rumeli	1 553 kantar		6 096
40) Bahâ-i kozak-ı mühür ¹⁰³	300 kıt'a		105
41) Bahâ-i sülüğen	5 kıyye		60
42) Bahâ-i sandolos ¹⁰³	4 kıyye		72
43) Bahâ-i tiryak (?) ¹⁰⁴	4 kıt'a		60
44) Bahâ-i nacak (bıçak ?)	8 kıt'a		96
45) Bahâ-i çiriş	69 kıyye		268
46) Bahâ-i dutkal-ı esved ¹⁰⁵	180 kıyye		1 440
47) Bahâ-i dutkal-ı mâhî	18 kıyye		324
48) Bahâ-i penbe	14 kıyye		144
49) Bahâ-i zencir-i hamam	80 kıt'a		240
50) Bahâ-i aşû-i sürh ¹⁰⁶	—		20
51) Bahâ-i mismâr-ı şımar-ı miyâne ¹⁰⁷	98 000 'aded		9 375
52) Bahâ-i mismâr-ı şımar-ı hurde	102 500 'aded		5 905
53) Bahâ-i mismâr-ı çibık	180 000 'aded		2 210
54) Bahâ-i mismâr-ı padavre	160 000 'aded		1 600
55) Bahâ-i mismâr-ı sefîne ve tahta	96 000 'aded		4 340
56) Bahâ-i mismâr-ı hatıl ¹⁰⁸ (yp. 35 a)	84 kantar	9 lodra	14 795
57) Bahâ-i mismâr-ı mertek	257 kantar	5 lodra	36 117
58) Bahâ-i varye-i demür	10 kıt'a,	165 lodra	220
59) Bahâ-i külünk	17 kıt'a		242
60) Bahâ-i küski	10 kıt'a,	2 kantar	440
61) Bahâ-i kazma	78 kıt'a		390
62) Bahâ-i revgan-ı zeyt	85 müdre,	4 vakiyye	1 825
63) Bahâ-i meşin	285 kıt'a		1 729
64) Bahâ-i süngerhâ-i harcî	1 428 'aded		5 823
65) Bahâ-i sicim-i hasır	850 kıt'a		340
66) Bahâ-i kullâb-ı ¹⁰⁹ siyah	300 'aded		300
67) Bahâ-i bend-i köşe-i siyah	500 'aded		494
68) Bahâ-i bâb-ı musluk-ı Firengî ma'a kufî ve kilid ¹¹⁰	4 kıt'a		440
69) Bahâ-i kabza-i pâru ve kazma ve teber ¹¹¹	4 076 kıt'a		2 556
70) Bahâ-i delvhâ-i mütenevvi'a	25 kıt'a		229
71) Bahâ-i kilimhâ-i cedîd	6 kıt'a,	6,5 kantar	360
72) Bahâ-i tirşe	210 kıt'a		1 250
73) Bahâ-i gararhâ-i mütenevvi'a	23 zevc		980
74) Bahâ-i kürek-i der ¹¹²	110 kıt'a		77
75) Bahâ-i mismâr-ı şişe	86 000 'aded		3 268
76) Bahâ-i mismâr-ı sandal	95 500 'aded		5 730
77) Bahâ-i mismâr-ı tahta	13 800 kıt'a		414
78) Bahâ-i mismâr-ı na'lin	46 000 'aded		276

¹⁰³) سندلوس

¹⁰⁴) تریاق

¹⁰⁵) دو تقال اسود

¹⁰⁶) آشوی سرخ

¹⁰⁷) سهار شمار میان

¹⁰⁸) خطل

¹⁰⁹) قلاب

¹¹⁰) قفل و کلید

¹¹¹) تبر

¹¹²) کور کدر

79) Bahâ-i tenûke-i âhen bâ-kalay ¹¹³	2 400 'aded	4 800
80) Bahâ-i mismâr-ı taban-ı büzürk ve küçek	1 050 kantar 87 lodra	9 244
81) Bahâ-i âhen-i pencere	6 kit'a, 6,5 kantar	1 716
82) Bahâ-i kaş-ı ¹¹⁴ (kayış-ı) dikme	2 kit'a	40
83) Bahâ-i kapak-ı kubur ¹¹⁵	5 kit'a	1 085
84) Bahâ-i şem'-i bād ¹¹⁶	708 kit'a, 946 kıyye	18 920
85) Bahâ-i tas-ı hamam	20 kit'a	470
86) Bahâ-i buhurđân	2 kit'a	160
87) Bahâ-i koltuk (kolluk ?)	162 kit'a	648
88) Bahâ-i tahta-i ceviz	8 kit'a	850
89) Bahâ-i tenûke-i sanâdık	259 kit'a	1 036
90) Bahâ-i parmaklık	129 kit'a	258
91) Bahâ-i tahta-i tekne	7 kit'a	350
92) Bahâ-i tenûke-i tavan	350 kit'a	875
93) Bahâ-i bogasi-i cedîd	479 kit'a	25 650
94) Bahâ-i rişte-i penbe	2 kantar	1 056
95) Bahâ-i bulgarî ¹¹⁷	18 kantar	2 340
96) Bahâ-i gâv-sâle ¹¹⁸	12 kit'a	600
97) Bahâ-i şem'dan	3 kit'a	270
98) Bahâ-i kefce ve kefgir	2 kit'a	50
99) Bahâ-i kapak-ı tencere	1 kit'a	60
100) Bahâ-i şem'dân	1 kit'a	42
101) Bahâ-i ibrik	1 kit'a	75
102) Bahâ-i kufulhâ-i ¹¹⁹ Hazîne	1 047 'aded	7 741
103) Bahâ-i kufulhâ-i musaykal	359 kit'a	6 434
104) Bahâ-i miftah-i Hazîne ¹²⁰	814 kit'a	1 628
105) Bahâ-i âsiyâbhâ-i dolab	130 bâb	3 322
106) Bahâ-i gönye ¹²¹	12 'aded	128
107) Bahâ-i kısac	2 kit'a	40
108) Bahâ-i çeküç	4 kit'a	58
109) Bahâ-i keser	22 kit'a	280
110) Bahâ-i destere	16 kit'a	320
111) Bahâ-i burgu	16 kit'a	42
112) Bahâ-i kazag-ı mermer ¹²²	200 kit'a	1 600
113) Bahâ-i mikras-ı şem' ¹²³	16 kit'a	96
114) Bahâ-i satır	4 kit'a	60
115) Bahâ-i kufi-ı Firengî	2 kit'a	40
116) Bahâ-i tava-i nukre ¹²⁴ (yp. 35 b)	1 kit'a	60
117) Bahâ-i teberhâ-i dû-rûy ¹²⁵	38 kit'a	389
118) Bahâ-i âhen-i kebab ve yahni-keş ve gelberi ¹²⁶	8 kit'a	250

113) تنوكه آهن باقلى

114) قاش

115) قپاق قبور

116) شمع باد

117) بولغارى

118) كارساله

119) قفلها

120) مفتاح خزينه

121) كونيہ

122) قراغ مرمر

123) مقراص شمع

124) بواء نقره

125) تيرهاه دوروى

126) آهن كباب يفتى و كشن و كلبرى

119) Be-cihet-i: ücret-i mühre-zen ¹²⁷ , berây-ı mühre-kerden-i kâğıt-ı defâtir ve Ahkâm, 145 huzme	6 870
120) Be-cihet-i: ücret-i arabacıyân ve hammalân ve icare-i pereme	3703
121) Resen-bâfân ¹²⁸ , berây-ı bâften-i resenhâ-i râh-ı âb-ı Saray-ı Cedîd, 20 kantar	540
122) Be-cihet-i: ücret-i muşamma ¹²⁹ -keşân 129, berây-ı keşîden-i muşamma ¹²⁹ -hâ-i zerd ve sefid, 215 kıt'a	1 075
123) Be-cihet-i: ücret-i âhenhâ-i pencere-i sâde ve top, 59,5 kıyye	133
124) Be-cihet-i: ücret-i çingâne-yân, berây-ı bürden-i mesâmîrhâ-i ¹³⁰ mü-tenevvi'a, 64 kantar-185 kıyye	5 323
125) Be-cihet-i: ücret-i haddâdân, berây-ı sâhten-i âhen-i kavşak ¹³¹ , 45 kıyye	135
126) Be-cihet-i: ücret-i hayyât, berây-ı dûhten-i muşamma ¹³² -hâ-i sanâdik ¹³² , 50 kıt'a	200
127) Be-cihet-i: ücret-i kal'iger, berây-ı kal'i-kerden-i mesâmîr, ¹³³ 500 kıt'a	35
128) Be-cihet-i: ücret-i lökün-kûbân ¹³⁴ , 353,5 müdre	1 412
129) Be-cihet-i: ücret-i meremmet-kerden-i kerder ¹³⁵ , 76 kıt'a	122
130) Be-cihet-i: meremmet-i teber ¹³⁶ ve kazma ve küllük, 324 kıt'a	485
131) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i gelberi ve maşa ve gayruhu, 17 kıt'a	107
132) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i küski ve çivi ve âhen-i külhan, 36 kıt'a	373
133) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i delvhâ-i gön ¹³⁷ , 26 kıt'a	186
134) Be-cihet-i: çenberhâ-i kerder, 40 kıt'a	203
135) Be-cihet-i: meremmet-i kenedhâ-i demür ve kadona ¹³⁸ , 77 kıyye, 13 kıt'a	542
136) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i buhurdân, 4 kıt'a	70
137) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i kulfhâ, 903 kıt'a	2 314
138) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i destere ve keser ve kazma ve çapa, yarağ ve orak ve nacak (bıçak), 77 kıt'a	314
139) Be-cihet-i: meremmet-kerden-i mengene ve ve fanus ve âhen-i kebab ve tîl	11 " 150
140) Be-cihet-i: meremmet kerden-i bakraç	3 " 30
141) Be-cihet-i: ücret-i erre-keşân, berây-ı şikâsten-i vergehâ-i tennari(?)* ve sûtunhâ-i mütenevvi'a ve gayruhu	2866

XIX. Be-cihet-i ihracat-ı ebniye-i müteferrika ve gay rihu, der-mahrûse-i İstanbul ma'a meremmât-ı râh-ı âb-ı Saray-ı Cedîd ve sâhten ve meremmât-kerden-i kaldırımhâ-i Hassa El-vâki' fi gur-re-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. sene-i minh

1 349 984

- 1- Be-cihet-i harc-ı sâhten-i¹³⁹ ebniye-i müteferrika, der-Saray-ı Cedîd ve 'Atik ve Saray-ı İbrahim Paşa ve Galata ve ba'zı müteferrika-i Harc-i Hassa El-vâki' fi gur-re-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. Sene-i minh . . . (yp. 35b-37a) 505 097
- a) Bahâ-i tel-i kendir, 'an yed-i Ramazan Çelebi, 168 kantar-37 lodra, beher kantar, fi 100 16 837

127) اجرت مهره زن 128) رسن بافان 129) مشمع کشان 130) برای بردن مسامیرها
 131) برای ساختن آهن قارواشاق 132) اجرت خیاط برای دختن مشمها صنادیق 133) برای قلمیکردن مسامیر
 134) لوکنکوبان 135) مرمت کردن کردر 136) تبر 137) دلوهاء کون
 138) کندهاء دمور وقادونه 139) برای شکافتن ورکهها تناری * ساختن

- b) Bahâ-i kendir-i ham, 'an yed-i Ali Şadumân, 17 kantar-11 kıyye 1 035
- a) Be-cihet-i sâhten-i mezkûrîn, der-Saray-ı Cedîd (yp. 35b) 79 316
- b) Be-cihet-i harc-ı sâhten-i Darü's-se'ade-i 'Atik, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. sene-i minh (yp. 35b) 9 378
- c) Be-cihet-i harc-ı sâhten-i Saray-ı İbrahim Paşa, fi't-tarihi'l-mezbur 5 397
- d) Be-cihet-i sâhten-i gülâbhane ve şerbethane ve sâhten-i firun-ı gülâbhane, der-Saray-ı Galata 4 055
- e) Be-cibet-i sâhten ve meremmât-kerden-i ba'zı harabe-i Saray-ı Halkalı ve sâhten-i âsiyâb-ı Hassa, der-nezd-i saray-ı mezbûre El-vâki' 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. sene-i minh 80 812
- f) Be-cihet-i harc-ı sâhten-i ebniye-i müteferrika-i harc-ı Hassa, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. sene-i minh (yp. 36a) 326 139
- 2- Be-cihet-i harc-ı meremmet-kerden-i mezkûrîn (yp. 37 a) Fî't-tarihi'l-mezbur 210 141
- a) Be-cihet-i meremmet-kerden-i Saray-ı Cedîd, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. sene-i minh 48 595
- b) Be-cihet-i meremmet-kerden-i Darü's-se'ade-i 'Atik, fi't-tarihi'l-mezbur 34 396
- c) Be-cihet-i meremmet-kerden-i Saray-ı İbrahim Paşa, fi't-tarihi'l-mezbur 25 521
- d) Be-cihet-i meremmet-kerden-i Saray-ı Galata, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z. sene-i minh 27 590
- e) Be-cihet-i harc-ı meremmât-ı ebniye-i müteferrika-i Harc-ı Hassa, der-İstanbul ve Galata, fi't-tarihi'l-mezbur 74 039
- 3- Be-cihet-i meremmet-kerden-i râh-ı âb-ı Saray-ı Cedîd, der-menazil-i mezkûrîn, fi't-tarihi'l-mezbûr (yp. 37b) 36 797
- 4- Be-cihet-i harc-ı sâhten-i kaldırımhâ ve kârîzhâ-i Hassa, der-enderûn ve bîrûn-ı mahrûse-i İstanbul, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh (yp. 38b) 597 949
- a) Be-cihet-i sâhten ve meremmet-kerden-i kaldırımhâ-i Hassa, der-enderûn ve bîrûn-ı mahrûse-i İstanbul ve der-enderûn-ı saray-ı İbrahim Paşa ve der-enderûn-ı odahâ-i Gilmân-ı 'Acemiyân ve der-enderûn ve bîrûn-ı Saray-ı Cedîd ve der-arg-ı¹⁴⁰ tophane-i Kâğıdhâne ve der-cisr-i Çarşambe ve der-çayır-ı Fil, fi't-tarihi'l-mezbûr: 133 997 zira', 567 149
- a) 121 525 zira', fi 4
- b) 9 367 zira', fi 6
- c) 3 105 zira', fi 8
- b) Be-cihet-i sâhten ve meremmet-kerden-i kârîzhâ-i Hassa, der-sûk-ı Aksaray ve der-nezd-i hamam-ı Hazret ve der-pîş-i hane-i Kera¹⁴¹ Yehudi ve der-nezd-i hamam-ı Hoca Paşa ve der-Bazar-ı Mâhî ve der-Meydân-ı Tîr¹⁴² ve gay-ruhu, fi't-tarihi'l-mezbûr, 2 781 zira' 26 995
- c) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı keşiden-i hâk ve pâk-kerden-i râh-ı sokakhâ-i¹⁴³ mahrûse-i İstanbul ki der-vakt-i termîm ve tâ'mir-i kaldırımhâ-i Hassa cem'-bude 3 812

III

El-bâki :

1 997 328

1. Min zâlike'l-bâki¹

1 711 087

a) **Be-cihet-i ihracât-ı Cebehâne-i 'Âmire**
'ammere-hallah-ü te'âlâ ilâ yevmi'l-âhara²,
'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh

386 126

1) Bahâ-i sanâdikhâ-i vezne-i tüfeng ³ , 'an-Bulgarî, ma'a esbâbhâ-i hırdevât (yp. 38 b)	10 103 kıt'a	101 030
2) Bahâ-i vezne-i darbzen ⁴	721 kıt'a	4 326
3) Bahâ-i vezne-i fitil	14 648 'aded	40 815
4) Bahâ-i tüfenghâ-i cedîd-i musaykal ⁵ , 4 biçim ⁶ (?), 4 karış	2 498 kıt'a	84 932
5) Bahâ-i harbe ⁷	1 187 kıt'a	23 740
6) Bahâ-i gönderhâ-i çûb ⁸	1 838 'aded	2 758
7) Bahâ-i kabza-i harbe ⁹	1 000 kıt'a	2 000
8) Bahâ-i küşvâre ¹⁰	50 000 kıt'a	1 000
9) Bahâ-i kîschâ-i zırh	1 000 'aded	10 000
10) Bahâ-i mismâr-ı (?), باطونه büzürk, bâ-kalay	35 000 'aded	1 695
11) Bahâ-i mismâr-ı mervezî ¹¹	11 000 'aded	220
12) Bahâ-i miskala ¹² ve rende ¹³	90 kıt'a	900
13) Bahâ-i bend-köşe-i nühas ¹⁴	3 000 'aded	900
14) Bahâ-i kazgan-ı Tatarî, berây-ı sunpara ¹⁵	2 kıt'a	212
15) Bahâ-i toka-i nühas	3 000 'aded	900
16) Bahâ-i kalıb-ı fındık (yp. 39 a)	10 kıt'a	50
17) Bahâ-i âhen-i burğu	2 kıt'a	120
18) Bahâ-i seng-i bilegü ve meşhedî ¹⁶	18 kıt'a	620
19) Be-cihet-i köstere ¹⁷	1 kıt'a	70
20) Be-cihet-i bendhâ-i harîr	144,5 zira ^c	867
21) Be-cihet-i bend-i rişte ¹⁸	1 000 zira ^c	800
22) Be-cihet-i meşinhâ-i rengîn	470 'aded	2 940
23) Be-cihet-i penbe ¹⁹	10 kıyye	100
24) Be-cihet-i revgan-ı zeyt ²⁰	865 müdre	19 595

بجہت اخراجات جیہ خانہ عامرہ عمرہا اللہ تعالیٰ الی یوم الآخرہ² من ذلک الباقی¹
 کوندرہا چوب⁸ حربہ⁷ بیچم (?)⁶ مسیقل⁵ ضرین⁴ وزنہ تفنک³
 بند کوشہ نخاس¹⁴ رندہ¹³ مشقلہ¹² مروزی (?)¹¹ کشوارہ¹⁰ قبضہ حربہ⁹
 بندرشتہ¹⁸ کوسترہ¹⁷ سنک بلکو و مشہدی¹⁶ قرغان تاتاری برای سونپارہ¹⁵
 روغن زیت²⁰ پنتہ¹⁹

25) Be-cihet-i hall ²¹	73 müdre	514
26) Be-cihet-i sebûs-ı darçın ²²	12 hamil	84
27) Be-cihet-i sebûs-ı dakiyk	80 kile	308
28) Be-cihet-i fuçî, berây-ı nihâden-i sirke	1 küt'a	41
29) Be-cihet-i engişt ²³	4 çuval	48
30) Be-cihet-i kundakhâ-i cedîd, berây-ı tûfeng	2 700 küt'a	10 800
31) Be-cihet-i mîsmar-ı çıbık	400 000 'aded	6 800
32) Be-cihet-i esbâbhâ-i sanâdık-i mikmel ²⁴ (?)	300 küt'a	27 000
33) Be-cihet-i mîsmâr-ı küt ²⁵	1 890 000 'aded	27 750
24) Be-cihet-i mîsmâr-ı şîr bâ-kalay ²⁶	10 900 'aded	760
35) Be-cihet-i bogasi-i sefid	30 küt'a	1 080
36) Be-cihet-i bogasi-i reng-âmîz	100 'aded	3 000
37) Be-cihet-i kirpas-ı penbe ²⁷	150 zira'	450
38) Be-cihet-i 'aba-i sefid	1 000 zira'	3 000
39) Be-cihet-i sofrâ-i gönder ²⁸	100 'aded	250
40) Be-cihet-i keçe-i fındık ²⁹	5 'aded	40
41) Be-cihet-i eçe ³⁰	100 küt'a	250
42) Be-cihet-i âhen-i kuşak-ı sanâdikhâ-i fundık	50 zevc	2 120
43) Be-cihet-i ücret-i hammâliye ve harc-ı saire-i Cebehâne		1 292

b) **Be-cihet-i ihracât-ı Hızâne-i 'Âmire ki
be-Edirne refend³¹, 'an gurre-i Z.s. 963 137 291**

1) Bahâ-i sanâdikhâ-i mütenevvi'a:	127 zevc	41 800
a) 1 zevc, 150	d) 2 zevc, fi 375	
b) 55 zevc, fi 300	e) 5 zevc, fi 400	
c) 64 zevc, fi 350		
2) Bahâ-i kilimhâ-i mütenevvi'a, berây-ı pûşîş-i ³² Hızâne-i 'Âmire	656 küt'a	69 804
3) Bahâ-i m(i)kras ³³	18 zevc	6 840
4) Bahâ-i seccâde, berây-ı Hassa-i Hümayûn	2 küt'a	340
5) Bahâ-i kadife-i müzehheb-i çatma-i İstanbul	4 küt'a	4 000
6) Bahâ-i sanâdikhâ-i sâde, 'an tenüke ³⁴	50 zevc	200
7) Bahâ-i âhen-i sanâdikhâ-i mütenevvi'a	50 zevc	6 750
8) Bahâ-i muslukhâ-i mütenevvi'a	6 küt'a	3 841
9) Bahâ-i kutî-i büzürk-i sürâhi	2 küt'a	117
10) Bahâ-i seped, berây-ı kilârî	2 küt'a	68
11) Be-cihet-i meremmet-kerden-i sanâdık	262 zevc	2 358
12) Be-cihet-i meremmet-kerden-i mikras	3 zevc	30
13) Be-cihet-i meremmet-kerden-i muslukhâ-i Hassa	12 küt'a	1 123
14) Be-cihet-i ücret-i hammâliye		20

21) شل

22) سبوس در جن (?)

23) انکشت

24) مکمل

25) معمار کورت

26) معمار شیر باقلای

27) کر پاس پنہ

28) سفره کوندر

29) کیچہ قندق

30) اکہ

21) رفتند

32) برای پوشش

33) مقراص

34) عن تنوکه

c) **Be-cihet-i ihracât-ı arabahâ-i Hassa (yp. 39 b),**

'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s.

minh

79 854

1) Bahâ-i kömür	911 kufa	11 062
2) Bahâ-i esbâbhâ-i araba, bâ-kalay	20 kit'a	5 600
3) Bahâ-i esbâbhâ-i nerdübân ³⁵	5 kit'a	300
4) Bahâ-i mismâr-ı mercimek-ser ³⁶	17 800 'aded	1 424
5) Bahâ-i kösele	3 kit'a	150
6) Bahâ-i bendhâ-i harîr	3 600 dirhem	5 415
7) Be-cihet-i ücret-i neccârân		29 125
8) Be-cihet-i ücret-i haddâdân		16 796
9) Be-cihet-i ücret-i erre-keşân ³⁷		3 408
10) Be-cihet-i nafaka-i Gilmân-ı 'Acemiyân, berây-ı hizmet-kerden der-kârâne-i mezbûr ve âverden-i çûphâ 'an İznikmid		2 900
11) Be-cihet-i ücret-i hammâliye-i kirpas		374
12) Be-cihet-i ücret-i ırgadân		3 300

d) **Be-cihet-i ihracât-ı arabahâ-i top-ı Hassa**

'an gurre-i M. . 962 i â gaye-i Z.s. 963 146 004

1) Bahâ-i zincir	151 kit'a	618 kulaç	4 826
2) Bahâ-i mismâr-ı yaprak ³⁸		18 600 kit'a	558
3) Bahâ-i boncuk ve çengel	915 'aded	204 kıyye	909
4) Bahâ-i engişt		2 710 çuval	32 748
5) Bahâ-i mandal-ı aşırma ³⁹		95 kit'a	190
6) Bahâ-i mandal-ı bir-arka ⁴⁰ (?)		139 kit'a	450
7) Bahâ-i büyü-i büzürk ⁴¹		205 kit'a	745
8) Bahâ-i büyü-i okbaşı ⁴²		63 kit'a	189
9) Bahâ-i büyü-i dingil		525 kit'a	380
10) Bahâ-i zincir-i yedek		3 kit'a	450
11) Bahâ-i türâb-i Galata		16 hamil	78
12) Bahâ-i riyk ⁴³		13 hamil	39
13) Bahâ-i kufa-i büzürk		1 kit'a	16
14) Bahâ-i fuçi		1 kit'a	22
15) Be-cihet-i ücret-i neccârân			49 515
16) Be-cihet-i ücret-i haddâdân			23 729
17) Be-cihet-i ücret-i ırgadân			14 886
18) Be-cihet-i ücret-i 'arabacıyân-ı neccârân ⁴⁴			9 596
19) Be-cihet-i ücret-i erre-keşân			5 051
20) Be-cihet-i ücret-i lâğgamân ⁴⁵			20
21) Be-cihet-i ücret-i hammâliye-i ba'zı esbâbhâ-i araba-i mezbûre			1 607

35) زردبان

36) صهار مرجك سر

37) اره كشان

38) ياپراق

39) ماندال آشيره

40) مندال برارقه

41) بويلوى بزرگ

42) اوق باشى

43) ريك

44) نجانان

45) لغمان

c) Be-cihet-i ihracât-ı me'kûlât-ı gilmân-ı Hassa , 'an irsaliye-i Koçı Beğ ve gilmân-ı merhum Ahmed Paşa ve harc-ı me'kûlât-ı gilmân-ı merhum Mîr-âhur-ı Büzürk, el-vâki' fi sene 963 (yp. 40 a)	8 429	
1) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı gilmân-ı Hassa , 'an irsaliye-i Koçı Beğ, 103 neferen		6 388
a) Bahâ-i erz	12 kile	192
b) Bahâ-i revgan	32 kıyye	192
c) Bahâ-i mercimek	12 kile	144
d) Bahâ-i hasır	52 küt'a	208
e) Bahâ-i sini-i çûb	15 küt'a	83
f) Bahâ-i sır	—	77
g) Bahâ-i hall ⁴⁶	—	114
h) Bahâ-i kûze ve sebû ⁴⁷	—	39
i) Bahâ-i nân	—	95
j) Bahâ-i şem'-i pîh	—	56
k) Bahâ-i sebz ve piyaz	—	67
l) Bahâ-i gendüm	12 kile	240
m) Be-cihet-i harc-ı müteferrika		304
n) Be-cihet-i ücret-i sakkayân-ı Âb-keşân ⁴⁸		215
o) Be-cihet-i ücret-i hayyât, berây-ı duhten-i kışehâ-i kîrpaş		56
p) Be-cihet-i ücret-i arabacıyân, berây-ı bürden-i gilmâni'l-mezbûr, 'an <i>İstanbul îlâ saray-ı mahmiye-i Edirne</i> , 17 'araba		2 040
r) Be-cihet-i nafaka-i gilmâni'l-mezbûrîn der-râh-ı Edirne		2 266
2) Be-cihet-i ihracât-ı gilmân-ı merhum Ahmed Paşa		1 199
a) Bahâ-i nân		826
b) Bahâ-i gûşt		74
c) Bahâ-i nemek ve piyaz ve sebz		25
d) Bahâ-i torba,	30 küt'a	120
e) Bahâ-i şem'		16
f) Be-cihet-i kirâye-i araba, berây-ı âverden-i mezbûrîn, 'an <i>çiflik îlâ mahmiye-i İstanbul</i> , 3 'araba		81
g) Be-cihet-i ücret-i sakka		57
3) Be-cihet-i ihracât-ı gilmân-ı merhum Mîr-âhur-ı Büzürk		1 442
a) Bahâ-i nân		328
b) Bahâ-i gûşt		368
c) Bahâ-i erz,	4 kile	64
d) Bahâ-i gendüm,	2 kile	40
e) Bahâ-i nohud,	2 kile	12
f) Bahâ-i revgan,	20 kıyye	120
g) Bahâ-i 'ascl,	10 kıyye	50
h) Bahâ-i piyaz,	21 kıyye	21
l) Bahâ-i sebzevât	—	40
m) Bahâ-i şem'-i pîh		25
n) Bahâ-i sabun		20
o) Bahâ-i hall		18
p) Be-cihet-i harc-ı müteferrika		44
r) Be-cihet-i kirâye-i hane, berây-ı mesken-i gilmâni'l-mezbûr		292

⁴⁶) نخل⁴⁷) کوزه و سبوی⁴⁸) سقاپان آب کشان

f) **Be-cihet-i harcı kirâye-i mezkûrîn (yp. 40 b),**

'an gur-re-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. 963 **88 820**

- | | |
|--|--------|
| 1) Be-cihet-i ücret-i hammâliye ve esterân ve şütürbanân ⁴⁹ , berây-ı bürden-i barut-ı siyâh, 'an mahrûse-i İstanbul ilâ kal'a-i Belgrad, 1 000 kantar, 400 hamil, beher hamil fî 210 | 84 000 |
| 2) Be-cihet-i kiraye-i bargir, berây-ı bürden-i ihracât-ı cev-i Hassa dernezd-i Gelibolu, 1 hamil | 200 |
| 3) Be-cihet-i kirâye-i esterân, berây-ı bürden-i çukahâ-i Gilmân-ı 'Acemi-yân, der-Bağçe-i Edirne, 20 hamil | 1 320 |
| 4) Be-cihet-i esterân, berây-ı bürden-i kumkumahâ-i ⁵⁰ Hassa, 'an mahrûse-i İstanbul ilâ Edirne, berây-ı nihâden-i gülâb, 4 hamil | 280 |
| 5) Be-cihet-i kirâye-i bargir, berây-ı ihracât-ı (?) bahâ-i zahire ki ne-herî-debûd ⁵¹ , 'an yed-i subaşı-i 'Ulûfeciyân-ı Yemîn, 1 hamil | 120 |
| 6) Be-cihet-i kirâye-i ester ⁵² , berây-ı ihracât Cami-i Cedîd der Mudurnu, 1 hamil | 100 |
| 7) Be-cihet-i kirâye-i esterân, berây-ı bürden-i hazîne, 'an İstanbul ilâ Belgrad, 12 hamil | 2 520 |
| 8) Be-cihet-i kiraye-i esterân, berây-ı bürden-i akçe-i kürekçiyân, 'an İstanbul ilâ Edirne, 2 hamil | 180 |
| 9) Be-cihet-i kiraye-i ester, berây-ı bürden-i Hasene, 'an mahrûse-i mezbûre ilâ Konya, 1 hamil | 100 |

g) **Be-cihet-i mühimmât-ı hazret-i şehzâde bin şehzâde-i civanbaht Sultan Selim**

tâle bekah⁵³, fî gur-re-i Za. s. 963

8 271

- | | | |
|---|-----------------|------------------------------|
| 1) Bahâ-i mezkûrîn : | | |
| a) Kazgan | 3 kıt'a | |
| b) Hereni ⁵⁴ | 3 kıt'a | |
| c) Tepsi-i harcı ve sâde | 20 kıt'a | |
| 1) harcı, 10 kıt'a | | |
| 2) sâde, 10 kıt'a | | |
| d) sahanhâ-i sâde | 10 kıt'a | |
| e) sini | 10 kıt'a | |
| f) tas | 20 kıt'a | |
| g) kefçe ve kefgir | 6 kıt'a | |
| | Yekûn | 72 kıt'a, 241 vakıyye, fî 27 |
| | | 6 507 |
| 2) Bahâ-i sahanhâ-i bedenlü ⁵⁵ (?) | 10 aded, fî 75 | 750 |
| 3) Bahâ-i kapakhâ-i mezbûr | 10 kıt'a, fî 55 | 550 |
| 4) Be-cihet-i ücret-i kal'iger, berây-ı kal'î-kerden-i evânî-i mezbûrîn | | 464 |

h) **Be-cihet-i irsâliye-i mezkûrîn, (yp. 41a),**

'an gur-re-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. 963

23 898

- | | |
|--|-------|
| 1) Be-cihet-i irsâliye-i saray-ı Edirne | 6 628 |
| a) Bahâ-i sahanhâ-i harcı, 5 kıt'a, 251 vakıyye-120 dirhem | 6 528 |

49) استران و شتر بانان

50) ققصها

51) نخريده بود

52) استر

53) طال بقاء

54) حرف

55) مصمما بدنلو

b) Bahâ-i kebe, berây-ı piçiden-i ⁵⁶ sahanhâ-i mezbûrîn, 6 kıt'a		60	
c) Bahâ-i garar, berây-ı nihâden-i ⁵⁷ mezbûrîn, 2 zevc		40	
2) Be-cihet-i <i>irsâliye-i Kudüs-i Şerif</i> şerrefe hallah (yp. 41 a)			2 212
a) Bahâ-i kazma	20 kıt'a	100	
b) Bahâ-i küski	5 kıt'a	50	
c) Bahâ-i tomaga-i âhen	2 kıt'a	50	
d) Bahâ-i كرامه (?) hadîd	1 kıt'a	50	
e) Bahâ-i bıçkı-i âhen	1 kıt'a	42	
f) Bahâ-i çekic-i miyâne	10 kıt'a	160	
g) Bahâ-i âhen-i dörpü	2 kıt'a	100	
h) Bahâ-i teber-i dû-rûy ⁵⁸	20 kıt'a	300	
i) Bahâ-i pâru-i âhen	20 kıt'a	80	
j) Bahâ-i varye-i âhen	5 kıt'a	180	
k) Bahâ-i mîsmâr-ı katıl,	1 kantar	170	
l) Be-cihet-i <i>navlun-ı seftne</i> , berây-ı bürden-i esbâbhâ-i mezkûrîn ilâ Kudüs-ü Şerif		907	
m) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı bürden-i esbâbhâ-i mezkûrîn, 'an anbar ilâ iskele-i Emîn		23	
3) Be-cihet-i <i>irsâliye-i kal'a-i Kefe</i> :			10 161
a) Bahâ-i lengerhâ-i seftne,	7 kıt'a, 20 kantar 14 lodra	9 725	
b) Bahâ-i tahta-i miyâne,	2 000 kıt'a	4 000	
c) Bahâ-i mîsmâr-ı şayka,	5 000 'aded	200	
d) Bahâ-i mîsmâr-ı şimar-ı kıyye,	5 000 'aded	785	
e) Bahâ-i rişte-i penbe, ⁵⁹	2 kantar	1 408	
f) Be-cihet-i ücret-i hammâliye, berây-ı bürden-i esbâbhâ-i mezbûr, 'an anbar ilâ iskele-i Emîn		43	
4) Be-cihet-i <i>irsâliye-i kal'a-i Akkerman</i>			4 897
a) Bahâ-i seng-i âteş, berây-ı hamam-ı Hassa der-Kili,	13 kıt'a	1 560	
b) Bahâ-i zenbil, berây-ı nihâden-i horasanî	10 kıt'a	80	
c) Bahâ-i kazgan-ı zift, 1 kantar-34 kıyye		897	
d) Bahâ-i pâru-i âben ⁶⁰	2 kıt'a	8	
e) Bahâ-i kazma	2 kıt'a	10	
f) Bahâ-i mîsmâr-ı şayka	2 000 'aded	50	
g) Bahâ-i mîsmâr-ı tahta	1 000 'aded	35	
h) Bahâ-i resen-i Tire	200 'aded	600	
i) Bahâ-i resen-i yedek	100 'aded	800	
j) Be-cihet-i <i>navlun-ı seftne</i> , berây-ı bürden-i esbâbhâ-i mezbûrîn		857	
i) Be-cihet-i ihracât-ı tabilhâ-i⁶¹ Hassa (yp. 41 b)	7 000		
1) Bahâ-i gilâf-ı kôs ⁶²	2 kıt'a	1 600	
2) Bahâ-i gilâfhâ-ı nakkare ⁶³	30 zevc	1 800	
3) Bahâ-i gilâfhâ-i zenç ⁶⁴	15 zevc	270	
4) Bahâ-i gilâfhâ-i tabıl ⁶⁵	18 kıt'a	1 080	
5) Bahâ-i gilâfhâ-i nefîr ⁶⁶	17 kıt'a	510	
6) Be-cihet-i meremmet-kerdeo-i gilâfhâ-i tabıl	18 kıt'a	540	
7) Be-cihet-i meremmet-kerden-i gilâfhâ-i nakkare	30 zevc	1 200	

56) برای پیچیدن

57) نهادن

58) تبر دوروی

59) ریشته پنبه

60) پاروی آهن

61) طبله‌های خاصه

62) غلاف کوس

63) غلاف‌های نقره

64) زنج

65) طبل

66) نفیر

j) **Be-cihet-i ihracât-ı sakkayân-ı Dîvan-ı**
 'Âlî ki be-Enderûn reftend ⁶⁷

1 690

1) Bahâ-i heğbe	12 kıt'a	240
2) Bahâ-i garar	6 zevc	154
3) Bahâ-i gırbal	200 dizme(?)	2
4) Bahâ-i musluk	1 kıt'a	420
5) Bahâ-i kırba ma'a koğa	8 kıt'a	654
6) Bahâ-i tobra-i ... (?)	2 kıt'a	220

k) **Be-cihet-i harc-ı müteferrika ve nafaka-i**
mahpûsân ⁶⁸ ve ihracât-ı kaldırımhâ ve
köprühâ-i der-İznikmid, 'an gurre-i M.s.
 963 ilâ gaye-i Z.s. minh

528 833

1) Be-cihet-i ihracât-ı <i>buhur-hane-i Hümâyûn:</i>			2 755
a) Bahâ-i haselübân ⁶⁹	1 000 dirhem	332	
b) Bahâ-i 'ud ⁷⁰	600 dirhem	1 275	
c) Bahâ-i 'anber-i ham	8 miskal	728	
d) Bahâ-i misk	6 miskal	390	
e) Bahâ-i zifr-i iblis ⁷¹	40 dirhem	8	
f) Bahâ-i sübnül	40 dirhem	10	
g) Bahâ-i gülâb	2 kıyye	12	
2) Be-cihet-i ihracât-ı <i>kumbarahâ-i ⁷² Hassa:</i>			382
a) Bahâ-i dig ⁷³	300 kıt'a	150	
b) Bahâ-i berk-i ter-i turunç	10 kıyye	140	
c) Bahâ-i kebere ⁷⁴ ,	5 kıyye	75	
d) Bahâ-i sakız-ı çam,	10 kıyye	17	
3) Be-cihet-i sâhten ve <i>meremmet-kerden-i kaldırımhâ-i 'atik ve cedîd der-râh-ı</i> <i>Çatalca</i> ve der-Çayır-ı Fil ve çayır-ı kaldırım ve ba'zı birûn-ı İstanbul (yp. 42 a) 65 488 zira'			372 626
a) 10 151 zira', fi 4			
b) 55 337 zira', fi 6			
4) Be-cihet-i bahâ-i seng-i binâ, berây-ı <i>mühimmât-ı Saray-ı Cedîd-i 'Âmire</i> <i>der-Ayazma ki bâ-kadırgahâ-i Hassa, 'an Makrihorya reft-bûd ⁷⁵</i> , 23 kadırga, fi 1 000			23 000
5) Be-cihet-i ihracât-ı <i>donanma-i hümâyûn:</i>			7 901
a) Bahâ-i gendüm, berây-ı peksimad	80 kile	720	
b) Be-cihet-i ücret-i habbâzın, berây-ı puhten-i peksimed ⁷⁶ , 'an dakiyk-ı Hassa, 982 kantar		7 181	
6) <i>Testim</i> be-Mehmet Çelebi, kâtib-i Çakırcıyân-ı Hassa, birader-i Kerim Çelebi Ruznâmçei-i Evvel, fi 25 M.s. 964			40 000
7) Be-cihet-i <i>navlun-ı keştihâ-i rençberân ⁷⁷</i> , berây-ı <i>âverden-i sürb-i ham ⁷⁶</i> , 'an <i>iskele-i Ahyolu ilâ Anbar-ı Çûb-ı Hassa, ma'a nafaka-i Gilmân-ı 'Acemiyân</i>			19 167
a) Sürb, 4 660 kantar-31 lodra		18 642	
b) Be-cihet-i nafaka-i Gilmân-ı 'Acemiyân		525	

67) رفتند 68) نفقه محبوسان 69) حصليان 70) عود 71) زفر ايليس
 72) قبارها 73) ديك 74) كبره 75) رفت بود 76) بختن پكسناد
 77) كشتياه رنجبران 80) غادت نوآمديه

- 8) Be-cihet-i mühimmât-ı termîm-i odahâ-i Gilmân-ı 'Acemiyân-ki be-Kerim Çelebi Efendi *rûznâmçei* dâde-bûd ⁷⁹ 8 050
- a) Bahâ-i mismâr-ı padavra, 700 000 'aded 7 000
- b) Bahâ-i mismâr-ı tahta, 35 000 'aded 1 050
- 9) Be-cihet-i bahâ-i mismâr-ı mertek, berây-ı mühimmât-ı . . . ? 'Âmire-i cedîd, 20 kantar, fî 170 3 400
- 10) Be-cihet-i 'Âdet-i Nev-âmediye-i ⁸⁰ gilmân-ı Hassa ki, 'an Saray-ı Cedîd mi-âmed, nefer 500 (?) 500
- 11) Be-cihet-i 'Âdet-i Meş'alegîrân-ı ⁸¹ Hassa ki be-Edirne reftebûdend ⁸², 10 neferen 1 000
- 12) Be-cihet-i navlun-ı sefîne, *berây-ı âverden-i engîst*, 'an İznikmid ilâ Tophâne-i 'Âmire der-Tophane, 740 kantar 1 480
- 13) Be-cihet-i kirâye-i hâne, berây-ı mesken-i merdümân-ı Şerif-i ⁸³ Kâ'be-i Münevvere, 47 eyyâm 235
- 14) Be-cihet-i *harc-ı melbûsât-ı Gilmân-ı 'Acemiyân ki be-şâkirdân-ı kemhâ-bafân ilhak şudend* ⁸⁴, 11 neferen, fî 300 3 300
- 15) Be-cihet-i bahâ-i sincaf-ı harîr ⁸⁵, berây-ı 'abayî-i erkübdâr-ı Hassa ⁸⁶, 2 kî'ta, 423 dirhem 634
- 16) Be-cihet-i *ücret-i kal'igerân*, berây-ı kal'î-kerden-i evânî-i ⁸⁷ *Bağçe-i Büyük-dere ve Beğkozu ve Sultaniye (ve) Veli Beğ (?) ve Bağçe-i Kulle ve Karamanî ve İskender Çelebi*, ber-müceb-i defter-i hazret-i Ser-bostaniyân-ı Hassa, 522 'aded 2 610
- 17) Be-cihet-i *bahâ-i arşun-ı demür*, berây-ı mühimmât-ı ser-hayyâtîn, 3 kî'ta 30
- 18) Be-cihet-i *ücret-i laggamân ve vradân ve harc-ı sâire*, berây-ı pâk-kerden-i râh-ı arabahâ-i rençberân, *be-cihet-i keşîden-i kürsi-i* ⁸⁸ *râh-ı bûzûrk der-Kâğıdhâne* 1 700
- 19) Be-cihet-i *harc-ı nafaka-i mahbûsân-ı* ⁸⁹ mezkûrîn, 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh (yp. 42 b) 11 222
- a) Hayreddîn mahbûs [⁸⁷], fî yevm 25, fî sene 8 856
El-müşahere, fî 4 eşhür ve 9 eyyâm 1 016
- b) Bayezid mahbûs [⁸⁸], fî yevm 15
El-müşahere, fî 3 eşhür 1 326
- c) İbtidâ-i mevâcib-i kâtip-i imâret-i Dayud Paşa ki der - Hisar-ı Cedid hapis-bûde, fî 18 Z.s. 963 ilâ gaye-i minh, fî yevm 2, fî 12 eyyâm 24
- 20) Be-cihet-i sâhten ve *meremmât-kerden-i kaldırımhâ-i* Hassa ve köprühâ-i 'atîk, der-âb-ı karye-i Kumla der-kazâ-i İznikmid, berây-ı mühimmât-ı 'arabahâ-i hûme-i Hassa, ber-müceb-i defter-i Mevlânâ Hacı Mehmed kadı-i İznikmid 28 841
- a) Be-cihet-i sâhten-i kaldırımhâ-i cedîd, 4 405 zira', fî 6 26 400
- b) Be-cihet-i sâhten-i köprühâ-i Hassa 2 441
- 1) Mübaya'ât 1 236
- 2) İcârât 1 205

[⁸⁷] ziyâde şud, fî gurre-i Ş.s. 963, fî yevm 8

[⁸⁸] 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Ra.s. minh

⁷⁸ سرب خام

⁷⁹ روزنامه داده بود

⁸¹ عادت مشعله کیران

⁸² رفته بودند

⁸³ مردمان شریف

⁸⁴ غلمان عجمیان که به شاکردان کتخابافان الحاق شدند

⁸⁵ سنجاف حریر

⁸⁶ برای عبائی اراکبدار خاصه

⁸⁸ کرسی

⁸⁹ نفقهء محبوسان

l) **Be-cihet-i ihracât-ı şehname-i Hassa**⁹⁰,
ber-müceb-i emr-i şerif, 'an gurre-i M.s.
960 ilâ gaye-i Z.s. 963

21 056

1) Bahâ-i varak-ı zer, berây-ı eşan-kerden-i şehname-i ⁹² Hassa	178 deste	2 805
2) Bahâ-i mürekkeb		209
3) Bahâ-i kâğıd-ı Devlet-âbâdî	356 kıt'a	3 392
4) Bahâ-i kâğıd-ı Semerkandî	192 kıt'a	800
5) Bahâ-i varak-ı zer ve lâciverd ⁹¹ , berây-ı ser-suhanhâ-i şehname		200
6) Be-cihet-i bahâ-i lâciverdî ve çivid ve aşî ve zencefre ve isfidaç ve sülügen ve zerd ve sebz ve lök ve dûde, berây-ı tasvirât-ı ⁹³ şehname-i mezbûr		185
7) Be-cihet-i mevâcib-i Mustafa, kâtib-i şehname-i mezbûre, 'an 18 R.s. 962 ilâ gaye-i B.s. 963, fî yevm 10, el-müşahere fî 15 eşhür ve 12 eyyâm		4 620
8) Be-cihet-i nafaka-i kâtibân-ı şehname-i mezbûre, 30 neferen, 343 eyyâm		1 826
9) Be-cihet-i nafaka-i nakkaşîn, 15 neferen, 58 eyyâm		558
10) Be-cihet-i ücret-i kâtibân, berây-ı nibişten-i şehname, 45 000 ebyât		4 200
a) 15 000 ebyât ⁹⁴	600	
b) 30 000 ebyât	3 600	
11) Be-cihet-i kâtibân-ı ser-suhan-nibişân ⁹⁵		200
12) Be-cihet-i ücret-i mücellid, berây-ı sâhten-i mukavva-i eczâ-i şehname		20
13) Be-cihet-i ücret-i kâtib, berây-ı nibişten-i beyaz-ı şehname		1 880
14) Be-cihet-i ücret-i neccarân, berây-ı sâhten-i bölme-hâ-i odahâ-i kâtibân-ı şehname-nibişân, der-hane-i Fethullah Çelebi Şehnamegûy		161

m) **Be-cihet-i ihracât-ı mesahif-i şerife, be-
rây-ı mühimmât-ı cami'-i şerif**⁹⁶, 'an
gurre-i M.s. 960 ilâ gaye-i Z.s. 963, fî 4 sene
(yp. 43a)

88 489

1) Bahâ-i kâğıd-ı Devlet-âbâdî	2 653 kıt'a	26 624
a) 168 kıt'a, fî 8	f) 144 kıt'a, fî 10,5	
b) 436 kıt'a, fî 8,5	g) 275 kıt'a, fî 11	
c) 101 kıt'a, fî 9	h) 252 kıt'a, fî 11,5	
d) 336 kıt'a, fî 9,5	i) 314 kıt'a, fî 12	
e) 627 kıt'a, fî 10		
2) Bahâ-i sağırhâ-i a'lâ ⁹⁷	14 kıt'a, fî 30	420
3) Bahâ-i cildhâ-i mukavva, berây-ı nihâden-i Eczâ ⁹⁸	16 kıt'a, fî 20	320
4) Bahâ-i sahtiyân, berây-ı cild	12 kıt'a, fî 20	240

⁹⁰ برای افشانکردن شهنامه ⁹² ورق زر و لاجورد ⁹¹ اخراجات شهنامه خاصه

بهاء لاجوردی و چوید و آشی و زنجفره و اسفیداج و سلوکن و زرد و سبز و لوك و دوده برای تصویرات ⁹³

مصاحف شریفه برای مهمات جامع جدید شریف ⁹⁶ کاتبان سرسختن نشان ⁹⁵ ابیات ⁹⁴

جلدهاء مقوا برای نهادن اجزا ⁹⁸ صنریهء اعلا ⁹⁷

70 SÜLEYMANİYE CAMİİ İÇİN YAZDIRILAN MISHAF'LARIN TEZHİB VE CİLT MASRAFLARI

5) Be-cihet-i ücret-i kâtibân-ı mezkûrîn:		7 600
a) Ücret-i <i>Ahmed</i> , kâtib ve nakkaş, berây-ı nibiştin ve nakş-kerden-i ⁹⁹ mus-hafeyn-i şerifeyn, 2 cild		4 500
b) Ücret-i Emîr Efendi kâtib, berây-ı nibiştin-i mushaf-ı şerif, 1 cild		1 200
c) Ücret-i Sofî kâtib, 1 cild		1 900
6) Be-cihet-i harc-ı <i>tezhîb</i> ¹⁰⁰ ve <i>Çar-levh</i> (?) ma'a harc-ı cedvel <i>nikaat</i> نكاط (?) ve icâre-i nakkaşın ve tezhîb-kerden-i mesahif-i şerife, 'an yed-i nakkaşın-i mezkûrîn		44 703
a) 'An Yed-i Şah Mehmed	5 cild	6 300
b) 'An yed-i Mehmed Eyyûbî	6 cild	5 000
c) 'An yed-i Ali bin Bayram	3 cild	2 900
d) 'An yed-i Abdülganî nakkaş	1 cild	4 000
e) 'An yed-i Kara Mehmed	1 cild	6 000
f) 'An yed-i Evrenos	2 cild	2 215
g) 'An yed-i İsmail	8 cild	15 788
h) 'An yed-i Hacı 'Abdi, kâtib ve nakkaş, eczâ 1, mushaf 1		2 500
7) Be-cihet-i harc-ı cildhâ-i mesahif-i mezkûrîn		3 050
a) 'An yed-i Hüseyin Çelebi, mücellid	7 cild	1 350
b) 'An yed-i Mustafa Çelebi, mücellid	8 cild	1 3000
c) 'An yed-i Hurrem Çelebi, mücellid	1 cild	200
d) 'An yed-i Hacı Hasan Çelebi, mücellid	1 cild	200
8) Be-cihet-i harc-ı mezbûrchâ ve bahâ-i mürekkeb ve harc-ı sâire, 'an yed-i kâtibân-ı mezkûrîn (yp. 43 b):		5 532
a) 'An yed-i Mehmed bin Şükrullah		450
b) 'An yed-i Ali bin Husâm		360
c) 'An yed-i Korucu-zâde		490
d) 'An yed-i Abdultayyib		120
e) 'An yed-i Kadî Mahmud	1	200
f) 'An yed-i Kaasım Beğ		810
g) 'An yed-i Derviş Çelebi		400
h) 'An yed-i Alîmed birâder-i mezkûr		300
i) 'An yed-i Hüsam Rumî		200
j) 'An yed-i Hamdi bin Mustafa Şihzâde		400
k) 'An yed-i Pîrî bin Hızır		322
l) 'An yed-i Mahmud Macar		100
m) 'An yed-i Behram kâtib		380
n) Be-cihet-i ihracât-ı râh-ı âb-ı cedîd der-Galata , ber-mûceb-i emr-i şerif, 'an gurre-i Z.s. 963 ilâ gaye-i min		5 106
1) Bahâ-i tahta-i deste	3 587 'aded	4 065
2) Bahâ-i keç-i Anadolu	342 kantar	855
3) Bahâ-i şem'i pîh		20
4) Be-cihet-i ücret-i pereme ve harc-ı mu'temed		18
5) Be-cihet-i <i>nafaka-i Gûlmân-ı 'Acemiyân</i> , berây-ı âverden-i tahta, 'an İznikmid ve bürden-i esbâbhâ ilâ râh-ı âb-ı mezkûr		148

99) نبيشدين و نقش کردن 100) خرج تذهيب و حارلوح (?)

o) **Be-cihet-i ihracât-ı mezkûrın ki der-muhasebât-ı müteferrika nümûde**¹⁰¹ 'An gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh **180 220**

- 1) Be-cihet-i ihracât-ı Matbah-ı 'Âmire-i Saray-ı Cedid ve furun-ı fodula ve ihracât-ı elçi-i Bec (?), 'an gurre-i Z.s. 963 ilâ (gaye-i) minh 56 986
- 2) Be-cihet-i ihracât-ı hiyme-i Hassa ve harcı 'an gurre-i M.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh 91 561
- 3) Be-cihet-i ihracât-ı lâğımhâ-i râh-ı âb-ı Kırkçeşme, der-nezd-i hanehâ-i aga-i yeniçeriyân 'An gurre-i Ra.s. 963 ilâ gaye-i Z.s. minh 31 673

II. Zimmetü'l-bâki¹⁰² **ki teslim be-Hasan Çelebi Efendi, Emîn-i İhracât-ı Hassa der-mahrûse-i İstanbul**

286 241

Mahsûb-şud der-muhasebe-i âyende, be-ma'rîfet-i Hasan Çelebi, emîn-i cedid

¹⁰¹ نموده

¹⁰² ذمت الباقى

SARAY MUFAKLARINININ 962 YILINA AİT MASRAFLARI

(26.XI.1554—31.VII.1555).

Temâmen

Muhasebe-i ihracât-ı Matbah-ı 'Âmire der-Saray-ı 'Cedid ve matbah-ı bîrûn der-Saray-ı 'Atik, ma'a Harc-ı helvahâne-ı ve harc-ı firun-ı simid ve firun-ı fodula, be-ma'rifet-i Kaasım el-hakıyr, Emîn-i Harc-ı Hassa-i mahrûse-i İstanbul
 'An gurre-i Muharrem'il-harâm sene 962 ilâ 12 Ramazani'l-mübârek sene-i minh

I

Asl-ı mâl, fi 8 eşhür ve 12 eyyâm

1 256 972

- a) 'An ihracât-ı Hassa (yp. 45 b) 1 252 877
 b) 'An bahâ-i peynir ve badem ve incir ve meviz-i sürh¹
 ve rişte-i (?) amrud² ve nişaste ve meviz-i Firenç ki
 furuhte-şud³ 4 095

II

VUZİ'A MİN ZÂLİKE⁴

(1 256 972) temâmen

A - Be-cihet-i ihracât-ı matbah-ı Aga-i Saray-ı 'Âmire ve matbah-ı agayân ve matbah-ı Gilmân-ı Enderûn ve matbah-ı müteferrika, ma'a şâgirdân-ı Matbah-ı 'Âmire ve matbah-ı gilmân-ı merzâ⁵ ve matbah-ı Divân ve Bîrûn ve tu'me-i murgaan⁶ ve gayruhu Fi't-tarihi'l-mezbûr (s. 72-75)

614 767

a) Be-cihet-i harc-ı me'kûlât

589 810

Bahâ-i:

- 1) gûşt⁷, 124 380 kıyye - 200 dirhem 202 066
 116 736 Kıyye, beher 200 dirhem, fi 1
 7644 Kıyye-200 dirhem, beher
 250 dirhem fi, 1
 2) bere⁸, 18 re's 469
 3) makiyân⁹, 7 070 cenah 35 380
 4) kebûter¹⁰, 10 cenah 35 350

1) مویز سرخ 2) رشته امرود 3) فروخته شد 4) وضع من ذلك 5) مطبخ غلمان مرزا
 6) طعمه مرغان 7) گوشت 8) بره 9) ماکیان 10) کبوتر

5) pûrî ¹¹ kebûter, 843 cenah			2 529
6) revgan-ı kih-i (?) siyah ¹² ,	2 562	kıyye	19 573
7) revgan-ı sâde	10 876	kıyye	72 908,5
8) revgan-ı zeyt	910	kıyye	4 359
9) revgan-ı dünbe ¹³	6	kıyye	24
10) revgan-ı pîh ¹⁴	87	kıyye	348
11) dakiyk	180,5	kile	2 572
12) erz	5 458	kile	68 765,5
13) gendüm ¹⁵	306,5	kile	7 071
14) tarhana	8	kile	191
15) bulgur	119	kile	2 135
16) cev-i kûfte ¹⁶	42	kile	560
17) erzen	6	kile	80
18) nohud	197	kile	2 266
19) 'asel	4 174,5	kıyye	19 623
20) sükker	344,5	kıyye	3 037(?)
21) 'ades	216	kile	3 018,5
22) nişaste	2 153	kıyye	5 903
23) anisûn ¹⁷	0,5	kıyye	2
24) nâne-i huşk ¹⁸	49	kıyye	380
25) revgan-ı badem	15,5	kıyye	774
26) za'fran	17,5	kıyye	12 353
27) 'asfur ¹⁹	36	kıyye	382
28) kemmûn ²⁰	8	kıyye	34
29) fülful ²¹	36,5	kıyye	2 508
30) karanfil	9	kıyye - 54 m.	654
31) dârcîn	11,5	kıyye	887
32) zencebîl	8	kıyye - 34 m.	627
33) gülâb	41,5	kıyye	233
34) beyza ²²	26 725	'aded	2 715,5
35) nemek-i ²³ Eflak	22	kıyye	26,5
36) nemek	402	kile	5 306
37) mevîz-i surh	9 000	kıyye	14 425
38) mevîz-i siyah	10 491	kıyye	11 753,5
39) mevîz-i mürg ²⁴	159,5	kıyye	795,5
40) kayısı	197,5	kıyye	793
41) incir	804	kıyye	1 223
42) bâdem	1 701	kıyye - 100 m.	9 196,5
43) âlû	869,5	kıyye	2 817
44) zerd-âlû	777,5	kıyye	1 557
45) tüffah ²⁵	477	kıyye	1 543

11) پوری

12) روغن کخ سیاه

13) دنپه

14) پیه

15) کندم

16) چوکوفته

17) انیسون

18) نانه خشک

19) عصفور

20) کون

21) فلفل

22) بیضه

23) نمک

24) مویز مرغ

25) تفاح

22) şa'riye	5	kiyye	330
23) hurma-i Medîne	12	kiyye	96
24) beyza	19 185	'aded	2 250
25) şîrdân ve mumbar ve ser-i ganem ve gayruhu	2 596	'aded	455(?)
26) şîr ve mast	1 434,5	sebû ⁵²	7 167
27) mevîz-i sûrh	428	kiyye	632
28) mevîz-i siyâh	644	kiyye	801
29) mevîz-i mûrg	145	kiyye	825
30) kayısı (yp. 47 a)	218	kiyye	932
31) incir	64	kiyye	92
32) badem	317	kiyye	1 900
33) âlû	133	kiyye	409
34) gül-âb	59	kiyye	476
35) sükker	1 229	kiyye	32 134
36) kemmûn	23	kiyye	94
37) nişasta	108	kiyye	411
38) hayva ve meyvehâ-i tâze	966	kiyye	2 730
39) pestil ve gayruhu	1 046	kiyye	2 876
40) fülful	30	kiyye	2 070
41) darçın	16,5	kiyye	1 164
42) zencebil	12	kiyye	845
43) karanfil	4 700	dirhem	822
44) sakız	800	dirhem	209
45) za'frân	1 410	dirhem	2 645
46) cevz-i Hindî	—		135
47) kesdânc	74	kiyye	128
48) emrûd-ı Şamî	131	kiyye	524
49) nârdenk	62	kiyye	268
50) âb-ı limon	211	kiyye	622
51) hall	52	müdre	150
52) nemek-i Eflak	40	kiyye	58
53) piyâz-ı İzmik	134,5	kantar	4 377
54) sebzevât	—		9 153

b) Be-cihet-i harc-ı sâire:

3 988

1) Bahâ-i şem'-i 'asel	47	kit'a	424
2) Bahâ-i bogasi-i müşemma' ⁴⁶	3	kit'a	335
3) Bahâ-i kâğıd-ı bî-mühre ⁴⁷	9	deste	18
4) Bahâ-i penbe	2	kiyye	16
5) Bahâ-i resen-i sicim	3	'aded	32
6) Bahâ-i kutı	2	kit'a	6
7) Bahâ-i şişe	2	'aded	20

46) بوغاسی مشعم

47) کاغذی مهره

8) Bahâ-i iklîl ⁴⁸	5,5 kıyye	40
9) Bahâ-i nîm-tih ⁴⁹ ve astar	6,5 'aded	251
10) Bahâ-i kârid ⁵⁰	8 zevc	114
11) Bahâ-i bûryâ ⁵¹	20 'aded	100
12) Bahâ-i kâsehâ-i Çini ve tabakhâ-i Çini	216 'aded	1 140
13) Bahâ-i sahanhâ-i mütenevvi'a	21 kit'a	840
14) Bahâ-i tabakhâ-i nuhas	10 kit'a	400
15) Bahâ-i sinî-i nuhas	4 kit'a	100
16) Bahâ-i tepsi-i yahni ma'a kapak	7 kit'a	560
17) Bahâ-i sinî-i çûb-ı munakkaş	3 kit'a	220
18) Bahâ-i pervîzen-i mûy ⁵²	6 kit'a	48
19) Bahâ-i gelbir ⁵³	6 kit'a	62
20) Ücret-i kal'iger	—	270
21) Ücret-i kirâye-i evânî-i nuhas ⁵⁴ , der-vakt-i ziyâfet		2 352
22) Ücret-i ırgadân, berây-ı puhten-i kuzı ⁵⁵ ve küften-i erz-i muhallebi ⁵⁶		534
23) Ücret-i hammâliye		606

C - Be-cihet-i ihracât, berây-ı mühimmât-ı Helva-hâne-i 'Âmire (yp. 47 b) (s. 77-79)

92 166

1) Bahâ-i sükker	2 490 kıyye	64 746
2) Bahâ-i 'asel	971 kıyye	4 512,5
3) Bahâ-i badem	122,5 kıyye	684
4) Bahâ-i hall	250 müdre	1 498
5) Bahâ-i mevîz-i sürh	26 kıyye	38
6) Bahâ-i mevîz-i siyâh	31 kıyye	41
7) Baha-i kayısı	3 kıyye	12
8) Bahâ-i âlû	16 kıyye	48
9) Bahâ-i turunç	1 000 'aded	500
10) Bahâ-i kiras	99,5 kıyye	199
11) Bahâ-i emrûd-ı ter ⁵⁷	35 kıyye	70
12) Bahâ-i beyza	4 339 'aded	432
13) Bahâ-i dakiyk	18 kıyye	13
14) Bahâ-i nişaste	8,5 kıyye	21
15) Bahâ-i limon	10 000 'aded	600
16) Bahâ-i âb-ı limon	20 kıyye	60
17) Bahâ-i kavun-ı ağaç	7 'aded	14
18) Bahâ-i revgan-ı zeyt	151 kıyye	3 367
19) Bahâ-i piyaz	7 kıyye	7,5
20) Bahâ-i nemek	nîm kile	16
21) Bahâ-i za'frân	579 (?) dirhem	1 073

48) اكليل

49) نیمه و آستار

50) كارد

51) پوریا

52) پروزن موی

53) کلیر

54) اواقه نخاس

55) پختن قوزی

56) کوفتن ارز محلی

57) امرود تر

22) Bahâ-i fülful	8 kıyye		410
23) Bahâ-i vişne	27 kıyye		54
24) Bahâ-i zencebil	1 kıyye	350 dirhem	130
25) Bahâ-i mastaki ⁵⁸	2 kıyye	320 dirhem	254
26) Bahâ-i termiş ⁵⁹	—	200 dirhem	100
27) Bahâ-i esârûn ⁶⁰	—	100 dirhem	12
28) Bahâ-i hindibaye ⁶¹ (?)	1 kıyye	200 dirhem	15
29) Bahâ-i basal-ı gebere ⁶²	2 kıyye		30
30) Bahâ-i basal-ı râziyâne	4 kıyye	100 dirhem	29
31) Bahâ-i 'anberbaris ⁶³	1 kıyye		6
32) Bahâ-i basal-ı kirefis ⁶⁴	4 kıyye		23
33) Bahâ-i tohm-ı hindiba	5 kıyye		110
34) Bahâ-i sünbül	2 kıyye		240
35) Bahâ-i anisun	3 kıyye		16
36) Bahâ-i tin-i mahtûn ⁶⁵	1 kıyye		40
37) Bahâ-i 'akır karha ⁶⁶	—	200 dirhem	5
38) Bahâ-i cündübidester ⁶⁷	—	200 dirhem	60
39) Bahâ-i haşhaş	10 kıyye	—	40
40) Bahâ-i . . . (?)	—	200 dirhem	20
41) Bahâ-i sadec ⁶⁸	—	100 dirhem	300
42) Bahâ-i fülful-i ebyaz	—	200 dirhem	50
43) Bahâ-i terencübîn ⁶⁹	—	30 dirhem	10
44) Bahâ-i lök ⁷⁰	—	30 dirhem	8
45) Bahâ-i ararod ⁷¹ (?)	—	100 dirhem	15
46) Bahâ-i hamâme ⁷²	—	50 dirhem	250
47) Bahâ-i habbü'l-gaar ⁷³	3,5 kıyye		15
48) Bahâ-i günlük	—	200 dirhem	10
49) Bahâ-i fû ⁷⁴	—	200 dirhem	50
50) Bahâ-i huruf-ı Bâbili ⁷⁵	—	200 dirhem	30,5
51) Bahâ-i 'usare-i tayyibe (?) ⁷⁶	—	200 dirhem	200
52) Bahâ-i râsuh	—	200 dirhem	5
53) Bahâ-i . . . (?)	—	200 dirhem	25
54) Bahâ-i mord tâne ⁷⁷	—	200 dirhem	15
55) Bahâ-i husyet-ü'-sa'leb ⁷⁸	—	200 dirhem	25
56) Bahâ-i azfâr-ut-tîb ⁷⁹	—	200 dirhem	20
57) Bahâ-i kafru'l-yehûd ⁸⁰	—	140 dirhem	140
58) Bahâ-i incir	23 kıyye		32
59) Bahâ-i dârîçini	4 kıyye	300 dirhem	280
60) Bahâ-i emlec ⁸¹	1 kıyye	200 dirhem	30
61) Bahâ-i tohm-ı mağdanos	1 kıyye	—	12

58) مصطكى 59) ترمىش 60) اسارون 61) هندبايه 62) بصل كبره 63) عنبر بارس
64) بصل كره فيس 65) طين مختوم 66) عقر قرحه 67) جندبلمتر 68) سادج 69) ترنجبين
70) لوك 71) ارارود 72) حمامه 73) حب الغار 74) فو 75) حرف بابلي
76) عصاره طيبه 77) موردانه 78) حصية العلب 79) اظفار الطيب 80) قفر اليهود 81) املج

62) Bahâ-i tohm-ı kavun	1 kıyye		5
63) Bahâ-i revgan-ı sâde	34 kıyye		226
64) Bahâ-i revgan-ı şîr	39,5 kıyye		139
65) Bahâ-i şişe	45 'aded		35
66) Bahâ-i müşamma'-i zerd, beyaz (yp. 48 a)	16 'aded		1 900
67) Bahâ-i kavanoş-ı Çîni	46 kıt'a		822
68) Bahâ-i astar	6 kıt'a		159
69) Bahâ-i dülbend-i Denizli	8 kıt'a		475
70) Bahâ-i revgan-ı badem	3 kıyye		150
71) Bahâ-i iglik ⁸²	8 kıyye	350 dirhem	53
72) Bahâ-i râvend-i Çîni	1 kıyye		400
73) Bahâ-i afyon (efyûn)	—	600 dirhem	300
74) Bahâ-i somak	35 kıyye		140
75) Bahâ-i mürrü Mekki ⁸³	—	150 dirhem	15
76) Bahâ-i karanfil	3 kıyye		210
77) Bahâ-i penbe	4 kıyye		48
78) Bahâ-i kebe-i İmroz	1 'aded		60
79) Bahâ-i evrâk-ı bî-mühre	71 deste		158
80) Bahâ-i tabak-ı Çîni	14 'aded		210
81) Bahâ-i usküre-i ⁸⁴ Çîni	12 'aded		63
82) Bahâ-i kavanoş-ı sırça	8 'aded		72
83) Bahâ-i kavanoş-ı Mihaliç	1 'aded		90
84) Bahâ-i nemek-i Eflak	16 kıyye		21
85) Bahâ-i 'ırk-ı sûs ⁸⁵	6 kıyye		30
86) Bahâ-i pazı	1 kıyye		12
87) Bahâ-i ters-i tavşan ⁸⁶	2 kıyye		40
88) Bahâ-i zûfâ ⁸⁷	2 kıyye		40
89) Bahâ-i tohm-ı kirefis	2,5 kıyye		60
90) Bahâ-i tohm-ı kettân	2 kıyye		8
91) Bahâ-i temurhîndî ⁸⁸	5 kıyye		75
92) Bahâ-i cullenar, ⁸⁹		50 dirhem	5
93) Bahâ-i sükkerü'l-uşer ⁹⁰		50 dirhem	10
94) Bahâ-i şem'-i 'asel	1 'aded		9
95) Bahâ-i hardal	20 kıyye		80
96) Bahâ-i râstin köki ⁹¹		60 dirhem	5
97) Bahâ-i fuçi	1 'aded		15
98) Bahâ-i kufl	1 kıt'a		6
99) Bahâ-i tobra-i siyah	1 'aded		13
100) Bahâ-i tokmak-ı çimşîr	2 'aded		30
101) Bahâ-i ser-i haşhaş	100 'aded		16
102) Bahâ-i kapak-ı şişehâ, 'an cûb	200 'aded		110

82) اكلتك (?) 83) مرمكى 84) اسكره چينى 85) عرق سوس 86) ترس طلوشان
87) زونا 88) تيسور هندى 89) چلنار 90) سكر العشر 91) راستن (?) كوكى

103) Bahâ-i çömlek	2 'aded		2
104) Bahâ-i hindibâ	—	120 dirhem	230
105) Bahâ-i resen-i sicim	176 'aded		209
106) Bahâ-i gurbâl	3 'aded		53
107) Bahâ-i nilüfer	56 kıyye		392
108) Bahâ-i dûd-ı siyâh	112 kıyye		244
109) Bahâ-i gure ⁹²	658,5 kıyye		658
110) Bahâ-i misk-j nâfe ⁹³	—	20 miskal ⁹⁶	962
111) Bahâ-i benefşe-i ter	6,5 kıyye		410
112) Bahâ-i marul	—		26
113) Bahâ-i istuhudus ⁹⁴	319 kıyye		1 917
114) Bahâ-i verd ⁹⁵	100 kıyye		300

D - Be-cihet-i ihracât-ı lâzime-i firûn-ı simid 1 385

- 1) Bahâ-i kirpas, be-cihet-i pûşiden-i⁹⁷ fodula-i simid, 20 zira', fi 4,5 90
 2) Bahâ-i sepet, be-cihet-i nihâden-i⁹⁸ fodula-i simid, be-Amasya firistâde⁹⁹, 1 kıt'a 30
 3) Be-cihet-i harc-ı firun 1 265

E - Be-cihet-i ihracât-ı firun-ı fodula (yp. 48 b) 147 176

- a) Bahâ-i dakıyk, be-esmân-ı muhtelif, 9 810 kile-3 şnik 138 639
 b) Bahâ-i şâl, be-cihet-i çâr-şeb-i¹⁰⁰ fodula, 12 top 308
 c) Ücret-i hammâlân, berây-ı keşiden-i dakıyk ve nemek 3 539
 ç) Be-cihet-i harc-ı firun 4 695

F - Be-cihet-i ihracât-ı Helvahâne-i 'Âmire, ma'a Matbah-ı 'Âmire ki be-Amasya firistâde ber-mûceb-i hükm-i humâyûn ve defter-i Mahmud Çelebi, Emîn-i Matbah-ı 'Âmire 38 327

1) Bahâ-i garikun ¹⁰¹	2 kıyye	1 200
2) Bahâ-i sirhişt ¹⁰²	8 kıyye	800
3) Bahâ-i efyûn (afyon)	3 kıyye	270
4) Bahâ-i za'frânı	2 kıyye	1 200
5) Bahâ-i mastaki ¹⁰³	20 kıyye	1 600
6) Bahâ-i esârûn-ı ¹⁰⁴ karanfilî (?)	0,5 kıyye	60
7) Bahâ-i tîn-i mahtûm ¹⁰⁵	13 kıyye	226
8) Bahâ-i nişasta	6 kantar	1 664
9) Bahâ-i habbü's-sevda ¹⁰⁶	3 kıyye	9
10) Bahâ-i semsem	5 kıyye	12
11) Bahâ-i anisun	5 kıyye	20
12) Bahâ-i nohud-ı siyah	3 kıyye	45
13) Bahâ-i 'anberbâris ¹⁰⁷	17 kıyye	85
14) Bahâ-i mû ¹⁰⁸	170 dirhem	55
15) Bahâ-i 'unnâb	5 kıyye	12

92) غوره 93) مسك ناهه 94) اسطوحلدوس 95) ورد 96) مثقال 97) پوشیدن
 98) نهادن 99) فرستاده 100) چارشيب 101) غاريقون 102) سرخشست 103) مصطكي
 104) اسارون 105) طين مختوم 106) حب السودا 107) عنبر پارس 108) مو (فو)

16) Bahâ-i lâdân ¹⁰⁹	1 kıyye	20
17) Bahâ-i tutkal	2 kıyye	32
18) Bahâ-i kil-i Ermeni	2 kıyye	10
19) Bahâ-i tohum-ı huyâr	2 kıyye	24
20) Bahâ-i tohm-ı harbuz ¹¹⁰	2 kıyye	24
21) Bahâ-i şab	2 kıyye	12
22) Bahâ-i kendir-i siyâh	3 kıyye	12
23) Bahâ-i behmen ¹¹¹	2 kıyye	395
24) Bahâ-i raziyâne ve âb-ı raziyâne	306 kıyye	454
25) Bahâ-i âb-ı limon	469 kıyye	939
26) Bahâ-i hall	20 müdre	127
27) Bahâ-i verak-ı bî-mühre	14 hüzmec	350
28) Bahâ-i karûre ¹¹²	12 'aded	84
29) Bahâ-i kâridhâ-i Üngürüs ¹¹³	30 deste	790
30) Bahâ-i pervizen-i mûy	20 kıt'a	284
31) Bahâ-i kavanoshâ-i mütenevvi'a	7 kıt'a	930
32) Bahâ-i usküre-i ¹¹⁴ şerbet	50 kıt'a	280
33) Bahâ-i usküre-i turşî	70 'aded	70
34) Bahâ-i şişe-i büzürk ve kûçek	73 'aded	535
35) Bahâ-i varil, be-cihet-i nihâden-i âb-ı limon ve hall	6 kıt'a	119
36) Bahâ-i erz	200 keylçe	2 800
37) Bahâ-i 'asel	7 kantar 70 lodra	1 386
38) Bahâ-i kayısı	2 kantar 50 lodra	440
39) Bahâ-i sepet	15 zevc	370
40) Bahâ-i sepet-i kûçek	4 kıt'a	20
41) Bahâ-i gararhâ	57 zevc	1 190
42) Bahâ-i heğbe	10 kıt'a	200
43) Bahâ-i resen-i garbil	15 kıyye	60
44) Bahâ-i kirpâs-ı penbe, be-cihet-i dûhten-i ¹¹⁵ tobra-i edviyehâ	20 zira'	40
45) Ücret-i hammâlân ve peremeci, berây-ı âverden ve bürden-i ¹¹⁶ esbâbhâ-i'l-mezbûr, 'an bâzar ilâ saray-ı 'Âmire, 'an saray ilâ iskele-i Üsküdar		360
46) Be-cihet-i kirâye-i esterân, berây-ı bürden-i esbâbhâ-i kilâr ve Halvehâne-i 'Âmire, 'an Üsküdar ilâ Amasya ve Bolu, 139 haml		18 720

G - Be-cihet-i ihracât-ı lâzıme-i Kilâr-ı 'Âmire ki ber-müceb-i hükm-i humayûn herîde-bûd¹¹⁷ (yp. 49 a) 174 801

a) Bahâ-i revgan-ı sâde ,169 kantar - 53 lodra	44 761
b) Bahâ-i 'asel ki, 'an kazâ-i Sofya âmed, 775 kantar	104 925
c) Be-cihet-i kirâye-i 'arabacıyân, berây-ı âverden-i 'asel, 'an hazâ-i Sofya ilâ İstanbul	25 115

109) لادان

110) خربوزه

111) بهمن

112) قاروره

113) كاردھام انكروس

114) اسكره

115) دغتن

116) اوردن و بردن

117) خريده بود

II

Muhasebe i ihracât ı Cebehâne i¹ 'Âmire

ma'a babâ i tüfenk 'An gurre-i Muharrem-i'l-harâm

sene 962 ilâ gaye-i Zilhicce sene-i minh (yp. 50 a)

(26. Kasım 1559 - 15 Kasım 1555)

I) <i>Asl-ı mâl</i> , 'an ihracât-ı Hassa		448 827
II) <i>Vuzı'a min zâlîke</i> : ²		Tamâmen
1) Bahâ-i siperhâ-i Rum-ili	2 610 'aded	45 073
2) Bahâ-i şem'i bâd ³	500 kit'a, 21 kantar 11 kıyye	15 895
3) Bahâ-i harbe ⁴	200 'aded	4 000
4) Bahâ-i veznehâ-i darbuzan ⁵	416 'aded	2 496
5) Bahâ-i vezne-i fetih ⁶ (fıtıl)	2 000 'aded	3 000
6) Bahâ-i bend-i rişte (?), berây-ı kolçakhâ ⁷	2 000 zira'	1 600
7) Bahâ-i tokahâ-i piring	3 000 'aded	999
8) Bahâ-i çenberhâ-i gürme-i ⁸ nuhâs, berây-ı tolga	200 'aded	66
9) Bahâ-i mismâr-ı miyâne, berây-ı mezbûr	4 000 'aded	80
10) Bahâ-i mismâr-ı ... (?) büzürg ve miyâne	30 000 'aded	1 090
11) Bahâ-i mismâr-ı mürverî-i ⁹ sâde ve mutallâ ¹⁰	20 000 'aded	525
12) Bahâ-i mismâr-ı mil ¹¹	5 000 'aded	110
13) Bahâ-i mesâmîr-i gön (?) ¹²	210 240 'aded	3 555
14) Bahâ-i esbâbhâ-i sanâdik	20 deste	2 000
15) Bahâ-i kürk-i siyah, berây-ı sanâdik	60 'aded	48
16) Bahâ-i kufhâ-i sanâdik-ı ¹³ Cebehâne	260 'aded	780
17) Bahâ-i çeküc	4 'aded	25
18) Bahâ-i kısac	2 'aded	20
19) Bahâ-i örs	1 kit'a	40
20) Bahâ-i burgı	5 'aded	31
21) Bahâ-i bilegü	1 kit'a	15
22) Bahâ-i sünbare ¹⁴	1 kıyye	10
23) Bahâ-i ege	4 kit'a	44
24) Bahâ-i cuvaldüz	50 'aded	25

1) اخراجات جبهانه 2) وضع من ذلك 3) شمع باد 4) حربہ 5) نمریزن 6) وزنه فتح 7) بند رشته برای قولچاقها 8) چنبرهء کبرمه 9) صبار مروری 10) مطلا 11) میل 12) کون (?) 13) قفلها صنادیق 14) سنپاره

25) Bahâ-i 'abâ	2 800 zirâc	11 200
26) Bahâ-i çûb-ı gönder-ı perdahtı	2 000 'aded	8 000
27) Bahâ-i kirîşhâ-i kemân ¹⁵	550 'aded	775
28) Bahâ-i rişte-i pâpûş ¹⁶	48 tura	32
29) Bahâ-i tirşe-i rengâmîz ¹⁷	2 kit'a	7
30) Bahâ-i sağı	15 kit'a	300
31) Bahâ-i meşîn	252 kit'a	756
32) Bahâ-i kile-i vezne	600 'aded	342
33) Bahâ-i revgan-ı zeyt	366 müdre, fî 19	6 954
34) Bahâ-i tulum, be-cihet-i nihâden-i revgan el-mezbûr	48 'aded	621
35) Bahâ-i cûb-ı rende	20 'aded	10
36) Bahâ-i engişt ¹⁸		28
37) Bahâ-i tüfenkhâ-i cedîd-i mütenevvi'a	8 877 'aded	302 693
a) 8 002 'aded, fî 34 272 068		
b) 875 'aded, fî 35 30 625		
38) Bahâ-i kundakhâ-i tüfeng,	6 100 'aded, beher 'aded, fî 4	24 400
39) Bahâ-i Bulgartı	3 kit'a	150
40) Be-cihet-i yalduz-kerden-i mesâmîr ¹⁹ , bâ-zumba-i büzûrk ²⁰ ve kûçek	10 000 (?) 'aded	1 500
41) Be-cihet-i kal'î-kerden-i mesâmîr-i (?) اسونارس	20 000 'aded	1 000
42) Be-cihet-i sâhten-i sanâdık-ı Cebehâne-i 'Âmire	182 zevc	1 373
43) Be-cihet-i meremmet-i kîschâ-i Cebehâne		200
44) Be-cihet-i kirâye-i esterân, berây-ı âverden-i siperhâ-i Rumeli, 'an Edirne ilâ İstanbul	38 hamîl	1 710
45) Be-cihet-i kirâye-i esterân, berây-ı bürden-i tolgahâ-i Hassa, ma'a esbâbhâ-i Cebehâne-i 'Âmire ki bâ-kâtib-i cebeci-yân, 'an İstanbul ilâ Ankara	58 hamîl	5 280
46) Be-cihet-i hammâliye ve icâre-i arabacıyân, berây-ı bürden-i esbâbhâ-i Cebehâne, 'an Cebehâne ilâ iskele ve 'an iskele ilâ Cebehâne		835
47) Be-cihet-i küşâden-i ²¹ tüfenghâ-i Hassa		40

15) کرشاه کمان

16) رشته پابوش

17) ترشه رنگ آمیز

18) انکشت

19) بالدوز کردن مسامیر

20) بازونیه بزرگ

21) کشادن

III

Muhasebe i ihracât be-cihet i sâhten i zindân-ı mücrimân

der-nezd-i İskele-i Meyve¹ El-vâki'
fi 23 Şa'bani'l-mu'azzam sene 962 (yp. 51 a)
(14-VII-1555)

I. Asıl, 'an ihracât-ı Hassa ve bahâ-i âhen-i hurdavât 187 703

- a) 'An ihracât-ı Hassa 185 703
b) 'An bahâ-i âhen-i hurdavât ki furuht-şud der-ihrak 2 000

II. Vuzı'a min zâlike

Temâmen (187 703)

A) El mübaya'ât:

88 493

1) Bahâ-i senghâ-i bina	19 393 hamil	29 089
2) Bahâ-i keç-i Anadolu	9 722 kantar	24 282
3) Bahâ-i tahta-i sefine	495 kıt'a	3 117
4) Bahâ-i pedavre-i büzürk	5 215 'aded	834
5) Bahâ-i çubuk-ı çayır (?)	24 kıt'a	640
6) Bahâ-i sütunhâ-i mütenevvi'a	146 kıt'a	2 428
7) Bahâ-i çubuk-ı Üsküdar ve verdinar	150 kıt'a	5 425
8) Bahâ-i çüb-ı verdinar	3 kıt'a	176
9) Bahâ-i tuğla-i çarşu	26 215 'aded	5 140
10) Bahâ-i kiremid	56 000 'aded	7 840
11) Bahâ-i tuğla-i nîme ²	22 160 'aded	3 100
12) Bahâ-i seng-i kaygan	16 'aded	80
13) Bahâ-i seng-i zira'	101 zira'	1 336
14) Bahâ-i seng-i çap ³	220 zira'	880
15) Bahâ-i seng-i kapak	115 zira'	920
16) Bahâ-i horasanî	30 müdre	510
17) Bahâ-i buylı-i âhen ⁴ , 5 'aded	42 kıyye	252
18) Bahâ-i mandal-ı battal	3 'aded	90
19) Bahâ-i reze-i çifte	6 'aded	24
20) Bahâ-i kufulhâ-i Firengî ⁵	3 'aded	600
21) Bahâ-i rezehâ-i battal ve kenedhâ-i bü- zürk ve zıvana ⁶ ve bâb ve gayruhu	286 kıyye	1 716
22) Bahâ-i fuçrı-i 'asel	2 'aded	14

1) طوغله نيمه 2) اخراجات بجهت ساختن زندان مجرمان در نزد اسکله میوه
کندهام بزرك و زوانه 3) چوب 4) بویلوه آهن 5) قفلها فرنگی 6)

B) El-icârât (yp. 51 b):		99 210	
1) Ücret-i bennâyân ve neccârân, 3 742 neferen			39 146
a) 2 620 neferen, fi 12		31 440	
b) 242 neferen, fi 10		2 420	
c) 7 neferen, fi 9		63	
d) 435 neferen, fi 7		3 045	
e) 157 neferen, fi 6		942	
f) 174 neferen, fi 5		870	
g) 45 neferen, fi 4		180	
h) 62 neferen, fi 3		186	
2) Ücret-i sengturaşân, 362 neferen			4 147
a) 332 neferen, fi 12		3 984	
b) 13 neferen, fi 6		78	
c) 17 neferen, fi 5		85	
3) Ücret-i laggamân ⁷ 25 neferen			280
a) 15 neferen, fi 12		180	
b) 10 neferen, fi 10		100	
4) Ücret-i hammâlân-ı arka, 36 neferen, fi 12			432
5) Ücret-i ırgaadân, 5 983 neferen, fi 5			29 915
6) Ücret-i haddâdân ⁸ , berây-ı sâhten-i esbâbhâ-i zıdani'l-mezbûr, 2 002 vakıyye			8 398
7) Ücret-i haddadân, berây-ı meremmet-i -kerden-i kufulhâ-i Firengî			140
8) Ücret-i haddâdân, berây-ı meremmet-kerden-i evânî-i sengturaşân			264
9) Ücret-i peremeciyân ve hammâlân ve ihrâcât-ı sâire			1 151
10) Ücret-i bennâyân, berây-ı kenden-i helâhâ-i zıdan, ber-veçh-i maktu'			1 700
11) Ücret-i hammâlân-ı esb, berây-ı keşiden-i esbâbhâ-i mütenevvi'a-i zıdan-ı'l-mezbûr			9 536
12) Be- cihet-i nefaka-ı Gilman-ı 'Acemiyân, beray-ı âverden-i seng ve riyk ve ba'zı esbâbhâ-i zıdani'l-mezbûr			4 101

⁷⁾ لغامان ⁸⁾ حدادان

SARAY MUTFAĞININ 895 YILI MASRAFLARI

(s. 88 - 103)

Muhasebe-i İhracat-ı Matbah-ı 'Âmire¹

Be-ma'rifet-i Musleheddin, *emîn-i kilâr* ve Muhiddin el-*kâtib* 'An gurre-i Rebî'il-evvel sene 894 ilâ gayet-i Saferi'l-muzaffer sene 895
Tahrîren fî 2 Ramazani'l-mübârek sene 895
 (2 Şubat 1489 — 22 Ocak 1490)

I

Asl-ı mal, fî sene 1 600 136

- A) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye 'An tahvîl-i hodışân² 'An gurre-i Rebî'il-evvel sene 893 ilâ gayet-i Saferi'l-muzaffer sene 894 41 053
- B) 'An bakıyye-i harc-ı me'kûlât-ı 'urs-ı mübârek³ der-İstanbul Ma'a ba'zı harc-ı cihaz-ı şehzadegân⁴ ve gayruhu, be-ma'rifet-i hodışân 'An 13 Receb sene 893 ilâ 'âşir-i Muharrem sene 895 189 674
- C) 'An Hızane-i 'Âmire, bi'd-defe'ât⁵ 1 037 000

Def'a, fî:

1) 9 R.a.s. 894	60 000	10) 5 N.s. 894	60 000
2) 28 R.a.s. 894	60 000	11) 26 N.s. 894	30 000
3) 21 R.s. 894	60 000	12) 3 L.s. 894	60 000
4) 17 Ca.s. 894	60 000	13) 16 L.s. 894	60 000
5) 11 C.s. 894	60 000	14) gurre-i Za.s. 894	60 000
6) 25 C.s. 894	40 000	15) 2 Z.s. 894	60 000
7) 16 R.s. 894	67 000	16) 23 Z.s. 894	60 000
8) 15 Ş.s. 894	60 000	17) 15 M.s. 895	60 000
9) 26 Ş.s. 894	20 000	18) 26 M.s. 895	100 000

- D) 'An-i'l havâlât⁶ 309 536

1) 'An tahvîl-i Mevlânâ kadı-i Bursa ve Hayreddin, *emîn-i Harc-ı Hassa* der-Bursa, be-cihet-i bahâ-i revgan ve ard ve gendüm⁷ ve bulgur ve tarhana ve gayruhâ 73 556

a) 'An bahâ-i revgan-ı sâde	34 kantar-64 lodra	12 301
b) 'An bahâ-i ard-ı simid	57,5 mudden ⁸	37 375
c) Bahâ-i gendüm-i kübe ⁸	11 mudden	5 654
d) Bahâ-i bulgur	11 mudden	6 534
e) Bahâ-i tarhana	11,5 mudden	8 464

¹) محاسبه اخراجات مطبخ عامره
²) خودشان
³) عرس مبارک
⁴) خرج جهاز شهزادگان
⁵) بالدفعات
⁶) عن الحوالات
⁷) ارد و گندم
⁸) کوبه

f) Bahâ-i fülül	1 kantar	1 000
g) Bahâ-i zencebil	5 vakıyye	175
h) Bahâ-i darçın	10 vakıyye	530
i) Bahâ-i murabbâ-ı Kâbilî ⁹	1 vakıyye	50
j) Bahâ-i magz-ı köknar ¹⁰	3 vakıyye	12
k) Bahâ-i mevîz-i Şâmî	5 vakıyye	60
l) Bahâ-i şerab-ı hummâz ¹¹	2 vakıyye ve 370 derâhim	142
m) Bahâ-i edviye-i mütenevvi'a, be-cihet-i etibbâ-i Hassa		559
n) Bahâ-i revgan-ı belesan ¹² ,	14 vakıyye	700
2) 'An tahvîl-i Mevlânâ 'Alâeddin kadı-i İzmir, be-cihet-i bahâ-i mevîz-i sürh ¹³ ve badem ¹⁴ ve incir ve gayruhâ		14 887
a) Be-cihet-i bahâ-i mevîz-i sürh,	102 kantar	4 488
b) Bahâ-i mevîz-i siyah	102 kantar	3 060
c) Bahâ-i badem	29 kantar	4 843
d) Bahâ-i incir	32 kantar	1 145
e) Bahâ-i zerd-âlû	2,5 kantar	100
f) Bahâ-i nârdan ¹⁵	1 kantar	130
g) Bahâ-i gararhâ ¹⁷ [1]	39 kit'a	423
h) Bahâ-i sepet-i meyve [2]	39 kit'a	136
i) Ücret-i hammâlân-ı mezkûrîn ilâ İstanbul, ma'a 'âdet-i resm-i kabban-ı mevîz ve gayruhâ		562
3) 'An tahvîl-i Atmaca, 'atîk-ı Mahmud Paşa 'An kıst-ı bâc-ı Bazâr-ı Esb ve gayruhâ der-Edirne Be-ma'rifet-i Mevlânâ Muhiddin, kadı-i Edirne 'An gurre-i R.s. 894, be-cihet-i bahâ-i revgan-ı sâde, 10 kantar - 77 lodra		2 775
4) 'An tahvîl-i Mustafa Zağra ve Ahmed veled-i Mahmud 'An evvel-i Nevrûz ¹⁸ el-vâki' fi 16 Ra. s. 892, be-ma'rifet-i birazer-i emîn Be-cihet-i bahâ-i revgan-ı sâde, 150 kantar		30 167
5) 'An tahvîl-i Bâlt, emîn-i çendere-i ¹⁹ Ankara Be-cihet-i bahâ-i revgan ve gayruhu		15 113
a) Revgan-ı sâde, 50 kantar		13 418
b) Katık ve peynir ²⁰		1 695
6) 'An tahvîl-i Muhiddin Beğ emîn-i Gelibolu, be-cihet-i bahâ-i 'asel, 73 vakıyye		446
7) 'An tahvîl-i İvez emîn-i vilâyet-i Saruhan, be-cihet-i bahâ-i 'asel ²¹ ma'a kirâye ve harc, 3 kantar ve 18 vakıyye		1 120
8) 'An tahvîl-i Alâeddin, emîn-i Kızılca-Tuzla, be-cihet-i bahâ-i mevîz-i razakı ²² , ma'a kiraye ve harc, 4 kantar		626

[1] Be-cihet-i nihâden-i badem ve mevîz

[2] Be-cihet-i nihâden-i mezkûrîn

⁹) مریاء کابل	¹⁰) مغز کونار	¹¹) شراب حماز	¹²) روغن بلسان	¹³) مویز سرخ
¹⁴) بادام	¹⁵) ناردان	¹⁶) مدأ	¹⁷) غرارها	¹⁸) نهادن
¹⁹) امین چندره	²⁰) پتیر	²¹) عسل	²²) مویز رزق	

- 9) 'An tahvîl-i Muhiddin, emîn-i hâshâ-i Mihaliç, be-ci-
het-i bahâ-i ard, be-mudd-ı İstanbul, 474 mudden ve
11,5 keylçe, Kıymet tahmînen 170 846

E) 'An-i'l-mebf'ât²³

22 873

Bahâ-i:

- | | |
|---|--------|
| 1) erz ki köhne-şud, 1 mud-9 keylçe | 263 |
| 2) tarhana ve katık | 125 |
| 3) revgan-ı telh ²⁴ ki 'an 'urs mânde-bûd, 84,5 kantar | 20 280 |
| 4) leblebü ²⁵ ki 'an 'urs-i mübârek mânde-bûd ²⁶ , 17 kantar-35 lodra | 1 484 |
| 5) sanadik-ı şeker ki 'an Bursa âmed, 27 kıt'a | 120 |
| 6) pastırma | 104 |
| 7) çerebene-i nuhas ²⁷ ki köhne-şud, 2 kıt'a | 130 |
| 8) muşamma' ki bâ-şeker, 'an Bursa âmede-bûd ²⁸ , 15 kıt'a | 182 |
| 9) Cüll (çul) ki bâ-şeker-i mezkûr âmede-bûd, 16 kıt'a | 185 |

II

Vuzi'a min zâlike²⁹, fi sene ı 536 896

A) Harc-ı matbah-ı 'Âmire, fi sene

ı 334 450

Bahâ-i:

- | | | | |
|---------------------------------|------|------------------------|---------|
| 1) sükker-i nebat ³⁰ | 81 | vakiyye - 270,5 dirhem | 6 068 |
| 2) sükker-i mükerrer | 33 | kantar - 79 lodra | 42 092 |
| 3) sükker-i harci | 55 | kantar - 6 lodra | 44 869 |
| 4) 'asel | 245 | kantar ve 1 vakiyye | 44 789 |
| 5) revgan-ı sâde | 789 | kantar ve 44 lodra | 203 419 |
| 6) mevîz-i sürh-i razakı | 211 | kantar ve 90 lodra | 12 868 |
| 7) mevîz-i siyah | 211 | kantar ve 5 lodra | 6 966 |
| 8) kayısı | 40 | kantar ve 52 lodra | 9 794 |
| 9) âlû-i siyah ³¹ | 36 | kantar ve 15 lodra | 4 124 |
| 10) badam | 91 | kantar ve 25 lodra | 15 311 |
| 11) incir | 36 | kantar ve 86 lodra | 1 401 |
| 12) nişasta | 45 | kantar ve 11 lodra | 5 698 |
| 13) zerd-âlû ³² | 27 | kantar ve 44 lodra - | 2 439 |
| 14) pestil | - | 743 vakiyye | 1 621 |
| 15) nârdan ³³ | 29 | kantar - 14 lodra | 5 265 |
| 16) misk ³⁴ | 82,5 | miskal | 2 738 |
| 17) anber-i ham | 22 | kantar | 714 |
| 18) za'firan | - | 246 lodra | 8 895 |
| 19) hurma | - | 24 vakiyye | 384 |
| 20) erz ³⁵ | 1 | mud - 12 keylçe | 576 |
| 21) ard ³⁶ | 798 | mudden- 18,5 keylçe | 306 625 |

23) عن الميحات

24) روغن تلخ

25) لبلبو

26) عن عرس مبارك مازده بود

27) چرينه نخاس

28) امده بود

29) وضع من ذلك

30) سكر نبات

31) آلوی سیاه

32) زردالو

33) ناردان

34) مسك

35) ارز

36) ارد

22) gendüm-i kûbe ³⁷	19	mudden -	8,5	keylçe	8	546
23) bulgur	11	mudden -	15	keylçe	6	804
24) ades ³⁸	2	mud -	8	keylçe	1	085
25) böğrülce	—		15	keylçe		329
26) leblebü ³⁹	20	kantar -	33	vakıyye	2	908
27) mastaki ⁴⁰	—		54	vakıyye	2	700
28) nohud	3	mud -	15	keylçe	1	490
29) piyaz ⁴¹	24	912		vakıyye	10	073
30) ağnâm ⁴²	16	356		re's	422	043
31) berre ⁴³	109			re's	1	817
32) büzgale ⁴⁴	18			re's		256
33) makiyân ⁴⁵	10	336		Kıt'a	40	817
34) beyza ⁴⁶	—				6	373
35) şîr ⁴⁷	—				6	157
36) kaymak	—					456
37) mast ⁴⁸	—				18	760
38) penir	364			vakıyye	1	090
39) katık ma'a penir ki der-Ankara heride-bûd ⁴⁹					1	695
40) fülful ⁵⁰	3	kantar -	5	vakıyye	3	449
41) zencebil	—		15	vakıyye		505
42) darçin ⁵¹	—		14	vakıyye		783
43) murabbâ-i kâbilî ⁵²	9	vakıyye -	100	dirhem		363
44) tarhana	11,5	mudden			8	464
45) magz-ı köknâr ⁵³	—		3	vakıyye		12
46) mevîz-i Şamî	—		5	vakıyye		60
47) şerab-ı hummaz ⁵⁴	3	vakıyye -	340	dirhem		142
48) helva-yi zülbâye, ⁵⁵ be-cihet-i 'ideyn, fi 50	100			vakıyye		750 (?)
49) zirişk ⁵⁶	2	hamil				32
50) murabbâ-i zencebil ⁵⁷	18,5	vakıyye			1	320
51) summak ⁵⁸	108	vakıyye				450
52) na'na ⁵⁹	156	vakıyye			1	248
53) kemmûn ⁶⁰	31	vakıyye				128
54) semsem ⁶¹	37	vakıyye				222
55) kızılçık-ı huşk ⁶²	13	keylçe				143
56) âb-ı limon ⁶³	311,5	vakıyye			2	631
57) âb-ı gure ⁶⁴	119,5	vakıyye				293
58) turş-ı limon	10	varil				350
59) turş-ı kebere ⁶⁵	210	kûze				820

37) کتدم کوبه 38) عدس 39) لبلبو 40) مصطکی 41) پیاز 42) اغنام 43) بره
 44) بزغاله 45) ماکیان 46) بیضه 47) شیر 48) ماست 49) خریدنه بود 50) فلفل
 51) دارچین 52) مرباه کابلی 53) مغزکوکنار 54) شراب حماز 55) حلوائ ذوالبایه 56) زرشک 57) مرباه زنجبیل
 58) سماق 59) نمنه 60) کون 61) سسم 62) خشک 63) اب لیمون 64) اب غره
 65) کبره

60) pastırma	8	vakiyye	26
61) hall ⁶⁶	651	müdre	4 187
62) hardal ve sirke	74	sebu	578
63) sır ⁶⁷ ve giyah-ı durak ⁶⁸	—	—	356
64) şikenbe ⁶⁸	—	—	290
65) hâk-i hoşâb ⁷⁰	—	—	10
66) revgan-ı zeyt	164	vakiyye	750
67) şirugan	142,5	vakiyye	886
68) revgan-ı dünbe ⁷¹	24	vakiyye	128
69) penir	—	—	102
70) cev-âb ⁷² , be-cihet-i darçın (?)	—	—	76
71) nemek-i Eflâkı ⁷³	112	vakiyye	288
72) nemek-i harcı	1,5	keylçe	18
73) yah ⁷⁴	83	hamil	2 223
74) girdegân ⁷⁵	36 500	'aded	294
75) fındık	42	vakiyye	84
76) kestane	37	keylçe	531
77) sîb ⁷⁶	554	vakiyye	447
78) enar	2	vakiyye	4
79) engür-i taze	70	hamil	2 608
80) kiras	31	vakiyye	57
81) limon	11 500	'aded	859
82) turunç	2 085	'aded	251
83) emrud	154	vakiyye	323
84) tut, be-cihet-i şerab	25	vakiyye	140
85) hinduvâne ⁷⁷	14	hamil	228
86) sefercel ⁷⁸	11	hamil	622
87) haviç ⁷⁹	—	—	5 927
88) mağdanos ⁸⁰	—	—	2 725
89) şelcem ⁸¹	—	—	928
90) isfanac ⁸²	—	—	10 423
91) kelem ⁸³	34 (?) kantar	— 27 vakiyye	1 379
92) terhun ⁸⁴	—	510 vakiyye	1 030
93) na'na-i taze ⁸⁵ , be-cihet-i turşi	—	802 vakiyye	518
94) âlû-yi ham ⁸⁶ , be-cihet-i şurba	—	725 vakiyye	865
95) bakla-i taze	—	60 vakiyye	57
96) pazı ⁸⁷	—	4 603 vakiyye	1 388

66) عسل 67) سر 68) كياه دوراق 69) شكبه 70) خاك خوشاب 71) روغن دونبه
72) جواب 73) نمك افلاکی 74) یخ 75) كردكان 76) سیب 77) هندوانه
78) سفرجل 79) خویج 80) معده نوس 81) سلجم 82) اسفناج 83) كلم
84) ترخون 85) زعنه تازه 86) الوی خام 87) پازی

97) gure ⁸⁸	166,5 kantar	5 465
98) kar'ı taze ⁸⁹	367	4 366
99) bazincan ⁹⁰	720 kıt'a	70
100) hıyar	9 240 'aded	840

B) Harc-i sâyire

202 446

1) Tasadduk be-fukarâ der-Bâb-ı Hümayun, fi şehr 2 000, fi sene		24 000
<i>Bahâ-i :</i>		
2) miyanbend ⁹¹ , be-cihet-i peşkir	5 kıt'a	750
3) boğası, be-cihet-i muşamma' ve kışehâ-i mast ⁹² ve gayruhu	20 kıt'a	525
4) bitane ⁹⁴ , be-cihet-i kilar ve Enderûnî ⁹⁵	63 kıt'a	820
5) edviye-i mütenevvi'a, be-cihet-i etibbâ		2 749
6) cevz-i hindî	78 'aded	312
7) dülbend, be-cihet-i süzgü-i ⁹⁶ şerbet ve gayruhu	2 kıt'a	415
8) İfteke (?) ⁹⁷ , be-cihet-i süzgü	32 'aded	112
9) şem'-i 'asel-i ma'mul	3 613 'aded	21 882
10) şem'-i 'asel-i ham, be-cihet-i muşamma'	46 vakiyye	461
11) sabun-ı Efrencî, 4 kantar	12 vakiyye	940
12) stülüğen ⁹⁸ , be-cihet-i şem'-i bâd	8 vakiyye	128
13) şab, be-cihet-i zerkerân ⁹⁹	1 vakiyye	10
14) kal'ı ¹⁰⁰ , be-cihet-i zerkerân	1 vakiyye	18
15) nuşadır ¹ , be-cihet-i zerkerân	1 vakiyye	70
16) rişte-i penbe ²	5 vakiyye	28
17) resen-i sicim, be-cihet-i kebâb-ı berre ve bat ³	—	54
18) kavanoş	188 kıt'a	398
19) dîğ ⁴	15 kıt'a	21
20) kâse, be-cihet-i nihâden-i mast ve 'ideyn ⁵	2326 kıt'a	994
21) sebû ⁶	17 kıt'a	22
22) 'aba, be-cihet-i pûşîş-i nân-ı Hassa ⁷	20 'aded	27
23) raviye ⁸ , be-cihet-i bargir-i sakka-i habbazîn	1 zevc	210
24) gâv ⁹ , be-cihet-i derîden-i şîr-i jıyan ¹⁰	—	260
25) merkeb, be-cihet-i ra'iyân-ı ağnâm ¹¹	1 re's	70
26) pervizen ¹²	27 kıt'a	387
27) gırbal	7 kıt'a	82
28) futa, be-cihet-i helvacıyân	11 kıt'a	175

88) غره 89) قرح تازه 90) باذنجان 91) میانبند 92) بوغاصی 93) ماست
 94) بطانه 95) کیلار اندرونى 96) سوزكى 97) لفتکه (?) 98) سولوکن 99) زرکران
 100) قلمى 1) نشادر 2) رشته پنجه 3) بره و بط 4) دیک 5) حیدین
 6) سبو 7) رونه (راویه) 8) خبازین 9) کاو 10) بیجت دریدن شیر ژیان
 11) راعیان اغنام 12) پرویزن

29) kirpas-ı kettân, be-cihet-i mast-ı enderûnî	6 kit'a	28
30) çûb-ı rikak ¹³	22 kit'a	14
31) hokka-i çûb ¹⁴ , 2 kit'a, fi ı		50
32) erzen ¹⁵ , be-cihet-i tu'me-i makiyân ve bat ¹⁶	4 mud	853
33) kârîd-ı Eflâkî ¹⁷ , 50 kit'a, fi ı		50
34) sanâdık-ı ağaç, be-cihet-i şeker	5 zevc	1 750
35) parû-yi çûb ¹⁸ , be-cihet-i habbâzîn	10 kit'a	48
36) parû-yi hadîd	5 kit'a	35
37) nure ¹⁹		100
38) âbgine ²⁰ , be-cihet-i fırın-ı gülâb-ı etibbâ ²¹	523 kit'a	940
39) mîsmar, be-cihet-i meremmet-i fırın-ı gülâb	—	12
40) 'abîr ²² , be-cihet-i sabun-kerden	1 vakıyye	30
41) kufî, be-cihet-i sanâdık-ı kilâr	16 kit'a	75
42) şem'î-pîh, be-cihet-i meş'ale ve meremmetî	77 vakıyye	190
43) kutu	133 kit'a	449
44) vale-î ²³ , be-cihet-i fenar	5 aded	45
45) rende-i âhen, be-cihet-i piyaz	2 kit'a	5
46) sîh-i çûb ²⁴	4 kit'a	8
47) sîh-i hadîd	2 kit'a	24
48) satur-ı köfte	1 kit'a	12
49) teber ²⁵ , be-cihet-i mastçıyân	1 kit'a	9
50) lif, be-cihet-i hammam	—	12
51) gezi ²⁶	10 kit'a	85
52) Mekki bilegü ²⁷	5 kit'a	81
53) gılahâ-i sini ve badya ve kutu	5 kit'a	504
54) mil'aka ²⁸	2 525 kit'a	1 170
55) varil, be-cihet-i nihâden-i turşi	9 kit'a	244
56) penbe	15 vakıyye	127
57) resen	121 kit'a	137
58) çul, be-cihet-i nihâden-i sükker	101 kit'a	2 020
59) nemedhâ, be-cihet-i nihâden-i sükker	114 kit'a	550
60) muşamma', be-cihet-i sükker-i mezkûre	97 kit'a	3 830
61) sanâdık-ı sükker	104 kit'a	1 831
62) gazl ²⁹	6 vakıyye	35
63) çuval, be-cihet-i nihâden-i ard	30 zevc	840
64) niyâmhâ ³⁰	12 kit'a	360
65) siriş ³¹	3 vakıyye	17
66) mîzan-ı evdiye ma'a derâhim	—	38
67) hâsalüban ³²	500 dirhem	210

13) چوب رفاق

14) حقه چوب

15) ارزن

16) طعمه ماکیان و بط

17) کارداغلی

18) پاروی چوب

19) نوره

20) اپکیت

21) کلاب اطبا

22) عیر

23) والده

24) سیخ چوب

25) تبر

26) کزی

27) مکی بلکو

28) ملحقه

29) غزل

30) نیامها

31) سریش

32) خصلبان

68) kâğıd	84 deste	139
69) revgan-i belesan	14 derahim	700
70) temr-i hindî	14 vakıyye	280
71) kebe-i puşîş ³⁸ , be-cihet-i nân	3 kıt'a	84
72) mezâd ³⁴	—	12
73) hum ³⁵ , be-cihet-i turşî	2 kıt'a	200
74) keylçe, be-cihet-i peymûden-i erz ³⁶	1 kıt'a	7
75) gararhâ, be-cihet-i nihâden-i sükker	58 kıt'a	574
76) küfünhâ-i ³⁷ revgan ve 'asel	70 kıt'a	255
77) Be-cihet-i 'âdet-i bahâ-i şem'i pîh, berây-i habbazîn, be-ma'rifet-i mezkûrîn		1 032
a) Be-ma'rifet-i Sinan ve Osman ser-habbazîn ³⁸	540	
b) Be-ma'rifet-i Petre Melanovar (?)	492	
78) Bahâ-i bardakhâ-i çini-i İzniki ve üskürehâ ³⁹ ve surahi ve hokkahâ ve gayruhu, 97 kıt'a		1 916
79) 'Âdet-i bahâ-i nemed, be-cihet-i çoban-ı ağnâm, ma'a ser-kassabîn, fi sene 12 sevb ⁴⁰		340
80) 'Âdet-i bahâ-i mukavva ve kâğıd ve siriş ⁴¹ , be-ma'ri-fet-i Sinan mücellid, fi sene		300
81) 'Âdet-i bahâ-i gûşt ⁴² , tu'me-i mürgaan-ı şikârî ⁴³		4 725
a) Be-cihet-i şahinhâ der-görenchane ⁴⁴ , be-ma'rifet-i Mehmed Beğ, mîr-i şikâr ⁴⁵ , 57 c (cenah), fi 1 yevm 19, fi 4,5 şehr	2 565	
b) Be-cihet-i tavşancıl ve soyaga ⁴⁶ ve kartal, be-ma'rifet-i Dursun ser-kazcıyân ve İbrahim Tatar 4 c., fi yevm 6, fi sene	2 160	
82) 'Âdet-i bahâ-i makiyân ⁴⁷ , be-cihet-i mürgaan-ı şikârî		13 590
a) Be-cihet-i çakırhâ, be-ma'rifet-i Mahmud Beğ, ser-çakırcıyân Bi'd-defe'ât 1 710 kıt'a, fi 2	3 420	
b) Be-cihet-i şahinhâ, be-ma'rifet-i Mehmed Beğ, mîr-i şikâr	9 546	
1) Der-Dergâh-ı 'Âlî, bi'd-defe'ât 4 132 kıt'a, fi 2	8 264	
2) Der-görenchane, 57 c., 6 c., fi 1, Fi yevm 9,5 kıt'a, fi 4,5 şehr 1 282,5, fi 1	1 282	
c) Be-cihet-i atmacahâ, be-ma'rifet-i Ali Beğ Ser-atmacıyân, 312 kıt'a, fi 2	624	
83) 'Âdet-i nân-ı harçî ⁴⁸ , be-cihet-i bahâ-i âb ve carûb ⁴⁹ ve küskü, ma'a ücret-i hammal-ı nân Be-ma'rifet-i Sinan ve Osman ser-habbazîn, 8 müdden, fi 20, 372 mud - 16 keylçe		7 456

38) کبة پوشش 34) مزاد (ه) 35) خم 36) بجهت پیمودن ارز 37) کفنها
 38) پترة ماله نانوواری 39) سکوره (اسکره) ها 40) ثوب 41) مقاوه و کاغد و سریش 42) بهاء کوشت
 43) طعمه مرغان شکاری 44) کورنجخانه 45) میرشکار 46) صویاغه 47) اب و جاروب
 47) مرغان شکاری 48) عادت بهاء ماکیان 49) عادت نان خورجی

84) Be-cihet-i harc-ı nihâlî-i ⁵¹ Hassa Be-ma'rifet-i ser-hâzin, 1 kıt'a			546
a) Bahâ-i tumaç ⁵² , 12 kıt'a		256	
b) Bahâ-i kepenek ⁵³ , 1 kıt'a		40	
c) Ücret-i sarrac		250	
85) Be-cihet-i harc-ı minder ve bâlîn ⁵⁴ ve şanedân ⁵⁵ , be-ma'rifet-i zevce-i veled-i Müre Necaş (?) ⁵⁶ , 3 kıt'a			5 144
a) Bahâ-i sırma-i zer Be-cihet-i şanedân, 8 miskal		480	
b) Bahâ-i sırma-i nukre ⁵⁷ , be-cihet-i minder ve balîn, 765 dirhem		4 440	
c) Bahâ-i kirpas ve nah ⁵⁸		218	
d) Bahâ-i sağrı ⁵⁹ , be-cihet-i şanedân		6	
86) 'An bahâ-i rahthâ-i bargirân-ı sakkayân ve râ'iyân ⁶⁰ , 7 re's			872
a) Bahâ-i palan	7 kıt'a	275	
b) Bahâ-i çul	6 kıt'a	144	
c) Bahâ-i yelepûş ve sağrıpûş	12 zevc	66	
d) Bahâ-i tobra	7 kıt'a	35	
e) Bahâ-i teng şed ⁶¹	8 kıt'a	44	
f) Bahâ-i parudum ⁶²	12 kıt'a	48	
g) Bahâ-i licam ⁶³	6 kıt'a	120	
h) Bahâ-i efsar ⁶⁴ ve gayruhu	7 kıt'a	160	
i) Bahâ-i delv ⁶⁵	4 kıt'a	80	
87) Bahâ-i evanî-i mis ⁶⁶	20 kıt'a		1 452
a) Keşçe ve keşgir	8 kıt'a	188	
b) Havan	1 kıt'a	77	
c) çerebne ⁶⁷	2 kıt'a	348	
d) dîg ⁶⁸	2 kıt'a	381	
e) Tas-ı hamam	1 kıt'a	15	
f) Meşrebe	2 kıt'a	80	
g) Şem'dân	2 kıt'a	120	
h) Cûğüm	2 kıt'a	243	
88) Be-cihet-i harc-ı parshâ ⁶⁹ Be-ma'rifet-i Pîr Hasan Parsî, 6 kulâde ⁷⁰			1 391
a) Bahâ-i çul	12 kıt'a	240	
b) Bahâ-i matara	6 kıt'a	180	
c) Bahâ-i kemend	6 kıt'a	180	
d) Bahâ-i palançe ⁷¹	6 kıt'a	120	
e) Bahâ-i tas	6 kıt'a	120	
f) Bahâ-i kulâde ⁷²	6 kıt'a, fi 10	60	
g) Bahâ-i kalıçe	6 kıt'a	240	
h) Bahâ-i siki ⁷³	6 kıt'a	62	
i) Bahâ-i mih-ı hadid ⁷⁴	6 kıt'a, fi 5	30	
j) Bahâ-i şirugan	—	48	

51) نخالی 52) تماج 53) كپيك
 57) صيرمه نقره 58) كریاس و نخ 59) صغری
 63) جام 64) انصار 65) دلو
 69) قلاده 70) پالانچه 71) قلاده

54) بالین 55) شاندان 56) مره نجاş
 60) سقایان و راعیان 61) تنك شد 62) پارودوم
 66) اوانی مس 67) چربنه 68) پارسها
 72) سیکي 73) میخ حدید

k) Bahâ-i kükürd	—	20
l) Bahâ-i hasır ⁷⁴	14 kit'a	43
m) Bahâ-i sepiş ⁷⁵	—	48
89) Be-cihet-i <i>melbusât-ı gılmân-ı Enderûnî</i> , be-ma'rifet-i ağa-i Der, Be-cihet-i 99 neferen		56 740
a) Bahâ-i çuka	99 sevb	19 740
b) Bahâ-i dolamahâ ⁷⁶	99 sevb	6 167
c) Bahâ-i pîrehen ma'a zîrcâme	99 zevc	4 165
d) Bahâ-i miyan-bendhâ ⁷⁷	99 kit'a	6 000
e) Bahâ-i bendhâ-i zîrcâme	99 kit'a	990
f) Bahâ-i külâhhâ, 'an kadife-i alaca bereli ⁷⁸	99 kit'a	1 471
g) Bahâ-i kalîçehâ	99 kit'a	6 780
h) Bahâ-i lihaf ⁷⁹	99 kit'a	4 593
i) Bahâ-i bâlînhâ ⁸⁰	99 kit'a	1 418
j) Bahâ-i müzehâ ⁸¹	99 zevc	2 476
k) Bahâ-i keşhâ ⁸² ma'a müzehâ-i enderûnî	198 zevc	2 940
90) Be-cihet-i <i>melbusât-ı gılmân-ı teberdârân</i> Be-ma'rifet-i ağa-i Der ki nev-âmed, neferân		696
a) Bahâ-i çuha. sevbân		300
b) Bahâ-i dolama, sevbân		120
c) Bahâ-i pîrehen ma'a zîrcâme, zevcân		80
d) Bahâ-i kaali	2 kit'a	120
e) Bahâ-i kebe-i puşîş	2 kit'a	50
f) Bahâ-i cemşek ⁸³	zevcân	10
g) Bahâ-i şerbil ⁸⁴	zevcân	16
91) Be-cihet-i <i>melbusât-ı şakirdân-ı hayyatın</i> bi'd-defe'ât, tâbî-i Süleyman Sufi ser-hayyatın, 16 neferen		2 848
a) Bahâ-i dolamahâ	16 sevb	768
b) Bahâ-i pîrehen ma'a zîrcâme	16 zevc	496
c) Bahâ-i miyanbend	16 kit'a	144
d) Bahâ-i nemed	16 sevb	336
e) Bahâ-i kaali	16 kit'a	846
f) Bahâ-i külâh-ı nemed	16 kit'a	66
g) Bahâ-i pâpuşt ⁸⁵	16 kit'a	120
h) Bahâ-i cemşek	16 kit'a	72
92) İcarât-ı müteferrika:		28 793
Ücret-i:		
a) Hammalân-ı esbâb, 'an kabban ilâ Matbah, 3 641 hamil		7 128
b) bürden-i yah ma'a berfçiyân der-yahdân ⁸⁶		483
c) kal'î-kerden-i evanî-i mis ⁸⁷ , 1 420 kit'a		6 048
d) çoban ma'a bahâ-i nân, be-cihet-i âverden-i ağ-nâm, 'an Yenipazar ve Sultanönü		1 011

74) حصیر 75) سپوس 76) طولها 77) میانبندها 78) الاجه برهلی 79) لحاف
80) بالینها 81) موزدها 82) کفشها 83) جمشک 84) شریبل 85) پاپوشت
86) اوانی مس 87) بریدن یخ مع برفچیان در یخدان 88)

e) 'acuzegân ⁸⁸ , be-cihet-i puhten-i rukak ⁸⁹ ma'a be-hâ-i meyrûbât ve âb, be-cihet-i Ramazan	258
f) 'Âdet-i kabban-ı havâyic-i mezbûrîn	1 072
g) Kiraye-i revgan ve 'asel ki 'an Rumeli ve Anadolu âmed Ma'a ard, 704 hamil	12 129
h) puhten-i senbûse ⁹⁰ der-'ideyn, fî 50	100
i) nişan-kenden-i evânî-i mis ⁹¹ , 35 kıt'a, fî 1	35
j) arabacıyân, be-cihet-i âverden-i âhûhâ-i şikâri, 5 'acele ⁹² , fî 20	100
k) dibagat-kerden-i posthâ-i âhu, 3 kıt'a	113
l) ribten-i şem'î seffd ⁹³ , be-cihet-i Hassa, 632 kıt'a, 2 fî 1	316

III

El bâkî 63 240

Be muhasebe-i âyende nisbişte-şud⁹⁴, temâmen

A. Muhasebe-i Erz

Be-ma'rifet-i Musliheddin, emîn-i kilâr ve Mahmud el-kâtib 'An gurre-i Rebî'i'l-evvel sene 894 ilâ gayet-i Safer sene 895

I

Asl-ı erz, fî sene 479 mudden 1,5 keylçe

	<u>Mud</u>	<u>Keylçe</u>
1) 'An bakiyye-i muhasebe-i sene-i mâziye 'An tahvil-i hodişân 'An gurre-i Ra. s. 893 ilâ gayet-i S. s. 894	72	11,5
2) 'Anî'l-ibtiyâ' ⁹⁵ ki der-bâlâ mezkûr-est	1	12
3) 'An tahvil-i Ahmed Münşî 'An kıst-ı çeltük-i Filibe 'An evvel-i Nevrûz, el-vâki' fî 16 Ra. s. 892	54	13
4) 'An tahvil-i Mustafa bin Mehmed ve Ahmed bin Mahmud 'An kıst-ı çeltük-i Filibe 'An evvel-i Nevrûz el-mezbûre El-vâki' fî 16 Ra. s. 892 'An yed-i birâzer-i Emîn	350	—

II

Vuzî'a min zâlîke, fî sene 387 mud- 11,5 keylçe

	<u>Mud</u>	<u>Keylçe</u>
1) Be-cihet-i ta'âm-ı Hassa ma'a paşayân-ı 'izâm ve agayân-ı Der, fî sene	240	11

⁸⁸ مجوزه كان

⁸⁹ بجهت پختن و قاق

⁹⁰ پختن سفوسه

⁹¹ ارانی مس

⁹² مجله

⁹³ ریختن شمع سفید

⁹⁴ بحاسبه اینده نبشته شد

⁹⁵ عن الاجتماع

2) Be-cihet-i ta'amı Divân, ma'a ziyafet, fi sene	46	7,5
3) Be-cihet-i ta'am-ı gılmân-ı Enderûnî, fi sene	99	1
4) Be-cihet-i Darüsse'ade, der-'ideyn	1	12

III

El-bâki 91,5 —

Be-muhasebe-i âyende nibişte-şud, temâmen

B. Muhasebe-i Ağnâm

Be-ma'rifet-i Musliheddin, emîn-i kilâr ve Muhiddin kâtib-i Matbah-ı 'Âmire 'An gurre-i Ra. s. 894 ilâ gayet-i S.s. 895

I

<i>Asl-ı ağnâm, fi sene</i>		16 804 re's
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye 'An tahvîl-i hoduşan 'An gurre-i Ra. s. 893 ilâ gayet-i S.s. 894	448 re's	
2) 'An-i'l-ibtiyâ', ki der-bâlâ mezkûr-est	16 356 re's	

II

<i>Vuzî'a min zâlike</i>		16 553 re's
1) Be-cihet-i ta'am-ı 'Âmire, berây-ı Hassa ma'a paşayân-ı 'izâm ve gılmân-ı Enderûnî ve gay-ruhu	10 378 re's	
2) Be-cihet-i ta'am-ı Divan	3 252 re's	
3) Be-cihet-i söğüşî, der-şikâr	42 re's	
4) Be-cihet-i Dârüsse'ade, der-'ideyn	12 re's	
5) Be-cihet-i mürgaan-ı şikârî	1 210 re's	
6) Be-cihet-i parshâ	720 re's	
7) Be-cihet-i aga-i Der ⁸⁶ ve ser-hâzin ve ser-sek-bânân ve emîn-i kilâr ve kâtib-i Matbah ve ser-kassabîn ve kethüda-yi yeniçeriyân ve râ'iyân-ı ağnâm, fi sene	765 re's	
8) Mürdegân ⁸⁷	174 re's	

III

El-bâki 251 re's

Be-muhasebe-i âyende nibişte-şud, temâmen

⁸⁶) در ⁸⁷) مردگان

C. Muhasebe-i Ard⁹⁸

Be-ma'rifet-i Musliheddin el-mezkûr ve Muhiddin el-kâtib 'An gurre-i Rebî'il-evvel
sene 894 ilâ gayet-i Safer sene 895

I

	Mud	Keyleç
<i>Ast-ı ard, fi sene be-mudd-ı İstanbul</i>	821	18,5
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye, 'an tahvîl-i hodişân 'An gurre-i Rebî'il-evvel sene 893 ilâ gayet-i Safer sene 894	23	—
2) 'An-i'l-ibtiyâ' ki der-bâlâ mezkûr-est	798	18,5

II

	Mud	Keyleç
<i>Vuzi'a min zâlîke</i>	740	3,5
1) Be-cihet-i nân-ı Hassa, be-ma'rifet-i Sinan ve Osman ser-habbazın, 115 045 zevç hubz <i>Beher 19 zevc ft 1 keylçe</i>	302	15
2) Be-cihet-i nân-ı harcî, be-ma'rifet-i Sinan ve Osman el-mezbûrân, 163 514 zevç hubz, <i>Beher 22 zevc ft 1 keylçe, yekûn</i>	371	17
3) Be-cihet-i nân-ı Hassa ve çörek ve gözleme ve girde ve rıkak ve börek ve düble ⁹⁹ ve nukul ¹⁰⁰ Be-ma'rifet-i pîrezen Nanevâ ¹⁰¹ (?)	40,5	—
4) Be-cihet-i poğaçâ ve tutmac ¹⁰² ve rişte (erişte) ve börek-i makiyân ve gayruhu, be-marifet-i Sinan ser-tabbahın	19	5
5) Be-cihet-i rukak ve baklava, der-şehr-i Ramazan ve 'ideyn, be-ma'rifet-i Sinan ve Osman, ser-habbazın	2,5	—
6) Be-cihet-i peksimad-ı nokul ¹⁰³ ve börek-i şükkeri ve düble, be-cihet-i hassa Be-ma'rifet-i Sinan ve Osman el-mezbûrân	3	6,5

III

<i>El-bâki</i>	81	15
----------------	----	----

Be-muhasebe-i âyende nibişte-şud, temâmen

⁹⁸ ارد ⁹⁹ دبله ¹⁰⁰ نقل ¹⁰¹ پیره زن نانوا (?) ¹⁰² تاج ¹⁰³ پکسند نقل

D. Muhasebe-i Şem'i 'Asel

Be-ma'rifet-i Musliheddin el-mezbûr, emîn-i kilâr ve Muhiddin, kâtib-i Matbah-ı 'Âmire 'An gurre-i Ra. s. 894 ilâ gayet-i S.s. 895

I

<i>Asl-ı şem'-i 'asel, fî sene :</i>	Ma'mul Kıt'a	Sefid	
		Kantar	Vakıyye
<i>Vuzi'a min zâlike :</i>	4 117	18	11
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i maziye 'An tahvîl-i hodişân	504	11	2
2) 'An-i'l-ibtiyâ' ki der-bâlâ mezkûr-est	3 613	—	—
3) 'An tahvîl-i Alâeddin, <i>Nâib-i Gebrân-i Edirne</i>	—	7	9

II

<i>Vuzi'a min zâlike</i>	3 897	9	1
<i>Be-cihet-i :</i>			
1) hassa-i enderûnî	3 838	8	12
2) Matbah-ı 'Âmire, der-'ideyn ve şehri-i Ramazan ve mesâlih-i Hızane-i 'Âmire ve ser-hayyatın	59	—	—
3) mesâlih-i etibbâ ¹⁰⁴	—	—	33

III

<i>El-bâki</i>	220	9	10
<i>Be-muhasebe-i âyende nibişte-şud temâmen</i>			

E. Muhasebe-i Gendüm-i Kûke-i¹⁰⁵ Hassa ki Der-Galata Furuhte-şud

Be-ma'rifet-i Koçı, 'an silâhdarân Tahrîrren fî 4 Ca. s. seb'a ve tis'in ve semâne mie

I

Asl-ı gendüm, ber-müceb-i muhasebe-i İbrahim Beğ Selânîk ve Mevlânâ Mahmud Çelebi kadı-i Selânîk ve Umur Beğ, Emîn-i Selânîk ki der-Selânîk heride-bûd¹⁰⁶, fî 4 Ramazan sene 896

¹⁰⁴ مصالح اطبا

¹⁰⁵ کتدم کوکه

¹⁰⁶ خریدہ بود

El-hınta be-mudd-ı İstanbul [1] 700 mudden		
Bahâ-i furûhte-şud ¹⁰⁷ ma'a bahâ-i hasır ve tahta ve		
çuvalhâ-i köhne		8 742
1) Furuht-şud, 82 mudden 2 keylçe	8 423	
a) 62 mudden-2 keylçe	8 073	
b) 20 mudden pûside ¹⁰⁸	350	
2) 'An bahâ-i hasır-i köhne	50	
3) " " tahtahâ	60	
4) " " çuvalhâ-i köhne	200	

II

Vuzi'a min zâlike:

1) Be-cihet-i harc-ı ard-kerden ¹⁰⁹ , 'an yed-i İshak		
âsiyâbger, be-cihet-i 75 mudden		1 110
El-bâki		7 632

Restd, be-Hızâne-i 'Âmire, fi sâbi'i Ca.s. 897, temâmen

III

El-bâki gendüm, 617 mudden-23 keylçe
Minhâ, der-zimmet-i mezkûrîn 593 mudden-9 keylçe

Der-zimmet-i:	Mud	Keylçe
1) 'azebân-ı Galata, ber-müceb-i tezkire-i İshâk, emîn-i Galata		
a) def'a-i evvel	183	1 [2]
b) def'a-i sani	240	1 [3 ve 4]
2) 'azebân-ı Galata, ber-müceb-i tezkire-i Ahmed Beğ, emîn-i Galata	3	[5]

[1] Asl-ı gendüm be-mudd-ı Selânik, ber-müceb-i defter-i Mevlânâ Muhiddin, *ndib-i kadı-i Selânik* ve Umur Beğ, *emîn-i Selânik*

Minhâ irsâliye be-Istanbul, be-mudd-ı Selânik 278 mud-7 keylçe-3 şinik

Be-hisab-ı keylçe-i Selânik 249 mud-2 keylçe-3 şinik

Be-hisab-ı keylçe-i İstanbul, *heber keylçe 'an 18 vakıyye ve 350 dirhem*, beher keylçe fi 7 550 dirhem, 4 982 keylçe-3 şinik

Beher keylçe, fi 50 vakıyye ve 200 dirhem

Be-hisab-ı dirhem 100 641 450

Be-hisab-ı keylçe-i İstanbul, *heber keylçe 'an 18 vakıyye ve 350 dirhem*, beher keylçe fi 7 550 dirhem,

13 330 keylçe

Be-hisab-ı mudd-ı İstanbul 666 mudden ve 10 keylçe end¹¹⁰, ber-müceb-i muhasebe-i Knçi der-

cema'at-i Silâhdarân. 675 mudden ve 1 keylçe ez-Selânik âmede-bud¹¹¹

Ez-ziyade 'an-i'l-asl, 9 mudden ve 1 keylçe

[2] Beher keylçe, fi 6,5

[3] Beher keylçe, fi 7

[4] Mahsûb-şud, be-ma'rifet-i Ahmed Beğ *emîn-i Galata*, fi 25 Rebi'ul-âhır sene 899

[5] Mahsûb-şud, be-ma'rifet-i Ahmed Beğ el-mezbûr, fi 25 Rebi'ul-âhır s. 899

107) فروخته شد 108) پوسیده 109) ارد کردن 110) ائند 111) آمده بود

3) Hacı Ali, âsiyâbger ¹¹²	58	5 (6)
4) İshak, âsiyâbger	75	(7)
5) Bâli, âsiyâbger	23	
6) Zâyi' ki pûside-şud ve derya endâhte-şud ¹¹³		

Zimmet-ü'l-bâki, der-zimmet-i Umur Beğ emîn-i Selânik, 24 mudden 9 keylçe

Zikrolan gendümün Selânik emîn ve kadı suret-i defterin göndermiştir, geldi Fî 15 Cemaziyel-âhır sene 897 Ammâ bir hüküm dahi gönderildi ki, *Selânik kilesi vezinde ne mikdardır, yazub bildiresiz* Fî 15 Cemaziyel-âhır sene 897.

Türk Tarih Kurumu

⁶ <i>Minhâ:</i>	Mud	Keylçe	şinik
1) Be-çihet-i resm-i âsiyâb	1	18	—
2) Çevrinti ¹¹⁴	2	9	3
3) Teslim-i Alâeddin Beğ, <i>muhtesib-i İstanbul</i> ve Kasım kethudâ-yi hab-bazîn, ber-mûceb-i huçec-i hodşân, 'an peziden-i peksimad ¹¹⁵ , ber-rây-i sefer-i keştihâ, fî 2 Ca. s. 897	53	17	1
⁷ <i>Minhâ</i> teslim-i Hacı Beğ, <i>kâtib-i Fodla</i> , be-çihet-i harc-ı fodula-i harcî, ber-mûceb-i muhasebe-i hod, 'an gurre-i R. s. 896 ilâ gaye-i Ra. s. 897	23	19	3
Teslim be-İshak âsiyâbger el-mezbûr, 'an tahvil-i Mevlânâ Nureddin nâib-i İstanbul ve Hussam kâtib, 'an bakıyye-i muhasebe-i ihracât-ı Hassa, der-Istanbul, 'an gurre-i R. s. 897 ilâ gaye-i Ra. s. 898 31			

112) اسيا بگر

113) بوسيده شد و دريا اندخته شد

114) چورندى

115) عن بزیدن پکساد

977 YILI MUTFAK MASRAFLARI

(17. VI. 1569-7. VI. 1570)

İcmal i muhasebe i ihracât ı Matbah ı 'Âmire

Be-ma'rifet-i Bali Beğ *emin*, 'an 3 M. sene 977 ilâ 2 M. sene 978, ber-mûceb-i muhasebe-i hod¹ (s. 104-107)

I

(GELİRLER)

Asl-ı mal, fî sene i kâmile

ma'a bakıyye-i muhasebe i sene-i mâziye (yp. 1 a)

5 037 646

1-	'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye	29 003	
2-	'An Hizane-i 'Âmire, bi'd-defa'ât ²	4 870 000	
3-	'Ani'l-mebf'ât ³ :	138 643	
a)	'An bahâ-i erz ve revgan-ı sâde ve hunta ve gayruhu ki ba'zısı zâyid ve ba'zısı fâsid-şudend ⁴		105 140
b)	'An bahâ-i ba'zı havâyic-i ⁵ kilâr ki 'an etraf-ı memâlik heride ⁶ ve kesir-âverde ⁷ ve tazmin-şude ⁸		987
c)	'An bahâ-i cild-i revgan ve kösele ve fuçı-i 'asel ve gayruhu ki bâ-esbâb âmede ve furuhte ⁹		11 047
ç)	'An bahâ-i evâni-i köhne ¹⁰ ve sanâdik-ı köhne ve gayruhu		1 469
d)	'An bakıyye-i akçe ki be-cihet-i bahâ-i dakiyk berâ-yi Kilâr-ı 'Âmire, 'an kaza-i Filibe dâde ve sarf ne-kerde ¹¹		20 000 ^[1]

II

Vuzi'a Min Zâlîke²¹

El-masraf ma'a harc-ı mühimmât-ı sefer-i Humâyûn

4 907 594 [2]

1-	Be-cihet-i harc-ı Matbah	4 621 669
2-	Be-cihet-i harc-ı me'kâlât-ı Hazret-i Sultan	110 645
3-	Be-cihet-i harc-ı elçiyân ¹³	175 280

¹ 975 yılında Filibe kazasında un almak için Haydar nâm *kilârî*, Filibe mukata'asından 20 000 akçesin sarf eylemeden fevt olmağın, alınmıştır.

² a) Fî sene-i sâbika : 4 690 741

Ez-ziyade 'an sene-i mâziye : 216 853

1) خود 2) بالدفعات 3) عن المبيعات 4) فاسد شدند 5) خواجه 6) خریدہ
7) کسر آورده 8) تضمین شده 9) با اسباب آمدہ و فروخته 10) اوانی کهنہ 11) صرف نکردہ
12) وضع من ذلك 13) خرج ایلچیان

A - El-mübaya'ât :	3 622 151		
Fî sene-i sâbika	3 669 228		
El-kesir 'an sene-i sâbika	47 077		
1) Bahâ-i agnâm ve berre ¹⁴ ve oğlak:	35 177 re's		1 367 005
a) Agnâm : 34 429 re's ^[8]		1 339 271	
b) Oğlak : 748 re's ^[4]		27 734	
2) Bahâ-i dakiyk: ¹⁵ 24 447 kile-3 şinik			626 165
a) Dakiyk-ı fodula : 24 293 kile-3,5-şinik ^[5]		621 650	
b) Dakiyk-ı simid : 153 kile-3,5-şinik ^[6]		4 515	
3) Bahâ-i erz ¹⁶ : 1580 kile ^[7]			31 000
4) Bahâ-i revgan-ı sâde-i Kefe: 58 168 vakıyye ^[8]			491 961
5) Bahâ-i tavuk ve piliç ve göğercin ve gayruhu: 74 005 cenah			351 188
a) Tavuk :	53 700 cenah	273 954 ^[9]	
b) piliç ve göğercin ve gayruhu :	20 305 cenah	77 234 ^[10]	
6) Bahâ-i 'asel ¹⁷ : 5794 kıyye ^[11]			34 170
7) Bahâ-i meyvehâ-i huşk ¹⁸ ve taze			165 354
a) Be-cihet-i meyvehâ-i huşk :		138 037	
b) Be-cihet-i meyve-i taze :		27 317	
8) Bahâ-i magdanos ve şalgam ve marul ve havuç ve gayruhu			85 586
a) 'An bağçehâ-i Hassa heride ⁸		1 646	
b) 'An bâzar heride		83 940	

1) Ez-ziyade :	305 597	1) 'An harc-ı Matbah	125 254
2) El-kesir :	-88 744	2) 'An harc-ı mühimmât-ı sefer-i bümâyun	180 343
	(216 853)	1) 'An harc-ı sâbık (?)	-25 441
b) Der-zaman-ı Bali, emîn el-mezbûr, fî sene 974		2) 'An harc-ı elçiyân	-63 303
Ez-ziyade 'an sene-i 974			3 375 559
			+1 351 692
Tarih-i mezbûrda sefer-i bümâyun vâki' olub (yırtık) harc-ı matbahdan bir mikdar İstanbul . . . (yırtık) emîni sarf eylemeğin bu mikdar ziyade (yırtık)			
c) Fî sene 975, be-ma'rifet-i emîn-i mezbûr:	5 325 954		
El-kesir, 'an sene 975	-598 703		

[3] Her koyun otuz sekizer akçe ile yedişer pul'a olub sene-i sâbıkada otuz yedişer akçe üçer pul'a olmuşdur. Bu takdirce sene-i sâbıkadan birer buçuk akçe ziyade ile alınmış olur

[4] Her birisi otuz yedişer akçeye olub sene-i sâbıkada otuz yedişer akçe beşer pula alınmışdır. Bu takdirce sene-i sâbıkadan heşer pul eksük ile alınmış olur

[5] Her kilesi yiğirmi beşer akçe ve yedişer pul'a olub, sene-i sâbıkada yiğirmi birer akçe ve üçer pul'a olmuşdur Bu takdirce sene-i sâbıkadan dört buçuk akçe ziyade ile alınmış olur

[6] Her kilesi yiğirmi dokuz buçuk akçe olur; sene-i sâbıkada yiğirmi dörder akçe ve üçer pula olmuşdur Bu takdirce sene-i sâbıkadan beş akçe ve birer pul ziyade ile alınmış olur

[7] Her kilesi ondokuzar akçeye olub, sene-i sâbıkada yiğirmi birer akçe ve yedişer pul'dan ziyade olmuşdur Bu takdirce sene-i sâbıkadan ikişer akçe ve yedişer pul eksük ile alınmış olur

[8] Her vakıyyesi sekizer buçuk akçeye olub sene-i sâbıkada sekizer akçe ve üçer pula olmuşdur Sene-i sâbıkadan birer pul ziyade ile alınmış olur

[9] Her cenah beşer akçe ve birer pul'a olub, sene-i sâbıkada dahi öyle vâki' olmuşdur.

[10] Üçer akçe ve beşer pula olub sene-i sâbıkada dörder akçe ve birer puldan ziyade olmuşdur. Bu takdirce sene-i sâbıkadan buçuğar akçe ziyade ile alınmış olur

[11] Her vakıyyesi beşer akçe ve yedişer pul'a olub, sene-i sâbıkada dörder akçe ve üçer pul'a olmuşdur Bu takdirce sene-i sâbıkadan birer buçuk akçe ziyade ile alınmış olur

¹⁴ اغنام و بره

¹⁵ جهاء دقيق

¹⁶ ارز

¹⁷ عمل

¹⁸ خشك

9) Bahâ-i buz ve kar:	557 hamil ^[12]	8 422
10) Bahâ-i za'fran ve kemnun ¹⁹ ve nohud ve fülful ve beyza ve gayruhu		336 676
11) Bahâ-i süt ve yoğurd ve kaymak ve gayruhu		124 624
a) 'An mandrahâ-i Hassa heride		22 397
b) 'An bazar heride		102 227

B — *El-ihracât :*918 643^[13]

a) Fî sene-i sâbika	652 522	
b) Ez-ziyade 'an sene-i sâbika	266 121	
1) Be-cihet-i ihracât-ı me'kûlât-ı hazret-i sultan dâmet 'ismetühâ ²⁰ , hemştre-i hazret-i padişah-ı 'âlempenâh hullidet hilâfetuhu ²¹ , sene-i kâmile		110 645
2) Be-cihet-i mühimmât-ı Matbah-ı 'Âmire ve kilâr ve âlât-ı çini ²² ve evânî-i nuhas ²³ , be-cihet-i Enderûn ve Helvahane ve mastge- rân ²⁴		61 078
3) Be-cihet-i mühimmât-ı Enderûn ve Darü's-se'âde-i 'Atık		26 992
4) Be-cihet-i 'âdet-i melbûsât-ı gılmân-ı Hassa ve gılmân-ı Der ²⁵ ve şakirdân-ı habbâzîn ²⁶ ve Gılmân-ı 'Acemiyân der-hizmet-i tab- bâhîn ²⁷ ve şakirdân-ı seyisân-ı Istabl-ı 'Âmire ²⁸ ve gayruhu: 33 neferen		33 808
5) Be-cihet-i ta'am-bahâ-i hazret-i hoca-i hazret-i padişah-ı 'âlempenâh hullidet hilâfetuhu, ma'a mü'ezzinân ve gayruhu		37 580
6) Be-cihet-i çaryek-bahâ-i ²⁹ ser-Sekbanân-ı Hassa ve gûşt-bahâ-i ²⁹ kethuda-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ve futa-bahâ-i helvaciyân-ı Hassa ve gayruhu		10 584
7) Be-cihet-i bahâ-i meşk ve gülâb ³⁰ ve za'fran ve râvend ve şükûfehâ-i huşk ³¹ ve taze, be-cihet-i mühimmât-ı Helvahane-i Hassa		45 844
8) Be-cihet-i mühimmât-ı mâkiyân ³² ve kassabîn ve kal'igerân ve gayruhu		48 966
9) Be-cihet-i ihracât-ı şikârâhâ-i hümâyun ve teferruçhâ-i Hassa ³³		180 858
10) Be-cihet-i ihracât-ı mühimmât-ı müteferrika ve ba'zı havâyic-i kilâr ³⁴ , der-Saray-ı 'Âmire der-Üsküdar		82 945
11) Be-cihet-i mühimmât-ı ihracât-ı sefer-i Hümâyun		180 343

C- *El-ıcarât :*

191 520

a) Fî sene-i sâbika	130 395
b) Ez-ziyade 'an sene-i sâbika	+61 125

[12] Her hamil onbeşer akçeye olub sene-i sâbıkada yigirmi üçer akçeye olmuştur Bu takdirce sene-i sâbıkadan sekizer akçe eksük ile harc olmuş olur

[13] Not: Müfredât rakamlarının toplamı 819 643 ediyor

19) کتون	20) دامت عصمتها	21) خلعت خلافته	22) آلات چینی	23) ارازی نخاس
24) ماستکران	25) غلمان در	26) خیابازین	27) طباحین	28) اصطلیل عامره
29) چاریک بها	29) گوشت بها	30) مشک و کلاب	31) شکوفهء خشک	32) ماکیان
33) شکارهء همایون و تفرجهء خاصه	34) خواجه کباب			

- | | |
|---|---------|
| 1) Be-cihet-i ücret-i hammalân-ı esb ve 'arabacıyân ve navlun-ı seffinehâ ve ücret-i peremeciyân ³⁵ ve gayruhu, berâ-yı âverden ve bürden-i esbâb-ı Kilâr-ı 'Amire ma'a bürden ve âverden-i ba'zı esbâb ³⁶ , <i>der-şikârhâ-i hümayun</i> | 104 513 |
| 2) Be-cihet-i navlun-ı seffinehâ, berâ-yı âverden-i sükkar ve erzak-ı bahar ³⁷ , <i>'an Mısır ilâ İstanbul</i> | 53 487 |
| 3) Be-cihet-i ücret-i ba'zı kesân, berâ-yı dakıyk-kerden-i hınta-i mîrî ³⁸ | 33 520 |

D- Be-cihet-i ihracât-ı elçiyân: 175 280

- | | |
|---|--------|
| 1) Be-cihet-i merdümân-ı ³⁹ Tatar Han | 4 042 |
| 2) Be-cihet-i elçi-i Leh | 16 478 |
| 3) Be-cihet-i merdümân-ı Mîr-i Erdel | 5 400 |
| 4) Be-cihet-i elçi-i Françe | 70 800 |
| 5) Be-cihet-i elçi-i Beç | 77 400 |
| 6) Be-cihet-i merdümân-ı Voyvoda-i Kara Boğdan ve Eflâk | 1 160 |

III

El bâki: 130 052

Mahsûb der-muhasebe-i âtiye, temâmen

* * *

Fî'l-asıl ihracât-ı Matbah-ı 'Âmire, be-ma'rifet-i Bali *emin* el-mezbûr, fî sene 977

Fî sene ma'a havâlât⁴⁰

6 646 236

- | | |
|--|-----------|
| 1) 'An harc-ı Matbah ve elçiyân ve gayruhu | 4 907 594 |
| 2) 'Anî'l-havâlât ki 'an vilâyet-i Rumeli ve Anadolu âmede ⁴¹ ve ber-vech-i kıyas kıymet nihâde ⁴² | 1 738 642 |

Fî sene-i sâbika, be-ma'rifet-i Bali, *emin* el-mezbûr, fî sene 967 Fî sene ma'a havâlât

6 150 905

- | | |
|--|-----------|
| 1) 'An harc-ı Matbah | 4 690 741 |
| 2) 'Anî'l-havâlât ki 'an vilâyet-i Rumeli ve Anadolu âmede ve ber-vech-i kıyas kıymet nihâde | 1 460 164 |

³⁵) اجرت پرمه جیان

⁴⁰) مع حوالات

³⁶) اسباب

⁴¹) امدہ

³⁷) اوردن سکر و ارزاق بہاء

⁴²) قیمت نہادہ

³⁸) غنطہ میری

³⁹) مردمان

981 YILI MUTFAK MASRAFLARI

(s. 108-149)

Muhasebe i varidât ve ihracât-ı Matbah-ı ‘Âmire ve ihracât-ı saire-i Dârü’s-se‘âde ve teferrüçhâ ve şikârhâ-i Hassa-i Hümâyun ve harc-ı me’kûlât-ı Hazreti Sultan, hemşire-i Hazret-i Hudavendigâr hullide mülkehü ve ihracât-ı elçiyân ki‘an etraf be-Dergâh-ı ‘Âli âmede, ‘an 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982, be-ma‘rifet-i Hacı Balı, emîn-i Matbah ı ‘Âmire el mezbûre (yp. 4 a)

(5. V. 1573-24. IV. 1574)

I

ASL-I MAL

‘An Hızâne i ‘Âmire, ma‘a bakıyye i muhasebe i sene i maziye

4 542 181

1) ‘An bakıyye-i muhasebe-i sene-i maziye		26 007
2) ‘An Hızane-i ‘Âmire, ‘ammnerehallahü te‘alâ ilâ yevmi‘l-âhire ⁴ , bi‘d-defe‘ât		4 480 000
a) Def‘a, fi 7 S. s. 981		250 000
b) Def‘a, fi 13 Ra. s. 981		250 000
c) Def‘a, fi 5 R. s. 981		260 000
1) Hasene	1 000 sikke	
2) Nakdiye	100 000 ^[1] (akçe)	
ç) Def‘a, fi 12 R. s. 981: Hasene 500 sikke, fi 60		30 000
d) Def‘a, fi 27 R. s. 981		150 000
e) Def‘a, fi 8 Ca. s. 981		150 000
f) Def‘a, fi gurru-i C. s. 981		210 000
1) Hasene	1 000 sikke	
2) Nakdiye	150 000 (akçe)	
g) Def‘a, fi 21 C. s. 981		450 000
1) Hasene	5 000 sikke	
2) Nakdiye	150 000 (akçe)	
h) Def‘a, fi B. s. 981		200 000
ı) Def‘a, fi 14 B. s. 981		300 000
1) Hasene	1 004 sikke	
2) Nakdiye	200 020 (akçe)	
3) ‘An bahâ-i revgan-ı Kefe, ‘an câ- nib-i Kasım Beğ, mîrliva-i Kefe el-mezbûr	39 740	
i) Def‘a, fi 28 B. s. 981		310 000
1) Hasene	1 000 sikke	
2) Nakdiye	250 000 (akçe)	

[1] Not: Defterde böyledir, fakat ikiyüzbin akçe olması lâzımdır.

1) تفرجها وشكارها، خاصه همایون 2) خلعتکه 3) امدہ 4) عمره الله تعالی الی یوم الآخره

j) Def'a, fi 5 Ş. s. 891		100 000
k) Def'a, fi 14 Ş. s. 981		150 000
l) Def'a, fi 10 N. s. 981		210 000
1) Hasene	1 000 sikke	
2) Nakdiye	150 000 (akçe)	
m) Def'a, fi 18 N. s. 981		100 000
n) Def'a, fi 8 Z. s. 981		250 000
o) Def'a, fi 21 Ş. s. 981		230 000
1) Hasene	500 sikke	
2) Nakdiye	200 000 (akçe)	
ö) Def'a, fi 2 Za. s. 981		260 000
1) Hasene	1 000 sikke	
2) Nakdiye	200 000 (akçe)	
p) Def'a, fi 16 Za. s. 981: Hasene 1000 sikke, fi 60		60 000
r) Def'a, fi 16 Z. s. 981: Hasene 2500 sikke, fi 60		150 000
s) Def'a, fi 16 Z. s. 981		150 000
ş) Def'a, fi 6 M. s. 981		160 000
1) Hasene	1 000 sikke	
2) Nakdiye	100 000 (akçe)	
t) Def'a, fi 18 M. s. 981		100 000

3) 'Anî'l-mebî'ât: 5

36 174

a) Bahâ-i cild-i revgan-ı Kefe ⁶ : 164 kî'ta		4 920
b) " cild-i ganem ⁷ : 321 kî'ta		321
c) " gâvsale-i ⁸ kafes-i sükker : 204 kî'ta		2 856
ç) " fuçî-i 'asel : 139 kî'ta		834
d) " fuçî-i âb-ı limon : 3 kî'ta		90
e) " revgan-ı Kefe ki bî-'amel furuhte-şud ⁹ , 1879 kıyye		13 997
f) " şem'-i 'asel-i zerd-i ham ¹⁰ ki furuhte-şud, emîn-i Tersane heride ¹¹ , 10 kantar-5 lodra		8 967
g) " fülful ¹² ki furuhte-şud, 100 vakıyye		4 100
h) " evânî-i nuhas-ı köhne ¹³ , furuhte-şud		89

II

VUZİ'A MİN ZÂLİK

4 415 309

1) Be-cihet-i ihracât-ı Matbah-ı 'Âmire ve gayruhu	2 676 012
2) Be-cihet-i ihracat-ı Dârü's-sa'âde ve şehzâdegân-ı civanbaht tâle bekahu	1 324 292
3) Be-cihet-i ihracât-ı müteferrika	415 005

6) عن المبيعات
7) جلدروغن كفه
8) شمع عسل زردشام
9) خرید،
10) فلفل
11) کارساله
12) اوانی نخاس کهنه
13) بی عمل فروخته شد

A - Be cihet i ihracât ı Matbah-ı 'Âmire: 3 482 636 (yp. 4 b)

Bahâ-i :

1) revgan-ı Kefe	1 627 kantar 29 lodra	571 591
2) revgan-ı Rumeli	632 kıyye	4 510
3) revgan-ı ter ¹⁴	274 kıyye 300 dirhem	1 942
4) revgan-ı düm ve böğrek ¹⁵	42 kıyye	223
5) revgan-ı zeyt	1 748 müdre	58 044
6) gendüm-i gûfte ¹⁶	670 kile	14 380
7) cev-i gûfte	110 kile	1 100
8) nohud	1 104 kile	21 188
9) hurma	154,5 kıyye	1 250
10) şa'riye	227 kıyye	1 028
11) leblebi, berâ-yi Helvahane ve gayruhu	6 kıyye	243
12) kemünün ¹⁷	200 kıyye	500
13) armud-ı huşk ¹⁸ , oyma ¹⁹ ve yarma	20 kantar	5 666
14) bulgur	6 kile	143
15) dakiyk, be-cihet-i rikak-ı baklava ²⁰ 'an Ramazan-ı'l-mübarek,	79 kile 2,5 şinik	1 911
16) rikak-i baklava, der-şehr-i mezkûr,	6 000 'aded	600
17) vişne-i huşk ²¹ , be-cihet-i Helvahane	3 kantar, 3 lodra	1 782
18) âb-ı limon	16 fuçı, 12 kıyye	22 487
19) kayısı-i huşk	49 kantar 57 lodra	7 306
20) zeytun-ı a'lâ, be-cihet-i Enderûn	24 kıyye	194
21) ser-i ganem ²²	22 re's	12
22) magdanos-ı huşk	3 kıyye	100
23) peynir-i lor ²³ ve Midillü, be-cihet-i Enderûn:	101 kıyye, 4 kelle	742
24) hurma-i Medine, be-cihet-i Enderun ve Dârü's-sa'ade:	5 vakıyye	74
25) şirugan ²⁴	444 kıyye 50 dirhem	4 237
26) agnâm	34 877 re's	1 312 631
27) berre	733 re's	26 970
28) mâkiyân ²⁵	50 545 cenah ²⁶	288 810
29) ferârîç ²⁷	22 668 cenah	73 214
30) tavus ²⁸	8 cenah	740
31) beyza ²⁹	154 761 'aded	35 163
32) mürğ-i âbî ³⁰	846 cenah	4 172
33) bat ³¹	621 cenah	5 269
34) mürğ-i amid ³²	1 cenah	40
35) kebuter ³³	3 331 cenah	11 910
36) 'asel-i Migalkara	15 kantar-94 lodra	10 209

14) روغن تر

19) اویمه

24) شبروضن

29) بیضه

15) روغن دم و بوکوک

20) رقائق بقلوه

25) جناح

30) مرغ آب

18) کندم کوفته

21) ویشته خشک

26) ماکیان

31) بط

17) کنون

22) سرغنم

27) فراریج

32) مرغ اکند (اکت)

18) ارمود خشک

23) لور

28) طاوس

33) کبوتر

37) bedenos ³⁴ , be-cihet-i Enderun	11 cenah	60
38) maş ³⁵ , be-cihet-i matbah-ı Has	56 kıyye-200 dirhem	1 162
39) sükker	13 kantar-86 lodra	17 463
40) pastırma, be-cihet-i Enderun	14 kıyye	112
41) zeytun	43 kıyye	107
42) za'fran-ı Viranşehir	29 590 dirhem	23 570
43) mürğ-i keklik, ³⁶ be-cihet-i Enderun	6 cenah	330
44) eşcâr-ı ter ³⁷	1 341 'aded	1 341
45) dakıyk-ı fodula	20 998 kile 1 şinik	405 959
46) böğrülce	20 kile	360
47) dakıyk-ı simid, be-cihet-i çörek-i 'ideyn-i mübarekeyn	20 kile	800
48) nişasta	241 kantar-38 lodra	24 392
49) hal ³⁸ , be-cihet-i Helvahane	1 351 müdre-3 kıyye	13 506
50) hal, be-cihet-i kilâr	4 701 müdre-5 kıyye	34 828
51) piyaz-ı huşk-ı ³⁹ İznik ma'a maktu'	3 003 kantar-48 lodra	51 855
52) âlû-i Amaskine ⁴⁰ ve siyah	103 kantar-12 lodra	1 869
53) kebuter-i zinde, be-cihet-i Enderûn	7 cenah	49
54) berf ⁴¹	2 206 hamil ve maktu'	68 592
55) yah ⁴²	478 hamil maktu'	13 415
56) şîr ⁴³	6 454 sebû	45 871
57) mast ⁴⁴	5 876 sebû	32 138
58) dakıyk-ı simid	1 kile	42
59) hardal, berâ-yi Helvahane	2 kile-15 kıyye	275
60) vişne-i taze, be-cihet-i Helvahane	406 kıyye	2 136
61) kızılçık-ı taze, be-cihet-i Helvahane	458 kıyye	758
62) zerdâlu, be-cihet-i Helvahane-i Hassa		15
63) dut-ı siyah, be-cihet-i Helvahane	792 kıyye	2 212
64) gure ⁴⁵ , berâ-yi Helvahane	4 696 kıyye, 126 çit	8 019
65) badincan, be-cihet-i Helvahane	6 050 'aded	280
66) na'na-i huşk, be-cihet-i Helvahane	2 kıyye	140
67) fıstık içi, be-cihet-i Helvahane ve Enderûn:	244 kıyye	1 948
68) armud-ı taze, be-cihet-i Helvahane	3019 kıyye, 25 kutı	9 843
69) tuffah ⁴⁶ , berâ-yi Helvahane	2 842 kıyye	3 993
70) şalgam, be-cihet-i Helvahane	1 400 deste	280
71) muşmula, berâ-yi Helvahane	121 kıyye	242
72) çûb-ı harbize ⁴⁷ , be-cihet-i Helvahane,	200 'aded	758
73) limon, be-cihet-i Helvahane	3 610 'aded	361
74) helva-i taze, be-cihet-i Helvahane	838 kıyye, 167 'aded	3 601
75) kiras, berâ-yi Helvahane	793 kıyye-1 tabla	1 914
76) lahana, be-cihet-i Helvahane	109 kantar-28 lodra	1 929

34) بدنوس

35) ماش

36) ككليك

37) اشجار تر

38) نخل

39) پياز خشك

40) آلوی اماسكنه

41) برف

42) بىخ

43) شیر

44) ماست

45) غوره

46) تفاح

47) شربزه

77) bahâ-i şalgam, be-cihet-i Helvahane	11 kantar-10 lodra	426
78) şîr-i taze ⁴⁸ , be-cihet-i Helvahane	210 kıyye	296
79) hıyar, bera-yi Helvahane	7 550 'aded	604
80) anâr-ı şîrîn ⁴⁹ , be-cihet-i Helvahane	193 kıyye	310
81) anâr-ı turş, be-cihet-i Helvahane	89 kıyye	267
82) 'unnab-ı ⁵⁰ taze, be-cihet-i Helvahane	92 kıyye	226
83) şeftalu, be-cihet-i Helvahane	430 'aded	208
84) turb-ı siyah ⁵¹ , be-cihet-i Enderûn	242 kıyye	284
85) fındık-ı huşk, be-cihet-i Enderûn	197,5 kıyye	1 037
86) şeftalu, be-cihet-i Enderûn		982
87) güllâç ⁵² , berâ-yi Enderûn	18 320 varak	1 547
88) engür ⁵³ , berâ-yi Enderûn	6 552 kıyye	6 815
89) kiras, berâ-yi Enderûn	1570 kıyye, 23 tabla	5 231
90) nârenc-i turş ⁵⁴ , be-cihet-i Enderûn	6 809 'aded	829
91) kestane-i Bursa, be-cihet-i Enderûn	121 kıyye	484
92) amrud, berâ-yi Enderûn	3 968 kıyye, 100 kutu	12 932
93) anâr-ı turş, be-cihet-i Enderûn	45 kıyye	69
94) cevz-i Rumî, be-cihet-i Enderûn	26 200 'aded	262
95) hıyar, berâ-yi Enderûn	10 773 'aded	3 244
96) engür-i turş, be-cihet-i Enderûn	50 sebu	996
97) anâr-ı turş, be-cihet-i Enderûn	4 498 kıyye	6 104
98) hinduvâne-i ⁵⁵ sürh ve sefid ⁵⁶ , be-cihet-i Enderûn ve Helvahane	3 936 'aded	5 869
99) helva-i taze, be-cihet-i Enderûn	626 kıyye, 260 'aded	1 948
100) harbuze ⁵⁷ , berâ-yi Enderûn	210 'aded	500
101) limon, berâ-yi Enderûn	2 011 'aded	468
102) bakla-i huşk	4,5 kile	104
103) amrud, berâ-yi Matbah	261 kıyye	754
104) kestane-i Bursa ve gayruhu, berâ-yi matbah, 404 kıyye		1 319
105) helva-i dellâliye ⁵⁷ (?), be-cihet-i 'ıdeyn-i mübarekeyn, 130 vakıyye		1 235
106) nârenc-i turş, be-cihet-i Matbah,	1 900 'aded	249
107) bâdem	22 kantar 60 lodra	6 938
108) somak ⁵⁸	72 kıyye	436
109) mevîz-i mürğ ⁵⁹	25 kantar 65 lodra	3 078
110) na'na-i taze, be-cihet-i Helvahane	3 000 deste	240
111) bakla-i taze,	530 kıyye	409
112) sîr-i huşk ⁶⁰	3 510 re's	235
113) piyaz-ı taze, 692 kantar, 4 650 deste, 8 hamil ve maktu'		14 359
114) helva-i taze, be-cihet-i Matbah,	278 kıyye	944
115) tuffâh ⁶¹ berâ-yi Matbah,	243 kıyye	373
116) lahana-i turş,	1 869 kelle	2 138

⁴⁸) سیر تازه ⁴⁹) انار شیرین ⁵⁰) عناب ⁵¹) ترب سیاه ⁵²) کلاج ⁵³) انکور
⁵⁴) نارنج توش ⁵⁵) هندوانه ⁵⁶) سرخ و سفید ⁵⁷) حلواء ذلالية ⁵⁸) صومانی ⁵⁹) موز مرغ
⁶⁰) سیر خشک ⁶¹) تفاح

117) pazı ⁶²	47 605 deste	3 512
118) terhun ⁶³	203 kıyye	736
119) marul	23 580 'aded	1 571
120) durak-otu ⁶⁴	2 300 deste	173
121) kedû-yi Mısır ⁶⁵	278 aded	637
122) magdenos	218 327 deste	17 144
123) varak-i germ ⁶⁶ ve asma,	20 200 'aded, 45 bend	2 611
124) kerefis	9 125 deste	789
125) tuhmugân ⁶⁷	8 500 deste	585
126) şalgam	108 kantar-14 lodra	3 447
127) lahana	210 kantar-72 lodra	4 003
128) na'na-i taze	500 deste ve maktu'	266
129) alû-yi taze-i turş ve can ⁶⁸	634 kıyye	779
130) Bahâ-i çükündür ⁶⁹	1 100 deste	351
131) kedû-yi taze ⁷⁰	743 'aded	1 428
132) def'a bahâ-i kedû	713 kantar-97 lodra	11 727
133) isfinah ⁷¹	119 650 deste	21 608
134) gezer ⁷²	118 kantar-26 kıyye	3 590
135) gure ⁷³	108 kantar-22 kıyye-200 dirhem	6 353
136) çağla-i bâdem	4 sepet	64
137) varak-ı fındık, ber-veçh-i maktu'		242
138) pırasa	605 deste	52
139) badincan	27 190 'aded	1 193
140) habbü's-sevdâ ⁷⁴	5 kıyye	20
141) gûş-ı berre ⁷⁵		18
142) varak-ı kerm-i turş ⁷⁶		15
143) râziyâne ⁷⁷		141
144) 'An cânib-i Hasan Ağa, aga-i Ser-bostancıân-ı Hassa, 'an bahâ-i mezkûrîn:		14 132
a) Şükûfe-i benefşe ⁷⁸	206 kıyye-200 dirhem	2 478
b) Verd-i sakız ⁷⁹	249 kıyye	1 494
c) Verd-i ahmer ⁸⁰	819 kıyye	5 733
ç) Na'na-i taze	1 243 kıyye	1 243
d) Hindiba	470 kıyye	470
e) Badrençbüye ⁸¹	351 kıyye	351
f) Cevz-i taze	4 000 'aded	40
g) Şükûfe-i şeftalu ⁸²	2 kıyye-200 dirhem	25
h) Anâr-ı sırîn ve turş ⁸³	2 298 kıyye	2 298
145) 'An cânib-i mandirahâ-i Hassa:		33 441

62) پازی

63) ترخون

64) طوراق اوتق

65) کدوی مصری

66) ورق کرم

67) تخمکمان

68) الوی تازه ترش و جمان

69) چوکندر

70) کلوی تازه

71) اسفناج

72) کزر

73) غوره

74) حب السودا

75) کوش بره

76) ورق کرم ترش

77) رازیانه

78) نیفشه

79) ورد ساتر

80) ورداھر

81) بادرنجبویه

82) شکوفه شفتالو

83) انارشیرین و ترش

a) Revgan-ı taze	2 421 kıyye	21 789
b) Mâst ⁸⁴	11 652 kıyye	11 652

B - Be cihet-i mühimmât-ı Matbah-ı 'Âmire: 7 952

Bahâ-i:

1) oklava, 'an çûb-ı şimşir	8 kıt'a	126
2) parû-yi âhen ma'a kabza ⁸⁵	144 kıt'a	1 968
3) cârub-ı funda ⁸⁶	2 395 'aded	604
4) bogasi-i sefid, be-cihet-i torbahâ,	12 kıt'a	449
5) megesran ⁸⁷	13 kıt'a	143
6) sîh-ı şışk-ebab ⁸⁸	12 demet	32
7) sîh-ı köfte, 'an âhen	4 kıt'a	170
8) pervîzen-i mûy ⁸⁹	62 kıt'a	860
9) seh-pay-i âhen ⁹⁰ , büzûrk ve miyâne	28 kıt'a	773
10) sac, 'an âhen	4 kıt'a	380
11) çûb-ı pâ-yı musluk ma'a âhen, berây-i sakkayân	9 kıt'a	72
12) meşin-i siyah, be-cihet-i kündirek-i izr ⁹¹	12 kıt'a	90
13) gırbal	2 kıt'a	24
14) âhen-i kebab	2 kıt'a	65
15) kirpas-ı penbe ⁹² , be-cihet-i tobrahâ	57 zira'	422
16) delv-i sakka ⁹³	2 kıt'a	38
17) tokmak, 'an çûb-ı şimşir	2 kıt'a	60
18) kârîd-ı Engürüs ⁹⁴ , be-cihet-i köfte ⁹⁵	2 deste, 2 zevc	246
19) torba	58 'aded	285
20) kâse-i yağma 'an hâk ⁹⁶ , be-cihet-i 'ideyn-i mübarekeyn	3 000 'aded	730
21) sebû-yi hâk ⁹⁷ , be-cihet-i 'ideyn-i Mübarekeyn	120 kıt'a	120
22) teber-i âhen ⁹⁸	2 kıt'a	35
23) âhen, be-cihet-i mühimmât-ı ser-i ganem	25 kıt'a	260

C - Be-cihet-i mühimmât-ı Kilâr-ı 'Âmire: 134 425

Bahâ-i: (yp. 6 b)

1) sicim-i hurde	744 deste	2997
2) çuvalduz	50 'aded	40
3) gazıl ⁹⁹	19 vakıyye	159
4) sepet-i sini, be-cihet-i Enderûn	12 kıt'a	114
5) kavanos-ı hâk, be-cihet-i Helvahane	3 kıt'a	25

⁸⁴ ماست

⁸⁵ پاروی آهن مع قیضه

⁸⁶ جاروب فنده

⁸⁷ مکسران

⁸⁸ سیخ شیش کباب

⁸⁹ پرویزن موی

⁹⁰ سهپای آهن

⁹¹ کندرک ایزر (?)

⁹² کرپاس پنجه

⁹³ دلوسقا

⁹⁴ کارد انکرمس

⁹⁵ بجهت کوفته

⁹⁶ کاسه ینما عن خاک

⁹⁷ سهوی خاک

⁹⁸ تبر آهن

⁹⁹ غزل

6) şişehâ-i mütenevvi'a	4 436 'aded	5 115
7) şem'-i Dımışkı ¹⁰⁰	5 kıt'a	6
8) sabun-ı Trablus	933 kıyye	6 895
9) meşîn-i sefid	55 kıt'a	280
10) lâk-ı müdevver ¹⁰¹ , 'an çüb-ı siyah	6 kıt'a	22
11) kufl, ma'a miftah ¹⁰²	11 kıt'a	167
12) destâr-ı cübbe	631 zira'	20 785
13) mil'aka-i çüb-ı çimşir ¹⁰³	20 kıt'a	12
14) bogasi-i sefid, be-cihet-i muşamma'	415 kıt'a	16 804
15) astar-ı harcı	385 kıt'a	8 135
16) toka-i âhen, be-cihet-i sinihâ-i kilâr	50 zevc	150
17) şem'-i 'asel-i zerd-i ham ¹⁰⁴	1 930 kıyye-308 dirhem	34 564
18) şem'-i 'asel-i sefid-i ham	275 kıyye	7 430
19) kırtas-ı ham ¹⁰⁵	79 huzme	3 920
20) gülâb	2 415 kıyye	13 029
21) kârid-ı Engürüs: büzürk, miyâne ve kûçek	195 deste	6 210
22) şem'-i bâd ¹⁰⁶	82 kıt'a	2 296
23) fuçı-i kûçek, be-cihet-i âb-ı limon	4 kıt'a	40
24) kazma-i du-rûy ¹⁰⁷ , 'an âhen	3 kıt'a	66
25) tulum-ı revgan-ı zeyt	2 kıt'a	35
26) huni-i tenûke ¹⁰⁸	2 kıt'a	8
27) huni, 'an çüb	1 kıt'a	25
28) çüb-ı çenber-i fuçı	205 'aded	215
29) lüle-i çüb-ı şimşir	6 kıt'a	6
30) penbe	8,5 kıyye	119
31) keçe-i siyah	200 kıt'a	1 200
32) keçe-i siracı ¹⁰⁹	262 kıt'a	3 334
33) kulb-ı garar, 'an mûy ¹¹⁰	10 kıt'a	50
34) keyilçe-i çüb ¹¹¹ ma'a âhen	1 kıt'a	18
35) sepet-i Bursa	12 kıt'a	144

D - Be cihet i ihracât ı saire: 63 276 10 261

1) Be-cihet-i mezkûrîn 10 261

Bahâ-i:

- a) çüb-ı abanos ve çüb-ı çimşir ve şirmahî¹ ve çüb-ı sandal ve çüb-ı çimşir-i ablak², be-cihet-i sâhten-i mil'akaha-i Hassa³ 2 314
- b) sanâdık-ı Bulgarî ve bend-i âhen, be-cihet-i çini-i⁴, 3 kıt'a 3 036
- c) garar-ı çalpare,⁵ be-cihet-i çini-i, 1 zevç 65
- ç) kiçe-i memed,⁶ be-cihet-i çini-i 1 kıt'a 35

100) شمع طمشق 101) لاک مدور 102) قفل مع مفتاح 103) چوب چشیر 104) عمل زرد خنام 105) قرطاس خنام 106) کارد انکروس 107) شمع باد 108) قازمه دوروی 109) کیچه سراجی 110) غرار عن موی 111) کلچه چوب 1) چوب چشیر و شیر ماهی 2) ایلن 3) ملحقه خاصه 4) چینی 5) غرار چالپاره 6) کیچه نمده

d)	kâvsale ⁷ ve meşin ve boğasi ve gayruhu, be-cihet-i zarf-kerden-i sepehâ-i çiniî		208
e)	kıfl ma'a miftah, ⁸ be-cihet-i çiniî,	1 kıt'a	11
f)	sofra-i Bulgarî, be-cihet-i çiniî	1 kıt'a	213
g)	mil'aka-i çüb-ı çimşir-i ablak ve mil'aka-i hoşâb, be-cihet-i paşayân-ı 'izâm,	96 kıt'a	399
h)	destmâl-i alaca, be-cihet-i paşayân-ı 'izâm,	20 kıt'a	238
ı)	çüb-ı sandal, be-cihet-i mil'akaha-i Hassa-i Hümâyun, 4 kıyye		320
i)	sini-i çüb, be-cihet-i baklava der-şehr-i Ramazani'l-mübarek,	100 kıt'a	950
j)	gâv-ı siyah, ⁹ berâ-yi şikâr-ı arslan der-bağçe-i Has,	3 re's	440
k)	tahta, berâ-yi mühimmât-ı sükker-i Has der-cezire-i Kıbrıs,		2 032
2)	âlât-ı çini-i İznik, be-cihet-i Enderûn ve Dârü's-sa'ade ve Saray-ı Üsküdar ve teferrüçhâ ve şikârhâ-i Hassa-i Hümâyun ve Helvahane-i 'Âmire ve mastgerân-ı ¹⁰ Hassa ve Kilâr 'Âmire ve gayruhu		42 070
a)	Sahanhâ-i bakraç	17 kıt'a	459
b)	Tabakhâ-i büzürk ve miyâne ve küçek	487 kıt'a	9 741
c)	Tashâ-i bi-kapak, ma'a kapak	226 kıt'a	3 630
ç)	Kavanoshâ-i mütenevvi'a	1781 kıt'a	20 510
d)	Üskürehâ-i ¹⁴ mütenevvi'a: 1) Büzürk :	80 kıt'a	960
	2) Şerbet :	938 kıt'a	3 752
	3) Turşu :	882 kıt'a	2 658
e)	Kûzehâ ¹⁵ ve tas-ı oluklu ¹⁶ ve kûze-i revgan-ı bezir,	37 kıt'a	360
3)	Bahâ-i evânî-i nuhas-ı cedîd-i mezkûrîn: (yp. 7a)		7 381
			<u>Kıt'a</u>
1)	Tepsi-i nuhas-ı cedîd, be-cihet-i Dârü's-sa'ade	9	113
2)	Tas ma'a kapak, be-cihet-i mezhûr	10	670
3)	Buhurdân, be-cihet-i mezbûr	3	120
4)	Kumkuma-i nuhas, be-cihet-i mezbûr	15	568
5)	Şem'dan-ı büzürk ve küçek, be-cihet-i m.	3	175
6)	Havan-ı tunç, be-cihet-i m.	1	60
7)	Bakraç-ı nuhas, be-cihet-i m.	6	165
8)	İbrik-i nuhas, be-cihet-i m.	7	522
9)	Kefçe-i nuhas, be-cihet-i m.	4	65
10)	Maşraba-i büzürk, be-cihet-i m.	1	160
11)	Şem'dan-ı pirinç, be-cihet-i m.	2	105
12)	Kapak-ı ibrik, be-cihet-i m.	10	95
13)	Süzegi-i nuhas, ¹⁴ be-cihet-i m.	5	70
14)	Lüle-i şam'dân, 'an nuhas	1	5
15)	Tas bâ-kulb, be-cihet-i şehzâde	1	20
16)	Bakraç-ı nuhas, be-cihet-i şehzâde	4	120

7) کاوساله 8) قفل مع مفتاح 9) کاوسیه 10) ماستکران 11) اسکره ها 12) کوزه ها
 13) سوزگیه نخاس 14) طاس اولوقلو 15) کوزه ها 16) اسکره ها

17) Bakraç-ı nuhas-ı büzürk, be-cihet-i Darü's-sa'ade	1	110
18) Serpûş, be-cihet-i çiniî	6	390
19) Süzegi, be-cihet-i Enderûn	10	100
20) İbrik ve leğen-i dest	3	185
21) Maşraba-i nuhas, be-cihet-i şehzâdegân	3	430
22) Kalıp ve kefçe-i Me'muniye ¹⁵	4	76
23) Tabak ma'a serpûş, ¹⁶ be-cihet-i Hassa-i Hümâyun	2	140
24) Serpûş-ı tabak, be-cihet-i mezbûr	1	32
25) Def'a serpûş, be-cihet-i çini-i mezbûr	10	400
26) Tabak ma'a serpûş, be-cihet-i mezbûr	2	80
27) Buhurdân, be-cihet-i Hassa-i Hümâyun	1	30
28) Sahan-ı küçek ma'a serpûş, be-cihet-i çini-i mezbûr	5	450
29) Şem'dân-ı büzürk, be-cihet-i Hassa-i Hümâyun	1	180
30) Teps-i baklava, be-cihet-i habbâzân-i simid	12	616
31) Bakrac-ı nuhas, be-cihet-i mezbûr	1	45
32) Maşraba-i şadırvan, be-cihet-i Enderûn	2	60
33) Güğüm-i nuhas-ı cedid, be-cihet-i mastgerân, 11,5 kıyye	4	460
34) Maşraba-i nuhas-ı cedid, be-cihet-i mezbûr	1	39
35) Huni-i nuhas, be-cihet-i Enderûn	1	8
36) Şem'dân-ı nuhas, be-cihet-i Saray-ı Üsküdar	1	52
37) İbrik-i nuhas, be-cihet-i mezbûr	2	100
38) Kumkuma 'an nuhas, be-cihet-i saray-ı mezbûr	2	104
39) Bakrac-ı küçek-i nuhas, be-cihet-i mezbûr	4	61
40) Sahan ve tepsî ki 'ıdeym zayı'-şud ve tazmîn-kerde	5	200

4) Be-cihet-i mühimmât-ı şem'gerân-ı¹⁷ Hassa: 3 146

a) Bahâ-i rişte-i penbe ¹⁸	61 kıyye 300 dirhem	1 479
b) " kârîd-i Engürîs	1 zevc	10
c) " revgan-ı neft, be-cihet-i şem'-i bâd ¹⁹ ,	21 kıyye	525
ç) " sülügen ²⁰ , be-cihet-i mezbûr	26 kıyye	880
d) " kükürd, be-cihet-i mezbûr	16 kıyye	192
e) " mastaki-i ham ²¹	12 kıyye	60

5) Be-cihet-i sâhten-i havli-i revgan-ı Kefe der-Saray-ı 'Âmire 418

a) Bahâ-i tahta-i çüb-ı Siyah	100 kıt'a	250
b) " virke ²²	16 kıt'a	80
c) " mertek-i Samanlı	20 kıt'a	60
ç) Ücret-i hammaliye		28

E - Be-cihet-i 'âdet-i melbûsât-ı mezkûrin: (yp. 7 b) 32 050

1) 'Âdet-i melbûsât-ı gilman-ı Der ki nev-âmede ²³ ,	3 neferen	3 000
2) 'Âdet-i melbûsât-ı gilman-ı Hassa ki nev-âmede	49 neferen	24 500
3) 'Âdet-i melbûsât-ı teberdârân ki nev-âmede	7 neferen	2 800
4) 'Âdet-i melbûsât-ı şâkirdân-ı kilâr	7 neferen	1 750

15) کفچه مأمونیه 16) مع سرپوش 17) شمکران 18) رشته پنبه 19) روغن نفت بجهت شمع باد 20) سلوکن 21) مصطکی. خام 22) ویرکه 23) نورآمدہ

F - Be-cihet-i mezkûrîn berâ-yi ta'am:

81 411

- 1) Be-cihet-i şakirdân-ı seyisân-ı Hassa der-Istabl-ı ²⁴ Hassa, 'an gurre-i M. s. 981 ilâ gaye-i Z. sene-i minh 19 878
- 2) Be-cihet-i ta'am-bahâ-i müezzînân-ı Hassa ve aga-i Saray ve ba'zı helvacıyân ve şakirdân ve kilârcıyân-ı Hassa ve 'aşşabîn-i ²⁵ Hassa ve lâli-pîr ve gayruhu 61 533

G - Be-cihet-i bahâ-i mezkûrîn:

10 730

- 1) Be-cihet-i Çihar-yek-bahâ-i ²⁶ ser-sekbanân-ı Hassa, 'an gurre-i M. s. 981 ilâ gaye-i Z. sene-i minh 2 700
- 2) " Güştü kul-bahâ-i ²⁷ kethuda-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli, fi't-tarihî'l-mezbûr 1 080
- 3) " sülzeği-i sakkayân-ı ²⁸ Divan-ı 'Âli, fi't-tarihî'l-mezbûr 360
- 4) " 'Âdet-i Nemed-bahâ-i kassabîn-i ²⁹ Hassa ve kethuda, fi sene 270
- 5) " 'Âdet-i Nemek-bahâ-i ceyran ³⁰ (ceylan) ki be-Dergâh-ı 'Âli nev-âmede, fi sene 300
- 6) " 'Âdet-i Futa-bahâ-i helvacıyân-ı Hassa ve habbazîn-i simid ve şakirdân-ı kilâr ve 'aşşabîn ²⁵ ve gayruhu 5 315
- 7) " 'Âdet-i kal'î-gerân-ı ³¹ Hassa, fi sene 300
- 8) " nafaka-i bülbülhâ-i Hassa 405

H - Be cihet i mühimmât-ı Helvahane-i 'Âmire: 90 046

Bahâ-i :

1) misk	703 miskal	40 910
2) 'anber-i ham	167 miskal	19 870
3) râvend ³²	28 kıyye - 300 dirhem	4 050
4) verd-i sakız ve ahmer-i taze ³³	851 kıyye - 203 dirhem	5 540
5) nilüfer-i taze	52 300 'aded	1 307
6) afyon	3 645 dirhem	1 847
7) serhıç ³⁴	700 dirhem	410
8) verd-i ahmer-i huşk ³⁵	5 kıyye	300
9) za'fran	20 dirhem	40
10) asl-ı kerefis ³⁶	8 kıyye	60
11) asl-ı hindiba	28 kıyye	210
12) asl-ı raziyan ³⁷	3 kıyye - 300 dirhem	61
13) bezr-i âyed	200 dirhem	15
14) bezr-i hindiba	16 kıyye	220
15) bezr-i harbûze ³⁸	5 kıyye - 300 dirhem	66
16) bezr-i raziyan	20 kıyye - 215 dirhem	171
17) bezr-i sezâb ³⁹		15
18) persiyavşan ⁴⁰	11 vakıyye - 125 dirhem	258
19) bezr-i basal ⁴¹	50 dirhem	2

²⁴ اصطبل چهارلیک بها ²⁶ قلمیکران ²⁷ کوشت قول بها ²⁸ سوزکه سقایان ²⁹ نمک بهاء جیران ³⁰ اصل کرفیس ³¹ ورداحر خشک ³² بر سیاوشان ³³ راوند ³⁴ اصل رازیانه ³⁵ کوشت قول بها ³⁶ سوزکه سقایان ³⁷ ساقز احمر تازه ³⁸ بذر خربوزه ³⁹ نمک بهاء قصابین ⁴⁰ سرخش ⁴¹ سزاب

20) bezr-i cezer ⁴²		50 dirhem	3
21) bezr-i helyûn ⁴³ (yp. 8a)		100 dirhem	3
22) bezr-i haşhaş	33 kıyye	- 100 dirhem	167
23) bezr-i encere ⁴⁴		20 dirhem	2
24) bezr-i hıyar	10 kıyye		137
25) bezr-i kalye ⁴⁵	3 kıyye		16
26) âb-ı na'ne ⁴⁶	8 kıyye		64
27) muhallasa ⁴⁷	6 demet		6
28) bezr-i hakiyun ⁴⁸ هاکیون		200 dirhem	15
29) bezr-i keten			3
30) bezr-i benç ⁴⁹	12 kıyye	- 100 dirhem	112
31) na'na-i taze	36 kıyye		36
32) nânhâ ⁴⁹	21 kıyye	- 200 dirhem	232
33) şahtere ⁵⁰			11
34) bezr-i bûy ⁵¹	1 kıyye		5
35) bezr-i misk ⁵²	1 kıyye		15
36) bezr-i şalgam		100 dirhem	3
37) 'usare ⁵³		300 dirhem	14
38) zencebil		3 dirhem	6
39) dârçini ⁵⁴		3 dirhem	10
40) dâr-ı fülful ⁵⁵		60 dirhem	8
41) karanfil		60 dirhem	20
42) mazu ⁵⁶		5 dirhem	1
43) efsentin ⁵⁷	2 kıyye		20
44) 'ilku'n-nabatî ⁵⁸		100 dirhem	3
45) zerrinkade ⁵⁹ (h)		60 dirhem	20
46) derûniç-i 'avnî ⁶⁰		260 dirhem	26
47) behmen-i ebyaz ⁶¹		30 dirhem	5
48) behmen-i ahmer		30 dirhem	4
49) sandal-ı ebyaz		30 dirhem	10
50) sandal-ı ahmer		230 dirhem	18
51) zift		100 dirhem	2
52) çûb-ı 'ud ⁶²		20 dirhem	50
53) sünbül		350 dirhem	20
54) sadec ⁶³		25 dirhem	7
55) fu ⁶⁴		300 dirhem	10
56) şakayık		100 dirhem	7
57) kemaderyus ⁶⁵		500 dirhem	20
58) veç ⁶⁶		500 dirhem	15
59) kardamana ⁶⁷		350 dirhem	10

42) بذر جزر

43) هلجون

44) انجره

45) بذر قلیه

46) آب نعه

47) مخلصه

48) هاکیون

49) بذر بنج

49) نانها

50) شاهتره

51) بذر بوی

52) بذر مسک

53) عصاره

54) دار چینی

55) دار فلفل

56) مازو

57) انستین

58) القن نباتی

59) زرین قده

60) درونج عونی

61) بهمن ابیض

62) چوب عود

63) سادج

64) فو

65) کادریوس

66) وچ

67) قاردامانا

60) babuneç ⁶⁸	2 kıyye		16
61) kakule-i ⁶⁹ kebîr		30 dirhem	15
62) kakule-i sağîr		30 dirhem	10
63) uşak ⁷⁰		100 dirhem	3
64) cevz-i bevvâ ⁷¹		60 dirhem	15
65) sinamekki		100 dirhem	20
66) hayy-i karikun ⁷²		250 dirhem	21
67) zamg-ı buzı ⁷³		200 dirhem	10
68) ukkuvan-ı ebyaz ⁷⁴		30 dirhem	2
69) seliha ⁷⁵	3 kıyye	300 dirhem	20
70) bezr-i keşus ⁷⁶	1 kıyye		20
71) üşne ⁷⁷		40 dirhem	15
72) gafet ⁷⁸		150 dirhem	14
73) mu ⁷⁹	1 kıyye -	300 dirhem	30
74) bezr-i basal ⁸⁰	1 kıyye		17
75) lâdan-ı ham ⁸¹	2 kıyye -	300 dirhem	90
76) habb-ı belesan ⁸²		30 dirhem	4
77) fatrasalyun ⁸³		100 dirhem	3
78) kışr-i haşhaş ⁸⁴ -		2 500 'aded	321
79) anison	24 kıyye -	215 dirhem	134
80) badem-i telh	1 kıyye		15
81) kemnun ⁸⁵ (yp. 8b)	1 kıyye		4
82) horasanî			17
83) varak-i sîm ⁸⁶	10 deste		40
84) kişniç ⁸⁷	2 kıyye		16
85) dûku ⁸⁸		200 dirhem	9
86) bezr-i kerefis ⁸⁹	3 kıyye		24
87) bezr-i gûş (?) ⁹⁰	2 kıyye		40
88) sezab ⁹¹	2 kıyye		10
89) enlik ⁹²	6 kıyye		60
90) varak'l-âş ⁹³			36
91) benefşe-i huşk	20 kıyye		190
92) benefşe-i taze	30 kıyye		360
93) mahmûde ⁹⁴		75 dirhem	20
94) serend ⁹⁵	1 kıyye -	200 dirhem	15
95) harbız ⁹⁶	1 kıyye		5
96) çivid		300 dirhem	50
97) radingç ⁹⁷		100 dirhem	5

68) بابونج	69) قاقوله	70) اوشاق	71) جوزبوا	72) حى خريقون	73) صمغ بوزم
74) اوققوان ابيض	75) سايخه	76) بذرکوش	77) اوشنه	78) غافت	79) مو
80) بندربصل	81) لادن خام	82) حب بلسان	83) فطره سليون	84) قشر خشخاش	85) کتون
86) ورق سيم	87) کشنج	88) دقو	89) بذر کرفيس	90) بذرکوش	91) سزاب
92) اکلك	93) ورق العاص	94) محموده	95) سرنده	96) خربز	97) رادينج

98) garikun ⁹⁸	1 kıyye	150 dirhem	556
99) bellût-ı huşk ⁹⁹	10 kıyye		40
100) habbetü's-sevdâ ¹⁰⁰	6 kıyye	- 300 dirhem	33
101) kehrübâ ¹		105 dirhem	115
102) harîr-i ham ²		235 dirhem	161
103) sasalyus ³	1 kıyye	- 170 dirhem	12
104) şükûfe-i zerrinkadeh ⁴ , ber-vech-i maktu ⁵			230
105) kutûnah ⁵ (kutûna)	1 kıyye	- 100 dirhem	14
106) tirbid ⁶		105 dirhem	10
107) rasen ⁷		30 dirhem	3
108) sekmeç ⁸		6 dirhem	2
109) 'urk-ı sah ⁹ (?)		5 dirhem	2
110) irsâ ¹⁰	2 kıyye		17
111) bezr-i kerefis	6 kıyye		60
112) günlük-i sefid	14 kıyye	- 100 dirhem	362
113) 'usare ¹¹	1 kıyye		30
114) cündübidester ¹²	3 kıyye		232
115) vec ¹³		200 dirhem	12
116) çûb-ı çini ¹⁴		120 dirhem	65
117) ısfidaç ¹⁵	2 kıyye	215 dirhem	34
118) hussa's-sa'leb ¹⁶	3 kıyye		240
119) badrençbüye ¹⁷		350 dirhem	15
120) eftimûn ¹⁸	3 kıyye	- 300 dirhem	95
121) 'ıku'n-nabatî ¹⁹		100 dirhem	5
122) zufa ²⁰	8 kıyye		80
123) 'aruksus ²¹	12 kıyye		48
124) lisan-ı sevr ²²	11 kıyye		85
125) 'anberbaris ²³	5 kıyye		30
126) huruf-ı Babilî ²⁴	1 kıyye	- 150 dirhem	8
127) bezr-i şahtere ²⁵	1 kıyye	- 200 dirhem	9
128) mürdeseng ²⁶	2 kıyye		7
129) zac ²⁷		15 dirhem	2
130) râvend-i mudhareç ²⁸		50 dirhem	10
131) mevîzek ²⁹		100 dirhem	4
132) cendiyane ³⁰		300 dirhem	10
133) çide ³¹		350 dirhem	12
134) kebâbe ³²		50 dirhem	10

98) غاريقون	99) بلوط خشك	100) حبة السودا	1) كهريا	2) حرير غمام
3) ساساليوس	4) شكوفة زرين قده	5) قتونخ (قطونا)	6) ترید	7) راسن
8) سكمج	9) عرق صاح (ع)	10) ارسا	11) عصاره	12) چندیدا لاستر
13) وج	14) چوب پینی	15) اسفیداج	16) حصه الثعلب	17) بابورنجیویه
18) افتیمون	19) القن نباتی	20) زوقا	21) عرقسوس	22) لسان ثور
23) عنبر بارس	24) حرف بابلی	25) بذر شاهتره	26) مرده سنک	27) زاج
28) راوند مدسخرج	29) موزج (موزک)	30) چندیانه	31) چیده	32) کبابه

طوبرها (78)

غریبال (79)

اتفال مع مفتاح (80)

ملعقه (81)

معرص (82)

I - Be cihet-i mühimmât-ı Enderûn: 15 511

Bahâ-i:

1) kandil-i büzürk ve miyâne ve kûçek ma'a kapak, fi sene 247 küt'a	2	950
2) zincir-i kanâdîl ⁸² ve fitil, 116 küt'a		310
3) sicim-i alaca, be-cihet-i kanâdîl-i mezkûre, 435 kulaç		320
4) penbe, berâ-yi kanâdîl-i hokkabazân-ı Hassa, 116 kıyye	1	614
5) kârid-ı Engürüs, 50 deste	1	597
6) kuthâ, 'an çûb-ı uflamur ve padavra, 52 küt'a		514
7) sebûs, 2 kile		8
8) mil'aka, 'an çûb-ı çimşir-i ablak, 71 küt'a		556
9) revgan-ı penbe, 11 kıyye - 150 dirhem		336
10) meşin-i sürh ve siyah ve astar ve rişte ve gayruhu, be-cihet-i zarf-kerden-i sepehâ ve gararhâ		649
11) sicim-i sefid, 20 kıyye		528
12) şişe-i karure ⁸³ ma'a zarf ve gayruhu, 46 küt'a		776
13) resen-i Tire, be-cihet-i sa'at, 2 küt'a		18
14) zenbil, 1 küt'a		6
15) garar-ı çalpare ⁸⁴ , 2 zevc		150
16) garar-ı yeniçeri, 10 zevc		180
17) keşçe-i çûb-ı çimşir-i büzürk, 19 küt'a		134
18) vâle-i süzeği ⁸⁵		36
19) 'anber-i ham, 3 miskal		450
20) akfâl ma'a miftah, ⁸⁶ 6 küt'a		78
21) hokkahâ-i kal'î, büzürk, miyâne ve kûçek, 96 küt'a		676
22) kafes-i mürğ ⁸⁷ , 4 küt'a		140
23) seng-i bilegü, 1 küt'a		15
24) destâr, be-cihet-i muşamma', 3 zira'		90
25) garar-ı sipahi, 1 zevc		60
26) çiriş		4
27) sofrâ-i Bulgarî, 1 küt'a		245
28) resen-i Tire ve kendir, 25 'aded (?) (ع)		116
29) serhuş ⁸⁸ , 30 dirhem		20
30) sepet-i meyve, 6 küt'a		45
31) torba 'an müy ⁸⁹ , 6 küt'a		78
32) seh-pay ⁹⁰ 'an çûb, be-cihet-i şem'i Hassa, 1 küt'a		16
33) fincan-ı fagfur, 3 küt'a		180
34) zarf-ı şişe		60
35) timurhindî, 1 kıyye		30
36) şişe-i mütenevvi'a, 98 küt'a (yp. 10a)		744
37) sepet, bâ-zarf-ı meşin-i sürh, 2 küt'a		304
38) sofrâ-i basma ⁹¹ 'an kirpas, 37 küt'a	1	090

⁸² قنادیل⁸³ شیشه قاروره⁸⁴ چالپاره⁸⁵)⁸⁶)⁸⁷ قفس مرغ⁸⁸ سرخش⁸⁹ طوبراعن موی⁹⁰ سه پای⁹¹ باصمه

39) sicim berâ-yi bâzân-ı ⁹² Hassa, 13 kıt'a	24
40) tenüke-i ⁹³ kanâdıl, 200 'aded	30
41) kirpas-ı penbe, be-cihet-i torbahâ	41
42) kavanos-ı hâk, 3 kıt'a	30
43) kûze-i fagfur ⁹⁴ , 2 kıt'a	170
44) tabak-ı münakkaş, 2 kıt'a	50
45) kâse-i çûb-ı müdevver, 3 kıt'a	45

J - Be-cihet-i mühimmât-ı Darü's-se'ade: 7 688

Bahâ-i:

1) revgan-ı nefî : 10 kıyye 180-dirhem (yp. 10a)	326
Def'a : 11 kıyye 180-dirhem	337
2) kutihâ ⁹⁶ , 'an çûb-ı çimşir ve uflamur ve padavra, 123 kıt'a	I 110
3) burçak, 27 kile	497
4) gendüm ⁹⁶ , 28,5 kile	546
5) cev ⁹⁷ , 12 kile 1 şinik	130
6) dakıyk-ı erzen ve ful ve sebûs ⁹⁸	43
7) mablag ⁹⁹ , 'an âhen	21
8) sicim-i sefid, 2 kıyye-200 dirhem	62
9) günlük-i sefid ¹⁰⁰ , 4 kıyye-150 dirhem	140
10) vâle-i süzeği ¹⁰¹	378
11) şem'-i revgan-ı pih	I 044
12) kârd-ı Engürüs, 10 deste-4 zevc	371
13) nânhâ ¹ , 2 vakıyye	34
14) mil'aka-i çûb-ı çimşir ahlak, 51 kıt'a	255
15) sepet-i dest, 3 kıt'a	27
16) reze-i büzürk, 2 kıt'a	40
17) varaku'l-âs ²	71
18) kil-i Ermeni	5
19) tebâşir ³ , 200 dirhem	8
20) lâk-ı çûb-ı müdevver ⁴ , 7 kıt'a	72
21) revgan-ı bat ⁵	4
22) serhiş ⁶ , 20 dirhem	20
23) şab, 200 dirhem	3
24) mastakf-i ham, 100 dirhem	5
25) kâse-i çûb, 1 kıt'a	5
26) sebûs-ı dakıyk, 5 kile	25
27) revgan-ı bâdem-i telh ⁷ , 1 kıyye-55 dirhem	63
28) satır-ı âhen ma'a kabza, 1 kıt'a	25

⁹² بازار⁹³ تنوكه⁹⁴ كوزة فقفور⁹⁵ قوقها⁹⁶ كلندم⁹⁷ جو⁹⁸ ارزن و فول و سبوس⁹⁹ مبلغ¹⁰⁰ كونلك سفيد¹⁰¹ والتم سوزكى

1) ناهيا

2) ورق الامس

3) تاباشير

4) لاک چوب مدور

5) روغن بط

6) سرخس

7) پادم تلخ

29) gırbal-ı erz ⁸ , 1 kıt'a	8
30) sepet-i Bulgarî, 1 zevc	395
31) kavanoz-ı hâk ma'a kûze-i revgan-ı bezir, 25 kıt'a	195
32) keçe-i nemed ⁹ , 1 kıt'a	75
33) vâle-i sefid ¹⁰ , 6 zira'	72
34) destâr, 1 kıt'a	140
35) çivid, 14 dirhem	28
36) sac, 'an âhen, 3 kıt'a	300
37) oklavaga, 'an çûb-ı çimşir, 1 kıt'a	8
38) hardal, 4 kıyye	22
39) âhen-i kebab, 1 kıt'a	25
40) kayış-ı kumkuma	13
41) isfidaç ¹¹ , 70 dirhem	7
42) destâr, be-cihet-i muşamma', 6 zirâ'	84
43) terementin ¹²	11
44) pervîzen-i mûy ¹³ , 2 kıt'a	18
45) penbe, 4 kıyye	58
46) sicim-i sefid-i penbe, 2 kıyye - 200 dirhem (yp. 10b)	30
47) sicim-i alaca, 60 kulaç	30
48) fincan-ı fagfur, be-cihet-i nihâden-i galye-misk ¹⁴ , 1 kıt'a	42
49) kefçe-i çûb-ı çimşir, 8 kıt'a	24
50) mikras-ı şem' ^c 2 kıt'a	14
51) dakıyk-ı leblebi 8 kıyye	32
52) akfâl ma'a miftah ¹⁵ 4 'aded	46
53) fûlül-i ebyaz 1 kıyye	100
54) zenbil 2 kıt'a	12
55) âb-ı buhur 1 kıyye - 80 dirhem	55
56) çûb-ı bakkam ¹⁶	10
57) kişniç ¹⁷ 1 kıyye	13
58) satıl-ı büzürk, 'an şişe, 1 kıt'a	45
59) persyavşan ¹⁸ 1 kıyye	30
60) garar-ı sipahi 1 zevc	42
61) şam'dân-ı kûçek, 'an piringç, 1 kıt'a	10
62) satır-ı âhen 9 kıt'a	25
63) çiriş	2

K - Be-cihet-i mühimmât-ı kassabtn-i Hassa: 5 068

1) Bahâ-i erz, be-cihet-i çobanân-ı agnâm	11 kile	282
2) " parû-yi çûb ¹⁹	8 kıt'a	24
3) " sebûs ²⁰ , be-cihet-i agnâm-ı Hassa	179 kile	891

8) غربال ارز

9) کچیچہ نمد

10) وانه سفید

11) اسفیداج

12) تره متین

13) پرویزن موی

14) اقفال مع مفتاح

15) خوب بقم

16) کشنیج

17) پرسیاوشان

18) پرویزن چوب

19) سبوس

4) Bahâ-i resen-i kendir-i büzürk	2 kıt'a	38
5) " semer ve çul ve kolan ve kayasa ²¹ , be-cihet-i mer- kebân-ı agnâm	3 kıt'a	147
6) " sofrahâ-i Bulgarî, be-cihet-i keşîden-i agnâm-ı Hassa, ma'a bahâ-i kayak ve halka	6 kıt'a	980
7) " garar-ı yeniçeri	2 zevc	100
8) Be-cihet-i sâhten-i kanare ²²		47
9) Be-cihet-i meremmet-kerden-i saya-i agnâm-ı ²³ Hassa, ber-vech-i maktu'		329
10) Be-cihet-i 'Âdet-i Nemed-i kurbanân-ı agnâm-ı Hassa, 10 sevb		550
11) Be-cihet-i ücret-i çobanân-ı agnâm		1 680

L - Be-cihet-i mühimmât-ı *sebzeciyân-ı*²⁴ Hassa : 79

1) Bahâ-i zenbil	5 kıt'a	50
2) " resen	2 kıt'a	10
3) " gazl	150 dirhem	3
4) " sepet-i köhne-i mîzan,	2 'aded	16

M - Be-cihet-i mühiramât-ı *mâkiyâniyân-ı*²⁵ Hassa : 17 976Bahâ-i:

1) erzen	2382 kile	17 492
2) kebe	2 sevb	90
3) âb-ı benevrek ²⁶	2 sevb	54
4) meşin-i siyah	10 'aded	50
5) lâk ²⁷	2 kıt'a	30
6) kufi ve miftah	2 kıt'a	25
7) sepet-i heğbe	1 kıt'a	55
8) kafes-i mâkiyân		55
9) Be-cihet-i 'Âdet-i Şem'-baha		120

N - Be-cihet-i mühimmât-ı *mastgerân-ı*²⁸ Hassa : 3 475*Bahâ-i:

1) kavanoş-ı hâk (yp. 11 a)	134 kıt'a	402
2) meşin (?)	61 kıt'a	295
3) kirpas-ı penbe, be-cihet-i tobrahâ	62 zira'	358
4) süzeği		179
5) resen	12 kıt'a	109
6) futa	4 kıt'a	105
7) şem'-i revgan		392
8) sicim		60

21) قیاسه 22) ساختن قناره 23) سایه اغنام 24) سبزه چیان 25) ماکیانیان
26) آب بنورک 27) لاک 28) ماستکران

(*) Buraya aldığımız rakamların toplamı 2729 etmektedir.

9) kufl (ma'a) miftah		101
10) kebe-i sefid	8 kıt'a	720
11) fanûs-ı Yehudi	1 kıt'a	8

O - Be-cihet-i mühimmât-ı kal'ıgerân-ı Hassa : 9 618

1) Bahâ-i engişt ²⁹	135 çuval	1 759
2) " penbe	61 kıyye	854
3) " kal'î	7 kantar	7 005

P - Be-cihet-i mühimmât-ı habbâzân-ı³⁰ simid : 8 010Bahâ-i:

1) kuthâ, be-cihet-i maya, 'an çûb-ı iflamur,	6 kıt'a	97
2) âhen-i gelberi ³¹	2 kıt'a	50
3) âhen-i hamîr ³² , be-cihet-i sükketî bôrek	20 kıt'a	40
4) parû-yi çûb,	8 kıt'a	84
5) gâvsale ve meşin ve çûb-ı kapak (?) ve âhen, be-cihet-i zarf-kerden-i ³³ sepehâ-i nân-ı Hassa		151
6) kirpas-ı keten, be-cihet-i çader-i şeb ³⁴ ,	200 zira'	1 250
7) kebe,	20 kıt'a	1 870
8) kerder-i çûb	2 kıt'a	28
9) kerder-i âhen	2 kıt'a	30
10) oklagu	25 'aded	30
11) sepet-i heğbe	1 kıt'a	55
12) heğbe-i alaca	2 zevc	320
13) kilim-i alaca	1 kıt'a	150
14) âhen-i gelberi	2 kıt'a	55
15) sepet ma'a kapak	4 kıt'a	200
16) Be-cihet-i 'âdet-i fırın-ı mezkûr		3 600

R - Be-cihet-i mühimmât-ı habbâzân-ı fodula : 16 772

Bahâ-i:

1) kutı, berâ-yi nihâden-i maya	2 kıt'a	39
2) garbıl	6 kıyye	50
3) 'aba	200 zira'	600
4) kebe	20 kıt'a	3 130
5) çekme, 'an çûb-ı Siyah ma'a meremmet	3 kıt'a	51
6) sepet bâ-kuşak, 'an çûb-ı fındık	6 zevc	300
7) meşin-i sürh ve bahâ-i kayış ve gayruhu, be-cihet-i zarf-kerden-i sepet-i nân		122
8) garar-ı yeniçeri	4 zevc	180
9) çuval-ı alaca, be-cihet-i heğbe	2 kıt'a	160

²⁹ انكشت³⁰ خبازین³¹ کلبری³² اهن خیر³³ ظرف کردن³⁴ چادرشب

10) kilim-i alaca	9 kıt'a	1 260
11) sepet-i heğbe	2 kıt'a	80
12) Be-cihet-i fırın-ı mezkûr		10 800

S - Be-cihet-i ihracât-ı teferrüçhâ ve şikârhâ-i Hümayân: 172 769

Bahâ-i: (yp. 11 b)

1) hurma	49 kıyye	392
2) şa'riye	30 kıyye	132
3) tuffah	580 kıyye - 200 dirhem, 26 kutu	2 331
4) nârenc-i turş	2555 'aded	496
5) kestane-i Bursa	224 kıyye	710
6) berre	76 re's	2 569
7) kebûter	961 cenah	3 379
8) kiras	174 kıyye	534
9) armud	2358 kıyye, 1 sepet ve maktu'	6 252
10) hıyar	300 'aded	35
11) kayısı-i taze	86 kıyye, 2 sepet	949
12) vişne-i taze	5 kıyye	20
13) alû-yi can	5 kıyye	15
14) gure	1277 kıyye	1 451
15) kedû	137 kantar - 91 lodra	1 978
16) limon	900 'aded	120
17) şeftalu	80 'aded, 1 sepet, 48 kıyye	904
18) engür-i turş		258
19) penbe	29 kıyye	406
20) sepet-i sini	5 kıt'a	24
21) helva-i taze	545 kıyye, 230 'aded	2 428
22) fıstık-ı iç	43 kıyye	316
23) harbüze	775 'aded	1 971
24) fındık	142 kıyye	654
25) badıncan	14 900 'aded	667
26) habbetü's-sevdâ ³⁵	2 kıyye	6
27) anison	2 kıyye	25
28) terhun	6 kıyye	32
29) isfinah	10 kantar - 23 lodra, 14 190 deste	3 143
30) magdanos	19 057 deste	1 400
31) revgan-ı badem-i telh		15
32) mumbar ve şirdan ³⁶	80 'aded	55
33) revgan-ı düm ve böğrek ³⁷	38 kıyye	164
34) anâr-ı şîrin	3941,5 kıyye	7 011
35) anâr-ı turş	1460 kıyye	2 528
36) engür-i parmak ve gayruhu	3008 kıyye, 200 dirhem	4 536
37) 'unna(b), berâ-yi Helvahane	178 kıyye	527

35) حبة المودا

36) مومبار و شردان

37) روغن دم و بوکوک

38) limon, be-cihet-i Helvahane	21150 'aded	1 403
39) tut-ı siyah	36 kıyye	118
40) makiyân	1906 cenah	9 795
41) ferâric ³⁸	1265 cenah	3 899
42) beyza	18 987 'aded	4 199
43) mürğ-i âbî ³⁹	4 cenah	30
44) kedû-yi Mısır	820 'aded	300
45) kârid-i Engürüs	19 deste	621
46) çûb-ı çıra		81
47) kil-i Ermeni	10 kıyye-200 dirhem	20
48) şem'-i revgan-ı pih	3 deste	30
49) bezr-i boz-erik ⁴⁰		5
50) şab	2 kıyye-200 dirhem	33
51) hasır (yp. 12 a)	2 'aded	12
52) mastakî-i ham	1 kıyye-200 dirhem	8
53) çuvaldız	41 'aded	30
54) sebûs, be-cihet-i agnâm	2 kile	10
55) nemek, be-cihet-i agnâm		15
56) peynir-i lor	6 kıyye	48
57) şişe-i karure ⁴¹	4 kit'a	80
58) gazıl ⁴²	9 kıyye	72
59) şişe-i büzürk ve kûçek,	155 kit'a	285
60) hokkahâ-i kal'î, büzürk	12 kit'a	120
61) kutihâ, 'an çûb-ı iflamur ve padavra	67 kit'a	622
62) şem'-i bâd	20 kit'a	390
63) dakiyk	16 kile-ı şinik	375
64) mil'aka-i çûb-ı çimşir-i ablak	95 kit'a	160
65) bat	8 cenah	82
66) meşin-i sefid	28 kit'a	140
67) huni-i müdevver	1 kit'a	5
68) mürğ-i anid ⁴³	2 cenah	20
69) bezr-i tere		4
70) tutkal-ı mâhî	1 kıyye-170 dirhem	40
71) günlük-i sefid	4 kıyye	131
72) yüzerlik ⁴⁴ (özerlik)	15 demed	2
73) nânehâ (?)	1 kıyye	20
74) raziyâne		15
75) varak-ı fundık		20
76) tebâşır	300 dirhem	30
77) incir-i taze	36 kıyye	424
78) lahana	46 kantar-67 lodra	1 043
79) şalgam	3500 deste	700

³⁸ فراریج ³⁹ مرغ آب ⁴⁰ بندر بوزارک ⁴¹ شیشه قاروره ⁴² غزبل (?) ⁴³ اندر (?) ⁴⁴ بوزارک

80) kerefis	375 deste	30
81) marul	1405 'aded	112
82) piyaz-ı taze	350 deste	86
83) kutu ve miftah	5 'aded	65
84) kanâdîl-i büzürk ve kûçek	27 kıt'a	284
85) sicim-i alaca, be-cihet-i kanâ- dîl-i mezkûre	700 kulaç	350
86) zincir-i kanâdîl-i mezkûre	17 kıt'a	61
87) sicim-i sefid	6 kıyye - 100 dirhem	156
88) şişe-i karure	12 kıt'a	260
89) revgan-ı penbe	3 kıyye - 100 dirhem	104
90) kumkuma-i 'ayn ⁴⁵	1 kıt'a	16
91) dakiyk-ı simid	2 şinik	25
92) garar-ı yeniçeri	2 zevc	120
93) garar-ı sipahi	2 zevc	60
94) leblebi	25 kıyye	105
95) resen-i tire ve kendir	24 kıt'a	191
96) hayme-i köhne, be-cihet-i meş'ale, 2	kıt'a	310
97) piyaz-ı huşk ⁴⁶	67 kantar - 25 lodra	2 530
98) afyon	120 dirhem	60
99) şîr	1144 sebu	6 935
100) mast	415 sebu	2 432
101) revgan-ı taze ⁴⁷	36 kıyye - 300 dirhem	302
102) mevîz-i mürg	1 kantar	132
103) pazı	205 deste	13
104) kızılçık	21 kıyye	21
105) gırbal-ı erz ⁴⁸	3 kıt'a	24
106) na'na-i taze		10
107) kefçe-i çûb	2 kıt'a	3
108) 'anberbaris ⁴⁹	3 kıyye	24
109) revgan-ı penbe	8 kıyye	59
110) sebû-yi hâk ⁵⁰	1 'aded	4
111) kârid, bâ-kabza-i abanos ve gılâf-ı sağır, 3	zevc	135
112) za'fran-ı Viranşehir (yp. 12b)	2520 dirhem	2 520
113) şa'riye	5 kıyye	25
114) 'asel-i gümeç	3 kıyye	48
115) hiyme	982 'acele ve maktu'	47 701
116) güllâç	1150 varak	90
117) çiriş	1 kıyye	3
118) kavanoş-ı hâk	4 kıt'a	34
119) sır-i huşk	6850 re's	314
120) gezer ⁵¹	220 kıyye	110
121) lahana-i turş	3 kile	71

45) ققمة عين

46) پیاز خشک

47) روغن تازه

48) غربال ارز

49) عنبر بارس

50) سیوی خاک

51) کزر

122) hinduvâne-i sûrh ve sefid	2127 'aded	3 808
123) berf ⁵²	270 hamil	8 100
124) yeh ⁵³	2 hamil	60
125) sepet	27 kıt'a	130
126) cevz-i Rumî	22200 'aded	223
127) çûb-ı harbûze ⁵⁴	88 'aded	176
128) tohmekân ⁵⁵ (?)	100 deste	5
129) çûb-ı sîh-i şîş-i kebâb ⁵⁶ ,	400 'aded	24
130) limon ve sükker ⁵⁷ ki ber-vech-i maktu'		150
131) Ücret-i peremeciyân		7 526
132) Ücret-i hammalân-ı esb ve arka		11 150
133) Ücret-i arabacıyân		1 661
134) Ücret-i haddâd ve gayruhu		79

T- *El-icârât*: 255 817

1) Ücret-i hammalân-ı esb ⁵⁸		29 998
2) Ücret-i hammalân-ı arka		8 751
3) Ücret-i arabacıyân		28 624
4) Ücret-i peremeciyân		2 049
5) Ücret-i haddâd		457
6) Ücret-i çilingir		150
7) Ücret-i kûften-i ⁵⁹ erz-i mahallebi, der-'ideyn		120
8) Be-cihet-i nafaka-i Gilmân-ı 'Acemiyân, <i>be-cihet-i cem'-kerden-i edviye-i taze</i> , be-cihet-i Helvahane		837
9) Be-cihet-i sakk-kerden-i ⁶⁰ za'fran-ı Siroz		420
10) Be-cihet-i kiraye-i mahzen der-Galata, be-cihet-i nihâden-i fuçhâ-i... ⁶¹		90
11) Be-cihet-i meremmet-kerden-i fuçu-i hall ⁶²		44
12) Ücret-i sarraç-ı rençberî ⁶³ , be-cihet-i meremmet-kerden-i sanâdik-ı kilâr ve Helvahane, 60 kıt'a		3 600
13) Ücret-i 'usare-i badem ⁶⁴		1 710
14) Ücret-i tâften-i rişte-i penbe ⁶⁵ ve gayruhu		405
15) Be-cihet-i <i>navlunu-ı sefinehâ, berâ-yi âverden-i⁶⁶ sükker-i mükerrer, mi'âd⁶⁷ ve erz ve 'ades ve edviye-i huşk 'an Mısır</i> Ve âverden-i meyve-i huşk 'an kaza-i İzmir ve âverden-i ba'zı havâyic-i kilâr ve gayruhu		69 547
16) Ücret-i müytâb ⁶⁸ , berâ-yi meremmet-kerden-i dârâhâ-i ⁶⁹ kilâr ve Helvahane-i 'Âmire		230
17) Ücret-i sarrac-ı rençberî, berâ-yi meremmet-kerden-i musluk ve sinihâ ve gayruhu		195
18) Be-cihet-i mühimmât-ı <i>karlık der-Yalak-âbâd⁷⁰</i>		904

⁵² برف⁵³ یخ⁵⁴ چوب خربزه⁵⁵ تخمکان⁵⁶ سیخ شیش کباب⁵⁷ لیمون و سکر (?)⁵⁸ جالان اسب⁵⁹ کوفتن ارز⁶⁰ سگ کردن⁶¹ نهادن فوجهاہ لناعون (?)⁶² فوجی خل⁶³ اجرت سراج رنجبری⁶⁴ عصارة بادم⁶⁵ ریشتہ پنہ⁶⁷ میعاد⁶⁸ مویتاب⁶⁹ دارہاء (?)⁷⁰ قارلق در پایلاق آباد

19) Be-cihet-i ücret-i nakkaş, be-cihet-i sahk-kerden-i lulu ⁷¹ (?), be-cihet-i Helvahane-i 'Âmire	80
20) Be-cihet-i pîrezenân ⁷² , be-cihet-i pûhten-i rikak-ı baklava ⁷³ der-sehr-i Ramazani'l-mübarek, ma'a hammaliye ve gayrihim	1 511
21) Be-cihet-i ücret-i kazganî, berâ-yi sâhten ve meremmât-ı evânî-i nuhas, ma'a bahâ-i nuhas ve gayrihu (yp. 13 a)	12 802
22) Be-cihet-i navlun-ı seftnehâ, berâ-yi âverden-i gendüm-i dakıyk ⁷⁴ , 'an kaza-i Zağra-i 'Âtik ve Zağra-i Cedîd, 'an iskele-i Ahyolu ilâ İstanbul	24 740
23) Ücret-i dakkak ⁷⁵ , be-cihet-i dakıyk-kerden-i gendüm-i Zagra-i 'Âtik ve Cedîd-i mezkûre ma'a hammaliye	51 766
24) Ücret-i hammaliye, berâ-yi âverden-i berf-i Hassa ⁷⁶ 'An berfdân-ı ⁷⁷ Hassa der-mahzen-i Has der-Galata, 'an yed-i ser-sakkayân-ı Hassa, 505 hamil	2 777
25) Be-cihet-i kiraye-i esterân ⁷⁸ , berâ-yi âverden-i evânî-i nuhas, 'an kaza-i Kastamonu 'An yed-i Nebi, ser-kal'iger: 74 hamil	13 410
26) Be-cihet-i kiraye-i evânî-i nuhas, 'an vakf-ı Sarayhane-i rençbert ⁷⁹ , berâ-yi 'ıdeyn-i mübarekeyn	600

III

El bâki 126 872

Min zâlike'l bâki :

Be-cihet-i ihracat-ı Hassa ve Darü's-sa'ade, der-Saray-ı Üsküdar 94 659*

Bahâ-i:

1) bere ve buzgâle ²	34 re's	690
2) mâkiyân	53 cenah	258
3) ferâric ³	30 cenah	150
4) kebuter	677 cenah	2 390
5) beyza	3 825 'aded	559
6) şirugan	20 kıyye	200
7) fındık-ı huşk	39 kıyye	195
8) leblebi	5 kıyye	20
9) fistik-ı iç	15 kıyye	120
10) sîr-i huşk ⁴	1 385 re's	100
11) tarhana	2 şinik	20
12) gendüm	32 kile	457
13) hurma	39 kıyye	296
14) cev-i kûfte	5 kile	50
15) piyaz-ı huşk	341 kantar - 46 lodra	6 247
16) somak	15 kıyye	120
17) anison	1 kıyye	13

71) سحك کردن لولو (؟) 72) پیره زنانه 73) بجهت پختن رقاق بقلوه 74) برای آوردن دقیق کندم
 75) دقاق 76) آوردن برف 77) عن بردان 78) کیرایه <استران> 79) عن وقف سراجخانه رنجبری
 1) من ذلك الباقی 2) بره و بوزغاله 3) فراریج 4) سیر خشک

*) Müfredatın yekünü 6044 akçe eksik çıkıyor.

18) kemnun		12 kıyye	48
19) cev		6 kile	64
20) incir-i dizi		5 kıt'a	20
21) kedû	367 kantar -	82 lodra	4 440
22) lâhana		273 kile	344
23) gure	69 kantar -	47 lodra	2 468
24) na'ne			15
25) badıncan		15 100 'aded	653
26) magdanos		15 450 deste	1 254
27) gure, berâ-yi helvahane		387 kıyye	387
28) kedû, be-cihet-i mezbûr	10 kantar -	52 lodra	115
29) badıncan, be-cihet-i mezbur	2 300 'aded		115
30) kerefis			8
31) varak-ı kerm		4 sepet	12
32) kıl-i Ermeni		1 kıyye	6
	Def'a	1 kıyye	6
33) şab		1 kıyye	9
34) hokkahâ-i kalîf, bûzûrk ve kûçek		24 kıt'a	240
35) sicim-i sefid		5 kıyye	125
36) sicim-i alaca, be-cihet-i kanâdil		486 kulaç	243
37) kanâdil-i bûzûrk ve kûçek ve fitil		75 kıt'a	654
38) zincir-i kanâdil		35 kıt'a	107
39) mil'aka-i çûb-ı çimşir-i ablak		20 kıt'a	195
40) penbe		33 kıyye	466
41) şîhâ-i mütenevvi'a		536 kıt'a	596
42) resen-i müy ve kendir		35 'aded	254
43) şîşe-i küze-i Firengi ⁵⁾		6 kıt'a	165
44) kârid-i Engürüs		18 deste, 2 zevc	525
45) 'amberbaris		3 kıyye	27
46) kufi ma'a miftah		10 kıt'a	119
47) mikras-ı şem'		2 kıt'a	8
48) revgan-ı neft	14 kıyye -	350 dirhem	474
49) kutuhâ-i iflamur ve padavre		62 kıt'a	528
50) meşin-i sefid ve siyah		24 kıt'a	162
51) zenbil		2 kıt'a	15
52) oklagu, 'an çûb-ı çimşir		2 kıt'a	18
	Def'a	2 kıt'a	20
53) havan-ı çûb		1 'aded	2
54) kefçe-i çûb		6 kıt'a	13
55) günlük-i sefid	3 kıyye -	200 dirhem	119
56) sicim-i harcî		155 deste	620
57) benefşe-i huşk		150 dirhem	30
58) mîzan-ı çûb		2 'aded	16

⁵⁾ شیشه کوزه فرنگی

59) hardal	100 kıyye	40
60) varaku'l-as	6 kıyye	130
61) na'ne-i huşk	1 kıyye	20
62) şükûfe-i babûnec	300 dirhem	20
63) gazıl (?) غزل	6 kıyye - 200 dirhem	52
64) çuvaldûz	27 'aded	27
65) sicim-i Dımışkî ⁶	10 'aded	20
	Def'a 10 'aded	30
66) kiçe-i nemed-i sefid	2 kıt'a	295
67) çûb-ı şiş kebab	5 demet	19
68) merdâne-i çûb-ı çimşir	2 kıt'a	20
69) satır-ı âhen	1 kıt'a	20
70) incir-i taze	374 kıyye	1 122
71) amrud-ı taze	2 502 kıyye	6 145
72) engür-i Misket ve Parmak ve gayruhu,	6 644 kıyye,	
	65 tabla ⁸	8 144
73) tuffah	851 kıyye	946
74) kızılıcık-ı taze	40 kıyye, 10 tabla	475
75) fındık-ı taze	104 kıyye	224
76) berf	380 hamil	11 400
77) yeh	33,5 hamil	1 005
78) hall	48 kıyye	48
79) şîr	1 372 sebû	3 432
80) mast	532 sebû ⁹	2 920
81) bezr-i kenevir	2 kıyye	8
82) revgan-ı düm ve böğrek	22,5 kıyye	90
83) erzen-i Katalan ¹⁰		20
84) gendüm-i kûfte	20 kile	400
85) cevz-i Rumî ¹¹	14 360 'aded	220
86) sebû-i hâk ve kâse ve çölmek ve kûze-i revgan-ı bezir ¹²	18 kıt'a	69
87) böğrölce	1 kile	17
88) sofrâ-i şem'dan, 'an meşin	2 kıt'a	41
89) bezr-i harbûze	10 kıyye - 10 dirhem	19
90) habbetü's-sevdâ ¹³	1 kıyye	4
91) kufa-i kûçek ve sepet	49 'aded	177
92) kazma-i âhen	1 kıt'a	16
93) bakla-i huşk	4 kile	78
94) şeftalu	52 kıyye - 200 dirhem	338
95) carûb-ı funda	40 'aded	30
96) helva-i taze	450 kıyye, 86 'aded, 2 tabla	1 032
97) hinduvâne-i sürh ve sefid	4 112 'aded	8 142
98) harbûze	8 'aded	16

6) سیجیم طمشق

7) انکور مسکت و برقم

8) تابلہ

9) قتلان

10) جوز رومی

11) روغن بزیر

12) خبث السودا

99) dakıyk-ı simid	1 kile 1 şinik	50
100) 'asel-i gömeç	1 kutu	56
101) irsâ ¹⁴	100 dirhem	5
102) hubbâze ¹⁵	50 dirhem	5
103) giyah-ı durak-ı huşk ¹⁶	50 dirhem	5
104) babûnec	50 dirhem	5
105) efsentîn ¹⁷	2 kıyye	30
106) hâk-i pekmez		2
107) mazi		2
108) gülnar ¹⁸	50 dirhem	9
109) garar-ı yeniçeri	1 zevc	60
110) isfinak	4 400	680
111) lahana	34 kantar - 50 lodra	818
112) revgan-ı badem-i telh ¹⁹	1 kıyye - 50 dirhem	95
113) gülâb	15 kıyye	75
114) Bahâ-i sepet-i dest	4 kat'a	16
115) Ücret-i haddâd		34
116) Ücret-i hammalân-ı esb		3 675
117) Ücret-i peremeciyân		7 925
118) Ücret-i 'arabacıyân		59
119) Ücret-i hammaliye-i arka		28
120) Be-cihet-i bahâ-i nân ²⁰ , be-cihet-i kayıkçıyân-ı Hassa		220

IV

Sahha'l bâki²¹: 32 213

Mahsûb der-muhasebe-i elçiyân, temâmen

(EK-CEDVELLER)

A

Muhasebe-i ihracat-ı me'kûlât-ı hazret-i Sultan, hemştre-i hazret-i hüdâvendigâr hullide mülkühu 'An gurre-i Muharremi'l-haram sene 981 ilâ gaye-i Zilhicce sene-i minh

I

Asl-ı mal, 'an Hızane-i 'Âmire

Def'a fi Ca. s. 981 (yp. 15 a)

150 000

II

Vuzi'a min zâlike: 139 356

1) Bahâ-i sükker	540 kıyye	27 000
2) " 'asel	1 640 kıyye	8 640

14) ارسا

15) خبازه

16) كياه طوراق خشك

17) افسنتين

18) كلنار

19) بادام تلخ

20) بهاء نان

21) صح الباقى

3)	"	revgan-ı Kefe	2 160 kıyye	18 860
4)	"	erz	540 kile	16 200
5)	"	nohud	36 kile	792
6)	"	nemek	12 kile	144
7)	"	agnâm	720 re's	36 000
8)	"	makiyân	3 540 cenah	18 840
9)	"	sebzevât ve şîr ve mast		12 624
10)		Ücret-i hammaliye		216

III

El-bâkî 10 644 *Mahsûb* der-muhasebe eylemişdir, tamâmen

B

Muhasebe-i ihracât-ı me'külât-ı elçiyân ki
 'an etrâf be-Dergâh-ı 'Âlî âmede¹, fi't-tarih-i minh

I

Asl-ı mal, 'an Hızâne-i 'Âmire
 ma'a bekayâ-yi mezkûrin

692 857

1)	'Ani'l-ihracât-ı Matbah-ı 'Âmire	32 213
2)	'An bakıyye-i hazret-i müşarû'n-ileyhâ	10 644
3)	'An Hızane-i 'Âmire, bi'd-defe'ât	650 000
a)	Def'a, fi 29 S. s. 981	150 000
b)	Def'a, fi 19 R. s. 981	100 000
c)	Def'a, fi 17 Ca. s. 981	100 000
d)	Def'a, fi 19 B. s. 981	150 000
e)	Def'a, fi 16 Za. s. 981	150 000

II

Vuzi'a min zâlîke

630 407

1)	Be-cihet-i harc-ı me'külât-ı Hüseyin Beğ merdümân-ı Şerîf-i Kâ'be-i Mu'az- zama 'An 17 Ca. s. 981 ilâ 18 B. sene-i minh	26 598	
a)	Bahâ-i nân	3 100 'aded	1 550
b)	" sükker	186 kıyye	10 230
c)	" şem'-i 'asel	186 kıt'a	1 116
d)	" 'asel	248 kıyye	1 736
e)	" revgan-ı Kefe	248 kıyye	2 108
f)	" erz	62 kile	1 488
g)	" ganem	186 re's	8 370

1) ۰۰۰۰

- 2) Bahâ-i harc-ı me'külât-ı ser-çavuşân-ı Tatar Han, 'an 14 Ca. s. 981 ilâ C. sene-i minh 6 187
- | | | | |
|----|-----------------|-----------------|-------|
| a) | Bahâ-i nân | 900 'aded | 750 |
| b) | " sükker | 45 kıyye | 2 475 |
| c) | " şem'-i 'asel | 45 kıt'a | 270 |
| d) | " 'asel | 45 kıyye | 315 |
| e) | " revgan-ı Kefe | 45 kıyye | 382 |
| f) | " erz | 21 kile ı şinik | 270 |
| g) | " ganem | 45 re's | 2 025 |
- 3) Be-cihet-i harc-ı me'külât-ı merdümân-ı Şerif-i Kâ'be-i şerefehullah 'an 16 Z. s. 981 ilâ 21 M. s. 982 5 220
- | | | | |
|----|-----------------|-----------|-------|
| a) | Bahâ-i nân | 360 'aded | 180 |
| b) | " sükker | 36 kıyye | 1 620 |
| c) | " 'asel | 72 kıyye | 504 |
| d) | " şem'-i 'asel | 36 kıt'a | 216 |
| e) | " revgan-ı Kefe | 72 kıyye | 612 |
| f) | " erz | 18 kile | 468 |
| g) | " ganem | 36 re's | 1 620 |
- 4) Be-cihet-i harc-ı me'külât-ı ser-çavuşân-ı Tatar Han, 'an 29 Z. s. 980 ilâ 24 M. s. 981 3 480
- | | | | |
|----|-----------------|----------------|-------|
| a) | Bahâ-i nân | 500 'aded | 250 |
| b) | " sükker | 25 kıyye | 1 250 |
| c) | " 'asel | 25 kıyye | 175 |
| d) | " şem'-i 'asel | 25 kıt'a | 150 |
| e) | " revgan-ı Kefe | 25 kıyye | 212 |
| f) | " erz | 6 kile-ı şinik | 185 |
| g) | " makiyân | 25 cenah | 125 |
| h) | " ganem | 25 re's | 1 125 |
| i) | " kavanos-ı hâk | 2 kıt'a | 8 |
- 5) Be-cihet-i harc-ı me'külât-ı vezir-i mîr-i Tunus, 'an 9 Z. s. 981 ilâ 20 M. s. 982 13 541
- | | | | |
|----|-----------------|-------------|-------|
| a) | Bahâ-i nân | 2 870 'aded | 1 435 |
| b) | " sükker | 82 kıyye | 3 690 |
| c) | " şem'-i 'asel | 82 kıt'a | 492 |
| d) | " 'asel | 123 kıyye | 861 |
| e) | " revgan-ı Kefe | 123 kıyye | 1 045 |
| f) | " erz | 82 kile | 1 968 |
| g) | " ganem | 82 re's | 3 690 |
| h) | " nohud | | 63 |
| i) | " nemek | | 20 |
| j) | " hall | | 20 |
| k) | " İsfinah | | 164 |
| l) | " piyaz-ı huşk | | 120 |

6)	Be-cihet-i <i>harc-ı elçi-i Hind ki bâki mânde bud</i> ² , bâz dâden-i fermûde ³		2 000
7)	Be-cihet-i <i>harc-ı me'kulât-ı elçi-i Leh-i Kûçek</i> , 'an 26 Ş. s. 981 ilâ 17 Ra. sene-i minh		5 806
a)	Bahâ-i nân	420 'aded	210
b)	" sükker	21 kıyye	1 155
c)	" şem'-i 'asel	21 kıt'a	126
d)	" 'asel	42 kıyye	378
e)	" revgan-ı Kefe	42 kıyye	357
f)	" erz	10,5 kile	252
g)	" ganem	42 re's	1 890
h)	" fülful	210 dirhem	22
i)	" karanfil	210 dirhem	60
j)	" zencebil	210 dirhem	25
k)	" dârçinî	210 dirhem	50
l)	" za'fran	210 dirhem	420
m)	" nemek		21
n)	" hal		21
o)	" piyaz		21
p)	" hamir ⁴	42 müdre	756
r)	Ücret-i sakka		42
8)	Be-cihet-i <i>harc-ı me'kulât-ı kıraluça</i> ⁵ , 'an 17 Ca. s. 981 ilâ 21 C. sene-i minh		11 445
a)	Bahâ-i nân	1 750 'aded	875
b)	" sükker	70 kıyye	3 850
c)	" şem'-i 'asel	70 kıt'a	420
d)	" 'asel	70 kıyye	455
e)	" revgan-ı Kefe	70 kıyye	595
f)	" erz	35 kile	840
g)	" ganem	70 re's	3 150
h)	" hamir	70 müdre	1 260
9)	Be-cihet-i <i>harc-ı me'kulât-ı elçi-i Venedik</i> , 'an 27 R. s. 981 ilâ 23 L. sene-i minh		56 156
a)	<i>Rûz-ı evvel</i> :		3 356
1)	Bahâ-i nân	100 'aded	50
2)	" sükker	20 kıyye	900
3)	" şem'-i 'asel	20 kıt'a	200
4)	" ganem	20 re's	1 000
5)	" mâkiyân	50 cenah	300
6)	" hamir	50 müdre	900
7)	Ücret-i hammaliye		6
b)	Ba'dehu fi't-tarih-i mezbûr: 176 eyyâm, beher yevm fi 300		52 800

2) باقى مانده بود

3) باز دادن فرموده

4) خمر

5) قراولچه

10)	Be-cihet-i ziyafet-i elçi-i Venedik el-mezbur, fi't-tarihi'l-mezbur,	2 def'a	48 584
1)	Bahâ-i sükker	8 kantar - 31,5 kıyye	18 257
2)	" 'asel	3 kantar	2 376
3)	" revgan-ı Kefe	17 kantar	6 358
4)	" ganem	80 re's	3 600
5)	" erz	149 kile	3 725
6)	" badem	48 kıyye	3 840
7)	" berre	14 re's	540
8)	" mâkiyân	523 cenah	3 138
9)	" şîr	176 sebû	1 232
10)	" mast	100 sebû	600
11)	" nişasta	22 kıyye	48
12)	" şem'-i 'asel	28 kıt'a	224
13)	" dakiyk-ı sodula	8 kile	160
14)	" dakiyk-ı simid	4 kile	160
15)	" benefşe		60
16)	" za'fran	460 dirhem	820
17)	" fülful	4 kıyye	160
18)	" nohud	4 kile	80
19)	" nemek	44 kıyye	96
20)	" piyaz-ı huşk	12 kantar	264
21)	" magdanos	400 deste	32
22)	" hasır	80 'aded	400
23)	" mâht ⁶		960
24)	" üsküre-i şerbet ⁷	120 'aded	480
25)	" sebû-yi hâk	100 'aded	100
26)	" parû-yi Me'muniye	30 'aded	60
27)	" zencebil	1 kıyye	90
28)	" darçın	1 kıyye	60
29)	" karanfil	1 kıyye	100
30)	" hall	4 kıyye	8
31)	" âb-ı limon	8 kıyye	40
32)	" mil'aka-i çûb-ı çimşir	400 'aded	200
33)	Be-cihet-i kiraye-i evânî-i nuhas ⁸		300
11)	Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı elçi-i Beç-i kadîm ⁹ , 'an gurre-i M. s. 981 ilâ gaye-i Za. sene-i minh		168 848
a)	Bahâ-i nân	21 600 'aded	10 800
b)	" sükker	720 kıyye	10 960
c)	" şem'-i 'asel	720 kıt'a	4 320
d)	" 'asel	720 kıyye	4 320
e)	" revgan-ı Kefe	720 kıyye	5 760
f)	" erz	180 kile	5 400
g)	" mâkiyân	2 160 cenah	10 800

6) ماهی

7) سکوره شربت

8) کرایه اوانه نخاس

9) بیج قدیم

h)	”	fülfül	7 200 dirhem	1 080
i)	”	karanfil	7 200 dirhem	3 600
j)	”	dar-ı Çini	7 200 dirhem	3 600
k)	”	zencebil	7 200 dirhem	1 800
l)	”	besbâse	7 200 dirhem	3 600
m)	”	za‘fran	7 200 dirhem	14 400
n)	”	hall		720
o)	”	piyaz		720
p)	”	nohud		360
r)	”	nemek		360
s)	”	ganem	720 re's	32 400
t)	”	hamir	2 160 mürde	32 408
u)		Ücret-i sakka		1 440
12)		Be-cihet-i harc-ı me‘kulât-ı elçi-i Beç-i cedid ki be-Dergâh-ı ‘Âlî âmede, ‘an 7 R. s. 981 ilâ gaye-i Za. sene-i minh		258 323
a)		Râz-ı evvel:		2 950
1)		Bahâ-i nân	200 ‘aded	100
2)	”	sükker	20 kıyye	900
3)	”	şem‘-i ‘asel	20 kut‘a	200
4)	”	ganem	20 re's	1 000
5)	”	mâkiyân	50 cenah	300
6)	”	hamir	25 müdre	450
b)		Ba‘dehu, fi’t-tarih-i mezbûr		255 373
1)		Bahâ-i nân	26 300 ‘aded	13 150
2)	”	sükker	789 kıyye	35 505
3)	”	şem‘-i ‘asel	789 kut‘a	6 312
4)	”	mâkiyân	1578 cenah	10 257
5)	”	‘asel	1052 kıyye	7 364
6)	”	revgan-ı Kefe	1052 kıyye	8 942
7)	”	erz	394 kile	11 046
8)	”	fülfül	13 kıyye - 60 dirhem	656
9)	”	karanfil	13 kıyye - 60 dirhem	2 610
10)	”	dâr-ıçini	13 kıyye - 60 dirhem	2 610
11)	”	zencebil	13 kıyye - 60 dirhem	1 045
12)	”	besbâse	13 kıyye - 60 dirhem	2 610
13)	”	za‘fran	5 260 dirhem	10 520
14)	”	ganem	1 052 re's	47 340
15)	”	gâv-ı siyah	131 re's	26 200
16)	”	hall		526
17)	”	piyaz		526
18)	”	nohud		263
19)	”	nemek		263
20)	”	hamir	3 682 müdre	26 276
21)		Ücret-i sakka		1 052
22)		Ücret-i hammaliye		300

13)	Be-cihet-i ziyafet-i elçi-i Beğ el-mezbûr, fî't-tarih-i mezbûr, 1 def'a		23 005
1)	Bahâ-i sükker	4 kantar-19 kıyye 200 dirhem	8 470
2)	" 'asel	4 kantar	2 112
3)	" revgan-ı Kefe	8 kantar	3 168
4)	" erz	80 kile	1 914
5)	" ganem	41 re's	1 640
6)	" berre	7 re's	280
7)	" mâkiyân	302 cenah	1 812
8)	" badem	24 kıyye	192
9)	" dakıyk-ı fodula	4 kile	80
10)	" dakıyk-ı simid	2 kile	80
11)	" şir	88 sebû	616
12)	" mast	50 sebû	300
13)	" nişasta	12 kıyye	24
14)	" şem'-i 'asel	14 kıt'a	112
15)	" benelşe		30
16)	" za'fran	230 dirhem	460
17)	" fülful	2 kıyye	80
18)	" zencebil	200 dirhem	45
19)	" dârçini	200 dirhem	30
20)	" karanfil	200 dirhem	50
21)	" nohud	2 kile	40
22)	" nemek	22 kıyye	48
23)	" piyaz-ı huşk	6 kantar	132
24)	" magdanos	200 deste	16
25)	" mâhî		480
26)	" hall	2 kıyye	4
27)	" âb-ı limon	4 kıyye	20
28)	" mil'aka-i çûb-ı çimsir, 200 'aded		100
29)	" hasır	40 kıt'a	200
30)	" sebû-yi hâk	50 'aded	50
31)	" üskûre-i şerbet	60 kıt'a	240
32)	" parû-yi Me'muniye ¹⁰	15 'aded	30
33)	Be-cihet-i kiraye-i evanî-i nuhas		150

14)	Be-cihet-i harc-ı me'kûlât-ı elçi-i Leh, 'an sene-i sâbika bâki mânde-bud ¹³		360
a)	Bahâ-i za'fran	350 dirhem	200
b)	" fülful	350 dirhem	35
c)	" karanfil	350 dirhem	50
d)	" zencebil	350 dirhem	25
e)	" besbâse	350 dirhem	50

¹⁰ پاروی مأمونیه

15) Be-cihet-i 'âdet-i merdümân-ı Eflâk		450
a) Âverden-i hazine	250	
b) Âverden-i bâzân ¹¹	200	
16) Be-cihet-i 'âdet-i merdümân-ı Kara-Boğdan		400
a) Âverden-i hazine	200	
b) Âverden-i bâzân	200	

III

El-bâki, be-cihet-i sene-i âtiye¹²: 62 450

Mahsûb der-muhasebe-i âtiye, temâmen

C

Muhasebe-i dakıyk-ı simid,

be-ma'rifet-i Behram ser-habbazın

'An 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982

I

	kile	kıyye	dirhem
<i>Aslı-i dakıyk-ı simid</i> , ma'a bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye:			
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye	5 559	13	183
2) 'An cânib-i Ali Çavuş, 'an çavuşân-ı Dergâh-ı 'Âlî, emîn-i mültezim-i Harc-ı Hassa-i Bursa, fi't-tarih-i mezbûr 589 hamil	258	13	183
	5 301	—	—

II

Vuzi'a min zâlîke

5 064 kile - 9 kıyye - 86 dirhem

	kile	kıyye	dirhem
1) Be-cihet-i nân-ı Has ve çörek ve nân-ı girde ¹ ve gayrihu, be-cihet-i Hassa-i Humayûn ve Dârü's-sa'ade ve şehzadegân ve havâtın ² ve paşayâni'l-'izâm ve Kadiyân-ı 'Asker ve defterdarâni'l-kirâm ve tevkî'i ³ ve gayrihu ki mukarrer	3 503	3	100
2) Be-cihet-i nân-ı has ve çörek ve nân-ı pîç ⁴ , be-cihet-i paşayâni'l-'izam ve Kadiyân-ı 'Asker ve defterdarâni'l-kirâm ve tevkî'i der-Di- van-ı 'Âlî	84	3	—

¹¹ آوردن بازاران

¹² سنه آتیہ

¹ نان کرده

² شعراتین

³ توقیعی

⁴ بیج

3) Be-cihet-i nân-ı Has ve çörek ve nân-ı piç ve girde ve sükkeri börek ve sükkeri nukl, be-cihet-i Hassa-i Humâyûn ve Dârü's-se'ade ki ziyade 'an mukarrer ma'a çörek-i 'ideyn-i mübarekeyn	325	2	386
4) Be-cihet-i mühimmât-ı Matbah-ı 'Âmire	1 021,5	—	—
5) Be-cihet-i mühimmât-ı Saray-ı 'Âtik	130,5	—	—

III

El-bâki: 495 kile - 4 kıyye - 97 dirhem

D

Muhasebe-i dakiyk-ı fodula,
be-ma'rifet-i Kasım ve Süleyman serhâ-i habbazın¹
'An 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982

I

Aslı-dakiyk-ı fodula: 40 895 kile

	kile
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i maziye	7 858
2) 'Ani'l-mübaya'a	20 998
3) 'An canib-i Ali Çavuş, emîn-i Harc-ı Hassa-i Bursa fi't-tarih-i mez-bûr	1 350
4) 'An kaza-i Zagra-i 'Atik ve Zağra-i Cedîd, bâ-kile-i İstanbul	10 689

II

Vuzi'a min zâlîke: 39 170 kile

1) Be-cihet-i nân-ı Enderûn ve ağayân ve paşayâni'l-'izâm ve Kadı-yân-ı 'Asker ve defterdarâni'l-kirâm ve tevki'î ve reis-i etibbâ ve havâtîn-i şehzadegân ve Dârü's-sa'ade ve gilmân-ı bîmarân ² ve teberdârân ve bevabân-i nevbetciyân ve mütefferika ve cema'at-ı Matbah-ı 'Âmire ve gayrihu		
a) Hassa : 412 080 zevc, beher 30 fi 1 kile		13 736
b) Harcî : 636 384 zevc, beher 32 fi 1 kile		19 887
2) Be-cihet-i nân-ı Dîvan-ı 'Âlî, ma'a yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âlî ve Solakaan ve ser-piyâdegân ve fukarâ:		
a) Hassa : 19 650 zevc, beher 30 fi 1 kile		655
b) Harcî : 65 056 zevc, beher 32 fi 1 kile		2 033
3) Be-cihet-i teferrüçhâ ve şikârhâ-i Hassa-i Hümayun		2 166
4) Be-cihet-i et'ime-i Matbah-ı 'Âmire		388

¹ سرهه خبازین ² غلمان بیماران

5) Be-cihet-i <i>çörek-i yağma</i> der-‘ideyn-i mübarekeyn ³	160
6) Be-cihet-i rikak-ı baklava ⁴ , der-şehr-i Ramazani'l-mübarek	105
7) Be-cihet-i <i>emtn-i şehr</i> , der-zaman-ı ‘ulûfe-i Dârü's-sa‘ade	3
8) Be-cihet-i defterdarân, <i>der-vakt-i ihraç-kerden-i nühas-ı külçe der-bağçe-i Has</i>	4
9) Be-cihet-i mütevellî-i Ayasofya-i Kebîr	21
10) Be-cihet-i ziyafet-i elçiyân-ı Beç ve Venedik	12

III

El-bâkt: 1725 kile

Mahsûb der-muhasebe-i âtiye, temâmen.

E

Muhasebe-i agnâm,

be-ma‘rifet-i Mehmed, ser-kassabân-ı Hassa,
‘an 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982 (yp. 20 a)

I

Asl-ı agnâm: 38 430 re’s

1) ‘An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye	535 re’s
2) ‘Anî'l-mübaya‘ât	37 895 re’s

II

Vuzi‘a min zâlike: 38 328 re’s

Be-cihet-i:	Re’s
1) <i>et‘ime-i matbah-ı Hassa ve kazgan-ı büzürk</i>	4 479
2) <i>et‘ime-i Dârü's-sa‘ade</i>	1 534
3) <i>et‘ime-i agayân ve paşayâni'l-‘izâm ve Kadıyân-ı ‘Asker der-Dîvân-ı ‘Âlî ve bevvabîn-i nevbetciyân ve harc-ı Ramazani'l-mübarek ve şilan¹ ve ta‘am-ı ‘ideyn-i mübarekeyn ve gayruhu</i>	6 033
4) <i>et‘ime-i Gılmân-ı Enderûn</i>	11 126
5) <i>et‘ime-i Yeniçeriyân-ı Dergâh-ı ‘Âlî ve Solakaan ve ser-Piyâdegân der-Dîvan-ı ‘Âlî</i>	2 174
6) <i>et‘ime-i fukarâ der-Dîvan-ı ‘Âlî</i>	166
7) <i>et‘ime-i müteferrika</i>	5 254
8) <i>et‘ime-i şakirdân-ı Matbah-ı ‘Âmire</i>	2 606
9) <i>et‘ime-i Hazret-i Sultan, hemşire-i hazret-i Hüdavendigâr hullide mülkühu</i>	720

³⁾ چوراك ياغمادر عيدين مباركين ⁴⁾ رقاق بقلوه

10) teferrüçhâ ve şikârhâ-i Hassa-i Hümayun	186
11) tu'me-i mürگان-ı şikârî ²	374
12) et'ime-i şakirdân-ı seyisân ki be-çayır refte ³	49
13) kurban-ı Hassa	171
14) ziyafet-i elçiyân	121
15) müjdegân ⁴	317
16) çeharyek-horân-ı ⁵ mezkûrîn	720
Be-cihet-i:	
a) aga-i Der ⁶	90
b) ser-hâzin	30
c) ser-kilârî	100
d) aga-i Saray	100
e) Emîn-i Matbah	100
f) ser-kassabân	100
17) Be-cihet-i elçiyân-ı mezkûrîn	2 298
a) Merdümân-ı Kâ'be-i Şerif	186
b) Ser-çavuşân-ı Tatar Han	45
c) Def'a merdümân-ı Kâ'be-i Şerif	36
d) Def'a ser-çavuşân-ı Tatar Han	25
e) Vezîr-i Mîr-i Tunus	82
f) Leh-i Kûçek	42
g) Kıraluça	70
h) Venedik	20
i) Beç-i kadîm	720
j) Beç-i cedid	1 072

El-bâki: 102 re's

Mahsûb der-muhasebe-i Âtiye, temâmen.

F

Muhasebe-i sükker,

be-ma'rifet-i Ferhad kilârî

'An 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982

I

Asl-ı sükker: 1 403 kantar - 7 kıyye - 160 dirhem

	Kantar	kıyye	dirhem
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye	692	13	224
2) 'Ani'l-mübaye'ât	13	37	336
3) 'An cânib-i vilâyet-i Mısır	697	—	—

1) اغانء در 2) طعمه مرغان شكارى 3) رفت 4) مزدگان 5) چهاريك خوران 6) اغانء در

II

Vuzi'a min zâlike : 668 kantar - 23 kıyye - 160 dirhem

Be-cihet-i:

1) Enderûn-ı Hassa-i Hümayûn	3	36	—
2) Enderûn ve helvahane ve matbah-ı Dârü's-se'ade	89	4	—
3) et'ime-i Matbah-ı Hassa ve baklava ve hoşâb-ı agayân ve tûtıfân-ı ¹ Hassa ve 'ideyn-i mübârekeyn ve aga-i ser-boştânî-i Hassa ve ser-etibbâ	387	38	—
4) helvahane-i 'âmire, be-cihet-i hoşâb-ı Hassa ve agayân-ı Enderûn ve paşayânı ¹ -îzam ve defterdarânı ¹ -kiram der-Dıvan-ı 'Âli ve eşribe-i Hassa-i mütenevvi'a ve eşribe-i bimarân ²	51	11	—
5) sükket-i nukl ³ ve sükket-i börek ve pogaçahâ-i Hassa-i Hümayûn	3	13	—
6) teferrüçhâ ve şikârâhâ-i Hassa-i Hümayûn	90	2	—
7) ziyafet-i elçiyân	13	7	—
8) kesr ⁴	30	—	160

III

El-bâki: 734 kantar 28 kıyye

G

Muhasebe-i erz,

be-ma'rifet-i Ferhad, kilârî

'An 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982

I

Asl-ı erz: 1945 mudden¹ 10 kile:

	mud	kile
1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye	515	10
2) 'An kaza-i Filibe	430	—
3) 'An cânib-i vilâyet-i Mısır	1 000	—

II

Vuzi'a min zâlike : 1423 mudden - 10 kile:

	kile
Be-cihet-i:	
1) et'ime-i Matbah-ı Hassa ve kazgan-ı büzürk	1 680,5
2) et'ime-i agayân ve paşayân, der-Dıvan-ı 'Âli ve bevvabîn-i nevbetçiyân ve şölen ² ve 'ideyn-i mübarekeyn ve gayruhu	8 318

1) طوطیان خاصه 2) اشربة بهاران 3) نقل 4) بجهت کسر 5) مد 6) شیلان

3) et'ime-i ² Gılmân-ı Enderûn	6 453,5
4) et'ime-i Dârü's-sa'âde	834
5) et'ime-i şakirdân-ı Matbah	2 749
6) et'ime-i müteferrika	3 811
7) et'ime-i agayân-ı Enderûn	1 077
8) et'ime-i teferrüçhâ ve şikârâhâ-i Hassa-i Hümayun	818
9) et'ime-i Yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âlf ve Solakaan ve ser-Piyâdegân, der-Dîvan-ı 'Âlf	759
10) et'ime-i fukara der-Dîvan-ı 'Âlf	155
11) ziyafet-i elçiyân	229
12) zîr-i gırbal ³	690
13) gark-şude ⁴ , bâ-seffne-i Piyale Paşa 'an Mısır âmede	600
14) zayı'-şud, der-râh-ı Filibe*	300

III.

El-bâki: 522 mudden

H

Muhasebe-i şem'-i 'asel-i sefid,

be-ma'rifet-i Ferhad kilâf 'An 3 M. s. 981 ilâ 2 M. s. 982

I

Asl-i şem':

1) 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye:

		kt'a
a) Ma'mul-i sefid	: 1) Büzürk	503
	2) Kûçek	959
b) Ma'mul-i zerd	: 1) Büzürk	1 935
	2) Kûçek	1 539
c) Şem'-i bād ¹		102

2) 'An ibtiyâ'²: Şem'-i 'asel-i zerd-i ham: 43 kantar - 89 lodra - 132 dirhem rihte-şud³:

	kıyye	kt'a
a) Ma'mül-i büzürk	972,5	1 945
b) Ma'mül-i miyâne	246	656
c) Ma'mül-i kûçek	239,5	958
d) Ma'mül be-cihet-i mescid-i Enderûn	130	5
e) Şem'-i bād	248	176
f) Dara ve harab ve rihte	95,5	
	<u>1931,5</u>	

* Filibeden gelür iken bârân ziyade olub zayı' olmuş.

ريخته شد³) عن ايتياع²) شمع باد¹) غرق شده⁴) زیر غربال³) اطعمه²)

3) Şem'i 'asel-i sefid-i ham: 275 kıyye Minhâ rihte-şud:

	<u>kıyye</u>	<u>kt'a</u>
a) Ma'mûl-i büzûrk	103,5	219
b) Ma'mûl-i küçek	52,5	210
c) Ma'mûl, be-cihet-i Hassa-i Hümâyûn	9	3
d) Ma'mûl, be-cihet-i Enderûn, hurde	1,5	21
e) Muşamma'ı keşide ⁴	66	—
f) Harab ve rihte	37,5	—

4) 'An cânib-i Harc-ı Hassa-ı Edirne: Şem'i 'asel-i zerd-i ham,
8 kantar - 20 lodra*

5) Şem'i bâd

82

6) 'An kaza-i Sofya, 'an yed-i Mahmud Ohri, *kilârf*: Şem'i 'asel-i
zerd-i ham: 80 kantar - 56 lodra
Minhâ rihte-şud:

	<u>kıymet</u>	<u>kt'a</u>
a) Ma'mûl-i büzûrk	1 650	3 300
b) Ma'mûl-i küçek	252	1 008
c) Dara	38	—
d) Harab	47,5	—
e) Rihte	110	—

7) 'An kaza-i Şumnu ve Pravadı, 'an yed-i 'Abdi Drama ve Ahmed

b. Pervane, kilâriyân-ı Hassa

Şem'i 'asel-i zerd-i ham: 106 kantar - 50 lodra

Be-cihet-i rihte-şud:

	<u>kıyye</u>	<u>kt'a</u>
a) Ma'mûl-ı büzûrk	1 650	3 300
b) Ma'mûl-ı küçek	252	1 008
c) Be-cihet-i enderûn, zerd-i ham	10	—
d) Dara	81	—
e) Harab	37	—
f) Rihte	176	—

Mevcud der-kılar, 12 kantur - 50 lodra

Zikr olan mumdan Edirne'de ağırtmak için mumcubaşı Hüsâm'a 44 kantar
mum (yırtık) virilmiş

⁴) مشع کشیده

* Ağırtmak için Edirne'de mumcubaşı Hüsâm'a virilmiş.

1011/1012 YILLARINA AİT MUHASEBE CEDVELLERİ
(S. 150-186)

Bundan akdem bu kulları *şehr-emîni* iken bin onbir Zilhiccesinin guresinden binoniki Zilhiccesinin *gâyetine* gelince bir yıl ve bir aylık muhasebesinde Hızane-i 'Âmire'den ve mebi'attan iki yüz yigirmi üç yük doksan bin üçyüz altmış akça makbuzu olup meblâğ-ı merkumdan elli üç yük ve dört bin sekiz yüz yetmiş beş akçasın (A: 1 ve 2) sultanân-ı Enderunî ve Birunî ve şehzadegân ve Darü's-sa'ade ve agayân-ı Saray-ı 'Atik ve Cedîd ve havatîn-i müteferrikanın mevâcibât ve melbûsâtlarına virüb elli üç yük onyedi bin altıyüz yigirmi sekiz akçasın (A: 3) Saray-ı Atik'in me'külât ve ihracâtlarına virüb ve elli yük yigirmi dört bin dokuz yüz doksan altı akçasın (A: 4 ve 5) Galata ve İbrahim Paşa saraylarının mevâcibat ve melbûsat ve me'külât ve ihracât-ı lâzımelerine virüb ve yigirmi altı yük otuz sekiz bin dokuz yüz akçasın (B) vazifehorân ve mevalî-zâde ve müteka'idîn vazifelerine virüb ve beşyüz kırk altı bin dokuz yüz seksen bir akçesin (C) şeyhü'l-islâm ve nakiybü'l-çşraf cere'si ile sultanân-ı Birunî'nin haneleri kirasına ve nöbetci yeniçerilerin mevâcibleri kirasına ve sakkaların ve merhum ve mağfur'un-leh Sultan Mehmed Han tâbe serâhu'nun techîz ve tekfîninine virüb ve oniki yük altmış bir bin yediyüz elli akçesin (Ç) Anbar-ı 'Âmire mühimmi için alınan kereste bahasına virüb ve yediyüz beş bin altıyüz elli yedi akçasın (D) dolab bargirleri ve kuşhane ve sair virilügelen 'âdet için alınan gendüm ve arpa ve 'alef ve erzen bahalarına virüb ve onbeş yük seksen dokuz bin beşyüz yetmiş iki akçesin (E ve F) Saray-ı Cedîd ve 'Atik ve Galata ve İbrahim Paşa Saraylarının ve Hassa bağçelerin ihracât ve meremmâtlarına sarf idüb bu takdirce makbuzâtına tamamen cevap virmiş olur (yp. 1-2)

Ve bu kullarından mukaddem *şehr-emîni* olan kullarının muhasebesiyle tatbik olundukda bir yılda kırk altı yük ve kırk bin altıyüz altmış beş akçe kesir üzere muhasebe virüb Beytü'l-mal'e nef' olunmuş oldu

Pâye-i Serir-i A'lâya 'arz olundu
ft 22 N. s. 1014.

İcmâl-i muhasebe-i varidât ve ihracât-ı Harc-ı Hassa-i mahrûse-i İstanbul, Be-ma'rifet-i Ali Efendi, emîn-i ihracât-ı Hassa-i mezbûre

'An gurte-i şehr-i Zilhicce sene 1011 ilâ gaye-i şehr-i Zilhicce sene 1012

(12 Mayıs 1603-29 Mayıs 1604)

I

Aslı i mal, 'an Hızane i 'Âmire ve gayruhu

22 390 360 (yp. 5a)

- | | |
|--|------------|
| a) 'An Hızane-i 'Âmire, bi'd-defe'ât: | 22 362 800 |
| b) 'Ani'l-mebi'ât, 'an bahâ-i keç ve gayruhu | 27 560 |

II

Vuzi'a min zâlike²

22 390 360

1) El-mevacibât	8 187 070
2) El-melbûsât [1]	629 167
3) El-me'külât [2]	9 470 162
4) El-ihracât [3]	4 103 961
	<u>(22 390 360)</u>

A - Be-cihet-i mevâcibât ve melbusât ve me'külât ve ihracat-ı Saray-ı Cedîd ve Saray-ı 'Atîk ve Saray-ı Galata ve Saray-ı İbrahim Paşa, der-Meydan-ı Esb (yp. 11b)

15 647 499

- | | |
|--|-----------|
| 1) Be-cihet-i mevâcibât-ı sultanân-ı Enderunî ve Birünî der-Saray-ı Cedîd ve 'Atîk ve agayân ma'a havâ-tîn-i ³ müteferrika | 4 945 620 |
| 2) Be-cihet-i melbûsât ve me'külât sultanân-ı Enderunî ve Birünî ve agayân-ı nev-âmedegân ⁴ | 359 255 |
| a) Be-cihet-i me'külât-ı sultanân-ı Enderunî ve Birünî | 350 225 |
| b) Be-cihet-i melbûsât-ı agayân-ı nev-âmedegân, 9 neferen | 9 000 |
| 3) Be-cihet-i bahâ-i gûşt-ı ganem ve berre ⁵ ve sükker-i mükerrer ve makiyân ⁶ ve revgan-ı sâde ve şîr ve mast ⁷ ve gayruhu, berây-i (Saray-ı) 'Atîk-i 'Âmire | 5 317 628 |
| a) Bahâ-i gûşt-ı ganem ve kuzi ve makiyân ve şîr ve mast | 2 702 747 |
| b) Bahâ-i sükker-i mükerrer ve revgan-ı sâde ve 'asel ve revgan-ı zeyt | 994 289 |
| c) Bahâ-i mevîz-i siyah ⁸ ve sürh ve bâdem ve gayruhu | 132 173 |
| ç) Bahâ-i sebzevât ve meyve-i tâze ve nişasta ve âb-ı limon ve nârdeng ve nohud ve hall ⁹ ve şa'riye ve berf ¹⁰ ve za'fran ve fûlful | 498 528,5 |
| d) Bahâ-i varak-ı beneşe ve nilüfer ve şükûfe-i Karabaş ¹¹ ve terhun ve na'na-i huşk ve şalgam ve temîrhindî ve kızılçak ve findık ve güze ¹² ve ayva ve anison ve gayruhu | 475 969 |
| e) Be-cihet-i me'külât-ı tabbâhîn ve helvacıyân ve teberdârân ve bevvabân ve huddâm-ı Abdurrezzak Aga ve hoşâb-bahâ-i işân ve ihracât ve gayruhu | 573 921,5 |

[1] Der-zaman-ı Kabasakal İbrahim Aga: 'An gurre-i B. s. 1004 ilâ C. s. 1005, fi sene-i kâmile:

El-kesir 'an zaman-ı İbrahim Aga,

2 467 132
- 1 837 465

[2] Der-zaman-ı Kabasakal İbrahim: 'An gurre-i B. s. 1004 ilâ C. s. 1005, fi sene-i kâmile

El-kesir 'an zaman-ı İbrahim Aga el-mezbûr

11 279 728
- 809 566

[3] Der-zaman-ı Kabasakal İbrahim Ağa: 'An gurre-i B. s. 1004 ilâ gaye-i C. s. 1005, fi sene-i kâmile

El-kesir 'an zaman-ı İbrahim el-mezbûr

7 935 060
- 3 891 099

3) وضع من ذلك 3) خواتین 4) نوآمده كان 5) گوشت غنم و بره 6) ماکیان 7) شیر و ماست
8) مویز سیاه و سرخ 9) خل 10) برف 11) شکوفه قره باش 12) کوزه

- 4) Be-cihet-i mevâcibat ve melbûsât ve me'kûlât ve ih-racât-ı gılman(ân-ı) Enderûnî ve agayân ve hud-dâm-ı işân, *der-Saray-ı Galata* 2 525 177
- a) Mevacibât-ı gılmânân-ı Enderûnî ve aga-yân-ı işân ve gayruhu 395 400
- b) Melbûsât-ı agayân-ı saray-ı mezbûre ve gıl-mânân-ı Enderûnî ve nev-âmedegân 326 317
- c) Me'kûlât-ı gılmânân-ı Enderûnî ve agayan ve huddâm-ı işân 1 738 358
- ç) İhracât-ı hamam-ı saray-ı mezbûre ve çri-be-bahâ-i bîmarân¹⁶ ve gayruhu 125 102
- 5) Be-cihet-i mevâcibat ve melbûsât ve me'kûlât ve ih-racât-ı gılmanân-ı Enderûnî ve agayan ve huddâm-ı işân, *der-Saray-ı İbrahim Paşa* 2 499 819
- a) Mevacibât-ı gılmânân-ı Enderûnî ve agayân ve huddâm-ı saire 267 150
- b) Melbûsât-ı gılmânân-ı Enderûnî ve agayân-ı işân ve huddâm-ı saire 293 850
- c) Me'kûlât-ı gılmânân-ı Enderûnî ve agayân ve huddâm-ı saire 1 845 607
- ç) İhracât-ı hamam-ı saray-ı mezkûr ve üç-ret-i hammaliye-i dakiyk ve çribe 93 212

B - *El-vezîf* be-cihet-i vazife-horân ve mevâlî ve mevalî-zâdegân¹⁴ ve cevâmî' ve mesâcid ve zâviyedârân ma'a müteka'idîn ve arslancıyân ve gayruhu 2 638 900

- 1) Mevacib-i mevâlî ve mevâlî-zâdegân ve müteka'idîn-i Harc-ı Hassa-i İstanbul 1 916 050
- 2) Mevacib-i vazifehorân-ı mahbûsân ve eytâm-ı Eb-nâ-i Sipahiyân, ma'a huddâm-ı Harc-ı Hassa-i İstanbul 421 200
- 3) Mevacib-i zaviyedârân ve râh-ı âbiyân¹⁵ ve küher-çileciyân ve sürbgerân ve bevâbân-ı İstanbul 301 650

C - *El-ihracât* :

546 981

- 1) Be-cihet-i 'âdet-i cere-i¹⁶ Hazret-i Sun'ullah Efendi Şeyhu'l-islâm müftî-i lâhık¹⁷ ve Mustafa Efendi ve Mehmed Efendi müftiyân-ı sâbıkaan ve Nakıybü'l-eşraf 122 340
- 2) Be-cihet-i mühimmât-ı fener-i Boğazkesen, berâ-yi bahâ-i revgan-ı zeyt ve fitil 31 340
- 3) Be-cihet-i melbûsât-ı mahbûsân-ı Kulle-i Heft¹⁸ ve evlâd-ı Mutahhar¹⁹ 35 050

¹⁶ اشره بهاء دیاران)

¹⁴ موال و موال زادگان)

¹⁵ راه آبیان)

¹⁶ عادت جره)

¹⁷ مفتی لاحق)

¹⁸ قلعه هفت)

¹⁹ اولاد مطهر)

- 4) Be-cihet-i nafaka-i Gülmanân-ı Enderunî, der-hizmet-i ser-çakırcıyân ve ser-şahinciyân ve kiraye-i hânehâ-i sultanân-ı Birunî ve aga-i yeniçeriyân ve kiraye-i esterân²⁰, berây-ı bürden-i mevâcib-i²¹ yeniçeriyân-ı nevbetciyân ve gayruhu 109 740
- 5) Be-cihet-i *harc-ı râh-ı bargirân-ı mezbele-keşân²² ve gâv-ı hiyme-keşân²³*, der-Saray-ı Cedîd der-Bağçe-i Hassa ve *Tüfenghane-i Hassa* ve ücret-i hammalân-ı esb ve arka, *berâ-yi keşiden-i haymehâ der-hîn-i resten be-bağçe-i Hassa-i Hazret-i Hüdâvendigâr ve be-Kemerhâ-i âb* 124 910
- 6) Be-cihet-i mühimmât-ı câme-şüyân-ı²⁴ Saray-ı Cedîd, der-vakt-i Nevruz ma'a 'âdet-i teberdarân ve hamamcıyân ve şikestegân²⁵ ve 'âdet-i rikâbdâr aga ve bahâ-i kadife ve bâlînhâ²⁶, berâ-yi güsteranîden-i kasr-ı²⁷ hümayûn ve mühimmât-ı sakkayân ve karhk 46 670
- 7) Be-cihet-i ihracât-ı *kârhane-i barut-ı siyah ve küherçileciyân der-kârhane-i İstanbul ve Kâğıdhane* 34 331
- 8) Be-cihet-i ihracat-ı techîz ve tekfîn-i merhum ve mağfuru'n-leh Sultan Mehmed Han Gazi tâbe serahu²⁸ 42 500
- Ç - Be-cihet-i mühimmât-ı *Anbar-ı Büzûrk* der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire 1 261 750
- 1) *Bahâ-i kufulhâ-i mütenevvi'a²⁹* ve elvâh-ı sürb ve âhen-i çengal ve mesâmîr-i³⁰ mütenevvi'a ve âhen-i ham ve renghâ ve kalîçe-i rengâmiz ve gayruhu 870 734
- 2) Bahâ-i şem'i 'asel-i zerd ve muşamma' ve kâğıdhâ-i İstanbul ve çinî ve revgân-ı zeyt ve câmhâ-i mütenevvi'a ve billur 364 986
- 3) Be-cihet-i ücret-i âhenger ve kazganî, berâ-yi sâhten-i esbâb-ı âhen ve tashâ-i nuhas ve ücret-i agayân ve ücret-i arabahâ, berâ-yi bürden-i barut-ı³¹ siyah ve gayruhu 26 030
- D - Be-cihet-i *bahâ-i gendüm ve şa'îr ve 'alef* ve erzen, berây-ı 'alîk-ı bargirân-ı sarayhâ-i 'âmire ve 'âdet-i sultanân-ı Birunî ve şeyhü'l-islâm ve nakiybü'l-eşraf ve gayruhu 705 657
- E - Be-cihet-i ta'mir ve termîm-kerden-i ebniye-i müteferrika, der-Saray-ı Cedîd ve 'Atîk-ı 'Âmire ve Galata ve İbrahim Paşa ve gayruhu 1 307 226
- 1) Be-cihet-i ta'mir ve termîm-kerden-i *kasr-ı hümayun, der-meydan-ı Mermer-i enderun-i Hassa, ma'a odahâ-i*

20) کرایه استران

21) برای بردن مواجب

22) بارگیران مذبله کشان

23) کاوان هیمه کشان

24) جامه شویان

25) شکسته کان

26) بالینها

27) کسترانیدن قصر

28) طاب تراء

29) قفلهاء متنوعه

30) مسامیر

31) بردن باروت

Hazret-i Hudavendigâr ve odahâ-i duhterân, der-Saray-ı Cedîd	376 041
2) Be-cihet-i ta'mir ve termîm-kerden-i odahâ-i duhterân-ı Enderûnî ve hamam ve tabbâhîn ve bîmarân ve râh-ı âb, der-Saray-ı 'Atîk-ı 'Âmire	108 935
3) Be-cihet-i ta'mir ve termîm-i odahâ-i gilmân-ı Enderûn ve agayân ve gayruhu, der-Saray-ı Galata	14 548
4) Be-cihet-i baha-i <i>renghâ-i mütenevvi'a</i> , berây-ı mühimmât-ı nakş-kerden-i kayık-ı Hazret-i Hudâvendigâr halled'allahu te'alâ saltanatahu ³³ ve kayık-ı valide sultan dâmet ismettühâ ³³	57 640
5) Be-cihet-i ta'mir ve termîm-kerden-i odahâ-i gilmânân ve agayân ve gayruhu, der-Saray-ı İbrahîm Paşa	18 589
6) Be-cihet-i <i>nev-sâhten-i</i> ³⁴ <i>hamam-ı cedîd</i> ve termîm-kerden-i odahâ-i gilmânân ve dîvanhane-i kebîr ve hamam-ı 'atîk, der-Saray-ı merhum sultan-ı (?) İbrahîm Paşa der-zaman-ı vezir Yemişçi Hasan Paşa	293 481
7) Be-cihet-i ta'mir ve termîm-kerden-i Saray-ı Ferhad Paşa ve ta'mir ve termîm-kerden-i ebniye-i müteferrika gayr-ez sarayhâ, berâ-yi odahâ-i Yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âlî ve anbar-ı hîyme ve tûfenghane ve mehterhane ve gayruhu	182 939
8) Be-cihet-i termîm-kerden-i rah-ı âb-ı Saray-ı Cedîd ve mühimmât-ı Cebehane ve meremmet-kerden-i kaldırımhâ der-Saray-ı Cedîd ve mühimmât-ı <i>hazine-i âb-ı Belgrad</i> ve navlun-ı sefîne ve gayruhu	255 053
F - Be-cihet-i ta'mir ve termim-kerden-i ba'zı ebniye-i müteferrika, der-Bağçe-i Hassa ve bağçehâ-i saire ve bostanhâ-i çiftlikhâ ve mandrahâ-i mirî	282 346

1011/1012 yıllarına âit Cedvellerin

Mufassal Şekli

(s. 154-186)

I

Vuzi'a min zâlike

22 390 360

Be-cihet-i mevâcibât ve melbûsat ve me'kûlât ve ihracât-ı hazret-i sultanân-ı Enderûnî ve cema'at-ı Dârü's-sâ'âde ve agayân ve huddâm-ı işân, der-Saray-ı Cedîd ve 'Atîk-ı 'Âmire ve sultanân-ı Birûnî ve havâttîn-i¹ müteferrika ve gilmânân-ı Enderûnî ve agayân-ı işân ve huddâm, der-Saray-ı Galata ve Saray-ı İbrahîm Paşa:

A - El-mevâcibât	8 187 075
B - El-melbûsât	664 217
C - El-me'kûlât ma'a'l-ihracât	9 470 174
	<hr/>
	18 321 466

³³ خلد الله تعالى سلطته³⁴ دامت عصمتها³⁵ نو ساختن

1) خواتین

I

Be-cihet-i mevâcibât ve melbûsât ve me'kûlât ve ihracât-ı hazret-i sultanân-ı Enderûnî ve cema'at-ı Dârü's-sa'ade ve agayân ve huddâm-ı işan, der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire-i Ma'mure ma'a Saray-ı 'Atk-i 'Âmire

9 839 850

A - El-mevâcibât²: 4 268 190: *Fî 13 eşhür*

1) Cema'at-ı hazret-i sultanân-ı Enderûnî ve şehzâdegân ve cema'at-ı Dârü's-sa'ade:

23 neferen³, fi'l-yevm 5 309, ma'a müşahere⁴ *fî yevm* 2 247 000

- | | | |
|---|-------|-------------|
| a) Hazret-i valide sultan dâmet 'ismetühâ ⁵ [1] | 1 000 | (180 000) |
| b) Hazret-i valide sultan, valide-i merhum Sultan Mehmed Han | 3 000 | (1 170 000) |
| c) Hazret-i Gevherhan Sultan, zevce-i merhum cerrah vezir Mehmed Paşa | 350 | (136 500) |
| d) Hazret-i Ayşe Sultan, zevce-i merhum vezir Hasan Paşa, eş-şehîr be-Yemişçi (yp. 11b) | 400 | (156 000) |
| e) Hazret-i Fatma Sultan, zevce-i merhum Halil Paşa | 400 | (156 000) |
| f) Hazret-i Ayşe Sultan, zevce-i merhum Ahmed Paşa | 150 | (58 500) |
| g) Hazret-i şehzâdegân: 6 nefer | 600 | (234 000) |
| h) Hazret-i Hadice Sultan, binti hazret-i Gevherhan Sultan | 50 | (136 500) |
| ı) Cema'at-ı Dârü's-sa'ade: 10 nefer: | 350 | (19 500) |

1) 8 nefer, fi 40

2) 2 nefer, fi 15

2) Cema'at-ı cevâr-i Hassa⁶, der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire ve 'Atik:603 nefer [2]. fi'l-yevm 3 973 *fî 13 eşhür* 1 555 950

- | | | |
|---|---------|--|
| a) Cema'at-ı cevâr-i Hassa, der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire: | | |
| 266 nefer, fi'l-yevm 1799, fi 13 eşhür | 706 620 | |
| b) Cema'at-ı cevâr-i Hassa, der-Saray-ı 'Atik-i 'Âmire: | | |
| 334 nefer, fi'l-yevm 2174, fi 13 eşhür | 849 330 | |

3) Cema'at-ı agayân, der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire ve 'Atik:

111 nefer, fi'l-yevm 1062 *fî 13 eşhür* 433 380

- | | | |
|--|-------------|--|
| a) Cema'at-ı agayân, der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire: | | |
| 72 nefer [3], fi'l-yevm 684, ma'a'l-müşahere | 282 600 [4] | |
| b) Cema'at-ı agayân-ı Saray-ı 'Atik-i 'Âmire: | | |
| 39 nefer [5], fi'l-yevm 378, ma'al-müşahere | 150 780 [6] | |

[1] İbtidâ-şud, fi gurre-i B. s. 1012, fi sitte eşhür, kıymet 180 000.

[2] Not: Müfredâta göre: 266 + 334 = 600 eder.

[3] Not: Bunlardan Darü's-se'ade ağası olan Abdurrezzak Efendinin gündeliği 100, Ferhad Ağa'nın 40, Yakut Ağa'nın 15, Ali Ağa'nın 13, diğer 6 ağanın onar, 8 ağa'nın dokuzar ve mütebaki ağaların sekizer akçedir.

[4] Not: Bu meblâğın içinde, 22. S. s. 1012 de hizmete alınan 6 ağanın müşahere'si tutarı 6 × 2640 = 15 840 akçedir.

[5] Not: Bunlardan Darü's-se'ade ağası olan Reyhan Ağa'nın gündeliği 60, İbrahim Paşa'nın 30, iki ağanın onbeşer, bir ağanın on ve mütebakisinin de sekizer akçedir.

[6] Not: Bu meblâğın içinde "fi gurre-i B. s. 1012" tarihinde hizmete giren iki ağanın (2 × 1470 = 2940) ve "fi gurre-i Za. s. 1012" tarihinde hizmete giren bir ağanın (1 × 480) müşahere'leri cem'an 3 420 akçedir.

جواریہ خاصہ⁶ دامت عصمتها⁵ مع مشاھره⁴ نفراً³ المواجبات²

4) Cema'at-ı huddâm-ı Saray-ı 'Atîk-ı 'Âmire:

10 nefer [7], fi'l-yevm 78, ma'a'l-müşahere

31 860

B - *Be-cihet-i melbûsât-ı âgayân-ı nev-âmedegân*⁷, der-Saray-ı Cedîd ve 'Atîk-ı 'Âmire, 9 nefer, 9 000

1) Berâ-yi agayân-ı Saray-ı Cedîd-i 'Âmire, 6 nefer

6 000

2) Berâ-yi agayân-ı Saray-ı 'Atîk, 3 nefer

3 000

C - *El-me'kûlât*: 5 496 5201) *Be-cihet-i me'kûlât-ı hazret-i sultanân-ı Enderunî*

178 880

a) *Be-cihet-i me'kûlât-ı Hazret-i Gevherhan Sultan, zevce-i merhum vezir Cerrah Ahmed Paşa*

50 380

1) *Gûşt-baha*, fi yevm 30, fi şehr 900, 13 eşhür⁸

11 700

2) *Bahâ-i sükker-i mükerrer*: Beher mâh⁹ 15 kıyye, fi 12 eşhür 180 kıyye, fi 80

14 400

3) *Bahâ-i şem'-i 'asel*: Beher mâh 30 'aded, fi 12 eşhür 360 'aded, 180 kıyye, fi 60

10 800

4) *Bahâ-i revgan-ı penbe*: Beher mâh 10 vakıyye, fi 12 eşhür 120 kıyye, fi 25

3 000

5) *Harc-ı me'kûlât*: Beher 3 eşhür 2 000 akçe, ber-vech-i nakid dâde

8 000

6) *Hammaliye*: Beher mâh fi 10 akçe

120

7) *Harc-ı Ramazaniye-i hazret-i sultan-ı müşarünileyhâ*

2 360 [9]

b) *Be-cihet-i me'kûlât-ı Hazret-i Ayşe Sultan, zevce-i merhum Yemişçi Hasan Paşa*

50 380

c) *Be-cihet-i me'kûlât-ı Hazret-i Fatma Sultan, zevce-i merhum Halil Paşa*

50 380

d) *Be-cihet-i me'kûlât-ı Hazret-i Ayşe Sultan, zevce-i merhum Ahmed Paşa, ma'a Ramazaniye*

27 740

1) *Gûşt-baha*: Fi yevm 20, fi şehr 600, fi 13 eşhür

7 800

2) *Bahâ-i sükker-i mükerrer*: Beher mâh fi 8 kıyye, fi 12 eşhür 96 kıyye, fi 80

7 680

3) *Bahâ-i şem'-i 'asel*: Beher mâh fi 6 'aded, 240 'aded, 120 vakıyye, fi 60

7 200

4) *Bahâ-i revgan-ı penbe*: Beher mâh fi 7 kıyye, 84 kıyye, fi 25

2 100

5) *Hammaliye*: Beher mâh, fi 10 akçe

120

6) *Harc-ı Ramazaniye-i sultan-ı müşarünileyhâ* [9]

2 840

[7] Not: Bunlardan imam olan Mevlâna Abdullah Efendi'nin 10, Receb ayının başında hizmete giren Midillili Mehmed'in gündeliği 9 akçe ve 1 pul olup altı aylık müşahere'si 1 830, diğer 7 kişinin gündeliği sekizer ve bir kişinin 3 akçedir.

[8] 1) Bahâ-i sükker-i mükerrer: 15 kıyye, fi 80

1 200

2) Bahâ-i şem'-i 'asel : 15 kıyye, fi 60

900

3) Bahâ-i revgan-ı sâde : 10 kıyye, fi 25

250

4) Hammaliye

10

[9] 1) Bahâ-i sükker-i mükerrer: 16 kıyye, fi 80

1 280

2) Bahâ-i şem'-i 'asel : 20 kıyye, fi 60

1 200

3) Bahâ-i revgan-ı penbe : 14 kıyye, fi 25

350

4) Hammaliye

10

7) نوآمدكان 8) اشهر 9) ماه

2) Be-cihet-i me'kulât ve ihracât-ı cevât-i Hassa ve agayân ve huddâm-ı tşân,
der-Saray-ı 'Atîk-ı 'Âmire :

Muhasebe ma'a'l-ihracat

5 317 640^[10]

Bahâ-i :

1) gûşt-ı ganem ¹⁰	: 216 000 kıyye, fî 10	2 160 000
2) gûşt-ı berre ¹¹	: 256 kıyye, fî 12	3 072
3) mumbar ve şirden ¹²	: 12 040 'aded	24 040
4) berre	: 261 re's, fî 100	26 100
5) makiyân, cenah ¹³ 216 'aded		5 400
6) şîr ve mast ¹⁴ ve peynir ve kaymak ve gayruhu: sebu 10 951 'aded, fî 10		109 510
7) beyza-i makiyân	: 9 170 'aded	4 585
8) paça ve işkenbe		18 000
9) revgan-ı kuyruk (yp. 14a)	: 20 kıyye, fî 14 ^[11]	320
10) erz-i Mısrî	: 5 784 kile, fî 60	347 040
11) sükket-i mükerrer	: 3 194 kıyye, fî 80	255 520
12) revgan-ı zeytun	: 2 691,5 kıyye, fî 20	53 830
13) revgan-ı sâde-i Kefe, be-esmân-ı muhtelif	: 23 021,5 kıyye,	556 559
a) 7 000 kıyye, fî 22		
b) 7 000 kıyye, fî 24		
c) 9 021,5 kıyye, fî 26		
14) âb-ı limon	: 1 984 kıyye, fî 8	15 872
15) mevz-i sürh ¹⁵	: 5 975 kıyye, fî 6	35 850
16) mevz-i siyah	: 6 468 kıyye, fî 6	38 808
17) nişasta	: 1 300,5 kıyye fî 12	15 606
18) 'asel	: 6 419 kıyye, fî 20	128 380
19) hurma-i Medîne	: 116 kıyye, fî 16	1 856
20) âlû-yi siyah	: 3 448 kıyye, fî 6	20 668
21) badem-i huşk	: 953,5 kıyye, fî 26	24 791
22) zerdâlu	: 1 275 kıyye, fî 8	10 200
23) hall-i Has ¹⁶	: 1 650 müdre, beher şehr fî 1200	15 600
24) şa'riye	: 380 kıyye, fî 10	3 800

[10] Not: Bu meblâğın 1-111 sıra numarada sıralanmış olan müfredât rakamlarının tam toplamı 4 878 630 akçe eder. Buna 26 numaradaki 21 600 ve 51 numaradaki 100 000 akçelik hesap noksanlığı hataları da ilâve edilirse fiilen 5 000 230 akçe eder, ki defterde verilmiş olan meblâğa kıyasen toplamda 5 317 640 - 5 000 230 = 317 410 akçelik bir hesap hatasının mevcut olduğu görülür.

[11] Not: Fî 16 olmak lâzım.

10) غم 11) بره 12) مونبار وشيردن 13) جناه 14) ماست 15) مویز سرخ 16) خل خاص

25) berf ¹⁷	: hamil 1345 'aded, fî 36	48 420
26) piyaz-ı huşk ¹⁸	: 71 709 kıyye	117 836 [13]
	a) 23 000 kıyye, fî 2 (46 000)	
	b) 23 000 kıyye, fî 3 (69 000)	
	c) 25 709 kıyye, fî 4 (102 836)	
27) şem'-i revgan		360
28) mâst, berâ-yi bîmârân ¹⁹ ; beher mâh fî 360 akçe, ber-vech-i nakid dâde, fî 13 eşhür		4 680
29) za'fran	: 3 730 dirhem, fî 4	14 920
30) fülful ²⁰	: 160,5 kıyye, fî 90	14 445
31) dâr-ı çinî ²¹	: 90,5 kıyye, fî 200	18 100
32) karanfil	: 36,5 kıyye, fî 240	8 760
33) zencebil	: 47 kıyye, fî 120	5 640
34) fistuk-ı Rumî	: 39,5 kıyye, fî 16	632
35) sakız	: 28 kıyye, fî 800	22 400
36) kâğıd-ı harcî	: deste 910 'aded, fî 5	4 550
37) boya-i sürh	: 20 kıyye, fî 20	400
38) rikak ²²	: 12 045 'aded, fî 1	12 045
39) varak-ı benefşe, berâ-yi eşribe ²³ : 75 kıyye, fî 40		3 000
40) nilüfer :	56 300 'aded, beher 2 'aded, fî 1	28 150
41) şükûfe-i karakaş ²⁴	: 20 kıyye, fî 20	400
42) tarhun	: 108 kıyye, fî 12	1 296
43) verd-i müşhil-i Sakız ²⁵ , berâ-yi eşribe: 205 kıyye, fî 35		7 175
44) verd-i sürh, berâ-yi eşribe :	707 kıyye, fî 30	21 210
45) bakla-i huşk	: kile 15 'aded, fî 80	1 200
46) şalgam	: 6 300 kıyye, beher 300 dirhem fî 1	8 400
47) nârdeng	: 6 900 kıyye, fî 10	69 000
48) nohud	: 731,5 kile, fî 85	62 187
49) giyah-ı huzme ²⁶	: bağ-i demet 21 000 'aded, beher 8 demet fî 1	2 630
50) temirhindî ²⁷	: 41 kıyye, fî 60	2 460
51) gendüm-i gûfte ²⁸	: 1 004 kile	64 400 [14]
	a) 240 kile, fî 70 (16 800)	
	b) 240 kile, fî 80 (19 200)	
	c) 240 kile, fî 90 (21 600)	
	d) 284 kile, fî 100 (28 400)	
52) bakla-i ter	: 1 740 kıyye, fî 2	3 480
53) sarımsak	: 450 kıyye, fî 4	1 800
54) incir-i Nazilli	: 386 kıyye, fî 8	3 088
55) kızılçık	: 168 kıyye, fî 2	336

[13] Not: Verilere göre 217 836 olmak lâzım.

[14] Not: Verilere göre 86 000 olmak lâzımdır.

17) برف 18) پیاز خشک 19) برای بیمارآن 20) فلفل 21) دارچینی 22) رقاق
 23) اشربه 24) شکوفه قرمقاش 25) ورد مسهل ساقز 26) کاه خزمه 27) تمرهنای 28) کندم کوتته

56) fınduk	:	180 kıyye, fî 6	1 080
57) kerefis			90
58) câm-ı müdevver	:	150 'aded, fî 4	600
59) torba-i Mihaliç	:	240 'aded, fî 25	6 000
60) kandil-i İstanbul	:	230 'aded, fî 3	690
61) kandil-i Firengî	:	30 'aded, fî 5	150
62) kilim-i sürh	:	4 'aded, fî 240	960
63) kiçe-i beyaz	:	12 'aded, fî 80	960
64) âhen-i hiyme	:	2 'aded, fî 40	80
65) kayış	:	zevce 4 'aded, fî 70	280
66) kösele	:	24 'aded, fî 260	6 240
67) keçe-i bostan	:	96 'aded, fî 12	1 152
68) câm-ı kubbe	:	100 'aded, fî 12	1 200
69) kazagı ²⁹	:	50 'aded	50
70) esbâbhâ-i âhen ³⁰ , berâ-yi esbâbhâ-i hamam-ı saray-ı mezbûre	:	120 kıyye	2 400
71) kavanoshâ-i mütenevvi'a			1 955
	a)	23 'aded, fî 40 = 920	
	b)	23 'aded, fî 45 = 1035	
72) kırba ³¹	:	1 'aded	480
73) kal'î ³² (?)	:	300 dirhem	45
74) sepet-i meşin	:	2 zevc, fî 60	120
75) sepet-i nân	:	1 zevc	605
76) tabakhâ-i çini-i mütenevvi'a: 191 'aded			3 190
	a)	50 'aded, fî 20 = 1 000	
	b)	75 'aded, fî 16 = 1 200	
	c)	66 'aded, fî 15 = 990	
77) sepet-i sâde	:	2 zevc, fî 80	320
78) semer	:	4 'aded, fî 30	120
79) yular-ı esb	:	4 'aded, fî 40	160
80) kantar-ı hiyme	:	4 'aded, fî 20	80
81) kâse-i hardal	:	40 'aded, fî 2	80
82) kâse-i Ali Paşa	:	4 'aded, fî 10	40
83) meşk-i sakka, mükemmel: 1 kıt'a (yp. 15 a)			1 240
84) koğa-i miyâne	:	4 'aded, fî 80	320
85) koğa-i battal	:	5 'aded, fî 160	800
86) hâk-i Eyyüb	:	200 top	280
87) muşamma'-i beyaz	:	4 kıt'a	960
88) sepet-i heybe	:	12 'aded, fî 80	960
89) kâğıd-ı İstanbul	:	deste 13 'aded, fî 30	390
90) kâğıd-ı haşebî	:	9 deste	225
91) mürekkebe	:	3 şişe, fî 200	600
92) kalem	:	60 'aded, fî 1	60

29) قراغی

30) اسباجاء آهن

31) قریبا

32) قای

93) kalemtraş	: 30 'aded, fi 10	300
94) resen-i tire	: 15 'aded, fi 15	225
95) isfinah	: 30 kıyye, fi 25	750
96) desti-i bostan	: 50 'aded, fi 2	100
97) kilim-i kalemi ³³	: 2 'aded, fi 180	360
98) cam-ı kubbe-i miyâne	: 100 'aded, fi 5	500
99) cam-ı kubbe-i büzürk	: 15 'aded, fi 8	120
100) Bahâ-i carub ³⁴ , beher mâh fi ³⁵ 372 akçe, dâde ber-vech-i nakid, fi 13 eşhür		4 836
101) Nafaka-i kâtib-i masraf, fi yevm 10, fi 13 eşhür		3 900
102) Nafaka-i kilârî-i saray-ı mezbûr, fi yevm 5, fi 13 eşhür		1 950
103) Nafaka-i mu'temed-i saray-ı mezbûr, fi yevm 10		3 900
104) Nafaka-i Franko, bağçei der-saray-ı mezbûr, fi yevm 4, fi 13 eşhür		1 560
105) Be-cihet-i me'külât-ı tabbâh ve helvacıyân ma'a şâkir-dân-ı işân, der-saray-ı mezbûre (yp. 105a)		204 173
Bahâ-i :		
a) erz-i Mısırî	: 570 kile, fi 60	34 200
b) 'asel	: 1200 kıyye, fi 20	24 000
c) revgan- sâde	: 2040 kıyye	49 140
	1) 650 kıyye, fi 22	
	2) 650 kıyye, fi 24	
	3) 740 kıyye, fi 26	
d) mevîz-i sürh	: 1720 kıyye, fi 6	10 320
e) mevîz-i siyah	: 2930 kıyye, fi 6	17 580
f) âlû-i siyah	: 700 kıyye, fi 6	4 200
g) nârdeng	: 900 kıyye, fi 10	9 000
h) nişasta	: 530 kıyye, fi 12	6 360
i) revgan-ı zeytun	: 120 kıyye, fi 20	2 400
j) penbe	: 6 kıyye, fi 50	300
k) 'ades ³⁶	: 88 kile, fi 60	5 280
l) gendüm-i güfte ?	: 156,5 kile	14 150
	1) 50 kile, fi 80	
	2) 50 kile, fi 90	
	3) 56,5 kile, fi 100	
m) nohud	: 103,5 kile, fi 85	8 797
n) nemek	: 96 kile, fi 30	2 880
o) piyaz-ı huşk	: 2550 kıyye	7 650
	1) 850 kıyye, fi 2	
	2) 850 kıyye, fi 3	
	3) 850 kıyye, fi 4	
p) şirugan	: 24 kıyye, fi 20	480
r) hardal	: 13 kıyye, fi 12	156
s) bâdem	: 90 kıyye, fi 26	2 340
ş) zerdâlu	: 180 kıyye	1 440
t) rikak ³⁷	: 3500 'aded, fi 1	3 500

33) کلم قلمی

34) جاروب

35) عنی (?)

36) طلس

37) رقائق

106) Be-cihet-i teberdârân-ı³⁸⁾ saray-ı mezbûre 78 831Bahâ-i :

a) erz-i Mısrî	: 380 kile, fî 60	22 800
b) gendüm-i gûfte	: 120 kile, fî 90	10 800
c) nişasta	: 45 kıyye, fî 12	540
d) nohud	: 12 kile, fî 85	1 020
e) revgan-ı sâde	: 841 kıyye	21 186
	1) 280 kıyye, fî 22	
	2) 280 kıyye, fî 24	
	3) 281 kıyye, fî 26	
f) nemek	: 11 kile, fî 30	330
g) âb-ı limon	: 240 kıyye, fî 8	1 920
h) rikak	: 600 'aded, fî 1	600
i) revgan-ı zeytun	: 200 kıyye, fî 20	4 000
j) piyaz-ı huşk	: 2285 kıyye	6 860
	1) 760 kıyye, fî 2	
	2) 760 kıyye, fî 3	
	3) 765 kıyye, fî 4	
k) şem'-i revgan	:	360
l) astar-ı has	: 13 'aded, fî 50	650
m) astar-ı harcî-i dırâz:	14 'aded, fî 50	700
n) za'fran	: 115 dirhem, fî 4	460
o) şirugan	: 40 vakıyye, fî 20	800
ö) zebzevât		15
p) hardal	: 10 kıyye, fî 12	120
r) 'asel	: 190 kıyye, fî 20	3 800
s) badem (yp. 15 b)	: 30 kıyye, fî 26	780
ş) mevîz-i sürh	: 100 kıyye, fî 6	600
t) mevîz-i siyah	: 50 kıyye, fî 6	300
u) alû-i siyah	: 10 kıyye, fî 6	60
ü) incir	: 10 kıyye, fî 5	50
v) zerdâlu	: 10 kıyye, fî 8	80

107) Be-cihet-i me'kûlât-ı bevâbân, der-saray-ı mezbûre 2 692

a) Bahâ-i revgan-ı zeytun	: 95 kıyye, fî 20	1 900
b) " şem'-i revgan		192
c) " astar-ı harcî-i dırâz	: 12'aded, fî 50	600

108) Be-cihet-i me'kûlât-ı huddâm-ı Abdurrezzâk, aga-i Dârü's-sa'ade-i Saray-ı Cedîd-i 'Âmire

30 114,5

Bahâ-i :

a) erz-i Mısrî	: 122,5 kile, fî 60	7 350
b) revgan-ı sâde	: 375 kıyye	9 000
	1) 125 kıyye, fî 22	
	2) 125 kıyye, fî 24	
	3) 125 kıyye, fî 26	

c) piyaz-ı huşk	: 375 kıyye	1	125
	1) 125 kıyye, fî 2		
	2) 125 kıyye, fî 3		
	3) 125 kıyye, fî 4		
ç) 'asel	: 105 kıyye, fî 20	2	100
d) badem	: 41 kıyye, fî 26	1	066
e) nişasta	: 74 kıyye, fî 12		888
f) mevîz-i sürh	: 197 kıyye, fî 6	1	188
g) mevîz-i siyah	: 133 kıyye, fî 6		798
h) alû-i siyah	: 95,5 kıyye, fî 6		573
ı) zerdâlu	: 95 kıyye, fî 8		760
i) incir	: 95,5 kıyye, fî 5		477,5
j) nardeng	: 30 kıyye, fî 10		300
k) âb-ı limon	: 33 kıyye, fî 8		264
l) za'fran	: 120 dirhem, fî 4		480
m) sebzevât			650
n) 'ades	: 11 kile, fî 60		660
o) gendüm-i güfte	: 12	1	140
	1) 6 kile, fî 90		
	2) 6 kile, fî 100		
ö) nohud	: 11 kile, fî 85		935
p) nemek	: 12 kile, fî 30		360
109) Be-cihet-i harc-i me'külât-ı hazret-i agayân-ı Dârüs's-se'âde-i Saray-ı Cedîd-i 'Âmire, ma'a hoşâb-ı Ramazaniye, ber-vech-i nakid dâde			8 580
a) Be-cihet-i güşt: Fî yevm 16, fî şehr 480, fî 13 eşhür		6	240
b) Be-cihet-i harc-ı Ramazaniye-i mezbûr		2	340
110) Be-cihet-i me'külât-bahâ-i aga-i Dârüs's-sa'ade-i Saray-ı Attık-ı 'Âmire ve me'külât-bahâ-i huddâm-ı aga-i mezbûr: Beher mâh fî 1 620 akçe, ber-vech-i nakid dâde ³⁹⁾ , ma'a harc-ı hoşâb-ı aga-i mezbûre, fî şehr-i Ramazani'l-mubarek s. 1012			23 060
a) Be-cihet-i me'külât-baha: Beher mâh ber-vech-i nakid dâde, 1 620 akçe, fî 13 eşhür		21	060
b) Be-cihet-i harc-ı hoşâb-ı aga-i saray-ı mezbûre, fî şehr-i Ramazani'l-mubarek		2	000

E I - i h r a c â t

111) Be-cihet-i mühimmât-ı ihracât-ı müteferrika ma'a nafakaat-ı huddâm-ı saray-ı mezbûre, ber-vech-i nakid dâde, fî 13 eşhür (yp. 16 a)			49 010
Be-cihet-i :			
a) bahâ-i carub-ı teberdâr ⁴⁰⁾ , fî şehr 60 akçe		7	80
b) meyve-bahâ-i Enderûn, fî şehr 600		7	800

³⁹⁾ بر وجه نقد داده ⁴⁰⁾ چاروب تبردار

c) harc-ı hurdevât-ı saray-ı mezbûr, fî şehre 20	260
d) şem'â-bahâ-i bevvabân, fî şehre 10	130
e) nafaka-i Gılmanân-ı 'Acemiyân der-hizmet-i tabbâhân-ı mezbûr, fî şehre 960	12 480
f) nafaka-i Gılmân-ı 'Acemiyân der-hizmet-i helvacıyân: fî şehre 240	3 120
g) nafaka-i imam efendi, imam-ı saray-ı mezbûr: fî şehre 1 240	16 120
h) nafaka-i pîre-zenân ⁴¹ , der-hizmet-i bîmârhane-i teberdârân: fî şehre 120	1 560
ı) harc-ı dolabıyân-ı saray-mezbûr: fî şehre 320	4 160
j) 'âdet-i bevvabân, der-vakt-i mevâcib dâde: Beher mâh fî 200 akçe	2 600

D - Be-cihet-i me'kûlât-ı hazret-i valide sultan, *valide-i merhum Sultan Mehmed Han* 'aleyhi'r-rahmeti ve'l-gufran: 66 140

Bahâ-i:

1) gendüm-i küfte	: 36 kile-3 şinik, fî 100	3 675
2) nohud	: 33 kile fî 85	2 805
3) şa'riye	: 730 kıyye fî 10	7 300
4) mevîz-i mürğ	: 294 kıyye fî 12	3 528
5) mevîz-i siyah	: 294 kıyye fî 6	1 764
6) mevîz-i sürh	: 146 kıyye fî 6	876
7) âlû-i siyah	: 146 kıyye fî 6	876
8) incir	: 146 kıyye fî 5	730
9) nişasta	: 378 kıyye fî 12	4 536
10) âb-ı limon	: 276 kıyye fî 8	2 208
11) tarhana	: 21 kile-3 şinik, fî 120	2 520
12) bulgur	: 21 kile-3 şinik, -	2 520
13) piyaz-ı huşk	: 3410 kıyye	10 340
	a) 1 100 kıyye, fî 2	
	b) 1 100 kıyye, fî 3	
	c) 1 210 kıyye, fî 4	
14) badem	: 130 kıyye, fî 26	3 380
15) şirugan	: 146 kıyye fî 20	2 920
16) revgan-ı zeytun	: 146 kıyye fî 20	2 920
17) şalgam	: 220 kıyye -	330
18) kelem	: 485 kıyye -	970
19) mağdenos	: - - -	735
20) kelem	: Re's, 490 'aded, fî 4	1 960
21) isfinah	: 1160 kıyye -	1 025
22) kedû-yi Mısırî ⁴²	: 190 kıyye fî 2	380

⁴¹) پیر زنانه

⁴²) كدوى مصرى

- | | |
|---|--------|
| 3) Cema'at-ı mu'allimân ve imam ve kâtib ve huddâm, der-saray-ı 'Amire-i mezbûre, fî 13 eşhür | 75 660 |
| 4) Be-cihet-i pîrezenân der-hizmet-i bîmarân-ı ¹ saray-ı mezbûr, 9 nefer, fî yevm 27 | 10 530 |
| 5) Cema'at-ı müteka'idîn-i saray-ı mezbûr, fî 13 eşhür [²⁰] | 39 690 |

B - *El-melbusât*: 326 317

- | | |
|---|---------|
| 1) Be-cihet-i agayân-ı saray-ı mezbûr (yp. 18 b) | 13 560 |
| a) 'Âdet-i zemistânî ² , ber-veçh-i nakid dâde: 12 nefer, beher nefer 750 | 9 000 |
| b) 'Âdet-i paspanî, beher nefer fî 250 akçe, ber-veçh-i nakid dâde: 12 nefer | 3 000 |
| c) Bahâ-i keş ve müze ³ , fî selâse eşhür ⁴ , 'âdet-i beher nefer, fî 1 zevç, fî 130 akçe dâde: 12 neferen, fî 130 | 1 560 |
| 2) Be-cihet-i gilmanân-ı Enderûn: Beher nefer fî 6 eşhür, fî 1 sevb dâde ⁵ , fî sene-i kâmile ma'a agayân | 214 661 |
| a) Be-cihet-i câmechâ-i boğasi ⁶ , ma'a pîrâhen ve zîrcâme ⁷ , ma'a bend-i o ve miyânbend ⁸ : 449 nefer, fî 300 | 134 700 |
| b) Be-cihet-i paypûş ⁹ , fî selâse eşhür: Beher nefer fî 1 zevç, fî 45, 878 nefer | 39 510 |
| c) Bahâ-i kilim-i kalemi ¹⁰ , ber-müceb-i 'âdet-i kadîme 14 kt'a, fî 18 | 2 520 |
| ç) Bahâ-i çuka-i çakşır, 'âdet beher mâh-ı Ramazani'l-mübârek, beher nefer fî 150 akçe, ber-veçh-i nakid dâde: 233 nefer, fî 150 | 34 950 |
| d) Ücret-i külâhdûz ¹¹ , berâ-yi dühten-i külâhhâ-i ¹² akmişe, 'an akmişe-i mirî, 'an Hizâne-i 'Âmire dâde: 233 nefer, fî 7 | 1 631 |
| e) Ücret-i hammalân-ı esb ve arka ve pereme, berâ-yi âverden-i esbâbhâ-i mezkûrîn | 1 350 |
| 3) Be-cihet-i melbûsât-ı agayân-ı nev-âmedegân ¹³ , ber-veçh-i nakid dâde: 5 nefer, beher nefer fî 1 000 akçe | 5 000 |
| 4) Be-cihet-i melbûsât-ı gilmanân-ı nev-âmedegân | 93 096 |
| a) Bahâ-i câmechâ-i boğasi, ma'a pîrâhen ve zîrcâme ve gayruhu: 78 nefer, fî 800 | 62 400 |
| b) Bahâ-i kilim-i kalemi: 78 kt'a, fî 180 | 14 040 |
| c) Bahâ-i paypûş : 78 nefer, fî 45 | 3 510 |
| ç) Bahâ-i çuka-i çakşır, 'âdet, ber-veçh-i nakid dâde: 78 nefer, fî 150 | 11 700 |
| d) Ücret-i külâhdûz, berâ-yi dühten-i külâhhâ-i akmişe, 'an akmişe-i mirî, 'an Hizâne-i 'Âmire dâde: 78 nefer, fî 7 | 546 |
| e) Ücret-i hammalân-ı esb ve arka ve pereme, berâ-yi âverden-i esbâbhâ-i mezkûrîn | 900 |

C - *El-me'kûlât*: 1 749 343

Bahâ-i:

- | | |
|--|---------|
| 1) gûşt-ı ganem: Beher nefer fî yevm 150 dirhem, ber-müceb-i dcfter-i mu'temedân, fî sene-i kâmile 29 380 kıyye, fî 10 | 293 800 |
| 2) mâkiyân: fî şehri 600 cenah, fî 13 eşhür, 7 800 cenah, fî 15 | 117 000 |

[²⁰] Not: Hepsî 7 kişiden ibaret olan bu emeklilerin yevmiyeleri şöyledir: 1 kişi fî yevm 30, 1 kişi fî yevm 11 (11 ay için), 1 kişi 15 akçe, 3 kişi onar akçe ve bir kişi de fî yevm 9 akçedir.

1) پیره زنان در خدمت بیاران	2) عادت زمستانی	3) کفش و موزه	4) ثلث اشهر	5) ثوب داده
6) جامهای بوغاصی	7) پیراهن و زیرجامه	8) بنداو و میانبند	9) پایبویش	10) کلیم قاسی
11) کلاهدوز	12) برای دوختن کلاهها		13) زوآمده کان	

3) erz-i Mısıf	: 2 400 kile, fi 60	144 000
4) 'asel	: 2 700 kıyye, fi 20	54 000
5) dakiyk	: 360 kile, fi 120	53 200
6) revgan-ı sâde	: 2 880 kıyye	69 200
	a) 960 kıyye, fi 20	
	b) 960 kıyye, fi 24	
	c) 960 kıyye, fi 28	
7) gendüm gûfte	: 1 681 kile	142 900
	a) 420 kile, fi 70	
	b) 420 kile, fi 80	
	c) 420 kile, fi 90	
	ç) 421 kile, fi 100	
8) tarhana	: 240 kile, fi 130	31 200
9) bulgur	: 300 kile, fi 100	30 000
10) nohud	: 120 kile, fi 85	10 200
11) revgan-ı zeytun	: 840 kıyye, fi 20	16 800
12) badem	: 276 kıyye, fi 26	7 176
13) kayısı	: 48 kıyye, fi 25	1 200
14) âlû-i siyah	: 240 kıyye, fi 6	1 440
15) âlû-i zerd	: 240 kıyye, fi 8	1 920
16) incir	: 240 kıyye, fi 10	2 400
17) nardeng	: 600 kıyye, fi 10	6 000
18) nişasta	: 600 kıyye, fi 12	7 200
19) sabun-ı Trablus	: 72 kıyye, fi 18	1 296
20) fülful	: 18 kıyye, fi 90	1 620
21) günlük	: 24 kıyye, fi 15	360
22) mevîz-i siyah	: 4 800 kıyye, fi 6	28 800
23) mevîz-i sürh	: 1 200 kıyye, fi 6	7 200
24) âb-ı limon	: 1 320 kıyye, fi 8	10 560
25) piyaz-ı huşk	: 7 200 kıyye	21 600
	a) 2400 kıyye, fi 2	
	b) 2400 kıyye, fi 3	
	c) 2400 kıyye, fi 4	
26) şa'ir-i gûfte	: 48 kile, fi 30	1 440
27) somak	: 24 kıyye, fi 18	432
28) za'fran	: 2 520 dirhem, fi 4	10 080
29) kemmûn	: 24 kıyye, fi 7	188
30) revgan-ı penbe	: 240 kıyye, fi 25	6 000
31) beyza-i mâkiyan ¹⁴	:	720
32) nemek	: 348 kıyye, fi 30	10 440
33) pestil	: 240 kıyye, fi 5	1 200
34) na'ne-i huşk	: 24 kıyye, fi 40	960
35) Hammaliye ma'a pereme	:	13 000
36) Harc-ı zirbac ¹⁵	:	21 170

بيضة ماكيان¹⁴)خرج زيرباج¹⁵)

a) Bevvâbân	300		
b) Teberdârân	300		
c) Ali, ser-şerbetî	600		
22) Sabun-bahâ-i agayân ve gılmanân: Beher nefer fi 2 akçe, ber-vech-i nakid dâde			5 602
23) Ücret-i kal'igerân ²⁴ , berâ-yi evânî-i nuhas-ı saray-ı mezbûr: Beher selâse eşhür fi 800 akçe, ber-vech-i maktu'			3 200
24) 'Âdet-i carûb-bahâ-i gılmanân ²⁵ , ber-mûceb-i 'âdet-i kadîme			240
25) Be-cihet-i burya-bahâ-i ²⁶ gılmanân ve agayân, ber-mûceb-i 'âdet-i kadîme: Fî 6 eşhür, beher fi 4 akçe, ber-vech-i nakid dâde			1 860
26) Be-cihet-i mühimmât-ı hamam-ı saray-ı mezbûr:			19 820
a) Bahâ-i kupa-i ²⁷ Has, berâ-yi aga-i büzürk: 2 zevç, fi 600		1 200	
b) Bahâ-i kupahâ-i agayân ve gılmanân, be-cihet-i 'âdet-i mezkûrîn, fi 6 eşhür			(17 370)
1) Be-cihet-i agayân-ı saray-ı mezbûr: 30 zevç		850	
2) Be-cihet-i gılmanân-ı Enderun: 439 zevç		16 520	
c) Harc-ı ustura ve lif, beher sitte eşhür ve hurdevât-ı dellâk			1 150
27) Be-cihet-i mühimmât-ı aga-i saray-ı mezbûr, der-vakt-i çayır, ber-vech-i nakid dâde			2 160
a) Rabt-baha ²⁸	1 000	ç) Yapuk ²⁹ -baha	300
b) Kasıl-baha ²⁸	200	d) Peşkir-baha	80
c) Abai ³⁰ -baha	500	e) Makrama-baha	80
28) Be-cihet-i bargirân-ı mezbele-keşân der-zaman			2 210
a) Bahâ-i reçel ve küne ³¹ ve garar ve gayruhu			810
b) Bahâ-i giyah-ı huşk ³² , 6 (?) araba, kıymet			1 200
c) Bahâ-i kasıl			200

VI

(İbrahim Paşa Sarayı)

Be-cihet-i mevâcibât ve melbûsât ve me'külât ve ihracât-ı gılman-ı Enderûn ve agayân ve hüddâm-ı işân der -saray-ı İbrahim Paşa (yp. 20 b)

2 799 819

A - El-mevacibât, fi 13 eşhür: 267 150

1) Cema'at-ı agayân-ı saray-ı mezbûr [23]	32 370
2) Cema'at-ı gılmanân-ı Enderûn [24]	177 060

[23] Not: Cem'an 10 kişi olan bu ağalardan, büyük ağa (aga-i büzürk) günde 30 akçe, kethuda 8 akçe, beşi altışar ve üçü de günde beşer akçe ödenek almaktadır.

[24] Not: 13 aya göre nefer mikdarları ve mevâcibleri şöyledir:

Fî şehri	nefer	fi	kıymet	Fî şehri	nefer	fi	kıymet
1) Z. s. 1011	215	60	12 900	8) B.	217	60	13 020
2) M. s. 1012	215	60	12 900	9) Ş.	217	60	13 020
3) Ş.	217	60	13 020	10) N.	250	60	15 000
4) Ra.	217	60	13 020	11) L.	250	60	15 000
5) R.	217	60	13 020	12) Za.	250	60	15 000
6) Ca.	217	60	13 020	13) Z.	252	60	15 120
7) C.	217	60	13 020				

24) اجرت قلعيكران

25) جاروب بهاء غلمانان

26) قوپای خاص

27) رخت بها

28) فصل بها

30) عباقی بها

31) یاپوق

32) کنه

33) کیاہ خشک

- 3) Cema'at-ı mu'allimân ve imamân ve kâtib ve hüddâm-ı saire der-saray-ı mezbûre, fî 13 eşhür [25] 57 720

B - *El-melbusât*: 293 850 (yp. 21 a)

- 1) Be-cihet-i melbusât-ı agayân-ı saray-ı mezbûr: 11 550
- a) 'Âdet-i zemistânî-i agayân: Beber nefer fî 775, nefer 10 7 750
- b) 'Âdet-i pasbânî-i agayân: Beher nefer fî 250 akçe dâde², 10 nefer 2 500
- c) Bahâ-i keş ve müze, fî selâse eşhür, 'âdet: Beher nefer fî 1 zevç, fî 130 akçe, 10 nefer 1 300
- 2) Be-cihet-i melbusât-ı gılmanân-ı Enderunî, fî sitte eşhür: Beher nefer 1 sevb 206 984
- a) Bahâ-i cânehâ-i bogasi, ma'a pîrahen ve zîrcâme ma'a bend-i o ve miyânbend: 469 nefer, fî 300 [26] 140 100
- b) Bahâ-i kilimhâ-i kalemi: 14 kut'a, fî 180 2 520
- c) Bahâ-i *paypûş-i gılmanân-ı Enderunî*, fî selâse eşhür, beher nefer 1 zevç, fî 45 akçe: 432 nefer, fî 45 19 440
- ç) Bahâ-i *çukahâ-i çakır*, 'âdet, beher mâh-ı Ramazani'l-mübarek, beher nefer fî 150 akçe, ber-vech-i nakid dâde: 250 nefer, fî 150 37 500
- d) *Ücret-i külâhdûz*, berâ-yi dühten-i külâhhâ-i akmişe, 'an akmişe-i mirî, 'an Hizâne-i 'Âmire dâde: 432 nefer, fî 7 3 024
- e) *Ücret-i hammâlân-ı esb ma'a arka*, berâ-yi âverden-i esbâbhâ-i mezkûrin 1 400
- f) *Be-cihet-i melbusât-ı agayân-ı nev-âmedegân*: Beher nefer fî 1000 akçe dâde, ber-vech-i nakid, 3 nefer 3 000
- 3) *Be-cihet-i gılmanân-ı nev-âmedegân*: 75 316
- a) Bahâ-i *cânehâ-i bogasi* ma'a pîrahen ve zîrcâme, ma'a bend-i o ve gayruhu: 63 sevb, fî 800 50 400
- b) Bahâ-i *kilim-i kalemi*: 63 kut'a, fî 180 11 340
- c) Bahâ-i *paypûş-i gılmanân*: 63 zevç, fî 45 2 835
- ç) Bahâ-i *çuka-i çakır*, 'âdet: Beher nefer 150 akçe, ber-vech-i nakid dâde, 63 nefer 9 450
- d) *Ücret-i külâhdûz*, berâ-yi duhten-i külâhbâ-i akmişe, 'an akmişe-i mirî, 'an Hizane-i 'Âmire dâde: 63 nefer, fî 7 441
- e) *Ücret-i hammâlân-ı esb ve arka*, berâ-yi âverden ve bürden-i esbâbhâ-i mütenevvi'a 850

[25] Not: 21 kişiden ibaret olan bu gurupta gündelikler şöyledir:

Nefer	Fî	
1	20	(Yehudi tabib, ölmüş. <i>Müşahere</i> 8 000 akçe)
2	15	(Yehudi tabib)
1	10	
1	9	
2	8	
2	7	
7	22	(fert başına değil, hepsine birlikte)
2	5	

[26] Not: 469 nefer fî 300 = 140 700 akçe olmak lâzım.

- 41) Be-cihet-i bahâ-i dakıyk-ı fodula-i gılmanân-ı Enderunî ve huddâm-ı işan ve gayruhu der-saray-ı mezbure: *Beher nefer fî yeum ı zevc*. Bahâ-i dakıyk-ı fodula-i mezbur, be-esmân-ı muhtelifi, 6444 kile: 627 719
- a) 2670 kile, fî 80 ç) 553 kile, fî 100
b) 1065 kile, fî 95 d) 1080 kile, fî 120
c) 538 kile, fî 98 e) 538 kile, fî 140
- 42) Ücret-i hammaliye-i dakıyk-ı mezbûr, *başka kalemdir* 8 974

D - El-ihracât berâ-yi mezkûrîn, fî 13 eşhür: 84 238

- 1) *Eşribe-baha*: Fî şehri 1 000, fî 13 eşhür 1 3000
- 2) *Şem'-baha*: Fî şehri 500 akçe 6 500
- 3) *Şem'-bahâ-i Mescid-i Birûnî*: Fî şehri 10 akçe 130
- 4) *Şem'-bahâ-i Mescid-i Enderunî*: Fî şehri 15 akçe dâde 195
- 5) Be-cihet-i *harc-ı cerrah*, fî şehri 120 akçe, fî 13 eşhür 1 560
- 6) Be-cihet-i *harc-ı kehhâl*, fî şehri 90 akçe 1 170
- 7) Be-cihet-i *harc-ı na'lbând*, fî eşhür 68 884
- 8) Be-cihet-i *harc-ı kiraye-i hane-i şerbetciyan*, fî şehri 90 1 170
- 9) Bahâ-i *carâb-ı teberdârân*¹⁸, fî şehri 80 1 040
- 10) Bahâ-i *şem'ai bevvâbân*, fî şehri 15 195
- 11) Bahâ-i *tebne-i külhan*¹⁷, fî şehri 10 190
- 12) Bahâ-i *ta'amiyye*, der-vakt-i mevâcib sitâde¹⁸, berâ-yi Emîn-i Şehri ve kâtib ve huddâm-ı saire, fî şehri 400 5 200
- 13) Bahâ-i *harc-ı hoşâb*, der-vakt-i mevâcib sitâde, fî şehri 300 3 900
- 14) Bahâ-i revgân, berâ-yi *kandil-i tabbahân*, fî şehri 30 390
- 15) Bahâ-i revgân-ı *kandil*, berâ-yi *habbâzân*, fî şehri 30 390
- 16) *Ücret-i sakkayân*, fî şehri 120 1 560
- 17) Be-cihet-i *nafaka-i mu'temed*, fî şehri 150 1 950
- 18) Be-cihet-i *bahâ-i sabun*, berâ-yi gılman-ı Enderun ve agayân, beher nefer fî 2 akçe, beher nefer sitade, *ber-müceb-i defter-i mu'temedân* 6 084
- 19) Be-cihet-i ihracât-ı müteferrika-i sarây-ı mezbur, *ber-müceb-i defter-i mu'temedân* 19 500
- 20) Be-cihet-i *harc-ı dellâk-ı hurdevât*, *ber-müceb-i 'âdet-i kadîme*, fî şehri 40 520
- 21) Be-cihet-i *'iydiye-i bevvabân ve teberdârân* 300
- a) Berâ-yi bevvabân 150
b) Berâ-yi teberdârân 150
- 22) Be-cihet-i *mühimmât-ı hamam-ı saray-ı mezbûr* 15 000
- a) Berâ-yi aga-i büzürk, *futahâ-i 3-baş*, 2 zevç, fî 600 1 200
b) *Futahâ-i agayân* 15 zevç 600
c) *Futahâ-i gılmanân* 200 zevç 19 200
- 23) 'Âdet-i aga-i saray-ı mezbur, der-vakt-i *çayır*, *Ber-vech-i nakid dâde* 2 160
- a) Bahâ-i raht 1 000 ç) Bahâ-i yapuk 300
b) Bahâ-i kasıl 200 d) Bahâ-i peşgir 80
c) Bahâ-i 'abaî 500 e) Bahâ-i makrama 80
- 24) Be-cihet-i *mühimmât-ı bargirân-ı mezbelekeşân* der-zaman-ı çayır, *ber-vech-i nakid dâde* 1 310
- a) Bahâ-i raht 510
b) Bahâ-i giyah-ı huşk: 3 araba fî 200 600
c) Bahâ-i kasıl¹⁹ 200

17) تپنه کلخان (؟) 18) مواجب ستاده 19) قصل

VII

El-vezaif, fi 13 eşhür
2 638 905

- A) Cema'at-ı *mevâlî ve mevâlt-zâdegân*¹, fi 13 eşhür: 1 103 350 (yp. 23 a)
- 1) Hazret-i Mevlânâ Sun'ullah Efendi, şeyhü'l-islâm-ı sâbık ve hâlâ ve teka'üd [²⁷] 273 000
 - 2) Hazret-i Mevlânâ Mustafa Efendi Şeyhü'l-islâm-ı hâlâ, fi yevm 550, fi şehri 16 500 214 500
 - 3) Hazret-i Mevlâna Mehmed Efendi, Şeyhü'l-islâm-ı sâbık, ber-vech-i teka'üd, fi yevm 700, fi şehri 21 000 273 000
 - 4) Hazret-i nakiybü'l-eşraf², fi yevm 100 39 000
 - 5) Mevlânâ Mehmed Efendi Meryem-zâde, fi yevm 60 23 400
 - 6) (Diğer 47 kişi) [²⁸] (280 410)
- B) Cema'at-ı *vazifehorân-ı cevâmi'-i şerife ve mesâcid-i müntefe ve zaviye-i lâtife* ve mekteb ve İhlâs-hânân ve En'am-hânân ve gayruhu, fi 13 eşhür: 91 650
- Vazife-i:
- 1) huddâm-ı cami'-i şerif-i *Şems Buhârî*, fi yevm 19 7 410
 - 2) huddâm-ı mescid-i şerif-i *valide-i şehzâdegân* der-Eyyub-ı Ensârî, fi yevm 11 4 290
 - 3) huddâm-ı cami'-i şerif-i *Süleyman Halife*, fi yevm 11 4 290
 - 4) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Karabaş*, der-Bağçe-i Cedîd, fi yevm 10 3 900
 - 5) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Karaköy*, fi yevm 10 3 900
 - 6) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Alâüddîn Halife*, fi yevm 10 3 900
 - 7) huddâm-ı mescid-i şerif-i *tüfenkhane-i Hassa*, fi yevm 9 3 510
 - 8) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Tophane-i Galata*, fi yevm 8 3 120
 - 9) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Hasan Halife*, der-mahalle-i İskender Paşa, fi yevm 8 3 120
 - 10) mekteb-i Geylan Ağa, fi yevm 8 3 120
 - 11) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Emîr Gazl*, fi yevm 6 2 340
 - 12) huddâm-ı mescid-i şerif-i *Bayazid-i Arabî*, fi yevm 6 2 340

[²⁷] a) Ber-vech-i teka'üd ber-müceb-i hükm-i hümayûn, 'an gurre N. s. 1011 ilâ gaye-i L. s. 1012, fi yevm 550, fi şehri 16 500, fi 14 eşhür 231 000

b) Be-cihet-i mevâcib-i hod, 'an gurre-i Za. s. 1010 ilâ gaye-i Z. sene-i minh, fi şehreyn 42 000

[²⁸] Not: Defterde isimleri ayrı ayrı yazılı bulunan bu 47 kişinin günlük ücretleri şöyledir:

Şahıs	fi yevm	Şahıs	fi yevm
1	45	19	10
2	40	1	9
1	30	2	8
6	25	1	7
5	20	3	5
4	15	1	3
1	14		

1) موالى و موالى زادگان 2) نقیب الاشراف

M) <i>sürbgerân-ı</i> ⁸ <i>Hassa</i> , fî 13 eşhür [34]	17 745
N) <i>huddâm-ı râh-ı âbiyân-ı Hassa</i> , fî 13 eşhür [35]	121 430
O) <i>kühercileciyân-ı</i> ⁹ <i>hassa</i> , fî 13 eşhür [36]	114 900
P) <i>ebnâ-i eytâm-ı Sipahiyân ve Silâhdarân ve Ulûfeciyan ve Gurebâ</i> : 369 nefer, fi'l-yevm 377, fî 12 eşhür (yp. 27a)	147 030
1) Eytâm-ı Sipahiyân, 119 neferen, fi'l-yevm 123, fî 13 eşhür	47 990
2) Cema'at-ı eytâm-ı Silâhdarân: 106 nefer, fi'l-yevm 109	42 510
3) Cema'at-ı eytâm-ı Ulûfeciyan: 144 nefer, fi'l-yevm 145	56 550

VIII

El-ihracât : 198 080 (yp. 29a)

Be-cihet-i mühimmât-ı mezkûrîn ilâ ihracât-ı kiraye-i esterân:

A - Be-cihet-i 'âdet-i cere-i ¹ hazret-i <i>Mevlânâ Şeyhu'l-İslâm Sun'ullah Efendi müftî hâlâ</i> , 'an gurre-i N. ilâ gayet-i L. sene 1012, fî 14 eşhür	32 340
1) Bahâ-i erz-i Mısrî, beher mâh fî 8,5 kile: 119 kile, fî 60	7 140
2) Bahâ-i gendüm-i güfte, beher mâh fî 20 kile: 280 kile, fî 90	25 200
B - Be-cihet-i 'âdet-i cerc-i hazret-i mevlânâ Mustafa Efendi, <i>Şeyhu'l-İslâm-ı sâbık</i> , fî 13 şehr	30 000
1) Bahâ-i erz-i Mısrî, beher mâh fî 8,5 kile: 110 kile, fî 60	6 600
2) Bahâ-i gendüm-i güfte, beher mâh fî 20 kile: 260 kile, fî 90	23 400
C - Be-cihet-i 'âdet-i cere-i hazret-i Mevlânâ Mehmed Efendi, <i>Şeyhu'l-İslâm-ı sâbık</i> , ber-vcch-i teka'üd, fî 13 eşhür	30 000
1) Bahâ-i erz-i Mısrî, beher mâh fî 8,5 kile: 110 kile, fî 60	6 600
2) Be-cihet-i gendüm-i güfte, beher mâh fî 20 kile: 260 kile, fî 90	23 400
Ç - Be-cihet-i 'âdet-i cere-i hazret-i <i>nakiybü'l-eşraf</i> , fî 13 eşhür	30 000
1) Bahâ-i erz-i Mısrî, beher mâh fî 8,5 kile, 110 kile, fî 60	6 600
2) Bahâ-i gendüm-i güfte, beher mâh fî 20 kile: 260 kile, fî 90	23 400
D - Be-cihet-i <i>nafaka-i Gulmanân-ı Enderûn</i> , der-hizmet-i mezkûrîn	9 360
1) Der-yed-i ser-çakırcıyan-ı Hassa, fî 13 eşhür, 6 nefer, fî yevm 18	7 020
2) Der-yed-i ser-şahinciyan-ı Hassa, fî 13 eşhür, 2 nefer, fî yevm 6	2 340
E - Be-cihet-i <i>tüme-bahâ-i arslanân</i> ² ve gayruhu (37) 'an yed-i ser-arslanî-i Hassa, fî 13 eşhür, fi'l-yevm 32	12 480

[34] Not: 12 kişidir, gündelikleri şöyledir :

Şahıs	fi yevm	Şahıs	fi yevm
1	7,5	1	3,5
2	5,5	3	3
2	5	1	2
		2	1

[35] Not: Hepsi 76 kişidir. Bunlardan ilk ikisi günde 23'er akçe, üçüncüsü 19 akçe ve dördüncüsü de 12,5 akçe alıp geriye kalanların günlük ödenekleri 1-10 akçe arasında değişmektedir.

[36] Not: Üçü Yehudi olan bu kühercileciler 54 kişidir, gündelikleri 1-21 akçe arasında değişmektedir. Bunlardan ma'ada İstanbul'daki siyah barut kârhanesinde çalışan 12 'Acemi-oğlana günde birer akçe *nafaka*, Kâğıthane'deki siyah barut kârhanesinde çalışan 10 'Acemi-oğlana da günde birer buçuk akçe *nafaka* bedeli ödenmektedir.

[37] Arslan-ı kilâde 5, kaplan-ı kilâde 1, kurd 4 'aded, sırtlan-ı kilâde 1, maymun 1 'aded, fi yevm 2, harc-ı sakka fi yevm 2, be-cihet-i harc-ı revgan, fi yevm 1

8) سربکران 9) کهرچله یان 1) عادت جره 2) طعمه بهاء آرسلانان

F - Ücret-i sakkayân, berâ-yi keşiden-i âb-ı muslukhâ-i mezkûrîn: fi yevm 4	1	560
1) Musluk-ı Odahâ-i Yeniçeriyân, fi yevm 1		
2) Musluk, der-bâb-ı Saray-ı Cedid, fi yevm 1		
3) Musluk, der-Nakkaşhane ³ , fi yevm 2		
G - Be-cihet-i tu'me-baha-i bülbülân-ı Hassa, fi 13 eşhür, fi yevm 5	1	950
H - Be-cihet-i kiraye-i hane-i sultanân-ı Birunî ma'a mukata'at-ı zeminhâ, fi 13 eşhür	25	950
1) Be-cihet-i kiraye-i hane-i Gevherhan Sultan binti İsâşah Sultan, fi yevm 8	6	120
2) Be-cihet-i kiraye-i hane-i mühimmât-ı sultan, fi yevm 7	2	730
3) Be-cihet-i kiraye-i hane-i Esmahan Sultan, fi yevm 10	3	900
4) Be-cihet-i kiraye-i hane-i Humaye Hatun, fi yevm 10	3	900
5) Be-cihet-i kiraye-i hane-i Aga-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı Âlî, fi yevm 20	7	800
6) Be-cihet-i mukata'ât-ı Çayır-ı Cebeçiyân ki beher sene, 'an canib-i mirî be-evkaf-ı merhum Sultan Mehmed Han-ı 'Atiyk sitâde ³	1	500
I - Ücret-i esterân ma'a arabacıyân, berâ-yi bürden-i mevâcib ve çukahâ-i Bostancıyân ve gayruhu, der-İstanbul ilâ Edirne	24	440
1) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi âverden-i çibik-ı reng-âmiz ⁴ , 'an Edirne ilâ Bağçe-i Hassa: 4 araba, fi 700	2	800
2) Ücret-i araba, berâ-yi âverden-i carib-ı çimşir-başı ⁵ , 'an Edirne ilâ İstanbul	600	
3) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i gallât-ı ⁶ Enderunî, 'an İstanbul ilâ Edirne: 5 araba, fi 1 500	7	500
4) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i mevâcib-i gilmânân-ı Bostancıyân, 'an - İstanbul ilâ Edirne: 2 araba	1	900
5) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i mevâcib-i Teberdârân-ı Saray-ı Edirne, 'an İstanbul ilâ Edirne, 2 araba	1	500
6) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i çuka-i Teberdârân, 'an İstanbul ilâ Edirne, 2 araba	1	340
7) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i ⁷ Gilmân-ı Enderûn, 'an İstanbul ilâ Edirne: 2 araba, fi 600	1	200
8) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i çuka-i Bostancıyân, ma'a kirpas-ı işân: 2 araba, fi 500	1	000
9) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i mevâcib-i gilmânân-ı bağçe-i Edirne, berâ-yi vacib-ı M. S. R. 2 küt'a, fi 500	1	000
10) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i mevâcib-i gilmân-ı bağçe-i Edirne, berâ-yi vacib-ı akçe: 2 araba fi 500	1	000
11) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi firistâden-i ⁸ gilmân-ı Makbul Hasan Paşa: 4 araba, fi 500	2	000
12) Ücret-i arabacıyân, berâ-yi bürden-i Gilmân-ı Enderûn, 'an İstanbul ilâ Edirne: 2 araba, fi 500	1	000
13) Ücret-i nafaka-i gilmân-ı mezburîn, 'an İstanbul ilâ Edirne: gilmân 20 nefer, bevvab 2 nefer	1	600

IX

Be-cihet-i melbûsât-ı mahbûsân-ı Kulle-i Heft,⁹ 'an evlâd-ı Mutahhar ve evlâd-ı mirlivâ-i Tunus ve Mehmed Paşa, eş-şehîr be-Simon¹⁰ (yp. 30a)

35 050

1 - 'Âdet-i zemistânî ma'a tâbistanî, berâ-yi evlâd-ı Mutahhar 16 050

³ در نقاشخانه ⁴ رنك آميز ⁵ اوردن جاروب چشير باشى ⁶ برای بردن غلات ⁷ بردن
⁸ فرستادن غلمان ⁹ محبوسان قله هفت ¹⁰ الشهير بسيمون

2 - 'Âdet-i zemistânî ma'â tâbistanî, berâ-yi evlâd-ı mirliya-i Tunus	15 000
1) Zemistanî ¹¹ 8 500	
2) Tabistânî ¹² 6 500	
3 - 'Âdet-i zemistânî-i Mehmed Paşa, eş-şehîr be-Simon	4 000

X

Be-cihet-i mühimmât-ı Mehterân-ı Haymehâ-i Hassa¹, bâ-tezkirehâ-i ser-Mehterân-ı Hassa ve ihracât-ı kârhane-i barut-ı siyah² ve gayrı ihracât-ı mezkûrîn:
271 251,5

A - Ücret-i hammalân-ı esb ve arka ve pereme, berâ-yi keşiden-i tu'mehâ-i ³ mütenevvî'a ve kalîçehâ ve kiçehâ ve gayruhu, der-vakt-i refsten-i Hazret-i Hüdavendigâr be-bağçehâ-i Hassa ve kemerhâ-i râh-ı âb, ⁴ bi'd-defe ⁵	15 200
B - Be-cihet-i mühimmât-ı fener-i Boğazkesen, ⁶ der-yed-i Mehmed yeniçerî dîdebân ⁷ , 'an gurre-i M. s. 1012 ilâ gayet-i Z. sene-i minh	31 440
1) Bahâ-i revgan-ı zeytun, beher mâh kıyye, fi 125 dâde, 1 500 kıyye	30 000
2) Ücret-i pereme, berâ-yi bürden-i revgan-ı zeytun	480
3) Bahâ-i fitil-i penbe	960
C - Be-cihet-i harc-ı bargirân-ı mezbelekeşân ⁸ ve gâvân-ı hiymekeşân, ⁹ der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire ve bağçe-i Hassa ve Tüfenghane-i Hassa ve gayruhu, fi sene	109 710
1) Bahâ-i 'alk-ı ¹⁰ gâvân-ı hiymekeşân: 20 araba, fi 480	9 600
2) Bahâ-i gâvân, berâ-yi keşiden-i hîme, be-esmân-ı muhtelif ¹¹ : Gâv 24 re's, kıymet	56 900
3) Bahâ-i saman, berâ-yi mühimmât-ı gâvân-ı hîmekeşân	1 600
4) Bahâ-i kasıl ¹² , ber-vech-i maktû', bâ-tevarih-i muhtelif ¹³ , berâ-yi mühimmât-ı gâvân-ı hîmekeşân der-Saray-ı Cedîd-i 'Âmire: 40 eyyâm, fi 500	20 000
5) Bahâ-i kasıl, berâ-yi gâvân-ı Tüfenghane-i Hassa	2 200
6) Bahâ-i giyah-ı huşk ¹³ , berâ-yi gâvân-ı tüfenkhan ^e , 2 araba	600
7) Bahâ-i 'alef: 120 kile, fi 26	3 120
8) Bahâ-i 'alef, berâ-yi gâvân-ı Tüfenghane: 100 kile, fi 26	2 600
9) Bahâ-i giyah-ı huşk, be-esmân-ı muhtelif ¹³ : 35 araba	12 580
10) Ücret-i hammaliye-i 'alef	510
D - Be-cihet-i harc-ı bargirân-ı Saray-ı Çatalca	720
1) Harc-ı na'iband: Fi şehr 20, fi 12 şehr	240
2) Harc-ı Raht-baha ¹⁴ , der-vakt-i çayır, ber-vech-i nakid dâde	480
E - Be-cihet-i 'âdet-i Rikâbdâr Aga, 'an evvel-i Nevruz, beher sene sitâde-est	4 780
1) Saçak-ı harîr: 1 000 dirhem, fi 4	4000
2) Harîr: 60 dirhem, fi 5	300
3) Muşamma', berâ-yi 'abaî: 2 kut'a, fi 240	480
F - Be-cihet-i 'âdet-i aga-i Saray-ı Cedîd-i 'Âmire	2 720
1) Kasıl-baha, ber-vech-i nakid	2 000
2) Kilimbâ-i alaca, 3 kut'a	720

11) زمستانى	12) تابستانى	1) مهتران خيمه خاصه	2) کارخانه باروت سياه
3) برای کشیدن طعمه‌ها	4) کره‌ها راه آب	6) بالدفعات	6) فنر بوغازکن
7) دیده‌بان	8) بارگیران مزبله کشان	9) کاوان هیمه کشان	10) علیق
11) بائمان مختلفه	12) فصل	13) گیاه خشک	14) رخت بها

G - Be-cihet-i ihracât-ı müteferrika-i Hassa	2 390	
1) Bahâ-i futahâ, berâ-yi Gilmân-ı 'Acemiyân-ı Dergâh-ı 'Âlî: 30 'aded, fi 40	1 200	
2) Bahâ-i kebe-i İbrail: 7 'aded	1 019	
H - Be-cihet-i kiraye-i esterân ma'a şem'-baha, berâ-yi bürden-i akçe-i mevâ-cib-i nevbetciyân-ı yenişeriyân-ı Dergâh-ı 'Âlî ki be-kılâ' restend, ¹⁵ beher selâse eşhür, fi 1 nevbet	34 000	
1) Kal'a-i Rodos	3) Kal'a-i Azak	
2) Kal'a-i Nova	4) Kal'a-i Bender	
I - Be-cihet-i mühimmât-ı câme-şûyân-ı ¹⁶ Saray-ı Cedîd-i 'Âmire der-vakt-i Nevruz Ma'a 'âdet-i teberdârân ve hamamciyân ve şikestegân ¹⁷ ve gilmân-ı bîmarân-ı saray-ı mezbûr:	8 540	
Bahâ-i:		
1) kilim-i sûrh	: 7 kıt'a, fi 250	1 750
2) futa-i Bursa	: 8 zevce, fi 300	2 400
3) futa-i has	: 7 zevce,	1 400
4) futa-i kara-buğra	: 14 zevce, fi 160	2 240
5) futa-i ibrişim	: 5 zevce, fi 150	750
J - Be-cihet-i mühimmât-ı Enderûn-ı Hassa, berâ-yi gusterânîden-ı ¹⁸ kasr-ı Hümayûn, der-Meydan-ı Mermer:	23 340	
Bahâ-i:		
1) kadife-i sûrh, berâ-yi minder : 10 zira', fi 700	7 000	
2) bâlîn-i kadife ¹⁹	: 1 zevce	2 850
3) bâlîn-i kadife	: 1 zevce	2 910
4) kemhâ-i Firengi	: 16 zira', fi 200	3 200
5) nihâlî ²⁰	: 1 kıt'a	2 000
6) kalîçe-i büzürk, berâ-yi odahâ-i Has:	1 kıt'a	2 600
7) penbe, berâ-yi miuder ve yasdık: 34 kıyye		2 040
8) boğası, berâ-yi minder ve yasdık: 4 kıt'a, fi 160		640
K - Be-cihet-i mühimmât-ı sakkayân-ı Dîvan-ı Hümayûn ve mühimmât-ı karlıkhâ-i Hassa, der-karye-i Has (yp. 31a)	4 080	
Bahâ-i:		
1) makramahâ-i mütenevvi'a, be-cihet-i vüzerâ-i 'izâm, ma'a bahâ-i sabun	1 350	
2) heybe-i sakkayân: 8 'aded, fi 290	240	
3) meşrebhâ, 3 'aded	180	
4) saman, berâ-yi puşiden-i berf ²¹	400	
5) berâ-yi karlık	400	
6) delv ²² , berâ-yi sakkayân-ı Divan: 5 'aded, fi 50	250	
7) Ücret-i muslukhâ-i mütenevvi'a, berâ-yi mübimmât-ı Divan-ı Hümayûn ve Saray-ı Cedîd-i 'Âmire: 4 kıt'a, fi 250	1 000	
8) Ücret-i hammaliye-i gâh ²⁴ , 'an iskele ilâ karlık-ı Hassa	260	
L - Be-cihet-i ihracât-ı kârhan-e-i küherçileciyân-ı ²⁵ Hassa, der-mahrûse-i İstanbul ve Kâğıdhane	25 884	
1) Ücret-i hammaliye-i şa'ir	284	
2) Ücret-i na'ibandân	840	
3) Nafaka-i Teberdâr ²⁶ , fi yevm 5	1 800	

15) رفتند

16) جامعه شویان

17) شکسته کان

18) کسترانیدن

19) بالین قدیفه

20) نخالی

21) پوشیدن برف

22) مولده (?)

23) دلو

24) کاه

25) کهرچله جیان

26) تبردار

4) Nafaka-i teberdâr-ı diğer, 'an cânib-i Hazret-i Paşa, fi yevm 10	3 900
5) Ücret-i pereme, berâ-yi âverden-i kömür ilâ Kâğıdhane	330
6) Ücret-i hammalân, berâ-yi âverden-i barut-ı siyah, 'an baruthane ilâ bağçe-i Hassa	135
7) Ücret-i kayık ²⁷ , berâ-yi bürden-i barut-ı siyah, 'an iskele ilâ Üsküdar: 3 kut'a, fi 60	180
8) Ücret-i hammalân, 'an baruthane ilâ kadırga-i Şa'ban Paşa ve gayruhu	195
9) Ücret-i hammalân, berâ-yi bürden-i barut-ı siyah ve küherçile-i barut, 'an baruthane ilâ kumbarahane-i ²⁸ Hassa, 15 hamil	150
10) Ücret-i hammalân, berâ-yi bürden-i kükürd ²⁹ , 'an iskele ilâ baruthane-i Hassa: 72 hamil, fi 10	720
11) Ücret-i peremeciyan, berâ-yi âverden-i ba'zı kerestehâ-i mütenevvi'a, 'an İstanbul ilâ Kâğıdhane	290
12) Ücret-i sefine-i Muharrem Reis, berâ-yi âverden-i küherçile, 'an iskele-i Kavak ilâ iskele-i Balat	980
13) Ücret-i hammaliye-i pereme, berâ-yi bürden-i barut-ı siyah, 'an baruthane ilâ iskele	220
14) Ücret-i hammaliye-i kükürd, 'an iskele ilâ baruthane	630
15) Ücret-i hammaliye-i küherçile, 'an iskele ilâ baruthane: 45 hamil, fi 10	450
16) Ücret-i hammaliye-i barut-ı siyah, 'an cânib-i Mısır âmede ilâ baruthane: 116 hamil, fi 10	1 160
17) Ücret-i şütürbanân ³⁰ , berâ-yi âverden-i küherçile, 'an Kayseriyye ilâ İstanbul, 37 hamil, fi 360	13 320
18) Be-cihet-i navlun-ı sefine-i engişt ³¹ ma'a hammaliye-i barut	300

M - Be-cihet-i mühimmât-ı kârhane-i barut-ı siyah, der-kârhane-i İstanbul ve Kâğıdhane

8 447,5

Bahâ-i:

1) varil, herâ-yi mühimmât-ı barut-ı siyah: 201 'aded, fi 28	5 908
2) kefir-i nuhas: 1 'aded 1,5 kıyye, fi 28	97,5
3) keçe-i nuhas: 2 'aded 3 kıyye, fi 63	195
4) revgan-ı bezir 40 kıyye, fi 16	640
5) kabzahâ-i ³² mütenevvi'a 47 'aded, fi 6	282
6) elek ve gırbal 2 'aded	110
7) kiçe-i siyah 1 'aded	24
8) engişt 3 kantar	150
9) kâse, 'an çüb 19 'aded, fi 25	475
10) revgan-ı penbe 10 kıyye, fi 22	220
11) kufe 10 'aded, fi 5	50
12) erre-i dest ³³ 2 'aded, fi 60	120
13) keser-i dest 2 'aded, fi 30	60
14) kazma-i âhen 2 'aded, fi 25	50
15) burgı 2 'aded, fi 6	12
16) çekic-i çatal 2 'aded, fi 27	54

27) قايولوق (؟) 28) قومباروخانه 29) بردن کوکورد 30) شتر بانان 31) انگشت 32) قبضهها 33) اره دست

XI

Be-cihet-i mühimmât-ı Anbar-ı Büzürk, der-Saray-ı Cedîd-i Âmir-i Ma'mure
ı 261 750 (yp. 31b)

a) El-mübaya'ât : ı 235 720
b) El-ihracât : 26 030

Bahâ-i:

1) kufulhâ-i ¹ mütenevvi'a: 602 'aded*, miftah ² 12 'aded	15 498
2) mesâmîr-i ³ mütenevvi'a ve âhen-i ham ve esbâb-ı âhen ve gayruhu*	126 153
3) elvâh-ı sürb ⁴ : 13 160 kıyye, fî 7	92 120
4) esbâbhâ-i çilingîrân ber-mûceb-i defter-i müfredât, be-esmân-ı muhtelifelife (yp. 32a)	45 745
5) tenekehâ-i âhen: 802 'aded, fî 8	6 416
6) âhen-i çengel ve baskı ⁵ ve çapraz ve taban-ı araba ve gayruhu	41 788
7) esbâb-ı âhen-i mütenevvi'a	4 396
8) lülehâ-i mütenevvi'a: 79 'aded	7 965
9) kapak-ı kubur-ı nuhas ⁶ ve lüle-i savak ⁷ ve parû-yi nuhas ⁸ ve gayri hurdevât	ı 810
10) destere ve burgı ve keser ve balta ve nacak ve gayruhu (yp. 32b)	5 595
11) kapag-ı maksım ve süzek ve tuç ⁹ ve nuhas ve revzen ¹⁰ ve parazvana ¹¹ ve gayruhu, berâ-yi mühimmât-ı Enderûn-ı Hassa	59 280
12) şem'â-i mütenevvi'a	10 820
a) Şem'-i 'asel-i zerd 40 kıyye, fî 80 =	3 200
b) Şem'-i 'asel-i sürh-i mühürlü ¹² 39 kıyye, fî 120 =	4 680
c) Şem'-i bâd ¹³ 1 kantar	2 980
13) revgan-ı çerak ve şem'-i revgan	13 534
a) Revgan-ı penbe 612 kıyye	13 464
b) Revgan-ı şem' 7 deste, fî 10	70
14) revgan-ı zeytun ve revgan-ı bezir:	66 738
a) Revgan-ı zeytun 2 282,5 kıyye, fî 20	45 650
b) Revgan-ı bezir ı 318 kıyye, fî 16	21 088
15) rengâ-i mütenevvi'a-i mezkûrîn	52 307,5
16) torba-i ¹⁴ Mihaliç, 155 'aded:	5 360
a) 99 'aded, fî 40	b) 56 'aded, fî 25
17) torba-i Mısrî, 52 'aded	13 330
18) cârûbhâ-i ¹⁵ mütenevvi'a	19 213
19) sicimhâ-i mütenevvi'a ve resenhâ-i mezkûrîn	21 965
20) keten-i râh-ı âb: 212 kıyye, fî 12 (yp. 33b)	2 544
21) kîse-i nukre ¹⁶ , 550 'aded:	9 450
a) 325 'aded, fî 18	b) 225 'aded, fî 16

* Not: Defterdeki müfredâtı buraya almadığımız yerlerde böyle bir yıldız işareti koyduk.

1) قفلها	2) مفتاح	3) مسامير	4) الواح سرب	5) باصق	6) قیور نخاس
7) لولة صواق	8) پاروی نخاس	9) مقسم و سوزك و توج	10) روزن	11) پارازوانا	
12) شمع عمل سرخ مهرلو	13) شمع باد	14) طوربا	15) جاروبا	16) کیسه نقره	

	fî şeh̄r, kile	(fî 13 eşhür), kile
‘Âdet-i :		
a) bargirân-ı Dârü’s-sa‘ade-i Saray-ı ‘Atik-i ‘Âmire	77,5	1007,5
b) bargirân-ı Saray-ı Galata	30	390
c) bargirân-ı Saray-ı İbrahim Paşa	30	390
d) bargirân-ı mezbele-keşân-ı Saray-ı Cedid-i ‘Âmire	7,5	97,5
e) bargirân-ı kârhâne-i barut-ı siyah	45	585
f) mürgân ve ceyrân ⁴ , der-Saray-ı Cedid-i ‘Âmire :		
1) Şa‘îr	20	260
2) Erzen	20	260
g) gâvân-ı hiymekeşân, der-Saray-ı Cedid-i ‘Âmire:		
1) ‘Alef	120	1 560
2) Şa‘îr	7,5	97,5
h) gâvân-ı tüfenghane-i Hassa	50	650
i) zira‘at-kerden-i kasl-ı bargirân-ı ⁶ baruthane-i Hassa		30
	fî şeh̄r, kile	(fî 13 eşhür) kile
3) ‘Âdet-i ba‘zı kesân ⁷ , fî 13 eşhür, şa‘îr 2041 kile:		
‘Âdet-i		
a) hazret-i Şeyhü’l-islâm	20	260
b) hazret-i Nakıybü’l-eşraf	20	260
c) kâtib-i Harc-ı Hassa	15	195
d) kâtib-i rûznâmçe	7,5	97,5
e) kâtib-i meremmât	7,5	97,5
f) kethudâ-i mu‘temedân-ı Hassa	15	195
g) bargirân-ı bağçe-i Çatalca	12	156
h) kâtib-i ihracât-ı matbah-ı Saray-ı ‘Ati i ‘Âmire:	7,5	97,5
i) ser-tabbahîn-i Saray-ı ‘Atik-i ‘Âmire	15	195
j) mu‘temed-i Saray-ı ‘Atik-i ‘Âmire	7,5	97,5
k) kâtib-i Anbar-ı Büzürk-i ‘Âmire	15	195
l) kâtib-i meremmât-ı Saray-ı ‘Atik-i ‘Âmire	7,5	97,5
m) ser-helvacıyân-ı Darü’s-sc‘âdc-i Saray-ı ‘Atik-i ‘Âmire	7,5	97,5
4) ‘Âdet-i Bağçe-i ‘Âmire:		
Gendüm	2 834 kile	
Şa‘îr	2 938 kile	
Erzen	1 040 kile	
a) ‘atik-i mürgân-ı bağçe-i Hassa:		
Gendüm	118 kile	
Şa‘îr	240 kile	
Erzen	80 kile	
b) senevî-i Bağçe-i Hassa, be-cihet-i ziraat-kerden, ber-müceb-i ‘âdet-i kadîm:		1000 kile
c) kâtib-i Bağçe-i Hassa, fî şeh̄r 7,5 kile, fî 13 eşhür		97,5 kile

⁶) زراعت کردن فصل بارکیران ⁷) کسان

FATİH SULTAN MEHMED'İN 1469, 1471 VE 1473 YILLARININ
BAZI AYLARINA AİT MUTFAK MASRAFLARI (s. 187-280) *

I

Defter-i İhracât-ı Matbah-ı Âmire 'ammerehallahu¹, fi şehri-i Zilhicce sene selâse ve seb'în ve semâne mic (873).

(11 Haziran — 9 Temmuz 1469)

1) *Yevmü'l-ehad*², *el-gurre minh*, *fi beldet-i Kostantuniyye* 1 178 (s. 4)

1) Bahâ-i ard ³ , be-cihet-i nân-ı Hassa, 4 mud-5,5 keylçe, fi 8	684
2) Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i ard el-mezbur	16
3) Bahâ-i makiyân ⁴ : 29 c. (Cenah)	117
Be-cihet-i kebab, 18 "	72
" kavurma, 4 " fi 6	24
" paşayân, 3 " " 3	9
" bîmarân ⁵ , 4 " " 3	12
4) Bahâ-i melbûsât ⁶ , be-cihet-i şâkird-i tabbâhîn-i ⁷ Hassa, nefer	210
5) " hımmis ve piyaz ⁸ , " " Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
6) " penir ve beyza ⁹ , " " terine-i ¹⁴ Hassa, 'an yed-i o	5
7) " penir " " terine-i gilmân, 'an yed-i o	12
8) " piyaz ve sîr ¹⁰ , " " mantı-i Hassa, 'an yed-i o	4
9) " paça ve şelcem ¹¹ , " " landuy-i ¹⁵ Hassa, 'an yed-i o	12
10) " piyaz ve beyza, " " kavurma-i makiyân-ı Hassa, 'an yed-i o	5
11) " hımmis ve piyaz, " " kabunî-i ¹⁶ Ağayân, 'an yed-i o	6
12) " beyza, " " lapa-i gilmân-ı Hassa, 'an yed-i o	4
13) " " ve şelcem " " bcre-i Hassa, 'an yed-i o	2
14) " mast ¹² , " " Hassa, 'an yed-i o	18
15) " Alû-ter ¹³ , " " şorba-i Hassa, 'an yed-i bostanî ^{13a} , def'atân ^{13b} ,	13

1) عمرها لله 2) يوم الاحد 3) ارد 4) ماكيان 5) بيهاران 6) مليوسات 7) طباحين 8) حصص و پياز 9) بيضه 10) سير 11) شلجم 12) ماست 13) الوتر 13a) بستانى 13b) دفعتان 14) تريشه 15) لاندوى 16) قابونى

*) Başbakanlık Arşivi Urnum Müdürlüğü, Kepecî tasnifi. No. 7270.

4) *Yevmü'l-erba'a*³⁹, *fî 4 minh, fî beldet-i K.* 2311

1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 4 mudden ⁴⁰ - keylçe, fî 9	729
2)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i ard el-mezbûr	16
3)	Bahâ-i kil ⁴¹ , 24 vakıyye, fî 1	24
4)	" ökre, be-cihet-i Hassa, keylçetân ⁴² , fî 25	50
5)	" revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 4 kanâtir, fî 300	1 200
6)	" girdekân ⁴³ , " " Matbah-ı 'Âmire, 2 600 'aded	18
7)	" makiyân, 26 ca.	108
	Be-cihet-i kebab, 18 ca.	72
	" " kavurma, 4 " fî 6	24
	" " bîmarân, 4 " " 3	12
8)	Bahâ-i hummis ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
9)	" piyaz, " " metancana-i ⁴⁴ Hassa, 'an yed-i o	3
10)	" " ve sîr, " " mahî-i " " " "	4
11)	" hummis ve piyaz, " " kabunî-i ⁴⁵ " " " "	6
12)	" mast ⁴⁷ , (s. 6) " " boranî-i ⁴⁶ " " " "	5
13)	" penir, " " lâleğede ⁴⁸ " " " "	6
14)	" beyza, " " kalye-i makiyân-ı " " " "	3
15)	" mast, " " mastâve-i ağayân, " " " "	10
16)	" beyza, " " kavurma-i gilmân, " " " "	35
17)	" " ve şelcem, " " bcre-i Hassa, " " " "	2
18)	" mast, " " Hassa, " " " "	18
19)	" saru-âlû " " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî	26
20)	" pazû, " " boranî-i " " " "	15
21)	" " " " mastâve-i ağayân, " " " "	5
22)	" tere tarhun ve piyaz ve sîr, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o	3
23)	Mübaye'a-i erz, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 7 midât - 15 keylçe, min cihetin, 'an tahvîl-i 'ummâl ⁴⁹ , 'an kıst-ı çeltük-i Filibe ve Burgaz	

5) *Yevmü'l-hamîs*⁵⁰, *fî 5 minh, fî beldet-i K.* 1055

1)	Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	250
2)	Bahâ-i sabun-ı 'Irakî ⁵¹ , be-cihet-i Hassa, kantar	250
3)	Bahâ-i terine, be-cihet-i Matbah, 6 keylçetân, fî 16	96
4)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i sabun ve terine cl-mezbûr	3
5)	Bahâ-i revgan-ı dünbe ⁵² , " " nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ ⁵³ , 3 vakıyyât, fî 5	15
6)	" karanfil, be-cihet-i Hassa, vakıyyetân, fî 60	120
7)	" makiyân, 26 ca.	108
	Be-cihet-i kebab, 18 c.,	72
	" " börek, 4 c., fî 6	24
	" " bîmarân, 4 " " 3	12

39) يوم الاربعه 40) مدأ 41) كيل 42) كیلچتان 43) كرد كان 44) مانعه (؟)
 45) قابونی 46) بورانی 47) ماست 48) لالنگده 49) عمال 50) يوم الخميس
 51) صابون عراقی 52) دنبه 53) نانوا (؟)

8)	Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa	72
9)	" hummıs ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
10)	" penir ve beyza, " " terinc-i Hassa, 'an yed-i o	5
11)	" mast, " " boranı-i Hassa, " " "	5
12)	" penir ve beyza, " " terine-i şolan ⁵⁴ " " "	10
13)	" piyaz ve sır, " " mantı-i Hassa " " "	4
14)	" paça ve şelcem, " " landûy-ı Hassa, " " "	12
15)	" mast, " " mastâve-i " , " " "	10
16)	" beyza, " " börek-i makiyân-ı Hassa, 'an yed-i o	1
17)	" " ve şelcem, " " bere-i ²⁴ a Hassa, " " "	2
18)	" mast, " " Hassa, " " "	18
19)	" beyza, " " mesâlih-i sükker-i Hassa, " " "	15
20)	" saru-âlû, " " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî	26
21)	" pazu, " " mastâve-i " , " " o	5
22)	" tere tarhun ve piyaz ve sır, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o	3

6) *Yevmü'l-cum'a, fi 6 minh, fi beldet-i K. 9 459*

1)	Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i kilâr	1 000
2)	Bahâ-i nişasta, be-cihet-i Matbah, kantar-90 lodra, fi 80	153
3)	" revgan-ı sâde, " " " , 31 kantaren - 28 lodra, fi 250	7 820
4)	" hıyar " " Hassa,	149
5)	" mâkiyân, 22 ca.	84

Be-cihet-i kebab, 18 ca. 72
 " " bimarân, 4 " fi 3 12

6)	Bahâ-i hummıs ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
7)	" baş-paça, be-cihet-i Hassa ve ağayân, 'an yed-i o, 32 baş - 150 paça,	75
8)	Bahâ-i revgan-ı paça, be-cihet-i paça-i Hassa, 'an yed-i o	14
9)	" nân-ı kirde, (s. 7) " " baş-paça-i ağayân, 'an yed-i o	7
10)	" mast, " " mastâv'-i gilmân, " " "	40
11)	" beyza, " " lapa-i Hassa, " " "	3
12)	" mast, " " salma-i ⁵⁵ " , " " "	5
13)	" piyaz ve sır, " " mantı-i " , " " "	4
14)	" hummıs ve piyaz, " " kabunî-i " , " " "	6
15)	" leben, " " ökre-i ²⁴ " , " " "	5
16)	" beyza, " " lapa-i ⁵⁶ ağayân, " " "	8
17)	" " ve şelcem, " " bere-i Hassa, " " "	2
18)	" mast, " " Hassa, " " "	18
19)	" saru-âlû, " " şurba-i " , " " bostanî	28
20)	" pazû, " " mastâve-i ⁵⁶ gilmân, " " o	10

54) سولان (9)

55) سالک

56) لاپه

7) *Yeomü's-sebt*⁵⁵, *fî 7 minh, fî belâdet-i K.* 415

1)	Bahâ-i hıyar, be-cihet-i Hassa		60
2)	" makiyân	35 ca.	163
	Be-cihet-i kebab,	18 ca.	72
	" " Me'mûniye,	10 c., fî 7	70
	" " paşayân,	3 " " 3	9
	" " bîmarân,	4 " " 3	12
3)	Bahâ-i hummus ve piyaz,	be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
4)	" mast,	" " mantı-i Hassa, 'an yed-i o	5
5)	" piyaz ve sîr,	" " " " " " "	4
6)	" mast ve piyaz,	" " tâbe-biryân-ı ⁵⁶ Hassa, 'an yed-i o	10
7)	" nân-ı kirde,	" " " " " " "	12
8)	" leben ⁵⁷ ,	" " Me'mûniye-i Hassa, " " "	5
9)	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz	" " Me'muniye, " " "	3
10)	Bahâ-i mast,	" " boranî-i ağayân, " " "	5
11)	" peynir,	" " terine-i gilmân, " " "	12
12)	" beyza ve şelcem,	" " bere-i Hassa, " " "	2
13)	" mast,	" " Hassa, " " "	18
14)	" mağdenos,	" " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî	10
15)	" saru-âlû,	" " şurba-i Hassa, 'an yed-i o	28
16)	" mağdenos,	" " şurba-i gilmân " " "	30
17)	" pazû,	" " boranî-i ağayân " " "	18
18)	" tere tarhun ve piyaz ve sîr, be-cihet-i Hassa,	" " "	3
19)	" pazu, be-cihet-i bîmarân, 'an yed-i o		2
20)	Mübâya'a-i şem'i 'asel, be-cihet-i Hassa, 200 kıt'a, mim cihetin, 'an tahvîl-i 'ummal, 'an kıst-ı şemmâ'a-i ⁵⁸ Kostantuniyye		

8) *Yeomü'l-ehad, fî 8 minh, fî belâdet-i K.* 2 914

1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 14 mudden, fî 180		2 520
2)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i ard el-mezbûr		56
3)	Bahâ-i makiyân:	29 ca.	117
	be-cihet-i kebab,		72
	" " börek,	4 c., fî 6	24
	" " paşayân,	3 " " 3	9
	" " bîmarân,	4 " " 3	12
4)	Bahâ-i girdekân ⁴³ , be-cihet-i Hassa, 10 400 'aded		64
5)	" hummus ve piyaz,	be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
6)	" penir ve beyza,	" " terine-i Hassa, 'an yed-i o	5
7)	" piyaz ve sîr, (s. 8)	" " mantı-i " " " "	4
8)	" hummus ve piyaz,	" " kabunî-i " " " "	16
9)	" mast,	" " mastâve-i " " " "	10
10)	" beyza,	" " börek makiyân-ı Hassa, " " "	1
11)	" "	" " lâpa-i gilmân, " " "	40

⁵⁵ يوم السبت⁵⁶ تابه بريان⁵⁷ لبن⁵⁸ شمامة

12)	Bahâ-i beyza ve şelcem, be-cihet-i bere-i Hassa,	'an yed-i o	2
13)	" mast,	" " "	18
14)	" saru-âlû,	" " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî	28
15)	" pazu,	" " mastâve-i " , 'an yed-i o	5
16)	" âlû	" " şurba-i ağayân	8
17)	" tere, tarhun ve piyaz ve sır, be-cihet-i Hassa,	" " "	3
18)	" pazu, be-cihet-i bîmarân,	" " "	2

9) *Yevmü'l-isneyn, fi 9 minh, fi beldet-i K. 1 175*

1)	Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukarâ, 'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire		250
2)	Bahâ-i turş-ı limon, be-cihet-i Hassa		12
3)	" sebû,	" " " , kıt'atân, fi 1,5	3
4)	" gendüm-i kûbîde,	" " matbah, 5 keylçât, fi 11	55
5)	" sirke,	" " Hassa, 135 kilindir, fi 2,5	337
6)	" revgan-ı zeyt,	" " " , 82 lodra	252
7)	Nakdiye: ücret-i hammal,	" " gendüm ve sirke ve revgan el-mezbûr	14
8)	Bahâ-i boza,	" " Hassa, 7 sebû, fi 3	21
9)	" salva ²² ,	" " boza-i Hassa, şinik	4
10)	" makiyân:	27 ca.	107
	be-cihet-i kebab,	18 ca. 72	
	" " mahallebi, cenaheyn, fi 7	14	
	" " paşayân, 3 c.,	" 3 9	
	" " bîmarân, 4 "	" 3 12	
11)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar,	25
12)	" beyza,	" " lapa-i Hassa, 'an yed-i o,	3
13)	" piyaz ve sır,	" " mantı-i Hassa, " " "	4
14)	" kestene,	" " dâne-i bulgur-ı Hassa, " " "	6
15)	" leben,	" " muhallebi-i Hassa, " " "	5
16)	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, be-cihet-i muhallebi-i Hassa,	'an yed-i o	3
17)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i kabunî-i ağayân,	'an yed-i o	6
18)	" beyza ve şelcem,	" " bere-i Hassa, " " "	2
19)	" mast,	" " Hassa, " " "	18
20)	" mağdenos,	" " şurbâ-i " , 'an yed-i bostanî	10
21)	" saru-âlû,	" " " " , " " "	13
22)	" âlû,	" " " gilmân, " " "	20
23)	" tere tarhun ve piyaz ve sır, be-cihet-i Hassa,	'an yed-i o	3
24)	" pazu, be-cihet-i bîmarân,	" " "	2

10) *Yevmü's-selâse, fi 10 minh, fi belde-i K. 4 361*

1)	Bahâ-i gâvân, be-cihet-i kurban der-âyd-i mübarek, 20 re'sen		2 980
		17 re'sen, fi 140	
		3 rû'ûs, " 200	
2)	Bahâ-i kâsc, be-cihet-i ta'am-ı temaşâ, der-âyd-i mübarek, 1 000 kıt'a,		500
3)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i kâse el-mezbûr,		10

4)	Bahâ-i helva-i zülbiye,	be-cihet-i Hassa ve Dîvân, der-ıyd-i mübârek, 50 vakıyye, fî 7,	350
5)	Nakdiye: ücret-i hammal,	" " helva el-mezbûr,	10
6)	Bahâ-i bezir,	be-cihet-i hammam-ı Hassa, 6 vakıyye,	20
7)	" şişe,	" " Hassa, 6 kıta'ât,	24
8)	" kutu, (s. 9) "	" " " , kıt'atân, fî 3	6
9)	Nakdiye: ücret-i hammal,	be-cihet-i yah-ı Hassa ki 'an Bursa âmed,	18
10)	" " " , "	" " erz-i Hassa, ez-dükkân-ı 'âmil, ilâ kilâr, 5 mudden - 5 keylçât, beher mud, fî 2	10
11)	Bahâ-i kâğıd,	" " Hassa, 1 deste	2
12)	" <i>salva</i> ²² ,	" " boza-i Hassa, şinik	4
13)	" kâse,	" " hoşâb-ı Hassa, kıt'atân, fî 2	4
14)	Kirâyâ-i 'acele ⁵⁹ ,	be-cihet-i havâyc ⁶⁰ , ez-kilâr ilâ Sarây-ı Duhterân, der-ıyd-i mubarek	
15)	Bahâ-i makiyân:	29 ca.	117
		be-cihet-i kebab, 18 ca., 72	
		" " kavurma, 4 c., fî 6 24	
		" " paşayân, 3 " , " 3 9	
		" " bîmarân, 4 " , 3 12	
16)	Bahâ-i himmiş ve piyaz,	be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	40
17)	" mast,	" " boranî-i Hassa, 'an yed-i o	5
18)	" penir,	" " lâlenkde ⁶¹ -i " , " " "	6
19)	" mast,	" " boranî-i Dîvân " " "	30
20)	" " ,	" " salma-i ⁶² Hassa, " " "	5
21)	" piyaz ve sır,	" " mantı-i Hassa, " " "	4
22)	" himmiş ve piyaz,	" " kabunî-i " , " " "	6
23)	" piyaz ve beyza,	" " kavurma-i makiyân-ı Hassa, " " "	5
24)	" beyza ve şelcem,	" " bere-i Hassa, " " "	2
25)	" mast,	" " Hassa, " " "	18
26)	" summak ⁶³ (somalak)"	" " sanbuse ⁶⁴ , 4 vakıyyât, fî 8 " " "	32
27)	" pazu	" " boranî-i Hassa, 'an yed-i bostanî	12
28)	" saru âlû	" " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i o	13
29)	" pazu	" " boranî-i Divan " " "	110
30)	" tere, tarhun ve piyaz ve sır,	be-cihet-i Hassa, " " "	3
31)	" pazu, be-cihet-i bîmarân,	" " "	2

11) *Yevmü'l-erba'a, fî 11 minh, fî belde-i K. 507*

1)	Bahâ-i revgan-ı zeyt,	be-cihet-i Hassa, 4 vakıyyât, fî 7	28
2)	" sebû,	" " revgan el-mezbûr, kıt'a	2
3)	" makiyân:	22 ca.	84
		Be-cihet-i kebab, ca. 18:	
		" " 6 ca., fî 6 36	
		" " 12 " , " 3 36	
		" " bîmarân, 4 c., " 3 12	

⁵⁹ عجله ⁶⁰ حوايج ⁶¹ لالنگده ⁶² ساله ⁶³ سماق ⁶⁴ صانبوسه

4)	Bahâ-i ağnâm, <i>be-cihet-i kurban der-ıyd</i> , 5 rü'ûs, fî 36	180
5)	Bahâ-i hummus ve piyaz, <i>be-cihet-i Matbah</i> , 'an yed-i ser-bâzar	25
6)	" piyaz ve sîr, " " mantı-ı Hassa, 'an yed-i o	4
7)	" penir, " " terine-i gilmân, " " "	12
8)	" mast ve piyaz, " " tâbe-biryân-ı ⁶⁴ Hassa, 'an yed-i o	10
9)	" nân-ı kirde, " " " " " " " " "	12
10)	" leben, " " ökre-i Hassa, " " "	5
11)	" beyza ve şelcem, " " bere-i Hassa, " " "	2
12)	" mast, " " Hassa, " " "	18
13)	" piyaz, " " makiyân-ı Hassa, " " "	8
14)	" summak, " " Matbah-ı 'Âmire, vakıyyetân, fî 8	16
15)	" na'ne, " " " " vakıyye, 'an yed-i o	17
16)	" kemnûn ⁶⁵ , " " " " " " "	6
17)	" piyaz, <i>be-cihet-i sanbûse-i Hassa der-ıyd</i> , " " "	20
18)	" mağdenos, <i>be-cihet-i şorbâ-i Hassa</i> , 'an yed-i boştânî	10
19)	" kedû ve âlû, " " " " " " "	15
20)	" âlû, " " " ağayân, " " "	8
21)	" âlû, <i>be-cihet-i şurbâ-i gilmân</i> , 'an yed-i o	20
22)	" tere tarhun ve piyaz ve sîr, <i>be-cihet-i Hassa</i> , " " "	3
23)	" pazû, <i>be-cihet-i bîmarân</i> , " " "	2
24)	Mübaya'a-i crz, <i>be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire</i> , 5 midâd (ve) 5 keylçât min cihetin, 'an tahvîl-i 'ummâl, 'an kıst-ı çeltük-i Filibe ve Burgaz	

12) *Yevmü'l-hamîs, fî 12 minh, fî belde-i K. 1 281 (s. 10)*

1)	Nakdiye: <i>be-cihet-i tasadduk-ı fukara</i> , 'an yed-i Ermîn-i kilâr-ı 'Âmire	250
2)	Bahâ-i ard, <i>be-cihet-i nân-ı Hassa</i> , 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ, 6,5 keylçe, fî 9	58
3)	Nakdiye: ücret-i hammal-ı ard el-mezbûr	2
4)	Bahâ-i ard-ı simid, <i>be-cihet-i nân-ı Hassa</i> , 'an yed-i o, 3 keylçât, fî 16	48
5)	" hasır ⁶⁶ , <i>be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire der-ıyd-i mübarek</i> , 16 kıt'a, fî 3	48
6)	" fuçı, <i>be-cihet-i âb, der-ıyd-i mübarek</i> , 6 kıt'a't, fî 11	66
7)	" şem'-i 'asel, <i>be-cihet-i Hassa</i> , kıt'atân, fî 8	16
8)	" çûb-ı kazgan, <i>be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire</i> , kıt'atân	5
9)	" badem, " " " " kantareyn - 12 lodra, fî 260	551
10)	Nakdiye: ücret-i hammal ma'a harc-ı kabbân, <i>be-cihet-i badem al-mezbûr</i>	4
11)	Bahâ-i mâkiyân: 22 ca. 84	
	<i>be-cihet-i kebab, ca. 18:</i>	
	6 c., fî 6, 36	
	12 ca., " 3, 36	
	<i>Be-cihet-i bîmarân, 4 c., " 3, 12</i>	

⁶⁴) تابه بریان ⁶⁵) کنون ⁶⁶) حسیر

12)	Bahâ-i hummus ve piyaz,	be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar	25
13)	" penir ve beyza,	" "	terine-i Hassa,	'an yed-i o 5
14)	" " " " ,	" "	" şolan ⁵⁴ ,	" " " 10
15)	" piyaz, be-cihet-i metancana-ı ⁶⁷	Hassa,	" " "	3
16)	" " ve sır, be-cihet-i mantı-i	Hassa,	" " "	4
17)	" mast,	" "	mastâve-i " ,	" " " 10
18)	" penir ve beyza, be-cihet-i pide-i	kedû-yı ⁶⁸	Hassa,	'an yed-i o 8
19)	" hummus ve piyaz,	" "	kabumî-i ağayân,	" " " 7
20)	" beyza ve şelcem,	" "	bere-i Hassa,	" " " 2
21)	" mast,	" "	Hassa,	" " " 18
22)	" piyaz,	" "	kebâb-ı mâkiyân-ı Hassa,	" " " 8
23)	" beyza,	" "	mesâlih-i sükker-i Hassa,	" " " 10
24)	" kedû ve gure,	" "	şurbâ-i Hassa,	'an yed-i bostanî 15
25)	" âlû,	" "	" ağayân,	'an yed-i o 8
26)	" pazu,	" "	mastâve-i Hassa,	" " " 5
27)	" kedû,	" "	pide-i Hassa,	" " " 6
28)	" tere tarhun ve piyâz ve sır, be-cihet-i	Hassa,	" " "	3
29)	" pazu, be-cihet-i bîmarân,	" "	" " "	2

13) *Yevmü'l-cum'a, fi 13 minh, fi beldet-i K. 1 569*

1)	Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukara,	'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	1 000
2)	Bahâ-i muşamma', be-cihet-i Hassa,	kıt'a	50
3)	Mevîz-i ahmer,	" " Matbah-ı 'Âmire,	18 vakıyye 29
4)	Bahâ-i mevîz-i esved,	" " " " , 18 "	24
5)	" zağferân,	" " " " ,	vakıyye 70
6)	" makiyân:	32 ca.	154
		be-cihet-i kebâb, 18 ca.	72
		" " Me'muniye, 10 c., fi 7	70
		" " bîmarân, 4 " , " 3	12
7)	" hummus ve piyaz, be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar	25
8)	" baş-paça, be-cihet-i Hassa ve ağayân,	'an yed-i o, 32 baş - 150 paça,	75
9)	" revgan-ı paça, be-cihet-i paça-i Hassa,	'an yed-i o	14
10)	" nân-i kirde,	" " baş-paçay-ı ağayân	" " " 7
11)	" piyaz ve sır,	" " mantı-i Hassa,	" " " 4
12)	" kestene, (s. 12)	" " dâne-i bulgur-ı Hassa,	" " " 6
13)	" penir,	" " pide-i Hassa,	" " " 7
14)	" leben,	" " Me'muniye-i ⁶⁹	Hassa, " " " 5
15)	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, be-cihet-i	Me'muniye,	" " " 3
16)	Bahâ-i mast, be-cihet-i boranî-i ağayân,	" " "	5
17)	" beyza ve şelcem, be-cihet-i bere-i	Hassa,	" " " 2
18)	" mast, be-cihet-i Hassa,	" " "	18
19)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i ta'âm-ı	cema'at-ı Dârûs-se'âde,	
	der-îyd-i mubarek, 'an yed-i o		25

⁶⁷⁾ (9) صاعه ⁶⁸⁾ بجهت پیده کدو (ی) ⁶⁹⁾ مأمونیه

20)	Bahâ-i kedû ve âlû, be-cihet-i şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî	25
21)	" kedû, be-cihet-i ta'âm-ı üstâd-ı Hassa, 'an yed-i o	5
22)	" pazu, " " boranî-i ağayân, " " "	17
23)	" tere tarhun ve piyaz ve sır, be-cihet-i Hassa, " " "	3
24)	" kedû, be-cihet-i pide-i Hassa, " " "	6

14) *Yevmü's-sebt, fi 14 minh, fi belde-i K. 316*

1)	Bahâ-i makiyân:	29 ca.	117
	Be-cihet-i kebâb,	18 ca.	72
	" " börek,	4 c., fi 6	24
	" " paşayân,	3 " " 3	9
	" " bîmarân,	4 " " 3	12
2)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar	25
3)	" piyaz, " " metancana-i ⁶⁷ Hassa, " " "		3
4)	" " ve sır, " " mantı-i " " "		4
5)	" mast, " " boranî-i " " "		5
6)	" beyzaveşlencem, " " lâlence-i ⁷⁰ " " "		1
7)	" " " " börek-i makiyân-ı " " "		1
8)	" " " " lapa-i ağayân " " "		8
9)	" mast, " " mastâve-i gilmân " " "		40
10)	" beyza " " bere-i Hassa " " "		2
11)	" mast, " " Hassa " " "		18
12)	" piyaz, " " kebab-ı makiyân-ı Hassa, 'an yed-i o		8
13)	" summak, " " Matbah-ı 'Âmire, 'an yed-i o		
	vakiyyetân, fi 8		16
14)	" mağdenos, " " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî		10
15)	" kedû ve âlû, " " " " " " "		15
16)	" " " " ta'âm-ı üstâd-ı " " "		5
17)	" " " " boranî-i " " "		18
18)	" " " " lâlence-i " " "		5
19)	" pazu " " mastave-i gilmân, " " "		10
20)	" tere tarhun ve piyaz ve sır, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o		3
21)	" pazu, be-cihet-i bîmarân " " "		2

15) *Yevmü'l-ahad, fi 15 minh, fi beldet-i K. 278*

1)	Bahâ-i makiyân:	25 ca.	93
	Be-cihet-i kebâb,	18 ca.,	72
	" " paşayân,	3 c., fi 3,	9
	" " bîmarân,	4 " " 3,	12
2)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar		25
3)	" piyaz ve sır, " " mantı-i Hassa, 'an yed-i o		4
4)	" paça ve şelcem (s.12) " " zerendunî ⁷¹ " " "		12
5)	" mast, " " mastâve-i " " "		10
6)	" penir, " " pide-i " " "		7

70) لالنگده (ق)

71) زردونی (ق)

7)	Bahâ-i beyza	be-cihet-i lapa-i gilmân,	'an yed-i o	40
8)	" " ve şelcem	" " bere-i Hassa,	" " "	2
9)	" mast,	" " Hassa,	" " "	18
10)	" piyaz,	" " kebâb-ı makiyân-ı Hassa,	" " "	8
11)	" kedû ve gure,	" " şorba-i Hassa, 'an yed-i o, def'atân		23
12)	" " ,	" " ta'am-ı üstâd-ı Hassa, 'an yed-i o		10
13)	" pazu,	" " mastave-i Hassa,	'an yed-i o	5
14)	" kedû,	" " pide-i "	" " "	6
15)	" " ve âlû,	" " şurbâ-i ağayân,	" " "	13
16)	" pazu,	" " bîmarân	" " "	2

16) *Yemü'l-isneyn, fi 16 minh, fi beldet-i K. 5 080*

1)	Be-cihet-i kalî-kerden-i evânî-i mis-i Matbah-ı 'Âmire, 119 kit'a		716
	Kazgan-ı büzürk:	6 kit'a,	190
	dört kulplı, 4 kit'a,	fi 35,	140
	iki kulplı, kit'atân,	" 25,	50
	Hereni-i halvet-i ⁷² Dîvan,	18 kit'a, fi 16,	288
	Hereni-i kalye ⁷³ ,	9 " , " 5,	45
	Süzgü,	3 " , " 5,	15
	Tâbe,	4 " , " 5,	20
	Tencere,	11 " , " 5,	55
	Sini-i Hassa, kit'a		7
	Sahan ve tepsi,	35 kit'a, fi 1,5,	52
	Kepçe ve kefgir,	22 " , " 1,5,	33
	Maşraba, kit'a		2
	Sükiire,	5 " , " 1 ,	5
	Bakrac,	4 " , " 1 ,	4
2)	Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa, 19 sepet, fi 10,		190
3)	" mevîz-i ahmer, be-cihet-i Matbah, 11 kantaren-10 lodra, fi 70,		777
4)	" mevîz-i esved, " " Matbah, 16 " -74 " , " 56,		975
5)	" sirke, " " Hassa, 43 kilindir, fi 2,		86
6)	" girdekân, " " " ,		6
7)	" bulgur, " " " , 4 keylçât, fi 16,		64
8)	" katran, " " kilâb-ı ⁷⁴ Hassa, 17,5 vakiyye,		23
9)	" tohm-ı 'usfûr ⁷⁵ , " " vakiyye,		30
10)	" zağferân, " " Matbah-ı 'Âmire, 25 vakiyye, fi 60,		1 500
11)	Nakdiye: ücret-i hammal, ma'a harc-ı kabbân, be-cihet-i mevîz ve sirke ve bulgur el-mezbûr		59
12)	Bahâ-i turş-ı limon, be-cihet-i Hassa		12
13)	" gendüm-ı kûbide, " Matbah, 7 keylçe, fi 11,		77
14)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i gendüm el-mezbur,		2
15)	" be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmirc		250
16)	Baha-i makiyân:	25 ca.	93
	Be-cihet-i kebâb,	18 ca.,	72
	" " paşayân,	3 c., fi 3	9
	" " bîmarân,	4 " , " 3	12

⁷²⁾ حلوت ⁷³⁾ قالیه ⁷⁴⁾ کلاب ⁷⁵⁾ عصفور

17)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
18)	" beyza, be-cihet-i lapa-i Hassa, 'an yed-i o	3
19)	" piyaz ve sîr, be-cihet-i mantı-i Hassa, 'an yed-i o,	4
20)	" hummus ve piyaz, " " kabunî-i " " " " ,	6
21)	" (s.13) penir ve leben, " " çendeleme ⁷⁶ " " " " ,	12
22)	" mast, " " hassa " " " " ,	27
23)	" piyaz, " " kebâb-ı makiyân-ı, " " " " ,	8
24)	" mağdenos, " " şurbâ-i Hassa, 'an yed-i bostanî	10
25)	" kedû ve gure, " " " " " " def'atân,	23
26)	" hıyar ve âlû-ter, be-cihet-i şurba-i gilmân, 'an yed-i o	30
27)	" kedû, " " ta'am-ı üstâd-ı Hassa, " " " "	5
28)	" " " " çendeleme-i ⁷⁶ Hassa, " " " "	5
29)	" pazu, " " bîmarân, " " " "	2
30)	" hıyar, " " turş-ı Hassa " " " "	60

17) *Yevmü's-selâse, fi 17 minh, fi beldet-i K. 1 650*

1)	Bahâ-i melbûsât, be-cihet-i şakirdân-ı tabbahîn-i Hassa, 5 nefer,	989
2)	" âb, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmirc, der-ıyd-i mübarek, 30 hamlen, fi 1	30
3)	" revgan-ı semsem, be-cihet-i Hassa, 3 vakiyye, fi 6	18
4)	" kavanoz, " " " " , 4 kıt'a	13
5)	" şişe, " " " " , 6 " "	22
6)	" kâğıd, " " " " , 2 deste, fi 2,5	5
7)	" kutu, " " " " , 3 kıt'a,	14
8)	" boza, " " " " , 7 sebû, fi 3	21
9)	" dühn ⁷⁸ , " " tûtiyân-ı ⁷⁷ Hassa, şinik	2
10)	" salva ⁷⁹ , " " boza-i " " "	4
11)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i yah-ı ^{79a} Hassa ki, 'an Bursa âmed	9
12)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 10 keylçe, fi 9	90
13)	Nakdiye-i ücret-i hammal, be-cihet-i gendüm cl-mezbûr	3
14)	Bahâ-i makiyân: 27 ca. 107	
	- Be-cihet-i kebab, 18 ca. ⁷²	
	" " muhallebi, cenâheyn, fi 7, 14	
	" " paşayân, 3 c., " 3, 9	
	" " bîmarân, 4 " , " 3, 12	
15)	Bahâ-i hummus ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
16)	" baş-paça, be-cihet-i Hassa ve ağayân, 'an yed-i o, 16 baş - 230 paça	80
17)	" revgan-ı paça, " paça-i Hassa, 'an yed-i o	14
18)	" nân-ı kirde, be-cihet-i baş-paça-i ağayân, 'an yed-i o	7
19)	" mast, " " mastâve-i Dîvan, " " " "	40
20)	" " " " salma-i ⁸⁰ Hassa, " " " "	7
21)	" piyaz ve sîr, " " mantı-i " " " "	4
22)	" leben, " " muhallebi-i " " " "	7
23)	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, be-cihet-i muhallebi-i Hassa, " " " "	3

⁷⁶⁾ حنثله (؟) ⁷⁷⁾ طوطیان ⁷⁸⁾ دغن ⁷⁹⁾ صلوه (؟) (سلوی) ^{79a)} یخ ⁸⁰⁾ ساله

17)	Bahâ-i revgan-ı paça,	be-cihet-i Hassa,	'an yed-i o	14
18)	" nân-ı kirde ^{86a}	" "	" " "	7
19)	" mast ve beyza,	" "	kavurma-i badincân-ı Hassa,	
			'an yed-i o	5
20)	" piyaz ve sır,	" "	mantı-i Hassa,	4
21)	" penir ve leben,	" "	çendeleme-i ⁸¹ " ,	14
22)	" beyza,	" "	börek-i makiyân-ı Hassa,"	1
23)	" hımmıs ve piyaz,	" "	kabunî-i ağayân,	7
24)	" piyaz,	" "	kebab-ı makiyân-ı Hassa,"	8
25)	" mast,	" "	Hassa,	27
26)	" kedû ve gure,	" "	şorba-i Hassa, 'an yed-i bostanî,	
			def'atân	20
27)	" saru-âlû	" "	şurba-i gilmân, 'an yed-i o	26
28)	" badincan,	" "	kavurma-i Hassa, 'an yed-i o	8
29)	" kedû,	" "	çendeleme-i " ,	5
30)	" " ,	" "	ta'âm-ı üstâd-ı Hassa,	5
31)	" " , ve gure,	" "	bîmaran	7
32)	" pazu,	" "	" " "	2
33)	Mübaya'a-i erz, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 5 midâd ⁸⁷ , min cihetin,			
	'an tahvîl-i 'ummâl, 'an kıst-ı çeltük-i Filibe ve Burgaz			

21) *Yevmü's-sebt, fi 21 minh, fi belde-i K. (s. 16) 388*

1)	Bahâ-i makiyân:	46 ca.	196		
	Be-cihet-i kebab,	18 ca.,	72		
	" " Me'muniye ¹⁰ c., fi	7,	70		
	" " paşayân,	3 " ,	3, 9		
	" " bîmarân,	15 ca.,	3, 45		
2)	Bahâ-i hımmıs ve piyaz,	be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar	25	
3)	" penir,	" "	terine-i gilmân,	'an yed-i o	12
4)	" mast ve beyza,	be-cihet-i kavurma-i badincan-ı Hassa,	" " "	5	
5)	" piyaz ve sır,	be-cihet-i mantı-i ⁸⁷ Hassa,	" " "	4	
6)	" kestene,	" " dâne-i bulgur-ı " ,	" " "	6	
7)	" leben	" " Me'muniye-i ⁶⁹ " ,	" " "	7	
8)	Nakdiye : ücret-i ard-kerden-i erz	Be-cihet-i Me'muniye,	" " "	3	
9)	Bahâ-i penir ve leben,	be-cihet-i çendeleme-i Hassa,	" " "	14	
10)	" mast,	" "	mastâve-i ağayân	" " "	14
11)	" piyaz,	" "	kebab-ı mâkiyân-ı Hassa,	" " "	8
12)	" mast,	" "	Hassa	" " "	27
13)	" mağdenos,	" "	şurbâ-i Hassa,	'an yed-i bostanî	10
14)	" kedû ve gure,	" "	" " , def'atân,	'an yed-i o	20
15)	" badincan,	" "	kavurma-i " ,	" " "	8
16)	" kedû,	" "	ta'am-ı üstâd-ı Hassa,	" " "	5

^{86a}) نان کرده ⁸⁷) مداد

17)	Bahâ-i kedû,	be-cihet-i	çendeleme-i	Hassa,	'an yed-i o	5
18)	" pazu,	" "	mastâve-i	ağayân,	" " "	5
19)	" kedû ve gure,	" "	bîmarân,		" " "	12
20)	" pazu,	" "	bîmarân,		" " "	2

22) *Yeumül'ehad, fi 22 minh, fi belde-i K.* 5 751

1)	Bahâ-i miyânbendân-ı siyah,	be-cihet-i	gilmân-ı	Enderûnî,	kıt'atân,	407	
2)	" ard,	be-cihet-i	nân-ı	Hassa,	25 mudden, fi 190	4 750	
3)	Nakdiye-i: ücret-i hammâl,	be-cihet-i	ard el-mezbûr			100	
4)	Bahâ-i gendüm-i kûbîze,	be-cihet-i	Matbah-ı	'Âmire,	8 keylçe, fi 11,	88	
5)	Nakdiye: ücret-i hammal,	be-cihet-i	gendüm el-mezbûr			3	
6)	Bahâ-i penbe,	be-cihet-i	Enderûnî,	vakiyye,		18	
7)	" makiyân:			36 ca.		126	
		Be-cihet-i	kebab,	18 ca.,	72		
		" "	paşayân,	3 c. fi 3,	9		
		" "	bîmarân,	15 ca., " 3,	45		
8)	Bahâ-i himmîs ve piyaz,	be-cihet-i	Matbah,		'an yed-i ser-bâzar	25	
9)	" mast,	be-cihet-i	mastave-i	gilmân,	'an yed-i o	40	
10)	" beyza,	" "	lapa-i	Hassa,	" " "	4	
11)	" piyaz ve sîr,	" "	mantı-i	Hassa,	" " "	4	
12)	" paça ve şelcem,	" "	landuî-i ⁸⁸	" "	" " "	12	
13)	" mast,	" "	mastâve-i	" "	" " "	14	
14)	" penir ve leben"	" "	çendeleme-i	" "	" " "	12	
15)	" beyza,	" "	lapa-i	gilmân,	" " "	55	
16)	" piyaz,	" "	kebab-ı	makiyân-ı	Hassa,	" " "	8
17)	" mast,	" "	Hassa,		" " "	27	
18)	" kedû ve gure,	be-cihet-i	şorba-i	Hassa,	'an yed-i bostanî, def'a-tân	20	
19)	" pazu,	be-cihet-i	mastâve-i	gilmân,	'an yed-i o,	10	
20)	" kedû,	" "	ta'am-ı	üstâd-ı	Hassa, 'an yed-i o, vakiyyetân,	10	
21)	" pazu,	" "	mastâve-i	Hassa,	'an yed-i o, (s. 17)	5	
22)	" kedû,	" "	çendeleme-i ⁸¹	Hassa,	" " "	5	
23)	" " ve gure,	be-cihet-i	bîmarân,		" " "	6	
24)	" pazu,	be-cihet-i	bîmarân,		" " "	2	
25)	Mübaye'a-i şem'i 'asel,	be-cihet-i	Hassa,	200 kıt'a	Min cihetin, 'an tahvîl-i 'ummâl ⁸⁹ 'an kıst-ı şemmâ'a-ı ⁹⁰ Kostantuniyye		

23) *Yeumül-isneyn, fi 23 minh, fi beldet-i K.* 1 270

1)	Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı	fukara,	'an yed-i	Emîn-i	Kilâr-ı	'Âmire	250
2)	Bahâ-i ifteke ⁹¹ ,	be-cihet-i	kilâr-ı	'Âmire,	kıt'a,		59
3)	" ard,	" "	nân-ı	Hassa,	3 midâd, fi 190		570
4)	Nakdiye: ücret-i hammal,	be-cihet-i	ard el-mezbûr				12

⁸⁸⁾ لاندوئی، ⁸⁹⁾ عمال، ⁹⁰⁾ شمامه، ⁹¹⁾ انکه (؟)

18)	Bahâ-i hımmıs ve piyaz,	be-cihet-i kabunî-i Hassa,	'an yed-i o	6
19)	" mast,	" " borani-i "	" " "	7
20)	" beyza,	be-cihet-i lâlengede-i Hassa,	" " "	1
21)	" "	" " börek-i makiyân-ı Hassa,	" " "	1
22)	" mast,	" " borani-i ağayân,	" " "	7
23)	" piyaz,	" " kebâb-ı makiyân-ı "	" " "	8
24)	" mast,	" " Hassa, (s. 19)	" " "	27
25)	" kedû ve gure,	be-cihet-i şurbâ-i Hassa,	'an yed-i bostanî, def'atân	19
26)	Bahâ-i badincan,	be-cihet-i kavurma-i Hassa,	'an yed-i o	7
27)	" kedû,	" " ta'am-ı üstâd-ı Hassa,	" " "	5
28)	" " ,	" " borani-i Hassa,	" " "	18
29)	" " ,	" " lâlenkede-i "	" " "	3
30)	" pazu,	" " borani-i ağayân,	" " "	18
31)	" kedû ve gure,	be-cihet-i şorbâ-i gilmân,	" " "	40
32)	" " " ,	" " bîmarân,	" " "	6
33)	" pazu,	" " " ,	" " "	2

26) *Yevmü'l-hamîs, fî 26 minh, fî belde-i K. 813*

1)	Bahâ-i şab,	be-cihet-i Hassa,	vakiyyetân, fî 6	12
2)	" revgan-ı semsem ²¹ ,	be-cihet-i Hassa,	3 vakıyyât, fî 6	18
3)	Nakdiye: ücret-i hammal,	be-cihet-i yah-ı ²⁵ Hassa,	'an Bursa âmed	12
4)	Bahâ-i sükker-i harcî,	" " Hassa,	27 lodra, fî 10	270
5)	Nakdiye, be-cihet-i tasadduk-ı fukarâ,	'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	250	
6)	Bahâ-i makiyân: 30 ca.		116	
		Be-cihet-i kebab,	18 ca., 72	
		" " muhallebi, cenaheyn, fî	7, 14	
		" " bîmarân,	10 c., " 3, 30	
7)	Bahâ-i hımmıs ve piyaz,	be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar	25
8)	" piyaz,	be-cihet-i metancane-i ⁴⁴ Hassa,	'an yed-i o	3
9)	" " ve sîr,	be-cihet-i mantı-i Hassa,	" " "	10
10)	" penir,	" " pide-i kedû-i Hassa,	" " "	7
11)	" leben,	" " muhallebî-i Hassa,	" " "	7
12)	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz,	be-cihet-i muhallebî-i Hassa,	" " "	3
13)	Bahâ-i piyaz,	be-cihet-i kebab-ı makiyân-ı Hassa,	" " "	8
14)	" mast,	" " Hassa,	" " "	27
15)	" kedû ve gure,	" " şurbâ-i Hassa, def'atân,	'an yed-i bostanî	19
16)	" mağdenos,	" " " ağayân,	'an yed-i o	10
17)	" kedû,	" " ta'am-ı üstâd-ı Hassa,	" " "	4
18)	" " ,	" " pide-i Hassa,	" " "	4
19)	" " ve gure,	" " bîmarân,	" " "	6
20)	" pazû,	" " " ,	" " "	2

27) *Yevmü'l-cum'a, fi 27 minh, fi beldet-i K.* 1 397

1) Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	1 000
2) Bahâ-i makiyân:	38 ca. 172
Be-cihet-i kebab, 18 ca.,	72
" " Me'mûniye, 10 c., fi	7 70
" " bîmarân, 10 c., "	3 30
3) Bahâ-i hummıs ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
4) " mast ve beyza, " " kavurma-i badincan, 'an yed-i o	5
5) " piyaz ve sîr, " " mantı-i Hassa, " " "	10
6) " leben, " " Me'mûniye-i " , " " "	7
7) Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, be-cihet-i Me'muniye, " " "	3
8) Bahâ-i penir ve leben, be-cihet-i çendeleme-i Hassa, " " "	13
9) " piyaz, be-cihet-i kebâb-ı makiyân-ı Hassa, " " "	8
10) " mast, " " Hassa, (s. 20) " " "	27
11) " summak, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, vakıyyetân, fi 9, " " "	18
12) " beyza, be-cihet-i mesâlih-i sükker-i Hassa, " " "	12
13) " kedû ve gure, be-cihet-i şurbâ-i Hassa, def'atân, 'an yed-i bostanî	19
14) " " " " " " " gilmân, 'an yed-i o	40
15) " badincan, " " kavurma-i Hassa, " " "	7
16) " kedû, " " ta'âm-ı üstâd-ı Hassa, " " "	4
17) " " " " " " " çendeleme-i " , " " "	4
18) " " ve gure, " " şurbâ-i ağayân, " " "	15
19) " " " " " " " bîmarân, " " "	6
20) " pazu, " " " " " " " " " "	2

28) *Yevmü's-sebt, fi 28 minh, fi beldet-i K.* 1 317

1) Bahâ-i 'asel, be-cihet-i Hassa, 4 kanâtir-8ı lodra, fi 180,	866
2) Nakdiye: ücret-i hammal ma'a harc-ı kabbân, be-cihet-i 'asel el-mezbûr	15
3) Bahâ-i kayısı, be-cihet-i Hassa	51
4) " dut ⁹⁹⁾ , be-cihet-i Hassa	14
5) " kiras, " " "	15
6) " yah-ı Hassa	25
7) " makiyân:	35 ca. 135
Be-cihet-i kebab, 18 ca.,	72
" " börek, 4 c., fi	6, 24
" " paşayân, 3 c., "	3, 9
" " bîmarân, 10 c., "	3, 30
8) Bahâ-i hummıs ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
9) " mast, be-cihet-i boranî-i Hassa, 'an yed-i o	7
10) " beyza, " " lalenkede-i " , " " "	1
11) " piyaz ve sîr, be-cihet-i mantı-i Hassa, " " "	10
12) " beyza, be-cihet-i börek-i makiyân-ı Hassa, " " "	1
13) " mast, " " mastâve-i gilmân, " " "	40

99) طوت

14)	Bahâ-i piyaz, be-cihet-i kebâb-ı ³⁰ makiyân-ı Hassa,	'an yed-i o	8
15)	" mast, " " Hassa		27
16)	" mağdenos, be-cihet-i şurba-i Hassa,	'an yed-i bostanî	10
17)	" kedû ve gure, " " " " ,	'an yed-i o, def'atân	10
18)	" " , " " " gilmân,	'an yed-i o	30
19)	" " , " " " borani-i Hassa,	" " "	7
20)	" " , " " " lâlenkede-i ⁶¹ Hassa,	" " "	3
21)	" " , " " " ta'am-ı üstad-ı Hassa,		3
22)	" pazu, " " " mastâve-i gilmân,	'an yed-i o	8
23)	" kedû ve gure, " " " bîmarân,	" " "	6

29) *Yevmü'l-ehad, fi 29 minh, fi Belde-i K.* 314

1)	Bahâ-i kayısı, be-cihet-i Hassa		40
2)	" amrud, " " "		16
3)	" makiyân:	21 ca.	81
		Be-cihet-i kebab, 18 ca., 72	
		" " paşayân, 3 c., fi 3, 9	
4)	Bahâ-i girdekân ⁴⁹ , be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 5 600 aded, (s. 21)		35
5)	" hımmıs ve piyaz, be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar	25
6)	" beyza, be-cihet-i lapa-i Hassa,	'an yed-i o	4
7)	" mast ve beyza, be-cihet-i kavurma-i badincan-ı Hassa,	" " "	5
8)	" piyaz ve sır, be-cihet-i mantı-i Hassa,	'an yed-i o	10
9)	" paça ve şelcem, " " zerendûnî ¹⁰⁰ " ,	" " "	12
10)	" penir, " " pide-i Hassa,	" " "	7
11)	" mast, " " boranî-i ağayân,	" " "	7
12)	" piyaz, " " kebab-ı makiyân-ı Hassa,	" " "	8
13)	" mast, " " Hassa,	" " "	27
14)	" kedû ve gure, " " şurbâ-i Hassa,	'an yed-i bostanî	10
15)	" badincan, " " kavurma-i Hassa,	'an yed-i o	6
16)	" kedû, " " Hassa,	" " "	3
17)	" " , " " ta'am-ı üstâd-ı "	" " "	3
18)	" " , " " borani-i ağayân,	" " "	15

* *

Cem'an: Harc-ı şehr-i Zilkicce el-mezkûr 63 595 (s. 21-23)

A) *Harc-ı Matbah-ı Âmire:* 51 379

1)	Bahâ-i 'asel,	4 kanâtir ¹⁰¹ -81 lodra	866
2)	" revgan-ı sade,	35 kantâren-28 "	9 020
3)	" sükket-i mükerrer, be-cihet-i Hassa, kantar-55 lodra		2 090
4)	" sükket-i harc, be-cihet-i Hassa, 9 kanâtir-71 lodra		9 948

¹⁰⁰) زردونی ¹⁰¹) قناطر

5)	<i>Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 51 mudden-14 keylçe</i>	9	489
6)	" <i>makiyân, be-cihet-i Hassa, 851 ca. (cenah)</i>	3	386
7)	" <i>ağnâm, 5 rû'ûs</i>		180
8)	" <i>bere, be-cihet-i Hassa, 18 re'sen</i>		254
9)	" <i>mevîz-i ahmer, 11 kantaren- 58 lodra</i>		806
10)	" " <i>esved, 17 " - 22 "</i>		999
11)	" <i>zerd-âlû, 3 kanatir - 10 "</i>		372
12)	" <i>incir, 3 " - 84 "</i>		307
13)	" <i>badam, kantareyn - 12 "</i>		551
14)	" <i>nişasta, kantar - 90 "</i>		153
15)	" <i>zağfrân, 26 vakıyye</i>	1	570
16)	" <i>gendüm-i kübîze²⁰, mud-6 keylçât</i>		280
17)	" <i>terine¹⁴, 6 "</i>		96
18)	" <i>bulgur, 4 "</i>		64
19)	" <i>'ades 17 keylçe</i>		316
20)	<i>Nakdiye: kal'î-kerden-i evanî-i mis¹⁰², 126 kıt'a</i>		733
21)	<i>Baha-i revgan-ı zeyt, kantar- 6,5 vakıyyât</i>		374
22)	" " <i>semsem, — 9 "</i>		54
23)	" <i>sirke, 262 kilindir</i>		591
24)	" <i>meyve, be-cihet-i Hassa</i>		878
25)	<i>Nakdiye: ücret-i hammal, bi'd-defe'ât vâki'-şude</i>		466
26)	<i>Bahâ-i boza, be-cihet-i Hassa (s. 22)</i>		95
27)	" <i>salva⁷⁹, " " bozai- Hassa, keylçe-şinik</i>		20
28)	" <i>karanfil, vakıyyetân - 100 dîrhem</i>		134
29)	" <i>zencebil, — 100 "</i>		9
30)	" <i>ökre²⁴ (?), keylçetân</i>		50
31)	" <i>girdigân⁴³</i>		123
32)	" <i>turş-ı limon, be-cihet-i Hassa</i>		36
33)	" <i>revgan-ı dünbe, be-cihet-i nân-ı Hassa, 3 vakıyyetân</i>		15
34)	" <i>halka-i zülbiye¹⁰³, be-cihet-i Hassa ve Dîvan der-'tyd-i mubarek, 5 vakıyye</i>		350
35)	" <i>ard-ı simid, be-cihet-i nân-ı Hassa, 3 keylçât</i>		48
36)	" <i>âb¹⁰⁴, be-cihet-i Matbah, der-'tyd-i mubarek, 30 hamlen</i>		30
37)	" <i>mürg-ı âbî¹⁰⁵, be-cihet-i Hassa, 4 c., fî 2</i>		8
38)	" <i>yah, " " " "</i>		25
39)	" <i>süküre-i mis²⁴, " " " " , kıt'atân</i>		20
40)	" <i>kâse, be-cihet-i ta'âm-ı temâşâ, der-'tyd-i mubarek, 1 000 kıt'a</i>		500
41)	" " " " <i>Hassa, 8 kıt'ât</i>		7
42)	" <i>şem'-i 'asel, be-cihet-i Hassa, kıt'atân</i>		16
43)	" <i>çûb-ı kazgan, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, kıt'atân</i>		5
44)	" <i>dühh⁷⁸, be-cihet-i kumrı-i Hassa, şinik</i>		2
45)	" <i>himmis ve pıyaz ve mast ve summak^{105a} ve na'ne ve baş-paça ve penir ve beyza ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar</i>	4	000
46)	" <i>sebzevât, 'an yed-i Yusuf-ı bostanî</i>	2	043

102) أوان. مس

103) زولبيه

104) آب

105) مرغ آبی

105a) سماق

B) *Harc-ı sâir:*

12 216

1)	<i>Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i emîn-i kilâr-ı 'Amire</i>	6 000
2)	<i>Bahâ-i melbûsât, be-cihet-i şakirdân-ı tabbahîn-i Hassa, 6 nefer</i>	1 199
3)	" <i>sabun-ı 'Irakî¹⁰⁶, be-cihet-i Hassa, kantar</i>	250
4)	" <i>gâvân, be-cihet-i kurban der-'ıyd-i mubarek, 20 re'sen</i>	2 980
5)	<i>Nakdiye: berây-ı gılmân-ı Enderûnî:</i>	1 045
	<i>Miyânbendân, kıt'atân</i>	407
	<i>Lihaf, 4 kıt'a</i>	260
	<i>kalîçe, 4 "</i>	260
	<i>uçkur, 4 "</i>	38
	<i>külâh, 4 "</i>	60
	<i>çizme zevcân</i>	56
	<i>çağır 4 c. (ezvâc)</i>	24
6)	<i>Bahâ-i ifteke⁹¹ (?), be-cihet-i kilâr-ı 'Âmire, kıt'a,</i>	59
7)	" <i>penbe, " " Enderûnî, vakıyye</i>	18
8)	" <i>çul: 2, ve kolan: 2, ve efsâr: 2, ve tire: 2, be-cihet-i bargirân-ı sakkayân-ı Matbah-ı 'Âmire</i>	126
9)	" <i>kavanoz, be-cihet-i Hassa, 16 kıt'a</i>	38
10)	" <i>şişe, " " " , 24 "</i>	79
11)	" <i>kutı, " " " , 15 "</i>	52
12)	" <i>kâğıd, " " " , 4 deste</i>	10
13)	" <i>sebû, " " boza-i Hassa, 9 kıt'a'ât</i>	16
14)	" <i>kîse, " " mast-ı Hassa, 4 kıt'a'ât</i>	19
15)	" <i>kil, " " Hassa, 24 vakıyye</i>	24
16)	" <i>bezir, " " hammam-ı Hassa, 6 vakıyyât</i>	20
17)	" <i>hasır¹⁰⁷, " " Hassa, 16 kıt'a, (s. 23)</i>	48
18)	" <i>fuçı, " " âb, der-'ıyd-i mubarek, 6 kıt'a'ât</i>	66
19)	" <i>muşamma', " " Hassa, kıt'a</i>	50
20)	" <i>katran, " " kilâb-ı⁷⁴ Hassa, 17,5 vakıyye</i>	23
21)	" <i>tohm-ı 'asfur⁷⁵, be-cihet-i Hassa, vakıyye</i>	30
22)	" <i>şâne¹⁰⁸, be-cihet-i kilâb-ı Hassa, 4 kıt'a'ât</i>	4
23)	" <i>fitil, " " şem'-i Hassa, vakıyye</i>	22
24)	" <i>hum, " " Hassa, kıt'a</i>	10
25)	" <i>şab, " " " , vakıyyetân</i>	12
26)	<i>Nakdiye: meremmet-kerden-i şem'dân ve kilid-i Hassa</i>	16

106) صابون عرقى (?)

107) حیر

108) شانه

II

Defter-i İhracât-ı Matbah-ı 'Âmire 'ammerehallahu Fî şehri Rebî'î'l-evvel sene erba'a ve seb'în ve semâne mie (7 Eylül — 6 Ekim 1469) (s. 28-41)

1) *Yevmü'l-hamîs, el-gurre-i minh, fî belde-i Edirne* 765 (s. 28)

1)	Nakdiye: Be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	250
2)	Bahâ-i penbe, be-cihet-i Enderunî, 6 vakıyyât ³ , fî 16	96
3)	" hınâ ¹ , " " Hassa, 8 " " 6	48
4)	" gendüm-i kûbîze ² , be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 3 keylçât, fî 8	24
5)	" harbuz ve hinduvâne ⁴ , be-cihet-i Hassa	48
6)	" engür ⁵ , " " " "	10
7)	" incir, " " " "	15
8)	" şeftalû, " " " "	10
9)	" amrud, " " " "	15
10)	" gerdendirâz ⁶ , be-cihet-i kebab-ı Hassa, 4 c., fî 10	40
11)	" makiyân: 18 ca.	72
	Be-cihet-i kebab, 8 c. fî 6, 48	
	" " kavurma, 4 c. fî 3, 12	
	" " bîmarân, 6 c. fî 3, 18	
12)	Bahâ-i hummîs ⁷ ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	15
13)	" beyza, be-cihet-i lapa-i Hassa, 'an yed-i o	4
14)	" hummus ve piyaz, be-cihet-i kabunî-i ⁸ Hassa, " " "	4
15)	" mast, be-cihet-i boranî-i Hassa, " " "	4
16)	" beyza, " " lâlenkede-i ⁹ " " "	1
17)	" " ve piyaz, be-cihet-i kavurma-i makiyân-ı Hassa, " " "	4
18)	" leben ¹¹ , be-cihet-i ökre-i Hassa, " " "	7
19)	" mast, " " boranî-i ¹⁰ Ağayân " " "	4
20)	" " " Hassa " " "	10
21)	" summak, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 'an yed-i o, vakıyyetân, fî 9	18
22)	" na'na, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire 'an yed-i o, vakıyye	16
23)	" beyza, be-cihet-i mesâlih-i sükker-i Hassa, 'an yed-i o	10
24)	" ısfinah, " " kavurma-i Hassa, 'an yed-i bostanî	15
25)	" kedû ¹² , " " boranî-i ⁹ " " 'an yed-i o	8

1) حنا 2) کتلم کوییده 3) وقتیات 4) خربزه و هندوانه 5) انکور 6) کردن دراز 7) حصص 8) قادیونی 9) لالکنده 10) بورانی 11) لبن 12) کدو

26)	Bahâ-i kedû,	be-cihet-i lâlenkede-i Hassa,	'an yed-i o	3
27)	" badincan,	" " kavurma-i Ağayân,	" " "	8

2) *Yevmü'l-cum'a, fi 2 minh, fi belde-i Edirne* 14 431

1)	Bahâ-i ard,	be-cihet-i Hassa, 5 midâd ¹³ -keylçât, fi 7		720
2)	" kutı,	" " " , kıt'a		5
3)	Nakdiye: meremmet-kerden-i gılâf-ı sükür-i ¹⁴ Hassa, kıt'a			5
4)	Bahâ-i kilid, be-cihet-i Hassa,			10
5)	" harbuze ve hinduvâne, be-cihet-i Hassa,			63
6)	" amrud,	" " "		15
7)	" şeftalu,	" " "		10
8)	" engür,	" " "		17
9)	" âlû-ter,	" " "		6
10)	" enâr,	" " "		13
11)	" terime, be-cihet-i Matbah, 4 keylçât, fi 12,5			50
12)	" revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 5 kantar-97 lodra, fi 235,			1 403
13)	" misk, be-cihet-i Hassa, 66 miskaalen ¹⁵ , fi 80			5 280
14)	'Âdet-i makiyân, be-cihet-i tu'me-i doğan-ı şikârî ¹⁶ , be-cihet-i atmacciyân tâbi'-i Ali Beğ, fi şehr-i s. 874, makiyân fi yevm 2, fi şehr 60 Ca., fi 2			120
15)	Bahâ-i gerden-dırâz, be-cihet-i kebab-ı Hassa, cenâheyn, fi 10			20
16)	" makiyân: (s. 29)	22 ca.		96
		be-cihet-i kebab, 8 c., fi 6, 48		
		" " börek, 4 " " 3, 12		
		" " muhallebi, cenaheyn, " 6, 12		
		" " bîmarân, 8 c., " 3, 24		
17)	Bahâ-i hummıs ve piyaz, be-cihet-i Matbah,	'an yed-i ser-bâzar		15
18)	" baş-paça, be-cihet-i Hassa ve Ağayân, 'an yed-i o, 32 baş-150 paça			80
19)	" revgan-ı paça, be-cihet-i paça,	'an yed-i o		14
20)	" nân-ı kirde, " " baş-paça-i Ağayân, " " "			6
21)	" şikem-i gâv, be-cihet-i paça-i Hassa, 'an yed-i o, kıt'atân, fi 9			18
22)	" mast, be-cihet-i mastâvc-i gilmân,	'an yed-i o		20
23)	" piyaz, " " metancana-i Hassa,	" " "		0,5
24)	Bahâ-i beyza, be-cihet-i börek-i makiyân-ı Hassa,	'an yed-i o		1
25)	" leben, " " muhallebi-i Hassa,	" " "		7
26)	Nakdiye: ücret-i ard-gerden-i erz ¹⁷ , be-cihet-i muhallebi-i Hassa, 'an yed-i o			3
29)	Bahâ-i soğlı ¹⁸ , be-cihet-i gerden-dırâz-ı Hassa, 'an yed-i o, kıt'a			3
32)	" üsküf-i merdâne kenare-i tulâ, berâ-yi gilmân-ı Enderunî, herî-de-şud, kıt'atân			6 400

Kıt'a 2 550

" 3 850

13) مداد 14) غلاف سكره 15) مضافا 16) طعمه دوغان شكارى 17) ارد کردن ارز

18) سوغلی

3) *Yevmü's-sebt, fî 3 minh, fî beldet-i Edirne* 1 349

1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 4 midâd ²¹	8,5 keyilçât, fî 7	620
2)	" meyvehâ ¹⁹ , be-cihet-i Hassa		95
3)	Nakdiye: meremmet-kerden-i kilid-i Hassa, kıt'a		3
4)	Bahâ-i âlû, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 7 vakıyyât, fî 2,5		17
5)	Nakdiye: kal'î-kerden-i evânî-i mis-i Hassa, 37 kıt'a		233
6)	Bahâ-i tas-ı hamam, be-cihet-i Hassa, 4 kantar, fî 15		60
7)	" kepçe, kefgîr, be-cihet-i Kasım Hclvaî, kıt'atân, fî 15		30
8)	" gendüm-i kûbizc ²⁰ , be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 3 keyilçât, fî 8		24
9)	Nakdiye: ücret-i hammal, " " gendüm-el-mezbûr		1
10)	Bahâ-i gerden-dıraz, be-cihet-i kebab-ı Hassa, cenaheyn, fî 10		20
11)	" makiyân:	36 ca.	132
	be-cihet-i kebab,	8 c., fî 6, 48	
	" " kalye ²¹ ,	4 " " 3, 12	
	" " şorba,	3 " " 3, 9	
	" " paşayân,	3 " " 3, 9	
	" " bîmarân ²²	18 " " 3, 54	
21)	Bahâ-i kedû ve gure, be-cihet-i şolan ²³ , 'an ycd-i o		5
25)	Mubaye'a-i nemek ²⁴ , be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, mud 'An tahvil-i 'ummâl, 'an kst-ı memleha-i Rum-ili		—

Tetimme-i şehri Rebî'u'l-evvel sene 874

4) *Yevmü'l-ehad, fî 4 minh, fî beldet-i Edirne* 10 533 (s. 30)

1)	Bahâ-i meşk ²⁵ ,	be-cihet-i sakkayân-ı Matbah-ı 'Âmire, 3 çift	670
2)	" penbe,	" " Enderunî, 11 kıyye, fî 16	176
3)	" temür-hindi,	" " Hassa, 7 "	45
4)	" katran,	" " "	0,5
5)	" sebû ²⁶ ,	" " " kıt'a	1
6)	" sünger,	" " " kıt'atân, fî 2	4
7)	" ard,	" " " Matbah-ı 'Âmire, mud	144
8)	" edviye,	" " " , be-ma'rifet-i Hacı Hekim	338
9)	" ard,	be-cihet-i nân-ı Hassa, muddân-ıg keylçe-3 şimik, fî 8	418
10)	" dig ²⁷ ,	" " leben-i Hassa, 27 kıt'a	20
11)	" kâsc,	" " mast-ı Hassa, 32 kıt'a, fî 1	32
12)	" meyvhâ,	be-cihet-i Hassa,	383
13)	" mastakî,	" " " , vakıyyetân, fî 60	120
14)	" badam,	" " Matbah-ı 'Âmire, 2 kantar, fî 280	420
15)	" revgan-ı sâde,	9 kantar-5 lodra, fî 250	2 397
16)	" 'asel, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, kantareyn-44 lodra, fî 150		366
17)	" mevîz-i ahmer, be-cihet-i Matbah, kantareyn-70 lodra, fî 90		243
18)	" za'fran,	" " " , 24 vakıyye, fî 60	1 440

19) میوه‌ها 20) کندم کوبیده 21) قالیه 22) بیماران 23) شولان 24) نمک 25) مشک
26) سبزو 27) دیک

19)	<i>Bahâ-i</i> sükkar-i harcî, <i>be-cehet-i</i> Hassa, kantareyn-24 lodra, fî 1 000	2 240
20)	Nakdiye: ücret-i hammal ma'a harc-ı kapan, <i>be-cihet-i</i> sükkar el-mezkûr	16
21)	<i>Bahâ-i</i> sepet, <i>be-cihet-i</i> Hassa, kıt'atân, fî 2	4
22)	" nemedhâ, " " " , 39 kıt'a	284
23)	" gendüm-i kûbize, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, mud	160
24)	Nakdiye: ücret-i hammal ma'a harc-ı kapan, <i>be-cihet-i</i> gendüm el-mezkûr	16
25)	<i>Bahâ-i</i> garar-ı çehar-pare, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 3 zevâc, fî 30	90
26)	" kutı, <i>be-cihet-i</i> Hassa, 8 kıt'atân, fî 2	16
27)	" kilid, " " kilâr-ı 'Âmire, 15 kıt'a, fî 10	150
28)	" 'ades ²⁸ , " " Matbah-ı 'Âmire, 8 keylçât, fî 12	96
45)	Mübaye'a-i şem'i 'asel, <i>be-cihet-i</i> Hassa, 200 kıt'a Min cihetin, 'an tahvil-i 'ummâl, 'an kıst-ı şemmâ'a-i Edirne	

5) *Yevmü'l-isneyn, fî 5 minh. Be-yurt-ı karye-i Müsellim* 29 599 (s. 31)

1)	Nakdiye: <i>be-cihet-i</i> tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i kilâr-ı 'Âmire	250
2)	<i>Bahâ-i</i> hizem ²⁹ , <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 8 'acelât ³⁰ , fî 13	104
3)	" ağnâm, " " " , 'an Teberrük Burgazî heride-şud, 1 000 re's, fî 29	29 000
15)	Mübaye'a-i erz, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 3 midâd ³¹ Min cihetin, 'an tahvil-i 'ummâl 'an kıst-ı çeltük-i Filibe ve Burgaz	

6) *Yevmü's-selâse, fî 6 minh, be-yurt-ı Vâdi-i Söğütlü* 330

1)	<i>Bahâ-i</i> hizem, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 7 'acelât, fî 9	63
2)	" kazel ³² , " " Kilâr-ı " , 200 dirhem	4
3)	Nakdiye: meremmet-kerden-i teber-i Hassa, kıt'a	1
7) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 7 minh, be-yurt-ı mezkûr</i> 324		
1)	<i>Bahâ-i</i> hizem, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 11 'acele, fî 11	121
2)	" makiyân, " " Hassa, 32 ca., fî 2	64
3)	" gerden-dirâz, <i>be-cihet-i</i> kebab-ı Hassa, cenaheyn, fî 5	10
4)	" gendüm-i kûbize, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, keylçetân, fî 5	10

8) *Yevmü'l-hamîs, fî 8 minh, be-yurt-ı Akpınar* 723

1)	<i>Bahâ-i</i> hizem, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 9 'acelât, fî 10	90
2)	" makiyân, " " Hassa, 53 ca., fî 3	159
3)	" gâvân-ı mâze ³³ , <i>be-cihet-i</i> Hassa, 3 rü'ûs, fî 130	390
4)	" gerden-dırâz, " " kebab-ı Hassa, cenaheyn, fî 5	10

9) *Yevmü'l-cum'a, fî 9 minh, be-yurt-ı karye-i Koyun-oğlanı* 432

1)	<i>Bahâ-i</i> hizem, <i>be-cihet-i</i> Matbah-ı 'Âmire, 10 'acelât, fî 7	70
2)	" makiyân, " " Hassa, 20 ca., fî 2,5	50
3)	" şa'ır, " " cev-âb-ı ³⁴ bîmarân, 0,5 keyilçe	10

²⁸⁾ عدس ²⁹⁾ ديزام (۴) ³⁰⁾ عجالت ³¹⁾ مداد ³²⁾ قازیل (۴) ³³⁾ کاوران ماده

³⁴⁾ بجهت جواب

4)	Bahâ-i şeftalu,	be-cihet-i Hassa,	8
5)	" temür-hindi,	" " Hassa, 6 vakıyyât, fî 34	192
6)	" kutı,	" " " , kıt'atân, fî 2	4
7)	" mil'aka,	" " " , 10 kıt'atân	5
9)	" beyza ve piyaz, be-cihet-i ciluber-i ³⁵	Hassa, 'an yed-i o	4
15)	" kimyon, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire,	'an yed-i o, vakıyye	6
18)	" kelem, " " şorbay-ı Ağayân,	" " " "	15

10) *Yevmü's-sebt, fî 10 minh, be-yurt-ı Kırk-kenise* 343

1)	Bahâ-i hîzem,	be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acelât, fî 7	70
2)	" makiyân,	" " Hassa, 64 ca. fî 2,5	160
3)	" âbî ³⁶ ,	" " " ,	10
4)	" mast,	" " " ,	4

11) *Yevmü'l-ehad, fî 11 minh, be-yurt-ı mezkûr* 455

1)	Bahâ-i makiyân,	be-cihet-i Hassa, 69 ca., fî 2,5	172
2)	" hîzem,	" " Matbah-ı 'Âmire, 9 acelât, fî 7	63
3)	" sirke,	" " Hassa, 32 kilindir ³⁷ , fî 1,5	48
4)	" gendüm,	" " 'alîk-ı mâkiyân-ı Hassa, 3 keylçât, fî 5	15
5)	" nemek,	" " nân-ı Hassa, 4 " , " 10	40
6)	" engür,	" " Hassa,	1

12) *Yevmü'l-isneyn, fî 12 minh, be-yurt-ı mezkûr (s. 34)* 6 131

1)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 18 kantaren, fî 250	4 500
2)	Nakdiye: kiraye, be-cihet-i revgan el-mezkûr, ez-Edirne ilâ yurd-ı mezbur, 6 himâl ³⁸ , fî 20,	120
3)	Bahâ-i gülâb, be-cihet-i Hassa, 4 vakıyyât-300 dirhem	71
4)	" âlû, " " Matbah-ı 'Âmire, 17 vakıyye	68
5)	" tobra ³⁹ , " " âlû el-mezbur, kıt'a	4
6)	" nişadır, " " kazganî-i Hassa, vakıyye	41
7)	" dig, " " leben-i Hassa, 30 kıt'a	15
8)	Nakdiye: kirâye, be-cihet-i dig ²⁷ el-mezbûr, ez-Edirne ilâ yurd-ı mezbur, hamil	20
9)	Bahâ-i harbuze, be-cihet-i Hassa, 200 kıt'a,	220
10)	" revgan-ı semsem, be-cihet-i Hassa, 20 vakıyye	105
11)	" revgan-ı zeyt, " " " , 20 ' , fî 6	120
12)	" amrud, " " " , hamil	100
13)	" sirke, " " " , 60 kilindir, fî 2	120
14)	" kirâye: be-cihet-i sirke el-mezbûr, ez-Edirne ilâ yurt el-mezbur, hamil	20
15)	" badem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 85 lodra	234

35) حلور (ق) 36) آبی 37) کلندر 38) حال 39) تورہ

16)	Bahâ-i böğrölce, be-cihet-i Hassa, keyilçtân, fî 12	24
17)	" turş-ı hıyar, be-cihet-i Hassa	10
18)	" hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 16 'acele, fî 7	112

13) *Yevmü's-selâse, fî 13 minh, be-yurt-ı mezkûr* 824

1)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, kantareyn-vakıyye-tân, fî 264	540
2)	" şeftalu, be-cihet-i Hassa,	30
3)	" âbî, " " " ,	20
4)	" 'ades, " " " , 2,5 keyilçât	30
5)	" kavanoz, " " " , 5 kıta'ât	9
6)	" kepenek, " " şakird-i tabbahîn-i Hassa, sevb	35
7)	" pîrehen ma'a târis, be-cihet-i o, zevc,	41
9)	" penir, be-cihet-i şorba-i kelem-i şölan ³⁹⁾ , 'an yed-i o	12
17)	" kelem, " " şorbâ-i şölan, 'an yed-i bostanî	35

14) *Yevmü'l-erbe'a, fî 14 minh, be-yurt-ı Vadi-i Sögütlü* 297 (s. 35)

1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 8 'acelât, fî 5	40
2)	" makiyân, " " Hassa, 69 ca., fî 2	168
3)	" kafes " " kebûterân-ı Hassa, 'an Ahmed neccâr, kıt'a	46

15) *Yevmü'l-hamîs, fî 15 minh, be-yurt-ı karye-i Bane* 316

1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 8 'acelât, fî 7	56
2)	" makiyân, be-cihet-i Hassa, 56 ca., fî 2,5	140
3)	" gerden-dırâz, be-cihet-i kebab-ı Hassa, cenah	5

16) *Yevmü'l-cum'a, fî 16 minh, be-yurt-ı mezkûr* 291

1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acelât, fî 7	70
2)	" makiyân, " " Hassa, 38 ca., fî 2,5	95

17) *Yevmü's-sebt, fî 17 minh, be-yurt-ı Bınar-hisari* 287 (s. 36)

1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acelât, fî 7	70
2)	" makiyân, " " Hassa, 42 ca., fî 2,5	105
3)	" engür, " " " ,	32
4)	" âbî, " " " ,	10
11)	" penir, " " " , 'an yed-i o, vakıyyetân, fî 4	8

18) *Yevmü'l-ehad, fî 18 minh, be-yurt-ı Sovucak-dere* 411

1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acelât, fî 5	50
2)	" makiyân, " " Hassa, 53 ca., fî 2,5	131
3)	" gâv-ı mâze, " " " , re's	140

³⁹⁾ (؟) سولان

19) *Yevmü'l-isneyn, fi 19 minh, be-yurt-ı Vize* 682

1) Bahâ-i hizem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 11 'accele, fi 9	99
2) " makiyân, " " Hassa, 78 ca., fi 2,5	195
3) " 'asel, " " " , kantar	220
4) " şeftalu, " " " ,	35
5) " engür, " " " ,	24
6) " Şa'îr, " " cev-âb-ı bîmarân, 0,5 keyilçe	7
7) " dühn, " " kebûterân-ı Hassa, şinik	1
8) " şab, " " kazgan-ı Hassa	7

20) *Yevmü's-selâse, fi 20 minh, be-yurt-ı Vize* 924

1) Mukarrer-i (?) techîz ve tekfîn, be-cihet-i Ayas, 'an gulâm-ı Enderûnî ki müteveffâ-şud, be-ma'rifet-i kadî-i Vize	169
2) Bahâ-i turş-ı hıyar, berâ-yi Hassa,	120
3) Bahâ-i penir, be-cihet-i Hassa, 1 tulum	70
4) " amrud, " " " ,	100
5) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i turşu ve penir ve amrud el-mezbûr, ez-Edirne ilâ yurt-ı mezkûr, hamlân, fi 30	60
6) Bahâ-i hizem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acclât, fi 9	90
16) " penir, " " Hassa, 'an yed-i o, vakıyyetân 4	8

21) *Yevmü'l-erbe'a, fi 21 minh, be-yurt-ı Ak-bınar* 5 808

1) Bahâ-i hizem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acclât, fi 8	80
2) " makiyân, " " Hassa, 50 ca., fi 2,5	125
3) " gendüm, " " 'alîk-ı ³⁹ makiyân-ı Hassa, keyilçe	5
4) " ard-i bakla ⁴⁰ , be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ, 2 şinik	10
5) " engür, be-cihet-i Hassa	4
6) Mukarrere-i bahâ-i üskûf-i merdâne kenâre-i tilâ ki 'an Yusufsipерger ⁴¹ Solak heride-şud, be-cihet-i yağma-i gulâm-ı Hazine ⁴² , kıt'a	5 500

22) *Yevme'l-hamîs, fi 22 minh, be-yurd-ı karye-i Bozapa* 387

1) Bahâ-i hizem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acclât, fi 8	80
2) " makiyân, " " Hassa, 56 ca., fi 3	168
3) " engür, " " " ,	5

23) *Yevmü'l-cum'a, fi 23 minh, be-yurt-ı mezkûr* 390

1) Bahâ-i hizem-i Matbah-ı 'Âmire, 10 'acclât, fi 8	80
2) " makiyân, be-cihet-i Hassa, 32 ca., fi 3	96
3) " leben, " " mast-ı Hassa ki bi'd-defa'ât vâki-şud	56

³⁹⁾ علق ⁴⁰⁾ ارد باقله ⁴¹⁾ سپرگر ⁴²⁾ بجهت ياغما غلام خزينه

- 24) *Yevmü's-sebt, fi 24 minh, be-yurt-ı mezkûr* 566
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 10 'acelât, fi 7 70
 - 2) " makiyân, " " Hassa, 72 ca., fi 3 216
 - 3) " engür, " " " , hamil 70
 - 4) " kâse, " " mast-ı Hassa, (s. 39) 11 kıt'a, fi 1,5 15
 - 5) Bahâ-i dig, be-cihet-i leben-ı Hassa, 34 kıt'a, fi 1 34
 - 6) Nakdiye : kirâye, be-cihet-i şem'-i 'asel ve engür-i Hassa ez-Kostantaniyye ilâ yurd-ı mezkûr, hamlân 80
 - 7) Bahâ-i gendüm, be-cihet-i 'alik-ı³⁹ makiyân-ı Hassa, 2 keylçe 8
 - 18) Mübaye'a-i şem'-i 'asel, be-cihet-i Hassa, 200 kıt'a mahsûb, 'an tahvil-i 'ummâl, 'an kıst-ı şemmâ'a-i Kostantaniyye, 'an yed-i cemmâl⁴³
- 25) *Yevmü'l-ahad, fi 25 minh, be-yurt-ı Çorlu-suyu* 392
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı Âlmire, 13 'acele 112
 - 2) " makiyân, " " Hassa, 47 ca., fi 3 141
 - 3) Nakdiye: ücret-i neccârân, " " sikemli-i⁴⁴ Hassa, 'an yed-i kethüdâ-i bevâbîn 35
 - 8) Bahâ-i beyza, be-cihet-i kalye-i gezer-i⁴⁵ Hassa, 'an yed-i o
- 26) *Yevmü'l-isneyn, fi 26 minh, be-yurt-ı mezkûr* 387
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 14 'acle, fi 8 112
 - 2) " makiyân, be-cihet-i Hassa, 45 ca., fi 3 135
- 27) *Yevmü's-selâse, fi 27 minh, be-yurt-ı mezkûr* 611
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 12 'acele, fi 8 96
 - 2) " makiyân, " " Hassa, 40 ca., fi 3 120
 - 3) " gâv-ı mâzc, " " " , re's 140
 - 4) Âdet-i makiyân, be-cihet-i atmacacıyân 'an, gurre-i minh ilâ hâze'l-yevm, 18 ca. makiyân fi yevm 2, fi 27 yevmen 54 ca., fi 2 108
 - 5) Nakdiye: meremmet-kerden-i elek-i⁴⁶ Matbah-ı Âmire, kıt'a 8
 - 6) Bahâ-i bitane, be-cihet-i Kilâr-ı Âmire, 3 kıta'ât, fi 14 42
- 28) *Yevmü'l-erbe'a, fi 28 minh, be-yurt-ı mezkûr* 809
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 30 'acele 248
 - 2) " makiyân, " " Hassa, 42 ca., fi 3 126
 - 3) Nakdiye: kirayâ ki erz ve âlû-i Hassa ez-Kostantniyye ilâ yurd-ı mezkûr âverdend⁴⁷, 8 himâl⁴⁸, fi 35 280
 - 4) Bahâ-i seng, be-cihet-i hamam-ı Hassa, 6 'acelât, fi 5 30
 - 14) Bahâ-i summak, be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 'an yed-i o, vakıyyetân, fi 9 18
 - 19) Mübaye'a-i erz, be-cihet-i Matbah-ı Âmire, 5 midâd Mahsûb, 'an tahvil-i 'ummâl, 'an kıst-ı çeltük-i Filibe ve Burgaz

43) جمال 44) سكملء 45) كزر 46) الك 47) اوردند 48) جمال

29) *Yevmü'l-hamîs, 29 fî minh, be-yurt-ı mezkûr* 728 (s. 41)

1) Bahâ-i makiyân, be-cihet-i Hassa, 55 ca., fî 3	165
2) " kepenek, " " gilmân-ı Enderunî, 6 esvâb, fî 35	210
3) 'Âdet-i bahâ-i tu'me-i doğan-ı şikarî ⁴⁸ , be-cihet-i atmacaciyân ki be-Edirne-i reftend ⁴⁹ , 18 ca., beher 3c. 1, fî 4 eyyâm	24
4) 'Âdet-i makiyân, be-cihet-i atmacaciyân el-mezbur, 'an 28 minh ilâ hâze'l-yevm, 18 ca. makiyân, fî yevm 2, fî yevmeyn 4 c., fî 2	8
5) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i hinduvâne-i Hassa ki ez-Kostantiniyye ilâ yurd-ı mezkûr âverdend, 8 himâl ⁵⁰ , fî 25	200

30) *Yevmü'l-cum'a, fî's-selh-i minh, be-yurt-ı mezkûr* 450

1) Bahâ-i hiyzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 4 acelât, fî 8	32
2) " makiyân, " " Hassa, 35 ca., fî 3	105
3) " enginarî, " " turşu-i Hassa ki der-Kostantiniyye vâki-şud	120
4) " gâv, be-cihet-i Hassa, re's	80
5) " kazma ve parû-yi âhen ve tişe ⁵¹ , be-cihet-i Baba 'Acem bâ-nevâ, 3 kıta'ât	29

* * *

Cem'an harc-ı şehr-i Rebî'ul-evvel el-mezkûr 79 915

A) *Harc-ı Matbah-ı 'Âmire: (s. 42-43)* 65 680

1) Bahâ-i 'asel, 3 kanâtir-44 lodra	586
2) " revgan-ı sâde, 35 kantar-53 lodra	8 840
3) " sükker-i harcî, kantareyn-24 lodra	2 240
4) " ard ⁵² , be-cihet-i nân-ı Hassa, 13 mudden-10 keyilçât-şinik	1 902
5) " makiyân ⁵³ , be-cihet-i Hassa, 1 381 küt'a	3 915
6) " hîzem ⁵⁴ , " " Matbah-ı 'Âmire, 261 'acele	2 078
7) " gendüm-i kâbize ⁵⁵ , mud-13,5 keylçe	246
8) " terine, 4 keylçât	50
9) " badem, kantareyn-35 lodra	654
10) " za'frân, 24 vakıyye	1 440
11) " misk, be-cihet-i Hassa, 66 miskalen	5 280
12) " 'ades, " " Matbah-ı 'Âmire, 9,5 keylçât	126
13) " aġnâm, 1 000 re's	29 000
14) " meyvehâ, be-cihet-i Hassa	1 369
15) " gerden-dıraz, 19 ca.	165
16) " âlâ, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 24 vakıyye	85
17) <i>Nakdiye: kal't-kerden-i evani-i mis-i Matbah-ı 'Amire, 87 küt'a</i>	233

48) طعمه طنان شکاری

49) رفتند

50) حال

51) تیسه

52) ارد

53) ماکیان

54) میزم

55) کندم کوییده

18)	<i>Bahâ-i tas-ı hamam, be-cihet-i Hassa, 4 kuta'ât</i>	60
19)	<i>Nakdiye: ücret-i hammal ve kirayâ ki bi'd-defe'ât vâki'-şud</i>	840
20)	<i>Bahâ-i meşk⁵⁶, be-cihet-i sakkayân-ı Hassa ve Matbah-ı 'Âmire, 3 c.</i>	670
21)	<i>" temür-hindi, be-cihet-i Hassa, 7,5 vakıyyât</i>	237
22)	<i>" mastakl, vakıyyetân</i>	120
23)	<i>" gâv-ı mâze⁵⁷, be-cihet-i Hassa, 6 rû'ûs</i>	750
24)	<i>" sirke, 92 kilindir,</i>	168
25)	<i>" nemek, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 4 keylçât</i>	40
26)	<i>" gülâb, " " Hassa, 5 vakıyyât</i>	71
27)	<i>" revgan-ı semsem, 20 vakıyye</i>	105
28)	<i>" revgan-ı zeyt, 20 vakıyye</i>	120
29)	<i>" böğrülce, keylçetân</i>	24
30)	<i>" turş-ı hıyar, be-cihet-i Hassa</i>	130
31)	<i>" enginarı, be-cihet-i turş-ı Hassa,</i>	120
32)	<i>'Âdet-i makıyân, be-cihet-i tu'me-i doğan-ı şikârı⁵⁸, 130 ca.</i>	260
33)	<i>Bahâ-i kepçe ve kefgir, be-cihet-i Kasım Helvai, kuta'âtân</i>	30
34)	<i>" dig⁵⁸, " " leben-i Hassa, 91 kut'a</i>	69
35)	<i>" kâse, be-cihet-i mast-ı Hassa, 43 ca.</i>	47
36)	<i>" şa'ir, " " cev-âb-ı⁵⁹ bimarân, 3 keylçât</i>	17
37)	<i>" mast, " " Hassa</i>	4
38)	<i>" beyza, " " "</i>	3
39)	<i>" penir, " " " , tulum 1</i>	70
40)	<i>" ard-i bakla, be-cihet-i nân-ı Hassa, keylçe 0,5</i>	10
41)	<i>" hımmis ve piyaz ve mast ve summak ve baş-paça ve penir ve beyza ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar</i>	2 256
42)	<i>" leben, be-cihet-i Hassa</i>	56
43)	<i>" mil'aka⁶⁰, be-cihet-i Hassa, 10 kuta'ât</i>	5
44)	<i>" sebzevât, 'an yed-i Yusuf Bostanı</i>	946
45)	<i>" mevîz-i ahmer⁶¹, kantareyn-70 lodra</i>	243

B) *Harc-ı sa'ir: (s. 43)*

14 235

1)	<i>Bahâ-i üsküf-i merdâne kenare-i tulâ⁶², be-cihet-i gulâm-ı Enderunı, 3 kut'a</i>	11 900
2)	<i>Nakdiye: be-cihet-i tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emin-i Kilar-ı 'Âmire</i>	500
3)	<i>Bahâ-i penbe, be-cihet-i Enderunı, 17 vakıyye</i>	272
4)	<i>" hunna, " " Hassa, 8 vakıyyât</i>	48
5)	<i>" edviye⁶³, " " " , be-ma'rifet-i Hacı Hekim</i>	338
6)	<i>" nemedhâ⁶⁴, " " Kilar-ı 'Âmire, 39 kut'a</i>	204
7)	<i>" garar-ı çehar-pare, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 3 c.</i>	90
8)	<i>" kepenek, be-cihet-i şakird-i tabbahîn-i Hassa, sevâ⁶⁵</i>	35
9)	<i>" pîrehan ma'a taris⁶⁶, be-cihet-i o, zevc</i>	41

56) مشک

57) کاورماذہ

58) دیک

59) جواب

60) طعنه

61) مویزاحمر

62) اسکوف مردانه کنارہ طلا

63) ادویہ

64) نمدها

65) ثوب

66) بیرهن مع بارش (?)

10)	<i>Bahâ-i bitâne</i> ⁶⁷ , <i>be-cihet-i Kılâr-ı 'Âmire</i> , 3 <i>kita'ât</i>	42
11)	" <i>kepenek</i> , " " <i>gılmân-ı Enderûnî</i> , 6 <i>sevâb</i>	210
12)	" <i>seng</i> , " " <i>hamam-ı Hassa</i> , 6 <i>'acelât</i>	30
13)	" <i>kutu</i> , " " <i>Hassa</i> , 11 <i>kıt'a</i>	25
14)	" <i>kilid</i> , " " " , 16 "	160
15)	" <i>sebû</i> ⁶⁸ , " " " , 3 <i>kita'ât</i>	3
16)	" <i>sünger</i> , " " " , <i>kıt'atân</i>	4
17)	" <i>sepet</i> , " " <i>Hassa</i> , 3 "	4
18)	" <i>kazıl</i> , " " <i>Kılâr-ı 'Âmire</i> , 200 <i>dirhem</i>	4
19)	" <i>tobra</i> , " " <i>Hassa</i> , <i>kıt'a</i>	4
20)	" <i>nişadır</i> , " " <i>kazganî-i Hassa</i> , <i>vakıyye</i>	41
21)	" <i>kavanoz</i> , " " <i>Hassa</i> , 5 <i>kita'ât</i>	9
22)	" <i>kafes</i> , " " <i>kebûterân-ı Hassa</i> , <i>kıt'a</i>	46
23)	" <i>şab</i> , " " <i>kazganî-i Hassa</i> , <i>vakıyye</i>	7
24)	" <i>dühn</i> , " " <i>kebûterân-ı Hassa</i> , <i>şinik</i>	1
25)	<i>Müeddâ-i techiz ve tekfîn</i> , ⁶⁹ <i>be-cihet-i Ayas</i> , <i>'an gulâm-ı Enderûnî ki der-Vize müteveffâ-şud</i>	169
26)	<i>Bahâ-i kazma ve parû-yi âhen ve tîşe</i> , <i>be-cihet-i Baba 'Acem bâ-nevâ</i> , 3 <i>kita'ât</i>	29
27)	<i>Nakdiye: meremmet-kerden-i gılaf-ı süküre-i Hassa ve kilid-i Hassa ve teber ve elek-i Matbah-ı 'Âmire</i>	19

مودده (?) تجهيز و تکفين (69) سبو (68) بطانه (67)

III

Defter-i İhracât-ı Matbah ve Sâir

Fî Şehr-i Zilhicce sene hamse ve seb'in ve semâne mi'e (s. 48-71)

(21 Mayıs — 18 Haziran 1471)

1) *Yemü's-selâse, el-gurre-i minh, fî belde-i Kostantiniyye*

1) Bahâ-i tekne, be-cihet-i mesâlih-i şahin-i Hassa ki Enderûn mişûyed ¹ , kıt'a	16
2) Bahâ-i şekike ^{1a} , be-cihet-i şahin el-mezbur, kıt'a	5
3) Nakdiye: Kirayâ-i yah-ı ² Hassa ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ kilâr, 10 himâl	10
4) Bahâ-i sebû ³ , be-cihet-i boza-i Hassa, 'an yed-i Helvaî, kıt'atân, fî 2	4
5) " dig ⁴ , be-cihet-i leben-i Hassa, 4 kıt'ât, fî 1,5	6
6) " revgan-ı sâde, be-cihet-i Hassa, 11 vakıyye-300 dirhem, fî 8	94
7) " hall ⁵ , " " " , 29 kilindir, fî 2	58
8) " kiras, " " " , sepet 1	30
9) " ıblık ⁶ , " " " , cenaheyn, fî 12	24
10) " makiyân, 23 ca.	98
	6 c., fî 6; 8 c., fî 5; 9 c., fî 2,5
11) Bahâ-i hımmis ve piyaz, be-cihet-i Matbah, 'an yed-i ser-bâzar	25
12) " baş-paça, " " Hassa, 'an yed-i o, baş 14-paça 100	45
13) " piyaz ve sır, " " mahî-i Hasa, 'an yed-i o	3
14) " kestane, " " dane-i bulgur-ı Hassa, 'an yed-i o	5
15) " beyza ve şelcem ⁷ , " " tere-i Hassa, 'an yed-i o, re'sân	4
16) " mast, " " boranî-i gilmân, 'an yed-i o	30
17) " mast, " " Hassa, 'an yed-i o	28
18) " summak ⁸ , " " Matbah, 'an yed-i o, vakıyyetân	20
19) " na'na, " " " , " " , vakıyye	17
20) " mağdenos, " " şorba-i Hassa, 'an yed-i bostanî	9
21) " alû-ter ve pazu ⁹ , berây-ı şorba-i Hassa, 'an yed-i o, 3 vakıyyât	18
22) " pazû, be-cihet-i boranî-i gilmân, 'an yed-i o	65

1) می شوید 1a) سکک (؟) 2) میخ 3) سبو 4) دیک 5) غل 6) ابلق
7) بیضه وشلجم 8) سماق 9) آلوتر وپازو

23)	Bahâ-i marul, be-cihet-i Hassa,	'an yed-i o	8
24)	" tere, tarhun ve piyaz ve sır, ¹⁰ be-cihet-i Hassa,	" " "	5
25)	" marul ve isfinah, berây-ı bîmarân ¹¹ ,	" " "	6

2) *Yevmü'l-erba'a, fi 2 minh, fi belde-i K. 461*

1)	Nakdiye: Kirayâ-i erz-i Hassa, ez-dükkân-ı 'Âmil ilâ Kilâr, 3 midâd, fi 2	6	
2)	Bahâ-i gülâb ¹² , be-cihet-i Hassa, 5 vakıyyât, fi 15	75	
3)	" ıblık, " " " , cenaheyn, fi 12	24	
4)	" makiyân, ca. 27	118	
	6 c., fi 6; 9 c., fi 2,5; 12 c., fi 5		
20)	Bahâ-i alû-ter ve pazu, be-cihet-i şorba-i Hassa, 'an yed-i bostanî,	3 vakıyyât	18
26)	" marul ve isfinah, " " bîmarân, 'an yed-i o	3	
27)	El-mubaye'a: erz, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 3 midâd: 'an tahvil-i 'ummâl, 'an kst-ı Çeltik-i Filibe ve Burgaz		

3) *Yevmü'l-hamîs, fi 3 minh, fi beldet-i K. 1 151*

1)	Nakdiye: tesadduk-ı fukara, 'an yed-i emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	250	
2)	" : meremmet-kerden-i matara, berây-ı Baba 'Acem bâ-nevâ,	kıt'a,	17
3)	Bahâ-i gendüm-i kûbîde, 6 keyilçât, fi 14,	84	
4)	Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i gendüm el-mezbur	3	
5)	" : ücret-i " " 'asel-i Hassa ki 'an mahzen ilâ Kilâr âverdend, hamil	2	
6)	Bahâ-i terine ¹³ , be-cihet-i Matbah, 5 keyilçe, fi 22	110	
7)	Nakdiye: resm-i hammal, " " terine el-mezbur,	2	
8)	Revgan-ı zeyt, " " Hassa, 4 vakıyyât, fi 7	28	
9)	Bahâ-i revgan-ı sâde, " " " , 51 vakıyye-300 dirhem, fi 7	362	
10)	Nakdiye: resm-i hammal, " " revgan el-mezbur	2	
15)	Bahâ-i piyaz ve sır ¹⁴ , " " şiş-kebab-ı Hassa, 'an yed-i o	3	
16)	" piyaz ve sır, " " mahî-i " " " "	3	
17)	" penir ve beyza, " " pide-i " " " "	9	
18)	" beyza, " " pırasa-i " " " "	1	
21)	" Kemnûn ¹⁵ , be-cihet-i Matbah, 'an yed-i o, vakıyye	6	
30)	" marul ve isfinah, be-cihet-i bîmarân, 'an yed-i o	6	

4) *Yevmü'l-cum'a, fi 4 minh, fi belde-i K. 752*

1)	Nakdiye: ücret-i hammal, be-cihet-i erz ki 'an dükkân-ı 'Âmil ilâ kilâr âverdend, 4 hamil, fi 2	8
2)	Kirây-e-i ard-i Hassa, ez-hane-i Emîn ilâ Kilâr-ı Baba 'Acem bâ-nevâ, 3 himâl, fi 2	6

¹⁰⁾ پیاز و سیر ¹¹⁾ بیماران ¹²⁾ کلاب ¹³⁾ ترینه ¹⁴⁾ سیخ ¹⁵⁾ کنون

3) Nakdiye: resm-i navlun-ı keştî ¹⁸ , be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 36 hamlen, fî 8	288
4) " : ücret-i merdân ki ard el-mezbur ez-keştî bîrûn-âverdend	28
5) " : Kirahâ-i ard el-mezkûr, ez-Kabban ilâ firun-ı Hassa averdend, 16 mudden-18 keyilçe-2 şinik	67
6) Bahâ-i iblık, be-cihet-i Hassa, cenaheyn, fî 12	24
9) " baş-paça, " " " , 'an yed-i o, 14 baş-100 paça	45
10) Şikem-i gâv ¹⁷ , " " " , " " " , kıt'a	10
20) Bahâ-i tarhun ve piyaz, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o	2
21) El-mubaya'a-ı erz, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 4 mudden, 'an tahvîl-i 'ummâl, 'an kıst-ı çeltik-i Filibe ve Burgaz	

5) *Yevmü's-sebt, fî 5 minh, fî belde-i K. 1146*

1) Bahâ-i gülâb, be-cihet-i Hassa, 10 vakıyyât ¹⁸ -5 dirhem, fî 15	152
2) " dig, " " " , 4 kıt'a'ât, fî 1	4
3) Nakdiye: Kalâ-kerden-i evânî-i ¹⁹ Hassa, 13 kıt'a,	18
tepsi, 10 kıt'a'ât, fî 1,5	15
tas, 3 kıt'a'ât, 3	
4) Bahâ-i bezir, be-cihet-i hamam-ı Hassa, 6 vakıyyât, fî 3	18
5) " revgan-ı semsem ²⁰ , " " lokma-i " , 7 " , " 6	42
6) boza, be-cihet-i Hassa ki bi'd-defe'ât vâki-şud, 14 sebû, fî 3	42
7) " salva, " " boza, 'an yed-i helvaî, keyilçetân ²² ve buçuk, fî 6,5	16
8) " câvers-i nîme ²¹ , be-cihet-i boza-i Hassa, 'an yed-i o, 4,5 keyilçe,	
fî 8	36
9) " boza, " " helvâ-i Hassa, 'an yed-i helvaî	2
10) " kavanoş, " " Hassa, kıt'a'tân, fî 2,5	5
11) " bere ²³ , " " " , 20 re'sen	272
6 rü'ûs, fî 15; 14 re'sen, fî 13	
12) " revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 10 vakıyyât-100 dirhem, fî 8	82
13) " kiras, " " Hassa, 1 sepet	20

6) *Yevmü'l-ehad, fî minh, fî belde-i K. 976*

1) Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 3 rü'ûs ²⁴ : re'sân ²⁵ , fî 13; re's, 15	41
2) " revgan-ı sâde, be-cihet-i Hassa, 60 vakıyye—150 dirhem, fî 8,	483
3) Nakdiye: resm-i hammal, berây-ı revgan el-mezbur	2
4) Bahâ-i hall, be-cihet-i Hassa, 29 kilindir, fî 2	58
5) Nakdiye: ücret-i kübiden-i mevîz-i siyah, be-cihet-i şerbet-kerden-i Hassa, 'an yed-i helvaî (s. 52)	7

¹⁸) ناولون كشتى

¹⁷) شك كاو

¹⁸) وقيات

¹⁹) قلمى كردن آوانى

²⁰) روغن سمس

²¹) چاروس نيمه

²³) بره

²⁴) رؤس

²⁵) رأسان

- 7) *Yevmü'l-isneyn, fi sâbi-i minh, fi belde-i K. 1 161*
- 1) Nakdiye: tasadduk-ı fukara, 'an yed-i emûn-i Kilâr-ı 'Âmire 250
- 2) Bahâ-i tepsi, be-cihet-i bere-i Hassa der-Matbah, küt'atân der-vezne-6,5 vakıyyât, fi 18 127
- 3) Nakdiye: " " kal'î-kerden-i tepsi el-mezbur, küt'atân, fi 5 10
- 4) Bahâ-i girdigân-ı ter²⁶, be-cihet-i reçel-i Hassa, 'an yed-i helvaî 7
- 5) Nakdiye: kiraye-i yah ve sükket-i mükerrer-i Hassa ki 'an Bursa âver-dend, 'an iskele ilâ Kilâr, 7 himâl²⁷ 8
sükket-i mükerrer, hamil: 2; yah, 6 hamil: 6
- 6) 'Âdet-i bahâ-i makiyân, be-cihet-i atmacacıyân, tâbi-i Ali Beğ, 'an makiyân 2, cenaheyn fi 2=4, fi şehir ve 7 eyyâm 148
- 7) Bahâ-i hall, be-cihet-i Hassa, 29 kilindir, fi 2 58
- 8) " zerd-alû²⁸, " " " , kantar-98 lodra, fi 100 198
- 9) " badem, " " " , kantar-98 lodra, fi 220 436
- 10) Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i zerd-âlû ve badem el-mezbur 4
- 11) Bahâ-i kirâs, be-cihet-i Hassa (s. 53) 18
- 8) *Yevmü's-selâse, fi 8 minh, fi belde-i K. 3 961*
- 1) Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Hassa, 8 kanâtir-86 lodra, fi 290 2 569
- 2) Nakdiye: harc-ı kabban, ma'a resm-i hammal, be-cihet-i revgan el-mezbur 15
- 3) Bahâ-i gülâb, be-cihet-i Hassa, 6 vakıyyât²⁹-150 dirhem, fi 15 96 (?)
- 4) Bahâ-i hunâ, be-cihet-i iklâb-ı Hassa,³⁰ 3 vakıyyât, fi 5 15
- 5) " şâne³¹, " " " " , 5 küt'aât, fi 2 10
- 6) " sabun, " " " " , küt'a 1
- 7) " dig, " " leben-i " , 4 küt'aât, fi 1,5 6
- 8) " sebû, " " boza-i " , 'an yed-i helvaî, küt'a 2
- 9) " kavanoş, " " Hassa, 5 küt'aât, fi 3 15
- 10) " kavanoş, " " turş-ı enginarî-i Hassa, küt'atân, fi 4 8
- 11) " turş-ı hıyar, berây-ı Hassa, 70 küt'a 35
- 12) " kûze³², be-cihet-i hall-i Hassa, küt'atân, fi 1 2
- 13) " revgan-ı dünbe, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ, 3 vakıyyât, fi 5 15
- 14) " 'asel, be-cihet-i Hassa, 5 kanâtir³³-10 lodra, fi 140 714
- 15) Nakdiye: ücret-i hammal, berây-ı 'asel el-mezbur 8
- 16) Bahâ-i 'ades, be-cihet-i Hassa, keyilçetân, fi 20 40
- 18) Nakdiye: resm-i hammal, berây-ı 'ades el-mezbur (s. 54) 1
- 22) Bahâ-i baş-paça, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o, baş 14-paça 100 45
- 23) " şikem-i gâv³⁴, " " " " , " " " , küt'a 25
- 33) " enginarî, be-cihet-i turş-ı Hassa, 'an yed-i o, bi'd-defe'ât 98
- 36) El-mubaye'a-i nemek, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, mud, 'an tahvîl-i 'ummal, 'an kıst-ı memleha-i Rumeli

26) کردکان تر

27) حمال

28) زردالو

29) وقيات

30) حنا بجهت اكلاب

31) شانه

32) كوزه

33) قناطر

34) شكم كاو

- 9) *Yevmü'l-erba'a, fi 9 minh, fi belde-i K. 1 903*
- 1) Bahâ-i saç ve bakraç, be-cihet-i habbâzîn-i Hassa, kıt'atân, der-vezne, 15 vakıyye, fi 16 248
- 2) " evânî³⁶, be-cihet-i şerbct-i kuka-i³⁵ Hassa, 'an yed-i helvaî kıt'ât 6: tas, 3 kıt'a: büzürk 1, küçek 2; güldân 2; kadeh 1, der-vezne, 8,5 vakıyyât, fi 16 136
- 3) " evânî, be-cihet-i Baba 'Acem bâ-nevâ, be-cihet-i nân-ı Hassa 3 kıt'ât, leğen-i büzürk 1, hereni 1, kefgir 1, der-vezne: 19 vakıyye-300 dirhem 337
- 4) " dibek-i³⁷ mis, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, kıt'a Der-vezne: 12 vakıyye-300 dirhem, fi 16 = 204 Minhâ: fûrû-âmede-şud³⁸, be-cihet-i dibek-i köhne, kıt'a, der-vezne: 10 vakıyyât, fi 7, 70 el-bâki 134
- 5) Bahâ-i kepçe (ve) kefgir, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 9 kıt'ât Der-vezne: 16 vakıyye-100 dirhem, fi 20=325 Minhâ: fûrû-âmede-şud, be-cihet-i kepçe ve kefgir-i köhne, 9 kıt'ât, der-vezne: 14 vakıyye, fi 7=98 el-bâki: 227
- 6) " hereni³⁹, be-cihet-i leben-i Hassa, 'an yed-i ser-kasab, kıt'a. Der-vezne: 12 vakıyye, fi 20 240
- 7) " kepçe (ve) kefgir-i küçek, be-cihet-i Me'mûniye-i Hassa, der-Matbah , kıt'atân, fi 8 16
- 8) " bere, be-cihet-i Hassa, 7 rü'ûs 6 rü'ûs, fi 13; re's, fi 15 93
- 9) " kutt, be-cihet-i kurs-ı⁴⁰ Hassa, 4 kıt'ât, fi 3 12
- 10) " kâğıd, " " helvaî-i Hassa, deste 1 3
- 11) Nakdiye: kal'î-kerden-i evânî-i Hassa, 4 kıt'ât (s. 55) 20
sini⁴¹-i Hullide Mülkühü, kıt'a, 7; meşraba-ı Hassa, 3 kıt'ât, 13
- 12) Bahâ-i dig, be-cihet-i Hassa, 4 kıt'ât, fi 1 4
- 13) " gendüm-i kûbîde, berây-ı Matbah, 5 keyilçe, fi 14 70
- 14) Nakdiye: resm-i hammâl, be-cihet-i gendüm el-mezbur 2
- 15) " : kirâye-i âlû ve 'asel-i Hassa, 'an mahzen ilâ kilâr, hamil 2

10) *Yevmü'l-hamîs, fi 10 minh, fi belde-i K. 940*

- 1) Nakdiye: tasadduk-ı fukara, 'an yed-i emîn-i Kilâr-ı 'Âmire 250
- 7) Bahâ-i summak, be-cihet-i sanbûse-i Divan, 'an yed-i o, vakıyyetân 20
- 8) " piyaz, be-cihet-i sanbûse el-mezbur 'an yed-i o 8
- 9) " mast, " " boranî-i ağayân, " " " 14
- 10) " mast, " " boranî-i Divan, " " " 30
- 11) " hummus ve piyaz, " " ta'am-ı Darüsse'âde, " " " 22
- 14) " kestene, " " dâne-i bulgur-ı Hassa, " " " 6
- 15) " leben, " " Memûniye-i Hassa, " " " 7
- 16) Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, be-cihet-i Memuniye, " " " 3
- 29) El-mubaye'a-i erz, be-cihet-i Matbah, 5 keyilçe, 'an tahvîl-i Hacı Muslihiddin, 'an kıst-ı çeltik-i Filibe ve Burgaz ve gayruhu

35) شربة قوقه 36) أرانی 37) ديبك من 38) فرو آمده شد 39) هرني 40) قورص 41) صی (?)

11) *Yevmü'l-hamîs, fî 11 minh, fî belde-i K. 4486*

1)	Bahâ-i gâvân, <i>be-cihet-i Kurban der-'îd-i mubarek</i> , 20 re'sen, fî 138	2 760
2)	" kâse, <i>be-cihet-i ta'am-ı temaşa</i> ⁴⁰ <i>der-'îd-i mubarek</i> , 1000 kıt'a, 500 kıt'a, fî 60; 500 kıt'a, fî 50 (yüz 'adedi)	550
3)	Kirâye-i kâse el-mezbur, 5 hamil, fî 2	10
4)	Bahâ-i <i>helvâ-i zülbiyye, berây-ı Divan, der-'îd-i mubarek</i> , 45 vakıyye, fî 8	300 (?)
5)	Nakdiye: <i>kirâyâ-i ard-ı Hassa ki ez-hane-i Emîn ba'zı be-firun-ı Hassa ve ba'zı be-cihet-i Baba 'Acem bâ-nevâ ve ba'zı be-Matbah bürdend</i> , 16 hamlen, fî 2	32
6)	Bahâ-i hasır, <i>be-cihet-i Matbah ve ser-kasab ve gayruhu</i> , 22 kıt'a, fî 4	88
7)	" âb, <i>be-cihet-i Matbah-ı Hassa der-'îd-i mubarek</i> , 120 hamlen	90
8)	Nakdiye: <i>resm-i hammal, be-cihet-i hasır el-mezbur</i>	2
9)	" : <i>Kirâyâ-i fuçihâ ki der-'îd-i mubarek nihâde-şud</i> ⁴¹ , 4 kıt'a'ât, fî 7	28
10)	Bahâ-i çûphâ-i kazganî, <i>berây-ı Matbah</i> , 4 kıt'a'ât, fî 3	12
11)	" kâse, <i>be-cihet-i penir-i Hassa, 'an yed-i ser-kasab</i> , 4 kıt'a, fî 1,5	6
12)	" dig, <i>be-cihet-i leben-i Hassa, 'an yed-i o</i> , 11 kıt'a, fî 1,5	16
13)	Nakdiye: <i>ücret-i kûbiden-i mevîz-i siyah, be-cihet-i şerbet-kerden-i Hassa, 'an yed-i helvaî, nakdiye: resm-i hammal</i> 4	7
14)	Bahâ-i hâk-ı pekmez, <i>be-cihet-i şerbet el-mezbur, şinik</i> 1	5
15)	" kiras, <i>be-cihet-i Hassa</i>	25
16)	" hall, " " " , 29 kilindir, fî 2	58
17)	Nakdiye: <i>ücret-i rikak, be-cihet-i sanbûse ve yahnu-i Divan, der-'îd-i mubarek</i>	25

12) *Yevmü's-sebt, fî 12 minh, fî belde-i K. 868*

1)	Bahâ-i mastaki, <i>be-cihet-i Hassa</i> , 5 vakıyyât, fî 60	300
2)	" dig-i büzürg, <i>berây-ı Hassa</i> , 4 kıt'a'ât, fî 2	8
3)	" kâse, <i>be-cihet-i باقراں (?) be-cihet-i Hassa</i> , 5 kıt'a'ât fî 3	15
4)	" sebû, " " <i>Hassa</i> , 4 kıt'a'ât, fî 2	8
5)	" kutı, " " " , 10 kıt'a'ât kıt'a'tân: fî 2; 8 kıt'a'ât, fî 6; nakdiye: <i>resm-i hammal</i> 1	52
6)	Bahâ-i hall, <i>be-cihet-i Hassa</i> , 2 kilindir, fî 2	4
7)	" darcınî, " " " , 200 dirhem, fî 12,5	25
8)	" karanfil, " " " , 200 " , fî 10 (100 dirhemi)	20
9)	" kirâs, " " " ,	12
10)	Nakdiye: <i>ücret-i süpüründüci ki der-zemîn-i pîş-i bâb-ı Dîvan pâk-kerdend, der-vakt-i Kurban-kerden der-'îd-i mubarek</i>	30
11)	'Âdet-i makiyân, <i>be-cihet-i şahinciyân-ı Enderûnî, 'an gurre ve sene</i> 875 ilâ hâze'l-yevm, 10 ca. fî yevm, makiyân 2 c., fî 12 yevmen	24
30)	El-mubaye'a-i erz, <i>be-cihet-i Matbah-ı Hassa, mud 11-5 keyilçe, 'an tahvîl-i Ahi-zâde Sinan, 'an kst-ı çeltik-i Filibc ve Burgaz ve Tavuslar</i>	

40) تماشا 41) نهاده شد

13) <i>Yevmü'l-ehad, fî 13 minh, fî belde-i K.</i> 840		
1)	‘Âdet-i makiyân, be-cihet-i zağnusân, tâbi‘-i Avcı Beğ, ‘an 23 Za. sene 875 ilâ hâze'l-yevm, 16 ca. fi yevm, makiyân c. 0,5-3; fî 21 yevmen,	63
2)	Nakdiye: ücret-i navlun-ı keştî ki ‘an Bursa ard-âverd, be-cihet-i nân-ı Hassa, 16 hamlen, fî 8	128
3)	Nakdiye: ücret-i merdân ki ard el-mezkûr ez-keştî bîrûn-âverdend	8
4)	” : kirayâ-i ard el-mezkûr, ez-kabbân ilâ firun-ı Hassa âverdend, 7,5 midâd-şinik	30
5)	Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 10 rû‘ûs re’sân, fî 15; 8 rû‘ûs, fî 13	134
6)	Nakdiye: ücret-i firun, be-cihet-i puhten-i börek-i Hassa, ma‘a bahâ-i şem‘, ‘an yed-i helvaî	7
7)	Bahâ-i kavanoş, be-cihet-i gül-bâ-şeker-i Hassa ‘an yed-i o, 6 kıta‘ât, fî 3	18
8)	” dig, be-cihet-i leben-i Hassa, kıta‘âtân, fî 1	2
9)	” mevîz-i siyah, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 3 vakıyyât	3
15)	” mast, be-cihet-i dutmaç-ı paşayân, ‘an yed-i o	7
19)	” beyza, ” ” pırasa-i Hassa, ” ” ”	1
23)	” summak ” ” Matbah ” ” ”, vakıyyetân	20
32)	El-mubaye‘a-ı erz, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 15 keyilçe, ‘an tahvîl-i ‘ummâl, ‘an kıst-ı çeltük-i Filibe ve Burgaz ve Tavuslu	

14) *Yevmü'l-isneyn, fî 14 minh, fî belde-i K.* 5 905

1)	Nakdiye: tasadduk-ı fukara, ‘an yed-i emîn-i Kilâr-ı ‘Âmire	250
2)	Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa	12
3)	” bitane, ” ” Kilâr-ı ‘Âmire, kıta‘a	19
4)	” kise-i mast, be-cihet-i Hassa, kıta‘a	5
5)	” gendüm-i kûbîde, be-cihet-i Matbah, 5 keyilçe, fî 14	70
6)	Nakdiye: resm-i hammal, ” ” gendüm el-mezbur	2
7)	Bahâ-i kâğıd, be-cihet-i helvaî-i Hassa, deste 1	2
8)	” risman ⁴²⁾ , ” ” sükker-i Hassa	4
9)	” hasır, be-cihet-i feraşîden-i verd ⁴⁴⁾ -i Hassa, ‘an yed-i helvaî, 5 kıta‘ât, fî 4	20
10)	” cevîz-i ter, be-cihet-i reçel-i Hassa, ‘an yed-i o, 4 200 ‘aded	42
11)	” sükker-i harcî, be-cihet-i Hassa, 3 kanâtir-24 vakıyye, fî 1 300,	4 608
12)	” şişe, be-cihet-i gülâb-ı Hassa, ‘an yed-i helvaî, 50 kıta‘a, fî 10	500
13)	Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i sükker el-mezbur	4
14)	Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 3 re’s, re’sân, fî 13; re’s, fî 16	42
15)	Nakdiye: kirây-e-i gûşt-ı Hassa ki ez-ağıl ilâ Matbah âverdend, der-şîd-i mubarek,	20
35)	El-mubaya‘a-ı erz, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 4 midâd, ‘an tahvîl-i Ahi-zâde, ‘an kıst ⁴³⁾ -ı çeltik-i Filibe ve Burgaz	

42) ریمان

43) عن قسط

44) ورد

15) *Yevmü's-selâse, fî 15 minh, fî belde-i K.* 640

1) Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa,	12
2) " kîse-i mast, berây-ı Hassa, 10 kıta'ât, fî 4	40
3) " terine, be-cihet-i Matbah, 5 keyilçât, fî 20	100
4) Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i terine el-mezbur	2
5) Bahâ-i sebû, be-cihet-i boza-i Hassa, 4 kıta'ât, fî 2	8
6) " revgan-ı semsem, berây-ı helvâ-i Hassa, 6 vakıyyât, fî 6	36
7) " berf, be-cihet-i Hassa, hamlân, fî 50	100
8) Nakdiye: resm-i hammal, berây-ı berf el-mezbur	4

16) *Yevmü'l-erba'a, fî 16 minh, fî belde-i K.* 577

1) Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa,	12
2) " câvers, " " kebuterân-ı Hassa, keyilçe	5
3) " revgan-ı zeyt, berây-ı Hassa, 8 vakıyyât, fî 6	48
4) " berf, be-cihet-i Hassa, hamil	52
5) " hardal, " " " , 'an yed-i helvaî, vakıyye	5
6) " sûsen ⁴⁴ , " " nân-ı Hassa, 'an yed-i ser-habbâzîn, der-'îd-i mubarek, vakıyye	8
7) " berc, " " Hassa, 5 re's: (4 re's fî 13; re's, fî 16)	68
8) Nakdiye: Kirâye-i 'acele, be-cihet-i havâyic ve evanî-i Hassa, 'an Kilâr ilâ Saray ve cîran ⁴⁵ , der-'îd-i mubarek, vakıyyetân	12
25) Bahâ-i pırasa, be-cihet-i ta'am-ı Hassa, 'an yed-i o	3
26) " marul, " " Hassa, " " "	8
27) " tarhun, " " " , " " "	2
28) " pazu, " " bîmarân, " " "	3

17) *Yevmü'l-cum'a, fî 17 minh, fî belde-i K.* 724

1) Nakdiye: tasadduk-ı fukara, 'an yed-i emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	250
2) Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa	12
3) " hall, " " " , 29 kilindir, fî 2	58
4) " berf, " " " , hamil	52
5) Nakdiye: ücret-i kûbîden-i mevîz-i siyah, be-cihet-i şerbet-kerden-i Hassa, 'an yed-i helvaî, ma'a resm-i hammal	8
6) Bahâ-i kepek, be-cihet-i Hassa, 5 keyilçât, fî 2	10
7) " bere, " " " , re'sân, fî 13	26

18) *Yevmü'l-cum'a, fî 18 minh, fî belde-i K.* 927

1) Bahâ-i kiras, be-cihet-i turş-ı Hassa	34
2) " turş-ı hiyar, " " "	48

⁴⁴) صوسن ⁴⁵) حيران

3)	Bahâ-i revgan-ı semsem, berây-ı Hassa, 8,5 vakıyyât, fî 5	42,5
4)	" " zeyt, " " , 8,5 " , " 7	59,5
5)	" kavanoş, be-cihet-i revgan-ı semsem ve zeyt el-mezbur, kıt'atân	10
6)	" kavanoş, be-cihet-i Hassa, 4 kıt'ât, fî 6	24
7)	" dig, " " leben-i Hassa, 4 kıt'ât, fî 1	4
8)	Nakdiye : ücret-i rihten-i kûzehâ-i kuka, be-cihet-i şerbet-i mevîz-i Hassa, 'an yed-i helvâî, 67 kıt'a	20
9)	Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 3 re's: re'sân, fî 13; re's, fî 16	42
10)	" hıyar, " " "	38
11)	Nakdiye: kirayâ-i yah-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ kilâr, 5 himâl, fî 1	5
12)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Hassa, 23 vakıyye-50 dirhem, fî 8	185
13)	Nakdiye: resm-i hammal, berây-ı revgan el-mezbur	2

19) *Yevmü's-sebt, 'an 19 minh, fî beldet-i K. 1 350*

1)	Bahâ-i melbusât: be-cihet-i şakirdân-ı habbâzîn-i Hassa, 4 nefer	754
2)	" kiras, " " turş-ı Hassa, 'an yed-i helvâî	91
3)	Nakdiye: kiraye-i yah ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ Kilâr, 8 himâl, fî 1	8
4)	Bahâ-i gendüm-i kûbize, be-cihet-i Matbah, 5 keyilçe, fî 14	70
5)	Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i gendüm el-mezbur	2
6)	Bahâ-i dig, bâ-kapak-ı büzürg, be-cihet-i Hassa, 6 kıt'ât, fî 5,5	33
7)	" dig, be-cihet-i leben-i Hassa, 4 kıt'ât, fî 1	4
8)	Nakdiye: kirây-e-i gendüm-i kûpize ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ Kilâr, 3 himal, fî 2	6

20) *Yevmü'l-ehad, fî 20 minh, bede-i K. 441*

21) *Yevmü'l-isneyn, fî 21 minh, fî belde-i K. 1 245*

1)	Nakdiye: tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire,	250
2)	" : bina-kerden-i firun-ı gülâb-ı Hassa, 'an yed-i helvâî, kıt'a	30
3)	Bahâ-i verd, be-cihet-i huşk-kerden Hassa, 11 vakıyye, fî 8	88
4)	" revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 35 vakıyye, fî 7	245
5)	Nakdiye: resm-i hammal, berây-ı revgan el-mezbur	2
6)	Bahâ-i hall, be-cihet-i Hassa, 29 kilindir, fî 2	58
7)	" bezir, " " hamam-ı Hassa, 6 vakıyyât, fî 3	18
8)	" dig, " " Hassa, 4 kıt'ât, fî 1,5	6
9)	" hıyar, " " " , 100 kıt'a	110
10)	Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 8 rü'ûs: re'sân, fî 16; 6 rü'ûs, fî 13	110
11)	Nakdiye: kirây-e-i 'asel-i Hassa, 'an mahzen ilâ Kilâr, hamil	2
30)	El-mubayc'a-i şem'i 'asel, be-cihet-i Hassa, 200 kıt'a, 'an tahvîl-i 'ummâl, 'an kıst-ı şemmâ'a-i Kostantuniyye	

22) *Yevmü's-selâse, fî 22 minh, fî belde-i K. 1 005*

1)	Bahâ-i badem, be-cihet-i Hassa, kantar-77 lodra, fî 264	467
2)	" penbe, be-cihet-i âbgine-i kılâb-ı ⁴⁶ Hassa, vakıyyetân, fî 16	32
3)	" hıyar, " " Hassa	9
4)	" 'asel, " " " , 5 vakıyyât, fî 4	20
5)	" revgan-ı zeyt, berây-ı verd ⁴⁴ -i Hassa, 20 vakıyye, fî 6	120
6)	Nakdiye: resm-i hammal, berây-ı revgan el-mezbur	2
7)	Bahâ-i sebû, be-cihet-i boza-i Hassa, kıt'atân, fî 2	4
8)	" kavanos, " " Hassa, 4 kıta'ât, fî 3	12
9)	" hâk-i pekmez, " " şerbet-i kuka-i ⁴⁷ Hassa, şinik	4
30)	El-mubaye'a-i erz, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 3 midâd-10 keyilçât, 'an tahvîl-i 'ummâl, 'an kıst-ı çeltik-i Filibe ve Burgaz ve Tavuşlı Tetimme-i şehîr ve sene 875 (s. 66)	

23) *Yevmü'l-erbe'a, fî 23 minh, fî belde-i K. 1 877*

1)	Nakdiye: ücret-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard ve gendüm-i kûbîze-i Hassa ki 'an Bursa âverdend, 52 hamlen, fî 8 ard: 49 hamlen; gendüm: 3 himâl	416
2)	Nakdiye: ücret-i merdân ki ard el-mezbur ez-keştî bîrûn-âverdend,	25
3)	" : kiraye-i ard el-mezkûr, ez-kabban ilâ firun, 22 mudden-13 keyilçe, fî 4	90
4)	" : kirayâ-i ard-ı Hassa ki ez-hane-i Emîn, ba'zı be-firun-ı Hassa ve ba'zı be-Baba 'Acem bâ-nevâ bürdend, 5 himal, fî 2	10
5)	Bahâ-i bitane, be-cihet-i Kilâr-ı 'Âmire, kıt'a	19
6)	Nakdiye: kirayâ-i yah ve sükker-i mükerrer ve kiras-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ Kilâr, 14 hamlen yah: 10 hamil; sükker-i mükerrer: hamil; kiras: 3 hamil	14
7)	Nakdiye: ücret-i kûbîden-i mevîz-i siyah, be-cihet-i şerbet-kerden-i Hassa, 'an yed-i helvai, ma'a resm-i hammal	8
8)	Bahâ-i 'ades, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, keyilçetau, fî 20	40
9)	Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i 'ades el-mezbur	1
10)	Bahâ-i şâne ⁴⁸ , be-cihet-i iklâb-ı ⁴⁹ Hassa, 12 kıt'a	12
11)	" sabun, " " " " , vakıyye 0,5	7
12)	" çörek-otu, berây-ı Hassa, 300 (dir)hem	4
13)	" muşamma', be-cihet-i Hassa, kıt'atân, fî 60	120
14)	" dig, be-cihet-i leben-i Hassa, kıt'atân, fî 2	4
15)	Nakdiye: meremmet-kerden-i ölçek-i erz-i Hassa der-kilâr, kıt'a	2
16)	Bahâ-i fuçı, be-cihet-i boza-i Hassa, kıt'a	17
17)	Nakdiye: meremmet-kerden-i fuçı-i boza-i diğer-i Hassa, kıt'a	7
18)	Bahâ-i hıyar, be-cihet-i Hassa	140
19)	" hall, " " " " , 29 kilindir, fî 2	58

⁴⁶⁾ پنپه برای آبکینه قلاب خاصه

⁴⁷⁾ شربت قوقه

⁴⁸⁾ شانه

⁴⁹⁾ اقلاب

3) Nakdiye: tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire	250
4) Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 14 re's 10 rû'ûs, fi 13; 4 rû'ûs, fi 16	194
5) Bahâ-i kiras, be-cihet-i Hassa, sepet 2	24
6) Nakdiye: kiraye-i ard-ı Hassa ki 'an hane-i Emin ilâ Kilâr bürend, hamil 2	
7) Bahâ-i yahni-keş, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, kıt'a	15
8) Nakdiye: meremmet-kerden-i yahni-keş-i Matbah-ı Hassa, kıt'a	2
9) Bahâ-i kavanoz, be-cihet-i Hassa, 4 kıt'a'ât, fi 3	12
10) " dig, " " " , 4 " , fi 1	4
11) " sebû, " " boza-i , 'an yed-i helvaî, 5 kıt'a'ât, fi 2	10
12) " penir, " " tu'me-i tavşan-ı Hassa, vakıyyetân-100 dir- hem	7
13) " turş-ı hıyar, be-cihet-i Hassa, 30 kıt'a	20
14) Nakdiye: Kirâye-i mevî-i Hassa ki 'an mahzen ilâ kilâr âverdend, hamil (s. 70)	2
29) <i>Yevmü's-selâse, fi 29 minh, fi belde-i K. 3 047</i>	
1) Nakdiye: meremmet-kerden-i şem'dân-ı Hassa, kıt'a	5
2) Bahâ-i kal'î, be-cihet-i Kazganî-i Hassa, vakıyye	24
3) " nişadır, " " " el-mezkûr, vakıyye	40
4) " fülful, " " Matbah-ı Hassa, 24 vakıyye, fi 28	672
5) " bere, " " Hassa, 3 rû'ûs 42: re'sân, fi 13; re's 16	42
6) " sükker-i mükerrer, be-cihet-i Hassa, vakıyye-110 dirhem	53
7) " mürg-i âbî ⁵² , " " " , 21 ca., fi 3	63
8) " terînc, " " Matbah, keyilçetân, fi 21,5	43
9) Nakdiye: kirayâ-i mahzen, be-cihet-i havâyic-i Matbah-ı Hassa, 'an gurre-i Za. ilâ gaye ve sene hamse ve seb'în ve semâne mi'e, fi yevm 1, fi şehreyn	60
10) Nakdiye: ücret-i kazganî, be-cihet-i kenden-i nişan-ı tepsi ve kâse-i Hassa, 14 kıt'a	14
11) Bahâ-i sükker-i harcî, be-cihet-i Hassa, kantar-500 (dir)hem, fi 1 500	1 504 (?)
12) Nakdiye: resm-i hammal, be-cihet-i sükker el-mezbur	2
13) Bahâ-i dig, be-cihet-i leben-i Hassa, 4 kıt'a'ât, fi 1	4
14) " sebû, " " boza-i " , kıt'atân, fi 2	4
15) " kûze, " " hall-i " , kıt'a	2
21) " baş-paça, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o 14 baş - 100 paça	45
22) " şikem-i gâv, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i o, kıt'a	25
28) " penir ve leben, be-cihet-i çendelenre-i ⁵³ Hassa, 'an yed-i o	14
32) " beyza-i mürg-i âbî ⁵² , berây-ı Hassa, 'an yed-i o	15
33) " beyza, be-cihet-i tu'me-i tavşan-ı Hassa, 'an yed-i o	8

* * *

52) مرغ آبی 53) چندله

Cem'an: harc-ı şehr-i Zilhicce el-mezkûr 52 880

A) Harc-ı Matbah-ı Hassa: 32 325 (s. 71)

1)	Bahâ-i 'asel, 5 kanâtir ⁵⁴ - 22 lodra	734
2)	" revgan-ı sâde, 14 kantaren-10 lodra	4 322
3)	" sükker-i mükerrer, vakıyye-110 (dir)hem	53
4)	" sükker-i harcl, 4 kanatir-27 lodra	6 148
5)	" makiyân, be-cihet-i Hassa, 948 ca.	4 621
6)	" fülful, 24 vakıyye,	672
7)	" mastaki, 5 vakıyyât,	300
8)	" bere, be-cihet-i Hassa, 85 re'sen	1 164
9)	" gülâb, " " " , 21,5 vakıyye	323
10)	" badem, 3 kanatir-75 lodra	903
11)	" zerdâlu, kantar-98 lodra	198
12)	" evânî-i mis ⁵⁵ , 26 kit'a	1 455
13)	" revgan-ı zeyt, 40 vakıyye-200 (dir)hem (s. 72)	255
14)	" revgan-ı semsem, 21 " "	121
15)	" gendüm-i kûbîze ⁵⁷ , mud-5 keyilçe	350
16)	" terine, 12 keyilçe	252
17)	" berf ⁵⁸ , be-cihet-i Hassa, 4 himâl	204
18)	" 'ades, 4 keyilçât	80
19)	" kâse-i hâk, be-cihet-i ta'am-i temâşâ, der-'id-i mubarek, 1000 kit'a	552
20)	" helvâ-i zülbiyye ⁵⁹ , berây-ı Divan, der-'id-i mubarek, 45 vakıyye	300
21)	Nakdiye: resm-i hammal ve kirayâ, bi'd-defe'ât vâki'-şud	678
22)	Bahâ-i hall, 176 kilindir	352
23)	" meyvehâ, be-cihet-i Hassa	986
24)	Nakdiye: kal'-i-kerden-i evânî-i mis, 19 kit'a	48
25)	Bahâ-i boza, be-cihet-i Hassa, 1 sebû	42
26)	" selva, " " boza-i Hassa, keyilçelân (ve yarım) (?)	16
27)	" câvers ⁶⁰ , be-cihet-i boza-i Hassa, 4,5 keyilçe	36
28)	" turş-ı hiyar, be-cihet-i Hassa	103
29)	" âb, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, der-'id-i mubarek, 120 hamlen	90
30)	" kâse, " " mast-ı Hassa, 45 kit'a	75
31)	Bahâ-i dârcinî, berây-ı Hassa, 200 dirhem	25
32)	" karanfil, be-cihet-i Hassa, 200 (dir)hem	20
33)	" dig, " " leben-i Hassa, 53 kit'a	107
34)	" girdekân ⁶¹ , berây-ı Hassa	49
35)	" revgan-ı dünbe ⁵⁶ , be-cihet-i nân-ı Hassa, 3 vakıyyât	15
36)	" gûb-ı kazgan, " " Matbah, 4 kütâ'ât	12
37)	" hâk-i pekmez, " " şerbet-i mevîz-i Hassa, 'an yed-i Helvâi	13
38)	" mevîz-i siyah, berây-ı Hassa, 3 vakıyyât	3

54) قناطر 55) أوانه مس 56) روغن دنبه 57) کتلم کویژه 58) برف 59) حلواى ذابيه 60) جاورس 61) کردکان

39)	Bahâ-i kîse-i kirpas,	be-cihet-i mast-ı Hassa,	11	kit'a	45
40)	" hardal,	" "	Hassa,	vakiyye	5
41)	" susen ⁶² ,	" "	nân-ı Hassa,	vakiyye	8
42)	" çörek-otu	" "	Hassa,	300 dirhem	4
43)	" dâr-ı fülful ⁶³ ,	berây-ı Hassa,	50	dirhem	6
44)	" yahni-keş ⁶⁴ ,	be-cihet-i Matbah-ı Hassa,	kit'a	15	
45)	" mürg-i âbi ⁶⁵ ,	" "	Hassa,	21 Ca.	63
46)	" fuçı,	" "	boza-ı Hassa,	kit'a	17
47)	" penir	" "	Hassa,	vakiyyetân-100 dirhem	7
48)	Bahâ-i hummus ve piyaz ve mast ve beyza ve baş-paça ve gayruhû, 'an yed-i ser-bâzar				
1)	Bahâ-i hummus	148	6)	Bahâ-i leben	140
2)	" piyaz ve sır	796	7)	" summak	180
3)	" beyza	741	8)	" na'na	86
4)	" mast	1 495	9)	" penir	146
5)	" baş-paça	443	10)	" şikem-i gâv	135
			11)	Bahâ-i kemnân	25
			12)	" kestane	41
			13)	" sıh, be-cihet-i	
				şiş-kebab-ı Hassa	2
			14)	Bahâ-i şelcem, be-cihet-i bere,	32
			15)	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz-i Hassa,	120

49) Bahâ-i sebzevât, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 'an yed-i Yusuf bostanı, 2 103

1)	Bahâ-i mağdenos	309	6)	Bahâ-i isfanah	96
2)	" âlû-ter ⁶⁶	710	7)	" pırasa	12
3)	" pazı	488	8)	" bakla-i ter	17
4)	" marul	193	9)	" enginarı	98
5)	" tere, tarhun ve piyaz ve sır	77	10)	" hıyar	30
			11)	" kedû	73

B) Harc-ı sâvir 20 555

1)	Bahâ-i üsküf-i merdâne kenâre-i tulâ (?), be-cihet-i gilmân-ı Enderûnî,	3	kit'a'ât	12	340
2)	Tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emin-i Kilâr-ı 'Âmire			2	000
3)	Bahâ-i melbûsât, be-cihet-i şakirdân-ı habbâzîn-i Hassa,	4	nefer		754
4)	Muşamma', be-cihet-i Hassa,	kit'atân			120
5)	Nakdiye: resm-i navlun-ı keştî, berây-ı ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend,	104	himâl		832
6)	'Âdet-i makiyân be-cihet-i tu'me-i mürgaan-ı şikârî,	173	ca.		347
7)	Bahâ-i gâvân, be-cihet-i Kurban, der-'id-i mubarek,	20	re'sen	2	760
8)	" hasır	" "	Matbah ve ser-kasab, der-'id-i mubarek,	27	kit'a
9)	" bitane,	" "	Kilâr-ı 'Âmire,	kit'atân	38
10)	" şişe,	" "	gülâb-ı Hassa,	5	kit'a
11)	" verd ⁶⁷ ,	" "	huşk-kerden-i ⁶⁸ Hassa,	11	vakiyye
12)	" penir,	" "	Hassa,	vakiyyetân	32

⁶²) سوسن

⁶³) دار فلفل

⁶⁴) یخنی کش

⁶⁵) مرغ آبی

⁶⁶) الوتر

⁶⁷) ورد

⁶⁸) تشك کردن

13)	<i>Bahâ-i nişter,</i>	<i>be-cihet-i Hassa, 6 kîta'ât</i>	60
14)	" <i>kal'î,</i>	" " <i>kazganî-i Hassa, vakıyye</i>	24
15)	" <i>nişadır,</i>	" " " " <i>, vakıyye-50 dirhem</i>	45
16)	" <i>nemedhâ⁶⁹⁾,</i>	" " <i>Hassa, kîta'ât 8</i>	48
17)	" <i>tekne,</i>	" " <i>şahin-i Hassa, kîta'</i>	16
18)	" <i>şekike</i>	" " <i>" el-mezbûr, kîta'</i>	5
19)	" <i>sebû,</i>	" " <i>Hassa, 22 kîta'</i>	50
20)	" <i>bezir,</i>	" " <i>hamam-ı " , 12 vakıyye</i>	36
21)	" <i>hnâ,</i>	" " <i>iklâb-ı⁷⁰⁾ Hassa, 3 vakıyyât</i>	15
22)	" <i>şâne,</i>	" " " " <i>, 12 kîta'</i>	12
23)	" <i>sabun,</i>	" " <i>" el-mezbûr, vakıyyetân</i>	8
24)	" <i>kâze⁷¹⁾,</i>	" " <i>Hassa, 3 kîta'ât</i>	4
25)	" <i>kutı,</i>	" " " " <i>, 14 kîta'</i>	64
26)	" <i>kâğıd</i>	" " <i>helvâ-i Hassa, 2 deste</i>	5
27)	" <i>rismân-ı sükker ma'aboza,</i>	<i>be-cihet-i Hassa</i>	6
28)	" <i>câvers,</i>	<i>be-cihet-i Hassa, kayılce</i>	5
29)	" <i>kepek,</i>	" " " " <i>, keyilce</i>	5
30)	" <i>kavanoş,</i>	" " " " <i>, 30 kîta'</i>	122
31)	<i>Nakdiye: meremmet-kerden-i şem'dân ve matara ve fuçı-ı boza ve gayruhu</i>		41
32)	<i>Nakdiye: kirayâ-i mahzen, be-cihet-i havayiş-i Matbah-ı Hassa, 'an gurre-i Za. ilâ gaye-i sene 875, fi yevm 1, fi şehreyn</i>		60

69) نمدھا

70) حنا بجهت اكلاب

71) كوزه

IV

A

Defter-i ihracât-ı Matbah-ı 'Âmire fî şehri Rabî'ül-evvel sene sitte ve seb'in ve semâne mie (876)

(18 Ağustos — 16 Eylül 1471) (s. 80-104)

- 1) *Yevmü's-sebt, el-gurre minh, fî belde-i Kostantiniyye* 599
- 1) 'Âdet-i makiyân, be-cihet-i şahin-i Hassa, 'an gurre-i Ra. s. 876 ilâ 6 minh, 5 c., fî 6 eyyâm makiyân 4 c. fî 2 8
- 2) Bahâ-i mevîz-i ahmer, be-cihet-i Hassa, 1 kantar 132
- 3) Ücret-i kûbîden-i mevîz-i siyah, be-cihet-i şerbet-kerden-i Hassa, ma'a kirayâ 8
- 4) Bahâ-i hâk-i pekmez, be-cihet-i şerbet el-mezbur, şinik 5
- 5) Nakdiye: Kirâye-i yah-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ kilâr, 13 hamlen 13
- 6) Bahâ-i girdekân¹, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 1 000 'aded 11
- 2) *Yevmü'l-ehad, fî sânt minh, fî belde-i K.* 27 632
- 1) Bahâ-i turş-ı limon, be-cihet-i Hassa, 80 'adeden (s. 81) 16
- 2) Nakdiye: Ücret-i şerbetî, be-cihet-i rihten-i kuka-i şerbet-i Hassa, 25 kıt'a 12
- 3) Bahâ-i hindüvâne², be-cihet-i Hassa, 20 kıt'a 35
- 4) " agnâm, be-cihet-i Matbah ki 'an Mehmed bin Döğüncü (?) Edirne el-kassab herîde-şud³, 1 000 re's, fî 27 27 000
- 5) Bahâ-i beyza, be-cihet-i tu'me-i tavşan-ı Hassa 5
- 6) El-mubaye'a: şem'-i 'asel, be-cihet-i Hassa, 200 kıt'a, 'an tavîl-i 'ummâl, 'an kîst-ı şemmâ'a-i Kostantiniyye
- 3) *Yevmü'l-isneyn, fî 3 minh, fî belde-i K.* 1 212
- 1) Nakdiye: tesadduk-ı sukara, 'an yed-i Emin-i Kilâr-ı 'Âmire 250
- 2) Bahâ-i kise-i mast, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i Halil, 3 kîta'ât, fî 5 15
- 3) Nakdiye: Kirâye-i yah-ı Hassa ki 'an Bursa âverden, 'an iskele ilâ kilar, 12 hamlen, fî 2 24

1) کردگان 2) هندوانه 3) خریدنه شد

4) Nakdiye: Kiraye-i meyve-i Hassa ki, 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ kilâr, 3 himâl, fî 2	6
5) Bahâ-i misk, be-cihet-i Hassa, 5 mesâkil ⁴ -8 hibâb ⁵ , fî 80	426
6) Nakdiye: ücret-i kûbîden-i gendüm-i Hassa, mud	30
7) " : kiraye-i gendüm el-mezbur, ez-hane-i Emin ilâ âsiyâb bürdend ⁶ , bâz ⁷ ez âsiyâb ilâ kilâr, hamlen	8

4) *Yevmü's-selâse, fî 4 minh, fî belde-i K. 351 (s. 82)*

1) Bahâ-i girdekân, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 2 000 'aded, fî 10	20
2) " bezir, " " hamam-ı Hassa, 5 vakıyyât, fî 3	15
3) " engür ⁸ , " " Hassa, 7 vakıyyât, fî 1	7
4) " üvez, " " " , 6 " , fî 2	12
5) " baş-paça, " " " , 14 baş-100 paça	8
6) " şikem-i gâv ⁹ , " " " , kıt'atân,	20
7) " kemmûn ^{9a} , " " Matbah, vakıyyetân, fî 4	8

5) *Yevmü'l-erba'a fî 5 minh, fî belde-i K. 611*

1) Bahâ-i dig, be-cihet-i leben-i Hassa, 20 kıt'a,	22
2) " kutı, " " helvayî-i " , kıt'atân, fî 3	6
3) " mahî-i huşk ¹⁰ , " " Hassa, 4 kıt'a'ât, fî 3,5	14
4) " beyza-i mahî ¹¹ , " " " , 10 zevac, fî 8	80
5) " harbüze ¹² , " " " , 10 kıt'a'ât, fî 2	20
6) " şeftalu, " " " , 5 vakıyyât, fî 4	20
7) " amrud, " " " , 6 " ,	15

6) *Yevmü'l-hamîs, fî 6 minh, fî belde-i K. 747 (s. 86)*

1) Nakdiye: tesadduk-ı fukara, 'an yed-i Emin-i Kilâr-ı Hassa,	250
2) Bahâ-i şeftalu, berây-ı Hassa, 5 vakıyye, fî 4	20
3) " amrud, be-cihet-i " , 6,5 " ,	13
4) " engür, " " " ,	5

7) *Yevmü'l-cum'a, fî 7 minh, fî belde-i K. 472*

1) Bahâ-i hall, be-cihet-i Hassa, 29 kilindir, fî 2	58
2) " baş-paça, " " " , 14 baş-100 paça	22
3) " şikem-i gâv, " " " , kıt'atân	20
4) Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, be-cihet-i muhallebi-i Hassa	3
5) Bahâ-i summak, be-cihet-i Matbah, vakıyyetân, fî 6	12
6) " şelcem, " " " Hassa, deste 1	3

4) مثاقيل 5) حباب 6) بردند 7) باز 8) انكور 9) شك كاور 9a) كيون (9)
10) ماهى خشك 11) بيضة ماهى 12) خربزه

8) *Yevmü's-sebt, fî 8 minh, fî belde-i K. 1075 (s. 85)*

1) Nakdiye: resm-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 40 hamlen, fî 8	320
2) " ücret-i merdân ki ard el-mezbur ez-keştî bîrûn âverdend	20
3) " resm-i hammal, be-cihet-i ard el-mezbur ez-kapan ilâ firun-ı Hassa, 18 mudden-9 keyilçe, fî 4	74
4) " ücret-i kûbîden-i mevîz-i siyah, be-cihet-i şerbet-i Hassa ma'a kirayâ	8
5) Bahâ-i bitane, be-cihet-i Kilâr-ı 'Âmire, kıt'a	19
6) " beyza-i mahî, be-cihet-i Hassa, 3 c., fî 8	24
7) " mahî-i moruna ¹⁵ , kıt'atân, fî 4	8
8) " havyar, be-cihet-i Hassa, vakıyyetân, fî 4	8
9) " turş-ı limon, be-cihet-i Hassa, 80 'aded	16
10) " incir, " " " , sepet 2	12
11) " nemedhâ, " " " , 10 kıt'a't, fî 6	60
12) 'Âdet-i makiyân, be-cihet-i şahin-i Hassa, 'an 7 Ra. sene 876 ilâ 12 minh, 5 c., fî 6 eyyâm, makiyân 4 c., fî 2	8
13) Bahâ-i hokka, be-cihet-i Hassa, 5 kıt'a't, fî 2	10
14) " dig ¹³ , " " leben-i Hassa, 6 kıt'a't, fî 1	6
15) Nakdiye: meremmet-kerden-i kilid-i Hassa, kıt'a	3
16) " : kiraye-i harbuze-i Hassa ki 'an Mihaliç âverdend, 'an iskele ilâ kilâr, 10 himâl	25
17) Bahâ-i sîh-i çûb, be-cihet-i gerden-dırâz-ı Hassa, der-Matbah, kıt'a	4
18) " beyza, be-cihet-i tu'me-i tavşan-ı Hassa	6

9) *Yevmü'l-ehad, fî 9 minh, fî belde-i K. 6673*

1) Bahâ-i ard, be-cihet-i Hassa, 7 midâd-17 keyilçe, fî 11	1 727
2) " girdekân, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 10 000 'aded, fî 11	110
3) " kal'î, be-cihet-i kufa-i şerbet-i mevîz-i siyah-ı Hassa, 3 vakıyyât, fî 21 (s. 87)	63
4) Nakdiye: ücret-i şerbetî, be-cihet-i rihten-i kuka-i şerbet-i Hassa, 34 kıt'a	17
5) Bahâ-i turş-ı limon, be-cihet-i Hassa, 80 'aded	16
6) " revgan-ı semsem, " " " , 5 vakıyyât, fî 6	30
7) " engür, " " " , yarım hamil,	19
8) " şeftalu, " " " , 5 vakıyyât, fî 4	20
9) " incir, " " " , 6 " , fî 2	12
10) " üvez, " " " , 1 sepet	8
11) " harbuze " " " , 15 kıt'a, fî 2	30
12) " hinduvâne, " " " , 10 kıt'a't	27
13) " hall, " " " , 29 kilindir ¹⁴ , fî 2	58
14) " revgan-ı sâde, " " " , 8 kanâtir-78 lodra, fî 300	2 634
15) " mevîz-i siyah, " " " , 7 " -65 " , fî 46	351

13) ديك 14) كلندر 15) مورونه

16)	Bahâ-i badem,	be-cihet-i Hassa, 3 kanâtir -44 lodra, fî 250	866
17)	" teber,	" " Baba 'Acem bâ-nevâ, kıt'a	24
18)	" bere,	" " Hassa, 6 rü'ûs, fî 20	120
19)	" sebû,	" " leben-i Hassa, kıt'atân, fî 4	8
20)	" bakraç,	" " " " , 'an yed-i ser-kasab, kıt'a	29

10) *Yevmü'l-isneyn, fî âşir minh, fî belde-i K. 14 700 (?) (s. 88)*

1)	Nakdiye: tesadduk-ı fukara, 'an yed-i Emin-i Kilâr-ı 'Âmire	250
2)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Hassa, 7 kanâtir-3 lodra, fî 320	2 250
3)	Nakdiye: Kiraye-i mahzen-i havâyic-i Hassa, 'an gurre-i M. ilâ gaye-i S. s. 876, fî yevm 1, fî şehreyn	60
4)	Bahâ-i 'asel, be-cihet-i Hassa, 31 kantaren-26 lodra, fî 160	5 000
5)	Bahâ-i sükkar-i mükerrer-i Kıbrusî, 4 kanâtir-59 lodra, fî 1450	6 656
6)	" havyar, be-cihet-i Hassa, 4 vakıyyât, fî 4	16
7)	" kutı, " " havyar el-mezbur, kıt'a	5
8)	" giyah-ı kekik, be-cihet-i mahî-i mâr-ı ¹⁶ Hassa der-Matbah	2
9)	Nakdiye: Kiraye-i yah-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ Kilâr, 10 himâl	10
10)	Bahâ-i kutı, be-cihet-i Hassa, 6 kıt'a'ât, fî 3	18

11) *Yevmü's-selâse, fî 11 minh, fî belde-i K. 4 511*

1)	Nakdiye: Kirây-e yah ve hinduvâne ki 'an Bursa âverdend, 'an iskele ilâ kilâr, 12 hamlen: yah 10 himâl, hinduvâne ve harbuze, hamlân	12
2)	Bahâ-i kolan ¹⁷ , be-cihet-i bargirân-ı sakkayân-ı Matbah-ı Hassa, kıt'a-tân (s. 89)	16
3)	Bahâ-i tobra, be-cihet-i bargirân-ı el-mezbur, kıt'atân	10
4)	Nakdiye: meremmet-kerden-i semerhâ-i bargirân el-mezbur, kıt'atân	45
5)	Bahâ-i garar, be-cihet-i Hassa, zevc	30
6)	" kutı, " " " , 10 kıt'a'ât, fî 5	50
7)	" karanfil, " " " , 5 vakıyyât, fî 40	200
8)	" mastaki, " " " , 10 " , fî 52	520
9)	" darcinî, " " " , 3,5 " , fî 55	190
10)	" dâr-ı fülful, " " " , 200 (dir)hem	20
11)	" besbase, " " " , 200 " "	25
12)	" topalak-ı ¹⁸ 'Arabî, " " " , 100 " "	10
13)	" behmen-i sürh ve sepîd ¹⁵ , be-cihet-i Hassa, 70 (dir)hem	20
14)	" zencebil, be-cihet-i Hassa, vakıyyetân, fî 20	40
15)	" ceviz, " " " , " , fî 30	60
16)	" nemedhâ, " " Kilâr-ı Hassa, 50 kıt'a, fî 6	300
17)	" kâse bâ-kulb, be-cihet-i kilâr-ı Hassa, 4 kıt'a, fî 3	12
18)	" ağnâm, be-cihet-i Matbah-ı Hassa ki 'an veled-i Oruc Gazi heride-şud, 50 re's, fî 30	1 500

¹⁵⁾ بهمن سرخ و سپید ¹⁶⁾ مار ¹⁷⁾ قولاك ¹⁸⁾ طولاق

19)	Bahâ-i kepçe 2 ve kefir 3, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 5 kıta'ât, der-vezne: 8 vakıyyât-100 (dir)hem, fî 18	148
	Minhâ fûrû-âmede-şud, be-cihet-i kepçe ve kefir-i Köhne, 7 va- kıyyât, fî 7, 49; el-bâki	99
20)	" havyar, be-cihet-i Hassa, 5 vakıyyât-100 (dir)hem, fî 4	21
21)	" kutu, " " " , kıt'atân, fî 2,5	5
22)	" kutu, " " helvâi-i Hassa, 10 kıta'ât, fî 1	10
23)	" limon, " " Hassa, 300 'aded	30
24)	" fuçı, " " limon el-mezbur, kıt'a	10
25)	" zübdân ¹⁸ , " " Hassa, 'an yed-i helvâi, 100 (dir)hem	15
26)	" yatık-ı ¹⁹ büzürg, be-cihet-i Hassa, 'an yed-i helvâi, kıt'a	52
27)	" kazıl, be-cihet-i Kilâr-ı Hassa, 3 vakıyye, fî 7	21
28)	" çuvaldız, be-cihet-i Kilâr-ı 'Âmire	4

12) *Yevmü'l-erbe'a, fî 12 minh, be-yurd-ı Güzelce Hisar 824*

1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah, 10 'acelât, fî 25	250
2)	Nakdiye: kirayâ, " " esbâb-ı habbazîn-i Hassa, ez-Kostantuniy- ye ilâ yurd-ı mezkûr, hamlân	20
3)	Bahâ-i gerden-dırâz, be-cihet-i Hassa, 16 ca., fî 11	176
4)	" makiyân, 55 ca.: 30 ca., fî 6; 25 ca., fî 3	255

13) *Yevmü'l-hamîs, fî 13 minh, be-yurd-ı mezkûr 427*

14) <i>Yevmü'l-cum'a, fî 14 minh, be-yurd-ı Karye-i Cebeci 700</i>		
1)	'Âdet-i bahâ-i hîzem, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Sinan el-habbâz, 'an 12 minh ilâ 11 R. s. 876, fî yevm 5, fî şehr (s. 91)	150

15) *Yevmü's-sebt, fî 15 minh, be-yurd-ı mezkûr 297*

1)	'Âdet-i makiyân, be-cihet-i şahin-i Hassa, 'an 13 Ra. s. 876 ilâ 18 minh, 5 c., fî 6 eyyâm, makiyân 4 c., fî 2	8
2)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah, 8 'acelât, fî 20 (s. 92)	160
3)	Nakdiye: Kiraye be-cihet-i sebzevât-ı Hassa, ez-Kostantuniyye ilâ yurd-ı mezkûr, 3 himâl, fî 10	30
4)	Bahâ-i paça ve şelcem, be-cihet-i zerenduni-i ¹⁶ Hassa	3

16) *Yevmü'l-ehad, fî 16 minh, be-yurd-ı mukabele-i Burgaz-ı Fener 370*

1)	Bahâ-i hîzcm, be-cihet-i Matbah, 6 'acelât 4 'acelât, fî 25; 'âcelât, fî 20	140
2)	Bahâ-i makiyân, be-cihet-i Hassa, 26 ca., fî 2,5	65
3)	Nakdiye: meremmet-kerden-i semer-i har-ı râ'iyân-ı agnâm-ı Hassa, 'an yed-i ser-kasab, kıt'atân	21
4)	Bahâ-i Jive ²⁰ , be-cihet-i Hassa, 'an yed-i derbân ¹⁷	8

¹⁶⁾ زرنونی ¹⁷⁾ دربان ¹⁸⁾ زوبیدان (زبدان) ¹⁹⁾ یاتق ²⁰⁾ ژویه

28) *Yevmü'l-cum'a, fî 25 minh, be-yurd-ı mezkûr* 458 (s. 99)

- | | |
|--|-----|
| 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah, âceletân, fî 16 | 32 |
| 2) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i meyvehâ-i Hassa, ez-Kostantniyye ilâ yurd-ı mezkûr, hamil | 11 |
| 3) " : kirayâ, be-cihet-i sebzevât-ı Hassa, ez-Kostantniyye ilâ yurd-ı mezkûr, 'an yed-i bostanî, bi'd-defe'ât, 12 hamlen, fî 10 | 120 |
| 4) Bahâ-i bere, be-cihet-i Hassa, 7 rû'ûs, fî 18 | 126 |
| 5) " makiyân, " " " " , 33 ca. | 87 |
| 10 c., fî 3; 23 ca., fî 2,5 | |

29) *Yevmü's-sebt, fî 29 minh, be-yurd-ı mezkûr* 13 508

- | | |
|--|--------|
| 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah, 3 'acelât, fî 15, (s. 100) | 45 |
| 2) " makiyân, " " Hassa, 20 ca., fî 2,5 | 50 |
| 3) " agnâm, be-cihet-i Matbah-ı Hassa ki Mehmed bin veled-i 'İvez Manyasî el-kassab heride-şud, 510 rû'ûs, fî 26 | 13 260 |
| 4) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i makiyân ve hall-ı Hassa, ez-Kostantniyye ilâ yurd-ı mezkûr, hamlân | 20 |
| makiyân, 80 ca. hamil; hall, hamil | |

30) *Yevmü'l-ehad, fî selh minh, be-yurd-ı mezkûr* 380

- | | |
|--|----|
| 1) Bahâ-i sepet, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ, zevc | 10 |
| 2) " heğbe, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, kıt'a | 15 |
| 3) " parûy-ı âhen " " " " " " " " " " | 12 |
| 4) " kazma, " " mesâlih-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, kıt'a | 15 |
| 5) " parûy-ı çûb " " nân-ı Hassa, 'an yed-i o, kıt'a | 7 |
| 6) 'Âdet-i bahâ-i şem', be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, fî şehr minh, fî yevm 0,5, fî şehr | 15 |
| 7) 'Âdet-i bahâ-i hîzem, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, 'an 12 minh ilâ gayetihî, fî yevm 2, fî 19 yevmen | 38 |
| 8) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah, 6 'acelât ²⁰⁾ , fî 13 | 78 |
| 9) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i revgan-ı sâde ve makiyân-ı Hassa, ez-Kostantniyye ilâ yurd-ı mezkûr, 3 himâl, fî 10 | 30 |

* * *

Cem'an harc-ı şehr-i Rebî'u'l-evvel el-mezkûr (s. 101) 79 987

A) *Harc-ı Matbah-ı Hassa* 77 573

- | | |
|--|--------|
| 1) Bahâ-i 'asel, 31 kantaren-26 lodra | 5 017 |
| 2) " revgan-ı sâde, 15 kantaren-81 lodra | 4 884 |
| 3) " agnâm, 1560 re'sen | 41 760 |

²⁰⁾ عجلات

4)	Bahâ-i bere,	be-cihet-i Hassa, 13 re'sen	246
5)	"	ard, " " nân-ı Hassa, 7 midâd ²¹ -17 keylçe	1 727
6)	"	makiyân, " " Hassa, 782 ca.	2 482
7)	"	gerden-dirâz, 38 ca.	418
8)	"	hîzem, be-cihet-i Matbah, 133 'acele	2 388
9)	"	sükker-i mükerrer, 4 kanâtir-59 lodra	6 656
10)	"	mevîz-i ahmer, 1 kantar,	132
11)	"	" esved, 7 kanâtir-65 lodra	351
12)	"	badem, 3 kanâtir-44 lodra	860
13)	"	kayısı, 95 lodra	376
14)	"	meyvehâ, be-cihet-i Hassa	488
15)	"	mastaki, 10 vakıyyât	520
16)	"	karanfîl, 5 "	200
17)	"	darcin 3,5 " , (s. 102)	190
18)	"	zencebil, be-cihet-i Hassa, vakıyyetân,	40
19)	"	ceviz, " " " " " "	60
20)	"	dâr-ı fülful, 200 (dir)hem	20
21)	Nakdiye:	resm-i hammal ve kirayâ ki bi'd-defe'ât vaki'-şud	1 183
22)	Bahâ-i girdekân,		159
23)	"	misk, 5 mesâkil-8 hibâb ²¹	426
24)	"	hall, 58 kilindir,	116
25)	"	sâsen ²² , be-cihet-i nân-ı Hassa, 5 vakıyyât,	30
26)	"	turş-ı limon, be-cihet-i Hassa,	78
27)	"	mâht-i huşk, " " " "	22
28)	"	beyza-i mâht, " " " " , 13 ca.	104
29)	"	havyar, " " " " , 11 vakıyye-100 (dir)hem,	45
30)	"	veugan-ı semsem, 5 vakıyyât,	30
31)	Bahâ-i mast,	be-cihet-i Hassa	142
32)	"	besbase, " " " " , 200 (dir)hem	25
33)	"	kefçe 2 ve kefgir 3, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 5 kıta'ât	99
34)	'Âdet-i hîzem,	be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Sinan el-habbâz, 'an 12 Ra. sene 876 ilâ 11 R. sene-i mezkûre, fi yevm 5, fi şehri	150
35)	Bahâ-i dig,	be-cihet-i leben-i Hassa, 86 kıta'a,	93
36)	"	bakraç, " " " " " 'an yed-i ser-kasab, kıta'a	19
37)	"	topalak ²³ , " " Hassa, 100 dirhem	10
38)	"	behem-i sürh ve sepid, be-cihet-i Hassa, 70 (dir)hem	20
39)	"	kâse, be-cihet-i mast-ı Hassa, 6 kıta'ât	16
40)	"	tobra, " " Matbah-ı " " , 4 "	20
41)	"	kapak, " " " " " " , 4 "	8
42)	"	zübdan ²⁴ , " " Hassa, 100 (dir)hem,	25
43)	"	kazma, " " habbâzın-ı Hassa, kıta'atân	27
44)	"	sepet, " " nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ, 3 kıta'ât	15
45)	"	heğbe, " " nân-ı Hassa, 'an yed-i o, kıta'a	15

21) مداد

22) حباب - مثاقيل

23) سوسن

24) طوبالاق

25) زويدان (9)

46)	<i>bahâ-i parûy-ı âhen,</i>	<i>be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, kut'atân</i>	19
47)	" <i>hâk-i pekmez,</i>	" <i>şerbet-i mevîz-i Hassa</i>	5
48)	" <i>şem',</i>	" <i>nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ,</i> <i>fî şehri-minh, fî yeum 0,5, fî şehri</i>	15
49)	" <i>hîzem, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, 'an 12 minh ilâ gayetihî,</i> <i>fî yeum 2, fî 19 yeumen,</i>		38
50)	" <i>teber, be-cihet-i Baba 'Acem bâ-nevâ, kut'a</i>		24
51)	" <i>güyah-ı kekik, be-cihet-i maht-i mâr-ı Hassa</i>		2
52)	" <i>oklagu,</i>	" <i>Baba 'Acem bâ-nevâ</i>	2

53) *Bahâ-i hummus ve piyaz ve mast ve beyza ve summak ve baş-paça*
ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar 3 636

Bahâ-i hummus,	135	Bahâ-i penir,	130	Bahâ-i kemnûn,	26
" piyaz ve sîr,	616	" baş-paça,	84	" şelcem,	9
" mast,	1 343	" summak,	104	" sîh,	15
" beyza,	829	" na'na,	96	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i	
" leben,	171	" şikem-i gâv,	60	erz	18

54) *Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i Yusuf bostanı* 2 150

Bahâ-i kedû,	881	Bahâ-i mağdenos,	128	Bahâ-i ısfanah,	57
" gure,	409	" hıyar,	123	" gezer,	55
" kelem,	269	" pazu,	96	" turb,	27
" badincan,	105				

B) *Harc-ı sair* 2 414

1)	<i>Nakdiye: tasadduk-ı fukara, 'an yed-i Emin-i kilâr</i>	750
2)	" : <i>resm-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend,</i> <i>40 hamlen,</i>	320
3)	<i>Bahâ-i ifteke²⁵, be-cihet-i Hassa, 20 'a.</i>	85
4)	" <i>bitane,</i> " " <i>kilâr, 11 kut'a</i>	199
5)	" <i>nemedhâ,</i> " " " <i>, 60 "</i>	360
6)	" <i>kutî,</i> " " <i>Hassa, 31 "</i>	94
7)	" <i>kadife-i rişte, be-cihet-i mesâlih-i zeynhâ-i Hassa 'an yed-i Kethudâ-i</i> <i>Ahur</i>	90
8)	<i>'Âdet-i bahâ-i makiyân, be-cihet-i şahin-i Hassa, 20 ca.</i>	40
9)	<i>Bahâ-i kîse-i mast, be-cihet-i Hassa, 4 kita'ât,</i>	20
10)	" <i>bezir,</i> " " <i>hamam-ı Hassa, 5 vakıyyât</i>	15
11)	" <i>kavanoz,</i> " " <i>Hassa, 6 kita'ât</i>	12
12)	" <i>kal'î,</i> " " <i>kufe-i şerbet-i Hassa, 3 vakıyyât</i>	63
13)	" <i>sebû,</i> " " <i>Hassa, 9 vakıyyât</i>	26
14)	" <i>kolan ve tobra, berây-ı bargirân-ı sakkayân-ı Matbah</i>	34
15)	" <i>garar, be-cihet-i Hassa, zevc,</i>	30

²⁵⁾ (؟) كسب

16) *Bahâ-i himmus ve piyaz ve beyza ve mast ve baş-paça ve gayruhu 'an yed-i ser-bâzar* 2 506

Bahâ-i himmus,	133	Bahâ-i penir,	223	Bahâ-i hardal,	15
" piyaz ve sîr,	580	" summak,	72	" kestene,	5
" beyza,	563	" kemnun,	32	" şelcem,	19
" mast,	560	" na'na,	36	" sîh,	2
" leben,	196	" baş-paça,	49	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz,	21

17) *Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i Yusuf bostanı,* 1 854

Bahâ-i mağdenos,	115	Bahâ-i isfanah,	185	Bahâ-i pazu,	135
" kelem,	690	" kedû,	55	" şalgam,	170
" gezer ³ ,	383	" gûre ⁴ ,	76	" turb,	45

B) *Harc-ı sair, fi şehri el-mezkûr* 15 909 (s. 140)

1) Bahâ-i üsküf-i merdâne kenâre-i tulâ, be-cihet-i gilmân-ı Enderunî, 4 kıta'ât	15 500
2) Kepenek, be-cihet-i gulâm-ı Enderunî, sevb	50
3) 'Âdet-i bahâ-i makiyân, be-cihet-i tu'me-i mürgaan-ı şikârî, 122 ca.	244
4) Bahâ-i gendüm, be-cihet-i 'alîk-ı makiyân-ı Hassa, 3 keyilçe	19
5) " çıra, " " Hassa, hamil	20
6) " seng " " hamam-ı Hassa, 6 'acelât	12
7) " sandık, " " sîb-ı Hassa, zevc	10
8) " kafes, " " makiyân-ı Hassa, zevc	21
9) " urgan, " " Hassa, kıt'atân	5
10) " kazıl ⁵ , " " kilâr-ı Hassa	12
11) " me'külât, " " gilmân-ı Efrenc-i Hassa ki nezd-i Ket-hudây-i bevvâbin mîşevend ⁶ , 4 nefer	16

B

Fi Şehir-i Cemaziyel-evvel sene sitte ve seb'in ve semâne mi'e (s. 141-151)

15 Ekim - 13 Kasım 1471

1) *Yevmü's-selâse, el-gurre minh, fi belde-i Kostantuniyye* 359

1) Bahâ-i bulgur, be-cihet-i Matbah, 5 keyilçât, fi 18	90
2) " za'firan, " " " , vakıyye	60
3) " sülügen, " " şem'-i 'ascl-i Hassa, 5 vakıyyât, fi 16	80
4) " tohm-ı râziyâne ⁷ , be-cihet-i nân-ı Hassa, vakıyyetân, fi 20	40

³) كزر

⁴) غوره

⁵) تازیل

⁶) میثوند

⁷) رازیانه

2) <i>Yevmü'l-erbe'a, fi sânî minh, fi belde-i K.</i> 1 063		
1)	Bahâ-i badem, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, kantareyn, fi 260	520
2)	" isfidac-ı ham, be-cihet-i Hassa, 100 (dirhe)m.	5
3)	" kil-i Ermeni, " " " , 50 dirhem	5
4)	" kayısı, " " " , 22 vakıyye, fi 9	198
5)	" hall, be-cihet-i Matbah, 56 kilindir, fi 2	116
3) <i>Yevmü'l-hamîs, fi 3 minh, fi belde-i K.</i> 3 024		
4)	" cum'a, " 4 " , " " "	32
5)	" sebt, " " " , " " "	227
1)	Bahâ-i edviye ⁷ , berây-ı ma'cun-ı ıblık-ı Hassa, 'an yed-i Hâce hekim	117
	Bahâ-i ıblık, 10 (dirhe)m., fi 6 60 Bahâ-i sandal-ı zerd, 50 dirhem	13
	" tohm-ı harhuze, 100 dirhem, 3 " zamg, 100 dirhem	6
	" " hindüvanc, " " , 3 " kitre, 50 "	3
	" " kedû, " " , 6 " tohm-ı penbe, 100 dirhem	3
	" " hıyar, " " , 5 " çûb-ı boyan ⁸ " "	12
	" " haşhaş, 30(?) " 3	
2)	Bahâ-i kolan ma'a kıyasa, be-cihet-i semerhâ-i sakkayân-ı Matbah, kıt'atân, fi 12	24
6) <i>Yevmü'l-ehad, fi sâdis-i minh, fi beldet-i K.</i> 821		
1)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, kantareyn-40 lodra, fi 320	768
7) <i>Yevmü'l-isneyn, fi sâbi-i minh, fi belde-i K.</i> 33		
8) " selâse, " sâmin minh, " " " 361		
9) " erbe'a, " tâsi' minh, " " " 299		
1)	Bahâ-i gülâb, be-cihet-i Hassa, 8,5 vakıyyât, fi 18	153
2)	" incir, " " Matbah, kantar	80
3)	" summak, " " " , vakıyyetân, fi 8	16
10) <i>Yevmü'l-hamîs, fi 'âşir minh, fi belde-i K.</i> 359		
1)	Bahâ-i kıl-i Ermeni, berây-ı Hassa, 200 (dirhe)m.	17
2)	" mürdesenk, be-cihet-i Hassa, 200 m.	5
3)	" mastaki, " " Matbah, 200 m., fi 18	36
4)	" fülful, " " " , 200 m., fi 6	12
11) <i>Yevmü'l-cum'a, hâdi 'aşere minh, fi belde-i K.</i> 1 703		
1)	Bahâ-i gendüm-i kûbîde, be-cihet-i Matbah, 11 keyilçe-şinik, fi 12	135
2)	" nardân, be-cihet-i Matbah, 3 kanâtir-53 lodra, fi 300	1 059

7) ادویه 8) بویان (میان)

Dolama ¹⁰ , 'an bogasi, sevb,	75	Çakşır, 'an çuka, zevc,	16
Pirehen, ma'a târis ⁸ , zevcân, fî	68	136 Kûlâh, 'an kadife-i Bursa, kî'ta	16
Bend-i zîr-câme, kî'tatân, fî	13	26	
2) Ücret-i sakkay-ı Mutbah, 'an gurre-i Ca. s. 876 ilâ gayetihî, fî yevm			300
10, fî şeh'r			
3) Ücret-i mahzen, be-cihet-i havâyic-i Matbah-ı Hassa, fî yevm 1, fî şeh'r			30
4) Nakdiye: Harc-ı yaku ve gayruhu, be-cihet-i gılmân-ı Enderûnî,			
'an yed-i Hasan bin Hckim Sinan			71
Bahâ-i bitane 14, bahâ-i şahdcreç ¹¹ ma'a şîşe 22, bahâ-i edviye, be-ci-			
het-i yaku, 35			
5) Bahâ-i sükker-i harcî, be-cihet-i Hassa, 15 vakıyye-200 m., fî	26		403

* * *

Cem'an: harc-ı Cemaziyel evvel el-mezkûr 22 196 (s. 151-152)

1) *Harc-ı Matbah* 18 896

1) Bahâ-i revgan-ı sâde, 13 kantaren-9 lodra,		4	191
2) " sükker-i harcî, 15,5 vakıyye,			403
3) " mevîz-i esved, 10 kanâtîr-13 lodra,			513
4) " kayısı, kantar-22 lodra,			594
5) " nardân, 3 kanâtîr-53 lodra,		1	059
6) " alû, kantar,			175
7) " zağfuran, vakıyyetân,			120
8) " ard, 12 mudden-keyilçetân ¹²		2	783
9) " gendüm-i kûbize, mud-keyilçetân-şinik,			267
10) " 'ades, 8 keyilçât-3 şinik,			158
11) " bulgur, 5 " -şinik,			95
12) " hall, 324 kilindir,			648
13) Bahâ-i meyvehâ, (s. 152)		1	033
14) " ağnâm, 50 re'sen		1	450
15) " makiyân, 127 ca.			451
16) Ücret-i hammal, der-şehr ma'a kirayâ-i yah ¹³			385
17) Bahâ-i incir, kantar,			80
18) " mastaki, 200 (dirhe)m			36
19) " fülful, vakıyye			24
20) " çörek-otu, 5 vakıyyât			15
21) " revgan-ı semsem ¹⁴ , 93 lodra			240
22) " revgan-ı zeyt, kantar			175
23) " gülâb, 35,5 vakıyye			672
24) " girdekân, 22 600 'aded			152
25) " turş-ı limon, 300 'aded			60

10) دولت

11) شاهد رج

12) مدأ-کریلچتان

13) یخ

14) سمن

26)	<i>Bahâ-i turş-ı hıyar</i>				34
27)	" <i>şa'ır, be-cihet-i cev-âb, keyilçe,</i>				16
28)	<i>Be-cihet-i kal'î-kerden-i evanî-i Hassa, 7 kîta'ât,</i>				14
29)	<i>Bahâ-i badem, 4 kanâtir-24 lodra,</i>			I	035
30)	<i>Ücret-i sakka-i Matbah, fi yevm 10, fi şehri</i>				300
31)	<i>Ücret-i mahzen, be-cihet-i havâyic, fi şehri</i>				30
32)	<i>Bahâ-i nemeksi-i¹⁵ gâv ve kise-i mast ve süsen ve tohm-ı râziyâne ve summak ve sır ve gayruhu</i>				396

33) *Bahâ-i mast ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar:* 787

<i>Bahâ-i mast,</i>	168	<i>Bahâ-i beyza,</i>	309
" <i>hımmus ve piyaz</i>	135	" <i>penir</i>	167
" <i>kestene,</i>	8		

34) *Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i bostanî:* 505

<i>Bahâ-i isfenah</i>	23	<i>Bahâ-i kedü ve gure¹⁶</i>	59
" <i>pazu</i>	61	" <i>gezer¹⁷</i>	10
" <i>kelem</i>	287	" <i>mağdenos</i>	61
" <i>Badilcan</i>	4		

B) *Harc-ı saire* 3 300

1)	<i>Bahâ-i melbusât, be-cihet-i gilmân-ı Enderûnî, nefer</i>	571
2)	" " " " <i>şakirdân-ı tabbâhîn-i Hassa, neferân</i>	411
3)	" <i>nemedhâ, 62 kîta'</i>	372
4)	" <i>kavanoz, 26 kîta'</i>	99
5)	" <i>kutî, 17 kîta'</i>	73
6)	" <i>penir, be-cihet-i gilmân, 87,5 vakıyye,</i>	262
7)	" <i>diğ, 146 kîta'</i>	160
8)	" <i>kâse, 90 kîta'</i>	192
9)	" <i>sebû, 34 kîta'</i>	51
10)	" <i>süküre¹⁸, 20 kîta'</i>	20
11)	" <i>kûze, 24 kîta'</i>	48
12)	" <i>sülügen¹⁹, 5 vakıyyât</i>	80
13)	" <i>sinihâ, 3 kîta'ât</i>	11
14)	<i>Ücret-i navlun-ı keşt-i ard, 510 hamlen</i>	400
15)	<i>Bahâ-i muşamma', kîta'âtın</i>	120
15)	" <i>isfidac ve kil-i Ermeni ve kolan ve helva-i hanegi²⁰ ve kâğıd ve tobra ve sandık ve kürek ve şâne ve tulum ve gayruhu</i>	430

15) نمکسی (؟)

16) غوره

17) کزهر

18) سکره

19) ساوکن

20) حلواء خانکی

VI

A

Fî şehr-i Cemazielâhır sene (876) (s. 162)

(14 Kasım — 12 Aralık 1471)

- 1) *Yevmü'l-hamıs, fî gurra minh, be-yurd-ı . . . (yırtık)*
- 2) " *cum'a, " 2 " , " " Karye-i Bozapa 135*
- 1) Bahâ-i me'kûlât, be-cihet-i gılmân-ı Efrenc ki nezd-i Kethudâ-i Bevvabîn mîşevend¹, 4 nefer 4
- 3) *Yevmü's-sebt, fî 3 minh, be-yurd-ı Akbınar 290*
- 4) " *'l ehad, " 4 " , " " Vize 880*
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah, 15 'acele, fî 6 90
- 2) " *nemek, " " " Hassa, mud 200*
- 3) " *mevîz-i ahmer, be-cihet-i Matbah ki der-Çorlu herîde-şud, 6 kanâtir-67 lodra, fî 60 396*
- 4) Nakdiye: kirâyâ, be-cihet-i mevîz el-mezkûr, ez-Çorlu ilâ Vize, 3 himâl 60
- 5) *Yevmü'l-isneyn, fî 5 minh, be-yurd-ı Vize, 414*
- 6) " *s-selâse, " 6 " , " " " 380 (s. 164)*
- 7) " *erbe'a, " 7 " , " " " 1 507*
- 1) Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, mud-19 keyilç, fî 9,5 370
- 2) Nakdiye: kirâyâ, be-cihet-i mezkûrîn ki ez-Kostantiniyye ilâ Vize âverdend, 5 himâl, fî 45 225
Gendüm-i kûbîde, hamil Mevîz-i ahmer, hamil
ard, hamlân eş-şem-'î 'asel, hamil
- 3) Bahâ-i nardân, be-cihet-i Matbah-ı Hassa ki der-Çorlu herîde-şud, kantar-90 lodra, fî 250 475
- 4) Nakdiye: kirâyâ, be-cihet-i nardân el-mezbur, ez-Çorlu ilâ Vize, 25

¹) میسونند

- 8) *Yevmü'l-hamîs, fî 8 minh, be-yurd-ı Vize, 363*
- 9) " *cum'a, " 9 " , " " " , 111*
- 10) " *sebt, " 10 " , " " " , 833 (s. 166)*
- 1) Bahâ-i melbusât, be-cihet-i gilmân-ı Efrenc ki Hazret-i Ahmed Paşa 'an kal'a-i 'Alâiye¹ âverd, be-ma'rifet-i Kethudâ-i Bevvabîn, 4 nefer 584
 Dolama², 4 neferât, fî 75, 300 Takye, 'an kadife, 4 kıta'ât, fî 9 36
 Pirehen ma'a târis ç., fî 36, 144 Pabuç, 4 ç., fî 7, 28
 Miyânbendân, 4 kıta'ât, fî 13, 52 Çakşır, 4 ç., fî 5, 20
 Uçkur, 4 kıta'ât, fî 1, 4
- 11) *Yevmü'l-ehad, fî 11 minh, be-yurd-ı Vize, 947*
- 12) " *isneyn, fî 12 " , " " " , 1 069*
- 1) Bahâ-i kayısı, be-cihet-i Hassa ki der-Edirne heride-şud, 2,5 kantârîn, fî 300, 750
- 2) Bahâ-i engür, be-cihet-i Hassa ki der-Edirne heride-şud, hamil 118
- 3) Nakdiye: kirayâ, berây-ı kayısı ve engür el-mezbur, hamlân, fî 40 80
- 4) Bahâ-i me'kûlât, be-cihet-i gilmân-ı Efrenc ki nezd-i kethudâ-i bevvabîn mişevend, 4 nefer 4
- 13) *Yevmü's-selâse, fî 13 minh, be-yurd-ı Vize 145*
- 1) Bahâ-i revgan-i dünbe, be-cihet-i helvai-i Hassa, 6 vakıyye, fî 4 24
- 14) *Yevmü'l-erbe'a, fî 14 minh, be-yurd-ı Vize, 180*
- 1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i kazık-ı hayme-hâ-i Hassa, 'an yed-i Hamza dürüdger³, bi'd-defe'ât, 1 550 kıta 82
- 15) *Yevmü'l-hamîs, fî 15 minh, be-yurd-ı Vize 2 830*
- 1) Bahâ-i turş-ı kebere, be-cihet-i Hassa ki der-Tonozlu heride-şud, 200 küze, fî 4 (s. 169) 800
- 2) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i turş el-mezkûr, ez-Tonuzlu ilâ Vize, 8 himâl, fî 1 500 1 200
- 3) Bahâ-i makiyân, be-cihet-i Hassa, 94 Ca., fî 2,5 235
- 4) " gerden-dirâz, be-cihet-i Hassa, 19 ca.: 4 ca. fî 6; 15 ca. fî 5 99
- 5) " kemnun, be-cihet-i Matbah, vakıyye 5
- 16) *Yevmü'l-cum'a, fî 16 minh, be-yurd-ı Vize 275*
- 17) " *'s-sebt, " 17 " , " " " , 1 410*
- 1) Bahâ-i âbî, be-cihet-i Hassa ki der - Burdur heride-şud, der - vilâyet-i Hamid, 'an yed-i Yusuf 'Ulûfeî tâbi'î Süleyman Beğ, 2 040 kıta 190
- 2) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i âbî el-mezkûr, ez-Burdur ilâ Kostantuniyye, 5 himâl, 707

1) عليه (؟) 2) طوله 3) درود کر

3) Bahâ-i nemedhâ, be-cihet-i âbî el-mezbûr, 4 kıta'ât	30
4) " sepet, " " " " , 10 kıta'ât (s. 170)	23
5) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i âbî el-mezbur, ez-Kostantaniyye ilâ Vize, 6 himâl, fî 40	240
6) Bahâ-i kebe, be-cihet-i bargirân-ı sakkayân-ı Hassa ve Matbah-ı 'Âmire, 3 kıta'ât, fî 40	120
18) <i>Yevmü'l-ehad, fî 18 minh, be-yurd-ı Vize</i> 601	
19) " <i>isneyn, " 19 " , " " " 712 (s. 171)</i>	
1) Bahâ-i melbusât, be-cihet-i şakird-i kazzâz-ı Hassa, nefer	215
2) Nakdiye: kirayâ-i şütürân ³ , be-cihet-i mezkûrîn ki ez-Kostantiniyye ilâ Vize âverdend, 5 himâl, fî 50	250
sîb, hamil; kestene, hamil; amrud, hamil; kayısı, hamil; sükker-i mükerrer hamil;	
20) <i>Yevmü's-selâse, fî 20 minh, be-yurd-ı Vize</i> 795	
1) Bahâ-i melbusât, be-cihet-i gulâm-ı Enderunî, be-ma'rifet-i Mahmud Ağa, nefer	413
Câme-i çuka, sevb, 230	Pirehen ma'a târis ² , zevcân, fî 46
Dolama, sevb ⁴ , 80	Takye, 'an kadife, kıta'a
	11
2) Bahâ-i kâğıd, be-cihet-i cild-i Hassa, 'an yed-i İlyas mücellid, 10 deste, fî 4	40
3) Nakdiye: Kal'î kerdin-i evânî-i Hassa, 'an yed-i ser-kasab, 4 kıta'ât	20
Herenî-i büzürg, kıta'a 15; bakrac, kıta'atân 4; kepçe, kıta'a 1	
4) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i hamam-ı Hassa, 4 'acelât, fî 6	24
5) " seng, " " " " , 4 " , " 2	8
21) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 21 minh, be-yurd-ı Vize</i> 697	
22) " <i>hamîs, " 22 " , " " " 263</i>	
23) " <i>cum'a, " 23 " , " " " (s. 173) 200</i>	
24) " <i>sebt, " 24 " , " " " 534</i>	
25) " <i>ehad, " 25 " , " " " 2 046</i>	
26) " <i>isneyn, " 26 " , " " " 862</i>	
1) Bahâ-i nemek, be-cihet-i habbazîn-i Hassa, keyilçetân, fî 10	20
2) Nakdiye: kirayâ be-cihet-i yah-ı Hassa, ez-Kostantiniyye ilâ yurd-ı mezkûr, 10 himâl, fî 40	400

2) مارس (?)

3) شتران

4) ثوب

27) <i>Yevmü's-selâse, fî 27 minh, be-yurd-ı Vize</i>	911	
1) Bahâ-i gendüm-i kûbîde, be-cihet-i Matbah, mud		230
2) " me'kûlât, be-cihet-i gebrân ki be-Kostantuniyye firistâde-şudend ⁵ , be-cihet-i fîrûhtî ⁶ , 8 nefer		24
3) " seng, be-cihet-i hamam-ı Hassa, 3 'acelât, fî 2		6
28) <i>Yevm'ül-erbe'a, fî 28 minh, be-yurd-ı Vize</i>	274	
29) " hamîs, " 29 " , " " "	249	

Cem'an: harc-ı şehr-i Cemaziyelâhır el-mezkûr,

20 128

A) <i>Harc-ı matbah-ı Hassa (s. 177)</i>	15 437	
1) <i>Bahâ-i makiyân, 621 ca.,</i>		1 512
2) " <i>hîzem, 264 'acele,</i>		1 891
3) " <i>kayısı, kantareyn (ve) buçuk (?)</i>		750
4) " <i>nardân, kantar-9 lodra</i>		475
5) " <i>ard, mud-19 keylçe</i>		370
6) " <i>mevîz-i ahmer, 6 kanâtir-67 lodra</i>		396
7) " <i>nemek, mud-keyilçetân</i>		220
8) " <i>turş-ı kebere, 200 kûze,</i>		800
9) " <i>gerden-dirâz⁷, 37 ca.,</i>		191
10) " <i>gendüm-i kûbîze, mud,</i>		230
11) " <i>badem, 23 vakıyye-100 (dirhe)m,</i>		140
12) <i>Nakdiye: kal'î-kerden-i evânî^{7a} Matbah, 212 küt'a</i>		642
13) " <i>kirayâ ki bi'd-defe'ât vâki'-şud</i>		3 582
14) <i>Bahâ-i meyvehâ, be-cihet-i Hassa</i>		431
15) " <i>revgan-ı dünbe, 16 vakıyye</i>		64
16) " <i>mast, be-cihet-i Hassa</i>		30
17) <i>'Âdet-i bahâ-i hîzem, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Sinan el-habbâz, 'an 12 minh ilâ 11 Receb sene 876, fî yevm 5, fî şehr</i>		150
18) <i>Bahâ-i şem', be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i Baba 'Acem bâ-nevâ, fî şehr minh, fî yevm 0,5, fî şehr</i>		15
19) " <i>parûy-ı çüb⁸, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, küt'a</i>		5
20) " <i>heğbe, be-cihet-i nân-ı Hassa, 'an yed-i o, küt'a</i>		23
21) " <i>kebe, " " bargirân-ı sakkayân-ı Hassa ve Matbah-ı Hassa, 3 küt'aât</i>		120
22) <i>Bahâ-i hummus ve piyaz ve mast ve beyza ve baş-paça ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar (s. 178)</i>	2 562	

<i>Bahâ-i hummus⁹,</i>	129	<i>Bahâ-i penir,</i>	277	<i>Bahâ-i kestene,</i>	8
" <i>piyaz ve sır,</i>	525	" <i>summak,</i>	88	" <i>.. (?) tarak,</i>	12

⁵) فرستاده شدند ⁶) بجهت فروختن ⁷) کردن دراز ^{7a}) اروانی ⁸) پاروی چوب ⁹) حمص

<i>Bahâ-i beyza,</i>	656	<i>Bahâ-i na'ra,</i>	36	<i>Bahâ-i şelcem,</i>	29
" <i>mast,</i>	479	" <i>kennun,</i>	20	" <i>şih¹,</i>	4
" <i>leben,</i>	207	" <i>baş-paça,</i>	68	<i>Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz²</i>	24

29) *Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i Yusuf bostanî,* 838

<i>Bahâ-i mağdenos,</i>	85	<i>Bahâ-i gezer,</i>	194
" <i>kelem,</i>	377	" <i>paçu,</i>	65
" <i>ısfanah,</i>	117		

B) *Harc-ı sâir* 4 691

1)	<i>'Âdet-i bahâ-i tu'me-i mürgaan-ı şikârî, tâbi'-i Avcı Beğ ki be-şikâr refittend, 'an 27 C. sene 876 ilâ 15 N. sene el-mezkûre, 66 ca., fî yevm 22, fî şehreyn ve 18 yevmen</i>	1 716
2)	<i>Bahâ-i melbusât, be-cihet-i gilmân-ı Enderûnî, nefer:</i> <i>Câme-i çuka, sevb 290; dolama, sevb 80; Pîrehen ma'a, sevbân 92; Takye, kit'a 11; Kise, kit'atân, 81</i>	494
3)	<i>Bahâ-i melbusât, be-cihet-i şakirdân-ı hayyatîn-i Hassa, neferân</i>	425
4)	" " " " <i>gilmân-ı Efrenc ki nezd-i Kethudâ-yi Bevvâbîn mişevend, 4 nefer</i>	584
5)	" <i>bevvâbîn mişevend, şakird-i Kazzaz-ı Hassa, nefer</i>	215
6)	" <i>nemedhâ, 5 kita'ât,</i>	30
7)	" <i>sepet, be-cihet-i meyvehâ-i Hassa, 10 kita'ât</i>	23
8)	<i>'Âdet-i makiyân, be-cihet-i tu'me-i mürgaan-ı şikârî, 367 ca.</i>	734
9)	<i>Bahâ-i kâğıd, 18 deste</i>	60
10)	" <i>me'kdlât, be-cihet-i gilmân-ı Efrenc ki nezd-i Kethuda-i Bevvâbîn mişevend, 4 nefer,</i>	127
11)	" <i>gendüm ve şa'îr ve dühün, be-cihet-i 'alîk-ı makiyân-ı Hassa, mud-8 keyilcât,</i>	
12)	" <i>süpürge, be-cihet-i Hassa,</i>	10
13)	" <i>kazıl, be-cihet-i kilâr-ı 'Âmire,</i>	50
14)	" <i>seng, " " hamam-i Hassa, 7 'acelât,</i>	14
15)	" <i>sebû, " " leben-ı Hassa, 7 kita'ât,</i>	7
16)	" <i>resen-i sükkar, be-cihet-i sükkar-i Hassa, 'an yed-i helvaî</i>	14
17)	<i>Nakdiye: meremmet-kerden-i matara-i habbâzîn-i Hassa ve kazma-i Mehterân-ı Hayme ve gayruhu</i>	52

B

Fî şehri Cemaziyelâhır sene sitte ve seb'in ve semâne mi'e (s. 180-187)

I) *Yevmü'l-hamîs, el-gurre minh, fî belde-i Kostantiniyye* 8 570

1)	<i>Nakdiye: ücret-i navlun-ı keştî, berây-ı ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverd, 'an yed-i Reis Hacı Mehmed, 45 hamlen, fî 8</i>	360
2)	<i>Nakdiye: ücret-i merdân ki ard el-mezkûr ez-keştî birûn âverdend</i>	23
3)	<i>Nakdiye: kirayâ-i ard el-mezkûr, ez-kapan ilâ firun-ı Hassa âverdend, 20 midâd-10 keyilçe-3 şinik</i>	83

1) سیخ 2) ارد کردن

4)	Bahâ-i agnâm, be-cihet-i Matbah-ı Hassa ki 'an bâzar heride-şud, 129 re'sen, fî 29	3 741
5)	" mevîz-i ahmer, be-cihet-i Matbah, 10,5 kanâtir, fî 70	735
6)	" erz, be-cihet-i Matbah-ı Hassa, 9 midâd, fî 340	3 060
7)	" gendüm-i kübîde, berây-ı Matbah-ı Hassa, 17 keyilçe, fî 12	204
8)	El-mubaye'a: şem'î 'asel, be-cihet-i Hassa, 400 'aded, 'an tahvîl-i 'ummâl, 'an kıst-ı şemmâ'a-i Kostantıniyye	
2)	<i>Yevmü'l-cum'a, fî sâni minh, fî belde-i K.</i>	36
3)	" <i>sebt, " 3 " , " " "</i>	651
4)	" <i>ehad, " 4 " , " " "</i> (s. 181)	382
5)	" <i>isneyn, " 5 " , " " "</i>	64
6)	" <i>selâse, " sâdis " , " " "</i>	54
7)	" <i>erbe'a, " sâbi' " , " " "</i>	180
8)	" <i>hamîs, " samin " , " " "</i>	100
9)	" <i>cum'a, " tâsi' " , " " "</i>	824
10)	" <i>sebt, " 'asîr " , " " "</i>	356
11)	" <i>ehad, " 11 " , " " "</i>	63
12)	" <i>isneyn, " 12 " , " " "</i>	434
13)	" <i>selâse, " 13 " , " " "</i>	980 (s. 183)
1)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, kantareyn - 61 lodra, fî 330	861
14)	<i>Yevmü'l-erbe'a, fî 14 minh, fî belde-i K.</i>	6 442
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 9 midâd-16,5 keyilkçe, fî 12	2 358
2)	" agnâm, be-cihet-i Matbah-ı Hassa ki 'an Muhammedi 'Acem heride-şud, 130 re'sen ¹¹ , fî 29	3 770
15)	<i>Yevmü't-hamîs, fî 15, fî beldet-i K.</i>	178
1)	Nakdiye: be-cihet-i kal'i-kerden-i evânî-i Matbah: 18 kıt'a:	140
	Kazgan-ı halvet ¹² dört kulplu, kıt'atân, fî 35, 70; Sini, kıt'a, 4; Hereni-i helvây-ı Divan, kıt'atân, fî 12, 24; Tencere, 3 kıt'a 15; Hereni-i kalye, kıt'atân, 10; Tâbe, iki kulblu, kıt'atân, 8. Sahan, kıt'a, 1,5. Kepçe ve kefgir, 5 kıt'at, fî 1,5 - 7,5	
16)	<i>Yevmü'l-cum'a, fî sâdis 'âşir minh, fî belde-i K.</i>	559
1)	Bahâ-i sîb-i Sinobî, berây-ı Hassa, 1800 'aded, fî 10 (s. 184)	180
2)	" darcinî, be-cihet-i Hassa, vakıyyetân, fî 60	120
3)	" turş-ı limon, be-cihet-i Hassa, 800 'aded,	66
17)	<i>Yevmü's-sebt, fî 17 minh, fî belde-i K.</i>	1 543
18)	" <i>ehad, " 18 " , " " "</i>	350
19)	" <i>isneyn, " 19 " , " " "</i>	163
20)	" <i>selâse, " 20 " , " " "</i>	242 (s. 185)

11) رأی

12) حلوت

1) Bahâ-i hıyarşenbih, be-cihet-i Hassa, 5 vakıyyât, fî 22	110
21) <i>Yevmü'l-erbe'a</i> , fî 21 minh, fî beldet-i K.	15
22) " <i>hamis</i> , " 22 " , " " "	48
23) " <i>cum'a</i> " 23 " , " " "	1 479
24) " <i>sebt</i> , " 24 " , " " "	219
25) " <i>ehad</i> , " 25 " , " " "	25
26) " <i>isneyn</i> , " 26 " , " " "	139
27) " <i>selâse</i> , " 27 " , " " "	444
1) Nakdiye: ücret-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 'an yed-i Reis Âdil, 39 hamlen, fî 8,	312
28) <i>Yevmü'l-erbe'a</i> , fî 28 minh, fî beldet-i K.	620
1) Bahâ-i nişasta, be-cihet-i Hassa, kantar	130
2) " gendüm-i kûbide, be-cihet-i Matbah, 13,5 keyilçe, fî 12	162
3) " incir, be-cihet-i Matbah, 1,5 kantar, fî 80	120
4) " kızılçık-ı huşk, be-cihet-i Hassa, 3 keyilçât, fî 20	60
5) " pestil, berây-ı Matbah-ı Hassa, kantar 1	90
29) <i>Yevmü'l-hamis</i> , fî 29 minh, fî beldet-i K.	2 554 (s. 187)
1) Bahâ-i amrud-ı ter, berây-ı Hassa, 15 vakıyye, fî 3	45
2) " âlû-ter, be-cihet-i Hassa, 6,5 vakıyyât, fî 5	32
3) " fülful, " " Matbah, 100 (dirhe)m.	6
4) " badem, " " " , kantareyn-70 lodra, fî 240	648
5) " sükker-i harcî, be-cihet-i Hassa, 13 vakıyye-150 dirhem, fî 24	321

* * *

Cem'an: Şehr-i Cemaziyelâhır el-mezkûr 27 684 (s. 187-188)

A) Harc-ı matbah: 25 945

1) Bahâ-i revgan-ı sâde, kantareyn-61 lodra	861
2) " sükker-i harcî, 23 vakıyye-350 (dir)hemen	583
3) " mevîz-i ahmer, 11 kantar-51 lodra	805
4) " " esved, kantareyn	102
5) " kayısı, 29,5 vakıyye	295
6) " incir, kantareyn (ve yarım)	200
7) " âlû, kantar	132
8) " badem, kantareyn-70 lodra	648
9) " nişasta, kantar	130
10) " za'fıran, 3 vakıyyât	150
11) " ard, 13 mudden-6,5 keyilçât	3 198
12) Bahâ-i gendüm-i kûbide, mud - 10 keyilçât - 2 şinik	366
13) " 'ades, 4 keyilçât	72

14)	Bahâ-i bögrülce, 12 keyilçe	192
15)	" pestil, kantar	90
16)	" erz, 9 midâd	3 060
17)	" gülâb, 8,5 vakıyyât (s. 188)	170
18)	" ağnâm, 359 re'sen	10 411
19)	" makiyân, 69 ca.	243
20)	" meyvehâ,	792
21)	" hall, 192 kilindir, fi 2	384
22)	" turş-ı kebere	653
23)	Be-cihet-i kal'î-kerden-i evanî-i Matbah, 18 küt'a	140
24)	Ücret-i hammâl der-şehr, ma'a kirayâ-i yah	382
25)	Bahâ-i mastakî, 200 (dirhe)m.	28
26)	" fülful, 300 (dirhe)m.	18
27)	" darçini, vakıyyetân	120
28)	" turş-i limon, 800 'aded	66
29)	" hiyarşenbih, 5 vakıyyât	110
30)	" şa'îr, be-cihet-i cev-âb, keyilçe-şinik	20
31)	" kızılçık-ı huşk, 3 keyilçât	60
32)	Ücret-i sakka, be-cihet-i matbah, fi yevm 10, fi şehr	290
33)	" mahzen, fi yevm 1, fi şehr	29

34)	Bahâ-i mast ve hummus ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar,	770
	mast 174 beyza 279	
	hummus ve piyaz 145 sır 15	
	penir 141 sumnak 6	
	kestene 10	

35)	Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i Yusuf bostanî,	375
	pazû 36 mağdenis 24	
	kelem 302 marul 6	
	isfanah 7	

B) Harc-ı sâyir

1 739

1)	Bahâ-i nemedhâ, 24 küt'a,	144	7)	Bahâ-i penir, kantar-17 vakıyye-100	
2)	" kavanoş, 10 küt'aât,	40		(dirhe)m	193
3)	" dig, 5 küt'a,	75	8)	Ücret-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard,	
4)	" kâse, 4 küt'a	80		84 hamlen,	672
5)	" sebû, 20 küt'a,	30	9)	Bahâ-i bitane, 13 küt'a,	270
6)	" kutî, 7 küt'aât	22	10)	" ifteke ¹² , 20 'aded,	80
			11)	" muşamma', küt'atân,	120
			12)	" fuşt-ı limon, küt'a,	13

12) لفتك (افكت) (ق)

VII

Defter-i harc-ı Matbah ve sayir, fî şehri Rebî'ilâhür sene semâne ve seb'in ve semâne mi'e (878)

(25 Ağust's — 22 Eylül 1473)

1)	<i>Yevmü'l-erbe'a, fî gurra minh, be-yurd-ı Karahisar</i>	294 (s. 194-207)	
2)	" <i>hamıs, " 2 " " " mezkûr</i>	573	
3)	" <i>cum'a, " 3 " " " "</i>	934	
4)	" <i>sebt, " 4 " " " "</i>	209	
5)	" <i>ehad, " 5 " " " "</i>	458	
6)	" <i>isneyn, " 6 " " " "</i>	2 479	
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 13 mudden-17,5 keyilçe, fî 100		1 387
2)	" terine, " " Matbah, 10 keyilçât, fî 50		500
	7) <i>Yevmü's-selâse, fî 7 minh, be-yurd-ı mezkûr</i>	823	
1)	Bahâ-i nemek, be-cihet-i Matbah, 6 keyilçat		269
	8) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 8 minh, fî belde-i mezkûr</i>	174 (s. 196)	
	9) " <i>hamıs, " 9 " " " "</i>	414	
	10) " <i>cum'a, " 10 " " " Karye-i Muhlis</i>	645	
	11) " <i>sebt, " 11 " " " ovay-ı Akşehir</i>	416 (s. 197)	
	12) " <i>ehad, " 12 " " " mezkûr</i>	236	
	13) " <i>isneyn, " 13 " " (s. 198)</i>		656
	14) " <i>selâse, " 14 " " fî belde-i Koylu Hisar</i>		3 129
1)	Bahâ-i hall, be-cihet-i Hassa, 3 kilindir		12
2)	" agnâm, " " Matbah, 50 re'sen, fî 60		3 000
	15) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 15 minh,</i>	97	
	16) " <i>hamıs, " 16 " " "</i>	92	
	17) " <i>cum'a, " 17 " " " Çakırân</i>	5 384	
1)	Bahâ-i erz, be-cihet-i Matbah ki der-Niksâr herîde-şud, 7,5 midâd		4 086
2)	" makiyân, " " Hassa, 142 ca.		213
3)	" engür, " " " " , hamlân		60
4)	" hall, " " " " , hamil		68
5)	" harbuze ve hinduvâne, 4 himâl		45
6)	Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i erz ve makiyân ve hall ve meyve el-mezbur, 'an Niksar ilâ yurd-ı mezkûr, 28 hamlen, fî 30,		840
	18) <i>Yevmü's-sebt, fî 18 minh,</i>	117	
	19) " <i>ehad, " 19 " " (s. 100)</i>	98	
	20) " <i>isneyn, " 20 " " " " Niksar</i>	479	

1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, mud-8 keyilçât, fî 5	140
	21) <i>Yevmü's-selâse, fî 21 minh, be-yurd-ı mezkûr</i> 5 284	
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, mud-4 keyilçât, fî 5 (s. 200)	120
2)	" mevîz-i ahmer, be-cihet-i Matbah, kantareyn-90 lodra	640
3)	" agnâm, " " " , 70 re'sen, fî 60	4 200
	22) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 22 minh, be-yurd-ı mezkûr</i>	1 316
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 13 keyilçe-şinik, fî 40	530
2)	" gendüm, " " 'alîk-ı makiyân-ı Hassa, 10,5 keyilçât	149
3)	" makiyân, " " Hassa, 17. ca. fî 3	51
4)	" revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 17 vakıyye, fî 8	136
5)	" hîzem, be-cihet-i Matbah, 10 'acelât, fî 12	120
	23) <i>Yevmü'l-hamîs, fî 23 minh, 1 313 (s. 202)</i>	
1)	Bahâ-i amrud, be-cihet-i Hassa ki der-Tokat herîde-şud, hamil	65
2)	" sîb, " " " , hamil	60
3)	" harbuze, " " " , "	20
4)	" engür, " " " , hamlân ¹	60
5)	" yah, " " " , 10 himâl	150
6)	" nemedhâ, " " yah el-mezbur, 20 küt'a	181
7)	Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i meyvehâ el-mezbur, ez-Tokat ilâ Nıksar, 5 himâl	155
	24) <i>Yevmü'l-cum'a, fî 24 minh, fî belde-i Tokat</i> 6 707	
1)	Bahâ-i hîzem, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 50 hamlen, fî 4	200
2)	" erz, " " " , 100,5 men ² , fî 24, der-hisab-ı mudd-ı erz: 3 mud-7 keyilçât	2 412
3)	" sükket-i harcî, be-cihet-i Hassa, 35 vakıyye-150 (dir)hemen, fî 31	1 095
4)	" gendüm, be-cihet-i Matbah, 4 keyilçât, fî 12	48
5)	" ard, " " nân-ı Hassa, muddân-19,5 keyilçe	2 618
	25) <i>Yevmü's-sebt, fî 25, fî belde-i mezkûr</i> 1 125	
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 8 keyilçât, fî 20	160
2)	" kârd-ı Eflakî, " " Hassa, 4 kabzât, fî 3	12
3)	" badem, " " Matbah, kantar-7 vakıyyât	460
	26) <i>Yevmü'l-ehad, fî 26 minh, fî belde-i Tokat</i> 1 392 (s. 204)	
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 8 keyilçât, fî 5	40
2)	" sükket-i harcî, be-cihet-i Matbah, 8 vakıyyât-50 dirhemen	243
3)	" mevîz-i siyah, " " " , 37 vakıyye	116
4)	" 'ascl, be-cihet-i Hassa, 11 vakıyye	100
5)	" gülâb, " " " , 10 vakıyyât, fî 15	150
6)	" 'adcs, " " " , 2 şinik	15

1) حلاوة 2) من

27) <i>Yevmü'l-isneyn, fi 27 minh, fi belde-i Tokat</i>		4 454 (s. 205)	
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa ki der-Sivas herîde-şud, 6 midâd, fi 250		1 500
2)	Nakdiye: Kirayâ, be-cihet-i ard el-mezkûr, ez-Sivas ilâ Tokat, 12 hamlen, fi 30		360
3)	Bahâ-i agnâm, be-cihet-i Matbah, 30 re'sen, fi 50		1 500
4)	" 'asel, be-cihet-i Hassa, 42 vakıyye, fi 8		336
28) <i>Yevmü's-selâse, fi 28 minh, fi belde-i mezkûr</i>		3 768	
1)	Bahâ-i yah, be-cihet-i Hassa, 12 hamlen, fi 25		300
2)	" gendüm-ı kûbîde, 4 keyilçât, fi 10		40
3)	" nemek, be-cihet-i Matbah, mud-10 keyilçât		362
4)	" 'asel, " " Hassa, kantar-34 vakıyye		634
5)	" hîzem, " " Hassa, 10 'acelât, fi 12		120
6)	" sîb, " " " , hamil		92
7)	" agnâm, " " Matbah, 35 re'sen, fi 45		1 575
8)	" kızılıcık, " " Hassa, 3 keyilçât		35
29) <i>Yevmü'l-erbe'a, fi 29 minh, be-yurd-ı Karaca Çayır</i>		1 604	
1)	Bahâ-i revgan-ı zeyt, be-cihet-i Hassa, 6 vakıyyât		65
2)	Nakdiye: kirayâ-i 'acele be-cihet-i erz ve sükker ve 'asel ve revgan-ı sâde ve badem, ez-Amasya ilâ yurd-ı mezkûr, 8 'acelât, fi 100		800

* * *

Cem'an: Harc-ı şehri Rebî'u'l-âhır el-mezkûr 44 670 (s. 207)

A) *Harc-ı matbah-ı Hassa* 42 486

1)	<i>Bahâ-i 'asel, kantareyn-43 vakıyye</i>	1 070
2)	" <i>revgan-ı sâde, 17 vakıyye</i>	136
3)	" <i>agnâm, 185 re'sen</i>	10 275
4)	" <i>erz, 10 midâd-17,5 keyilçe</i>	6 498
5)	" <i>ard, 26 mudden-18 keyilçe-şinik</i>	6 495
6)	" <i>sükker-i harcî, 43,5 vakıyye</i>	1 338
7)	" <i>makiyân, 484 ca.</i>	1 239
8)	" <i>meyvehâ, be-cihet-i Hassa</i>	1 483
9)	" <i>hîzem, 294 hamlen, 1254; 40 'acele, 480</i>	1 734
10)	" <i>nemek, 3 midâd-keyilçe</i>	1 283
11)	" <i>hall, 73 kilindir</i>	250
12)	" <i>revgan-ı semsem, 27 vakıyye</i>	427
13)	" <i>terine, 10 keyilçât</i>	500
14)	" <i>bulgur, 10 "</i>	450
15)	" <i>gendüm-i kûbîze, 12 keyilçe</i>	137
16)	" <i>mevîz-i ahmer, kantareyn-9 lodra</i>	640
17)	" <i>" siyah, 4 kanâtir-4 vakıyye</i>	641

18)	Nakdiye: kirayâ ki bi'd-defe'ât vâki'-şud	2	206
19)	Bahâ-i yah, be-cihet-i Hassa, 22 hamlen		450
20)	" badem, kantar-7 vakıyye		460
21)	Bahâ-i gülâb, 20 vakıyye		310
22)	" revgan-ı dünbe, 8 vakıyyât		64
23)	" nişeste, vakıyyetân		15
24)	Nakdiye: kal'i-kerden-i evânî-i Matbah, 58 kit'a		107
25)	Bahâ-i leblebu, vakıyye		17
26)	" girdekân		50
27)	" leben ve mast		78
28)	" kayısı, 21 vakıyye		89
29)	" 'ades, 2 şinik		15
30)	" revgan-ı zeyt, 6 vakıyyât		66
31)	" çörek-otu		4
32)	" edviye, be-cihet-i Hassa		24
33)	" şîre-i taze ³		64
34)	" hummus ve mast ve leben ve beyza ve penir ve gayruhu 'an yed-i ser-bâzar (s. 208)	2	060
	Bahâ-i hummus, 151	Bahâ-i summak, 136	
	" piyaz ve şîr, 430	" na'na, 48	
	" mast, 291	" baş-paça, 66	
	" leben, 24	" şelcem, 12	
	" penir, 124	" kemnân, 5	
	" beyza, 267	Nakdiye: ücret-i ard-kerden-i erz, 6	
35)	Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i Yusuf bostanı,	1	811
	Bahâ-i mağdenas, 179	Bahâ-i badinean, 48	
	" kedû, 192	" gezer, 61	
	" gure, 1054	" pazu, 24	
	" kelem, 193	" isfanah, 60	
B)	Harc-ı sair	2	184
1)	Bahâ-i melbusât, be-cihet-i gilmân-ı Enderunî:		641
	Üsküf-i sâde, 5 kuta'ât 75	mûze, 4 ş. 80	
	börk, kut'atân 66	şizme 4 ş. 200	
	pirehen ma'a târis, 4 ş. 220		
2)	Bahâ-i ifteke, be-cihet-i Kilâr, kit'a		75
3)	" bitane, " " " , 9 kuta'ât		185
4)	" me'kûlât, " " mahbusân, bi'd-defe'ât		242
5)	" sem'-i 'asel, " " Hassa, 30 kit'a		240
6)	" nemedhâ, " " " , 20 kit'a		181
7)	" kavanoş, " " " , 25 kit'a		55
8)	" çıra, " " "		50

³) بازه (؟)

9)	<i>Bahâ-i gendüm, be-ciheti 'alik-ı makiyân-ı Hassa, mud-4 keyilçât</i>	284
10)	<i>" kârd-i Eflâkî, be-cihet-i Hassa, 8 kıta'ât</i>	24
11)	<i>" kazıl</i>	6
12)	<i>" küfün⁴</i>	23
13)	<i>" çoğan⁴</i>	10
14)	<i>" kürde⁵</i>	20
15)	<i>Nakdiye: meremmet-kerden-i semer ve meşk ve teberhâ-i Hassa ve gayruhu</i>	148

Türk Tarih Kurumu

⁴) کفن ⁴) چوغان ⁵) کورده

VIII

Defter-i Harc-ı Matbah ve Sayır fî şehri Şa'ban s. 878

(21 Aralık 1473 — 18 Ocak 1474) (s. 211-238)

1) *Yevmü's-selâse, fî gurra minh, fî belde-i Kostantiniyye* 2 229

1) Nakdiye: resm-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 68 hamlen, fî 8	544
2) Nakdiye: ücret-i merdân ki ard el-mezbur ez-keştî birün âverdend	34
3) " : kirayâ, be-cihet-i ard el-mezkûr ez-kapan ilâ firun-ı Hassa, 30 muddân-12 keyilkçe, fî 4	122
4) Bahâ-i mikraz ¹ , be-cihet-i Hassa, 5 kıta'ât, fî 3	15
5) " revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 21 vakıyye, fî 8	168
6) " ve kirayâ-i kıl, be-cihet-i Hassa ki der-Kütahya heride-şud, 3 himâl	240
7) " 'asel, be-cihet-i Hassa ki der-Migalkara heride-şud, kantareyn-39 vakıyye	488
8) Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i 'asel el-mezbur ki Migalkara ilâ Kostantiniyye, hamlân	120
9) Bahâ-i kavanos, be-cihet-i 'asel el-mezbur, 29 kıt'a	47
10) " küfün ² , " " " " " " , 4 kıta'ât	14
11) " şikem-i gâv, be-cihet-i Hassa, kıt'atân	20

2) *Yevmü'l-erbe'a, fî 2 minh, fî belde-i K.* 31 371

1) Bahâ-i revgan-i zeyt, be-cihet-i Hassa, 7 vakıyyât, fî 6	42
2) " amrud, " " Hassa, 33 vakıyye, fî 5	165
3) " agnâm, " " Matbah-ı Hassa ki 'an Mehmed bin 'Acem el-kassab heride-şud, 1061 re'sen, fî 28	29 708
4) Bahâ-i mevîz-i ahmer, be-cihet-i subıye-i ³ Hassa, 22 vakıyye	24
5) Nakdiye: ücret-i firun, be-cihet-i puhten-i ⁴ börek-i Hassa	10
6) Bahâ-i 'ades, be-cihet-i Matbah, 4 keyilçât, fî 15	60
7) " za'ferân, " " " " " " , 17 vakıyye-30 (dir)hemen, fî 45	776

¹) مقراض

²) كفن

³) صوييه (صوييه)

⁴) بختن

3) <i>Yevmü'l-hamîs, fi 3 minh, fi belde-i K. (s. 216)</i>		1 510	
1)	Bahâ-i girdekân, be-cihet-i Matbah, 15 500 'adcd, fi 7		108
2)	" nemek-i Eflâki, be-cihet-i Hassa, 84 vakıyye		168
3)	" dühn-i nîme, be-cihet-i boza-i erz-i Hassa, 7 keyilçât, fi 12		84
4) <i>Yevmü'l-cum'a, fi 4 minh, fi belde-i K.</i>		5 332	
1)	Bahâ-i gendüm-i kûbîde, 4 keyilçat, fi 12		48
2)	" revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 13 kantaren-90 lodra, fi 300	4	170
3)	" elek, be-cihet-i süzgü, kit'atân, fi 18		76
5) <i>Yevmü's-sebt, fi 5 minh, fi belde-i K.</i>		2 374	
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 3 midâd-8 keyilçât-şinik, fi 200		682
2)	" nardân, be-cihet-i Hassa ki der-Bursa herîde-şud, kantareyn-26 vakıyye		798
3)	Nakdiye: resm-i navlun-ı keşfî, be-cihet-i nârdan el-mezbur, hamil		8
6) <i>Yevmü'l-ehad, fi 6 minh, fi belde-i K.</i>		12 414	
1)	Bahâ-i parûy-ı âhen, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, kit'a		10
2)	" badem, " " " , kantareyn-45 lodra, fi 230		565
3)	" sünbül, " " Hassa, 250 (dir)hemen		125
4)	" besbase, " " " ,		38
5)	" kalye-misk, " " " , miskaal		40
6)	" üsküf-i merdânc kenâre-i tılâ, be-cihet-i gilman-ı Enderûnî,	4	10 900
7)	" turş-i kelem, be-cihet-i Hassa, 38 kit'a, fi 4		152
8)	" dig, " " turş el-mezbur, 10 kita'ât, fi 2		20
9)	" gerden-dirâz, be-cihet-i Hassa, cenaheyn, fi 12		24
7) <i>Yevmü'l-isneyn, fi 7 minh, fi belde-i K.</i>		939	
1)	Bahâ-i mahî, be-cihet-i Hassa, ki der-Terkos herîde-şud, kit'atân		40
2)	" çiğid ¹⁾ , " " " , şinik (s. 220)		4
3)	" kestene, " " " , keyilçetân, fi 20		40
4)	" kitre, " " " , 100 (dir)he)m.		5
5)	" sandal-ı sürh, be-cihet-i Hassa, 4 vakıyyât-300 m., fi 33		157
8) <i>Yevmü's-selâse, fi 8 minh, fi belde-i K.</i>		3 565	
1)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 4 kanâtir, fi 300		1 200
2)	" badem, " " " , 6 kanâtir-30 lodra, fi 230		1 449
3)	" İbhk, " " ma'cun-ı Hassa, 14 ca., fi 10		140
9) <i>Yevmü'l-erbe'a, fi 9 minh, fi belde-i K.</i>		1 837	
1)	Bahâ-i revgan-ı semsem, be-cihet-i Hassa, 8 vakıyyât, fi 6		48
2)	" revgan-ı dünbe, " " helvâi, 10 vakıyyât, fi 4 (s. 222)		40
3)	" zeytun, be-cihet-i Hassa ki der-İznikmid heride-şud, 5 keyilçât-şinik, fi 60		315

1) چکيد

4) Bahâ-i kabakulak ² , be-cihet-i zeytun el-mezbur, 4 kıta'ât, fî 7.5	30
5) " misk, be-cihet-i Hassa, 12 miskaalen, fî 80	960
10) <i>Yevmü'l-cum'a, fî 10, fî belde-i Kostantiniyye</i> 711	
1) Bahâ-i hîzem, be-cihet-i rikak-ı baklava-i agayân der-şehr-i Ramazan, 5 himâl (s. 223)	42
11) <i>Yevmü'l-cum'a, fî 11 minh, fî belde-i K.</i> 534	
1) Bahâ-i za'ferân-ı tel ³ , be-cihet-i Helvai-i Hassa, 15 (dir)hemen	15
2) " mevîz-i siyah," " şerbet-kerden-i Hassa, 22 vakıyye	23
3) " hâk-i pekmez," " şerbet-i mevîz-i Hassa, şinik	3
12) <i>Yevmü's-sebt, fî 12 minh, fî belde-i K.</i> 1 035	
1) Bahâ-i fülful, be-cihet-i Matbah, 10 vakıyyât, fî 23 (s. 224)	230
2) " kepek," " Hassa, 10 keyilçât, fî 2	20
3) Nakdiye: ücret-i firun, be-cihet-i puhten-i börek-i Hassa, 'an yed-i Helvai	5
13) <i>Yevmü'l-ehad, fî 13 minh, fî belde-i K.</i> 638	
1) Bahâ-i tekne, be-cihet-i nân-ı Hassa, kıt'a (s. 225)	14
14) <i>Yevmü'l-isneyn, fî 14 minh, fî belde-i K.</i> 880	
1) Bahâ-i za'feran-ı tel, be-cihet-i Ma'cun-ı Hassa, 205 (dirhe)m.	120
2) " gendüm-i kûbide, 10 keyilçât, fî 12	120
3) Nakdiye: ücret-i kûbiden-i nârdan ve mevîz-i siyah-ı Hassa, be-cihet-i Habb-i rummân ⁴	4
15) <i>Yevmü's-selâse, fî 15 minh, fî belde-i K.</i> 702	
1) Bahâ-i revgan-ı zeyt, be-cihet-i Hassa, 4 vakıyyât, fî 6	24
2) " sebû, " " revgan el-mezbur, kıt'a	2
3) " 'ades, " " Matbah, 5 keyilçât, fî 11	55
4) Nakdiye: resm-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 20 hamlen, fî 8, (s. 227)	160
5) Nakdiye: kirâyâ, be-cihet-i ard el-mezkûr, ez-kapan, ilâ firun, 9 midâd-keyilçetân, fî 4	130
6) Bahâ-i za'feran, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 (dirhe)m.	5
7) " penir ve katmık, be-cihet-i menlene-i ⁵ Hassa,	20
16) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 16 minh, fî belde-i K.</i> 254	
17) " hamîs, fî 17 " , " " " 985	
18) <i>Yevmü'l-cum'a, fî 18 minh, fî belde-i K.</i> 15 024	
1) Bahâ-i sûsen, be-cihet-i nân-ı Hassa, 10 vakıyyât, fî 6 (s. 229)	60
2) " 'asel, " " Matbah, 61 kantaren-76 lodra, fî 170	10 499

²) قباقرلاق

³) زعفران تل

⁴) حب رمان

⁵) بنیر و قاتق بجهت منلنه (?)

3)	Bahâ-i revgan-ı sâde, be-cihet-i Matbah, 7 kanâtir-23 lodra, fî 310	2	239
4)	" mevîz-i ahmer, " " " , 11 kantaren, fî 75		825
5)	" badem, " " " , 3,5 kanâtir, fî 240		840
19) <i>Yevmü's-sebt, fî 19 minh, fî belde-i Kostantiniyye</i> 2 562			
1)	Bahâ-i 'anber-i ham, be-cihet-i Hassa, 21 miskaalen, fî 40 (s. 230)		840
2)	" amrud-ı ter, " " " , 23 vakıyye, fî 5		115
3)	" sükket-i mükerrer, " " " , kantar-160 (dir)hemen	1	262
20) <i>Yevmü'l-ehad, fî 20 minh, fî belde-i K.</i> 55 744			
1)	Bahâ-i revgan-ı semsem, be-cihet-i Hassa, 8 vakıyyât, fî 6		48
2)	" engür, be-cihet-i Hassa ve sanadik ve nemedhâ ve resenhâ ki der-Kargun heride-şud ⁶ , tâbi-i Kengiri, 5 himâl		400
3)	Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i engür el-mezkûr, ez-Kargun ilâ Kostantiniyye, 5 himâl	1	100
4)	Bahâ-i mahî, be-cihet-i Hassa ki der-Terkos heride-şud, 8 kıta'ât		60
5)	" turş-i engür, be-cihet-i Hassa ki der-Gelibolu heride-şud, 4 kaba-kulak ⁷		200
6)	Nakdiye: kirayâ, be-cihet-i turş el-mezkûr, ez-Gelibolu ilâ Kostantiniyye		26
7)	Bahâ-i sükket-i mükerrer, be-cihet-i Hassa, kantar-41 vakıyye-300 (dir)em., fî 1 300	2	533
8)	Bahâ-i üsküf-i merdâne kenare-i tîlâ, be-cihet-i gilman-ı Enderunî, 13 kıta'ât	50	200
9)	Bahâ-i evânî-i mis, be-cihet-i Matbah-ı 'Âmire, 10 kıta'ât, der-vezne, 29,5 vakıyye, fî 18		531
10)	Bahâ-i turş-ı kelem, be-cihet-i Hassa, 40 kelle, fî 4		160
11)	" dig, be-cihet-i turş el-mezbûr, 6 kıta'ât, fî 2		12
21) <i>Yevmü'l-isneyn, fî 21 minh, fî belde-i K.</i> 2 281			
1)	Bahâ-i ard, be-cihet-i nân-ı Hassa, 5 midâd-1,5 şinik, fî 200	1	003
2)	" kişnic, " " Hassa, 3 vakıyyât, fî 6 (s. 234)		18
3)	" leblebü, " " " , 3 vakıyyât, fî 3		9
4)	" penir ve kaymak, be-cihet-i menlene-i ⁸ Hassa		20
5)	" isfanah, " " " "		5
22) <i>Yevmü's-selâse, fî 22 minh, fî belde-i K.</i> 2 126			
1)	Bahâ-i revgan-i dünbe, be-cihet-i paça-i Hassa, 3 vakıyyât, fî 5		15
2)	" hîzem, be-cihet-i puhten-i paça-i Hassa, 'an yed-i Hamza, tabbâh-ı Ahmed Paşa		20
3)	Nakdiye: kal'î-kerden-ı evânî-i Hamza el-mezbur, der-vakt-i puhten-i baş-paça-i Hassa		20
23) <i>Yevmü'l-erbe'a, fî 23 minh, fî belde-i Kostantiniyye</i> 1 014			
24) " hamîs, fî 24 " " " " " 1 102			
1)	Bahâ-i melbûsât, be-cihet-i şakirdân-ı tabbâhîn-i Hassa, 3 nefer		498

6) قارغون خریدہ شد

7) قباغولاق

8) منلہ

Cem'an: Harc-ı şehri-Şa'ban el-mezkûr*** (s. 239) 216 011

A) Harc-ı matbah-ı Hassa 135 363

1)	Bahâ-i 'asel, 64 kantâren-64 lodra	10 987
2)	" reogan-ı sâde, 25 kantâren-61 lodra	7 777
3)	" agnâm, 2 161 re'sen	64 908
4)	" sükker-i mükerrer, kantâreyn-43 vakıyye	3 825
5)	" makiyân, 544 ca.	3 162
6)	" erz, 28 mudden	11 300
7)	" ard, 26 " -18 keyilçe-2,5 şinik	5 385
8)	" gerden-dirâz, 61 ca.	732
9)	" meyvehâ, be-cihet-i Hassa	1 391
10)	" hall, 203 kilindir	406
11)	" mevîz-i ahmer, 40 kantâren-6 lodra	2 960
12)	" " siyah, 3 kanâtir-5 lodra	166
13)	" gendüm-i kübîze, mud-3 keyilçât	276
14)	Bahâ-i bulgur, 7 keyilçât	112
15)	" za'feran, 19 vakıyye-20 dirhemen	916
16)	" nardân, kantareyn-26 vakıyye	798
17)	" badem, 12 kantâren-25 lodra,	2 854
18)	" turş-ı kelem	312
19)	" mahî, be-cihet-i Hassa	400
20)	" istiridye ¹¹	116
21)	" kardîye ¹²	87
22)	" zeytun, 5 keyilçe-şinik	315
23)	" misk, 12 miskaalen	960
24)	" fülful, 10 vakıyyât	230
25)	" mastaki, 10 "	550
26)	" mast	435
27)	" leben	244
28)	" turş-i engür	200
29)	" evânî-i mis, 13 küt'a	851
30)	" bere, 15 re'sen	195
31)	" âlû, 3 kanâtir ¹³ -45 todra	345
32)	Nakdiye: kirayâ ki bi'd-defe'ât vâki'-şud	3 548
33)	Bahâ-i dig, 86 küt'a	142
34)	Nakdiye: kal'î-kerden-i evânî Hassa, 12 küt'a	69
35)	Bahâ-i şerbet-i kuka ¹⁴ , be-cihet-i Hassa	36
36)	" reogan-ı zeyt, 11 vakıyye	66
37)	" hâk-i pekmez, 3 şinik	11
38)	" girdekân	108
39)	" nemek-i Eflâkî, 84 vakıyye	168
40)	" nişeste, 13 vakıyye	62

11) استریدیہ

12) قاریدیہ

13) قناییر

14) شربت قوقه

41)	Bahâ-i boza, be-cihet-i Hassa, 51 sebû (s. 240)	510
42)	" dühn-i nîme, be-cihet-i boza-i Hassa, 9 keyilçât	96
43)	" kâse, 41 küt'a	64
44)	" elek, küt'atân	36
45)	" tohm-i hıyar ve kedû ve harbuze ve gayruhu	60
46)	" hîzem	87
47)	" ökre, keyilçetân	40
48)	" kestene, 7 keyilçât	140
49)	" revgan-ı semsem, 16 vakıyye	96
50)	" revgan-ı dünbe, 23 vakıyye	95
51)	" terine, 5 keyilçât	100
52)	" ard-ı simid, keyilçe (ve yarım)	30
53)	" şem', be-cihet-i nân-ı Hassa	15
54)	" penbe (?), vakıyyetân	8
55)	" 'ades, 5 keyilçât	55
56)	" süsen ¹⁵ , 10 vakıyyât	60
57)	" turş-ı hıyar,	25
58)	" kişniç , 3 vakıyyât	18
59)	" leblebi, " "	9
60)	" kolan ¹⁶ , küt'a	10
61)	" teber ¹⁷ , küt'a	14

62) Bahâ-i hummus ve piyaz ve mast ve leben ve penir ve gayruhu, 'an yed-i ser-bâzar

4 475

Bahâ-i hummus,	162	Bahâ-i penir,	338	Bahâ-i na'na,	60
" piyaz ve sır,	674	" baş-paça,	616	" kemnun,	25
" mast,	1234	" şikem-i gâv,	180	" hardal,	22
" leben,	198	" summak,	196	Ücret-i ard-kerden-i erz	12
" beyza,	642	" revgan-ı paça	109		

63) Bahâ-i sebzevât, 'an yed-i Yusuf Bostanî 1955

Bahâ-i mağdenos,	157	Baha-i pazû,	144	Bahâ-i na'na,	22
" kelem,	876	" gezer,	194	" şalgam,	6
" ısfanah,	435	" pırasa,	27		

B) Harc-ı sâyir 80 648 (s. 241)

1) Bahâ-i üsküf-i merdâne, kenare-ı tılâ¹⁸, be-cihet-i gılmân-ı Enderunî,
19 küt'a

70 310

- | | | |
|----|---|-------|
| 2) | Tasadduk-i fukara, 'an yed-i emîn-i kilâr-ı 'Âmire | 2 000 |
| 3) | Bahâ-i melbusât, be-cihet-i şakirdân-ı helvai-i Hassa, neferân | 442 |
| 4) | " " " " " tabbahîn-i " , 3 nefer | 498 |
| 5) | 'Âdet-i bahâ-i tu'me-i mürgaan-ı şikârî, tâbi'-i Avcı Beğ ki şikâr-ı refend,
60 ca., fî yeum 20, fî şehreyn, | 1 180 |
| 6) | " makiyân, be-cihet-i tu'me-i mürgaan-ı şikârî, 229 ca., | 458 |

¹⁵) صومن

¹⁶) قولان

¹⁷) تبر

¹⁸) اسكوف مردانه كناره طلا

7)	<i>Bahâ-i ifteke (?)</i> ,	<i>be-cihet-i kilâr, 3 kuta'ât</i>	115
8)	" <i>bitane</i> ,	" " " , 5 "	60
9)	" <i>sem'-i 'asel</i>	" " <i>Hassa, 200 kit'a</i>	1 200
10)	" <i>edviye</i> ,	" " "	770
11)	<i>Nakdiye: resm-i navlun-ı keştî, be-cihet-i ard-ı Hassa ki 'an Bursa âverdend, 129 hamlen</i>		1 032
12)	<i>Bahâ-i kil, ma'a kirayâ, be-cihet-i Hassa, 3 himal</i>		240
13)	" <i>kavanoş</i> ,	" " " , 98 <i>kit'a</i>	260
14)	" <i>sebû</i> ,	" " " , 135 "	264
15)	" <i>kutî</i> ,	" " " , 40 "	332
16)	" <i>nemedhâ</i> ,	" " <i>kilâr, 16 "</i>	98
17)	" <i>kal'î</i> ,	" " <i>kufa kerdn-i Hassa, 7 vakıyyât</i>	154
18)	" <i>'anber-i ham</i> ,	" " <i>Hassa, 21 miskalen</i>	840
19)	" <i>tekne</i> ,	" " " , <i>kit'atân</i>	21
20)	" <i>mikraz</i> ,	" " " , 5 <i>kuta'ât</i>	15
21)	" <i>küfün</i> ,	" " " , 4 "	14
22)	" <i>katran</i> ,	" " "	3
23)	" <i>kûze</i> ,	" " " , 4 <i>kuta'ât</i>	8
24)	" <i>tobra</i> ,	" " " , <i>kit'atân</i>	20
25)	" <i>şîşe</i> ,	" " " , 25 <i>kit'a</i>	66
26)	" <i>parîy-ı âhen</i> ,	" " " <i>kit'a</i>	10
27)	" <i>kalye-i misk</i> ,	" " " , <i>miskal</i>	4
28)	" <i>şîğid</i> ,	" " " , <i>sepet</i>	4
29)	" <i>kitre</i> ,	" " "	5
30)	" <i>dirhem</i> ,	" " <i>kilâr, 24 'adeden</i>	35
31)	" <i>kabakulak</i> ,	" " <i>turş-ı Hassa, 4 kuta'ât</i>	30
32)	" <i>kepek</i> ,	" " <i>Hassa, 10 keyilçât</i>	20
33)	" <i>kilid</i> ,	" " <i>Hassa, kit'a</i>	7
34)	" <i>kufa</i> ,	" " <i>Hassa, 4 kuta'ât</i>	20
35)	" <i>semerhâ, kit'atân</i>		40
36)	" <i>kömür, be-cihet-i zer-gerân-ı Hassa, hamlân</i>		30
37)	" <i>süküre-i hâk, 10 kuta'ât</i>		5
38)	<i>Nakdiye: meremmet-i kilid-i Hassa,</i>		2

SARAY MUTFAKLARI İÇİN 947 YILINDA BURSA'DAN TEDARİK EDİLEN
ZAHİREYE AİT MUHASEBE DEFTERİ*

Muhasebe-i mahsûlât ve ihracât-ı Hassa der-mahrûsa-i Bursa¹. Der-tahvîl-i Mevlânâ Hacı Abdullah, el-mütevellî be-evkaf-ı merhûm Gazi Hüdavendigâr tâbe serâhu ve *Emin-i Ihracât-ı Hassa* der-mahrûsa-i mezbûre *ber-veçh-i emânet* zabt-kerdebud², *ber-veçh-i müfredât-ı defter-i efkarü'l-ibâd* Ahmed el-hakiyr, *kâtib-i ihracât-ı Hassa-i mahrûsa-i mezkûre*.

'An gurre-i Zilkâ'de sene sitte ve erba'în ve tis'a mi'e ilâ gayet-i Şevvali'l-mükerrrem sene seb'a ve erba'în ve tis'a mi'e.

(9. Mart. 1540 — 27. Şubat. 1541)

I

Asl-ı mâl: Fi't-târihi'l-mezbûr, fî sene-i kâmile ma'a bakıyye-i maziye-i mezkûrîn
2 260 885

- A) 'An tahvîl-i Mehmed, emîn-i mültezim-i Havass-ı nâhiye-i Sultan-önü, 'an bahâ-i *gendüm-i topuz*³ pîş-ezîn be-cihet-i herîden-i dakıyk-ı⁴ simid-i Hassa 'an nâhiye-i mezbûre, *ber-mûceb-i Hükûm-i Humayûn* ve mektûb-ı Mevlânâ Ömer, kadı-i Sultan-önü, *be-mudd-ı nâhiye-i mezbûr* 450 mud, beher mud, fî 80 36 000
- B) 'Ani'l-bakayâ 122 753
- a) 'An bakıyye-i maziyye, 'an mahsûl-ı ihracât-ı Hassa der-mahrûsa-i Bursa, 'an tahvîl-i emînân-ı mezkûrîn 44 062
.....
- b) 'An bakıyye-i müteferrika, 'ani'l-tahvîlât-ı mezkûrîn 78 691
- C) 'Ani'l-tahvilât, 'an mukata'ât-ı mahrûsa-i Bursa, 'an gurre-i Za. s. 946 ilâ gayet-i L. s. 947, fî sene-i kâmile 2 016 963
.....

¹ محاسبه محصولات و اخراجات خاصه در بروسه

² ضبط کرده بود

³ کتدم توپوز

⁴ پیش ازین بجهت خریدن دقیق

(*) Bursa Arkeoloji Müzesi Kitaplığı, 48 A/56 numaralı Evkaf Muhasebesi Defter'inden.

Ç)	'An emvâl-i müteferrika fi't-tarihi'l-muhasebe		85 169
a)	Bahâ-i <i>gendüm-i topuz ve zerd</i> ⁵ 'an zîr-i girbal ⁶ , 'an gendüm-i Hassa, bâz der-bazâr-ı galle furuhte-bûd ⁷ 'an yed-i Hasan anbarî, 587 mud-10 kile	61 050	
b)	Bahâ-i sebûs ⁸ , 'an dakiyk-ı simid-i Hassa, 'an yed-i Hayreddin ser-simidgerân ⁹ , 124 mud, beher mud fi 20	2 480	
c)	Bahâ-i yonca-i Hassa, der-pîş-i zemîn-i Istabl-ı 'Âmire, der-mahrûsa-i Bursa	686	
ç)	'An mukata'a-i zemîn-i bağçe-i ... (?) der-'uhde-i Yunus bin Abdullah, 'an gurte-i M. s. 946 ilâ gayet-i Z. s. minh		
d)	'An muhasebe-i Mustafa bin - Ma'nisayî el-mütevelli der-Mısır, 'an yed-i Arab Ahmed <i>dellâl-i Bahar</i> der-Bursa, 'an Hasene-i mütenevvi'a 215 sikke	12 215	
	1) Efrenciye	195	sikke, fi 57
	2) Nakşa ve Sakız	20	"
e)	<i>Tefâvüt-i Hasene ve nakdiye</i> ¹⁰ , 'an bahâ-i akmişe ki pîş-ezîn herîde, be-cihet-i Hızâne-i 'Âmire 'an Bursa, 'an mahsûl-i mukata'ât-ı Bursa mahrûsa-i mezbûre, 'an tahvîl-i Hacı Ferhad 'an Ebnâ-i Sipahiyân, Emîn-i ihracât-ı Hassa der-mahrûsa-i m. 'an tahvîl-i hodşân ¹¹	4 119	sikke, fi 2
		8 238	

II

Vûzi'a min zâlike: 2 011 553

A)	Et-teslimât be-Hızane-i 'Âmire, 'ammerehallahü te'alâ ilâ yevmi'l-âhare, 'an <i>tahvilât-ı mezkûrîn</i> fi't-tarih-i m., ber-müceb-i sûret-i tahvilât-ı Âsitâne-i Se'adet... .	I 173 203
B)	Be-cihet-i bahâ-i akmişe-i mütenevvi'a, berây-ı Hassa-i Humayûn ki pîş-ezîn Resîd be-Hızâne-i 'Âmire 'ammerehullahu te'alâ ilâ yevmi'l-âhıra ¹² fi't-tarihi'l-mezbûr ma'a harc-ı lâzime-i akmişe...	131 109
C)	Bahâ-i ba'zı akmişe-i Bursa ki be-cihet-i heriden-i Hızane-i 'Âmire 'ammerehullahu te'alâ ilâ yevmi'l-âhıra irsâl-şude-bud ¹³ , 'an yed-i mezkûrîn:	128 991*

k. 15

I)	'An yed-i Hâce Sinan bin Abdullah	42	79 661
a-	'An kadife-i benek-i müzehheb	32	72 032
1)	'An döseme-i a'lâ	14 k.	33 285
2)	" nakş-ı Firengî	13 "	32 346
3)	" evsat	5 "	6 401

⁵ زرد⁶ زیر غریبال⁷ باز در بازار غله فروخته بود⁸ سیوس⁹ سرسبید کران¹⁰ تفاوت حسنه و نقديه¹¹ عن تحویل خود شان¹² عمره لله تعالى الى يوم الاخره¹³ ارسال شده بود¹⁴ رسید¹⁵ طاق* Resîd¹⁴ be-Hızâne-i 'Âmire, fi 22 Ra. s. 947

b-	'An kadife-i münakkaş-ı Bursa ve kadife-i rişte,	10 k.	7 629
1)	Dû-havi ¹⁶ döşeme-i bi-zemîn,	1 k.	1 511
2)	'An nümüne-i alaca,	7 "	5 418
3)	Kadife-i rişte-i Bursa,	2 "	700
II) 'An yed-i Mustafa bin Pirî Bursavî, 22 k.: 49 330			
a-	Kadife-i çatma-i döşeme-i Bursa,	4 k.	9 734
b-	" benek-i Bursa,	18 "	39 596
1)	Döşeme-i a'lâ,	14 k.	33 706
2)	'An nakş-ı Firengî-i sürh,	1 "	2 500
3)	" evsat	3 "	3 390
Ç)	Be-cihet-i ihracât-ı lâzûma be-akmîşe-i Bursa ki be-cihet-i herîden-i Hizâne-i 'Âmire 'an mahrûsa-i Bursa. Resîd-i akmîşe-i m. be-Hizâne-i 'Âmire 'an nakid fi't-tarih-i m.		2 108
a)	Harc-ı akmîşe-i Bursa ki resîd be-Hizâne-i 'Âmire 'an nakid, fi 16 Ca. s. 947		1 245
b)	Harc-ı akmîşe ... (?) be-Hizâne-i 'Âmire 'An nakid ... 947 ... (Yurtuk)		
D)	Be-cihet-i ihracât-ı Matbah ve kilâr-ı 'Âmire ve harc-ı dakıyk-ı simid ve harc-ı sâire ve harc-ı mühimmât-ı <i>kârhâne-i 'Âmire</i> ¹⁷ der-mahruse-i İstanbul ve ta'mirât ve mühimmât ve mevacibât Vaka'a ¹⁸ fi't-tarihi'l-muhasebe, fi sene-i kâmile		707 241
1)	Bahâ-i <i>gendüm-i topuz ve zer(d)</i> , be-cihet-i Hassa-i Hümayûn, <i>be-mudd-ı Bursa</i> :	1 495 mud	129 795
a)	'An bâzâr-ı galle, 'an <i>gendüm topuz</i> ve gayruhu,		29 726
	238 mud - 10 kile:		
1)	7 mud	Fî 125	875
2)	45 " - 10 kile	" 150	5 915
3)	22 "	" 115	1 530
4)	20 "	" 110	2 200
5)	6 "	" 108	648
6)	Muddân ¹⁹	" 112	224
7)	11 mud	" 118	1 298
8)	51 "	" 120	6 120
9)	2 "	" 131	262
10)	Muddân	" 132	264
11)	"	" 133	266
12)	14 mud	" 140	1 960
13)	9 mud	" 142	1 278
14)	Muddân	" 145	290
15)	"	" 146	292
16)	19 mud	" 130	2 470
17)	5 "	" 135	675
18)	17 "	" 127	2 159

16) دوخوی

17) کارخانه عامره

18) وقع

19) مدان

b) 'An kazâ-i Sultan-önü, 'an gendüm-i topuz, <i>be-mudd-ı Bursa</i> : 727 mud, 16 kile		49 843
<i>Fî'l-asıl, be-mudd-ı Sultan-önü</i> , 664 mud - 1 kile		
a) 'An yed-i ehali-i kurây-ı Sultan-önü, 214 mud - 1 kile		
b) 'An tahvil-i Mehmed, emîn-i mültezim-i Havass-ı nahiye-i mezbûre, ber-müceb-i hükm-i Humayûn, 450 mud		
<i>Tefâvüt</i> ²⁰ , 63 mud-15 kile <i>be-mudd-ı Bursa</i>		
c) 'An kazâ-i Kite, 'an gendüm-i zerd: <i>Be-mudd-ı Bursa</i> , 528 mud-14 kile, beher mud fî 95,		50 226
II) <i>Be-cihet-i harc-ı gendüm</i> : 76 748		
a) <i>Kirâye</i> ²¹ , <i>be-cihet-i gendüm-i bâzar-ı galle ve Sultan-önü ilâ Anbar-ı 'Âmire der-mahrûse-i Bursa, be-mudd-ı Bursa</i> : 966 mud-6 kile		34 186
1) 'An kazâ-i Sultan-önü ilâ Anbar-ı 'Âmire der-Bursa, <i>be-mudd-ı kazâ-i mezbûre</i> : 664 mud - 1 kile	33 709	
2) 'An bâzar-ı galle ilâ Anbar-ı 'Âmire der-Bursa: 238 mud - 10 kile	477	
b) <i>Ücret-i nakkadân-ı</i> ²² <i>gendüm-i Hassa</i> : 780 mud-19 kile, beher mud, fî 40		31 238
c) <i>Ücret-i galburî-i gendüm-i mezbûr</i> : 780 mud-19 kile, beher mud, fî 2		1 558
ç) <i>Ücret-i âsiyâbî-i gendüm-i dakıyk</i> , 577 mud,		8 036
1) <i>Be-cihet-i dakıyk-ı simid-i Hassa</i> : 570 mud, beher mud fî 14	7 980	
2) " " <i>dakıyk-ı sodula</i> : 7 mud, fî 8	56	
d) <i>Ücret-i gendüm-kûb</i> ²³ , 173 mud, fî 10		1 730
III) <i>Be-cihet-i harc-ı tarhana ve bulgur</i> 13 419		
a) <i>Bahâ-i mast</i> ²⁴ , <i>be-cihet-i tarhana</i> ,	7 850	
b) " <i>hîme</i> ²⁵ , <i>be-cihet-i bulgur ve tarhana</i> ; 240 hamil, fî 5	1 200	
c) " <i>buriya</i> ²⁶ ,	40 kî'ta, fî 4	160
ç) " <i>lâk</i> ²⁷ ,	20 'aded, " 2	40
d) " <i>Parûy-ı çûb</i> ²⁸ ,	10 " , " 2	20
e) <i>Bahâ-i dig ve sebû</i> ²⁹ ,		5
f) " <i>sünger</i> , 2 'aded		10
g) <i>Ücret-i kal'î-kerden-i kazgan-ı tarhana</i> ; kî'tatân		10
h) <i>Pîre-zenân</i> ³⁰ , <i>berây-ı büriden</i> ³¹ ve <i>huşk-kerden-i</i> ³² <i>tarhana</i> : 30 neferen, beher neferen beher <i>kazgan</i> fî 3, fî 37 <i>kazgan</i> ,	3 330	
ı) <i>Ücret-i şikaften-i</i> ³³ <i>gendüm-i tarhana</i> : 18 mud - 10 kile, beher mud, fî 12	222	
i) " <i>keşiden-i</i> ³⁴ <i>bulgur</i> : 41 mud, beher mud, fî 12	492	
IV) <i>Be-cihet-i harc-ı kilâr-ı 'Âmire 'amemrehullahu te'âlâ ilâ yev-mi'l-âhıra, ma'a ihracât-ı mühimmât-ı dakıyk-ı simid ve gayruhu</i> 323 646,5		
a) <i>Harc-ı kilâr-ı 'Âmire</i> :	302 060,5	
1) <i>Bahâ-i revgan-ı sâde</i> , 'an <i>Hassa-i Hümayûn</i> : 37 359 kıyye - 200 m.	289 389	
2) " <i>küfehâ</i> , <i>be-cihet-i nihâden-i</i> ³⁵ <i>revgan-ı mezbûr</i> , 304 zeve	2 183	
3) " <i>kîçehâ-i küfehâ-i revgan-ı mezbûr</i> : 15 kî'ta	76	
4) " <i>gazıl</i> ³⁶ , <i>be-cihet-i dühten-i kîçehâ-i m.</i> , <i>be-cihet-i küfehâ-i mezbûre</i> : 4 kıyye, fî 6	24	
5) " <i>nemek-i Koçhisarî</i> ³⁶⁻¹ , 20 476 kıyye	8 438,5	

20) تفاوت

21) کرایه

22) نقادان

23) کندم کوب

24) ماسدت

25) همه

26) بوریا

27) لاک

28) پاروی چوب

29) دیک و سبو

30) پیره زنان

31) بریدن

32) خشک کردن

33) شکانین

34) کشیدن

35) نهادن

36) غزل

36/1) نمک قوچحصاری

6) Bahâ-i hinduvâne ³⁶⁻² , 930 'a. ('adet)	708
7) " hum- ³⁶⁻³ kûçek, be-cihet-i nihâden-i revgan-ı ter, 9 'a.	64
8) " badem, 40 kıyye, fî 6	240
9) " na'na-i huşk ³⁶⁻⁴ , 75 kıyye	300
10) " seped-i meyve, ber-mûceb-i tezkire, 23 'a.	115
11) " gure ³⁶⁻⁶ , 14 kıyye	18
12) " şah-bellûd ³⁶⁻⁶ , 1 mud - 16 kile	471
13) " küfün ³⁷ , be-cihet-i nihâden-i şah-bellûd, 10 'a.	16
14) " giyâh-ı huşk, be-cihet-i nihâden-i revgan-ı sâde ³⁸ , 3 hamil, fî 6	18
b) Harc-ı mühimmât-ı dakıyk-ı simid ve gayruhu 21 586	
1) Bahâ-i çuvalhâ-i dakıyk-ı simid ve bulgur-ı Hassa, 264 zevc,	9 987
2) " gararhâ, be-cihet-i mühimmât-ı gendüm ve bulgur ve tarhana ve revgan ve şah-bellûd ve dakıykg simid ve gayruhu, 445 zevc	8 260
3) " kîçehâ-i büzür, be-cihet-i dakıyk-ı simid, 11 kıt'a	619
4) " pervîzen-i harîr ve mûy ³⁹ ve meremmet-i pervîzen-i mezkûrîn, 54 kıt'a	403
5) " gazel, be-cihet-i mühimmât-ı anbar ve kîçehâ-i yah ⁴⁰ ve çuvalhâ-i dakıyk, 54 kıyye, fî 6	354
6) Bahâ-i kirpas-ı penbe, be-cihet-i çâder-i şeb-i ⁴¹ dakıyk-ı simid-i Hassa, 440 zirâ'	1 291
7) Ücret-i dühten-i ⁴² çâder-şeb-i mezkûrîn, 15 kıt'a, ma'a bahâ-i rismân ⁴³ , 15 kıt'a	238
8) Bahâ-i sicim, be-cihet-i dühten-i çuvalhâ-i dakıyk-ı simid-i Hassa, 340 zevc	170
9) Ücret-i dühten-i çuvalhâ-i dakıyk-ı simid-i Hassa, 188 zevc, fî 1	188
10) Bahâ-i galbur, be-cihet-i gendüm-i Hassa Be-ma'rifet-i Hasan anbarî, 4 kıt'a, fî 15	60
11) " süzgi, be-cihet-i dakıyk-ı simid-i Hassa, 1 kıt'a	16
V) Be-cihet-i harc-ı yah, be-cihet-i Hassa-i Hümayûn 35 073	
a) Bahâ-i yah, be-cihet-i Hassa-i hümayûn, 1 406 hamil, beher hamil fî 15	21 090
b) " kîçehâ-i siyah, be-cihet-i yah-ı mezkûrîn, 2 536 kıt'a	12 777
c) Ücret-i meşak ⁴⁴ , be-cihet-i keşiden-i yah, der-Kûh-ı Keşiş, der-vakt-i şitâ, 164 neferen	1 084
ç) Bahâ-i parû, be-cihet-i randen-i berf, der-Kûh-ı Keşiş, der-vakt-i şitâ, ^{44a} 'aded, fî 2	25
d) " resen, be-cihet-i keşiden-i yah, der-Kûh-ı Keşiş, der-vakt-i şitâ, 72 kıt'a, fî 1	50
	72
VI) Be-cihet-i harc-ı engişt ⁴⁵ ve çıra-i çam ve harc-ı lâzıma 6 432	
a) Bahâ-i rimâl ⁴⁶ , 170 mezür ⁴⁷ , beher mezür, fî 18	3 060
b) " Çıra-i tomruk-ı çam, 200 hamil, beher hamil fî 10	2 000
c) " kufehâ, be-cihet-i nihâden-i engişt-i mezbur 151 zevc	1 372
VII) İcarât, be-cihet-i hammaliye-i mezkûrîn, 'an Bursa ilâ Mudanya ve ba'z ki 'an Mudanya ilâ Bursa 21 809	
a) Be-cihet-i hammaliye-i dakıyk, 397 hamil, beher hamil, fî 10	3 970
1) Hammaliye-i dakıyk-ı simid, 390 hamil, fî 10	
2) " " " " fodula 7 " " 10	
b) Be-cihet-i hammaliye-i gendüm-i kûfte ⁴⁸ , 97 hamil, fî 10	970
c) " " " bulgur, 38 hamil, fî 10	380
d) " " " tarhana, 28 " , " 10	280

^{36/2} هندوانه ^{36/3} خم ^{36/4} نمته خشك ^{36/5} غوره ^{36/6} شاه بلوط
³⁷ كفن ³⁸ روغن شیره (ساده) ³⁹ پرویزن حریر و موی ⁴⁰ بخ ⁴² دوشتن
⁴³ چادر شب ⁴⁴ ریمان ⁴⁴ اجرت مشاق ^{44/1} راندن برف در کوه کشیش در وقت شتا
⁴⁵ انکشت ⁴⁶ ریمال (رمال) ⁴⁷ موزر ⁴⁸ کندم کوفته

ç)	Be-cihet-i hammaliye-i nemek-i Koçhisarî, 106 hamil , fi 10	1 060
e)	" " " revgan-ı sâde, 267 " , " —	2 591
h)	" " " yah, 1406 " , " 7	9 842
ı)	" " " hinduvâne, 46 " , " 7	322
ı)	" " " şah-bellûd, 3 " , " 7	21
ç)	" " " sepedhâ-i meyve, 1 " , " —	7
k)	" " " badem 0,5 " , " —	3
l)	" " kirâye-i engişt ve çıra-i çam, 350 hamil, fi 6	2 100
	1) Be-cihet-i kirâye-i engişt-i m., 150 hamil, fi 6	900
	2) " " kiray-i çıra-i çam, 200 hamil, fi 6	1 200
m)	Be-cihet-i hammaliye-i çuvalhâ, pîş-ezîn harc-ı dakıyk be- firun-ı Hassa firistâde, bâz ⁴⁹ 'an çuvalhâ-i mez- büre be-Bursa firistâde ⁵⁰ , 'an yed-i reishâ-i kayık-ı Hassa, 'an Mudanya ilâ Bursa, 140 zevc, 14 hamil	94
n)	" " gararhâ, pîş-ezîn ma'a gendüm ve gayruhu be- kilâr-ı Âmire firistâde, bâz 'an gararhâ-i mezbûre Bursa firistâde 'an Mudanya ilâ Bursa, 'an yed-i reishâ-i kayık-ı Hassa, 55 zevc, 3 hamil	29
o)	" " kiçehâ-i köhne-i yah, pîş-ezîn ma'a yah be-kilâr-ı 'Âmire firistâde, bâz 'an kiçehâ-i mezkûrîn 'an Bursa firistâde, 'an yed-i reishâ-i kayık-ı Hassa, 'an Mudanya ilâ Bursa, 619 'aded, 18 hamil	140

VIII) Be-cihet-i ihracât-ı sâire-i mezkûrîn, ma'a ihracât-ı kâr(ha-
ne-i) 'Âmire der-mahrûsa-i İstanbul

52 419

a)	Harc-ı müteferrika-i mezkûrîn:	12 185
	1) Kirâye, be-cihet-i höcre der-Hân-ı Cedid-i Sâni Be-cihet-i hufz-kerden-i akmişe-i Hassa ve gayruhu 'An gurre-i Ra. sene 947 ilâ gayet-i Ş. s. mezbûre Fi yevm 2 Fi 8 eşhür	480
	2) Mukata'a-i zemîn-i yonca-i Hassa der-pîş-i Istabl-ı 'Âmire ⁵¹ , der-mah- rûsa-i Bursa, be-evkaaf-ı merhum Orhan Hân 'aleyh'ir-rahmeti ve'l-guf- rân der-mahrûsa-i mezbûre 'An gurre-i M. s. 946 ilâ gayet-i Z. s. minh	538
	3) Bahâ-i kîse-i sahtiyân, be-cihet-i nihâden-i mahsûlât-ı mukata'at-ı mahruse-i Burusa, 10 kıt'a	66
	4) Be-cihet-i şüyiden-i ⁵² çuvalhâ-i dakıyk-ı simid	5
	5) Be-cihet-i pâk-kerden-i küfün-i revgan ⁵³	3
	6) Teslim be-Mehmed Ağa, Şeyh-i zâviye-i merhûm Mehmed Abdal, berây-ı ta'mir-kerden-i türbe ve dekâkîn-i merhum-ı mezbûr der mahrûsa-i Bursa, ber-müceb-i hükm-i Hümâyûn Tahfîren fi 4 R. s. 947	6 800
	7) Be-cihet-i bahâ-i midâd ⁵⁴ ve zarf (?), berây-ı tuğray-ı Humayun, ber- müceb-i hükm-i serif-i cihanmutâ' vâcibi'l-ittibâ'	445
	a) Bahâ-i hubr-ı ⁵⁵ mezbûr, 10 kıyye, fi 40	400
	b) " zarf, 2 'a.	45

49) باز

50) فرستاده

51) اصطبل عامره

52) شوییدن

53) کفن روغن

54) مداد

55) حبر

- 8) Bahâ-i keyl⁵⁶, be-cihet-i mühimmât-ı Anbar-ı 'Âmire, be-ma'rifet-i Hasan anbarî, 2 'a. 16
- 9) Bahâ-i cübâ-i çam-ı Çandura (?), be-cihet-i nihâden-i giyâh-ı huşk, der-İstabl-ı 'Âmire, der-mahrûse-i Bursa Fî 29 M. s. 947. 8 hamil, fî 13 104
- 10) Bahâ-i har-ı⁵⁷ siyah, be-cihet-i havlı-i İstabl-ı 'Âmire-i mezbûr, der-Bursa Be-ma'rifet-i mîrahor, 14 küftün, fî 10 140
- 11) Bahâ-i kufî⁵⁸, be-cihet-i bâb-ı hücre-i Hassa, der-Han-ı Cedîd-i Sâni, 1 'a. 5
- 12) Bahâ-i yemelek-i ardıc⁵⁹, be-cihet-i sandaros-ı⁶⁰ mühimmât-ı Sarây-ı 'Âmire, der-mahrûsa-i İstanbul Ber-müceb-i mektûb-ı emîn-i mahrûse-i mezbure, 5 kıyye, fî 16 80
- 13) Be-cihet-i *harc-ı irsâliye-i nakdiye*, 'an mahsûl-i mukata'ât-ı mahruse-i Bursa Resîd be-Hızâne-i 'Âmire, fi't-tarih-i m., di'd-defe'ât 1 233
- 14) Be-ciheti bahâ-i ser⁶¹, berây-ı tîr-i⁶² Hassa-i Hûmayûn, ber-müceb-i hükm-i şerîf-i cihân-muta'î-ı vâcibü'l-ittibâ' Tahrîren fî 6 Z. s. 945 Be-ma'rifet-i Hamza, 'an cemâ'at-ı Cebeciyan-ı Dergâh-ı 'Âli 458
- 15) Be-cihet-i edâ-i deyn be-Murad, 'an Ebnâ-i Sipahiyan, za'îm-i köhne-i mahrûse-i Bursa piş-ezîn 'An bakıyye-i za'îm-i mezkûre ki *resîd* be-Emîn-i İhrâcât-ı Hassa-i m. bi-tarîki'l-havâle der-muhasebe-i Mevlâna Hacı Abdullah, emîn-i ihracât-ı mezbure der-muhasebe-i güzeste ki mahsûb-şude, bâz 'an 'ulûfe-i za'îm-i mezbur be-Hızâne-i 'Âmire teslim-şude, ber-müceb-i sûret-i tahvilât-ı Âsitâne-i Se'âdet Hâliya resîd be-Murad, za'îm el-mezkûr Fî 29 Ş. s. 947 1 200
- 16) Bahâ-i mismâr-ı cûb-ı mütenevvi'a⁶³, be-cihet-i mühimmât-ı Hassa-i Hûmayûn heride der-mahrûse-i İstanbul, 153 kıyye, beher kıyye, fî 4 612
- b) Be-cihet-i ihracât-ı mühimmât-ı *kârhâne-i 'Âmire* 'amer-mehullahu te'âlâ ilâ yevmi'l-âhıra der-mahrûse-i İstanbul Ber-müceb-i hükm-i şerîf-i cihân-muta'î-ı vâcibü'l-ittibâ' Vaka'a fi't-tarîhi'l-mezbûr 40 234
- 1) Resîd, fî 7 M. s. 947, be-ma'rifet-i üstâd Şîrmerd 17 206
- a) El-mübaya'ât: 14 170
- 1) Bahâ-i harîr-i put-ı kadife⁶⁴, 100 lodra ma'a dellâliye 5 730
- 2) Bahâ-i rişte-i beste ve kôs⁶⁵, 200 kıyye, beher kıyye fî 40 8 000
- 3) Bahâ-i lök, 30 zevc, fî 12 360
- 4) " minkaş⁶⁶, 10 'a. fî 8 80
- b) Ücret-i sabbâgaan, be-cihet-i renk-kerden-i harîr-i mezkûrîn, cüz⁶⁷ bahâ-i şükûfe-i güveygiz⁶⁸, ki 'an Âsitâne-i Se'âdet firistâde ve harîr-i mezbûr der-zamân-ı puhte⁶⁹, 27 490 m. (dirhem) 2 666
- 1) Be-cihet-i renk-kerden-i harîr-i put-ı⁷⁰ mütenevvi'a ki heride der-mahrûsa-i Bursa vukî'a Âsitâne-i Se'âdet firistâde der-zaman-ı puhte, 14 730 m. 742
- 'An harîr-i put ki heride har.r-i Bursa 9 020 m.
- Harîr-i put ki ez Âsitâne-i Se'âdet firistâde, 5 710 m.
- 2) be-cihet-i reng-kerden-i midâdhâ ki ez-Âsitâne-i Se'âdet firistâde be-el-vân-ı mütenevvi'a, 20 kıt'a der-üaman-ı puhte, 12760 d. 1 924
- 3) Be-cihet-i harc-ı lâzime-i harîr-i mezkûrîn 'An Bursa ilâ Âsitâne-i Devlet firistâde 370
- 2) *Resîd* fî 2 Ramazani'l-mübârek s. 947, be-ma'rifet-i üstâd Bâli 'An üstadân-ı kârhâne-i 'Âmire 23 028

56) كیل 57) خار 58) قفل 59) يملك اردج 60) سندروس — سندروس
 61) سر 62) تيز 63) مدر چوب متنوعه 64) حریر پوت قدیقه 65) رشته بسته و کوس
 66) منقاش 67) جز 68) شکوفه کویکیز 69) پخته 70) پوت 71) وقع

a) Be-cihet-i renk-kerden-i harîr-i mezkûrîn be-reng-i güveygiz (?) der-zaman-ı nâ-puhte⁷², ma'a bahâ-i harîr-i put ve bahâ-i şükûfe-i güveygiz⁷¹ ki heride der-mahrûsa-i Bursa ve şükûfe-i güveygiz ki ez-Âsîtâne-i se'âdet firistâde

20 571

- 1) Ücret-i sabbâğ⁷³, be-cihet-i renk-kerden-i meşdud⁷⁴ be-reng-i güveygiz, 5 kit'a, 3 980 m. 'An Âsîtâne-i Se'âdet firistâde, der-zaman-ı puhte, 2 970 m., beher 1 000 m. fî 75 298,5
- 2) Ücret-i sabbâğ, be-cihet-i harîr-i hav ki ez-Âsîtâne-i Se'âdet firistâde 3 300 m. der-zaman-ı puhte be-reng-i güveygiz, 2 430 m. Beher 1 000 dirhem, fî 75 247,5
- 3) Bahâ-i harîr-i put ki heride der-mahrûsa-i Bursa, 204 lodra - 1,5 dirhem, bi-hisab-ı dirhem 21 829 dirhem, ma'a dellâliye 16 868
- 4) Ücret-i sabbâğ, be-cihet-i renk-kerden-i harîr-i put-ı mezkûr be-reng-i güveygiz-i 'Acem, 21 829 dirhem der-zaman-ı puhte 17 780 m. Beher 1 000 dirhem fî 75 1 637
- 5) Bahâ-i şükûfe-i güveygiz-i 'Acem ki heride der-mahrûse-i Bursa, 19 kıyye, beher kıyye, fî 80 1 520 *
- 6) Ücret-i sabbâğ, be-cihet-i renk-kerden-i meşdûdhâ ki be-elvân-ı mütenevvi'a 'An Âsîtâne-i Se'âdet firistâde, 5 kit'a Der-zaman-ı puhte, 2 910 m. 225
- 7) Ücret-i sabbâğ ma'a bahâ-i lök⁷⁵, be-cihet-i renk-kerden-i harîr-i hav⁷⁶ ki ez Âsîtâne-i Se'âdet firistâde be-elvân-ı mütenevvi'a Der-zaman-ı puhte, 5 850 m. 1 825
- 8) Be-cihet-i renk-kerden-i harîr-i kenar-ı kemhâ, be-elvân-ı mütenevvi'a, 8 kit'a, fî 2 16
- 9) Bahâ-i harc-ı kulâpa⁷⁸, 100 'a(det) heride der-Bursa 80
- 10) Be-cihet-i harc-ı lâzime-i harîr-i mezkûrîn, 'an Bursa ilâ kârhâne-i 'Âmire firistâde, bi'd-defe'ât 311

IX) Be-cihet-i *ihracât-ı ta'mirât* fi't-tarihi'l-mezbûr, bermüceb-i Hükm-i Hümayûn (s. 8) 25 801,5

- a) Harc-ı ta'mir-kerden-i kârhâne-i dakiyk-ı simid-i Hassa, der-Saray-ı 'Âmire der-mahrûse-i Bursa, vaka'a fî 19 Za. s. 946 ve selh-i N. s. 947, fî def'ateyn 14 251
- b) Harc-ı ta'mirât-ı divar-ı siccîn⁷⁷ ve hâne-i zıندانî der-mahruse-i Bursa, vaka'a fî 8 Z. s. 946 ve kal'a-i mahruse-i mezbûre, vaka'a fî 6 S. s. 947, fî def'ateyn 3 274
- c) Harc-ı ta'mir-kerden-i buzhâne-i Bâzar-ı Mahî der-mahrûse-i Bursa, vaka'a fî 4 R. s. 947 8 276,5

X) *El-meremmât*: Fi't-tarihi'l-muhasebe 1 878,5

- a) Meremmet-i Anbar-ı 'Âmire der-mahrûse-i Bursa, bi'd-defe'ât 530,5
- b) Meremmet-i râh-i âb-ı Gökdere, der-pîş-i Saray-ı 'Âmire der-mahrûse-i Bursa, bi'd-defe'ât 989
- c) Meremmet-i Istabl-ı 'Âmire⁷⁸ der-mahrûse-i Bursa, fî def'ateyn 182
- ç) Meremmet-i Saray-ı 'Âmire der-mahrûse-i Bursa, bi'd-defe'ât 177

71) نایخته

72) شکوفه کویکتر

73) صباغ

74) مشدود

75) لوك

76) خاور

77) سجين

78) اصطبل عامره

79) قولابه

* Cüz, şükûfe-i güveygiz ki ez-Âsîtâne-i se'âdet firistâde, 95 kıyye.

XI) El-mevacibât Fi't-tarihi'l-muhasebe:		20 220
a)		
		<u>Fi yevm</u>
1)	Mehmed bin Mevlanâ Muzaffer	10
2)	Mahmud, <i>anbarî-i köhne</i>	5
3)	Hüseyin, <i>mu'temed</i>	5
4)	Hacı Musa, <i>kethüdâ-i buzcıyân</i>	6
5)	Ca'fer, <i>meremmâtî-i Saray-ı 'Âmire</i>	3
6)	Huddâm-ı yonca-i Istabl-ı 'Âmire, der-mahrûse-i Bursa, 4 edâ ⁷⁹ , beher edâ fi yevm 1	4
7)	Ahmed el-fakıyr, kâtib-i ihracât-ı Hassa der-mahrûse-i Bursa	19
	<i>Yekûn: 'An gurre-i Za. s. 946 ilâ gayet-i L. s. 947, fî yevm 52, fî sene-i kâmile</i>	18 720
b)	Mevâcib-i İskender, <i>meremmâtî-i cısr-i Sakarya</i> , 'an gurre-i Ş. s. 946 ilâ gayet-i N. s. 947 Fî yevm 2, fî sene-i kâmile ve şehreyn	840
c)	Mevâcib-i Zünnûn, <i>meremmâtî-i cısr-i Sakarya-i diğér. 'An gurre-i Safer sene 946 ilâ gayet-i Z. s. m. Fî yevm 2, Fî 11 eşhür⁸⁰</i>	660
<i>El-bâki:</i>		249 332
	Min zâlike'l-bâki ⁸¹ , vâcibü'l-edâ deyn-i kıymethâ-i ak-mişe ki be-cihet-i herîden-i Hızâne-i 'Âmire 'Ammerchallahu te'âlâ ilâ yevmi'l-âhıra, 'an mahrûse-i Bursa Resid be-Hızâne-i 'Âmire, fî 13 Ş. s. 945, 'an tahvil-i Hacı Ferhad, 'an Ebnâ-i Sıpahiyân, emîn-i köhne-i ihracât-ı Hassa der-mahrûse-i Bursa, bâki mânde-bûd ve resîdât bi'd-defe'ât ki ilâ gaye-i L. s. 946. Hâliyâ resîd temâmen 'an gurre-i Za. s. sitte ve erba'în ve tis'a mi'e ilâ gayet-i L. s. seb'a ve erba'în ve tis'a mi'e Fî sene-i kâmile Nassü'l-bâki ⁸²	122 060
	<i>Bâki-i mezkûr sene seb'a ve erba'în ve tis'a mi'e Za. gurre-sinden mühimmât-ı ihracât-ı Hassaya sarf olunub muhasebe-i âtiyede bakıyye-i muhasebe-i maziyye kayd oluna</i>	127 272

*Tahrîren fî 22 Z. s. seb'a ve erba'în ve tis'a mi'e
Hurrîre bi-ma'rifet-i el-fakıyr
Mehmed bin Pîr Mehmed el-kadı
be-medînet-i Bursa*

* * *

⁷⁹) دا

⁸⁰) شهر

⁸¹) من ذلك الباقي

⁸²) نص الباقي

Muhasebe-i varidât ve ihracât-ı gendüm-i Hassa, be-ma'rifet-i Hasan anbarî, der-tahvîl-i emîn-i ihracât-ı Hassa-i mezbûre 'An gurre-i Zilka'de sene 946 ilâ gayet-i Şevvalî'l-mükerrerem sene 947.

	Mud	Kile	Şinik
I. <i>Asl-ı gendüm</i> , fi't-tarihi'l-mezbûr, fî sene-i kâmile, ma'â bakıyye-i muhasebe-i maziye, 'an tahvîl-i hodşân	1 891	11	3
A) 'An bakıyye-i muhasebe-i maziyye, 'an tahvîl-i hodşân. 'An gurre-i Ş. s. 946 ilâ gayet-i L. s. mezbûre	Mud 396	Kile 11	Şinik 3
B) 'Anî'l-ibtiyâ ⁸³ , fi't-tarihi'l-Muhasebe	1 495	—	—
II. <i>Vuzi'a min zâlike</i> :	1 430	15	—
A) Teslim-be-Hayreddin ser-simidgerân der-mahrûse-i Bursa, be-cihet-i dakıyk-ı Hassa-i Hümayûn, 'an gendüm-i menkuud ⁸⁴	577	—	—
a) Be-cihet-i dakıyk-ı simid-i Hassa, 570 mud			
b) " " " fedula, 7 "			
B) Teslim be-Hasan anbarî, berây-ı gendüm-i kûfte ve bulgur ve tarhana, 'an gendüm-i menkuud ⁸⁴	173	10	—
C) Be-cihet-i gubar-ı dakıyk-ı simid-i Hassa, 'an gendüm-i dakıyk-ı simid-i m. Beher mud fî 2 kıyye	5	14	—
Ç) Be-cihet-i çevrindi ve hâk ve seng ve tarîde ⁸⁶ 'an gendüm-i dakıyk ve gendüm-i kûfte ve bulgur ve gendüm-i tarhana Beher mud fî 2 kile	75	1	—
	Mud	Kile	
a) Be-cihet-i dakıyk-ı simid ve dakıyk-ı fedula	57	14	
b) Be-cihet-i gendüm-i kûfte ve bulgur ve gendüm-i tarhana	17	7	
D) Be-cihet-i cere-i ⁸⁵ Hayreddin ser-simidgerân, 'an gurre-i Z. s. 946 ilâ gayet-i L. s. 947. Beher şehr fî 1 mud	12	—	—
E) Be-cihet-i fûrûhte ki der-bâlâ mukayyed-est	587	10	—
III. <i>El-bâki</i> : Der-anbar	460	16	3

⁸³ عن الابتیاع

⁸⁴ منقود

⁸⁵ جره

⁸⁶ طریده

Muhasebe-i dakıyk-ı simid ve gendüm-i küfte ve bulgur ve tarhana, be-ma'rifet-i Hayreddin ser-simidgerân ve Hasan anbarî.

'An gurre-i Zilka'de sene 946 ilâ gayet-i Şevvali'l-mükerrerem sene 947

Dakıyk-ı simid	Dakıyk-ı fodula		Gendüm-i küfte ve bulgur		tarhana		Dakıyk-ı siyah sebûs ⁸⁶	
	Mud	Kile	Mud	Kile	Mud	Kile	Mud	Kile

362	2	6	6	169	15	37	—	316	18
-----	---	---	---	-----	----	----	---	-----	----

I. Asl-ı gendüm: Fi't-târihi'l-mezbûr, ma'a bakıyye-i muhasebe-i maziyye, 'an tahvil-i hodşân

A) 'An bakıyye-i muhasebe-i maziyye, 'an tahvil-i hodşân

'An gurre-i Ş. s. 946 ilâ gayet-i L. s. mezbûre

B) 'Ani'l-mahsûlât

a) 'An yed-i Hayreddin ser-simidgerân, be-cihet-i dakıyk-ı Hassa, 'an gendüm-i menkuud⁸⁴, mud 577

Minhâ:

1) Be-cihet-i simid-i Hassa, 570 mud dakıyk-ı simid:

2) Sebûs ki dakıyk-ı siyah

3) Sebûs-i diğere 114 mud, bir 'amete yaramaz

4) Be-cihet-i dakıyk-ı fodula

Minhâ: a) " "

b) sebûs

b) 'An yed-i Hasan anbarî, be-cihet-i gendüm ve bulgur ve gendüm-i tarhana, 'an gendüm-i menkuud:

1) Be-cihet-i gendüm-i küfte ve bulgur

2) " " tarhana

173	10	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	135 (?)	10	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	37	—	—	—

Hinta: 18 mud - 10 kile

Tefavüt: 18 " - 10 "

Muhasebe-i nemek-i Koçhisarı 'An yed-i Hasan anbarî, 'an tahvîl-i emîn-i mezbûr 'An gurre-i Zilka'de sene 946 ilâ gaye-i Ş. s. 947

Asl-ı nemek: fi't-tarihi'l-mezbûr ma'a bakıyye-i muhasebe-i maziye 'An tahvîl-i hodşân Kıyye
21 369

A) 'An bakıyye-i muhasebe-i maziye, 'an tahvîl-i hodşân, 'an gurre-i Ş. s. 946 ilâ gayet-i L. s. mezbûre Kıyye
893

B) 'Ani'l-ibtiyâ' fi't-tarihi'l-muhâsebe 20 476
Minhâ: 16 085

A) İrsâliye be-kilâr-ı 'Âmire 'amerehallahu te'âlâ ilâ yevmi'l-âhire 'An yed-i Hasan anbarî, 'an Bursa ilâ Âsitâne-i Se'âdet 106 hamil, beher hamil fi 150 kıyye 15 900

B) Be-cihet-i tarhana-i Hassa, 37 kazgan, fi 5 kıyye 185

El-bâki: Der-anbar: 5 284

Tahrîren fi 22 Zilhicce sene seb'a ve erba'in ve tis'a mi'e

*Hurrîre bi-ma'rifeti'l-fakiyr
Mehmed bin Pîr Mehmed
El-kadı bi-medineti Bursa*

* * *

Be-cihet-i behâ-i akmişe-i mütenevvi'a, be-cihet-i mühimmât-ı Hızâne-i 'Âmire Be-ma'rifet-i Osman Çavuş, 'an çavuşân-ı Dergâh-ı 'Âlî-i, Emin-i Harc-ı Hassa-i Bursa, el-vâki' fi (23 Aralık 1586)

A) *Resid* fi 11 M. s. 995

Akmişe 47 + Miyânbend 32 = 79 (kıt'a), 100 921

a) Kadife-i çatma-i a'lâ: 27 910 8 k.

k. (tak)

1) 'An yed-i Abdullah Çelebi	1	3 605
2) " " Ramazan yörük	2	6 680
3) " " Ferhad	1	3 305
4) " " Ömer Halife	1	3 605
5) " " Kurd Yehudi	1	3 505
6) " " İsak "	1	3 605
7) " " Musa "	1	3 605

b) Kadife-i benek-i evsat: 16 845 8 k.

1) 'An yed-i Ferhad	2	4 210
2) " " Hasan Çelebi	3	6 250
3) " " Usta Sinan	2	4 330
4) " " Ahmed Çelebi, harrât	1	2 055

e) Kadife-i bâ-zemîn:			7 600	4 k.
1) 'An yed-i Nasraddin	2	3 930		
2) " " Mustafa	1	1 865		
3) " " Mûsa <i>Yehudi</i>	1	1 805		
f) Kadife-i dû-hâv bâ-zemîn:			28 215	12 k.
	k.			
1) 'An yed-i Abdullah <i>Çelebi</i>	4	9 060		
2) " " Süleyman	3	6 595		
3) " " Mustafa	2	4 230		
4) " " Nasraddin	1	2 205		
5) " " Mûsa <i>Yehudi</i>	3	6 125		
g) Kadife-i münakkaş-ı Hacı Ali ve Halebi (?):			19 325	15 k.
1) 'An yed-i Mehmed (?)		
2) " " Ahmed <i>Çelebi, debbağ</i> (?)		
3) " " Hacı Mehmed	4 (?)		
4) " " Sinan <i>Çelebi</i>	2	1 910		
h) Kadife-i nümûne:			19 185	13 k.
1) 'An yed-i Hasan <i>Çelebi</i>	7	10 375		
2) " " Ahmed <i>Çelebi, harrât</i>	2	2 950		
3) " " Mustafa	3	4 505		
4) " " Hasan M. Derviş	1	1 455		
i) Miyanbendhâ-i pâ-y-güzîn-i evsat				
		68 kıt'a, fî 353		24 004
1) 'An yed-i Hasan <i>Çelebi</i>	2 kıt'a		
2) " " Hüseyin (?)	32		
3) " " Ahmed	34 kıt'a		

Tahrîren fî gurre-i şehri Rebî'î'l-âhur min şuhûr-ı sene hamse ve tis'in ve tis'a mi'e

DEFTER-İ MÜSEVVEDÂT-I İN'ÂM VE TASADDUKAAT VE TEŞRİFÂT VE
İRSÂLIYÂT VE ÂDET VE NUKERİYE VE GAYRUHU¹ VÂCİB-I
SENE TİS'A VE TİS'A MİE (909)

(26.VI.1503 — 13.VI.1504)

I. Fî şehir-i Muharremi'l-harâm, min suhûr-i sene 909 (s. 4).

- 1) Tasadduk be-mezkûrîn, fî gurre-i minh:
- a) Derviş Niyaz, şeyh-i Zaviye-i Şucâ Abdal ki çilek-âverd^{1a},
be-ma'rifet-i Aga-yı Der 500
- b) Hacı İshak, pîr 'An Hızâne 200
- c) Cema'at-ı Kürdân, 4 nefer, fî 100 400
- 2) Teşrif-i Musa, Dîvân-ı (?) *Kasid-i*² 'Alâüddevele Beğ, fî 2 minh
- a) Nakdiye, 7000
- b) Câme-i benek-i Bursa, sevb³
- c) Maşrebe-i memzûc⁴, 1
- ç) Tepsi, 'an nukre⁵, 1
- d) Akdâh-ı Lârî⁶, 6
- e) Kadife-i rişte-i Bursa⁷, 2
- f) Peşaveri⁸, 6 tak⁹
- g) Be-cihet-i mîrahorî ki bâ-esbân behem âmed¹⁰:
1) Nakdiye, 300 2) Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
- h) 'Âdet-i Hazinedârî ve Çavuşî 1 710
- 3) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 3 minh:
- a) Mehmed Çelebi, damâd-ı (?) veled-i Gümüşlü 3 000
- b) Seyyid Mansur Horasanî, berây-ı halâs-kerden-i birader-eş
'an mahbûs 4 000
- c) Seyyid a'mâ Amasyai 3 000
- ç) Derviş Sinan 1 000

دفتەر مسودات انعامات و تصدقات و تشریفات و ارسالات و عادت و نوکریه و غیره 1a) چلک آورد
2) قاصد 3) ثوب 4) مزوج 5) نقره 6) اقداح لاری 7) رشته برسه
8) که با اسبان بهم آمد 9) طاق 10) سوری (?)

- 4) İ'sâr-ı 'urs-i¹¹ Mevlânâ Bedreddin, defterdâr-ı timarhâ-i vilâyet-i Rum-ili ki veled-eş hatne¹² hâhed-kerd¹³, fî 3 minh
 a) Kadife-i müzehheb-i Bursa, 2
 1) Çatma, tak 2) Benek, tak
 b) Kadife-i alaca-i Bursa, takaan¹⁴
 c) " rişte-i Bursa, takaan
 ç) Peşaverî⁸ (?), 3 tak
- 5) 'Âdet-i nev-müslümân ki bâ-tabl ve 'alem be-Dergâh-ı 'Âli âmedend¹⁵, fî 3 minh, neferât:
 a) Nakdiye, fi 500 : 1000 b) Câme-i Peşaverî, sevbân¹⁶
- 6) İn'âm be-mezkûrîn, fî 7 minh:
 a) Hamza Bâli muhızır-ı¹⁷ yeniçeriyân, câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı
 b) Mustafa Beğ, Mîr-i şikâr¹⁸, Esb-i Mısır, 'an İstabl-ı 'Âmire
 c) Yusuf, merd-i timar ki 'an casusî âmed:
 1) Nakdiye, 1000 2) Câme-i münakkaş
 ç) Yusuf kilârî, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
- 7) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 8 minh:
 a) En'âm-hânân¹⁹ Hassa, be-nâm-ı Musliheddin ve Nurreddin ve Muhiddin, 3 nefer, fî 2000 6 000
 b) Mevlânâ imam-ı Cami'-i Cedîd der-İstanbul ki Müslim (ve) Buharî-râ tefsîr-kerd ve sevâb-eş be-Hazret-i Hullide Mülkühu bahşide²⁰ 2 000
 c) Mogol nâyzen, der-cema'at-ı Müşahere-horân²¹ 1 000
 ç) Seyyid Mehmed Mısırî 100
 d) Seyyid Ali Edirnevi 200
- 8) İn'âm be-mezkûrîn, fî 8 M. s. 909:
 a) Duhter-i Cem Çelebi:
 1) Nakdiye 15 000
 2) Üsküf-ı zenâne²², 'an zer²³, kıt'a²⁴, 99 miskaal²⁵ ve nîm dirhem
 3) Câme-i zenâne bâ-bitane-i²⁶ tafta ve etekli-i zer, sevbân
 a) 'An kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî²⁸, sevb
 b) 'An atlas-ı müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, sevb
 4) Miyâbend-i müzehheb-i 'Arab-ı Şamî
 b) Hâki, nedîm der-cema'at-ı Müşahere-horân 3 000
 c) Hacı Ali sakka²⁹, der-vakt-i âverden-i berf³⁰ Câme-i münakkaş

11) انصار عرس 12) ختنه 13) خواهد کرد 14) طاقان
 15) امیرشکار 16) محضر 17) ثوبان 18) عادت نومسلان که با طبل و علم بدرگاه عالی آمدند
 19) مشاهره خوران 20) انعام خورانان 21) مسلم (و) بخاری را تفسیر کرده و ثوابش بمحضرت خلد ملکه بخشیده 22) بابطانه 23) اسکوف زنانه 24) قطعه 25) مثقال 26) در وقت آوردن برف
 27) قدیفة مذهب سنکین 28) عن زر 29) سقا 30) فرنکی

- 9) Tevcih-i mezkûrîn, fî 8 M. s. 909 (s. 5):
- a) Mustafa Lâla-yı köhne-i Hazret-i Şahinşâh Beğ tâle bekah³⁰
ki mîrlivâ-i Ağrıboz şud
Câme-i mîrahori, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
- b) Hüseyin Beğ, defterdâr-ı köhne-i Hazret-i Şahinşâh Beğ
tâle bekah ki lâla-yı Hazret-i Mehmed Çelebi tâle bekah şud
Câme-i mirahori, 'an kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, sevb
- 10) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 10 M. s. 909
- a) Mevlânâ Ahmed Çelebi bin Kemal Paşa, müderris-i
Medrese-i Ali Beğ der-Edirne:
1) Nakdiye, 5 000 2) Cübbe 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- b) Seyyid Ahmed Edirneî 200
- c) ... Paşa, Şerife 200
- ç) Seyyid Abdulvâhid Magribî 100
- d) Seyyid Mehmed Mısri 200
- 11) Tevcih-i Mustafa Beğ Mîr-i Şikâr ki mîrlivâ-i Biga şud, fî 'âşir-i minh:
- a) Ser-i 'alem³¹, 'an nukre, 1
- b) Tafta-i yektâ, be-zirâ'-i Bursa, 12 'a. (zira')
- c) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 12) Nukeriye-i³² Mehmed Beğ bin Mustafa Paşa, mîrlivâ-i Hudavendigâr
ki pişkeş-âverd³³, fî 'âşir-i M. s. 909:
- a) Nakdiye, 500 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 13) İn'âm be-mezkûrîn, fî 'âşir-i M. s. 909:
- a) Şahab Beğ, mütevellî-i 'imâret-i hullide mülkühu der-
Amasya ki za'im-i Kara-hisar şud, der-vilâyet-i Rûm:
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- b) Fatıma bint-i Veled-i İstemâd ki veled-eş hatne hâhed-
kerd³⁴, be-ma'rifet-i Aga-yı Der 2 000
- c) Mevlânâ Ruhî, şa'ir:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa
- ç) Merdüm-i emîn-i Çeşme ki 'an ümerâ-i Sakız mektûb âverd 100
- 14) İn'âm be-mezkûrîn, fî 14 minh:
- a) Ali zerger, be-ma'rifet-i ser-Hâzin³⁵, 'an Hızâne 1 500
- b) İshak ve Ali yeniçeriyân ki der-Pirlepe mahbus-şude-
bûdend³⁶
1) Nakdiye, fî 500=1 000 2) Câme-i mîrahori 'an kemhâ-i kırmızı, sevbân
- 15) Tasadduk be-Mevlânâ Seyyid Mehmed Bedahşî, şeyh-i 'imâret-i Haz-
ret-i Emîr der-Bursa, fî 14 M. s. 909:
a) Nakdiye, 2 000 b) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- 16) Nukeriye-i Şahrüh Beğ, Mîrlivâ-i Sultan-öyüğü ki pişkeş-âverd, fî 15
minh:
a) Nakdiye, 300 b) Câme-i mîrahori, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb

30) طال بقاه 31) سر علم 32) نوکریه 33) پیشکش آورد 34) که ولدش خسته خواهد کرد

35) بمعرفت سر خازن 36) محبوس شده بودند

- 17) İn'âm be-Mevlânâ Şeyh Muhiddin bâ-vasî³⁷, fî 15 M. s. 909:
 a) Nakdiye, 15 000 b) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 c) Câme-i mîrahorî, 'an murabba', sevb
- 18) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 15 M. s. 909:
 a) Seyyid Ebulkaasım, kâtib-i 'imâret-i Hazret-i Emîr der-Bursa:
 1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 b) Müşteri Hatun, 'an cevâri-i Sultan Murad tâbe serahu, be-ma'rifet-i Aga-yı Der 3 000
 c) Fatıma, pîre-zen³⁸. 100
- 19) 'Âdet-i Nasuh Sofî, 'an Ebnâ-i Sipahiyân ki ser-şahinciyân-ı Dergâh-ı 'Âli şud, fî 17 M. s. 909:
 Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı-i Amasya, sevb
- 20) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 17 minh:
 a) Mevlânâ Ebülhayr bin Mevlânâ Muslihiddin İpsalaî 2 000
 b) Duhter-i İshak Beğ bin Karaman, berây-ı bahâ-i hâne 3 000
- 21) İn'âm, be-mezkûrîn, fî 17 M. s. (7):
 a) Mevlânâ Seyyid Mehmed Bedahşî, 'an kâtibân-ı kütüb ki bâ-hatt-ı hod kitâb-ı Vedî' âverd³⁹
 1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 b) Mehmed, el-ma'ruf bi-Âdem-i Büzürg ki teka'üd-kerde-bûd⁴⁰. 2 000
 c) Mustafa Meşrebe-i⁴¹ reis ki tahta-i satranc-âverd 2 000
- 22) Tasadduk be-Ahmed, *merdüm-ı Cem Çelebi*, 'an mücâvirân-ı Medîne-i Şerîfe şerrefehâ'llah, fî 21 minh:
 a) Nakdiye, 3 000 b) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- 23) Tasadduk-ı Mehmed 'Arab, fî 22 M. s. 909 100
- 24) İn'âm, be-mezkûrîn, fî 22 M. s. 909:
 a) Duhter-i Küçük Hamza Beğ, *şarabî* 2 000
 b) İlyas Beğ mîrahorî-i köhne
 1) Nakdiye, 10 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
 c) Veled-i İlyas Beğ el-mezbûr
 Câme-i çatma-i Bursa, sevb
 ç) Mustafa, *zerger-i şehri*⁴¹, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
 d) Hatûn-ı Mustafa Beğ, mîrlivâ-i Agriboz
 1) Nakdiye, 3 000
 2) Kemhâ-i müzehheb-i çatma-i sürmaî-i⁴² Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, 'an 7 [zira'], çeyrek kem⁴⁴
 3) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i sebz-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, 'an 6,5 'a. (zirâ') nîm çeyrek kem

37) (؟) ماوصی

38) پیره زن

39) کتاب ودیع آورد

40) تقاعد کرده بود

41) (؟) مشربه

42) زر کر شهری

43) (؟) سرمای

44) کم

- 25) İn'âm be-mezkûrîn, fî 24 minh:
- a) Mevlânâ Minnetullah, müteveli-i cedîd-i 'imâret-i Hulli-de Mülkûhu der-Amasya
 1) Nakdiye, 5 000
 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- b) Be-*muhbir* ki 'an vilâyet-i Üngürüs haber-âverd
 1) Nakdiye, 500 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 3) 'Âdet-i Hazinedârî ve Çavuşî, 200
- 26) Teşrif-i *elçiyân-ı Hânân-ı* mezkûrîn, fî 24 minh:
- a) Be-cihet-i Muhiddin, *Kaasid-ı Şeyh Ahmed Han*:
 1) Nakdiye, 5 000 2) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
 3) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i alaca-i Bursa, sevb
 4) Tepsi, 'an nukra, 1. 5) Kadeh-i Lârî⁴⁵, 2
 6) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 7) Peşaverî, 2
- b) Be-cihet-i merdumân, neferât:
 1) Câme-i kırmızı, sevb 2) Câme-i peşaverî, sevb
- c) Be-cihet-i *kaasid-ı Kocak*⁴⁶ *Sultan*:
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i benek-i Bursa, sevb
 3) Kadeh-i Lârî, 2 4) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 5) Peşaverî, 2
 6) Be-cihet-i merdüm-eş: Câme-i kırmızı, sevb
 7) 'Âdet-i Hazinedârî, 1 982 8) 'Âdet-i Çavuşî, 4 040
- 27) *İsâr-ı 'urs-ı*⁴⁷ Mevlânâ Bâbek, müderris-i medrcse-i Davud Paşa der-İstanbul, fî 24 M. s. 909:
 a) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 1 sevb b) Kadife-i alaca-i Bursa, 1
 c) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 ç) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 2 d) Peşaverî, 2
- 28) Tevcîh-i ta'ziye-i veledân-ı Mevlânâ Alâeddin bin Mevlânâ Yegân ki peder-i hodşân müteveffâ-şud, fî 24 minh: (s. 8)
 Neferât: Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevbân
- 29) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 28 M. s. minh:
- a) Hüsâm muvakit-i⁴⁸ Câmi'-i Kebîr der-Bursa ki kitâb-ı telife-i hod âverd Bâz be-hod dâde 2 000
- b) Melek, zen ki bâ-Şems âmed 200
- 30) İn'âm be-mezkûrîn, fî 28 M. s. 909:
- a) Sinan *tabib*, 'an etibbâ-i Dergâh-ı 'Âli ki be-Hazret-i Selim Beğ firistâde:
 1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- b) Hüseyin tabbâh, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 300
- c) Nasuh Beğ, ser-Şahinciyân: Câme-i mirahûrî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
- ç) Meydanî, 'an *çavuşân-ı Şahinşah Beğ* tâle bekahu ki 'an casusî âmed⁴⁹
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- d) Çalabverdi, merdüm-i Şahinşah Beğ tâle bekahu ki 'an casusî âmed
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

45) لازى (؟)

46) قوجاق

47) توجیه تعزیه

48) موقت

49) عن جاسوسى آمد

- 31) Tevcih-i ta'ziye-i Hüseyin, 'an Silâhdarân ki Hasan Beğ Mîrlivâ-i Biga birâder-eş müteveffâ-şud Fî 28 M. s. minh
Câme-i mîrahorî 'an kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, sevb
- 32) 'Âdet-i bogça-i duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu⁵⁰, zevce-i Mustafa Beğ bin Davud Paşa, Fî 29 M. s. 909:
a) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 c) Kemha-i kırmızı-i Amasya, 2
b) " rişte-i " , 3 ç) Peşaverî, 4
- 33) İn'âm be-mezkûrîn, fî 29 M. s. 909:
a) Süleyman Çelebi bin Hadice Hatun bint-i Selçuk Hatun
Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
b) Hasan atmacâî ki bıldırcm âverd⁵¹, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, Peşaverî, tak
c) Sinan mîrahor-ı Hazret-i Davud Paşa ki esbân âverd⁵², be-ma'rifet-i Aga-yı Der
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 34) Be-cihet-i tetimme-i nafaka-i ba'zı gilmân-ı yeniçeriyân, *berây-ı keşik-i kulâ'-ı*⁵³ mezkûrîn firistâde-budend⁵⁴ ve âmedend, bi't-tarihi'l-muh-telife, fî 29 M. s. 90: 60 400
a) 'An kal'a-i bogazhâ-i İnebahtı, 'an gurre-i L. s. 908 ilâ 15 Z. s. 98. 100 nefer, fî yevm 100, fî şehreyn ve 26 yevmen 8 500
b) 'An kal'a-i Limnoz, 'an 16 L. s. 908 ilâ gaye-i Za. s. 908. 200 nefer, fî yevm 200, fî şehr ve 15 yevmen 9 000
c) 'An kal'a-i Drac, 'an gurre-i Şevval sene 908 ilâ 9 Z. s. 908. 300 nefer, fî yevm 300, fî şehreyn ve 8 eyyâm 20 400
ç) 'An kal'a-i Semendre, 'an 'işrîn-i Şevval sene 909 ilâ hâmis-i Z. s. 908 500 nefer, fî yevm 500, fî şehr ve 15 yevmen 22 500
- 35) Tasadduk be-Abdurrahîm Çelebi bin İsmâil Beğ İsfendiyârî, fî 29 M. s. 909: 4 000
- 36) Teşrif-i Lütfi, kaasid-ı Mengli Giray Hân⁵⁵, Hân-ı Tatarân ki mek-tûb ve gulâm âverd, fî 29 M. s. 909:
a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa
c) 'Âdet-i Hazinedârî ve Çavuşî, 4 500

50) عادت بوجچه. دختر حضرت خلد ملکه
53) برای کشیک قلاع

54) بودند

51) بلدرجن آورد

55) قاصد منکل کریمخان

52) اسبان آورد

II. Fî şehri-i Saferi'l-muzaffer, min şuhûr-ı sene 909 (s. 8)

- 37) Tasadduk be-Seyyid Hasan *zer-nişâni*¹, fî gurre-i S. s. 909:
a) Nakdiye, 4 000 b) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 38) Nukeriye-i² Hazret-i Mehmed Beğ tâle bekahu, tevkî'î-i hod³ ki pîşkeş âverd, fî 5 S. s. minh
a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 39) İn'âm be-mezkûrîn, fî 5 S. s. 909:
a) 'Ali kâtib-i Çakırcıyân ki bildırcın âverd, be-ma'rifet-i Aga-yı Der Peşaveri, tak
b) Mehmed ve Ahmed Çelebi veledân-ı Mustafa Beğ bin Davud Paşa, 'an duhter-i⁴ Hazret-i Hullide Mülkühu: Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, bâ-etekli-i zer, sevbân
c) Ca'fer oda^{4a}, 'an Müşahere-horân⁵, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 3 000
- 40) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 5 S. s. 909:
a) Hacı Hamza, 'an dervîşân-ı Hacı Halîfe 500
b) Mevlânâ, haûib-i 'imâret-i Hazret-i hullide mülkühu der-Edirne 2 000
- 41) Tasadduk be-Mehmed, şeyh-i zaviye-i Çınar, kitab-ı te'lif-i hod âverd⁶, bâz be-hod dâde⁷, fî 6 S. s. 909 1 000
- 42) Be-cihet-i tetimme-i nafaka-i ba'zı topcıyân-ı Dergâh-ı 'Âlî ki berây-ı keşik-i kilâ'-ı mezkûrîn firistâde-budend⁸, fî 6 minh: 1 072
a) be-kilâ'-ı Burgazhâ-i Cedîd, der-kurb-ı İnebahtı, 'an 'ışrin-i L. s. 908 ilâ 25 Z. s. 908 520
b) Be-kal'a-i Limnos, 'an 21 L. s. 908 ilâ gaye-i Za. s. 908. 3 nefer, fî yevm 3, fî şehir ve 10 eyyâm 120
c) Be-kal'a-i Drac, 'an 21 L. s. 908 ilâ 9 Z. sene 908. 4 nefer, fî yevm 4, fî şehir ve 18 eyyâm 192
ç) Be-kal'a-i Prevezze, 'an 'âşir-i N. s. 908 ilâ 'âşir-i Za. s. 908. 4 nefer, fî yevm 4, fî şehreyn 240

1) زرنشانی 2) نوکریه 3) توقیمیء خود 4) دختر 4a) اوده (?)
5) عن مشاهره خوران 6) کتاب تألیف خود آورد 7) باز بخورد داده
8) برای کشیک قلاع مذکورین فرستاده بودند

- 43) İn'âm be-mezkûrîn, fî 8 S. s. 909
 a) Seyyidi, merd-i timar ki 'an casusî âmed⁹
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 b) Yorgi, *filorî*¹⁰,
 Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 44) 'Âdet-i bogça-i duhter-i Hazret-i hullide mülkühu, zevce-i Davud Beğ,
 fî 8 S. sene 909:
 a) Kadife-i alaca-i Bursa, sevb b) Kadife-i rişte-i Bursa, sevb 2
 c) Kernhâ-i kırmızı-i Amasya, 2 ç) Peşaverî, 4
 d) Nukeriye: 1) Nakdiye, 200 2) Câme-i Peşaverî
- 45) İn'âm be-mezkûrîn, fî 12 S. s. 909:
 a) Hamza, *topçu* ki bâ-keştîhâ-i donanma behem firistâde¹¹,
 be-câ-yı Aga
 Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
 b) Ba'zı topcıyân, berây-ı bahâ-i peksimad ki bâ-keştîhâ-i
 Hassa behem firistâde-şudend, 8 nefer, fî 50 400
 c) Bayezîd Çelebi bin Mahmud Beğ, mütevellî-i 'imâret-i
 Murad Han der-Edirne
 1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 46) Nukeriye-i Mehmed Beğ, mîrlivâ-i Kartı ki pîşkeş âverd, fî 12 minh:
 a) Nakdiye, 500 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 47) İn'âm be-Mahmud Çelebi bin Mesih Paşa, fî S. s. 909:
 a) Nakdiye, 4 000 b) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 48) Nukeriye-i Hazret-i Mahmud Beğ tâle bekahu, emîn-i matbah-ı hod
 ki be-hizmet-i hod dû bâr¹² âmed, fî 13 S. s. 909: (s. 9)
 a) Nakdiye, fî 1 000=2 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevbân
- 49) Tevcîh-i Karagöz Beğ, Aga-yı yeniçeriyân ki mîrlivâ-i Kastamonu şud,
 fî 15 minh:
 a) Ser-i 'alem, 'an nukre¹³, 1 b) Tafta-i yektâ be-zirâ'-ı Bursa, 12 'a.
 c) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 50) İn'âm be-mezkûrîn, fî 15 S. s. 909
 a) Duhter-i Gern Çelebi, 'an yed-i Hüseyin Aga, Aga-yı
 Dârü's-se'âde 20 000
 b) Ahmed *rasadî*¹⁴, be-ma'rifet-i Aga-yı Der
 1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe, came-i murabba' bâ-çuka, sevb
 c) Şeyhî Emîr, 'an Gurebâ ki 'an casusî âmed
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 51) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 19 S. s. 909:
 a) Seyyid Süleyman, vâ'iz-i İstanbulî 1 000
 b) Hacı İbrahim helvayî, der-cema'at-ı Müşahere-horân 2 000
 c) Derviş Münbasit
 1) Nakdiye, 1 000 2) Esb, dâde 'an Ahûr, r's.

9) بخدمت خود دوبار آمد 10) فلوری 11) با کشتیهاہ دونانما ہم فرستاده 12) با کشتیهاہ دونانما ہم فرستاده
 13) عن نقره 14) رصدی

- 52) İn'âm be-mezkûrîn, fî 19 S. s. 909:
- a) Abdalbâki Çelebi, mütevellî-i 'imâret-i Hazret-i hullide mülkühu, der-Edirne ki *muhasebe nümûde*¹⁴
Câme-i benek-i Bursa
- b) Agayân-ı Enderûnî, 3 nefer
Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i dû-havi, bâ-etekli-i nukre, 3 sevb
- c) Merdüm-i Sinan Paşa, ki ahû âverd¹⁵, be-ma'rifet-i Aga-yı Der
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 53) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 20 S. s. 909:
- a) Be-ma'rifet-i emîn-i Kilâr-ı 'Âmire, der-rûz-ı Cum'a 1 000
- b) Hayreddin hayyât, ki teka'üd kerde-bûd 2 000
- 54) Tevcih-i Ali Sinan, ki defterdâr-ı Mehmed Çelebi bin Şahinşah Beğ tâle bekahu şud, fî 20 S. s. 909:
Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i Kırmızı, sevb
- 55) Tevcih-i ta'ziye-i Hüseyin Beğ, za'ım-i Selânik ki veled-eş müteveffâ-şud, fî 7 S. s. minh:
- a) Çuka-i egin¹⁶, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
- b) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî, bâ-etekli-i zer, sevb
- 56) Be-cihet-i nafaka-i ba'zı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki berây-ı keşik-i kal'a-i Midillü ve Bozca-ada firistâde-bûdend¹⁷, 'an gurre-i Z. s. 908 ilâ gayet-i S. s. 909, ber-müceb-i tezkire-i kâtib-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli lâ-zâle 'âliyen¹⁸, fî 20 minh: 36 000
- a) Be-kal'a-i Midillü, 300 nefer, fî yevm 300, fî 3 şehr 27 000
- b) Be-kal'a-i Bozca-ada, 100 nefer, fî yevm 100, fî 3 şehr 9 000
- 57) 'Âdet-i agayân-ı mezkûrîn, fî 21 S. s. 909:
- a) Hasan Beğ, ser-Ebnâ-i Sipahiyân ki aga-yı yeniçeriyân şud:
Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- b) Haydar Beğ, ser-Silâhdârân ki ser-Ebnâ-i Sipahiyân şud
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- c) Kaasım Beğ, ser-'Ulûfeciyân ki ser-Silâhdârân şud
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- ç) Kaasım, ser-'Ulûfeciyân-ı cema'at-ı sâni ki aga-yı 'Ulûfeciyân-ı cemâ'at-ı evvel şud
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- d) Sinan Beğ, ser-Gurebâ ki ser-'Ulûfeciyân-ı cema'at-ı sâni şud
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- e) Fâik Beğ, ser-Cebeciyân ki ser-Gurebâ şud
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- f) Ali Beğ za'ım, der-cema'at-ı 'Ulûfeciyân ki ser-Cebeciyân şud
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

¹⁴ محاسبه نموده¹⁵ آهو آورد¹⁶ اکن¹⁷ فرستاده بودند¹⁸ لا زال عالیا

- 58) Tasadduk be-Şeyh Mevlânâ Muhiddin Habrutî, fi. 21 S. s. 909: 3 000
- 59) İn'âm be-mezkûrîn, fi 21 minh:
- a) Miskîn, 'an gurebâ ki be-hizmet-i Hassa firistâde-şud¹⁹ 2 000
- b) Ali bin Saruca, 'an topcıyân ki tüfenkhâ âverde-bud 2 000
- 60) Be-cihet-i nafaka-i ba'zı topcıyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki berây-ı keşik-i kal'a-i Midillü ve Bozca-ada firistâde-bûdend, 'an gurre-i Z. s. 908 ilâ gurre-i fi R. s. 909, 21 S. s. 909: (s. 10) 720
- a) Der-kal'a-i Midillü, 5 nefer, fi yevm 5, fi 3 şehr 450
- b) Der-kal'a-i Bozca-ada, 3 nefer, fi yevm 3, fi 3 şehr 270
- 61) Tevcih-i ta'ziye-i veledân-ı Derviş Çelebi bin Mevlânâ Ali Kuşî ki pezerân-eş²⁰ müteveffâ-şud, fi 22 S. s. 909, 4 nefer:
Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, 4 sevb
- 62) Tasadduk, be-cema'at-ı yeniçeriyân-ı İstanbul ki *be-hizmet-i binâ-i 'İmâret-i Cedîd nihâde-şudend*²¹, fi 22 S. s. 909 50 000
- 63) İn'âm be-mezkûrîn, fi 26 S. s. minh:
- a) Davud Beğ, mîrlivâ-i Silistre ki be-Dergâh-ı 'Âli âmed Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- b) Merdüm-i Emîn-i Çeşme ki 'an ümerâ-i Sakız nâme âverd 100
- 64) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 26 minh:
- a) Hacı Veli, çilingir-i Amasya'î ki rikâb ve esbâb-ı licam^{21a} âverd 2 000
- b) Seyyid Musa Edirneî 200
- 65) İn'âm be-mezkûrîn, fi 27 minh:
- a) Musliheddin, kâtib der-cema'at-ı Müşahere-horân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 200
- b) Tâhir, tabbâh be-ma'rifet-i ser-Hâzin 500
- 66) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 28 S. s. minh:
- a) Mevlânâ imam-ı cami-i Zeyrek, hamâyil âverd²² 3 000
- b) Hafız a'mâ der-İstanbul 2 000
- c) Günci-Zâde, vâ'iz-i Kastamonu (?)
- 67) İn'âm, be-mezkûrîn, fi 28 S. s. 909:
- a) Abdurrahman, *tabib* der-cema'at-ı Müşahere-horân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 3 000
- b) Mevlânâ 'İsa, *tabib-i Darü's-şifa* der-Edirne
1) Nakdiye, 4 000 2) Cübbe, 'an murabba'
- c) Murad, *na'âl*²³ 2 000
- ç) Cema'at-ı parsıcıyân:
1) Hudâdâd ve Yusuf, fi 500=1 000
2) Yusuf-ı diger ve Hamza, fi 600=1 200

19) فرستاده شد 20) پذیرش 21) جماعت یکچریان استنبول که بخدمت بناء عمارت جدید نهاده شد 21a) ركاب و اسباب لجام 22) حمایل آورد 23) زغال

b) Şakirdân-ı kâtibân-ı Huzâne-i 'Âmire

1) Mehmed bin Bâli, siyah,	600	12) Piri Beğ, <i>emîn-i Defter,</i>	2 000
2) İskender, <i>varidâtî,</i>	600	13) İhtiyar, <i>kâtib-i berevât,</i>	1 000
3) Ahmed m. (gulâm-ı) padişah,	600	14) Hüsâm, ' <i>ârzu'l-ceyş</i> ⁴ ,	1 500
4) Mustafa bin çavuş Ali,	600	15) 'Alâeddin, <i>divîdâr,</i>	1 000
5) Mehmed bin Hamza,	500	16) Abdurrahman, "	1 000
6) İbrahim bin Karagöz,	500	17) Alâeddin, <i>divagoman,</i>	1 000
7) Süleyman bin Hamza,	500	18) İskender, "	1 000
8) Hacı Mehmed,	500	19) Ahmed Çelebi, <i>mukabele't,</i>	600
9) Hüsâm, <i>kâtib-i Divân,</i>	2 000	20) Mustafa, "	600
10) Mustafa, " "	2 000	21) Halil, merdüm-i Sultan Ahmed ki ' <i>an</i>	
11) İlyas Beğ, emîn-i berevât	2 000	<i>casusî âmed</i>	

a) Nakdiye b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

77) *Nukeriye-i Mehmed Çelebi bin Hazret-i Şâhinşah Beğ tâle bekahu,* ser-bevvâbîn-i hod ki serhâ âverd⁷, fî 6 minh:

a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek-i Bursa, sevb

78) *Nukeriye-i Halil Beğ, mîr-i vilâyet-i Adana, fî 6 Ra. s. 909:*a) Nakdiye, 800 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa
c) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî, 23079) *În'âm be-mezkûrîn, fî 7 Ra. s. 909: (s. 12)*a) Mevlânâ Omer, kâtib-i tevkîfî 3 000
b) Seyyidî, " " 500
c) Ferhad, " " 500ç) Bâli, ser-topcıyân ki perazvanahâ-i 'Îmâret-i Ceddîd rihte^{4a}

1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i benek

d) Atmaca, kedhudâ-i topcıyân,
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

e) Cema'at-i topcıyân

1) Nakdiye, 15 000 2) Be-cihet-i üstâdân câmehâ-i mîrahorî, 'an kemha-i kırmızı, 10 esvâb

80) *Tasadduk be-mezkûrîn, fî Ra. s. 909*a) Süyufî *kârdger* ⁵ 000
b) Cema'at-ı Kürdân, 3 nefer, fî 100 30081) *'Âdet-i nev-müslümân, fî 7 Ra. s. 909:*a) Destâr ve mücevveze, 1
b) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb82) *În'âm be-mezkûrîn, fî 11 Ra. s. 909*

a) Mustafa ki 'an casusî âmed:

1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa

b) Topcı ki bâ-keştihâ-i donanma behem firistâde⁶
Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevbc) Ba'zı topcıyân, berây-ı bahâ-i peksimad ki, bâ-keştihâ-i
donanma firistâde-şudend, 6 nefer, fî 50 300

⁴) عارض الجيش ^{4a}) عارض الجيش ⁵) كاردگر ⁶) باکشتیا دونامه بهم فرستاده ⁷) سرها آورد

- 83) İn'âm, be-mezkûrîn, fî 12 Ra. s. 909:
 a) Şemseddin, kalibger⁶ Bursaî
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
 b) Yusuf, hayyât, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
- 84) Âdet-i Bogça-i duhter-i İshak Paşa, fî 12 Ra. s. 909:
 a) Kadife-i rişte-i Bursa, 1 sevb b) Peşaverî, 2
- 85) İn'âm be-mezkûrîn, fî 13 Ra. s. 909:
 a) Kurd, topçı ki 'an sürb *top-ı büzürk rihte*
 1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 b) Gebr ki veled-eş be-Hazret-i hullide mülkühu dâde:
 1) Nakdiye, 400 2) Câme-i Peşaverî
- 86) Tasadduk be-mevlânâ Çini (?), hatib-i Cami'-i Hazret-i Ebû Eyyub-ı
 Ensarî 'aleyhi rahmet-ü'l-Bâri 2 000
- 87) İn'âm be-mezkûrîn, fî 14 Ra. s. 909:
 a) Han-zâde Hatun, duhter-i Hadice Hatûn
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i zenâne-i atlas-ı müzehheb-i çatma-i Firengî,
 bâ-bitane-i tafta ve etekli-i zer-i sâde.
 b) Muhiddin, mütevellî-i câmi'-i Ayasofya ki muhasebe
 nümûde⁷
 Cübbe-i murabba' bâ-çuka
 c) Mehmed Beğ bin Karlı ki *zâ'im-i İstanbul* şud
 Câme-i munakkaş-ı Bursa, sevb
 ç) İskender Beğ ki *muhtesib-i İstanbul* şud
 Câme-i munakkaş-ı Bursa, sevb
- 88) Tevcih-i Süleyman Beğ, mirlivâ-i Piyadegân-ı Hamid şud, fî 14 Ra. s.
 909:
 a) Ser-i 'alem, 'an nukre^{7a} b) Tafta-i yektâ, be-zirâ'-i Bursa, 8 'a.
 c) Câme-i peşaverî, sevb
- 89) Tevcih-i ta'ziye-i 'Ali Beğ, ser-Cebeciyân ki veled-eş müteveffâ-şud, fî 14
 minh:
 Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i beuek-i Bursa, sevb
- 90) İrsaliye, be-Mehmed Çelebi bin Şahinşah Beğ tâle bekahu ki der-vakt-i
 âmeden-i Varsakaan *delîri-kerde*⁸, be-nakl-i Ali bin Bazarlu, 'an Ebnâ-i
 Sipahiyân, fî 14 Ra. s. 909:
 a) Çuka-i egin⁹, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
 b) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-etekli-i zer, sevb
- 91) Tasadduk, be-Seyyid Mehmed İstanbulî, fî 18 Ra. s. 909: (s. 13) 200
- 92) Tasadduk be-İlyas bin Doğan, fî 20 Ra. s. 909 200
- 93) Tevcih-i ta'ziye-i Mevlânâ Abdurrahman, Kadı-'asker-i vilâyet-i Ana-
 dolu ki *duhterân-eş* müteveffâ-şud, fî 20 Ra. s. 909:
 Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa

6) قالب‌گیر 7) محاسبه نموده 7a) سرعلم عن نقره 8) در وقت آمدن و ارساقان دلیری کرده 9) اکن

- 94) Tasadduk be-Derviş Fethullah Şîrvânî, fî 21 Ra. s. 909 3 000
- 95) İn'âm be-gebr ki 'an vilâyet-i Ūngürüs gurîhte-âmed^{8a}:
a) Nakdiye, 500 b) Câme 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
- 96) Nukeriye-i Mehmed beğ bin İsa Beğ, mîrliva-i Karlı, haber-dâden-i kal'a-i Ayamavra âverd, fî 25 Ra. s. 909:
a) Nakdiye, 500 b) Câme-i benek-i Bursa
- 97) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 25 Ra. s. 909:
a) Musa, pîr-i İstanbulî 1 000
b) Seyyid Nesimî-i Semerkandî 3 000
c) Mevlânâ Bedreddin, hatîb-i cami-i Ayasofya 3 000
ç) Mevlânâ Dellâk-zâde, hatîb-i Cami'-i Cedîd 3 000
d) Derviş Ali, pîr-i Bektaşî 100
- 98) İn'âm be-mezkûrîn, fî 25 Ra. s. 909:
a) Musa ...(?), za'im, der-cema'at-i 'Ulûfeciyân ki der-Venedik mahbûs-bûde 3 000
b) Mevlânâ Zamirî⁹, müderris-i medrese-i Çelebi der-Edirne:
1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe 'an murabba', bâ-çuka
- 99) Tevcîh-i ta'ziye-i Ali Çelebi, kethudâ-i yeniçeriyân ki birader-eş müteveffâ-şud, fî 26 minh:
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 100) Tasadduk be-Seyyid Ahmed Mısri, fî 26 minh 1 000
- 101) Tevcîh-i Bâli Beğ, ser-Segbânân-ı Dergâh-ı 'Âli ki mîrliva-i 'Alaiye şud, fî 28 minh:
a) Ser-i 'alem 'an nukre b) Tafta-i yektâ be-zirâ'-ı Bursa, 12 'a.
c) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 102) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 28 Ra. s. 909:
a) Ali Belgrad, 'an yeniçeriyân der-Venedik mahbûs-bûd, halâs-şud
1) Nakdiye, 500 2) Câme-i rişte-i Bursa
b) Seyyid 'Orfî (?) 1 000
c) Veledân-ı Arân Derviş 1 000
ç) Sofî ki 'an vilâyet-i 'Acm âmed 1 000
d) Cema'at-ı Kürdân, Neferât, fî 100 200
- 103) İn'âm be-mezkûrîn, fî 28 Ra. s. 909:
a) Ali Beğ, ser-Atmacacıyân
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
b) Ahmed, ser-'asker ve pîr Ali, merdüm-ı timar ki 'an casusî âmed
1) Nakdiye, fî 1 000=2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa
c) Ahmed emîn, 'an Ebnâ-i Sipahiyân ki muhasebe-i Harc-ı Hassa nümûde¹⁰
Câme-i münakkaş-ı Bursa

8a) به کبرکه عن ولایت انکروس کرینته آمد

9) ضمیمی

10) محاسبه خرج خاصه نموده

- ç) Mevlânâ Ahi, emîn-i Kilâr-ı 'Âmire ki muhasebe numûde
Câme-i benek
- d) Musliheddin kedhudâ-i Atmacacıyân-ı Dergâh-ı 'Âli
1) Nakdiye, 1 500 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- e) Ali Çelebi, ser-Piyâde ki kedhudâ-i yeniçeriyân-ı Dergâh-ı
'Âli şud
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek-i Bursa
3) Esb Dâde, 'an ahûr, re's
- 104) Nukeriye-i Mustafa Beğ mîrliva-i Semendre, be-nâm-ı Ahmed
birâder-i hod ki pişkeş âverd¹¹, fî 28 Ra. s. 909
a) Nakdiye, 500 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 105) Nukeriye-i Hazret-i Korkud Beğ tâle bekahu, fî 28 Ra. s. 909:
a) Nakdiye, 500 b) Câme-i kırmızı, sevb

Türk Tarih Kurumu

¹¹⁾ پیش کش آورد

IV. Fî şehr-i Rebi'ilâhır min şuhûr-ı sene 909 (s. 14)

- 106) İn'âm be-mezkûrîn, fî 2 R. s. 909:
a) Ayas, topçı ki der-Burgaz der-kurb-ı kal'a-i İnebahtı *top rihie*¹³
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa
b) Cema'at-ı hazînedârân ma'a ser-Hâzin:
1) Be-cihet-i ser-Hâzin:
a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek
2) Be-cihet-i hazînedârân, 9 nefer, fî 1 000,=9 000
- 107) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 2 R. s. 909:
a) Mevlânâ Zamîrî, Müderris-i Medrese-i Çelebi der-Edirne 1 000
b) Mevlânâ Yağmur-zâde, *va'iz* 2 000
c) Be-ma'rifet-i Mevlânâ Ahi, Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire, der-rûz-ı Cum'a 1 000
- 108) Tevcih-i ta'ziye-i veledân-ı Bâli Beğ bin Malkoç ki pezerân-eş müteveffâ-şud¹³, fî 2 R. s. 909:
Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevbân
- 109) Nukeriye-i Kara Boğdan ki bargir ve şâhin âverd, fî 2 minh, neferât:
a) Nefer: 1) Nakdiye, 500 2) Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı
b) Nefer: 1) Nakdiye, 200 2) Câme-i Peşaverî
- 110) İn'âm be-mezkûrîn, fî 3 R. s. minh:
a) Hızır bin Aktaş, 'an mîrân-ı Varsakaan:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek 3) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî, 400
b) *Tali't*, merdüm-i Hazret-i Mahmud Beğ tâle bekahu ki kasîde âverd¹⁴
1) Nakdiye, 2 000 C) Câme-i benek
- 111) İrsaliye be-vâlide-i Hazret-i 'Alem Beğ, 'an yed-i merdüm-eş
a) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, kaddân¹⁵, fî 7 'a.
1) Kırmız, kad 2) Sürmai¹⁵, kad
b) Püsthâ-i semmür, 3 tahtaçe
- 112) *Nukeriye-i Alâüddeve Beğ*, fî 3 R. s. 909:
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa
c) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî, 250

13) طوب ریخته 13) پذیرايش متوفى شد 14) قصیده آورد 15) سرمای (?) 16) قدان

- 113) Teşrif-i *Andırya*, *elçi-i mirân-ı Venedik*, fî 7 R. s. 909:
 a) Nakdiye, 5 000 b) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
 c) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i kırmızı-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
 ç) Be-cihet-i merdümân-ı hod:
 Câme-i kırmızı, sevbân
 d) Be-cihet-i merdüm-i mirân-ı Venedik ki bâ-elçi behem-âmed:
 1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek
 e) Be-cihet-i *duragoman-eş*¹⁵:
 1) Nakdiye, 500 2) Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı
 f) Be-cihet-i *reis-i kadırğa*^{15a}
 Câme-i benek-i Bursa, sevb
 g) Be-cihet-i nefîr-zenân¹⁶
 Peşaverî, takaan
 h) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî, 2810
- 114) Tevcîh-i Ali Beğ bin Bâli Beğ, mîrlivâ-i Mûsellemân-ı vilâyet-i Rûm-ili şud, fî 5 R. s. 909:
 a) Ser-i 'alem, 'an nukre, 1 b) Tafta-i yektâ, be-zira'-ı Bursa 12 'a.
 c) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 115) Tevcîh-i ta'ziye-i Hazret-i Selim Beğ tâle bekahu ki duhter-eş müteveffâ-şud, ma'a ta'ziye-i vâlide-eş, fî 5 R. s. 909:
 a) Hazret-i Selim Beğ tâle bekahu:
 1) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
 2) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i Firengî-i sâde, bâ-etekli-i zer-i sâde, sevb
 b) Vâlide-eş:
 Câme-i zenâne, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, bâ-bitâne-i tafta ve etekli-i zer, sevb
- 116) İn'âm be-mezkûrîn, fî 5 R. s. 909:
 a) Serhâ-i Piyâde ki bâ-keştîhâ-i donanma firistâdend
 1) Nefer, be-câ-yı Aga:
 a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i mûnakkaş
 2) Nefer: Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
 b) Ser-bölük-i Aga
 Neferât, Câme-i kırmızı, sevbân
 c) Ba'zı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki bâ-keştîhâ-i donanma be-Deryâ-yı Sepîd firistâde-end¹⁷, berây-ı bahâ-i peksimad, 250 nefer, fî 50 12 500
 ç) Hüseyin Beğ, za'ım-i Selânik ki be-İstanbul âmed ve der-vakt-i resten
 Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 117) İn'âm be-Hasan Beğ, Aga-yı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki ser-i köhne-i Ferraşân sitâde¹⁸, fî 9 R. s. 909 (s. 15).
 a) Nakdiye, 10 000 b) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 118) Tasadduk be-Zeyneb Hatun, zevce-i merhûm Mevlânâ Şeyh Mes'ud Halîfe, be-ma'rifet-i aga-yı Der, fî 9 R. s. 909: 1 000

15) سر کهنه فراشان ستاده (18) بدریاری سپید فرستاده اند (17) نفیر زنان (16) رئیس کدرغه (16a) بجهت دراغومانش (15)

- 137) *Âdet-i bogça-i hatûn-ı Ahmed Paşa bin Mevlânâ Fenarî, fî 12 R. s. 909:*
 a) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 b) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 1
 c) Peşaverî, 2
- 138) İn'âm be-mezkûrîn, fî 19 minh:
 a) Nasûh Beğ, ser-Çakırcıyân
 1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
 b) Aydın, aga-yı yeniçeriyân-ı İstanbul
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 139) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 19 minh: (s. 17)
 a) Timurtaş, *bâzdâr* 2 000
 b) Mustafa, fakir 100
- 140) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 23 minh:
 a) Seyyid Mahmud Semerkandî 1 000
 b) Nasuh, çilingir ki kâr-ı hod âverd, be-ma'rifet-i ser-Hâzîn 1 000
 c) Seyyid Mahmud Şîrvanî 200
- 141) İn'âm be-mezkûrîn, fî 23 R. s. 909:
 a) Nevâz Hatûn, 'an cevârî-i Sultan Murad, be-ma'rifet-i
 aga-yı Der 5 000
 b) Ferhad Beğ, kedhudâ-i Hazret-i Ahmed Paşa dâme
 alâhu²⁸ ki pişkeş âverd
 1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 142) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 24 minh:
 a) Mevlânâ Musliheddîn, halife-i Şeyh Çelebi Halife, 'an
 kaza-i Daday 2 000
 b) Seyyid Ahmed, Arab 100
- 143) Nukeriye-i Hazret-i Selim Beğ tâle bekahu ki zebân âverd²⁹, fî
 24 minh:
 a) Nakdiye, 500, b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 144) İn'âm be-mezkûrîn, fî 26 R. s. 909:
 a) Hayreddin, aga-yı yeniçeriyân-ı Gelibolı
 Câme-i benek-i Bursa, sevb
 b) Bâli, Muhzir-ı yeniçeriyân 2 000
 c) Mıgırdıç Ermeni ki 'an casusî âmed:
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa
- 145) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 26 minh:
 a) Seyyid Mehmed *Mekkî* 200
 b) Be-ma'rifet-i Hazret-i Davud Paşa dâme 'alâhu 13 000
 c) Hacı Kemal ki haber-i huccâc âverd 400
- 146) Nukeriye-i Hazret-i Mahmud Beğ tâle bekah, fî 26 R. s. 909
 a) Nefer: ser-Silâhdârân-ı hod ki be-hizmet-i hod âmed:
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
 b) Nefer:
 1) Nakdiye, 300 2) Câme-i kırmızı, sevb
- 147) Nukeriye-i Hazret-i Selim Beğ tâle bekahu, fî 26 R. s. 909
 a) Nakdiye, 300 b) Câme-i kırmızı, sevb

²⁸ دام علاه ²⁹ زبان آورد ³⁰ که خبر حججاج آورد

V. Fî şehri Cemaziyelevvel sene 909

- 148) Tasadduk, berây-ı hîme-bahâ-i¹ zaviye-i Şüca' Abdal der-İstanbul, fî gur-re-i Ca. s. 909: 500
- 149) İn'âm be-mezkûrîn, fî sâni-i minh
- a) Mevlânâ Sa'di, Müderris-i Medrese-i Ali Paşa ki kaside âverd
1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- b) Gebr ki 'an vilâyet-i Üngürüs haber âverd, 'an kibel-i İskender Paşa
1) Nakdiye, 500 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 150) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 2 Ca. s. 909:
- a) Fukarâ-i İstanbul, 'an yed-i Kıvâm Emîn-i Cev ve Hacı Musliheddin hazinedâr 90 000
- b) Derviş Pîri, 'an hulefâ-i Veled-i Gümüşlü Amasyaî 1 000
- c) 'Acem, bîmâr² der-kurb-ı cami'-i Ayasofya 200
- 151) Tevcîh-i ta'ziye-i Mevlânâ Seyyid Müneccim ki veled-eş müteveffâ-şud, fî sâni-i Ca. sene 909:
Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- 152) Nukeriye-i İskender Paşa ki gebr-i gurîhte-âverd, fî sâni-i Ca., sene 909:
a) Nakdiye, 500 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 153) Tevcîh-i taziye-i Mevlânâ Seyyidî Gürz (?), müderris-i medrese-i 'imâret-i Hazret-i hullide mülkühu der-Edirne ki veled-eş müteveffâ-şud, fî 4 Ca., sene 909: (s. 18)
Cübbe 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- 154) İn'âm be-mezkûrîn, fî 4 minh:
- a) Merdüm-i Sultan Ahmed ki 'an casusî âmed:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- b) Melek Ahmed Tebrizî, nakkaş ki ba'zı esbâb dâde-est 2 000

1) همه با

2) نیکار

- 155) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 4 Ca., s. minh:
 a) Seyyid Ahmed ki birâder-eş der-Rodos mahbûs est, berây-ı halâs. Be-ma'rifet-i mevlânâ Kıvameddin, Emîn-i Gev 2 000
- 156) Tasadduk be-Bâli hazînedâr, 'an cema'at-ı Müşahere-horân, fi 8 minh 3 000
- 157) İn'âm be-duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Mustafa Beğ bin Davud Paşa, mîrlivâ-i Yanina ki be-İstanbul âmed, fi 8 Ca. sene 909:
 a) Nakdiye, 15 000
 b) Kadife-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i, Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, kad, 7 'a.
 c) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i tavusî-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, kad, 7 'a.
 ç) Kadife-i müzehheb-i Bursa: 2,
 1) Çatma, 1 2) Benek, 1
 d) Kemha-i al-ı Yezdî-i sâde³
- 158) Nukeriye-i Alâüddevle Beğ, fi 9 minh:
 a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 c) 'Âdet-i hazînedârî ve çavuşî, 250
- 159) İn'âm be-merdüm-ı Ahmed Beğ, mîrlivâ-i Kayseriye ki 'an casusî âmed, fi 9 minh:
 a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 160) İn'âm be-mezkûrîn, fi 21 Ca., sene 909:
 a) Pîri 'aşşâb⁴, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 500
 b) Ahmed *harrad*, şâgird-i Mahmud, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 500
 c) Be-cihet-i *harc-ı hatne-i*⁵ ba'zî şâgirdân-ı tabbahîn, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
 ç) Derviş Mahmud bin Abdul'azîz, 'an cema'at-ı *mutribân*
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
 d) Be-cihet-i *harc-ı merdüm-ı Şeyh Ahmed Hân*, Hân-ı Tatarân ki bâ-ulak âmed, der-vakt-i reften 1 000
- 161) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 21 Ca. min şuhûr-ı sene 909 :
 a) Mevlânâ Mehmed Kürd, be-ma'rifet-i aga-yı Der 1 500
 b) Pîre-zen, be-nâm-ı Melek 100
 c) 'Arab, pîr 100
- 162) 'Âdet-i *Dırazî-i*⁶ cema'at-i Atmacacıyân-ı Dergâh-ı 'Âli, vâcib-i sene semâne ve tis'a-mie:
 a) Be-cihet-i Aga, Câme-i kırmızı, sevb b) Bahâ-i küfe⁷, 50
 c) Atmacacıyân, 16 nefer, fi 30=
- 163) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 15 minh:
 a) Seyyid Ali Ba'albekî 100
 b) Kesi, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 500
 c) " , " " " " 1 000

^{2a)} کبر کریمتہ آورد ³⁾ آل یزدی ساده ⁴⁾ عشاب ⁵⁾ خرج خسته ⁶⁾ عادت دراری (?) ⁷⁾ کفه

- 164) İn'âm-ı Baba Tenteranî (?) *meş'aledâr*, der-cema'at-ı Müşahere-horân, fî 25 Ca. sene 909 2 000
- 165) Teşrîf-i *elçiyân-ı Kıral-ı Üngürüs* ki pîşkeş âverde-end, fî 15 minh
- a) Nefer, be-nâm-1. . . :
- 1) Nakdiye, 15 000
 - 2) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, sevb
 - 3) Câme, 'an kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, sevb
 - 4) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, tâkaan
 - 5) " alaca-i Bursa, tâkaan
 - 6) Kadife-i rişte-i " , tâkaan
 - 7) Murabba', kî'atan
 - 8) Bûrî, 4 k.
 - 9) Be-cihet-i merdümân-eş, 3 nefer, câme-i münakkaş-ı Bursa, 3 esvâb
- b) Nefer:
- 1) Nakdiye, 10 000
 - 2) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i sürmâ-i Firengî, sevb
 - 3) Câme-i benek-i Bursa, sevb
 - 4) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 1
 - 5) " alaca-i Bursa, 1
 - 6) Kadife-i rişte-i Bursa, 1
 - 7) Murabba', kî'a
 - 8) Bûrî, 2
 - 9) 'Âdet-i Hazinedârî 4 950
 - 10) 'Âdet-i Çavuşî (s. 18) 1 095
- 166) Tasadduk be-Zeyneb Hatun, zevce-i veled-i Meragâî⁹, emîn-i köhne-i Kilâr-ı 'Âmire, fî 16 Ca. sene 909: (s. 19) 200
- 167) İn'âm be-Budak, merdüm-ı Süleyman Beğ, za'îm-i Turul, 'an casusî âmed, fî 18 Ca. sene 909:
- a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 168) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 18 Ca., sene 909:
- a) Be-ma'rîfet-i Hazret-i Ahmed Paşa, dâme 'alâhu 2 000
- 1) Seyyid Şîrser (?) 1 000
 - 2) " Abdulhay 1 000
- b) Be-ma'rîfet-i Ahi Çelebi, Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire der-rûz-ı *âzîne*¹⁰ 1 000
- c) İlyas Varna, 'an yeniçeriyân ki der Ayamavra mahbûs şude-bûde
- 1) Nakdiye, 500
 - 2) Câme-i rişte-i Bursa, sevb
- ç) Dervişân-ı Koyun Baba 2 000
- d) Ahmed Arab, Medenî 1 000
- e) Donuz Abdal ki be-Mekke-i Şerîf şerrefeh-Allahu hâhed-reft 2 000
- 169) Nukeriye-i Radul bin Paşas voyvoda-i Eflâk, fî 18 Ca. sene 909:
- a) Nakdiye, 200 b) Câme-i rişte-i Bursa, sevb

* تشریف ایلچیان قرال انکروس که پیشکش آورده اند

9) مراغه

10) در روز اذینه

- 170) Nukeriye-i Ahmed sipergir¹¹, ser-Piyâde ki bâ-keştîhâ-i donanma be-sefer-i Derya-yı Sefid firistâde-bud, fî 18 Ca. sene 909 Neferât
a) Nakdiye, fî 200=400 b) Câme-i pûrî, sevbân
- 171) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 22 Ca. sene 909:
a) Veled-i Çoban Balaban Amasyaî ki *sepet* âverd, be-ma'rifet-i aga-yı Der 1 500
b) Fatıma, duhter-i hîş-i¹² Zülkadir Amasyaî, be-ma'rifet-i aga-yı Der 2 000
c) Hacı Musliheddin ki kelâm-ı Mecîd âverd 1 500
ç) Gebrân *ki maht-i sırt-ı ter* (?) âverdend¹³, tak
d) Hacı Ömer Kürd 100
- 172) Nukeriye-i Hazret-i Mahmud Beğ tâle bekahu, ser-ulûfeciyân-ı hod ki haber-i sıhhat-i hod âverd¹⁴, fî 22, Ca. sene 909
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 173) Tevcih-i ta'ziye-i Mevlânâ Muhiddin bin Mevlânâ Samsunî ma'a birâder-eş ki birâzer-i hodşân¹⁴ müteveffâ-şud, fî 23 minh:
Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- 174) İn'âm be-mezkûrîn, fî 23, Ca. sene 909:
Serhâ-i Piyâde ki berây-ı keşik-i kal'a-i¹⁵ mezkûrîn firistâde-şudend
a) Be-cihet-i kal'a-i Drac
1) Nefer, be-câ-yı Aga:
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
2) Neferât: Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevbân
3) Ali, *haddâd ki top-ı büzürk sâhte*:
a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
4) Ahmed ve Hamza, 'an *haddâdân ki top-ı büzürk behem-sâhtend*¹⁶
a) Nakdiye, fî 2 000=4 000 b) Câme-i rişte-i Bursa, sevbân
b) Be-cihet-i kal'a-i Ayamavra:
1) Nefer be-câ-yı Aga
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
2) Nefer:
Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı
3) Musliheddin çilingir, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 2 000
4) Hasan Canik ser-bölük-i Aga
Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- 175) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 23, Ca. sene 909:
a) Mevlânâ Şeyh Muhiddin Kütahyaî, Def'a fî gurre-i B. s. 909:
1) Nakdiye, 1 000 2) Cübbe, 'an murabba', sevb
Yekûn: Nakdiye, 3 000. Cübbe, 'an murabba', sevb

11) سپرگر

12) دختر خویش

13) کبران که ماهی صیبت تر (?) آوردند

14) خودشان

15) برای کشیک قلعه مذکورین فرستاده شدند

16) هم ساختن

- b) Pîrî, *durûdger*¹⁷ 2 000
 c) Dolabî-zâde Amasyâî 2 000
 ç) Kıvameddin, *kıft-ger*¹⁸ 2 000
 d) Merdüm-ı Mehmed Azva (?) ki haber-i hod âverd 500
 e) Hacı İbrahim Arab 200
- 176) Tevcîh-i Sasa Beğ ki za'ım-i İstanbul şud, fî 23, Ca. s. 909: (s. 20)
 Câme-i mîrahorî, 'an kadîfe-i alaca-i Bursa, sevb
- 177) 'Âdet-i keman-bahâ-i gilmân-ı yeniçeriyân-ı Gelibolı, vâcib-i sene se-
 mâne ve tis'a-mie, 284 nefer, fî 30 8 520
- 178) Be-cihet-i nefaka-i ba'zı gilmân-ı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki berây-ı
 keşîk-i kal'a-i Drac ve Ayamavra firistâde-şudend, 'an 25 Ca. s. tis'a
 ve tis'a-mie ilâ Ş. s. 909, fî 24 Ca. s. 909 45 000
 a) Be-kal'a-i Drac, 300 nefer, fî yevm 300, fî 3 şehr 27 000
 b) " " Ayamavra, 200 nefer, fî yevm 200, fî 3 şehr 18 000
- 179) İn'âm be-Hamza, 'an cema'at-ı Gurebâ, tâbî-i Kemal Beğ ki 'an casusî
 âmed, fî 24 minh:
 Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 180) Tevcîh¹⁹ be-mezkûrîn, fî 25 minh:
 a) Kaasım Beğ, kedhudâ-i timarhâ-i vilâyet-i Rum-ili ki
 lâla-yı Hazret-i Mahmud Beğ şud
 Câme-i benek-i Bursa
 b) Mehmed Beğ bin Karlı, za'ım-i İstanbul ki kethudâ-i
 vilâyet-i Rum-ili-şud
 Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- 181) İn'âm be-mezkûrîn, fî 25, Ca. s. 909:
 a) *Teymîn*²⁰ Beğ, *kaasid-ı Sultan-ı Mısır* der-rûz-ı ziyafet²¹:
 1) *Şîb*²², 'an *dîbâ-i müzehheb-i sengîn-i Firengî* bâ-
 pûstîn-i semmûr, bâ-etekli-i zer-i müşebbek²³, sevb
 2) Câme, 'an kadîfe-i kırmızı-i dû-havi-i Firengî,
 bâ-post-ı kakum ve etekli-i zer-i sâde, sevb
 3) Meşrebe-i memzûc²⁴, 4) Tepsi, 'an nukre²⁵, 4
 5) Akdâh:
 a) Deve-taban, 6 b) Larî²⁶, 8
 6) Miyân-bend, 'an kemhâ-i müzehheb-i Yezdî, kıt'a
 7) Kadife-i müzehheb-i çatma-i a'lâ-i Bursa 3 tak
 8) Kadife-i " " kırmızı-i Firengî kad, 7 'a.*
 9) Kadife-i " benek-i kırmızı-i Firengî 7 *
 10) Kadife-i " çatma-i sebz-i Firengî " *

17) درودگر 18) کوفت کر 19) توجیه 20) تیمین 21) در روز ضیافت
 22) شیب 23) زر مشبک 24) مشربه نمزوج 25) عن دیباء مذهب سنگین فونکی با پوستین سمور با اتکلء زر مشبک
 26) عن نقره 27) لاری (?)

* Be-zirirâ'-i Bursa.

- 11) Kadife-i sebz-i Firengî-i cufta-hav-ı sâde 7 *
- 12) " dû-havi-i sâde " *
- 13) Kemhâ-i müzehheb-i çatma-i tavusî, fî 6 'a. kaddân, 12 'a.
- 14) Esb, bâ-zîn-i münakkaş *ve lîcâm*²⁷ *ve âbâî*, 'an kadife-i Firengî-i sâde ve Bozdoğan R's.
Dâde, 'an İstabl-ı 'Âmire cüz²⁸ 'abâî ve Bozdoğan ki Hizâne-i 'Âmire dâde
- 15) Be-cihet-i huddâm-ı sultan ve ba'zı merdümân-ı elçi-i mezkûr:
a) Huddâm-ı Sultan, 10 nefer:
Câme-i çatma-i a'lâ-i Bursa, sevb 10
b) Mühmandâr-ı Haleb, 'an kibel-i sultan:
Câme-i benek-i Bursa, sevb
c) *Divîdâr ve keşdâr-ı kaasîd*:
Câme-i benek-i Bursa, sevbân
- 16) 'Âdet-i Hazînedârî 7 700
- 17) " Çavuşî 2 675
- 18) " Mîrahûrî —
- b) Yar Ahmed, 'an Gurebâ ki 'an casusî âmed:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- c) Mevlânâ Bedreddin, kadı-i Bursa ki be-İstanbul âmed
1) Nakdiye, 5 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- ç) 'Âdet-i mezkûrîn, der-rûz-ı ziyafet der-pîş-i hazret-i hullide mülkühu ve kaasîd-ı Sultan-ı Mısır, *hâhed nihad*²⁹:
1) Üveys Beğ Ser-Zevvâkîn³⁰
miyân-bend, 'an kemhâ-i müzehheb-i Yezdî, kıt'a
2) Zevvâkîn:
miyân-bend, 'an Şamî-i berk-i sâde³¹, kıt'a
- 182) Tevcîh-i Sinan Beğ, ser-Zagarcıyân ki mirliva-i Piyadegân-ı liva-i Ankara şud: (s. 21)
a) Ser-i 'alem, 'an nukre, 1
b) Tafta-i yektâ, be-zirâ'-ı Bursa, 8 'a.
c) Câme-i kırmızı, sevb
- 183) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 29 minh:
a) Derviş Muhiddin Ak-dağî der-Amasya, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 3 000
b) 'Urbân-ı Mısırî, 5 nefer, fî 100 500
- 184) Tasadduk (be) Mevlânâ Muhiddin bin Mevlânâ Celâleddin, mütevellî-i türbe-i Hazret-i Mevlânâ Hudavendigâr tâbe serahu der-Konya, fî selh-i C. s. 909
a) Nakdiye, 3 000 b) Cübbe, 'an murabba', bâ-çuka, sevb

²⁷) اسب بازين منقش و لجام
مصر خواهد نهاد

²⁸) جز
سر ذواقين

²⁹) در روز ضيافت در پيش خلدہ ملکہ و قاصد سلطان
عن شای برکساده

VI. Fî şehri Cemaziyelâhır min şuhur-ı sene 909

- 185) İn'âm be-mezkûrîn, fî 2 minh :
- a) Be-duhter-i Hazret-i hullide mülkühu, zevce-i Nasuh Beğ,
mîrlivâ-i Nigbolı
- 1) Nakdiye, 15 000
- 2) Kadife-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, be-zirâ'-i Bursa, Kad, 7 'a.
- 3) Kembâ-i müzehheb-i çatma-i sirmânî-i Firengî, be-zirâ'-i Bursa, 7 'a.
- 4) Kadife-i müzehheb-i Bursa, tâkaan:
- a) Çatma, tak b) Benek, tak
- 5) Kembâ-i Yezdi-i sâde, tak
- b) Mevlânâ Osman, *tabîb* 2 000
- 186) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 2 C. s. 909 :
- a) Hemşire-i Ahmed Mîrza ki be-Mekke-i Şerife şerrefehal-
lahu hâhed-refî³² 15 000
- 187) *Tevcih-i Şems Çelebi bin Mevlânâ Fenârî* ki lâla-yı Hazret-i Selim Beğ
tâle bekahu şud
Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 188) Nukeriye-i *Hazret-i Selim Beğ* tâle bekahu be-nâm-ı, ser-şarab-
dârân-ı hod ki be-hizmet-i hod âmed, fî 2 C. s. tis'a ve tis'a-mie
- a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 189) İn'âm be-Mehmed şa'ir, Kaasıd-ı Sultan-ı Mısır ki kasîde-âverd, fî 6
C. s. 909: 3 000
- 190) Tasadduk be-Seyyid *Mehmed Necefî* der-İstanbul mî-bâşed³³, fî 6 C. min
şuhûr-ı s. 909 500
- 191) Nukeriye-i Mustafa Beğ, mîrlivâ-i Midillü *ki meyve âverd*, fî 6 C. s. 909 :
- a) Nakdiye, 300 b) Câme-i bûrî, sevb
- 192) Âdet-i nev-müslimân, fî 6 C. s. 909 :
- a) Nefer: 1 Dûlbend ve mücevveze, sevb 2) Câme-i bûrî
- b) Nefer: 1 Nakdiye, 100 2) Bûrî, tak
- c) Nefer: 1 Nakdiye, 50 2) Câme-i bûrî, sevb

³²) نحواهد رفت

³³) می باشد

- 193) Teşrif-i *Teymân Beğ, elçi-i Sultân-ı Mısır*, fî 6 C. s. 909: (s. 22) 210 000
- a) Nakdiye:
- 1) 'Ulûfe, fî 15 yevmen, fî 4 000 60 000
- 2) Teşrif 90 000
- 3) 'İvaz-ı armagan³⁴ 60 000
- b) Şîb, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, bâ-pûstûn-i semmûr ve etekli-i zer-i müşebbek, sevb
- c) Câme, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-pûstûn-i nâfe-i vaşak ve etekli-i zer-i sâde sevb
- ç) Meşrebe-i memzûc 8
- d) Tepsi, 'an nukre 8
- e) Akdâh: 20
- 1) Deve-tabanı, 5 2) Lâri, 15
- f) Gulâm 7 nefer
- g) Cevâri 3³⁵
- h) Kadife-i rişte-i Bursa 7 tak
- 1) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya 12 k.
- i) *Bûri* 12 k.
- j) *Posthâ-i mütenevvi'a*: 6 tahtaçe
- 1) Semmûr Tahtacetân^{34a}
- 2) Nâfe-i vaşak "
- 3) Kakım "
- k) Eşbân: 4 r's.
- 1) Bâ-zîn-i nukre-i kaplama³⁵ ve licâm³⁶, bâ-bend-i nukre ve kotaz³⁷, bâ-bend-i nukre ve 'abâdî³⁸, 'an kadife-i Firengî-i sâde Rs.
- 2) Bâ-zîn-i münakkaş ve 'abâi, 'an kadife-i Firengî-i sâde, re's.
- 3) Bâ-cüll-i Serengî⁴⁰, re'sân
- l) Be-cihet-i *gulâmân-ı Sultân-ı Mısır*, 10 nefer:
- 1) 'Ulûfe, beher nefer fî yevm 100, fî 15 yevmen 15 000
- 2) Nakdiye: 22 000
- a) Neferât, fî 3 000 6 000
- b) 8 nefer, " 2 000 16 000
- 3) Gilmân, 10 nefer, fî 1:
Câme-i benek-i Bursa, 10 esvâb
- m) Be-cihet-i *çavuşân ve seyisân-ı³⁹ Sultân-ı Mısır*, 9 nefer:
- 1) Ulûfe, beher nefer fî yevm fî 50, fî 15 yevmen 6 750
- 2) Nakdiye, fî 2 000= 18 000
- 3) Gilmân, 10 nefer, fî 1 nefer
Câme-i mirahorî, 'an kembâ-i kırmızı-i Amasya, 9 esvâb
- n) Be-cihet-i *kadı ve imâm-ı elçi*:
- 1) Nakdiye, fî 2 000= 4 000
- 2) Câme-i benek-i Bursa, sevbân
- o) Be-cihet-i *mihmândâr*, 'an kibel-i Sultan
- 1) 'Ulûfe, fî 15 (yev)men, fî 100 1 500
- 2) Nakdiye 2 000
- 3) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

34) عوض ارمان

34a) تختستان

35) بازين نقره قابلامه

36) لجام

37) موار (؟)

38) بایند نقره و عبائی

39) سایان

40) باجل سرنکی

- ö) Be-cihet-i merdümân-ı elçi-i mezkûr, câme-hâ-i mîrahûrî:
20 esvâb
1) 'An kadife-i rişte-i Bursa, 15 esvâb
2) 'An kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 5 sevb
- p) 'Âdet-i Hazînedârî ve 'ulûfeî ve 'ivaz-ı armagan ^{40a} 28 128
- r) 'Âdet-i Çavuşî 3 035
- s) 'Âdet-i Mirahûrî Be-cihet-i 5 r's., fî 120 600
- 194) İn'âm be-duhter-i Sinan Paşa, 'an duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, berây-ı cihaz-eş ⁴⁰ ki be-Ahmed Beğ bin Dukagin, mîrliva-i Ankara hâhed-dâd, fî 7 C. min şuhûr-ı sene 909:
a) Nakdiye 30 000
b) Kadife-i müzehheb-i çatma-i Firengî, be-zira'-i Bursa, kaddân
c) Kadife-i müzehheb-i benek-i Firengî, fî 7 'a. be-zira'-ı Bursa
ç) Kadife-i müzehheb-i Bursa: 4 tak
1) Çatma, 2 2) Benek, 2
- 195) Nukeriye-i Hazret-i Sultan Ahmed tâle bekah ki meyve âverd, fî 7 minh:
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i munakkaş-ı Bursa, sevb
- 196) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 7 minh:
a) Seyyid Ali, a'mâ-i İstanbulî 300
b) " Mehmed 200
- 197) Teşrif-i elçiyân-ı Venedik ki bâ-haber âmedend, fî 7 C. s. 909 (s. 23) :
a) Nefer:
1) Nakdiye, 6 000
2) Çuka-i eğin, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
3) Câme-i benek-i Bursa, sevb
b) Nefer:
1) Nakdiye, 4 000
2) Câme-i çatma-i Bursa
c) 'Âdet-i Hazînedârî 1 800
ç) " Çavuşî, 400
- 198) İn'âm be-mezkûrîn, fî 9 C. s. 909:
a) Merdüm-ı Devlet Beğ, 'an mîrân-ı vilâyet-i 'Arab ki be-Konya âmede-bûd:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
3) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî, 500
b) Merdüm-i Sultan Ahmed ki 'an casusî-âmed
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i mînakkaş-ı Bursa, sevb
- 199) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 9 minh:
a) Bâli, mütevellî-i ba'zı evkaf-ı Medine-i Şerîfe şerrefehalla-hu der-Bursa
Cübbe, 'an murabba', sevb
b) 'Ali, fakîr 100

^{40a}) عوض ارمغان⁴¹) برای جهازش⁴²) خواهداد

- 201) 'Âdet-i tu'me-bahâ-i çakırhâ-i^{42a} vilâyet-i Anadolu, ma'a 'âde-t agalık, gayr-ez vilâyet-i Rum-ili, 89 cenah⁴³, beher 3 c. fî 1, fî 6 şehr 5 340
- 202) 'Âdet-i Dırazi-i Bâzdârân-ı vilâyet-i Rum-ili ve Anadolu der-fasl-ı güz, vâcib-i sene tis'a ve tis'a mie, fî 9 C. s. 909 :
- a) Be-cihet-i ser-Bâzdârân-ı vilâyet-i Rum-ili, 5 nefer
1) Câmehâ-i pûri, 4 esvâb 2) Pûri, tak
- b) Be-cihet-i ser-Bâzdârân-ı vilâyet-i Anadolu, 8 nefer
1) Câmehâ-i pûri, 3 sevb 2) Pûri, 5 tak
- 203) İn'âm be-mezkûrîn, fî 13 Ca. s. 909:
- a) Hacı İbrahim kindekârî⁴⁴, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 500
- b) İlyas kalıçe-bâf ki seccade âverd, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 800
- c) Ahmed Beğ bin Cezire (?) Beğ, şeyh-i zaviye-i Süleyman Paşa der-Bolayır ki 'asel âverd 5 000
- ç) Mustafa Beğ bin Şamlu, 'an mîrân-ı Varsak der-Karaman:
1) Nakdiye, 1 500, 2) Çame-i benek, 3) Âdet 550.
- 204) Be-cihet-i nafaka-i ba'zı gilmân-ı yeniçeriyân ki 'an keşik-i⁴⁵ kılâ'-ı mezkûrîn âmedend, ber-müceb-i tezkire-i kâtib-i yeniçeriyân, fî 13 minh: 97 500
- a) 'An kal'a-i Burgazhâ-i İnebahtı, 'an gurre-i S. s. 909 ilâ 28 R. 909, 100 nefer fî 1, fî yevm 100, fî şehreyn ve semâne yevmen 8 700
- b) 'An kal'a-i Bozca-ada, 'an gurre-i Ra. s. 909 ilâ gayet, 100 nefer fî 1, fî yevm 100, fî şehr 3 000
- c) 'An kal'a-i Midillü, 'an gurre-i Ra. s. 909 ilâ 5 R. s. minh: 300 nefer, fî 1, fî yevm 300, fî şehr ve 4 yevmen 10 200
- ç) 'An kal'a-i Avlonya, 'an gurre-i Z. s. 908 ilâ 11 R. s. 909: 300 nefer fî 1, fî yevm 300, fî 4 şehr ve 10 (yev)men 39 000
- d) 'An kal'a-i Limnos, 'an gurre-i S. s. 909 ilâ 16 Ra. s. minh, 100 nefer fî 1, fî yevm 100, fî şehreyn ve 15 (yev)men 15 000
- e) 'An kal'a-i Drac, 'an gurre-i S. s. 909 ilâ 13 R. s. minh, 300 nefer fî 1, fî yevm 300, fî şehreyn ve 12 yevmen 21 600
- 205) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 13 C. s. minh:
- a) Müezzînân-ı Kaasıd-ı Sultan-ı Mısır, 3 nefer, fî 1 000 3 000
- b) Seyyid Ali bin Seyyid Mecnûn 500
- 206) Tevcîh-i ta'ziye-i Mahmud Beğ, ser-hâzin-i Hazîne-i Bîrûnî ki veled-eş müteveffâ-şud, fî 13 minh
Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
- 207) İrsâliye be-Devlet Beğ, 'an mîrân-ı 'Arab ki be-Konya âmede-bûd, be-nakl-i Hasan 'an çavuşân-ı Dergâh-ı 'Âli, fî 14 C. s. 909 (s. 24):
- a) Şib, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, bâ-postîn-i semmûr ve etekli-i zer-i müşebbek, sevb
- b) Câme, 'an kadife-i kırmızı-i sâde bâ-pustîn-i nâfe-i vaşak ve etekli-i zer-i sâde, sevb

42a) عادت طمعه بهاء چاقرها

43) جناح

44) كنده كارى

45) كشيک

- 208) İrsâliye be-duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Mehmed Beğ, mîrlivâ-i Hudavendigâr, fî 14 C. s. 909:
 a) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, be-zirâ'-i Bursa, kad 7 'a.
 b) Posthâ-i semmûr, tahtaçetân ⁴⁶
- 209) İn'âm be-mezkûrîn, fî 14 C. s. 909:
 a) *Gebr ki 'an vilâyet-i Ungürüs gurîhte-âmed* ⁴⁷
 1) Nakdiye, 500 2) Câme-i rişte-i Bursa, sevb
 b) Hamza, kedhudâ-i bagçe-i saray-ı Edirne, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 500
- 210) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 14 minh:
 a) Hacı Ana İznikî, be-ma'rifet-i aga-yı Der 3000
 b) Hayreddin, merdüm-ı mezkûr, be-ma'rifet-i aga-yı Der 500
- 211) Nukeriye-i Mustafa Beğ, mîrlivâ-i Semendre ki *gurîhte gebr âverd*, fî 14 minh
 a) Nakdiye, 300 b) Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kır'mızı, sevb
- 212) Tevcîh-i ta'ziye-i veledân-ı Davud Paşa ki birâderân-eş müteveffâ-şud, fî 16 minh:
 a) Mustafa Beğ, mîrlivâ-i Yanya:
 1) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
 2) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, sevb
 b) Be-cihet-i birâderân-eş, 3 nefer:
 Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
- 213) İn'âm be-mezkûrîn, fî 16 C. s. 909:
 a) Mustafa Beğ mîrlivâ-i *Kângırı, nâzur-ı binâ-i 'İmâret-i Cedîd* der-İstanbul
 1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
 b) Husâm Beğ, *emîn-i binâ-i 'imâret-i mezkûre*
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
 c) Husâm, *kâtib-i binâ-i 'imâret-i mezkûre*
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek
 ç) *Ya'kub Şah, mi'mâr-ı 'imâret-i mezkûre*
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
 d) Aydın Beğ, Aga-yı yeniçeriyân-ı İstanbul
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
 e) *Ali ve Yusuf*, halifehâ-i binâ-i mezkûre
 Câme-i münakkaş-ı Bursa, Sevbân
 f) *Cema'at-ı mu'temedân-ı bina-i mezkûre*
 30 nefer, fî 1000, 5 000
 g) *Cema'at-ı serhâ-i Piyadegân-ı yeniçeriyân-ı İstanbul* 30 000
 h) *Mevlânâ 'Utûfî*, hâfız-ı kütüb ki kitab-dâde-bûd
 1) Nakdiye, 2 000 2) Cübbe 'an murabba', bâ-çuka, sevb
- 214) *Irsâliye be-mîrân-ı Venedik*, be-nakl-i Ya'kub Anadolu ki bcrây-ı elçi-i kübrâ firistâde-şud, fî 16 C. s. 909:
 a) Kadife-i müzehheb-i Bursa, 5 tak: 1) Çatma, 1 2) Benek, 4

⁴⁶) تختچتآن⁴⁷) عن ولاية انكرس كرىخته امد

- b) Kemhâ-i müzehheb-i benek-i Yezdî, tak
 c) Kemhâ-i Yezdî-i sâde, 4 tak
 ç) Murabba', 4 kit'a
 d) Miyân-bend-i müzehheb-i pâ-y-ı güzîn-i Yezdî ^{47a}, kit'a
- 215) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 16 C. s. 909:
 a) Cema'at-ı gilmân-ı yeniçeriyân İstanbul ki *der-hizmet-i binâ-i 'İmâret-i Cedîd nihâde-bûdend* ⁴⁸ 15 000
 b) Mevlânâ Lütî, mütevellî-i ba'zı evkaf-ı Medîne-i Şerîfe şerrefehallahu der-cânib-i Tokat ki muhasebe-eş nümûde Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 c) Mevlânâ Cemaleddîn-i Mısrî, şeyh-i 'imâret-i Veled-i Germiyân der-Kütahya 1 000
 ç) Mustafa veled-i Saru 'Attâr, 'an sulehâ-i Amasya Min-ba'd Amasya sulehasıyla virile, deyû emr olındı 500
 d) Derviş Sinan Ilıcâî 2 000
 e) 'Arab a'mâ, berây-ı bahâ-i câriye 2 000
- 216) İrsâliye be-Hazret-i Sultan Ahmed tale bekahu, be-nakl-i Mahmud Beğ, ser-çavuşân-ı Dergâh-ı 'Âli, fî 16 C. s. 909: (s. 25)
 a) Şîb, 'an kadîfe-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî bâ-pûstîn-i semmûr ve etekli-i zer-i müşebbek, sevb
 b) Câme 'an kadîfe-i kırmızı-i Firengî-i dû-havî-i sâde ⁴⁹, bâ-pûstîn-i nâfe-i vaşak ve etekli-i zer-i müşebbek, sevb
 c) Meşrebe-i memzûc, 4 ç) Tepsi-i nukre, 4
 d) Akdâh: 10 = 1) Deve-tabanı, 4 2) Lârî, 6
 e) Kadîfe-i müzehheb-i Firengî, be-zirâ'-i Bursa: 4 kad, 7 zira = 1) Çatma, kaddân, 2) Benek, kaddân.
 f) Kadîfe-i kırmızı-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-i Bursa, kaddân, fî, 7 'a.
 g) Kemhâ-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-i Bursa
 h) Kadîfe-i müzehheb-i Bursa: 8 tak = 1) Çatma, 4 2) Benek, 4
 ı) Kadîfe-i alaca-i Bursa, 4 k. i) Kadîfe-i rişte-i Bursa, 4 k.
 j) Kemhâ-i kefteri-i ⁵⁰ Bursa, 4 k. burî, 4 k.
 l) Be-cihet-i vâlide-eş:
 1) Kadîfe-i müzehheb-i çatma-i Firengî, be-zira'-i Bursa, kad, 7 'a
 2) Kadîfe-i kırmızı-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-i Bursa, kad, 7 'a
 3) Kemhâ-i müzehheb-i çatma-i Firengî, be-zira'-i Bursa, kad, 7 'a
 4) Kadîfe-i müzehheb-i Bursa: takaan
 a) Çatma, kad b) Benek, tak
- 217) Tasadduk be-Hacı Ana İznikî, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, fî 20 C. s. 909:
 a) Murabba', kit'a b) Posthâ-i nâfe-i vaşak, Tahtaçetan
- 218) Nukeriye-i Mengli Giray Han, Han-ı Tatarân ki bâ-ulak âmed, fî 21 minh:
 a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 c) 'Âdet-i Hazinedâri ve Çavuşî, 250

فرنگی، دوغوی، ساده (49) در خدمت بنای عمارت جدیدہ نہادہ بودند (48) پای کزین یزدی (بردی) (47a) (4) کخاہ کفتری (50)

- 219) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 21 C. s. 909:
- | | |
|--|-------|
| a) Derviş-i Ana Dede | 1 000 |
| b) Hacı Mehmed, 'an mücâvirân-ı Mekke-i Şerife şerrefehal-
lah | 300 |
| c) 'Arab-ı Mısri, <i>câmeşdy</i> | 200 |
| ç) Zen-i 'Arabî, bâ-yetîmân-eş | 200 |
| d) Seyyid, damâd-ı veled-i (?) 'Âşık Paşa : | |
| 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme, 'an çuka-i mor, bâ-postîn-i semmûr, sevb | |
| e) Mevlânâ Muhiddin, müderris-i köhne-i Medrese-i Mev-
lânâ kadı-'asker-i vilayet-i Rûm-ili | 2 000 |
- 220) İn'âm be-mezkûrîn, fî 21 minh:
- | | |
|---|-------|
| a) İlyas kâtib, 'an yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki bâ-hatt-ı
hod Kelâm-ı Mecîd-âverd ⁵¹ | 4 000 |
| b) Hızır Amasya, 'an segbânân-ı ⁵² Dergâh-ı 'Âli ki sepet(?)
âverd | 1 500 |
- 221) Nukeriye-i Hazret-i Korkud Beğ tâle bekahu, fî 21 C. s. 909:
- | | |
|--|--|
| a) Nefer, ser-bevvâbîn-i hod ki pîşkeş-âverd: | |
| 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek | |
| b) 3 nefer | |
| 1) Nakdiye, fî 300=900 2) Câme-i kırmızı, 3 sevb | |
- 222) Tevcih-i ta'ziye-i Mevlânâ Ruhî, şa'ir ki veled-eş müteveffâ-şud, fî 23 Z.
s. 909. Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 223) İn'âm be-mezkûrîn, fî 23 minh:
- | | |
|--|--------|
| a) Kethudâ-i Darüs-sa'ade, be-ma'rifet-i ser-Hâzim | 10 000 |
| b) Mevlânâ Ca'fer Çelebi ⁵³ Tevki'i ki nâme-i Sultan-ı Mısır nibişte,
câme-i çatma | |
- 224) Nukeriye-i Sinan Beğ, mîrlivâ-i Gelibolu ki meyve-âverd, fî 23 minh:
- | | |
|---|--|
| a) Nakdiye, 300 b) Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb | |
|---|--|
- 225) İn'âm be-mezkûrîn, fî 23 minh:
- | | |
|---------------------------------------|-------|
| a) Duhter-i büzürk-i Hamza Beğ Şarabî | 3 000 |
| b) Alâeddin, <i>dıragoman</i> | 2 000 |
- 226) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 23 minh:
- | | |
|------------------------------|-------|
| a) Mevlânâ Taceddin-i Medenî | 3 000 |
| b) " Şemseddin-i " | 3 000 |
| c) " Muhiddin-i " | 3 000 |
| ç) Mehmed " | 200 |

51) کلام مجید آورد

52) عن سببانان

53) تویحی که نامه سلطان مصر نبشته

- 227) 'Âdet-i *Zemistâni-i*⁵⁴ *hazret-i paşayân-ı 'izâm ve mîr-i-mîrân-ı vilâyet-i Rum-ili ve kadiyân-ı 'Asker ve defterdârân ve tevkî'î ve aga-yı yeniçeri-yân-ı Dergâh-ı 'Âli, fî 27 C. s. 909 (s. 26) Ber karar-ı sâbık*
- 228) İn'âm be-mezkûrîn, fî 27 minh:
- a) Mevlânâ Hacı, *tabîb*, 'an cema'at-ı Müşahere-horân
1) Nakdiye, 10 000 2) Câme-i çatma
- b) Kılıç küştigir⁵⁵, der-cema'at-ı Müşahere-horân
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek
- c) Kaasım tabbâh, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
- 229) Tasadduk be-Şeyh Alâeddin der-kurb-ı Zâviye-i Şeyh Süleyman Halîfe ki be-Mekke-i Şerîfe hâhed-ref⁵⁶, fî 27 minh 1 500
- 230) Tevcih-i ta'ziye-i Kaasım Beğ ser-'Ulûfeciyan ki veled-eş müteveffâ-şud, fî 27 C. s. 909:
Câme-i benek-i Bursa
- 231) İn'âm be-mezkûrîn, fî 28 C. s. 909:
- a) Duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Mustafa Beğ bin Davut Paşa ki be-İstanbul âmede-bûd ve der-vakt-i resten, fî 28 minlı
1) Nakdiye, 15 000
2) Kadîfe-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengi, be-zirâ'-ı Bursa. Kad, 7 'a.
3) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i Firengi-i tavusî⁵⁷, be-zirâ'-ı Bursa. Kad, 7 'a.
4) Kadîfe-i müzehheb-i Bursa: Takaan
1) Çatma, 1 2) Benek, 1
5) Kemhâ-i Yezdi-i sâde, tak
- b) İlyas Beğ, *Emîn-i Divitdârân* ki muhasebe-i mahsul-i berevât nümûde⁵⁸
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- c) İhtiyar, kâtib-i rüsûm-ı berevât ki muhasebe-eş nümûde
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- ç) Mehmed Beğ, ser-i çavuşân:
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
- d) Yusuf, Emîn-i Galata:
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek-i Bursa
- e) Hacı Ramazan, 'an mutribân der-cema'at-ı müşahere-horân 2 000

54) عادت زمستانی

55) قلیج کشتگیر (؟)

56) خواهد رفت

57) طاوسی

58) محصول برات نموده

- 232) Be-cihet-i nafaka-i ba'zı topçıyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki berây-ı keşik-i kılâ'-ı mezkûrîn firistâde-bûdend âmedend, fi 28 minh: 1 236
- a) 'An kal'a-i Burgazhâ-i İnebahtı, 'an 11 S. s. 909 ilâ 17 R. s. mezkûre, 8 nefer, fi 1, fi yevm 8, fi şehreyn ve 7 eyyâm 528
- b) 'An kal'a-i Drac, 'an 11 S. sene 909 ilâ 13 R. s. mezkûre, 4 nefer fi 1, fi yevm 4, fi şehreyn ve yevmân 248
- c) 'An kal'a-i Limnos, 'an 11 S. s. 909 ilâ 11 R. s. mezkûre, 3 nefer fi yevm 3, fi şehreyn ve 5 eyyâm 195
- ç) 'An kal'a-i Midillü, 'an gurre-i Ra. s. 909 ilâ 5 R. s. mezkûre, 5 nefer fi yevm 5, fi şehir ve 5 eyyâm 175
- d) 'An kal'a-i Bozca-ada, 'an gurre-i Ra. s. 909 ilâ gaye-i minh, 3 nefer, fi yevm 3, fi şehr 90
- 233) Nukeriye-i Sinan Beğ, mîrlivâ-i Gehbolı ki hem-râhân-ı Kara Durmuş Reis âverd, fi 28 C. s. 909:
- a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek-i Bursa
- 234) Tasadduk be-Hacı Ali, 'an mücâvirân-ı Câmi'-i Ayasofya, fi 28 minh: 1 000
- 235) Tevcîh-i ta'ziye-i veledân-ı hodşân müteveffâ-şud, fi 28 C. s. 909:
- a) Sinan, Emîn-i Galata. Câme-i benek
- b) Hacı 'Ali, sakka. Câme-i münakkaş-ı Bursa

Türk Tarih Kurumu

VII. Fî şehri Recebi'l-mürecceb min şuhûr-ı sene 909 (s. 27)

- 236) İn'âm be-mezkûrîn, fî gurre-i B. s. 909
- a) Hasan Beğ bin Adalu Karamanî:
 1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek-i Bursa
- b) Hâki, nedîm der-cema'at-ı Müşahere-horân 3 000
- 237) Tasadduk be-mezkûrîn, fî gurre-i B. s. 909:
- a) Mevlânâ Tekir a'mâ, Seferî-hisarî 1 000
- b) Sinan mütevellî-i ba'zı evkaf-ı Medine-i Şerife der-vilâyet-i Rûm ki muhasebe nümûde
 Cübbe 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- c) Cema'at-ı 'urbân-ı misafirân, 8 nefer, fî 100 800
- ç) Be-ma'rifet-i Emîn-i Kilâr-ı 'Âmire, der-rûz-ı Cum'a 1 000
- d) Mehmed 'Arab Medenî 1 000
- 238) 'Âdet-i mezkûrîn, fî gurre-i B. s. 909:
- a) Be-cihet-i aga-yı Der ve ser-Hâzîn:
 1) Kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-ı Bursa, fî nîm zira', zira'
 2) Çuka-i kırmızı-i sıkırlat, be-zirâ'-ı Bursa, fî 1,5 'a, 3 zirâ'
- b) Be-cihet-i ser-kilâr:
 1) Kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-ı Bursa, 0,5 'a.
 2) Çuka-i " sıkırlat, " " " , zira'
 3) be-cihet-i gilman-ı Hizane-i Enderûnî, 20 nefer.
 1 - Çuka-i mülenevi'a be-zirâ'-ı Bursa, fî nîm zira', 10 zira'
- 239) Teşrif-i elçi-i ümerâ-i Dubrovnik ki pişkeş-âverd¹, fî gurre-i minh:
 a) Nakdiye, 400 b) Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- 240) İn'âm be-mezkûrîn, fî 5 B. s. 909:
- a) Alâeddin şa'ir, hayyât ki kasîde-âverd 1 500
- b) Sâilî², " " ki kitab-âverd 2 000
- 241) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 5 B. s. 909:
- a) Sâdât-ı İstanbul 10 000
- b) Melik Ahmed, Kürd 200

¹) تشریف ایلیچہ امراء دوبرونیک کہ پیش کش آورد

²) سائل

- 242) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 6 B. s. 909:
- a) Davud Horpuşte³ (?) 'an yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki
der-Rodos mahbus-bude ve halas-şud
1) Nakdiye, 500 2) Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
- b) Fadlullah Çelebi, be-ma'rifet-i aga-yı Der, 'an yed-i ser-
Mehterân-ı Hayme 2 000
- 243) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 8 B. s. 909:
- a) Fatıma Medenî 200
- b) Zen Şerîfe 100
- c) Seyyid Mehmed Sivasi 1 000
- ç) Muhiddin bin Mevlânâ Celâleddîn-i Konevî
1) Nakdiye, 2 000 2) Cübbe, 'an murabba', bâ-çuka, sevb
- d) Yahya Halife, İstanbulî 2 000
- e) Niyaz Abdal, şeyh-i Zâviye-i Şuca' Abdal, engür-i ter
âverd⁴ 2 000
- f) İlyas Pîr 200
- 244) 'Âdet-i zemsitânî-i⁵ mezkûrîn, fî 8 B. s. 909:
- a) Muhiddin, *ser-hayyâtîn*
1) Kemhâ-i kefterî-i⁶ Bursa, 1
2) Çuka-i kırmızı-i sıkarlat, be-zirâ'-ı Bursa, 3 'a
- b) Emîr Ahmed, *ser-Mehterân-ı Hayme*, çuka-i kırmızı-i sıkarlat,
be-zirâ'-i Bursa, 3 'a
- c) Cema'at-ı hademe-i *Hızâne-i Birûnî*, ma'a ser-Hâzin:
1) Be-cihet-i *ser-Hâzin*:
a) Kadife-i alaca-i Bursa, 1
b) Çuka-i kırmızı-i sıkarlat, be-zirâ'-ı Bursa, 3,5 'a.
2) Be-cihet-i *haznedârân*, 9 nefer:
a) Çuka-i kırmızı-i sıkarlat be-zirâ'-ı Bursa, 13 'a.
b) Nakdiye, fî 100=900
- 245) İn'âm be-mezkûrîn, fî 8 B. s. 909:
- a) Ca'fer *külâhdûz*, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
- b) Alâeddin, kâtib-i Çakırcıyân ki şikâr-âverd
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- c) Musliheddin *çengî*, der-cema'at-ı Müşahere-horân 2 000
- 246) İn'âm be-Hâkî, *nedim* der-cema'at-ı Müşahere-horân, fî 12 B. s. 909:
(s. 28)
a) Murabba', 1 b) Post-ı semmûr-ı ednâ⁷, tahtaçetân
- 247) 'Âdet-i boğça-i zevce-i Mehmed bin Karlı, 'an duhter-i Hazret-i Hullide
Mülkühu, fî 12 minh:
a) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 1 c) Kadife-i rişte-i Bursa, 3
b) " alaca-i " , 1 ç) Kemhâ-i kefterî-i " , 1
- 248) Nukeriye-i *İshak Beğ*, mîrlivâ-i Karahisar-ı Sahib ki haber-i girift-i
haramîyân âverd⁸, fî 13 B. s. 909:
a) Nakdiye, 200, b) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i alaca-i Bursa, sevb

3) خریشته

4) شیخ زاویه شجاع ابدال که انکورترآورد

5) عادت زمستانی

6) کماخ کفتری

7) سمورادنی

8) خبر گرفت حرامیان آورد

- 249) Nukeriye-i Alâüddevle Beğ, fî 13 minh:
 a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 c) Âdet-i Hazinedârî ve Çavuşî, 250
- 250) İn'âm be-Sunkur, *şimşirger*⁹ ki şimşir ve kârd-âverd¹⁰, fî 13 minh 2 000
- 251) Tasadduk be-Seyyid Ahmed Arab Medenî, fî 13 B. s. 909 100
- 252) Nukeriye-i Hazret-i Mahmud Beğ tâle bekahu, be-nâm-ı Ayas Beğ, emîr-i 'alem-i hod ki be-hizmet-i hod âmed, fî 13 B. s. 909:
 a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 253) Nukeriye-i Hazret-i Ahmed Beğ tâle bekahu, be-nâm-ı Hüseyin ser-bevvâbîn-i hod ki be-hizmet-i hod âmed, fî 15 B. s. 909:
 a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 254) *Tasadduk be-sulehâ-i*¹¹ *ve fukarâ-i Mekke-i Mu'azzama ve Medîne-i Şerîfe* şerrefehümallahu Te'alâ, 'an yed-i Hamza-i Mora, 'an Ebnâ-i Sipa-hiyân, fî 15 B. s. 909

Hasene-i Eşrefiye

2 776 sikke

a) *Sulehâ-i Mekke-i Mu'azzama:*

735 sikke

- | | | |
|--|----------|----------|
| 1) Seyyid 'Acem, mütemekkin der-harem-i Hazret-i 'Ali | 50 sikke | |
| 2) Şemseddin, M. (gulâm-ı) Cem Çelebi tâbe serâh | 50 " | |
| 3) Şeyh Alâeddin Kirmânî, der-kurb-ı Cebel-i Kayis (?) | 50 " | |
| 4) Şeyh noktaî-i Rumî | 50 " | |
| 5) Tac veled-i mîr-i Yenbu** | 75 " | |
| 6) Nasreddin ki bâ-Mevlânâ İhveyn behem âmede-bûd ¹² | 75 " | |
| 7) Seyyid Ahmed | 25 " | |
| 8) Mevlânâ Ali, kadî-i Hanîfe, der-Mekke-i Şerîfe** | 50 " | (Mahlûl) |
| 9) Ali veled-i Nâsır | 100 " | |
| 10) Hatûn-ı Mevlânâ Şeyh 'Abdulmu'ti | 50 " | |
| 11) Abdulgani bin Ebubekir | 30 " | |
| 12) Be-cihet-i fukara-i Şeyh 'Abdulmu'ti ki der-zaviye-i o mi-başend ¹³ | 100 " | |
| 13) İbrahimî M. (gulâm-ı) <i>Cem Çelebi</i> | 30 " | |

b) *Sulehâ-i Medîne-i Şerîfe* şerrefehallahu Hasene-i eşrefiye (s. 29)

2 041 sikke

- | | |
|--|-----------|
| 1) Kadı, 'Alâeddin bin Fetheddin | 100 sikke |
| 2) Mevlânâ Mehmed-i Bahr-âbâdî, 'an dervişân-ı Hacı Halife | 50 " |
| 3) Bedreddîn-i Münzevî, 'an dervişân-ı Mevlânâ Câmi | 50 " |

* Müteveffâ-şud ber-müceb-i mektûb-ı Mevlânâ kadî-i Mekke-i Şerîfe ve Şahin Beğ be-câ-yeş, Muhiddin bin 'Abdurrahman-ü-l-'Irakî ve Abdulkaadir bio Aliy-yün-Nâsır dâde

** Müteveffâ-şud, ber-müceb-i mektûb-ı Şahin Beğ ve kadî-i Mekke-i Şerîfe

⁹) شمشیر کر ¹⁰) کارد آورد ¹¹) تصدق بصلها و فتراه مکة ¹²) بهم آمده بود ¹³) ی باشد

- | | | |
|---|---|--|
| 4) Hamza Fakih Rumî, 'an dervişân-ı Hacı Halife | 50 sikke | |
| 5) Şeyh Ahmed ve Yahya veledân-ı Mehmed-i Magribî,
'an 25 sikke | 50 " | |
| 6) Seyyid Ahmed, 'Âdil | 50 " | |
| 7) Şemseddin, müderris | 50 " | |
| 8) 'Abdusselâm bin Ebulfeth-i Kâzerunî | 25 " | |
| 9) Tavaşîyân ki der-hücerât-ı Hazret-i Resûl 'aleyhi's-
selâm mîbaşend ¹⁴ , 6 nefer, fî 25 sikke | 150 " | |
| 10) 'Abdullah-ı Rûmî ve Şeyh Mehmed, hâdim-i bâb-ı
hücre-i şerife, 'an 25 sikke | 50 " | |
| 11) Taceddin bin Mehmed Medenî | 20 " | |
| 12) Mehmed bin Celâl Hacendî ¹⁵ | 25 " | |
| 13) Ali bin 'Âdil Yusuf | 25 " | |
| 14) Seyyid Abdurrahman ve Şeyh Ahmed ve Seyyid
'Abdulkebir ve Seyyid Abdullah, 'an 25 sikke | 100 " | |
| 15) Abdurrahman bin Ebubekir Medenî | 20 " | |
| 16) Mevlâna Mehmed bin Fetheddin, kadı-i Hanife | 100 " | |
| 17) Fâtıma bint-i Kadı Abdulkaadir | 15 " | |
| 18) Alâeddin-i Kıvamî | 20 " | |
| 19) Mehmed bin Timur Beğ | 20 " | |
| 20) Mehmed bin Ömer, kâtib-i Harem-i Şerife | 25 " | |
| 21) Mehmed 'Azzevî (?) ki berây-ı padişah-ı âlem-
penah vâkı' dide-bud ¹⁶ (?) | 60 " | |
| 22) Mehmed Hüccetü'l-Herevî | 20 " | |
| 23) Cemaleddin, birâzer-i Mehmed-i mezkûr | 25 " | |
| 24) Hacı Mehmed Medenî | 60 " | |
| 25) Be-cihet-i fukarâ-i Medîne-i Şerife şerrefhallah | 831 " | |
| 26) Müezzinân: | 50 " | |
| a) Abdurrahman, 10 sikke | c) Mehmed 10 sikke | |
| b) Abdulgani, 10 " | ç) Kemal, 20 " | |
| 255) İn'âm be-mezkûrîn, fî 15 B. s. 909: | | |
| a) İbrahim <i>kazgani</i> , der-cema'at-ı Müşahere-horân | 2 000 | |
| b) Kedhudâ-i Solakaan, 4 nefer
Câme-i münakkaş-ı Bursa, 4 sevb | | |
| c) Ömer, <i>nedim</i> der-cema'at-ı Müşahere-horân | | |
| 1) Nakdiye, 4 000 | 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb | |
| ç) Mevlânâ Seyyid, <i>müneccim</i> Mehmed Bedahşî, <i>kâtib-i kütüb</i>
der-cema'at-ı Müşahere-horân, sevb | | |
| 1) Nakdiye, 4 000 | 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-püstîn-i semmûr, sevb | |
| d) Hamza Mora, 'an Ebnâ-i Sipahiyân ki bâ-mahsûl-i
evkaf-ı Medîne-i Şerife şerrefhallahu firistâde | 5 000 | |
| 256) Be-cihet-i harc-ı râh-ı mahsul-i evkaf-ı Medîne-i Şerife, der-vakt-i
firistâden, 'an yed-i Hamza-i Mora'an Ebnâ-i Sipahiyân, fî 15 minh | 2 000 | |

¹⁴) می باشند

¹⁵) حواجندی (?)

¹⁶) واقع دیده بود

- 257) İrsâliye be-Hazret-i *Ya'kub* Paşa der-Edirne, be-nakl-i Kemal, merdüm-i hod, fî 20 B. s. 909: (s. 30)
- a) Şîb, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, bâ-püstîn-i semmûr ve etekli-i zer-i müşebbek, sevb
- b) Câme, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-püstîn-i semmûr ve etekli-i zer-i sâde, sevb
- 258) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 20 B. s. 909:
- a) Seyyid Abdullah, 100 c) Seyyid Mehmed Mekki, 3000
- b) Kaasım Pîr, *tükmege*^{16a}, 1000 ç) Mevlânâ 'Acem, müezzin-i Ayasofya, 1000
- 259) İn'âm, be-mezkûrîn, fî 21 B. s. 909
- a) Mevlânâ *Nureddin* Defterdâr-ı Hızâne-i 'Âmire ki *muhasabe-i Hızâne-i 'Âmire* nümûde
- 1) Nakdiye, 10 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- b) Mevlânâ Kaasım Çelebi, Defterdâr-ı Hızâne-i 'Âmire ki muhasabe-i Hızâne-i 'Âmire nümûde
- 1) Nakdiye, 10 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 260) İrsâliye be-fukarâ-i Mekke-i Mu'azzama ve Medîne-i Şerife şerrefehumâ-llahu ve Kudus-i Mubârek, 'an mahsul-i evkaf-ı hodşân, be-nakl-i Hamza-i Mora, 'an Ebnâ-i Sipahiyân el-vâki', fî 15 B. s. 909
- Hasene-i eşrefiye*, 14 422 sikke
- 261) Be-cihet-i ücret-i Muhiddin, Kâtib-i Ahkâm ki nâmechâ-i irsâliye-i evkaf-ı Medîne-i Şerife şerrefehallahu est
- 500
- 262) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 22 B. s. 909:
- a) Şemseddin, mütevellî-i Medkesi (?), 'an evkaf-ı Mekke-i Şerife ki muhasabe-eş nümûde
- Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- b) Şeyh Mehmed, mütevellî-i Derebudamye (?), 'an evkaf-ı Medîne-i Şerife ki muhasabe-eş nümûde
- Cübbe, 'an murabba', bâ-çuka, sevb
- c) Mevlânâ Behlül, imâm-ı köhne-i cami-i Ayasofya 2 000
- ç) Hasan 'Arab, *nedim* 1 000
- 263) İn'âm be-mezkûrîn, fî 22 B. s. 909:
- a) Osman Çelebi bin 'Alemsah Beğ tâbe serahu
- 1) Şîb, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, bâ-püstîn-i semmûr ve etekli-i zer-i müşebbek, sevb
- 2) Câme, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-püstîn-i vaşak ve etekli-i zer-i sâde, sevb
- b) Duhter-i büzürg-i Hamza Beğ Şarabî
- 1) Kemha-i kırmızı-i Firengî-i sâde, *kad*, be-zirâ-i Bursa, 7 'a.
- 2) Post-i semmûr. Tahtaçetân
- 264) Tasadduk, be-mezkûrîn, fî 26 B. s. 909:
- a) Mevlânâ Muhiddin bin İlyas Beğ Gâkbuzai, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
- 2 000

- b) Gülşah, 'an cevâri-i Sultan Mehmed tâbe serah 2 000
c) Be-cihet-i harc-ı câriye-i marıza der-dârü's-sa'âde 2 000
ç) Zeyneb Hatûn 200
d) Seyyid Ali, Arab 100
e) Davud, *Hindî* 100
- 265) İn'âm be-mezkûrîn, fî 26 B. s. 909:
a) İshak *güyende*¹⁷, der-cema'at-ı Müşahere-horân 2 000
b) Bayezid *bâzdâr*, be-ma'rifet-i aga-yı Der, bürî, tak
- 266) Tevcih-i ta'ziye-i mezkûrîn, fî 26 B. s. 909 (s. 31):
a) Duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Sinan Paşa, mîr-i-mîrân-ı vilâyet-i Rum-ili ki zevce-ş müteveffâ-şud Câme-i zenâne, bâ-etekli-i zer-i sâde, sevbân
a) 'An kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, sevb
b) 'An atlas-ı müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, sevb
c) Def'a, fî 15 minh
1) Nakdiye, 30 000
b) Veledân-ı Sinan Paşa-yı mezkûr, 3 nefer Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, bâ-etekli-i zer-i sâde, 3 nefer, sevb
- 267) Be-cihet-i duhterân-ı mezkûr:
a) Def'a Ahmed Beğ bin Dukakin, mîrlivâ-i Ankara Câme-i zenâne bâ-etekli-i zer-i sâde, sevbân
1) 'An kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, sevb
2) 'An atlas-ı müzehheb-i Çatma-i Firengî, sevb
b) Hemşiregân-ı mezkûr, 2 nefer Câme-i zenâne 'an atlas-ı müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, bâ-etekli-i zer-i sâde, sevbân
c) Be-cihet-i veledân-ı Mevlânâ Muhiddin bin Mevlânâ Celâleddin ki pezerân-eş müteveffâ-şud Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, 4 sevb
- 268) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 27 B. s. 909:
a) *Sulehâ* ve fukarâ-i İstanbul, be-ma'rifet-i Kıvâmeddin, Emîn-i Cev ve Hacı Mustafa, hazînedâr 100 000
b) Derviş Tekir, şeyh-i zâviye-i *Ahi Perende*¹⁸ ki sîb-âverd 2 000
c) Seyyidî Beğ Karamanî 2 000
ç) Derviş Mansûr 2 000
- 269) Tevcih-i Şadi Beğ bin İshak Paşa ki defterdâr-ı Hazret-i Şahinşah Beğ tâle bekah şud, fî 27 B. s. 909:
Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
- 270) İn'âm be-mezkûrîn, fî 28 minh:
a) Sunkur Bâzdâr ki kuğı ve turna âverd, be-ma'rifet-i ser-hâzin: bürî, tak
b) Mehmed kedhudâ-i bevvâbîn-i Hazret-i Ahmed Paşa ki keklik âverd, be-ma'rifet-i aga-yı Der. Câme-i benek

¹⁷ گوینده¹⁸ (۴) پرندہ

- 271) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 29 B. s. 909:
- | | |
|--|-------|
| a) Taceddin Magribî | 300 |
| b) Be-ma'rifet-i Ahi Çelebi, Emîn-i kilâr. Der-rûz-ı Cum'a | 1 000 |
| c) Ömer du'a-gûy, der-cami'-i Ayasofya | 1 500 |
| ç) Paşa Hasan, 'alemdâr | 1 000 |
- 272) Nukeriye-i Mustafa Beğ mîrlivâ-i Agriboz ki meyve âverd
- | |
|-------------------------|
| a) Nakdiye, 300 |
| b) Câme-i kırmızı, sevb |
- 273) Nukeriye-i Sinan Beğ, mîrlivâ-i Aydm ki meyve âverd, fî 29 minh:
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 274) İn'âm be-Hamdullah bin Şeyh kâtib ki bâ-hatt-ı hod Kelâm-ı Mecîd
âverd, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, fî 29 B. s. 909
- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1) Nakdiye, 7 000 | 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb |
|-------------------|--------------------------------------|

Türk Tarih Kurumu

VIII. Fî şehri Şa'bani'l-mu'azzam sene 909 (s. 32)

275) İn'âm be-mezkûrîn, fî 3 Ş. s. 909:

- a) Duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Mustafa Beğ
veled-i Davud Paşa
1) Kemhâ-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî. Kad 7 'a*
2) Post-ı semmür tahtaçetân
- b) Davud *mûze-dûz*¹, 'an cema'at-ı Müzahere-horân, be-
ma'rifet-i ser-Hâzin 1 500
- c) Hasan, *kazzaz-ı kûçek*, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 2 000
- ç) Duhter-i *kûçek-i Sultan Abdullah* tâbe serâh:
1) Nakdiye, 10 000
2) Kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, be-zirâ'-i Bursa, kad
3) Kadife-i kırmızı-i Firengi-i sâde " " "
4) Kemha-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, " " "
5) Atlas-ı kırmızı-i Firengi-i sâde " " "
6) Kemhâ-i müzehheb-i benek-i Yezdi Tak
- d) Kedhudâ-i Dârü's-se'âde der-Istanbul Mislühu
- e) Fethullah musannif, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 500
- f) Şîrmerd Aga, tavaşî 3 000
- g) Mehmed tabbâh, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 300
- h) Duhterân-ı Ahmed Mirzâ *bin Ugurlu* Mirzâ. Neferât:
1) Nakdiye, fî 7 000, 14 000
2) Kadife-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî. Kaddân, fî 7 'a*
3) Atlas-ı " " " " " " " "
4) Atlas-ı kırmızı-i Firengi-i sâde " " " "
- ı) Duhterân-ı duhter-i Hullide Mülkühu, zevce-i Mehmed
Beğ bin Mustafa Paşa
Neferât Mislühu

276) İn'âm be-mezkûrîn, fî 4 Ş. s. 909:

- a) Duhter-i Sultan Mustafa Han tâbe serahu der-Edirne
1) Nakdiye, 10 000
2) Kemha-i Firengi-i mütenevvi'a, be-zirâ'-ı Bursa, 5 kad, fî 7 'a*

¹) موزه دوز ²) صحن منقش آورد

* Be-zirâ'-i Bursa

- c) Mustafa Beğ, ser-bevvâbîn, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
- ç) Mahmud Beğ, mîrahor, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
- d) Üveys Beğ, ser-zevvâkîn, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
- e) Hasan Beğ bin Ali Beğ, mîrlivâ-i Vidin ki be-Istanbul âmed
Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- f) Manol bin *Tekfur-ı Mora*:
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
- g) Derviş Mahmud bin Abdulkaadir der-cema'at-ı Müşahere-horân:
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
- h) Hasan Beğ, aga-yı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli
1) Nakdiye, 10 000 2) Câme-i çatma
- ı) Mustafa Beğ, ser-Segbânân
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- i) Muhiddin, kâtib-i yeniçeriyân
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş
- j) Ali Beğ, kedhudâ-i yeniçeriyân
1) Nakdiye, 1 500 2) Câme-i münakkaş
- k) Cema'at-ı serhâ-i Piyâdegân, 96 nefer
Câmehâ-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı 96 sevb
- l) Cema'at-ı Zagarcıyân, 19 nefer
Câmehâ-i hıl'at, 'an kemha-i kırmızı 19 "
- m) Cema'at-ı Segbânân-ı Süvari, 31 nefer
Câmehâ-i bürî 31 "
- n) Ali, ta'limhaneî
Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- o) Hamza, çavuş-ı yeniçeriyân
Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- ö) Hamza, muhızır-ı⁶ yeniçeriyân
Câme mislühu
- 289) İn'âm be-mezkûrîn, fi 17 Ş. s. 909 (s. 34):
- a) Haydar Beğ, ser-i Ebnâ-i Sipahiyân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
- b) Kaasım Beğ, ser-i Silâhdarân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
- c) Kaasım Beğ, ser-i 'Ulûfeciyân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma
- ç) Sinan Beğ, ser-i 'Ulûfeciyân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma
- d) Nasuh Beğ, ser-i Çakırcıyân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma
- e) Fâik Beğ, ser-i Gurebâ, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma

⁶) محضر

- f) Kemal Beğ, ser-i Gurebâ, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma
- g) *Duhter-i Cem Çelebi* tâbe serah
1) Nakdiye, 10 000
2) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, be-zirâ'-i Bursa, kad 7 'a.
3) Püstîn-i semmûr, tahtaçetân
- 290) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 17 Ş. s. 909
a) Cema'at-ı Kürdân, 4 nefer, fî 100 400
b) Hüseyin *Amasya ki kitab âverd*
1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe 'an murabba', bâ-çuka, sevb
c) Mahmud Dizdâr-ı kulle-i İskilib 2 000
- 291) İn'âm be-mezkûrîn, fî 18 Ş. s. 909:
a) Vâlîde-i 'Alem Beğ tâbe serah
1) Nakdiye 10 000
Def'a, fî 27 minh 5 000
Yekûn 15 000
2) Kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, kad 7 'a. *
3) Kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, kaddân, fî 7 'a. *
4) Kemha-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî " " " " "
5) Atlas-ı kırmızı-i Firengî-i sâde " " " " "
6) Kemha-i müzehheb-i benek-i Yezdî, tâkaan
7) Kadife-i müzehheb-i çatma-i benek, tak
b) Osman Çelebi bin 'Alem Beğ tâbe serah
1) Nakdiye 10 000
2) Kadife-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, kad 7 'a. *
3) Atlas-ı " " " " " " " " "
4) Atlas-ı kırmızı-i Firengî-i sâde " " " " "
5) Kemhâ-i müzehheb-i benek-i Yezdî Tak
6) Kadife-i " sengîn-i kırmızı-i Firengî Kad 7 'a. *
c) *Duhter-i 'Alem Beğ* tâbe serah
1) Nakdiye, 7 000. Def'a fî 8 N. s. 909, 3 000=10 000
ç) Beşir Ahmed Türkî, *kûştîgîr* 3 000
d) Süleyman " " 1 500
e) Mehmed bin Kara Yunus, 'an Ebnâ-i Sipahiyân 2 000
f) Muhiddin, *ser-hayyâtîn*
Cübbe 'an murabba', bâ-püstîn-i semmûr, sevb
g) Emîr Ahmed, ser-Mehterân-ı Hayme
Cübbe 'an murabba', bâ-püstîn-i semmûr, sevb
h) Ali Bülbül *zerger*, be-ma'rifet-i ser-hâzin
Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, sevb
- 292) İn'âm be-mezkûrîn, fî 20 Ş. s. 909:
a) Serhâ-i Piyâdegân-ı *gilmân-ı İstanbul*
Câmehâ-i mirahorî: 31 sevb
1) 'An kadife-i alaca-i Bursa, be-cihet-i Aga, sevb
2) 'An kemhâ-i kırmızı 31 sevb

* Be-zirâ'-i Bursa

کشتیکیر⁷

- 300) Teşrif-i Ebû Sa'îd, vekil-i ahali-i Medîne-i Şerife şerrefehallahu, fi 25 Ş. s. minh:
a) Nakdiye, 9 000 b) Cübbe, 'an murabba' bâ çuka, sevb
- 301) İn'âm be-mezkûrîn, fi 27 Ş. s. 909:
a) Abdurrahman, müzehhib-i aga-yı Der 2 000
b) Mustafa, bâzdâr ki kıl-kuyruk âverd¹³
Pûrî, tak
c) Hasan tabbah, be-ma'rifet-i ser-kilârî'i 'Âmire 1 000
ç) Nasuh Beğ, ser-Çakırcıyân ki kıl-kuyruk firistâde¹⁴
Câme-i benek
d) Mustafa Aga, aga-yı gûlmân-ı Saray-ı Galata, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
e) Mustafa Aga, aga-yı Der, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
f) Be-ma'rifet-i ser-hâzin-i Enderûnî, berây-ı cema'at-ı Darü's-sa'âde, be-takrîr-i Kemal hazinedâr, 'an yed-i hod 40 000
g) Ali bin Saruca, 'an topçiyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki der-Venedik mahbûs-bûde ve halâs-şud¹⁵ 3 000
- 302) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 27 Ş. s. 909:
a) Sulehâ-i İstanbul, be-ma'rifet-i Mevlânâ Kıvameddin, Emîn-i Cev 56 400
b) Musliheddin kûçek, hâfız 1 000
c) Keşfî, şa'ir ki kasîde-dâde 500
ç) Beşir Nazar, Halîfe 1 500
d) Cema'at-ı 'urbân-ı Mekki, 5 nefer, fi 1 000 5 000
e) Seyyid, Arab-ı Mekki 100
- 303) Tevcih-i Süleyman Beğ, lâla-yı köhne-i Selim Beğ tâle bekahu ki mîrlivâ-i Kângırı şud, fi 27 Ş. s. 909:
a) Ser-i 'alem-i nukre, 1 b) Tafta-i yektâ, be-zirâ-i Bursa, 12 'a
c) Câme-i benek-i Bursa
- 304) Nukeriye-i Hazret-i Şahinşah Beğ tâle bekahu ki tevkî'i-i hod ki be-hizmet-i hod âmed, fi 27 Ş. s. 909:
a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek

13) بازدار که قبیل قوریق آورد

14) فرستاده

15) دروندیک محبوس بوده و خلاص شد

IX. Fi şehir-i Ramazani'l-mübârek min şuhûr-ı sene 909*

- 305) İrsâliye be-Mehmed Beğ bin İsa Beğ, mirliva-i Karlı, berây-ı ta'ziye-i hod ki veled-eş müteveflâ şud, 'an yed-i Koçî 'an Silâhdârân, fi gurre-i minh
- a) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, sevb
b) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde
- 306) Tasadduk be-mezkûrîn, fi gurre-i N. s. 909:
- a) Süleyman *nev-müslim*, 'an *mücavirân-ı cami'-i Ayasofya* 2 000
b) Veled-i Hoca Sâlih Amasyâî 3 000
c) Baba Şütür (?) 2 000
- 307) İn'âm be-mezkûrîn, fi gurre-i N. s. 909 (s. 37):
- a) Atmaca, *kedhudâ-i Topcıyân-ı Dergâh-ı Âli*
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- b) Mehmed Çelebi bin Ahmed Aga, be-ma'rifet-i aga-yı Der
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i çatma-i Bursa bâ-etekli-i zer, sevb
- c) Süleyman ser-kassâbîn;
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş
- ç) Osman, ser-habbazîn:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş
- d) Sinan Beğ, *kedhudâ-i Ebnâ-i Sipahiyân*:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş
- e) Sinan ve Sinan-ı diger, serhâ-i habbazîn:
1) Nakdiye, fi 2 000=4 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevbân
- f) Hasan, *kedhudâ-i bargirân*:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek
- g) Hacı Ali, *sakka*:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş
- h) Hamza, *kedhudâ-i Mehterân-ı Hayme*:
1) Nakdiye, 1 500 2) Câme-i münakkaş
- 1) Mevlânâ Mirim Çelebi:
1) Nakdiye, 5 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb

* Bu listedeki "İn'âm"lar, son numara hariç, "be-ma'rifet-i ser-Hâzin" şeklinde kaydedilmiştir.

- 311) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 4 N. s. 909:
- a) *Derviş İlyas, veled-i 'Âşık Paşa, Mezkûr, İstanbul sulehâsı defteri'*nde kayd olub min ba'd *sulehâ* ile virile, deyu emr olındı 1 500
- b) Seyyid Süleyman, *vâ'iz* 1 000
- c) Sofi, *sahhaf* 2 000
- 312) Tevcih-i Üveys Çelebi bin Mahmud Beğ Timurtaşî ki za'fım-i Edirne şud, fî 4 minh:
Câme-i mirahori, 'an kemhâ-i kırmızı-i Amasya, sevb
- 313) Nukeriye-i ümerâ-i Dubrovnik, fî 4 N. s. 909:
a) Nakdiye, fî 200=400 b) Câme-i Peşaveri, sevbân
- 314) İn'âm be-mezkûrîn, fî 8 N. s. 909 (s. 39):
- a) Hasan, *nahlbend*¹⁸, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye 3 000 2) Câme-i benek-i Bursa
- b) Davud, *zergar*, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
- c) Yusuf, *çilenger* " " " " 500
- ç) Yusuf, *kofçer*¹⁹ " " " " 500
- d) Çukadâr ve silâhdâr ve rikâbdâr-ı Hassa, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, cübbe 'an murabba' bâ-çuka-i sıkarlat, 3 sevb
- 315) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 8 N. s. 909:
- a) Be-cihet-i en'âm-hânân-ı Hassa, be-nâm-ı mevlânâ Emîr Buhârî ve hatib-i cami'-i cedid, ve gayruhû 5 nefer, fî 2 000 10 000
- b) Muhiddin Halife, der-mescid-i Mevlânâ Alâeddin-i Fenârî der-İstanbul 500
Min-ba'd *sulehâ* ile virile, deyu emr olındı
- c) Beşir Karamanî 1 000
- ç) Seyyid Eyüb Ereğli 300
- 316) İn'âm be-mezkûrîn, fî 9 N. s. 909:
- a) Aydın, Dizdâr-ı kal'a-i Samsun, be-ma'rifet-i aga-yı Der
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- b) Şahin *tirger*, be-ma'rifet-i ser-hâzin 1 000
- c) İlyas *kemanger*, " " " " 1 500
- ç) Hüseyin '*anberînet*²⁰, " " " " 1 000
- d) Ahmed *şemşirger*, " " " " 1 500
- e) Haydar Çelebi bin Mehmed Beğ, 'an cema'at-ı Müşaherehorân 3 000
- f) Mustafa Çelebi, birâzer-eş 2 000
- g) Seyyidî *kanûnî*, 'an cema'at-ı Müşahere-horân 2 000
- h) Hamza-i *kârdger*²¹, be-ma'rifet-i ser-hâzin 500
- 1) *Duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Hasan Beğ Güzelce:*
1) Nakdiye 20 000, 2) Kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengi, be-zirâ'-ı Bursa, kad, 7 'a
3) Kemhâ-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengi, be-zirâ'-ı Bursa kad, 7 'a.

18) نخلبند

19) کوفت کر

20) عنبرینه

21) کارد کر

4) Kadife-i müzehheb-i Bursa	Takaan
a) Çatma, tak b) Benek, tak	
5) Kemhâ-i Yezdî-i sâde, tak	Tak
317) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 9 N. s. 909:	
a) Derviş Koyun Baba	2 000
b) Veledân-ı Mevlânâ 'Urcûn-zâde ²⁰ , neferât	1 000
c) Seyyid Zeyne'l'âbidîn ki gü-lâb âverd	1 000
ç) Veled-i Leng, merd-i timar ki <i>Süleyman-nâme âverd</i> , te'lif-i hod	3 000
d) Zen, be-nâm-ı Sedef	50
318) Nukeriye-i Hazret-i Korkud Beğ tâle bekahu, emîn-i Matbah-ı hod ki behizmet-i hod âmed, fî 9 N. s. 909:	
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb	
319) Nukeriye-i İskender Paşa, Mîrlivâ-i Bosna, fî 9 N. s. 909	
a) Nakdiye, 200 b) Câme-i pûri, sevb	
320) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 11 N. s. 909:	
a) Fukarâ-i İstanbul, 'an yed-i Kıvameddin, Emîn-i Cev	30 000
b) Mevlânâ Muhiddin du'a-gûy ²¹ , mücâvir der-'imâret-i Mahmud Paşa	1 000
c) Be-ma'rifet-i Emîn-i kilâr der-rûz-ı Cum'a	1 000
ç) Derviş Musa bin Kulaguz Abdal	2 000
d) Zen, be-nâm-ı Şehzâde	100
321) İn'âm be-mezkûrîn, fî 11 N. s. 909:	
a) Nasuh Eflâk, <i>şemşirger</i> , be-ma'rifet-i ser-Hâzin	1 000
b) Mustafa bin 'Abirî, <i>mücellid</i> , " " " "	1 000
c) Ba'zı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli, <i>berây-ı bedel-i estrân-ı hodşân</i> ki 'an sefer-i Deryâ-i Sepid âverde-end ²²	20 000
ç) Yusuf mütevellî-i 'Imâret-i Cedîd der-İstanbul	
1) Nakdiye, 4 000 - 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb	
d) Yusuf, <i>kedhudâ-i helvaciyân</i> , be-ma'rifet-i ser-Hâzin	1 500
e) Husrev, <i>kopuzî</i>	2 000
f) Hamza-i lâl, 'an Silâhdarân	2 000
322) İn'âm be-cema'at-i kâtibân-ı Hızâne-i 'Âmire ve Dîvân ma'a tevâbi'ihim, fî 21 N. s. 909 (s. 40):	
a) Hamid Beğ, <i>mukata'ai</i>	2 000
b) <i>Hızır el-fakîr</i>	2 000
c) Husâm, <i>ruznâmçei</i>	2 000
ç) Muhiddin, <i>mukata'ai</i>	1 500
d) Hayreddin, "	1 500
e) Muhiddin, "	1 500
f) " , <i>muhasebei</i>	1 500
g) " , <i>ahkâmî</i>	1 000

²⁰) عرجون زاده

²¹) دعاگوی

²²) برای بدل أسبران خودشان که عن سفر دریای سپید آورده اند

h) Ömer, <i>ahkâmî</i>		1 000
i) Ahmed, <i>mukabeleî</i>		1 000
i) Musa, <i>muhasebet</i>		2 000
j) Kâtibân-ı paşayân-ı 'izâm, 3 nefer		3 000
k) Şâgirdân-ı kâtibân-ı Hızâne-i 'Âmire:		
1) Mehmed bin Bâli Siyah		600
2) İskender, <i>variddâtî</i>		600
3) Ahmed, gulâm-ı pâdişah		600
4) Mustafa bin çavuş Ali		600
5) Mehmed bin Hamza		500
6) İbrahim " Karagöz		500
7) Hacı Mehmed		500
8) " Süleyman bin Hamza		3 000
9) Ömer Beğ, kâtib-i tevki'i	500	
10) Seyyidi, " " , def'a, fi 15 minh	500	
	Yekûn:	1 000
11) Ferhad, " " ,	500	
	Def'a, " " " 500	
	Yekûn:	1 000
12) Husâm, <i>kâtib-i Divân</i>		2 000
13) Mustafa, " "		2 000
14) İlyas, <i>emin-i berevât</i>		2 000
15) Piri Beğ, " <i>defâtir</i>		2 000
16) Hüsâm, 'arz-ı ceş ²³		1 500
17) İhtiyar, <i>kâtib-i rûsûm-ı berevât</i>		1 000
18) Alâeddin, <i>dividdâr</i>		1 000
19) Hızır Bâli, şâgird-i Piri Beğ, <i>Emin-i Defâtir</i>		500
20) Abdurrahman, <i>dividdâr</i>		1 000
21) Alâeddin, <i>diragoman</i>		1 000
22) İbrahim, "		1 000
23) İskender, "		1 000
24) Ahmed ve Mustafa, <i>mukabeleciyân-ı defâtir-i harac, fi 600</i>		1 200
323) İn'âm be-mezkûrîn, fi 15 N. s. 909:		
a) Yusuf kilârî, be-ma'rifet-i ser-hâzin		1 000
b) Abraham Yehudi <i>tabib</i> , " " " "		
1) Nakdiye, 3000 2) Cübbe 'an murabba', sevb		
c) Ali, <i>hasırî</i>		
Çuka-i mor, be-zirâ'-ı Bursa, 2,5 'a. ve çaryek		
ç) Sungur, <i>semşirger</i>		
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb		
d) Mevlânâ 'Utufî		3 000
324) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 15 N. s. 909:		
a) Seyyid Ahmed Hasan Kiği		500
b) <i>Daveriye-i M.</i> ²² Hoca Fîrî ki, 'an hac âmed ve berây-ı Hazret-i Hullide Mülkühu hacc-ı 'umre kerd ²⁴		2 000
c) Musliheddin, vâ'iz		2 000
ç) Abdulgani bin suhte Sinan		1 000

23) عارض جیش

24) حج عمره کرد

22) داوریه. (؟)

- 325) Nukeriye-i Radul bin *Papas vojvoda-i Eflâk*, fi 16 minh:
 a) Nakdiye, 200 b) Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
- 326) *Tevehh-i Hazret-i Yahya Paşa*, mîr-i-mîrân-ı Anadolu ki mîr-i-mîrân-ı Rum-ili şud, fi 16 minh:
 a) Çuka-i Eğin, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
 b) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-etekli-i zer, sevb
- 327) İn'âm be-mezkûrîn, fi 16 N. s. 909:
 a) Merdüm-i hatun-ı Sinan Paşa ki esb-âverd, be-ma'rifet-i aga-yı Der:
 Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 b) Pîrî, ki âsiyâb-ı Hassa-râ be-mukata'a sitâde, be-takrir-i Abdullah kâtib-i Bağçe-i 'Âmire
 Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 c) Hizmetkârân-ı Mizân, 'an Mehterân-ı Hayme 4 000
 ç) Cema'at-ı tavâşiyân-ı Enderûnî, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 20 000
- 328) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 16 N. s. 909:
 a) Hamdi, mu'arrif-i cami'-i Ayasofya
 1) Be-cihet-i sadaka 1 000 2) Be-cihet-i 'îdiye²⁴ 200
 b) Derviş Kalender, nâyib-i Hamdi-i mezkûr 500
 c) Mehmed bin Kermedi, hâfiz der-cami'-i Ayasofya 1 000
 ç) Ahmed bin Lâl, müezzin " " 1 000
 d) Müezzinân " " 1 000
 e) Müezzinân-ı Cami'-i Cedid 200
 f) Mu'arrif-i " " 200
 g) Kayyumân-ı cami'-i Ayasofya 500
 h) Çerakçıyân-ı " " 500
 ı) Taceddin, hâfiz 1 000
 i) Mevlânâ Muhiddin, imâm-ı cami'-i Ayasofya 2 000
 j) Derviş Toklu, der-kurb-ı Hazret-i Ebu Eyyubı Ensarî 2 000
 k) Derviş Tûrâbî-i Şîrvânî 1 000
 l) Tutî, mu'taka-i²⁵ sultan-zâde 500
 m) Yetimân-ı seyyid, Neferât 100
- 329) İn'âm be-mezkûrîn, fi 16 N. s. 909:
 a) Halil Beğ ki za'ım-ı İstanbul şud
 Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 b) Serhâ-i Piyâdegân ki bâ-keştühâ-i donanma be-Derya-yı sepîd firistâde-şudend²⁶, ma'a ser-bölük-i Aga, 3 nefer
 1) Nefer, be-câ-yı aga:
 a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
 2) Neferât: Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevbân

24) محبت عیدیه

25) معتقه

26) بدریاری سپید فرستاده شدند

- c) Mehmed Ye'cüc, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i çatma
- ç) Cema'at-i ba'zı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki bâ-keşfhâ-i donanma, be-Derya-yı Sipîd firistâde-şudend, berây-ı bahâ-i peksimad, 150 nefer, fî 50 7 500
- d) Cema'at-i hazînedârân-ı Hızâne-i Bîrumî, ma'a ser-Hâzin, 10 nefer
1) Be-cihet-i ser-Hâzin:
a) Nakdiye, 3 000 b) Câme-i benek
2) Be-cihet-i hazînedârân, 9 nefer, fî 1 000=9 000
- 330) Tasadduk, be-mezkûrîn, fî 18 N. s. 909:
a) Be-ma'rifet-i Emîn-i kilâr der-rûz-ı cum'a 1 500
b) Seyyid Mehmed, veled-i hoca-i köhne-i Hazret-i Hullide Mülkühu
1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe 'an murabba', sevb
c) Cevziyân-ı (?) Hassa, be-cihet-i baklavalık: 3 nefer, fî 1000 3 000
ç) Hatûn, be-nâm-ı Mısri 1 000
d) Mevlânâ Dellâl-zâde, hatîb-i Cami'-i Cedîd ki der-vakt-i reften-i Hazret-i Padişah-ı 'Âlem-penah be-Cami'-i Cedîd der-türbe-i Sultan Mehmed tâbe serahu Kur'an-hând^{26a} 3 000
e) Cema'ati ba'zı hafaza-i²⁷ Cami'-i Cedîd der-türbe-i mezkûr Kur'an-hânend 1 000
- 331) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 22 minh:
a) Muhiddin En'âmî-i Cami'-i Cedîd ki Müslim(ve) Buharî-râ tefsîr-kerd²⁸ 2 000
b) Pire-zen, be-nâm-ı Melek 50
- 332) 'Âdet-i Boğça-i kilârî Bola, fî 22 minh:
a) Kadîfe-i rişte-i Bursa, tak b) Peşaverî²⁹, tak
- 333) 'Âdet-i Boğça-i duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i köhne-i Güzelce Hasan Beğ, fî 22 N. s. 909
a) Kadîfe-i alaca-i Bursa, 1 tak c) Kemhâ-i kefterî-i³⁰ Bursa, 2 tak
b) " rişte-i " , 3 " ç) Peşaverî²⁹, 4 tak
- 334) İn'âm be-mezkûrîn, fî 22 minh (s. 42):
- | | | | |
|-----------------------------------|-------|--|-------|
| a) Musliheddin, <i>tanburei</i> * | 1 500 | ş) Yusuf şâgird-i Hayreddin, <i>zerger</i> | 500 |
| b) Hacı Yusuf, <i>erregir</i> | 1 000 | t) Hamza, <i>kârdger</i> | 1 500 |
| c) Karagöz, <i>kazganî</i> | 1 000 | u) İskender, şâgird-i Taceddin <i>kemanger</i> | 1 000 |
| ç) Mübârek, " | 1 000 | ü) Seyyidi, <i>külâh-dûz</i> | 2 000 |
| d) Mahmud, " | 800 | v) Ya'kub, " " | 500 |
| e) Ali Bülbül, <i>zerger</i> | 1 500 | y) Musa, <i>kemanger</i> | 1 000 |
| f) İlyas Mora, <i>kemanger</i> | 1 000 | z) Yusuf, şâgird-i Ahmed, <i>işger</i> | 1 000 |
| g) Yusuf, <i>'anberineî</i> | 1 300 | a') Süleyman, <i>zerger</i> | 700 |

^{26a} کفتری (؟) سوری (؟) ²⁹ مسلم (و) بخاری را تفسیر کرده ²⁸ تعقیقه ²⁷ خوانده قرآن خواند ³⁰ کفتری

* Bu bölümdeki şahısların "in'am" ları, "be-ma'rifet-i ser-Hazin" verilmiştir.

h) Murad, <i>külâh-dûz</i>	800	b ⁴⁾ Hamza-i Saru-göl, <i>şemşirger</i>	1 500
ı) Ali bin Babû, “	800	c ⁴⁾ Mahmud, şâgird-i Seyyid, <i>mûze-dûz</i>	700
i) Bayezid, “	700	ç ⁴⁾ Hızır, <i>kazganî</i>	800
j) İlyas, <i>kazganî</i>	1 000	d ⁴⁾ Hasan, şâgird-i İlyas <i>kârıdger</i>	700
k) Hasan, <i>kazzaz</i>	2 000	e ⁴⁾ Yunus, “ “ “	800
l) Mehmed veled-eş	1 000	f ⁴⁾ Hamza <i>bâzdâr</i> ki turna-âverd. Peşâ-verî, tâk	
m) Ali. şâgird-i Hasan, <i>kazzaz</i>	800	g ⁴⁾ Yusuf lâl ²⁹⁾ , ‘an Silâhdârân	2 000
n) Taceddin, <i>kemanger</i>		h ⁴⁾ Cema‘at-ı Solakaan, der-vakt-i reften-i Hazret-i <i>Hullide Mülkûhu</i> be-Cami‘i Cedid	20 000
ı) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek		ı ⁴⁾ Abdurrahman, tabib	2 000
o) Mahmud Siyah, <i>mûze-dûz</i>	2 000	i ⁴⁾ Mehmed, <i>tirger</i>	1 000
ö) Ahmed şâgird-i Sinan, <i>kemanger</i>	1 000	j ⁴⁾ İlyas, <i>kazganî</i>	800
p) Ali, <i>tukmeçer</i> ^{29a)}	800	k ⁴⁾ Babû, <i>külâh-dûz</i>	800
r) Süleyman, “	700	l ⁴⁾ Hızır, şâgird-i Karaca, <i>zerger</i>	700
s) Mustafa, şâgird-i İskender, <i>zerger</i>	800		

335) Tevcîh-i Hazret-i Ahmed Paşaaâ dame ‘alâhu ki mîrlivâ-i Gelibolu şud, fî 23 minh:

- Scr-i ‘alem, ‘an nukre³⁰⁾,
- Tafta-i cuft³¹⁾, be-zirâ‘-i Bursa, 13 zirâ‘
- Çuka-i Eğin, ‘an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, sevb
- Câme-i mîrahorî, ‘an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde bâ-etekli-i zer, sevb

336) Nukeriye-i Hazret-i Ahmed Beğ tâle bekahu ki nemeksi-âverd³²⁾, fî 23 N. s. 909:

- Nakdiye, 1 000
- Câme-i münakkaş-i Bursa, sevb

337) ‘Âdet-i Bahârî-i hazret-i paşayân-ı ‘izâm ve mîr-i-mîrân-ı Rum-ili ve mevlânâ kadiyân-ı ‘asâkir ve defterdârân-ı Hizâne ve tevkî‘î ve aga-yı yeniçeriyân, fî 23 N. s. 909 (s. 43):

- Hazret-i Mustafa Paşa ve Davud Paşa ve Yahya Paşa, mîr-i-mîrân-ı Rum-ili:
 - Çuka-i Eğin, ‘an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, 3 sevb
 - Câme-i mîrahorî, ‘au kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-etekli-i zer-i sâde, 3 sevb
- Mevlânâ kadiyân-ı ‘asker ve defterdârân ve tevkî‘î, 5 nefer:
 - Çuka-i Egiu, ‘an kadife-i müzehheb-i sengin-i sebz ve sürmâi-i Firengî³³⁾, 5 sevb
 - Sebz, 2 sevb
 - Sürmâi, 3 sevb
 - Câme-i mîrahorî, ‘an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde bâ-etekli-i zer-i sâde, 5 sevb
- Hasan Beğ, aga-yı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı ‘Âli
 - Çuka-i Eğin, ‘an kadife-i müzehheb-i sengin-i sürmâi, sevb
 - Câme-i mîrahorî, ‘an kemhâ-i kırmızı-i Firengî-i sâde, sevb

338) İn‘âm be-mezkûrîn, fî 23 minh:

- Ahmed, *kal‘iger*, be-ma‘rifet-i ser-Hâzin 700
- Mehmed Beğ, mîrlivâ-i Müsellemân-ı liva-i Bolı ve gay-ruhu
 - Nakdiye, 3 000
 - Câme-i benek

29) لال 29a) تکمه کر 30) عن فقره 31) تفتہ جفت 32) آورد (؟) نمکی (؟) 33) سرماء (؟) فرنکی

p) İbtidâ-i 'âdet-i bogça-i duhter-i 'Alem Beğ tâbe serâh

- 1) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 1 3) Kadife-i rişte-i Bursa, 3
2) " alaca-i " , 2 4) Kemhâ-i kefteri-i " , 1

345) İn'âm be-mezkûrîn, fî 29 minh: (s. 45)

a) Hacı İlyas, <i>kemanger</i>	800	a ⁶) Hızır bin İlyas, <i>suhanger</i> ³⁰	300
b) Ca'fer, "	800	b ⁶) Hudâ-dâd, <i>mücellid</i>	500
c) Mustafa "	800	c ⁶) Piyâde, <i>külâh-dûz</i>	300
ç) Sinan "	800	ç ⁶) Yusuf, <i>tirger</i> ³¹	800
d) Alâeddin, <i>mücellid</i>	1 000	d ⁶) Hasan, <i>hakkâk</i>	1 000
e) Mahmud, şâgird-i İbrahim, <i>kemanger</i>	1 000	e ⁶) Ahmed, şâgird-i <i>kemanger</i>	700
f) Yusuf, <i>mücellid</i>	500	f ⁶) Ali, şâgird-i Karagöz <i>bozdoganı</i>	800
g) Ahmed, <i>nâhilbend</i> ^{29a}	500	g ⁶) Yusuf, " İlyas <i>kemanger</i>	500
h) Muhiddin, reis-i <i>kazgani</i>	1 000	h ⁶) İbrahim, <i>kazgani</i>	1 000
ı) Ahmed, şâgird-i reis-i <i>kazgani</i>	500	ı ⁶) Hacı, bâzdâr ki turna-âverd. Pürî	—
i) İlyas, <i>kemanger</i>	800	ı ⁶) Karagöz, <i>tirger</i> ³¹	500
j) Hamza, şâgird-i Mustafa <i>kemanger</i>	500	j ⁶) Yusuf, şâgird-i <i>Martolos zerger</i>	500
k) Ahmed, <i>kemanger</i>	700	k ⁶) Hamza, şâgird-i Kemal <i>bozdoganı</i>	1 000
l) Kaasım, şâgird-i Muhiddin <i>kazgani</i>	500	l ⁶) Ali, şâgird-i Ahmed <i>kemanger</i>	700
m) Ahmed, <i>mücellid</i>	1 000	m ⁶) Yusuf, <i>külâh-dûz</i> ³²	700
n) İshak, <i>kazgani</i>	1 500	n ⁶) Mehmed, <i>koftiger</i> ³³	800
o) Musliheddin, <i>şilingir</i>	2 000	o ⁶) İskender, <i>kemanger</i> ³⁴	800
ö) Zekeriya, <i>mûze-dûz</i>	500	ö ⁶) Nasuh, <i>kendekâri</i>	500
p) Hayreddin, <i>tirger</i>	1 000	p ⁶) Hamza, şâgird-i Sinan <i>tirger</i>	500
r) Yusuf, şâgird-i Kaasım <i>tirger</i>	500	r ⁶) Hüseyin, " İlyas <i>kemanger</i>	500
s) İlyas, <i>suhanger</i> ³⁰	500	s ⁶) İskender, " Sinan "	500
ş) Davud, <i>mûze-dûz</i>	1 000	ş ⁶) Avram Kefeî, <i>zerger</i>	700
t) Ahmed, " "	500	t ⁶) Mehmed bin Hacı Sinan "	500
u) Mahmud bin Sunkur, <i>şemşirger</i>	800		
ü) Ahmed, <i>harrat</i>	500		
v) Mehmed, <i>pûstîn-dûz</i>	500		
y) Hamza, <i>kazgani</i>	700		
z) Mehmed bin Yusuf, <i>sâzger</i>	1 000		

346) Tetimme-i in'âm-i mezkûrîn, fî 29 N. s. 909:

a) Süleyman, şâgird-i İlyas <i>suhanger</i> ³⁰	500
b) Musliheddin, <i>külâh-dûz</i>	1 000
c) Kemal, <i>bozdoganı</i>	
ı) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek	
ç) Derviş Mehmed-i <i>Semerkandî</i>	800
d) İlyas, şâgird-i Karagöz <i>bozdoganı</i>	1 000
e) Mehmed, <i>zerger</i>	
Câme-i benek-i Bursa, sevb	
f) Seyyid Murtaza, <i>mûze-dûz</i>	
ı) Nakdiye, 2 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb	
g) Mustafa ve Üveys, şâgirdân-ı İskender, <i>zerger</i> , fî 500	1 000
h) İsmail, <i>sayyâd</i> :	
ı) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb	

29a) نخل بند

30) سوھنکر

31) تیرکر

32) کلاھوز

33) کوفت کر

34) کانکر

- 1) Veled-i Leng, merd-i timar, be-cihet-i tetimme-i in'âm-ı
hod ki kitâb-ı Süleymannâme gûfte³⁴
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek, 3 000
- i) Duhter-i veled-i İstemad, be-ma'rifet-i aga-yı Der 3 000

347) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 29 N. s. 909:

- | | | |
|-----------------------------------|-------|-------------------------------|
| a) Şeyh Ali-i <i>Aydıncıkî</i> | 3 000 | f) 'Urbân-ı Mekkî |
| b) Seyyid Mehmed-i <i>Bağdadî</i> | 3 000 | 1) Neferât, fî 100=200 |
| c) Abdullah-ı <i>Mekkî</i> | 1 000 | 2) " , " 2 000=4000 |
| ç) Seyyid 'Ataullah | 200 | g) Zen, be-nâm-ı Firdevs, 500 |
| d) Seyyid Mehmed-i <i>Termizî</i> | 1 000 | h) Seyyid Ca'fer, 100 |
| e) Pîri, <i>sayyâd Amasyâi</i> | 500 | |

348) 'Âdet-i bogça-i mezkûrîn, fî 29 N. s. 909:

- a) Duhter-i Sultan Mustafa tâbe serâh:
- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 | 5) Nakeriye-i mezkûre |
| 2) " rişte-i " , 3 | a) Nakdiye, 200 |
| 3) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 2 | b) Câme-i pûri, sevâb |
| 4) Bûri, 4 | |
- b) Ser-ferrâşân-ı Dârü's-se'âde:
- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 s. | 3) Kemhâ-i kefter-i Bursa, 1 s. |
| 2) " rişte-i " , 2 s. | 4) Peşaverî, 1 |

³⁴) کتاب سلیمان نامه گفته

X. Fî şehri Şevvali'l-mükerrem sene 909

- 349) İn'âm be-mezkûrîn, fî 6 L. s. 909:
- | | | |
|--|-------------------------|-------|
| a) Hamza, <i>tirger</i> | be-ma'rifet-i ser-Hâzin | 700 |
| b) Hasan bin Melek, der-cema'at-ı Müşahere-horân | | |
| 1) Nakdiye, 3 000 | 2) Câme-i benek | |
| c) İskender, <i>niyâmger</i> | be-ma'rifet-i ser-Hâzin | 1 000 |
| ç) Hacı Mehmed, <i>zerger</i> | " " " " | 1 000 |
| d) Ahmed, şâgird-i Mahmud <i>harrat</i> | " " " " | 300 |
- 350) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 6 L. s. 909:
- | | |
|---|-------|
| a) Mevlânâ Bedreddin, hatîb-i camî-i Amasya | 3 000 |
| b) İskender, şeyh-i Yeşil Hızır (?) Baba der-Sonisa | 1 000 |
| c) Be-ma'rifet-i Emîn-i kilâr der-rûz-ı Cum'a | 1 000 |
| ç) Hûri, 'an cevârî-i Sultan Mehmed tâbc serâh | 1 000 |
- 351) İn'âm be-mezkûrîn, fî 7 L. s. 909 (s. 47):
- | | |
|--|-------------------------------|
| a) Kedhudâ-yı Dârü's-se'âde, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, be-takrîr-i Kemal hâzin | |
| Nukre-i külçe | 1 123 (dir)hem |
| b) Serhâ-i Piyâdegân ve ser-bölük-i Aga ki bâ-keştihâ-i donanma be-Derya-yı Sipîd hâhed - firistâde ¹ , 4 nefer | |
| 1) Nefer, be-câ-yı Aga | |
| a) Nakdiye, 1 000 | b) Câme-i mîtrakkaş |
| 2) 3 nefer ser-piyâde ve ser-bölük-i Aga | |
| Câme-i mîrahorî 'an kemhâ-i kırmızı, 3 sevb | |
| c) Ba'zı yeniçeriyân-ı Dergâh-ı Âli, berây-ı bahâ-i beksimad ki bâ-keştihâ-i donanma be-Derya-yı Sepîd firistâde-sudend: 280 nefer, fî 50=14 000 | |
| ç) Seyyidî bin Elmen ² (?), Karamanî | |
| 1) Nakdiye, 2 000 | 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb |

¹) بدریاری سپید خواهد فرستاده ²) المن (?)

* Bu bölümdeki in'âmilar "be-ma'rifet-i ser-Hâzin" olarak yazılmıştır.

352) 'Âdet-i bogça-i mezkûrîn, fi 7 L. s. 909:

a) Duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Sinan Paşa
mîr-i-mîrân:

- 1) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 sevb 4) Bûri, 4 s.
2) " rişte-i " , 3 s. 5) Nukeriye-i mezkûre:
3) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 2 s. a) Nakdiye, 300 b) Câme-i purî, sevb

b) Duhter-i İbrahim Paşa:

- 1) Kadife-i rişte-i Bursa, 1 s. 2) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 1 s. 3) Bûri, 1 s.

c) Hûba Hatûn, zevce-i Sinan Beğ, ser-i köhne-i Silâhdârân:

- 1) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 1 s. 2) Pûri, 1 s.

ç) Hatûn-ı Mevlânâ Muhiddin bin Hacı Hüseyin Kadı-'as-
ker-i Vilâyet-i Rum-ili:

- 1) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 s. 2) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya, 1 s. 3) Pûri, 2 s.

d) Hatûn-ı İdris Beğ:

- 1) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 s. 2) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, s 2. 3) Bûri, 3 s.

353) Tasadduk be-Nigâr Hatûn, be-ma'rifet-i aga-yı Der, fi 7 L. s. 909:

1 000

354) Tasadduk be pîre-zen-i Silivri, fi 8 L. s. 909

500

355) 'Âdet-i 'idâne-i³ mezkûrîn, fi 8 L. s. 909:

a) Mevlânâ Bedreddin bin...*

i) Sa'yi şa'ir

b) 'Azizi, şa'ir

Bûri, 1 s.

Câme-i benek-i Bursa, sevb

j) Lâli, şa'ir

c) Mâilî, şa'ir

Bûri, 1 s.

Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

k) Sıyâmî şa'ir

ç) Rûhî, şa'ir

Bûri, 1, s.

Câme-i münakkaş, sevb

l) Keşfi, şa'ir

d) Kâtibi, şa'ir

Bûri, 1 s.

Câme-i mirahorî**,

m) Fil-bânân⁴

e) Sâilî, şa'ir

Câme-i kırmızı, sevb

Câme-i mirahorî**

o) Mehterân-ı 'Alem:

f) Şehdî, şa'ir

1) Nakdiye, 200 2) Pûri, 2 s.

Câme, mislühu

o) Mehterân-ı İstanbul ve Galata,

g) Lutfî, meddah

Bûri, 2 s.

Câme, mislühu

ö) Mehterân-ı mîr-i-mîrân-ı Rum-ili

h) Hacı Ali, sakka

Bûri, 1 s.

Bûri, 1 s.

p) Seyisân ve harbendegân ve şütürbânân⁵

1) Hamdî, şa'ir

Bûri, 3 s.

Bûri, 1 s.

356) İbtidâ-i bogça-i Mukrime Hatûn, fi 8 minh:

- a) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, 1 b) Pûri, 2

357) İn'âm be-Musa bâzdâr ki turna-âverd, be-ma'rifet-i aga-yı Der

Bûri, 1

* Hatib-i Cami'-i Ayasofya ** 'An kemhâ-i kırmızı, sevb

3) عيدانه

4) فیل بانان

5) سايسان خربنده كان و شتربانان

- 358) 'Âdet-i mezkûrîn ki takvîm-âverdend, fî 13 L. s. 909 (s. 48):
- Mevlânâ Seyyid, müneccim
 - Nakdiye, 1 500
 - Câme-i benek
 - İbtidâ-i Seyyid İsmail veled-i mezkûr
 - Nakdiye, 1 000
 - Câme-i münakkaş
 - Mevlânâ Şemseddin
 - Nakdiye, 500
 - Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı
 - Selman, müneccim
 - Nakdiye, 500
 - Câme, mislühu
- 359) İn'âm be-mezkûrîn, fî 13 L. s. 909:
- Firûz, 'an topçiyân ki bâ-keştihâ-i donanma be-câ-yı Ağa firistâde-şud
Câme-i mirahorî, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
 - Mirçe bin Papas:
 - Nakdiye, 2 000
 - Câme-i çatma
 - Can bin Can ve Nusret birâder-eş
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevbân
 - Ali Çelebi bin *Mehmed Paşa Karamânî*:
 - Nakdiye, 3 000
 - Cübbe, 'an murabba', sevb
- 360) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 13 minh:
- Hacı Ahmed Semerkandî, 1 000
 - Selman tavaşi, 1 000
- 361) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 14 minh:
- Derviş İsa Gegbuzeî, 1 000
 - Yetimân-ı kûçek, 4 nefer, 100
- 362) İn'âm be-mezkûrîn, fî 14 L. s. 909:
- Ba'zı topçiyân, bâ-keştihâ-i donanma be-Deryâ-yı Sipîd firistâde-şudend, be-cihet-i bahâ-i peksimad, 19 nefer, fî 50 950
 - Yusuf Yahudi, tabib
 - Nakdiye, 3 000, 'an Hizâne
 - Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 - Necmeddin bin Altûnî, tabib ki muhallisa-âverd¹ 200
 - Hacı Şirmerd, bevvâb-ı Bâb-ı Humâyûn 1 500
 - Merdüm-i emîn-i Çeşme, 'an ümerâ-i Sakız mektûb-âverd 100
- 363) Nukeriye-i Hazret-i Sultan Ahmed tâle bekahu, ser-i 'Ulûfeciyan bûd ki be-hizmet-i hod âmed, fî 14 L. s. 909:
- Nakdiye, 3 000
 - Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 364) Nukeriye-i Ahmed Beğ, Mirlivâ-i Kayseriye ki pişkeş âverd, fî 14 minh:
- Nakdiye, 300
 - Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı
- 365) Teşrif-i *elçiyân-ı ümerâ-i Dubrovnik ki cizye âverd-end*², fî 16 L. s. 909, Neferât:
- Nakdiye, 1 500
 - Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevbân
- 366) Tasadduk be-Derviş Ali Câmi Siyah-ser, fî 16 L. s. 909:

¹) مخلصه آورد

²) ایلچیان امراء دوبرونیک که جزیه آورد

- 367) 'Âdet-i Bogça-i mezkûrîn, fî 14 L. s. 909:
- a) Duhter-i büzürk-i Sultan 'Abdullah tâbe serâhu:
- 1) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 1 4) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, 1
 2) " alaca-i " , 2 5) Nukeriye-i mezkûre:
 3) " rişte-i " , 3 a) Nakdiye, 200 b) Câme-i pûri
- b) Duhter-i Ahmed Beğ-Sürh:
- 1) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 s. 3) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, 1 s.
 2) " rişte-i " , 1 s. 4) Pûri, 1 s.
- 368) Tevcih-i Mevlânâ Piri Çelebi, mütevellî-i Câmî-i Cedîd ki defterdâr-ı Hızâne-i 'Âmire şud, der-Vilâyet-i Anadolu, fî 16 minhu: Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
- 369) İn'âm be-Mevlânâ Kaasım Çelebi, Defterdâr-ı Vilâyet-i Anadolu ki defterdâr-ı vilâyet-i Rum-ili şud, fî 16 minh:
- 1) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i müzehheb, sevb 2) Çatma-i Bursa, sevb (s. 49)
- 370) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 20 L. s. minhu:
- a) Yetim Seyyid-i Kûçek, 100 b) Dervîş Vedûdî, 1 000
- 371) 'Âdet-i Dirâzi-i cema'at-i Çakırcıyân-ı Dergâh-ı 'Âli, vâcib-i sene 909, fî 20 L. s. 909:
- a) Be-cihet-i aga: Câme-i kırmızı, sevb
 b) Be-cihet-i kedhudâ, bûri, sevb
 c) Be-cihet-i çakırcıyân, 44 nefer, fî 100 4 400
- 372) İn'âm be-mezkûrîn, fî 20 L. s. 909:
- a) İbrahim Beğ bin Kâtlı³ (?), lâla-yı Sultan Ahmed tâle bekahu
 1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
 b) Ahmed Çelebi bin Karışdıran, kâtib-i te'lif-i hod âverd
 1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
 c) Ali kardger, be-ma'rifet-i ser-hâzin 1 000
 ç) Ahmed tabbâh, " " " " 400
- 373) İrsâliye be-'Alâüddeve Beğ, be-nakl-i Kaasım Karamânî, 'an Ebnâ-i Sipahiyân, fî 21 L. s. 909:
- a) Şîb, 'an kadife-i müzehheb-i sengin-i kırmızı-i Firengî, bâ-pûstûn-i semmûr, bâ-etekli-i zer-i müşebbek, Sevb
 b) Câme, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-pûstûn-i semmûr ve etekli-i zer-i sâde, sevb
 c) Meşrebe-i memzûc, 6
 ç) Tepsi, 'an nukre, 6
 d) Kadeh-i lâri, 30
 e) Kadife-i müzehheb-i Bursa: g) Kadife-i riştei Bursa, 10
 1) Çatma, 4 2) Benek, 6 h) Peşaveri " , 25 tak
 f) Kadie-i alaca-i Bursa, 10 1) Muşamma', 'an kirpas, zevc
- 374) İn'âm be-mezkûrîn, fî 21 L. s. 909:
- a) Ba'zı serhâ-i Piyâdegân ve serhâ-i Solakaan-ı Dergâh-ı 'Âli ki der-binîş-i⁴ Hazret-i Hullide Mülkühu dre-vakt-i

3) كاتلو (?)

4) درمیں (?)

- suvariden hizmet mükünend⁵, 9 nefer
Câme-i mirahori, 'an kadife-i alaca-i Bursa, 9 sevb
- b) Sinan dizdâr-ı kal'a-i Tokad:
1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i benek
3) Def'a, fî 28 minh, be-cihet-i bahâ-i gulâm 3 000
- c) Ali nâm kesi ki 'an casûsî âmed:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- 375) Tasadduk be-Hacı Hasan nâm kesi ki be-Mekke-i Şerife Şerrefehallahu hâhed-reft⁶, fî 21 L. s. 909 3 000
- 376) Nukeriye-i Hazret-i Şahinşah Beğ tâle bekahu ser-çakırcıyân-ı ki be-hizmet-i hod âmed, fî 21 L. s. 909:
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 377) İn'âm be-mezkûrîn, fî 22 L. s. 909:
a) Mustafa kilârî, 'an Ebnâ-i Sipahiyân ki muhtesib-i Bursa şud:
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
b) Ali Aga tavaşi, be-ma'rifet-i aga-yı Der⁷ 3 000
c) Mehmed Amasyaî ki peykân-âverd⁸, be-ma'rifet-i aga-yı Der 1 000
ç) Merdüm-i veled-i Elvân, 'an mirân-ı Varsak-ı küh-ı Bulgar⁹ 300
d) Ömer Çelebi, kâtib-i Tevkîfî ki kaside-âverd:
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i münakkaş
e) Ali Kûçek *kâştigir*¹⁰, 1000 f) Mâilî şa'ir ki kaside-âverd 3 000
g) Yusuf bin Şîr, 'an mirân-ı Varsak:
1) Nakdiye, 500 2) Câme-i benek
h) Hoca Ahmed veled-i Cebelî, 'an Varsak:
1) Nakdiye, 200 2) Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
ı) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî (s. 50) 520
- 378) Nukeriye-i Halil Beğ bin Ramazan, mîr-i vilâyet-i Adana, fî 22 L. s. 909:
a) Nakdiye, 800 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
c) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî 230
- 379) Tasadduk be-cema'at-i Kürdân, fî 22 L. s. 909. 5 nefer, fî 100 500
- 380) İn'âm be-Şerefeddin Ali tâcir ki 'an hemşîre-i Hasan Beğ-i Durâz kalîçe-i büzürg âverd, fî 23 minh
a) Nakdiye, 5 000 b) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
c) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî
- 381) Tasadduk be-fukarâ-i İstanbul, 'an yed-i Emîr Ahmed, ser-mehterân-ı Hayme, fî 23 L. s. 909: 30 000
- 382) İn'âm be-mezkûrîn, fî 27 L. s. 909:
a) Kedhudâ-i Bağçe-i 'Âmire, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, Dülbend-i dû-gezi¹⁰, kıt'a
b) Karaca Ahmed güyende¹¹, der-cemaat-i Müşahere-horân 2 000
c) Kaasım püstün-düz¹², be-ma'rifet-i aga-yı Der 2 000

⁵ در وقت سواریدن خدمت می کنند⁶ خواهد رفت⁷ اغای در⁸ پیکان آورد⁹ عن میران و ارساق کوه بولغار¹⁰ کشتگیر¹¹ دلبند دوکزی¹² کوینده¹³ پوستین دوز

XI. Fî şehri Zilka'de-i sene tis'a ve tis'a-mie

- 383) Teşrif-i Murad Beğ, elçi-i Elvend¹ Beğ, Mir-i Vilâyet-i 'Acem, fî gurre-i minh:
- | | |
|--|-----------|
| a) Nakdiye, 30 000 | |
| b) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî. Sevb | |
| c) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde | " |
| ç) Meşrebe-i memzûc | 3 |
| d) Tepsi, 'an nukre | 3 |
| e) Akdâh: | 10 |
| 1) Deve-tabanı, 4 2) Lârî, 6 | |
| f) Kadife-i müzehheb-i Bursa | 6 |
| 1) Çatma, 3 2) Benek, 3 | |
| g) Kadife-i alaca-i Bursa | 4 |
| h) " rişte-i " | 4 |
| ı) Kemhâ-i kırmızı-i Amasya | 4 |
| i) Murabba' | 8 kit'a |
| j) Bûrî | 20 tak |
| k) Be-cihet-i merdümân-ı mezkûr: Câme-i mîrahorî | 10 sevb |
| 1) 'An kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 4 sevb | |
| 2) 'An kadife-i alaca-i Bursa, 3 sevb 3) 'An kemhâ-i kırmızı, 3 sevb | |
| l) 'Âdet-i Hazînedârî | 8 080 |
| m) 'Âdet-i Çavuşî (s. 51) | 1 895 |

384) İn'âm be-mezkûrîn, fî gurre-i Za. s. 909:

- | | |
|--|-------|
| a) Murad Beğ elçi-i Elvend ¹ Beğ, Mir-i vilâyet-i 'Acem | |
| 1) Nakdiye, 10 000 2) Kadife-i müzehheb-i Bursa, 4 | |
| a) Çatma, 2 b) Benek, 2 | |
| 3) Kadife-i alaca-i Bursa, 2 | |
| 4) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî, 1900 | |
| b) Ya'kub, Mîrahûr-ı tayân-ı Hassa ² der-Edirne | |
| Câme-i mîrahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb | |
| c) İlyas, Mîrahor-ı tayân-ı Hassa der-Bursa, sevb | |
| ç) Ali bin Mürüvvet, 'an çavuşân-ı Dergâh-ı 'Âli | 1 000 |

¹ الوندك ² میراخور طایان خاصه

- d) Mihâl bin Dimitri:
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek
- e) Mesih Beğ, Mîr-i 'Alem ki der-pîş-i Hazret-i Hullide Mülkühu silâhşorî-kerd³:
1) Nakdiye, 9 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- f) Sinan Beğ, ser-'Ulûfeciyân ki der-pîş-i Hazret-i Hullide Mülkühu Silâhşorî-kerd:
1) Nakdiye, 6 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- g) Radul bin Kazıklı:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- h) Beşir bin Beşir:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- i) Ruman bin Pîrî:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- i) Merdüm-i Sinan Beğ, za'îm-i Karahisar ki 'an hizmet-i Hassa âmed:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- 385) Tasadduk be-mezkûrîn, fî gurre-i Za. s. 909:
- a) Hacı Çelebi, birâder-i Mevlânâ Abdurrahman, kadı-'as-ker-i Vilâyet-i Anadolu:
1) Nakdiye, 4 000 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka
- b) Şah Kulu Dede ki esp-eş der-dest-i ulak zâyi' şude est 200
- c) Bostancı Dede Peyrevî⁴, 3 000
- ç) Mehmed bin Şeyh Şemseddin 500*
- d) Arab-ı Mekkî 200
- 385) Teşrif-i ilçiyân-ı mezkûrîn, fî 5 Za. s. 909:
- a) Hacı Mahmud bin Yahya Şeyh, kaasid-i⁵ Mengli Giray Han, Hân-ı Tatârân:
1) Nakdiye, 7 000, 'an Hızâne
2) Çuka-i egin, 'an kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, sevb
3) Câme-i mîrahorî, 'an kadife-i alaca-i Bursa, sevb
- b) Ak Mevlânâ, kaasid-ı Nevras Beğ mîr-i-mîrân-ı mezkûr:
1) Nakdiye, 200 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- c) 'Âdet-i Hazînedârî ve Çavuşî 1 650
- 386) İn'âm be-mezkûrîn, fî 5 Za. s. 909. Cema'at-i mezkûrîn ki der-pîş-i Hazret-i Hullide Mülkühu silâhşorî kerde-*end*⁶
- a) Hudâverdi, cündî
Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- b) Yusuf Kûçek, cündî
Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- c) Cemşid, 'an zevvâkîn⁷
a) Nakdiye, 1 000; b) Câme-i çatma-i Bursa

³ سلاحشوری کرد⁴ پیروی⁵ قاصد⁶ سلاحشوری کرده اند⁷ عن ذواقین

- ç) 'An cema'at-i Ebnâ-i Sipahiyân, 16 nefer
1) Nakdiye, fi 1 000=16 000 2) Câme-i benek-i Bursa, 16 sevb
- d) 'An cema'at-i Silâhdârân, 9 nefer
1) Nakdiye, fi 1 000=9 000 2) Câme-i benek-i Bursa, 9 sevb
- e) 'An cema'at-i 'Ulûfeciyân, neferât
1) Nakdiye, fi 1 000=2 000 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevbân
- f) 'An cema'at-i Zagarcıyân-ı Suvari, nefer
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek
- g) 'An cema'at-i tabbahîn, nefer
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- h) Abdulmecîd veled-i Hamîd Beğ
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i mirahorî 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- 1) Bayezîd bin İsa, Silâhdâr
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme, misli
- i) Yusuf bin Çömlek, 'an mirân-ı Varsak
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- j) Hızır bin Aktaş, 'an mirân-ı Varsak
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek (s. 52)
- 387) Tetimme-i in'âm be-mezkûrîn, fi 5 Za. s. 909:
a) Orhan bin Aktaş, 'an mirân-ı Varsak
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek
b) Mustafa ve Pir Budak, veledân-ı Sinan bin Aktaş ki pederân müteveffâ-şud:
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevbân
c) Kemal Reis:
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
ç) Bâli, ser-i topçıyân, der-kurb-i bağçe-i 'Âmire tophâ nihâde⁹
Câme-i benek-i Bursa, sevb
d) Ca'fer, tabbâh, be-ma'rifet-i ser-hâzin
- 388) Tasadduk be-mezkûrîn, fi 6 Za. s. 909:
a) Cema'at-i Kürdân, 3 nefer, fi 100 300
b) Be-ma'rifet-i emîn-i kilâr-ı 'Âmire der-rûz-ı Cum'a 1 000
c) Hudâverdi, a'mâ 300
- 389) İn'âm be-mezkûrîn, fi 6 Za. s. 909:
a) Yâr Ahmed, ser-i köhne-i hayyâtîn der-cema'at-i müşahere-horân 2 000 'An Hızâne
b) Cema'at-i gılmân-ı kalafatçıyân-ı¹⁰ Galata 3 000 " "
c) Hacı Mahmûd kaasıd-ı Mengli Giray Hân, be-cihet-i 'ıvaz-ı pişkeş-ı hod ki gulâm âverd 2 000
ç) Merdüm-i Mengli Giray Hân ki bâ-kaasıd-ı hod be-hem âmedend Neferât:
1) Nakdiye, fi 500=1 000 2) Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevbân
d) 'Âdet-i Hazinedârî, ve Çavuşî 600

8) صلحا

9) طوپهاناده

10) غلمان قلعانجیان

- 390) Nukriye-i *Mehmed Çelebi* tâle bekahu, kedhudâ-i bevvăbîn-i hod ki be-hizmet-i hod âmed, fî 8 Za. s. 909:
 1) Nakdiye, 500 2) Câme-i mirahorî 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- 391) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 8 minh:
 a) Seyyid Ca'fer, ma'sûm 50
 b) Muhiddin hâfiz, be-iltimâs-ı Mengli Giray Hân ki bâ-kaasıd-ı Hân-ı mezkûr be-hem âmed 2 000
 c) İbrahim Kürd 100
- 392) İn'âm be-mezkûrîn, fî 8 Za. s. 909:
 a) Nasûh 'an Silâhdârân ki muhtesib-i İstanbul şud Câme-i mirahorî, 'an kadife-i alaca-i Bursa, sevb
 b) Ali bin *ser-surnâi*, 'an Silâhdârân ki muhtesib-i Edirne şud Câme-i mirahorî 'an kadife-i alaca-i Bursa, sevb
 c) Yusuf *zühgiri*^{11a}, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 500
 ç) Mevlânâ Bedreddin bin Veysel ki hoca-i Şahinşah Beğ tâle bekahu şud
 1) Nakdiye, 2 000 2) Cübbe 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 d) Fîrûz Beğ, 'an topçiyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki tüfenk-âverd¹¹
 e) Kızân¹², 'an çavuşan-ı Sultan Ahmed tâle bekah
 1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 393) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 13 Za. s. 909:
 a) Şeyh İbrahim 'Azzevî, *der-râh haramî-zede-est* 2 000
 b) Kesi ki esb-eş der-dest-i ulak mürde-est¹³ (s. 53) 100
- 394) İn'âm be-mezkûrîn, fî 13 Za. s. 909:
 a) Yusuf, saraydâr-ı Saray-ı Edirne
 b) Hâce İmadeddin *Horasânî*^{13a}, *tâcir ki der-Bursa mîbâşed*¹⁴
 1) Nakdiye, 4 000 2) Câme-i çatma-i Bursa
 c) Ali Siyah, *savvâd Amasyai* 1 000
 ç) Hüseyin, gûyende¹⁵ der-cema'at-i mânde-horân,
 d) Timur ve Hamza, bâzdârân¹⁶ ki turna-âverdend. Pûrî, takaan
 e) Bâhi Çelebi bin Ahmed Çelebi, tevki'î, der-cema'at-i Müşahere-horân:
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
- 395) İn'âm be-mezkûrîn, fî 15 minh:
 a) Yunus, 'an Ebnâ-i Sipahiyân ki muhtesib-i Edirne şud Câme-i mûnakkaş-ı Bursa, sevb
 b) İsmâ'il Mora, 'ulûfeî ki muhtesib-i İstanbul şud Câme-i mûnakkaş-ı Bursa, sevb

11) تفنك آورد

11a) زه گیری

12) قران

13) کسی که امیش در دست اولاق مرده است

13a) حاسان (?)

14) می باشد

15) کوینده

16) بازداران

- c) Yusuf, ser-Bostaniyân-ı Bağçe-i Saray-ı Edirne, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
 ç) 'Ali *helvâî*, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 1 000
- 396) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 15 minh:
 a) Seyyid Ali Magnisâî, 200
 b) Pîre-zen, be-nâm-ı Melek, 100
 c) Pîr Mehmed Magnisâî, 200
 ç) Hüseyin Dede Balikesri, 2 000
- 397) Tevcih-i mezkûrîn, fî 15 minh:
 a) Sinan Beğ ki Mirlivâ-i Hersek şud:
 1) Tafta-i yektâ be-zirâ-i Bursa, 12 zirâ'
 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
 b) Halîm Beğ, za'îm-i Filibe şud
 Câme-i kırmızı, sevb
 c) Sofî İlyas za'îm-i Zacısna¹⁷ şud, sevb
- 398) Teşrif-i Yahya Beğ, kaasıd-ı Sultan Yahya, 'an mîrân-ı vilâyet-i Magrib, fî 15 Ca. s. 910:
 a) Nakdiye, 5 000, ç) Tepsî, 'an nukre, sevb 4
 b) Câme-i çatma-i Bursa, sevb d) Kadeh-i lâri, sevb
 c) Meşerebe-i memzûc, sevb 2 e) Murabba', 3 kî't'a
 f) Be-cihet-i ziyâfet ber-veçh-i maktu' 1 000
 g) 'Âdet-i Hazînedârî, 1 420
 h) 'Âdet-i çavuşî, 195
 i) Be-cihet-i harc-ı râh 2 000
 j) " " ziyâde-i harc-ı râh-ı mezkur 800
- 399) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 19 minh:
 a) Hüseyin Yecüc, bevvâb-ı bâb-ı 'imâret-i Hullide Mülkühu der-Edirne 500
 b) Yusuf Amasya, be-ma'rifet-i Aga-yı Der 1 000
 c) Derviş bî-pâ ki *der-râh be-Hazret-i Hullide Mülkühu pâ-y-eş nümûde*¹⁸ 1 000
 ç) Seyyid Nesîmî-i Semerkandî 1 000
- 400) 'Âdet-i *Durâzî-i*^{18a} cema'at-i Şahinciyân-ı Dergâh-ı 'Âli der-fasl-ı nev-rûz, fî 19 minh:
 a) Be-cihet-i aga:
 Kadife-i alaca-i Bursa, tak. Câmehâ-i pûri, 21 esvâb
 b) Bahâ-i *kefe*¹⁹, be-cihet-i 8 nefer, fî 60 480
 c) 92 nefer, fî 30 (s. 54) 2 760

17) زاجسه (؟)

18) پایش نموده

18a) عادت درازی

19) کفه (؟)

- 401) İn'âm be-Nasûh Beğ, ser-Şahinciyan-ı Dergâh-ı 'Âli, be-ma'rifet-i ser-Hâzin, fî 19 minh:
a) Nakdiye, 4 000 b) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 402) Nukeriye-i Hamza, tîr-endâz ser-piyâde ki bâ-keştihâ-i donanma firistâde-bûd, fî 19 Za.
a) Nakdiye, 200 b) Câme-i pûrî
- 403) Tasadduk be-Karaca, 'an yeniçeriyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki der-Pirlepe mahbûs-bûde, halâs-şud, fî 20 Za. s. 909:
a) Nakdiye, 500 b) Câme, 'an kadife-i rişte-i Bursa, sevb
- 404) İn'âm, be-merdüm-i Selim Beğ tâle bekahu ki 'an casûsî âmed, fî 20 minh:
a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 405) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 22 Za. s. 909:
a) Mevlânâ Müslim Akhisârî 300
b) Mustafa, 'an 'azebân-ı kal'a-i *Kefalonva*, mahbûs-bûde halâs-şud²⁰ 200
c) Ali Çelebi bin Dursun Amasyâi 3 000
ç) Şahbula, 'an cevârî-i Hullide Mülkühu, zevce-i Şeyh Hasan, ser-i köhne-i Çakırcıyan 1 000
d) Hacı Mehmed, hatib-i câmi'-i İmân-Hisârı (?)-der-Livâ-i Kastamoni 500
- 406) İn'âm be-mezkûrîn, fî 22 Za. s. 909:
a) Hazret-i Mustafa Paşa dâme 'alâhu, *der-vakt-i ziyâfet-kerden der-'imâret-i hod*²¹
1) Çuka-i Egin, 'an kadife-i müzehheb-i kırmızı-i Firengî, sevb
2) Câme-i mîrahori, 'an kadife-i kırmızı-i Firengi-i sâde, bâ-etekli-i zer-i sâde, sevb
b) Firûz Beğ, mîr-i köhne-i Livâ-i Karesi ki teka'ud-kerd 5 000
c) Gaybî ve Hasan, 'an topçıyan-ı *haddâdt*, be-cihet-i 'ivaz-ı *tophâ-i âhen ki* 'an nezd-i hodşân sahte-end²², be-cihet-i, 4 kıt'a 20 000
- 407) İn'âm be-mezkûrîn, fî 26 minlı:
a) Mevlânâ Şah Çelebi bin Mevlânâ Ali Çelebi, müderris-i Medrese-i Manastır der-Bursa
1) Nakdiye, 3 000 2) Cübbe, 'an murabba', sevb
b) Hüseyin Aga, Aga-yı Der ve ser-Hâzin ve ser-kilârî Câme-i mîrahori, 'an kadife-i müzehheb-i dû-havî-i çatma-i Firengî, bâ-etekli-i nukre, 3 sevb
c) Duhter-i Hazret-i Hullide mülkühu, zevce-i Sinan Paşa 10 000
ç) Corco Efrenc ki *be-hizmet-i Hassa firistâde-şud* 2 000
d) Karagöz *bozdoğanî*, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i münakkaş
e) Hızır, *tîrger*²³, be-ma'rifet-i ser-Hâzin 800

20) مجبوس بوده خلاص شد

21) در عمارت خود

22) در نزد خودشان ساخته اند

23) تیرگر

- 408) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 26 minh:
 a) Nerîm, şerife pîre-zen 100
 b) Cema'at-i kürdân, 3 nefer, fî 100 300
- 409) 'Âdet-i Tırkeşt, 'an tabbâhîn ve gayruhu ki bevvâbîn-şudend, fî 27 minh, 3 nefer, fî 300 900
- 410) İn'âm be-mezkûrîn, fî 27 minh:
 a) Hacı Musliheddin *kıssa-hân*²³, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
 1) Nakdiye, 7 000 2) Cübbe, 'an murabba', sevb
 b) Merdüm-i emîn-i Çeşme ki 'an kibel-i ümerâ-i Sakız, *nâme âverd*²⁴ 100
 c) Ali Beğ, ser-i Atmacacıyân, be-ma'rifet-i ser-Hâzin
- 411) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 27 minh:
 a) Derviş Hızır Bâli, damâd-ı *Bektaş Sultan* tâbe serâh 2 000
 b) Derviş Gaazi, 'an dervişân-ı Yalıncağ Baba der-Kastamonu 500
 c) Derviş Hacı ki keş-i mermer âverd²⁵ 500
 ç) Hamza-i a'ma, 'an Cebeciyan ki teka'üd-kerde-bûd²⁶ 1 000
 d) Seyyid Ahmed-i Medenî der-Kütahya mi-bâşed 3 000
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
 1) 'An mukarrer, 1 500 2) Be-cihet-i haramî-zede²⁷ 1 500 (s. 55).
- 412) Teşrif-i *Radul bin Papas*, voyvoda-i Eflâk, fî 27 Za. s. 909:
 a) Nakdiye 10 000
 b) Üsküf, bâ-börk-i sürh ve tug-ı sefid, küt'a
 c) Külâh-ı kavuk, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı-i Firengî, küt'a
 ç) Çuka-i Egin, 'an kadife-i müzehheb-i sengîn-i kırmızı sevb
 d) Câme-i mirahorî, 'an kadife-i kırmızı-i Firengî-i sâde, bâ-etekli-i zer-i sâde ''
 e) Câme-i mirahurî, 'an kemhâ-i kırmızı 5 ''
 f) '' hıl'at, '' '' '' 5 ''
 g) Be-cihet-i vezirân-ı hod, neferât
 Câme-i benek-i Bursa, sevbân
 h) Esb, bâ-zîn-i münakkaş²⁸ ve bozdogan ve kotaz²⁹ ve 'abâi, 'an kadife-i Firengî-i sâde Re's.
- 413) Tevcîh-i ta'ziye-i Mevlânâ Nûreddin, defterdâr-ı köhne-i Hızâne-i 'Âmire ki birader-eş müteveffâ-şud, fî 29 Za. s. 909:
 Cübbe 'an murabba' bâ-çuka, sevb
- 414) *Nukerîye-i Radul bin Papas*, voyvoda-i Eflâk ki haber-i âmeden-i cizye âverd ve gayruhu, fî 29 minh Neferât
 a) Nakdiye fî 200=400 b) Câme-i bûrî, sevbân

²³ قصه خوان²⁷ بجهت حرای زده²⁴ عن قبل امراء سابقز نامه آورد²⁸ بازی منقش²⁵ کفش مرمر آورد²⁹ قوتاز²⁶ تقاعد کرده بود

415) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 29 Za. s. 909:

- a) Fatma, *şerife* 200
 b) Derviş Hüseyin Edhemî 200
 c) Derviş Niyaz, şeyh-i zâviye-i Şucâ' Abdal ki çilek-âverd 500
 ç) Hacı Ramazan Mağnisâî 1 000
 d) Mevlânâ hatûb-i İmâret-i Murad Paşa 2 000
 e) Mevlânâ Bünyâd, hoca-i gilmân-ı Enderûnî 1 500
 f) Mevlânâ Ahi Baba Tokatî ki esb-âverd
 1) Nakdiye, 5 000, 2) Cübbe, 'an murabba', sevb
 g) Derviş Ali, Filibeî 1 000
 h) Hacı Ana İznîkî^{29a}, be-ma'rifet-i aga-yı Der
 1) Nakdiye, 3 000 2) Murabba', kıt'a
 3) Posthâ-i nâfe-i vaşak, sevb-kârî
 ı) Mevlânâ hoca-i Hasan Paşa, mîr-i-mîrân-ı Anadolu 1 500
 i) Merdüm-ı Hacı Ana İznîkî^{29a}, be-ma'rifet-i aga-yı Der 500

416) İn'âm be-mezkûrîn, fî 29 Za. s. 909:

- a) Mevlânâ Ruhî, şa'ir, be-ma'rifet-i Mevlânâ kadı-'asker-i Anadolu
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek, sevb
 b) Cema'at-i sakkayân-ı Dîvân-ı 'Âli, 'an cema'at-i Hacı Ali, sakka 2 000
 c) Kaasım, *nây-zen* 1 500 ç) Mahmûd, *nây-zen* 500
 d) Cema'at-i peykân, 4 nefer: 1 600
 1) Neferât, fî 500=1 000
 2) " " 300=600
 e) Mehmed, 'an bevvâbîn-i Dergâh-ı 'Âli ki bâ-hatt-ı hod Du'â-i Harb-ü'l-bahr âverd³⁰ 1 000
 f) Hâkî, nedîm
 1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i benek
 g) Muhiddin, mütevellî-i Ayasofya ki muhasebe-eş nümûde, Cübbe, 'an murabba', sevb

417) Teşrîf-i elçi-i ümerâ-i Sâkız ki cizye âverd, fî 29 minh:

- a) Nakdiye, 2 000 b) 'Ulûfe, 600
 c) Câme-i kırmızı, sevb ç) Bûri, takaan
 d) Be-cihet-i tercüman-eş:
 1) Nakdiye, 200, 2) Câme-i pûri

418) 'Âdet-i bogça-i vâlide-i Mehmed Çelebi tâle bekah

- a) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 b) Kadife-i rişte-i Bursa, 3
 c) Kemhâ-i kefterî-i³¹ Bursa, tâkaan
 d) Nukeriye-i mezkûre:
 1) Nakdiye, 200 2) Câme-i benek (s. 56)

29a) حاجی انا ازین

30) باخط خود دعاء حرب البحر آورد

31) کخاه کفتری

- 419) İrsâliye-i *Mengli Giray-hân*³¹, Hân-ı Tâtârân, berây-ı ağırbalık³²-i Duhter-i hod³² ki be-Hazret-i Mehmed Çelebi tâle bekahu hâhed-dâd, be-nakl-i Hüseyin Beğ lâla-yı şehzâde-i mezkûr, fî 29 Za. s. 909:
- a) Nakdiye 500 000
- b) Bilezük-i murassa^c zevc
- c) Engüşterî-i zer³³, bâ-nigîn-i³⁴ yâkut-ı sürh, 15 kıt'a
- ç) " " " " " zerd 2 000
- d) " " " " " kebûd
- e) " " " " " la'l-i sürh
- f) Kadîfe-i müzehheb-i sengîn-i Firengî-i mütenevvi'a, be-zirâ'-ı Bursa: 5 kad, 'an 7 zirâ':
1) Kırmızı 2) Sürmâi³⁵, kaddân, 3) Sebz, kad³⁶
- g) Kadîfe-i Firengî-i mütenevvi'a, be-zirâ'-ı Bursa, 15 kad, 'an 7 zirâ':
- 1) Çatma: 5 kad:
a) Kırmızı, kad c) Sürmâi³⁵, kad
b) Benefş, kaddân ç) Sebz, "
- 2) Sâde-i dû-havî, 5 kad:
a) Kırmızı kaddân c) Sürmâi, kad
b) Sebz "
- 3) Sâde-i Venedikî ve Cenevizî, 5 kad:
a) Kırmızı Cenevizî, kaddân c) Sürmâi Venedikî, kad
b) Sebz Venedikî, kaddân
- h) Kemha-i Firengî-i mütenevvi'a, be-zirâ'-ı Bursa, 15 kad, 'an 7 zirâ':
- 1) Çatma, 5 kad:
a) Kırmızı, kaddân b) Sürmâi, 3 kad
- 2) Benek, 5 kad
a) Kırmızı kaddân c) Sebz, kad
b) Benefş "
- 3) Sâde, 5 kad:
a) Kırmızı, kaddân c) Tütékî³⁸, kad
b) Sebz, "
- 1) Atlas-ı Firengî-i sâde-i mütenevvi'a, be-zirâ'-ı Bursa: 5 kad, 'an 7 zirâ':
1) Kırmızı, kad 3) Sürmâi, kad
2) Sebz, kad 4) 'Aselî³⁸, kaddân
- i) Atlas-ı müzehheb-i şehrî³⁷: 10 tak
1) Çatma, 5 tak 2) Benek, 5 tak
- j) Kadîfe-i müzehheb-i Bursa
1) Çatma:
a) Muğrak, 5 c) Evsat, 10
b) A'lâ, 8 k
- 2) Benek, 18 k. 3) Alaca, 10 k. 4) Rişte, 20 K.
- k) Kemhâ-i kefterî-i Bursa, 10 k.
- l) Peşaverî, 30 tak (s. 57) 240 000

31) ارسالیه منکلی کرخان

32) اغربالق دختر خود

33) انکشتری زر

34) بانکین یا قوت سرخ

35) سرمای (?)

36) قد

37) اطلس مذهب شهری

38) توتکی

39) عمل

- 420) İrsâliye be-Hazret-i Mehmed Çelebi tâle bekah, berây-ı mesâlih-i 'urs-ı hod³⁸, fî 29 Za. s. 909:
- a) Nakdiye 240,000
- b) Engüşterî-i zer, 'an enderûn-ı hokka-i zer, 2 kit'a
1) Bâ-nigîn-i elmâs, kit'a 2) Bâ-nigîn-i pîrûze, kit'a
- c) Dîbâ-i a'lâ-i sengîn-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa 13,5 'a., kaddân
- ç) Kadife-i müzehheb-i sengîn-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, kaddân⁴⁰, fî 7 'a.
- d) Kadife-i müzehheb-i mugrak-ı³⁹ Bursa 5 tak
- e) Atlas-ı müzehheb-i çatma-i şehri 4 k.
- f) Kadife-i Firengî-i mütenevvi'a, be-zirâ'-ı Bursa, 'an 7 'a. 7 kad
1) Çatma-i, 5 kad:
a) Kırmızı, kad c) Sebz, kad
b) Benefş, kaddân ç) 'Aseli, kad
2) Sâde-i kırmızı-i dû-havî, kaddân
- g) Kemhâ-i müzehheb-i benek-i sûrmâi-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, kaddân
- 421) İrsâliye be-birâzer ve veledân ve duhterân ve gayruhâ-i Mengli Girây Hân, Hân-ı tatârân, berây-ı ağırlık-ı⁴¹ duhter-i Hân-ı mezkûr, be-nakl-i Hüseyin Beğ lâla-yı Mehmed Çelebi tâle bekah:
- a) Be-cihet-i *Yagmurca Sultan*, birâder-i Hân-ı mezkûr, 2
1) Kadife-i müzehheb-i Bursa:
a) Çatma, 1 b) Benek, 1
2) Kadife-i alaca-i Bursa, 2 3) Kadife-i rişte-i Bursa, 2 4) Murabba 2'î
- b) Be-cihet-i duhterân-ı *Yagmurca Sultân*, 3 nefer
1) Kemhâ-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-ı Bursa, fî 2 kad, 6 kad
2) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, fî 2 tak, 6 tak
- c) Be-cihet-i duhterân-ı Mengli Girây- Hân, 4 nefer:
1) Kemhâ-i Firengî-i sâde, be-zirâ'-ı Bursa, beher nefer fî 2 kad, 8 kad, fî 7 'a.
2) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, beher nefer fî 2 tak 8 tak
- ç) Be-cihet-i havâtîn-i Hân-ı mezkûr Neferât:
1) Kemhâ-i Firengî-i sâde be-zirâ'-ı Bursa, beher nefer, fî 2 kad, 4 kad, fî 7 ja.
2) Atlas-ı Firengî-i sâde be-zirâ'-ı Bursa, beher nefer fî 2 kad, kaddân, " " "
3) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, fî 2 tak 4 tak
- d) Be-cihet-i veledân-ı Mengli Girây Hân, Hân-ı Tatârân: 5 nefer
1) Kadife-i müzehheb-i Bursa: 10 tak
a) Çatma, fî 1 tak 5 tak
b) Benek, " 1 " 5 "
2) Kadife-i alaca-i Bursa, fî 1 tak 5 "
3) " rişte-i " , " 2 " 10 " (s. 58)
- 422) İrsâliye-i mîrân-ı Mengli Girây Hân, Hân-ı Tatârân, be-nakl-i Hüseyin Beğ, lâla-yı Mehmed Çelebi tâle bekah, fî 29 Za. s. 909:
- a) Be-cihet-i Nevraş (?) Beğ, mîr-i-mîrân-ı Mengli Girây Hân, Hân-ı Tatârân:
1) Kadife-i müzehheb-i Bursa: 2
a) Çatma, 1 b) Benek, 1
2) Kadife-i alaca-i Bursa, 2 3) Kadife-i rişte-i Bursa, 2

38) برای مصالح عرس خود

39) قدیغه مذعب مغروق

40) قدان

41) اغریق

- b) Be-çihet-i Devlet Beğ, birâder-i Nevrâş (?) Beğ¹⁵ el-mezbûr, mislûhu
- c) Be-çihet-i Süleyman Beğ bin Haydar Beğ:
- 1) Kadife-i müzehheb-i Bursa: 2
 - a) Çatma, 1 b) Benek, 1
 - 2) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 3) Kadife-i rişte-i Bursa, 4
- ç) Be-çihet-i Tevekkül bin Timur Beğ, misli
- d) Be-çihet-i Mamuh Beğ¹⁶ ve Mehmed Yâr Mirzâ, veledân-ı Yadigâr Beğ. Neferât
- 1) Kadife-i müzehheb-i çatma-i Bursa, fi 1 2
 - 2) " " benek-i " , " 1 2
 - 3) " alaca-i " , " 1 2
- e) Be-çihet-i Devlet Beğ bin Yahya Beğ
- 1) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa 1
 - 2) " alaca-i " 1
 - 3) " rişte-i " 1
- f) Be-çihet-i Mercân Beğ, mislûhu

Türk Tarih Kurumu

¹⁵⁾ موراش بلك

¹⁶⁾ ساموح بلك

XII. Fî Şehr-i Zilhicce-i sene 909

- 423) İn'âm be-mezkûrîn, fî 3 minh:
- | | |
|--|-------|
| a) Ali Çelebi, kedhudâ-i yeniçeriyân ki nilûfer-âmed
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb | |
| b) Veled-i Mevlânâ kadı-i İstanbul ki kasîde-âverd
1) Nakdiye, 1 000 2) Cübbe, 'an murabba', sevb | |
| c) Sinân bin Müneccim, 'an cema'at-i Müşahere horân | 2 000 |
| ç) Kâtibi, şa'ir ki kasîde-âverd | 2 000 |
| d) Mehmed zergar, be-ma'rifet-i ser-Hâzin | 2 000 |
| e) Yunus tîrger, " " " " | 1 500 |
- 424) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 3 Z. minh:
- | | |
|---|---------|
| a) Mevlânâ Şeyh Mehmed bin Hasan şeyh-i 'imâret-i
Hazret-i Emîr der-Bursa
1) Nakdiye, 2 000, 2) Cübbe, 'an murabba' | |
| b) Magribî, berây-ı Hullide Mülkühu Hatme-i çendhând ¹ | 5 000 |
| c) Mevlânâ Çini, hatîb-i 'imâret-i Ebû Eyyûb-i Ensârî | 2 000 |
| ç) Derviş Çiçek | 2 000 |
| d) Fukarâ-i İstanbul, be-ma'rifet-i Kıvâmeddin, Emîn-i Cev | 100 000 |
| e) Seyyid Ahmed Kayseriye, el-ma'rûf be-Tahta Seyyid | 3 000 |
| f) Şeyh Hacı 'Irâkî | 2 000 |
| g) Tokmak kûştigir ² (s. 59) | 1 000 |
- 425) Tevcîh-i ta'ziye-i veledân-ı Halîl Beğ ki pederân-eş müteveffâ-şud,
fî 3 minh, 5 nefer:
- | | |
|-------------------------------------|--|
| a) Nefer: Câme-i benek, sevb | |
| b) 4 nefer: Câme-i münakkaş, 4 sevb | |
- 426) Tevcîh-i 'Abdulcelîl Beğ bin İsmâ'il Beğ İsfendiyârî, za'im-i Kalkan-
delen-şud, fî 5 Z. s. 909:
Câme-i kırmızı, sevb
- 427) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 5 minh:
- | | |
|--|-----|
| a) Cemâl-i Konrapâi ki mudeccic âverd ³ | 300 |
| b) Derviş Mahmud Edhemî-i Erzingânî | 200 |

¹) ختمه چند خواند

²) کشتیکبر

³) جمال قوکرپه که مدج جورج (مدججج) آورد

- c) Sinan Çelebi bin Karaca -Ahmed Sultân tâbe serâh 3 000
ç) Seyyid Mehmed-i Şamî 200
d) Hammza-i Hamidî ki batt-ı Balkan⁴
1) Nakdiye, 500 2) Pürî, tak
e) Bâli hazînedâr der-cema'at-i Müşahere-horân 3 000
- 428) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 5 Z. s. 909:
a) 'İsa, dizdâr-ı kal'a-i Turhal 1 000
b) Mevlânâ Mîrim Çelebi der-cema'at-i Müşahere-horân 4 000
c) Ali Siyah *cellâd*, be-cihet-i bahâ-i esb 1 000
- 429) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 6 minh:
a) Kesî, 'an hulefâ-i Şeyh Çelebi Halife ki der-Kudüs-i Mubarek mutevattın-est 3 000
b) Abdullah, *kehhâl* 1 500
c) Dervîş ki der-Bursa mî-bâşed⁵, 'an yed-i Abdullatif-i mezkûr 2 000
ç) Veled-i Mevlânâ Kestel 2 000
d) Pîr-i nâ-tuvân 1 000
- 430) İn'âm be-mezkûrîn, fî 6 minh:
a) Duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Yahya Paşa, Mîr-i-mîrân-ı vilâyet-i Rum-ili:
1) Nakdiye, 15 000
2) Kad fe-i müzehheb-i çatma-i kırmızı-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, kad 7 'a.
3) 'An kemhâ-i müzehheb-i çatma-i Firengî, be-zirâ'-ı Bursa, " " "
4) Kemhâ-i Yezdî-i sâde 1
5) Kadife-i müzehheb-i Bursa: 2
a) Çatma, 1 b) Beuck, 1
b) Kaasım Beğ, Emîn-i Cev ki muhasebe nümûde, Câme-i benek-i Bursa, sevb
c) Merdüm-ı Sultan Ahmed tâle bekahu ki casûsî âmed
1) Nakdiye, 1 000, 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa
- 431) İpsâr-ı 'urs-ı⁶ Mehmed Beğ bin Sinan Paşa ki duhter-i Cem Çelebi hâhed-sitâd⁷, fî 6 Z. s. 909:
a) Meşrebe-i memzûc, 2 d) Kemhâ-i kırmızı, 2
b) Tepsi, 'an nukre, 2 e) Pürî, 8 K.
c) Akdah-ı Lâri, 4 f) Be-cihet-i okciyân, kadife-i rişte, 1
ç) Kadife-i müzehheb-i benek-i Bursa, 2
- 432) 'Âdet-i bogça-i duhter-i Hazret-i Hullide Mülkühu, zevce-i Yahya Paşa Mîr-i-mîrân-ı Vilâyet-i Rum-ili, fî 6 minh
a) Kadife-i alaca-i Bursa, 1 c) Kemhâ-i kefteri-i Bursa, 2
b) " rişte-i " , 3 ç) Peşaverî 7, k. (s. 60)
- 433) Nukeriye-i Sinan Beğ, Mîrîlivâ-i Aydın ki haber-i giristen-i Kara Durmuş âverd, fî 12 Z. s. 909
a) Nakdiye, 500 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

4) بط بلكان (؟) 5) می باشد 6) ائثار عرس 7) نحواهد ستاد

434) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 12 Z. s. minh:

- a) 'Urbân-ı Mekki, 3 nefer, fî 100=300
b) Derviş-i Gegbuzeî, 500

435) İn'âm be-mezkûrîn, fî 12 minh:

- a) İskender, ser-bostanî-i Bağçe-i Âmire der-İstanbul
Câme-i çatma-i İstanbul, sevb
b) İskender Beğ, ser-Hâzin Şemşîr bâ-bend-i nukre-i mutallâ, kabza
c) Mustafa Aga, Aga-yı gilmân-ı Saray-ı Galata, be-ma'ri-
fet-i ser-hâzin, sevb
ç) Hızır, topçı ki darb-zen-i kâr-ı hod âverd^{7a}
d) Merdüm-ı Sultân-ı Ahmed ki 'an casûsî âmed
1) Nakdiye, 100 2) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

436) 'Âdet-i 'İdâne-i⁸ mezkûrîn, fî 14 minh:

- a) Mevlânâ Bedreddin... câmi'-i Ayasofya
Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
b) 'Azîzî, şa'ir Câme-i benek
c) Mâilî, şa'ir Câme-i münakkaş
ç) Nühî, şa'ir Câme-i münakkaş
d) Kâtibî, şa'ir Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i
kırmızı, sevb
e) Şehdî, şa'ir Câme, mislühu
f) Lûtfî meddâh, çavuş Câme, mislühu
g) Sâilî, şa'ir Câme, mislühu
h) Hacı 'Ali sakka, bûrî, 1 s.
1) Hamdî ş'ir, bûrî, 1 s.
- i) Sâyi, şa'ir, bûrî 1 s.
j) Lâlî, şa'ir, bûrî, 1 s.
k) Sabâî, şa'ir, bûrî 1 s.
l) Keşfi, şa'ir, bûrî 1 s.
m) Refikî, şa'ir Kadife-i rişte
n) Mehterân-ı 'Alem: 1) Nakdiye, 3 000 2) bûrî
2 sevb
o) Mehterân-ı İstanbul ve Galata Bûrî, 2 sevb
ö) Mehterân-ı mîr-i-mîrân-ı Rum-ili Bûrî, 1 s.
p) Sâysisân ve harbendegân Bûrî, 3 s.
r) Filbânân Câme-i kırmızı, sevb

437) İn'âm be-mezkûrîn, fî 17 minh:

- a) Mustafa Beğ, Mîr-i-livâ-i Karahisar-ı Sâhib, nâzır-ı 'imaret-i cedid-i
Hullide Mülkühu
1) Nakdiye, 5 000 2) Câme-i çatma
b) Hüsâm bin Südra (?), emîn
1) Nakdiye, 3 000 C) Câme-i çatma
c) Hüsâm kâtib
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i benek
ç) Yâ'kubşah, mi'mâr
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
d) Aydın, Aga-yı 'Accmiyân-ı İstanbul
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma
e) Serhâ-i piyâdegân-ı yeniçeriyân-ı İstanbul, 30 nefer, fî
1 000 30 000
f) Cema'at-i mu'temedân 5 000
g) 'Ali ve Yusuf, halîfehâ-i binâ-i mezkûr
Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevbân
h) 'An cema'at-i Zagarcıyân-ı Dergâh-ı 'Âli ki esb-eş der-
râh mürde-şud⁹ 400

^{7a}) ضررین کار خود آورد

⁸) عادت عیدانه

⁹) امیش در راه مرده شد

- 438) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 17 minh:
- a) Cema'at-i gilmân-ı yeniçeriyân-ı İstanbul ki be-hizmet-i
'imâret-i cedîd nihâde-bûdend¹⁰ 15 000
- b) Hacı Ali, Hindî (s. 61) 2 000
- 439) Teşrif-i Hüseyin Beğ, lâla-yı Mehmed Beğ tâle bekahu ki be-hizmet-i
hod-âmed, fî 17 Z. s. 909:
- a) Nakdiye, 10 000 b) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- 440) İn'âm be-cema'at-i hazînedârân-ı bîrûnî, ma'a ser-hâzin, fî 18 Z. s.
minh Dolamahâ:
- a) Be-cihet-i ser-Hâzin, 'an kadîfe-i alaca-i Bursa, sevb 10
- b) Be-cihet-i hazînedârân, 'an çuka-i mor, " " "
- 441) Tasadduk be-Derviş Kayseriyelî, 'an yed-i Kaasım Midillu, 'an çavuş-
şân-ı Dergâh-ı 'Âli, fî 18 Z. s. 909 1 000
- 442) Nukeriye-i Hazret-i Mehmed Beğ tâle bekahu ki sunkur-âverd¹¹, fî 19
Z. s. 909:
- a) Nakdiye, 1 000
- b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb
- 443) İn'âm be-mezkûrîn, fî 19 Z. s. 909:
- a) Hasan Kedhudâ-i Sinan Paşa ki za'îm-i İstanbul şud
Câme-i münakkaş, sevb
- b) Merdüm-ı emîn-i Çeşme ki 'an ümerâ-i Sakız mektûb ve
haber âverd 100
- c) Pir-bende Çelebi bin Mustafa Beğ Zûlkadirî
1) Nakdiye, 3 000 2) Câme-i çatma-i Bursa, sevb
- ç) Gülâbî Çelebî
1) Nakdiye, 2 000 2) Câme-i benek-i Bursa, sevb
- 444) Teşrif-i İlçiyân-ı Kara Bogdan ki cizye âverdend, fî 19 Z. s. 909:
- a) Nefer:
1) Nakdiye, 1 000 2) Câme-i münakkaş
- b) Nefer:
1) Nakdiye, 500 2) Câme-i mirahorî, 'an kemhâ-i kırmızı, sevb
- c) Tasadduk be-ma'rifet-i Emîn Kilâr der-vakt-i *reften-i*
Hazret-i Hullîde Mülkühu be-câmi'-i *Hazret-i Ebû Eyyub-i*
Ensârî der-rûz-ı Cum'a, fî 3 Z. s. 909 1 000
- 445) Tasadduk be-Seyyid Şemseddin-i Şirâzî 200

¹⁰ خدمت عمارت جدید نھادہ بودند

¹¹ سنگور آورد

446) İn'âm be-mezkûrîn, fî 24 minh:

- a) Kaya Çelebî bin Sinan Beğ bin Elvân Beğ:
 1) Nakdiye, 2 000
 2) Cübbe, 'an murabba' bâ-çuka, sevb
 b) Gebr, kedhudâ-i karye-i Terkos ki mâht-i ter âverd,
 be-ma'rifet-i ser-Hâzin. Pûrî, 1

447) Tasadduk be-Seyyid Ahmed pîr, fî 25 Z. s. 909

200

448) İn'âm be-Budak, merdüm-ı Hazret-i Sultan Ahmed tâle bekahu ki
 'an casusî âmed, fî 25 Z. s. 909:

- a) Nakdiye, 1 000 b) Câme-i münakkaş-ı Bursa, sevb

449) İn'âm be-mezkûrîn, fî 27 Z. s. 909:

- a) Murad kemânger ki kemân-âverd
 b) Ali Sinan, sayyâd-ı Amasya
 c) Ahmed Beğ bin Ali Beğ bin Mihâl Beğ ki be-Dergâh-ı
 'Âli âmed
 Câme-i çatma-i Bursa, sevb

1 000

1 000

450) Tasadduk be-mezkûrîn, fî 27 minh:

- a) İlyas pîr, 200 b) Musa Muglaî, 100 c) Mevlânâ Salahaddîn, 200
 ç) Mevlânâ Ömer Çelebi bin Şah Çelebi Amasyaî, 1 000

Türk Tarih Kurumu